

السَّانِي الْعَرَبِي

مَجَلَّةٌ دَوْرِيَّةٌ لِلأَبْحَاثِ اللِّغَوِيَّةِ وَنَشَاطِ التَّرْجَمَةِ وَالتَّعْرِيبِ

سجل الأعمال

المجلد الثامن عشر
الجزء الثاني

- مجامع اللغة العربية
- المجالس العليا للعلوم والآداب والفنون
- الجامعات والمعاهد العلمية
- الهيئات والمراكز والشعب الوطنية للتعريب
- رجال الفكر والعاملين لاعلاء اللغة العربية
- وجعلها في مستوى اللغات العالمية الحية .

يصدّرها

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي
بالرباط (المملكة المغربية)

عاجنا سارع تنظر منكم أن تدروها
بإيمان كل حسب اختصاصه وأن تكتبوا
لنا بأرائكم مع تقديم التعديل المقترح أو
الإضافة الزائدة لاستكمال المفاهيم
المجردة .

المعجم القياسي أو معجم المتواردات *

للمستاذ عبد العزيز بن عبد الله

- حدثان الدهر (أحداثه ونوائبه) — مراقيل — مضاعفات (complications)
- (3) آلية (كون الشيء ائوماتيكياً) automaticité
automatic working
إنسان آلي (androïde) — إنسان مسير — رجل مَقود (أو مسوق) — تلقائية (spontanéité) — ذاتية الحركة — التالي أو التالية أو الأتمتة (automatisme)
— رجل دمية (robot) — طيف — شبح — حكومة وهية — إمع أو إمعة (من لا شخصية له) — لى أو عرائس — كراكيز (تحرك بالخيط أصلها قَرَة قوز) — دمية الهدف (فى الرماية) — دمية الخطر (poupée de tour) — ألأعيب آلية — أخيلة الظل (ombres chinoises) — ميكانيكي — مكننة (mécanisation) — إوالية (mécanisme)
وهى الاسلوب الآلي أو مبحث الحركات — العلاج الآلي (عن طريق الحركة) (mécanothérapie) — الرقن الآلي (mécanographie) — طائرة آلية أو مسيرة آليا أو بدون سائق (avion robot)
— دواليب آلية (rouages) — نابض (ressort) — تعبئة الساعة (لتتحرك آليا montage d'une montre)
— معبنة (جهاز لتعبئة أو تدوير آلة أو مكنة) —
- (4) أب père - father
إبوة (أبوة) — أبوفارس (كنية عبد العزيز) — أبو اليقظان (الدبك) — حمو (والد الزوج أو الزوجة) — أبوي — جد — أب مزعوم (putatif) — أب بالتبني — الرابة (امراة الأب) — الريب (زوج الأم أو الحاضن)

(1) آجرة : brique, brick

ما ينسب به من الطين المشوى .
لبنة — تلبين — لبسان — رلبسن (قالب اللبن) — القرمذ — القرمدة — آجري — لون محمر (خزف — فخار — طين — صلصال — تطرية الآجر (corroyage) — إنحاف الطين بالرمل — تقويته بالجير) — جبل الطين (عجنه) — المعجن — تدليك — دحك — قالب — قولبة — مقولب — عيار — معيار — تميمير — بهرجة الآجر (تجميله وتزيينه) — تجفيف — تبييس — مَجَنَّة (مكان التجفيف) — مُجففة (آلة التجفيف) — فرن — أنون — تنور — فرن كهربائي — تمينة جير (فرن خاص بالجير لأن التمين أنون الحمام — موقد — طبخ فى الفرن — مطبخ — فران — آجر نضيج — آجر نيء — آجر صامد (لاتؤثر فيه النار) Réfractaire
— ميناء (آجر مطلي بالمينا) — الطلاء الخزفي (بالميناء) — مينائى (مزخرف الطين) — آجر مجوف — آجر مصمت (لا جوف له) — بلاط — مبلط (أو بلاط) — تبليط (رصف بالبلاط) — بناء — بناية — بناء (عامر أو عمار) — عمارة — جدار — حائط — سور — حاجز (بين عمارتين) — تآزير — تاطر — إطار.

(2) آفة accident, injury - (accident)

حادث — إصابة (فى معمل) — اصطدام (بين عربتين) — مصيبة — فاجعة — نكبة (مثل نكبة أو فاجعة جوية) — كارثة طيران — مأوف — مفجوع — ناجع — جلل — صروف الحياة — تقلبات الدهر

* مايتوارد على ذهن من مصطلحات عند استعمال احدها .
راجع المقدمة فى الجزء الاول من هذا العدد

الأكليل من الريحان والآس وشبههما — غصينات
(انمان مجمعة : ramilles) — الزغف دقاق الحطب
(brindilles) — رباط — قيد — وثاق — غل —
صفد — عروة — معتد — معصب وعصاب (ما
عصب به) — العَصَب العمامة (لانها تحزم حول
الراس) — حبل (رباط) حباله (أحبولة) — تحبيل
الشعر ضفره وجمعه — لفة — ملفة
(ملفة البكرة) (rouet de poulie) — ملف (dossier)

(6) إبليس Satan, Satan

شيطان — شيطان وتشيطان (فَعَلَ فَعْلًا
الشيطان) — الشاطن البعيد عن الحق —
(نية شَطُون بعيدة عن الحق — شيطان الفلا
العطش — شيطان الشعر — المريد
(الشرير يوصف به الشيطان ومنه التمرد أى العتو
والسطو والعصيان) — جني — عفريت — عبدة
الشيطان — روح شريرة — الملعون — الغاوي
— الرجيم — الخناس — الوساوس — وسوسة —
إبليسيات (مبحث حول الأبالسة) — مِسٌّ من
الشيطان — طيرة (تطير) — شؤم — مُشَامَة —
ممسوس — أرعن — رعونة — تعزيم (طرد
الأرواح الشريرة) — المزائم — الرقية (ما يستعان
به من قوى خارقة للعادة للحصول على أمر أو درء
خطر) — تعوذ من الشيطان — عوذة أو تعويذة
ما يعلق للتعوذ من الشيطان وهو الرقية والمعاذ أيضا
تأنس الجن هو تجسدهم أي ظهورهم في زي الانس
(incarnation)

(7) أبنوس ébène, ebony

خشب اسود ملب يستعمل للتجارة
الحقيقية او نجارة الأثاث وهى كلمة
يونانية مصرية الأصل فيها انواع منها شجر
(الساسم) فيه عروق بيض وكذلك (الدليرجية)
dalbergia الملونة الخشب التى تستعمل
كالأبنوس من جملتها ابنوس السنغال وابنوس الهند

(8) اثاث mobiller, chattel (متاع البيت)

اثاث — تاثيث المكان المؤجر — مؤثث — مفروشات —
بيت مفروش — منقولات (effets mobiliers) — رياش
(لباس فاخر) — مَرِيش (موشى على شكل الريش)
— إرث منقول — حجز المنقولات (saisie) —

— الرابية الحافظة أو بنت الزوجة — (pater familias)
(رب العائلة) — رئيس الأسرة — الوالد — التوليد
— النسل — التنشئة — التولد الذاتى
— génération spontanée — التوالد (التناسل) —
الذرية — الإنجاب (نجابة الولد كرم حسبته) —
منجاب (له اولاد نجباء) — الوالدان (الأم والأب)
— استولد (احبل) — ابوية (أسلوب فى معاملة
ابوية حنون للناس paternalisme) — قرابة
— مَكَلَف (من تقدمك من آباء واقرباء) — خلف
(كل ولد إطلاقا أو الذرية أو من جاء من بعد خلفا
عن سلف — قدرة ابوية (puissance) — سلطة
ابوية (pouvoir) — إنكار الأبوة
(désaveu de paternité) — استلحاق الولد (الاعتراف
به) — تركة — تراث — إرث — نظام الابوة (يقوم
على سلطة الأب) (patriarcat) — تربية —
تهذيب — تأديب — إصلاح (نظام الإصلاحيات)
(éducation surveillée)

(5) الإبلالة fagot, faggot

(الحزمة من الحشيش والحطب) تطلق على البلية
والمهية نيقال (ضفت على إبلالة أي بلية على
بلية) — حزمة — حزم (= ربط) — حزمة حطب أو
عيدان أو قضبان أو أغصان (fascine) — تحزيم (جمع
ربطة أي حزمة) — محزوم (مَحْزَم) — محزمة
مربطة botteloir — حزيم (مكان شد الحزام أو
ربط الحزمة وهو المَحْزِم) — الوقش دقاق العيدان
وصغار الحطب (وهو الوقص أيضا) — الباقعة
(ما ضم من الزهور) — طاقة — ضمة — الضمام
(ما يضم به الشيء) — كدس — تكديس — حزام
= رباط (botteur) — حزمة (كداسة آلية
botteuse) — رزمة (حزمة) — ترزيم الثياب
جمعها — مرزوم = محزوم — المرزم (ما يرزم به
كالهبل) — جُرْزة (= حزمة) — حزمة كلا
(للعلف) — العامة : حزمة الواح أو قضبان كالطوف
يركب عليها فى الماء والعامة أيضا قبضات من الحصيد
إذا اجتمعت — صُرة (ما يصر فيه) والصر الربط
— الصريرة الدراهم المصروية — رُكام (شيء مجمع
بعضه فوق بعض) — الرُكَم السحاب المتراكم —
الرُكْمَة الطين المجتمع بكثرة — الرُكْمَة ما كسوم أي
جمع بعضه فوق بعض ومنه التكوين — الرُكْمَة

assiettes , appliques (ornamental plates)
 الحُصَّة (قطعة من الأثاث تخصص لوضع الأشياء
 عليها) (bahut) — صندوق ذو مصاريع
 caisse à rabats (chest) — صُوبة (موقد حديد للدفء
 في البرد ينفذ دخانه في أنبوب الى خارج المنزل وتبقى
 حرارته وهو المنفأة (poêle (stove) — الطنيسة البساط
 (moquette) — العمار (ما يزين به مجلس شراب
 من رياحين) fleurs d'ornement — عيبة (حقية
 كبرى) malle (trunc)
 — حقية valise (suit-case)
 — غلف السجائر étui à cigarettes
 (cigarettes-cases)
 — كُوبة (مبخرة) casserole à encens
 (incense-pan) .
 — كرسي قماش (يثنى) chaise pliante
 (desk - chair)
 — كرسي بمرنق chaise à accoudoir
 (arm-chair)
 — كرسي مقنوب (لبسول او حاجة المريض)
 chaise percée (night-commode)
 — كرسي هزاز berceuse (rocking-chair)
 — تلفاز (مبصار او مرناة) téléviseur (television set)
 — كُبة (متكأ) وهو مقعد يتسع لعدة جلاس
 canapé (sofa)
 — مِدوَسَة او دَواسة (ما يوضع عند عتبة الباب
 لتنظيف نعال الأحذية) (décrottoir (essuie-pieds)
 (door-scraper)
 — مِدْبَة او مِشْنَة (هنة تسوى من هلب الفرس
 يذب بها الذباب) (chasse-mouches (fly-swatter)
 — مذياع الجيب (transistor) — مرووح او مروحة
 ventilateur (fan) (آلة يتروح بها)
 — مِسند coussin (cushion)
 accoudoir (arm-rest)
 — مِسور (مسورة : وسادة من جلد)
 coussin de cuir (leather cushion)
 — مِشاية (او ممشى) وهى شقة من البساط تتخذ
 في المرات او الدرج للمشي عليها)
 passage (tapis) = passage rug
 — مشكاة (عمود مصباح او ما يعلق به القناديل)
 reverbère (reflector) — مشمعة (آلة لصقل
 البلاطات المشمعة اى التى طلبت اخشابها بالشمع)

بيع المتقولات — اثاث البيت (ménage)
 — تبديل الرياش (نقله وترتيبه) — جهاز البيت —
 تجهيز غرفة النوم — تفكيك دولاب المطبخ — ترحيل
 الاثاث (نقله) — ازالة الرياش — مستودع الاثاث
 — صوان (خزانة الملابس) — خزانة الاطعمة —
 نلية الفواكه — حافظة السباط او واقبته
 (garde-nappe) — مكتبة — بيت مرديق
 (tente en étoffe) — اهرة البيت او سرائره (ما
 بطن منها) intérieur d'une maison — حَكَاك
 الأثاث (frotteur des meubles) — الكنساء
 (سِترة من اعلى البيت الى اسفله من مؤخره) —
 المئوى (الغرفة المؤنثة الموجهة) — اريكة (سرير
 منجد فى قبة) (sofa = lit d'apparat) — المخجع (المقعد
 المستطيل) chaise-longue — الأسقاط (المفروشات
 القديمة) vieilleries (old stuff) — تدفئة
 مركزية chauffage central — تدفئة بخارية —
 تدفئة كهربائية — تلفون (هاتف) — محارة الهاتف
 (الآلة التى تأخذ الصوت وتعطيه) — الجُنَادى
 tenture d'ameublement — الثياب تستر بها الجدران
 (hangings tapestry) — جهاز الراديو — الحاكي
 (الفونوغراف) — اسطوانة الحاكي
 (disque = record)
 — مزهرية (صندوق لغرس الازهار) jardinière
 حسانة (ومادة صغيرة)
 coussin (cushion) — مَحْسبة (وسادة من الأدم)
 (pouf) — حِشِيَة او مرتبة (ما يوضع على السرير
 الحديدى او الخشبى لينام عليه) — الخرنبي (سقط
 المتاع) (bric-à-brac) — خزانة المجوهرات او الحلبي
 (serre-bijoux) — زهرية (وعاء من خزف يوضع
 فيه الزهر للزينة) — ابيض (pot de fleurs) — طاق
 ازهار (guirlande) — طاقَة او حصبة
 (باقة ازهار) bouquet — دريئة او ساتر (ما
 يتخذ من خشب او غيره فى مداخل الحجرات او الأبهاء
 ليحجب ما بداخلها عن الأنظار) — paravent
 — سحارة حرارية (مدفئة مائية) (آلة للتدفئة
 بالماء المسخن يدور فى اثابيب) — مَكَلِمَة (مساواة
 وهى تمثال نصفى (buste) — شمعدان
 (chandelier) — صحن زخرفية (عليها رسوم
 تعلق على الجدران للتجميل)

— حُوط (دولا ب الطعام = larder)
 (حظيرة تحوطه وتحفظه)
 garde-manger
 — استرفاع الخوان : رفع اواني وصحون الطعام
 la nappe est desservie
 — خوان الآتية (خزانة ادوات المائدة)
 buffet = side board
 — السفرة (كل ما يؤكل عليه)
 — السفط (وعاء الفاكة وغيرها)
 samovar
 — سَمَاور (مغلاة الشاي)
 — شَفارج (طبق السكرجات او مقبلات الطعام)
 (hors-d'œuvre)
 — طبلية (خوان الطعام)
 table à manger
 — طقم الفُراشي اى الأَشواك
 broserie (brush-ware)
 — طقم الزجاجيات
 verrerie (glass-ware)
 — مقزحة (إناء الزيت)
 huilier
 — منضدة الأواني الفارغة (يوضع عليها طقم
 الأواني بعد الأكل)
 — منضدة زاحفة (تسير على عجلات لنقل اواني
 الطعام)
 table roulante (mobile table)
 — منضدة دَوَّارة (Turning table)
 table tournante
 — منضدة مزدوجة (منضدتان إحداها تطوى وتفتح
 لتتساوى مع الأخرى)
 table cigogne = two-fold table
 — منضدة الشاي
 table à thé (tea table)
 — أنمي (حشية فيها تبين)
 matelas (bourré de paille)
 — تخت (خشب السرير)
 bois de lit (bedstead)
 — تسريحة او خوان الزينة
 garde-robe (ward-robe)
 — تسريحة بمرآة
 coiffeuse = table de toilette
 (dressing table)
 coiffeuse-psyché
 — صندوق التزيين
 coffret-coiffeuse (toilet-box)
 — حسيانة (وسادة توضع تحت الرجلين لاتقاء البرد)
 chancelière (foot-muff)
 — سجاد السرير
 descente de lit
 (bed-side rug)
 — سريران توأمين
 lits jumeaux
 (twin beds)
 — سرير جداري (مثبت فى الحائط يطوى)
 lit escamotable (concealable bed)

— مَطرَح = cirouse (floor-polisher)
 — مَظفأة (آلة صغيرة لاطفاء
 الحريق)
 extincteur = extinguisher
 — مَفرش (ظهارة من نسيج ونحوه تفرش فوق
 الأخونة اى المكاتب ونحوها للزينة او الوقاية)
 couverture de table = table-cover
 — مَمنفُض (آلة لتنفض الغبار)
 epoussette (whisk)
 — مَمنفَة (ريشة التنظيف او منضدة او منفضة الريش)
 plumeau (= feather-duster)
 — أنجاد ونجود (واحدتها نجدة) وهى الفرش
 والنمازق والستور وقد نجد البيت بالثياب الموشية
 والمتاع والبسط اى نضده وزينه
 — نَجفة (ثريا او مجموعة مصابيح كهربية)
 lustre (chandelier)
 — منضدة البهو (تكون مستندة الى حائط)
 console (table de salon)
 — النضد (متاع البيت المنضود بعضه فوق بعض)
 pile de tapis, de coussins
 — النضيد مشجب نضدت عليه الثياب
 (لسان العرب)
 — نَظَّاة (مصباح يوقد بالنفط)
 lampe à pétrole (= petrol-lamp)
 — رَوَّاب (مقعد له متكأ ثابت)
 fauteuil (easy chair)
 — وقد وثبه اى أقعده على وسادة
 — نَبرقة (سجادة صغيرة)
 carpette (rug)
 — أسر (قدم مقعد)
 pieds d'un fauteuil (legs of an armchair)
 — وسادة او مخدة طويلة (للسرير)
 traversin (bolster of bed)
 — رصف الوسادة ثناها واستأجز عنها تنحى والاجازة
 الارتفاق على الوسادة وقد كسر المخدة اذا ثناها
 نصفين — مقعد اسل (نخل الهند)
 siège à rotin = cane chair
 — ادوات المائدة
 couvert (table service)
 — أسكرجة (إناء الكوامخ اى مشهيات المائدة)
 assiette à hors-d'œuvre
 — ترابيزة (تسريحة) : خوان يوضع عليه الطعام
 — ثبنة او قنق (وعاء لحفظ الفاكة)
 corbeille de fruits = fruit-basket
 — ثنوة (إناء خل)
 vinaigrier (vinegar-cruet)
 — جِناوة (جواء وجباء وجعاوة هو ما يفرش على
 المائدة لتوضع عليه الأطباق و المتالي الساخنة)
 surtout (centre-piece)

— غسّالة (آلة لغسل الأواني أو الثياب)
lessiveuse électrique
electric washing-machine

— مَكْبِس الغسيل (أى مَعَصِر)
essoreuse (wringing-machine)

— مَعْفَاج (خَشْبَة لغسل الثياب)
planche à lessive
(washing-board)

— حافظة أو محفوظة ملفات (index-file)
— دَوَلاب كتب (قَمَطَر لولبي متحرك حول نفسه)
bibliothèque tournante
(revolving bookcase)

(9) أثر effect - effet (ما بقي من رسم الشيء)
علم الآثار — تأثير — مؤثر — فعل — مفعول —
نتيجة — مردود — نهاية — عاقبة — مآل — افضاء
— إصابة هدف — توصل — بلوغ المدى — إحصاء
(بلوغ الصميم) — نوال — لحوق — لقاء — نجاح
— توفيق — فلاح — ظفر — فوز — إنتصار (نصر)
— حظوة — إثبات — (استثمار) — إتمام — إنفاذ
— إجراء — إنجاز — تحقيق — تسديد — حصول —
فعالية — واقعية — إتمام — توريث — إشتراك —
تضمين — إيقاع — إستبّاع — مكاشدة — توسّل
— تضرّع — إلتماس — عناية — معاناة — إلحاح —
طلب — تحريك — جذب (إجتذاب) — تمرين —
ترويض — تدريب — تعليم — تكوين — إبلاغ —
إخبار — إعلام — إعلان — نشر — إقناع — تسبب
— تقريب — جرف — خدمة — تشغيل — تقديم —
مساعدة — مقاصرة — معاضدة — مواصلة —
مخابرة — مدافعة — أداء — إصلاح — نفع —
عون — (معونة) — فضل — جميل — معروف —
إفادة — ردّ فعل — ركس (إرتكاس) — تفاعل —
مقاومة — معارضة — إنتفاضة — صدع (فاصدع
بما توهم (الآيّة)) — مناداة — أمر — تصرّيح —
(مصارحة) — استخلاص — استنتاج — إحساس —
اشعار — استشعار — انطبّاع — ارتسام —
إشارة — تبعيّة — انعكاس — انصباب — صدى —
ظل — مراسل — مخاطبة — قياس — تسلسل —
احتجاج — استدلال — حكم — رجوع الى الاصل —
تفرع — انحراف — تنازل — تولد — نشود — فائدة
— عائدة — تحويل — حيدان — تعديل — تغيير —
صرف — تفرّغ — سوق وانسياق — سلوك —
تصرف — معاملة — تبادل — نهج — تخطيط —
تصميم — تنسيق — توفيق — صدور — مباشرة —
تنفيذ — تطبيق — مقاضاة — دعوى — مراعاة —
إجراء — مفاوضة — محادثة — صد — رفض —
طرح — استبعاد — احالة — أرجاء — تأجيل —
تفجير — إارتداد — إيقاع — إلقاء — مراجعة —
محاولة — تقديم — إظهار — إبراز — تعريف —

— سرير زالى lit à roulettes (bed-on-rollers)

— سرر منضدة (موضوعة بعضها فوق بعض)
lits superposés (double-decker beds)

— سَهَّارة وسَاهرة — (مصباح لإنارة البيت ليلا
بعد نوم أهله) (هى النواصة فى مصر)
veilleuse (night-light)

— مَشْجَب (معلق المعاطف)
porte-manteau (coat-stand)

— مَسْجَد (شماعة الدهليز تكون بها مرآة تعلق
بها المعاطف والتلانس والعصى والمظلات)
porte-manteau à miroir

— صَوَان مَعْلَق (لتعليق الثياب)
armoire-penderie (hanging wardrobe)

— صَوَانَة السَّرِير (خَوَانَة)
commode (chest of drawers)

— طَارِقَة (سرير مفرد يتسع لواحد)
lit individuel (single bed)

— فَوَاطَة (حاملة الفوط)
porte-serviettes (towel-rack)

— القَنَائِي البَلُورِيَة (للمعطور)
flaconnage en cristal
(crystal scent-bottles)

— الْكَلَّة سِتْر مَقْبَب يَتَوَقَّى بِهِ مِنَ الْبَعُوضِ
moustiquaire (mosquito-net)

— مَبْصَقَة (إِنَاء لِلْبَصَاق)
crachoir (spittoon)

— مَدْنَاءُ الْفَرَائِشِ
chauffe-lits (bed-warmer)

— مَرْمِيْدَة (مَنْفَعَة)
cendrier (ash-tray)

— مِظْلَّة السَّرِير
baldaquin (tester of bed)

— مِلَّة السَّرِير (مَحْمَلَة)
sommier
(spring-mattress)

— مَنضَدَة السَّرِير
table à chevet
(bed-side table)

— الْمَهْد سَرِير الطِّفْلِ

— صَوَان الْأَدْوِيَة
armoire à pharmacie
(medicine-chest)

— تَجْهِيْز الْمَطْبَخِ
installation culinaire
(culinary arrangements)

— خَابُور (قِطْعَة خَشَب فِي جِدَار الْمَطْبَخِ لِتَعْلِيْقِ
الأدوات)
(râtelier)

— مَاصَة أَوْ جَازِبَة (آلَة لِلْكُنْس بِامْتِصَاصِ الْغُبَارِ)
aspirateur (vacuum-cleaner)

— مَقْصَف (صَوَان الْمَائِدَة أَوْ صَوَانَة السَّفَرَة)
buffet (sideboard)

— عَفَّارَة (آلَة كَهْرَبِيَّة لِلتَّطْهِيرِ)
vaporisateur (vaporizer)

تسبب - منع - (تمنع) - تصنيف - تأليف
(توليف) - تحليل - جلب - اغلال - انبات - إثثار
- كتابة - محاضرة - تشعيب - نشب (انتشاب)
تقسيم .

(10) إجابة - réponse - answer (response)

(رد على سؤال) - تجاوب (مجاوبة) - استجابة
- استجواب - الجابة (من الاجابة كالطاعة من
الاطاعة) - الحية (كنية الجواب) - الجوبة
(الجواب) - حوار (محاوره) - إحارة (رد
الجواب) - المحورة (الجواب) - راسل - قابل
- ناظر - طابق - وافق - جانس - ناسب -
ساق - لأم - داخل - مازج - جواب حاسم
وقاطع وبات (péremptoire) - جواب جازم
وجلي وصريح وواضح (catégorique)
- مقابلة - معاكسة - معارضة (اعتراض) - مناقضة
- معاكسة - مضادة - مخالفة - منازعة - مكالمه
- محاجة (احتجاج) - مناقشة - محادثة - مدافعة
(دفاع) - تواطؤ - مشاركة - صدى - ترجيع - رجوع
(رجاع) - محاكاة - ترديد - تقليد - إذاعة -
رد سريع - جواب على البديهة - جواب حاضر -
دحض - تنديد - نقض - رنقضة (نوع من النقض)
- نقيض .

(11) إجابة : prune - plum

- تسمى خوخة
في الشام . (وهو في الحقيقة (pêche) كما يعرف
في المغرب ومصر وسمي الإجاص غلطا) وبرقوة
في مصر
بعض المعجمات اطلقت كلمة إجاص على الكمثرى
(poire)
- إجاص مجفف (pruneau) هو المعروف بقراصيا
في مصر (وهو في الحقيقة الكرز)
- سويقة الإجاص (ذنبه ورجليته (queue)
- حبة أو بزر (pépin) يقال بزره العنب
والفتح والكمثرى وغيرها تميزا لها عن النواة
أو العجوة (معجم اللفاظ الزراعية للشهابي)
- اللب واللباب ما في جوف الثمرة (chair)
- عين وهي نامية تتحول برعما زهريا في الثمرة
وتسمى أجنة وزرعة وبرعمة
وتوجد أنواع من الإجاص هو الإجاص الكرزى (وهو
المعروف اليوم بالقراصيا) والإجاص الأهلى
أو الشائع وإجاص الجبل وإجاص الدب (ذكره عبد
اللطيف البغدادي في كتاب الانسداد والاعتبار
والشهابي) بالإضافة الى أنواع اخرى تسمى

حسب شكلها كالإجاص اللوزي أو منبتها كالإجاص
الصيني الخ . . .)

(12) إجراء : procédure (procedure)

(أو مطرة) - إجراء عادي - إجراء مختصر أو
موجز (ويكون ذلك في محكمة المواد الجزئية
بإشراف القاضي الجزئي) - دعوى - مرافعة -
مقاضاة - محاكمة - مشاغبة - مخاصمة -
منازعة - قانون المرافعات أو المحاكمات - مدونة
الاجراءات - الاجراءات المستعجلة (référés)
- إجراءات خصوصية أو مدنية - إجراءات
تجارية - إجراءات عمومية أو جنائية - إجراءات
إدارية - إجراء مكتوب - إجراء شفوي - إجراء
حضوري - إجراء غيابي - إجراء عارض أو
فرعي - إجراء مصالحة - إجراءات المنازعة -
إجراءات التنفيذ - إجراءات التفليس - إجراء
التحقيق - إجراءات قضائية - إجراءات ترتيب
الدائن (حسب درجاتهم) - إجراءات تحضيرية -
إجراءات أصلية (في صلب الدعوى) - عمل
إجرائي (acte de procédure) - إنقطاع المرافعة
- بطلان الإجراءات - عيب في الإجراءات - قواعد
المرافعة - خبير في أصول المرافعات .

- الادعوى

دعوى عينية - دعوى شخصية - دعوى مختلطة
(عينية شخصية) - دعوى الملكية (pétitoire)
- دعوى الحيازة أو وضع اليد (وأنواعها :
دعوى منع التعرض واسترداد الحيازة ودعوى
الحيازة ودعوى الإيقاف) - دعوى المقنولات -
دعوى عقارية - دعوى الاسترداد أو الاستحقاق
- دعوى حق الارتفاق (confessoire) - دعوى نفي
حق الارتفاق - دعوى انكار النسب (أو التنصل)
- دعوى المغارم - دعوى تحكيمية - دعوى تحديد
المقار - دعوى الضرر أو المصطل -
- دعوى تأديبية - دعوى التمويضات
- دعوى تنزيل الثمن (لوجود عيب غير ظاهر) -
دعوى الوكالة (action de mandat) - دعوى
الابطال - دعوى مباشرة - دعوى غير مباشرة
(أو وربية) - دعوى الإرث (أو الملكية) -
دعوى الفسخ (لوجود عيب خفي (rhédibitoire)
- دعوة الاثراء على حساب الغير (in rem verso)
- دعوى التمويضات على ضرر - دعوى إبطال

— المسودات : اصل العقد الرسمي — نسخة الحكم
— مسودة العقد — سجل النسخ الأصلية — تحرير
العقد — صورة عقد أو حكم (واجب التنفيذ !)
صورة تنفيذية (grosse) — صورة محضر — صورة
رسمية — صورة عقد رسمية

— الجلسات : مدنية أو جنائية أو جنحية أو سرية (مغلقة
(à huis clos) أو علنية) — جلسة المخالفات — جلسة
الاستعجلات — مضبط الجلسات — قاعة الجلسات
— إنذار أو إخطار — تكليف بالحضور — (assignation)
— استدعاء الشهود — استدعاء للملح أو عدم الملح
— تأجيل — تعيين يوم الحضور للحكمة —
— تأجيل قضية أو دعوى — ندب وكيل دعاوي أو
توكيل محام — نتائج الحكم — مذكرة النيابة العامة
— إيداع مذكرة بالطلبات — بيان الدعوى (placet)
— طلب تمجيل (avenir) — إنذار بالمثل — إنذار
بالتخلية — إنذار للجهمور بالتسرق — إنذار
بالسداد — حجز — ثفاف (saisie) (حجز إداري
— حجز تحفظي — حجز عقاري — حجز الإيرادات
— حجز السندات والأسهم)

— البيوع : بيع بالمزاد العلني — بيع إداري — بيع
اختياري (بيع الممارسة) — بيع الجراف (en bloc)
— بيع مستندي (على الوثائق) — بيع الحقوق
المتنازع فيها — بيع المنقولات بالمزاد العلني — بيع
مزداد التهوس أو الاسترسال (folle enchère)
— بيع جبري — بيع قضائي — بيع الإرث — إعلاء
المزاد أو تجديده (surenchère)

13) أجرة : (salaire) wages

— أجر فوإجار فوإجار — مكانة — ألتجار — تصدق —
إجارة وأجرة كراء الأجر (وهو من خدم بأجرة)
— إجار الدار كراؤها وقد استأجر البيت اذا استكراه
— أجر حقيقي — أجر اسمي — أجر بالقطعة — أجر
بالوقت أو الزمن — أجر أساسي — أجر مباشر — أجر
غير مباشر — أجر الكلفة — أجر اجتماعي — نظام
الاجر الجماعي — نظام الاجر التصاعدي (avec prime)
— سلم الأجور — تقلب سلم الأجور — عدم قابلية الأجر
للحجز — أجر عادل أو حق — حالة الأجور —
عقد الأجر المؤجل (salaire différé)
الأجر المهني المضمون — نظرية مخصصات الأجور
— قانون الأجر الفلواذي (loi d'airain)
(وهو نظرية اقتصادية لا يتجاوز أجر العامل بموجبها
أبدا. الأدنى الحيوى) — زيادة الأجور أو أجرة

هبة — دعوى صورية (en simulation) — دعوى
الحلول (subrogatoire) — دعوى الاحتياط
(subsidaire) — دعوى كيدية (vexatoire)
— دعوى الرهن الرسمي — دعوى
الضمان — دعوى بسوليصة (أي إبطال
تصرف المدين رعاية لحقوق الدائن) — تحقيق
الخطوط — دعوى التزوير (أو طعن فيه) —
تطهير المقار من الرهن — دفع بعدم الماطلة
(exception dilatoire) — دفع بعدم الاختصاص
(déclinatoire) — دفع بطلب الاطلاع على
المستندات — دفع بالبطلان (péremptoire)

مراحل الاجراء : دعوى أو قضية (جنائية —
— ملاحقة أو متابعة ومطاردة أو مقاضاة)
— مصالح أو ملح (توفيق) — محالحة بين
الخصوم — تحقيق قضية أو درسي دعوى —
مداولات — خبرة — معاينة الخبراء — حكم —
تنفيذ — معارضة حكم — معارضة الخارج عن
الخصومة — استئناف — طلب النقض (في المجلس
الأعلى أو محكمة التمييز أو محكمة النقض
والإبرام) — حق الرجوع والمطالبة (recours
بالطعن أو الالفاء أو النقض الخ)

اعمال الاجراء :

الوسائل : دليل الاثبات وشكليات الاجراء ووجه
الطعن وأوجه الاستئناف أو النقض ووسائل
المواصلات والوسائل المازلة وأدلة التزوير
والاسباب الموضوعية وأوجه البطلان — أوجه
أو طرق السدفاع (مكتوب أو موضوعي أو سلمي
أو أصلي أو شفوي أو مشروع كالسدفاع عن النفس)
الطعمون : طعن بتزوير عقد أو طعن في حجز أو
دعوى فرعية (demande incidente)

الآجال : مواعيد المرافعات والحضور أو الاستئناف
أو الاخطار بالأخلاء أو السقوط أو المسامحة أو
الامهال أو التسليم أو الاختيار أو الوفاء ! أو التقادم
أو التراجع أو انتضاء الميعاد أو طلب مهلة أو
تتميرها أو مد الأجل أو تحديد مدة العدة (لإحصان
المرأة) الخ

محضر الجلسات — رئيس المحضرين — المحضر
الدلال (huissier priseur) — وكيل الدعاوى —

العمولات : عمولة وُعمالة أو وكالة بالعمولة
(commission) - عمولة المكشوف (découvert)
- إشتغال بالعمولة - أخذ عمولة (أو قبضها) -
بيع بالعمولة (vente contre commission) - وكيل
بالعمولة أو عمول (commissionnaire) - وكيل ضامن
بالعمولة أو عمول ضامن (c. du croire) - تاجر
العمولة - عمول النقل (وهو وكيل الشحن بالعمولة)
(c. chargeur) - وكيل للتخليص الجمركي
(dédouaneur) - عمولة السمرة
(droits de courtage) - أجره الشحن - نصف أجره
الشحن

مكافآت وعلوات :

علاوة المولود - مكافأة ضبط المهرات - مكافأة الجِد
في التبريع أو الشحن (prime de célérité) -
علاوة إصدار (émission) - علاوة جزائية -
مكافأة الاستيراد - إعانة الإنتاج - علاوة السداد
(remboursement) (تدفع عند رد قيمة السند) -
ترض ذو علاوة - مكافأة مالية
(récompense en argent)
- تعويض عن خسارة - إنعام - مكافأة سنوية -
حلوان (pourboire) وهي عامية عربيتها الراشن
وهو أصالة ما يعطى لتلميذ الصانع - مخصصات
الملك (liste civile du Roi) - مخصصات نقدية -
أجارة سنوية - إيراد سنوي - مستهلكات سنوية
- سداد بأقساط سنوية - دفعة سنوية - مسانحة
(أي معاملة سنوية) - مشاهرة (معاملة كل شهر)
- مرتب شهري - دفعة شهرية - راتب اسبوعي
- راتب يوم - أجره يومية - نصف معاش - عمل
مجاني أو بالجان أو بدون عوض - مجانية (كمجانية
التعليم)

14) أجل : délai, delay

ميعاد - مهلة - انتظار
- نظرة - مدة - مهلة قانونية - مهلة الاختيار
(option) - مهلة للوفاء (أو ميعاد الدفع) - ميعاد
مقرر - ميعاد الحضور (assignation) - ميعاد
المرافعات - ميعاد السقوط (déchéance) - ميعاد
المسافة - مدة الإخطار (préavis) - مدة التقادم -
مهلة معقولة - مهلة الندم أي التراجع أو البداء
(بمعنى تفسير الراي) (repentir)
مدة العدة (viduité) - انتضاء
الميعاد - مد الميعاد - ميعاد كامل (délai franc)

إضافية - زيادة أجر العائل أو العلاوة المائلية -
- أجر الإصاف (rémunération d'assistance) -
أجر الخدمات (services) - أجور مدرسية
(rétributions scolaires)
- إيجار معجل - أجره مرتفعة - أجره باهظة -
راتب - مرتب - دفع - وفاء - أداء - تسديد -
(إسداد) - كثف الأجور - تعويض إضافي
(haute paye)

- دفع مقدم - الدفع نقدا - دفع بعد مدة (اما
من الاطلاع أو من التاريخ) - دفع في أي وقت -
دفع في يوم معين - مرتب مدى الحياة - دفع عند
الإدلاء بالسند (أي عند تقديمه وإبرازه) - دفع
عند الطلب (à réquisition ou à vue)
- سند يدفع لحامله - توقف عن الدفع - واجب
الأداء (مستحق السداد) قضاء الدين أو وفاؤه -
أمين صندوق (trésorier-payeur)

رهون : رهن حيازي - رهن تجاري - رهن الدين
- رهن معنوي - رهن منقول (mobilier) -
رهن عقارى حيازي - رهن ضمني - إنشاء رهن
حيازي - احتجاز برسم الرهن الحيازي - حق
الرهن - سلف على رهن - وعد برهن - بيع
المرهون - استخلاص المرهون (أو فكه) - مرهنة
(مخاطرة) - مرهن (gageur) - دائن مرتين
(créancier gagiste)

رواتب : traitements - مرتب الموظف المباشر
لعمله أي راتب الخدمة الفعلية - راتب الإجازة
- انتطاء عن الراتب (retenue) (أو حسم من الراتب)
- حجز المرتبات - قبض المرتب - تعيين الراتب -
ماهية (émolument) - راتب البطالة - راتب
الطيران (solde d'envolée) - راتب الحضور - راتب
التسريح (solde de réforme) - راتب التقاعد أو
المعاش - معاش المعجز (هو معاش الزماتة)
(invalidité) - معاش الشيخوخة - تصفية
المعاش - متقاعد - ترتيب معاش أو تحديده -
راتب الاختصاص (تعويض يدفع لذوى الاختصاص)
- ملحوق الراتب - أتعاب (honoraires)
وهي أتعاب المحامى أو الخبير أي تعويضاتها -
مزاولة العمل - مخصصات على عمل اضافي - منح
مكافآت أو تعويضات لعمل إضافي .

— ميعاد التسليم — ميعاد مقرر — ميعاد قصير —
 ميعاد وجيز — طلب مهلة — الحضور في الاجل
 المضروب أو الميعاد — تقصير المهلة أو انقاصها —
 مهلة قضائية أو انظار (grâce) — تأجيل — مماطلة
 — إنساء — إهمال — تريث —
 ثمانية أيام كاملة (huitaine franche) ظرف اسبوع —
 تسويق — دفع بطلب ميعاد — موجب للتأجيل —
 توقيف أو تعليق أو تعطيل (وهو التأجيل) — وقف
 الجلسة (suspension) أو التنفيذ أو المداولات
 أو المتابعة — توقيف سريان المدة (أى مدة التقادم)
 — دعوى معلقة (en suspens) — استئناف موقوف
 — قرار توقيفي — إرجاء — وقف التنفيذ (sursis)
 — تأخير خدمة العلم (أى تأجيل الاستدعاء للجندية)
 — وقف السداد — الحكم بالتأجيل (sursis à statuer)
 — تأجيل النظر في قضية (surséance) — أجل بطل
 (péremptoire) — أجل مادم (délai de rigueur) —
 مدة خمس سنوات (quinquennal) — مهلة عشر
 سنوات (décennal) — إبطاء (تأخير) — إعانة
 — رفع التوقيف (lever d'arrêt) أمر قبض
 — (mandat d'arrêt)
 — إنتظار — توقع — ترمص — إرتقاب — ترقب —
 تمهل — اضطبار — أناة — تؤدة — تحمل — تجلد
 — إقصاء — إبعاد — إطالة — تمديد — مد الرحلة
 — تمديد الاجازة — مد الإيجار
 (prolongation de bail)
 — إطالة مدة الهدنة — إرتداد — تراجع — تنهقر
 — إحالة (منها قاضي الإحالة (juge de renvoi) —
 تحفظ — إحتياط — إستثناء —
 أيام المهلة (jours de répit) وقفة — سكون (pause)

(15) إختصار :

abrégé (abridgment)
 الإيجاز والاختزال — اختصر الطريق سلك اقربه
 ومخاض الطريق اقرب مسالكها
 — كلام وجيز — الجازة والوجز والوجوز الكلام
 القليل مع بلاغة
 — استيجاز. الكلام حذف ما فيه من الفضول — الواجز
 والوجيز الخفيف المتصر والوجيز من الكلام
 التقصير السريع الوصول الى الفهم
 — الميجاز الرجل عادته الإيجاز في كلامه — تلخيص
 الكلام اختصاره واخذ خلاصته — الأُلخَص الأبين

والأخصر (هذا اسم تفخيل شاذ)
 — ملخص الشيء ، حاصله وما يؤول اليه
 — إجمال الشيء ذكره من غير تفصيل ومنه (حساب
 الجمل) أو (الإبدية) أى حساب الأحرف الهجائية
 المختصرة في (أبجد)
 — الاختزال هو رد الكثير الى القليل أو الاختصار
 — طغراء : monogramme اسم تتشابك حروفه
 اختصارا
 — الاختصار بالاختصار على صدر الكلمة أى الحرف
 الاول منها (sigle)
 — خلاصة كتاب (épitomé, epitome)
 (خاصة في التاريخ)
 — مختبر علمى صغير للكيمياء مثلا
 compendium de chimie
 — كتاب الجيب (مختصر جدا) livre de poche
 — موجز : كتاب يسهل حمله وتناوله يختصر مادة
 علمية أو أدبية (manuel)
 — مجمل (كتاب وجيز يمتاز بالدقة والوضوح
 والشمولية في إيجاز) (précis و précis)
 — حاصل شيء : خلاصته ومقتارده ومبلغه وقد
 يكون حاصل الكلام أو حاصل الحساب أى مجموعة
 — نبذة : مقتطف (extrait) هو المستخلص أو
 المستخرج من كتاب أو مقال : يقال هذا مقطع مقتطف
 من بحث كذا ..
 — مختارات أو مقتطفات مختارة (morceaux choisis)
 — ذيل كتاب أو ملحق كتاب أو زائدة معدة
 (appendice)
 — كتاب مركز أى اختصر لبابه
 — عرض حال compte-rendu (بيان أو تقرير
 موجز في موضوع)
 — مجمل حساب (بدون كسر) compte rond
 — اللوحة : النظرة بالمعجلة الى شيء أى نظرة
 مختزلة اليه يقال (فى لمح البصر) أى فى زمن
 مختصر جدا (aperçu)
 — كشف : ورقة تدرج فيها معلومات موجزة فى
 موضوع (répertoire) ويطلق الكشف عند علماء
 العروض على حذف بعض الحروف للقافية أو الوزن
 — تحليل موجز : تشريح بحث الى عناصره الأساسية
 باختصار (sommaire, summary)

— عرض مقتضب لمرحية أو قصة (argument)
 — فهرس كتاب : لائحة مواضيعه (table des matières)
 — رسم موجز : تبرز فيه الخطوط الرئيسية (topo)
 — جدول حساب : لائحة تحتوى على تفاصيل نفقات
 أو موارد (bordereau) وهى أيضا ورقة ارسال
 تختصر فيها المرفقات فى كتاب (bordereau d'envoi)
 — جدول مرتبات : سلم بياني للاجور
 échelle des traitements
 — مفتاح خريطة :
 légende d'une carte
 (هو تفسير وشرح ما يوجد بها من رسوم وخطوط
 وتعاريف فى مساحات مختصرة حسب سلم أو
 مقياس محدد)
 — خط بياني : لتوضيح صورة أو مسار
 (échelle graphique)
 — مفتاح رموز : شارة يشرح بها مشكل أو لفز
 أو رمز (clé des chiffres)
 — رمز (symbole) : شعار أو علامة اصطلاحية
 مقتضبة لشرح شيء غامض ومنه البرقية الرموزة أو
 النوتة الموسيقية المرقومة (musique chiffrée)
 — الشفرة هى دليل الرموز يصطلح عليه
 (code chiffré)

(16) أَخَذَ (prise) hold, grip

— الأخذ هو التناول أو الإمساك أو الاقتباس وهو
 التآخاذ

— الأخذ النقل يقال أخذ عن الكتاب الفلاني

— الأخيذ الأسير

— الأخيذة ما يؤخذ للعدو من غنائم

— المأخذ أي موضع وزمان واسلوب الأخذ

— المأخذ المصدر يقال مأخذ الكتاب أو مصادره
 ومأخذ البحث ما يواخذ به

— الأخذ بالذنب المعاقبة عليه ومنه المواخذه أي
 اللوم والعتاب

— مسك الشيء التعلق والاعتماد به وإسكاه قبضه
 والتمسك الاعتماد وكذلك الاستمسك

— المسكة ما يتمسك به

— أرض مميكة لا تنشف الماء لصلابتها

— تناول الشيء وتناول أخذه والنولة المرة من النوال
 أو ما يناله الإنسان

— المنوال طريقة الأخذ ومنهجه

— قبض الشيء تناوله بأطراف الأصابع وقد اقتبض
 قبضة من كذا أي أخذها

— القبيصة ما تناولته بأطراف أصابعك

— قبض الشيء أخذه وقبض بطنه أمسك واقتبض
 قبضة أخذها والقبض بالتحريك المتبوض أي المأخوذ
 من المال

— ضبط الرجل وتضبطه أخذه على قهر وجبسه
 والضبط أخذ الشيء وجبسه وضبط الشيء ضبطا
 وضباطة حفظه حفظا بليغا

— اختطف — خطف وتخطف الشيء : استلب بسرعة
 — اختطف السمع استرقه — الخطف الاستلاب
 وقيل مجرد الأخذ فى سرعة — الخطفة الاختلاس —
 الخُطاف اللص

— بمصادرة (حق المصادر droit de préhension)
 قابض — ممسك — آخذ —

— شد — احتضان — معانقة (عناق) — ضم —
 إيثاق (شد بالوثاق وهو ما يربط من حبل وقيد)
 — الوثيق (المحكم) — الوثيقة (ما يعتمد عليه) —
 الميثاق العهد — إنشاب — تشبث — اشتباك —
 تعلق — صيد — قنص — جس — لمس — مس —
 ممارسة — معالجة — استعمال — مناورة — تخريك
 — شغل (تشغيل) — دبس —

— ضبط — رَصّ — رَمّ — طَيّ — كَرّ — ثني — قرص —
 قرص — نقش — نثف — إلتقاط — تقليم — قرط —
 حفظ — صون — عض — عضضة — لدغ —
 لسع — نهش — ضرس (تضريس) — أكل — استدراك
 — استرجاع — استيقاف — قطع — فصل — تلف
 (التلقاف) — اكتشاف (كشف) — إبداع — إختراع
 — عثور — قصد — وجدان — لقاء — مصادفة —
 ملقط — كلاب — كماشة — ملزمة — منتاش —
 محجن — مزلاج — عتلة — مرفاع — مقبض —
 ممسك — عروة — خطام — حزام — شبكية صيد —
 قبضة — نصاب (أي مقبض) — خرطوم (مثل
 خرطوم الاطفاء) — عصا القيادة فى الطائرة
 (manche à balai)

— قضيب البليارد (queue de billard)

— ثنة (تجميع الشعر على شكل ذنب الخيل)

— queue de cheval — مسن (queue) الخ ..

— تخصيص — اختيار — ملاعة — موافقة —

تنسيق — اقتطاع — انتحال — منح — عزو —

إسناد — إدعاء — إستثثار — إحتكار — خزن

الشيء أول ما يبدو أي نقيض القديم والحديث أول الأمر وابتدأه

— الجديد أيضا عكس القديم وقد جدَّ إذا صار جديدا وجَدَّ الشيء أو أَجَدَّه صمَّه جديدا واستجد الشيء صار جديدا والجدة الجدانة

— الطرفانة الجدة والطرفة والأطروفة الشيء الجديد وقد أَطَرَفَ إذا أتى بالطرفة أي الحديث واستطرف الشيء عدَّه طريفاً وأطرفه اشتراه حديثاً والطرف الحديث من المال ورجل طَرَفَ وطَرَف حديث الشرف في نسبه (parvenu) وطوارف الخواطر مستظرفاتها ومبتحدثاتها والطريف الحديث النادر المستحسن والمطرف من المال المكتسب حديثاً

— عصري (— مولد — محدث) والتعصير التحديث والتحديث والعصرية أو العصرانية الحداثة والتجديدية (modernisme) وعاصره كان في عصره ومنه المعاصرة والعصر الدهر والعصار الحين والرجل العصري المنسوب إلى عصره والعصر آخر النهار والعصران الغداة والعشي

— السالف السابق والآف والمتقدم وقد سلف أي مضى وتقدم والسلف كل من تقدمك من آبائك وذوي قرابتك ومنها مذاهب السلف أي مذاهب المتقدمين السلفة ما يقدم من الطعام قبل الغداء وسلف الجند مقدمته وسلفه كل شيء أوله والسلفة الماضية أو المتقدمة كسلفة الفرس ما تقدم من عنقه والسلف المتقدم والسلف المرأة التي بلغت الخمس والاربعين سنة أو نحو ذلك

— الأصغر (cadet) — الأحدث (الأكثر فتوة وثباتاً) — الطريد (puîné) (أي ثاني البكر)

— قعر الشيء وعقبه — ثقل الكأس وثقالته — الطرف والختام والخاتمة والغاية والنهاية والمصير والحد والمكدى والعقب

— وقد نهى الشيء بلغ نهايته وتناهى الشيء بلغ نهايته وكذلك انتهى واستنهاء طلب منه أن ينتهي والنهاء غاية الشيء ونفس نهاء منتهية عن الشيء والنهاية النهاية وهي المنتهى

— سياج — سدر — تخم — تسوير — تسبيح — تصارى الشيء آخره وإقمى الحدود أبعدا ومنتهىها — التبعية والاعتناء والتعقب واللاحق فقد تبع الشيء سار في أثره وكذلك اتبعه إذا مضى خلفه واتبعه الحق

(اختزان) — حبس — سجن — استيلاء — تملك

— استنزال — (prélèvement) — سحب —

حسم — خصم — حيازة — تسلم التركية (saisine) —

احتلال — شغل — ملء — وضع اليد — فتح —

إصابة — توصل — إصماء (أي إصابة في الصميم) —

إدراك الهدف — طمن — إضرار — سطو — تعد —

(اعتداء) — نشل — انتشار — نقل — جمع —

(تجميع) —

حصيلة — إيراد — كذل — ريع — إحرار — استيفاء

— إقتبال — إمتحان — سماع الدعوى — نيل —

فوز — امتصاص — ابتلاع — تجرّع — تشرب —

ازدراء — قرض (استقراض) — استسلاف — تحمل —

تظهير (endossement) — اقتباس — تمثيل —

(assimilation) — تبني — ربح — إبرام — تعاهد —

إيمان — اكتساب — استدانة — اغتراف — نزح —

استمداد — أخذ — ملاحظات — استبيان — اقتطاف

— تجميع (compilation) — تليفق — توفيق — قطف —

جني — حصاد — كم — استجماع — انتخاب —

تركيز — تأليب — نقر (نقر الطير الحبّ أخذه من

هنا وهناك) — تغير الكرم ونحوه (تجميع ما بقي

من ثمرة بعد القطف (grapillage) ومنه العقار

أي الذي يجمع ذلك — إغارة — نزع (انتزاع) —

قلع (اقتلاع) — تقبّيت — إبتزاز — نبش — إبعاد

— طرد — مصادرة — غزو — اغتنام (أخذ غنيمة)

— أسر — اعتقال — سجن — تجنيد — تعبئة —

استنفار — حذف — انتقاض — انتقاض — جذم —

قطع — صرف — نجدة — إنقاذ — مواراة — إخفاء

— تهريب — تصفية — إصفاق (soutirage)

— استهواء — إغواء — إغراء — استحواذ —

تحايل — جرد — مباغرة

الآخر (17) dernier ; last (final)

الآخر خلاف الأول والآخر آخره والآخر الذي ليس

بعده شيء فهو نقيض المتقدم والمستأخر نقيض

المستقدم ومؤخر الشيء خلاف مقدمه

— الأخرى والآخرة دار البقاء (النسبة إليها أخروي)

— جاء أخرة وبأخرة أي أخيراً

— المؤخر طرف العين الذي يلي الصدغ

— الحديث من الحداثة — والحدوث وهي عكس

القدم والإحداث الإبتداع والاستحداث أيضا والحادث

والتابع التالي وكذلك التبّع والتبّع النصير المتابع
وقد جرجر قدميه وانجر وانسحب وزحف في المؤخرة
وتسكع الخ...

(18) الأدب : Littérature (les lettres) Literature

الأدب تطلق على المعارف والعلوم بكيفية عامة

رجال الأدب homme de lettres

كاتب — منشئ — أديب — (أدبية) — مثقف —
مصنف — مؤلف — مؤلف ناجح — مؤلف فاشل
(écrivain) — مصنف مشارك (له كتب
متعددة الموضوعات) — أستاذ أدب — هاوي
أدب — معنى بالأدب (littérateur) — مفهرس بالأدب
(bel esprit)

كاتب متأنق (styliste) — ناثر — شاعر — شاعرة
— كاتب مسرحي (dramaturge) أو مؤلف مسرحي
(auteur dramatique) — مؤلف هزليات
(auteur comique) — مؤرخ — مذكراتي أو
كاتب مذكرات mémorialiste — روائي —
مصاص (nouvelliste) — راو — حاك
(narrateur) — فيلسوف —

كاتب أخلاقي (moraliste) — أساطيري أو مؤلف
قصص (fabuliste) — مجادل (كاتب مناظر)
(polémiste) — ناقص — هجاء

(pamphlétaire) — صحفي (publiciste)

— جرائدي (journaliste) — محرر — مؤرخ
(historien) — مَدُون أخبار أو حواريات (أو

وقائمي أو مصنف وقائع أو اخباري chroniqueur
— مؤلف روايات متسلسلة (feuilletoniste)

— صحافي مختص (يهتم بنشاط معين أو باب محدد
كالمجتمع أو الاقتصاد الخ) (courrieriste) —

جرائدي فاشل (folliculaire) — مؤلف إنسي
(مختص في الانسيات وهي الآداب القديمة أو

المواضيع المتعلقة بالإنسان وواقعياته) (humaniste)
— علامة (بَحَاثة) — ترجمان (مترجم) — معلق —

جَمَاع (وهو مؤلف ينتقي مختارات لتجميعها ويكون
عمله في الغالب مجرد تلفيق دون عطاء شخصي)

compilateur

— نحوي (syntaxique ou grammairien) —

صرفي (morphologique) — معجماتي (مؤلف

معجمات) lexicographe — لسانياتي linguiste

— آسار أدبية : œuvres littéraires

آثار مسرحية — مهزلة (أو ملهارة) (comédie)

— مسرحية مغناة (drame lyrique) — تمثيلية

هزلية أو مسلية (تثير الضحك والمرح وربما التمريح)

(farce) — شعر (نظم أو قصيدة) — زجل

أو توشيح — ملحون — رشحات فنية — خطاب —

محاضرات — عروض — مذكرات — ملاحظات —

رواية — قصة — أقصوصة (هي بين الحكاية

والرواية) — فلسفيات — تحليلات خلقية أو

اجتماعية الخ (analyses) — محاولات (essais)

— حكم أو أمثلة ماثرة (maximes) — الأدب

التعليمي (didactique) — نقد أدبي — متنوعات

(مشاهد مختلفة يصنفها الكاتب في مسرحية أو

قصة الخ) (variétés) — متفرقات (مقالات

ودراسات في مواضيع متنوعة تجمع في كتاب)

(mélanges) — رواية متسلسلة — مراسلات

— رسائل (شعرية أو روائية) (épîtres)

— مختارات (موسيقية أو غنائية أو أدبية)

(anthologie) — تضيينات (centons)

— نَبذ أو مقاطع (من كتاب أو رسالة) (fragments)

— مقتطفات تاريخية

(fragments ou extraits historiques)

— ماثورات أو فنون شعبية (folklore)

— رحلات أو أسفار (voyages) — تعاليق —

معجمات — نحيات وصرفيات الخ

— أساليب التّصنيف والتأليف composition

الف وصنف كتابا — نظم قصيدة — أبدع — ابتكر

— اخترع — اختلق — تصور — أدرك concevoir

— تخيل وتوهم (imaginer) — إلهام وإيحاء

(inspiration) — كتابة — تحرير (rédaction) —

إنشاء (style) — تجميع compilation

توثيق (وثائق) — ملاحظات — هوامش

(notes marginales) — حواشٍ وطرر — موضوع

ومضية ومائلة (sujet) — فكرة (idée) —

محتوى (contenu) — معطيات (données) —

معلومات (renseignements) — مادة (matière)

— مخطط كتاب (canevas) — حجة ودليل وبرهان

(argument) — تصميم (plan) — موجز ومجل

(sommaire) — ملخص (أو خلاصة) ومختصر

أو شيطان الشعر (muse) — أكاديميات أو مجامع
 — شركات أدبية (sociétés littéraires)
 — جمعيات أدبية (associations littéraires)
 الأدب (lettres) — علم الأدب (Belles-lettres)
 (وهي العلوم المتصلة بالبلاغة والبيان والبديع
 والعروض والشعر والغناء، الخ) — فنون (أو صنائع)
 حرة (أو شريفة) (arts libéraux) — فنون جميلة
 (Beaux-Arts) — فنون التسلية (كالرقص والغناء
 والرسم الخ) (arts d'agrément)
 — معرفة (connaissance) —
 علم (science) — تبحر وتطلع (érudition) — بحث
 (recherche) — دراسة (étude) — تنقيب وتحقيق
 (investigation) — فقه اللغة (philologie) —
 علم الأصوات (phonétique)
 — مذكرة أو مبحث أو رسالة
 (رسالة دبلوم أو ماجستير) (mémoire)
 — كتاب مذكرات (mémorial) — بحث أو دراسة
 (traité) — موجز (كتاب وجيز) (manuel) —
 مذاهب القدامى والمحدثين
 les Anciens et les Modernes
 — الاتباعية (في الفن والأدب)
 classicisme — الابتداعية (Romantisme) (حركة
 معارضة للمنهج الكلاسيكي الاتباعي تنطلق من حب
 الطبيعة وميل إلى العاطفة) — نظرية الفن للفن
 (Parnasse) وهو مذهب الشعراء الذين قاموا برد فعل
 ضد الغنائية (أي أسلوب الشعر الغنائي)
 والابتداعية ابتداء من عام 1850 وانطلاقاً من شعر
 علمي غير شخصاني (أو غير فرداني بمعنى عدم
 تعلقه بشخص معين) — المذهب الطبيعي
 (naturalisme) (منحاه تقليد الطبيعة في كل
 مظاهرها) — الواقعية أو المذهب الواقعي
 (réalisme) — الرمزية أو المذهب الرمزي
 symbolisme (وهو مذهب يقوم على التعبير بالرموز)
 — الحقائقية أو مذهب الحقائق
 (vérisme) الهادف إلى تصوير الحقائق كاملة (وهو
 منحى إيطالي يقابله المذهب الواقعي في فرنسا) —
 المذهب الشعبي (وهو مذهب الواقعيين في اهتماماتهم
 بحياة الشعب) (populisme) — الاجتماعية
 (unanimisme) : مذهب معاصر ظهر في القرن العشرين
 يدعو المثقف المبدع إلى التعبير عن حياة الجماعة

(résumé) دعوى (تضائية) :
 (action en justice) — حبكة مسرحية
 (intrigue) (وهي تسلسل أحداث وأعمال
 تشكل لحمة (trame) أو قطعة مسرحية أو رواية)
 — مقطع خطابي منظم
 (mouvement oratoire emphatique)
 — مشاهد ووقائع (épisodes)
 — فصول رواية (chapitres d'un roman)
 — لون محلي (couleur locale) شخصيات
 مسرحية (personnages d'un roman) —
 عواطف واحاسيس ومشاعر ووجدان (sentiments) —
 انفعالات (passions) — ارتسامات وانطباعات
 (impressions) — نظريات (théories)
 — مصلحة (intérêt) — مؤثرات (أو مثيرات
 عاطفية) (pathétiques) — وصف (description)
 — حكاية ورواية (narration) — قصّ (raconter)
 — عرض (exposé) — نقاش (منقشة) وجدال
 ومساجلة (discussion) — اهتمامات
 (préoccupations) — مخطوط (manuscrit)
 — تعاون وتعاضد (collaboration) —
 تزوير وتزييف (contrefaction) — تقليد — انتحال
 (plagiat) (أي سرقة أدبية)
 — النشر (طبع الكتب أو الصحف وتوزيعها) (publication)
 — كتاب — مؤلف — مصنف — كتيب (opuscule)
 — مجموع أو مجموعة (recueil) — صحيفة
 (جريدة — مجلة — دورية) (périodique) — آثار
 أدبية — أو نتاج أدبي (œuvres littéraires) —
 مختارات (œuvres choisies) — نتاج غميس
 (أي لم يسبق نشره) (œuvre inédite) — نتاج
 غفل (لا يعرف واضعه) (œuvre anonyme) —
 اسم مستعار أو مُنتحل (pseudonyme) — طبع
 (impression ou publication) — نشر (édition)
 — سحب (tirage) — إعلان (annonce) — إشهار
 كتاب (lancement d'un ouvrage) (راجع
 كتاب (livre)
 — نظريات أدبية doctrines littéraires
 — علم البيان أو البلاغة (rhétorique) — علم
 العروض (أي مبحث أساليب نظم الشعر)
 (poétique) — علم الجمال esthétique — ربة الفن

(19) الأدب

Politesse — Politeness

تهذيب وتربية وتاديب (éducation) — كياسة

(civilité ou urbanité) — استقامة (honnêteté)

— ادب السلوك (savoir-vivre) — لباقة

savoir-faire — مجاملة (courtoisie) —

لطف (amabilité) — دماثة (aménité) — رقة

(نعومة) (finesse) أو (raffinement) — طلاقة

(انس — بشاشة) (affabilité) — طيبة خاطر أو

رضى (bonne grâce) — ملاطفة (gracieuseté) —

ظرافة (gentillesse) — مجاملة

(courtoisie - convenances - décorum)

— ملاطفة النساء أو غزل (galanterie) —

نبيل المواطف وكرم الشرائع (distinction) —

حصانة (tact) — ذوق (goût) — مراعاة (مسايرة)

(complaisance) — فضل أو منة (grâce) —

إحسان (obligance) — جميل (reconnaissance)

— الفة (انس sociabilité) — لباقة ومخالقة

(bienséance) — حشمة (déférence) — احتشام (décence) —

اعتبار ومراعاة (respect) —

زلفى (مجالمة مفردة) (obséquiosité) —

المهذبون (gens bien élevés) : رجل رُفِي الخلق

أو حسن الشرائع homme de bien — رجل ثقة

homme de confiance — رجل رفيع القدر أو عالي المنزلة

grand homme — رجل عظيم

— رجل مجتمع

homme mondain (ou homme du monde)

— رجل أنيق أو لطيف المعشر (مع النساء) أو غزل

gentleman — رجل مهذب

h. bien élevé — رجل ذو خلق كريم

h. d'un caractère élevé — رجل ذو نفس أبية

أو ذو إباء élevés h. d'âme

— رجل مثقف homme éduqué

h. comme il faut (واحيانا مهذب) — رجل كما ينبغي

— رجل ظريف h. de bon ton — رجل حسن المعشر

(أو المعشرة) h. de bonne compagnie

— رجل كثير المجاملة h. complimenteur

— رجل لين العريكة أو سلس الخلق أو لين الجانب

h. complaisant — رجل متأنب h. poli — رجل

أنيس أو اليف أو طيب النفس أو حسن التصرف

h. civil (ou de manière fort civile)

h. de bonne conduite رجل حسن السلوك أو السيرة

— رجل كَيِّس أو لَيِّق h. courtois

— رجل ظريف h. gracieux (أو جذاب h. accort)

— رجل اجتماعي h. sociable — رجل محترم أو

موقر أو ذو مروءة h. respectueux — رجل متزلف

خنوع h. obséquieux — رجل طلق بشوش

h. affectueux — رجل ودود h. affable

— رجل رفيع الخصال كريم الشرائع h. distingué

— رجل متصنع h. cérémonieux

— رجل متكلف h. maniéré

— رجل متحفّظ h. réservé

— رجل كتوم h. discret

— رجل متزن أو رصين h. pondéré

— صور وحالات : formes

— حسب الأصول العريقة de bonnes facons

— العادات الجميلة bonnes manières

— حسب الأعراف selon les usages

— مجاملات civilités

— مراعاة égards

— احترامات hommages ou respects

— اصول المجاملة أو اللباقة bienséances

— اللباقات أو المجاملات convenances

— ملاطفات amitiés

— مساجع للمصالحة avances

— مبادرة إلى الخدمة empressement

— خُدومية (prévenance)

— الخدمات (أو المعاملات الحسنة) bons procédés

— حسن استقبال bon accueil

— استقبال حار أو ترحاب réception cordiale

— تهنئة félicitations

— تهنئة مجاملة compliments

— تبريك congratulation (أو تقديم تهنئة)

— التعازي les condoléances

— تذكّار souvenir

— تشكرات remerciements

— تزلقات (أو تملقات) flatteries

— كلام بليق parole flatteuse

— تأكيد محبة وولاء

— protestation d'amitié et de dévouement

— بالغ في الاعتذار se confondre en excuses

— تقفوا بقبول اخلص تشكراتي
Veuillez agréer l'expression de mes sincères remerciements

20) إذابة Nuire

(to be hurtful)

إذابة للشخص : nuire à la personne

آذى — أساء — أَضَرَّ ب . . . — (الحق ضرراً بـ)
nuire, faire mal à . . .

— مؤذٍ = ضار ومضر = nuisible (وبيل nocif)

— إذابة = مخررة nocivité = nuisance

— ضربي ضد أو انصب على : s'acharner sur

(احتداد acharnement)

— ضايق أو أزعج harceler

— ألم وعذب tourmenter

— نكد وكدر وكاد vexer

(تكيد وكيد وتكدير vexation)

— أقلق (شغل البال . . .) inquiéter

— أراد الشر vouloir du mal à . . .

— أرق وطارد ولاحق poursuivre

— اضطهاد persécution

— عدوان (عداء ومعاداة) hostilité

— بغضاء (عدو) ennemi inimitié

— إساءة جارحة : offense

— هجومى offensif

(فادح ومسيء) (offenseur)

— جرح وتمدح lèse

— تمدح في الذات الملكية lèse-majesté

— مأس بالكرامة atteinte à la dignité

— نوايسنة mauvais desseins

— شرير (مبال للشر) malfaisant

— حب الإذابة malfaisance

— خبث (سوء نية) méchanceté

— تعاسة وشقاء وشؤم malheur

— آذاه بالسحر jeter un sort à . . .

— أذبة maléfice (مؤذ) (maléfique)

— معاكس (مكدر) malencontreux

— عين (لأمة) mauvais œil (أصابه بالعين)

— صدم وأساء offusquer

(أزعج) (incommoder)

— ضايق gêner

مظاهر السلوك : faits et gestes

— سلام — تحية salut - salutation

— انحناء تحية inclination

— إكبار أو إعظام révérence

— مصافحة serrement de mains

— تقبيل اليد baisemain

— استقبال حسب أصول اللياقة

— faire les honneurs d'une maison

— تكميمات cérémonial

— براسيم étiquette

— قيام (للتحية) lever

— تشيع زائر (مرافقته عند مغادرة منزلك)

— reconduite d'un visiteur

— زيارة مجاملة visite de courtoisie

صيغ التحية : formules de salutation

— صباح الخير : رعم صباحاً bonjour

— مساء الخير : رعم مساءً bonsoir

— ليلة سعيدة (أو مباركة) bonne nuit

— إذا تفضلتم (إذا شئتم) s'il vous plait

— أرجوك : من فضلك je vous en prie

— المخلص لكم أو الوفي لكم votre dévoué

(tout à vous = tout dévoué)

— أشرف بـ j'ai l'honneur de . . .

— إلى اللقاء (إلى الملتقى) au revoir

— وداعاً adieu

— بارك الله فيكم Dieu vous bénisse

— تقديم الاحترامات

— présentation des hommages

— عواطف التقدير الممتاز

— sentiments de considération distinguée

— عواطف الاحترام والولاء

— sentiments respectueux et dévoués

— أبدى لفنان ما يستحق من احترام

— rendre ses devoirs à quelqu'un

— لاقدّر الله Dieu merci

— بفضل الله grâce à Dieu

(par la grâce de Dieu)

— رحب وسهل (قال أهلا وسهلا)

— souhaiter la bienvenue

— استمأح عذراً (طلب الصنع والعفو)

— demander pardon

— عفواً ! pardon !

— جرح blessure (ومن معانيه مجرد الاذية والاضرار)
 — خطأ tort (من معانيه ايضا الاضرار)
 — ثلب وتشدح وتشنيع diffamation (ويتسع معنى الثلب الى الاغتياب والسب)
 — لعن malédiction (ويستند مجازا الى معنى الخزي والإبعاد)
 — تسويد (صيرورة الى السواد) noircissement
 — لطخة ولوثة وكَنَس وقذر ووسخ salissure
 — كُمدَة وكُمدرة (ناتجة عن حزن وغم شديد) ternissure
 — اُتلف واهُدم واهلك وافنى abîmer (المتألف المهالك)
 — أضنى أثقل بالمرض والهزال والضعف (ereinter) والمضانة المعانة والمقاساة
 — عار ومضيحة وشين déshonneur
 — تورط وقع في ورطة وموُهل (مكان لا خلاص منه) وارتيك واستورط أي هلك (se compromettre)
 — ذل وهوان وحجارة avilissement
 — عدم الحظوة défaveur أو فقد الاعتبار déconsidération (ou décréditement)
 — زوال النفوذ وفقد الثقة discrédit
 — فقد السمعة الطيبة وحسن الاحدوة بانحطاط القدر décri
 — حقارة وانخفاض قيمة الشخص dépréciation
 — صَفار (ضد الكبر والعظم) وكذلك الصغار والمفران وهو من صَفِرَ صَفَرًا وصَفارة الخ dépriser
 — الإضرار بالمصالح nuire aux intérêts
 — اضر بمصالحه trahir ses intérêts
 — اضر بشخص desservir qqn.
 — إعاقة وعرقلة embarras
 — معاكسة ومضايقة contrariété
 — ضاد وعارض contrecarrer
 — مناقضة واعتراض contredit
 — عائق وحائل وحاجز وعقبة obstacle
 — موانع empêchements
 — إخفاق وحبط échec
 — خيبة déception (خاب اذا لم يظفر بطلبه وانتقطع أمله يقال خاب سعيه أي لم ينجح ولم يزل مرغوبه)
 — إبعاد وتجنيب وطرد évincement
 — هدم وتقويض وتخريب وإبادة ruine

— شلل وتعطيل paralysie توقيف وتعطيل arrêt
 — ضرب وضع (على الخد) ورفس (بالارجل) وطعن (بالسكين) (frapper)
 — طعنة سكين coup de couteau
 — لفحة هواء coup d'air
 — لفحة حرّ coup de chaleur
 — طعنة قاضية coup de grâce
 — ضربة مُميتة coup mortel
 — لطمة coup de poing
 — ضربة مشؤومة coup funeste
 — قاصمة الظهر coup fatal
 — قتل وإمات واعدم وقضى على tuer
 — سُمّ empoisonner
 — هاجم attaquer
 — اعتدى = تعدى وتهجم على attenter à
 — محاولة اغتيال attentat à la vie
 — نَصَبَ فخًا tendre des embûches
 — خسارة وفقد perte
 — نزيف perte de sang
 — هلاك النفس perte de l'âme
 — تضحية sacrifice
 — ثأر (اقتصاص) vengeance
 — جرح blessure
 — قسا (ساء المعاملة) malmenier ou maltraiter
 — سوء المعاملة mauvais traitement
 — خَطَر محفوف بالمخاطر أو المكار périlleux
 — خَطِر وخطر dangereux
 — خبيث = ضار = مخرب pernicieux
 — نحس ومثؤوم funeste
 — محتوم fatal (حادث مميت) (accident fatal)
 — وبئ = وخيم insalubre
 — (وخامة = وباء) (insalubrité)
 — غير سليم (ضار بالصحة) malsain
 — الإضرار بالسمعة nuire à la réputation
 — نميمة أو وشاية calomnie
 — غيبة أو اغتياب médisance
 — افتري واختلق habiller ou créer de toutes pièces
 — نهشة coup de dent (وهي التناول بالفم للعض مع التأثير دون جرح مثل نهش الحية)
 — لؤم ومكر malignité

الخارجية ()
 - وَتَرَةُ الْأُذُن anthélix
 - وَتِيدِ الْأُذُن tragus
 (فتوة الفتحة الخارجية لمجرى السمع)
 ومقابل هذه الوتدة هو (antitragus)
 - حَصِيَّة الْأُذُن otolithe
 - نَصْصٌ صَدْغِي lobe temporal
 (شحمة الاذن وهى الجزء الهش المستدير حيث يعلق القرط) - نصيص lobule (جزء من النص)
 - محارة الاذن (conque)
 (فجوة عميقة فى صيوان الاذن)
 الأذن الوسطى oreille moyenne
 وفيها الصماخ (tympan) والنوافذ (المستديرة او البيضوية) (fenêtres)
 وقناة أوستاشى (canal d'Eustache) (لاتصال الهواء الخارجى بين طبلة الاذن والغم) وعظميات السمع (osselets) وهى مطرقة الاذن الباطنية (marteau) والعظم المعدسي الشكل (enclume) os lenticulaire وسندان الاذن (enclume)
 وعظمية الاذن (étrier)
 الأذن الباطنية : (rocher)
 العظم الصدغي الصخري
 والته (labirynthe) (ويسمى أيضا الاذن الباطنية) والحلزون العظمي (فى الاذن الباطنية)
 limacon (osseux) والعصب السمعي
 nerf auditif - nerf acoustique
 والغدة النكفية المعروفة ببنت الاذن
 glandes parotides (وهى غدد لعابية زوجية توجد فى مقدمة الاذن) والصملاخ وهو عنصر من الشمع و (cire) تفرزه الاذن (cérumen)
 ويعرف بالآف ويقصد به وسخ الاذن
 - السمع : audition
 - حاسة السمع (ouïe)
 - سمعي auditif, acoustique
 - التقاط الاصوات perception des sons
 - انصات وإصغاء écoute
 - سمع وإستمع entendre
 - التسمع هو إلقاء الاذن لفحص الصدر عن طريق السمع auscultation

- هدام ومخرب ruineux
 - مهيبة وكارثة وكيمة وطمأة désastre
 - إجحاف (مضرة) préjudice ou désavantage
 (مجحف وضار (préjudiciable)
 - حرمان privation
 - دمار (خراب) ravage ou dévastation
 (وهو أيضا العيث فسادا أو الإتلان)
 - سوء النية (إرادة العدوان) malveillance
 - الفظاظلة والغلظة والجفاء والخشونة (فى الخلق والمنطق)
 désobligeance
 - على حساب فلان.. au dépens de.. أو إضراراً به au détriment de..
 - خسارة بمعنى ضرر يستحق التعويض dommage (= dam) ويسمى تعويض الخسارة قاتونيا : (dommages-intérêts)
 - عطب وتعطيل (تلف) détérioration (dégât)
 (وتعطيل الشيء تركه ضياعاً حتى يتلف)
 - سيئات ومساو inconvenients
 21) أذن (oreille ear)
 العضو : l'organe
 - الأذن عضو السمع organe de l'ouïe
 - الوتر صلبة الأذن dureté d'oreille
 - اذن خارجية oreille externe
 - اذن داخلية oreille interne (تيه labirynthe)
 - قناة قوقعة canal cochléaire
 - خلايا سمعية cellules auditives
 - مجرى السمع conduit auditif
 - محار عظمي (قوقعة عظمية) limacon osseux
 - حُصَيَاتِ الْأُذُن (= غبارات أذنية)
 otolithes ; otoconies
 - طَبْلَةُ الْأُذُن (صماخ و اصموخ) tympan
 - صندوق الطبلة (وهو تجويف فى العظم الصدغي حيث توجد الاذن الوسطى) caisse du tympan
 - صوت طبلي (متعلق بالصماخ) son tympanique
 - أَصْمَةٌ briser son tympan
 - نَكَاف (التهاب الغدة النكفية الساري) oreillons
 - حُمى نَكَافِيَّة (نَكَف) fièvre ourlienne
 - صيوان الأذن (محارته) pavillon وهو الغضروف الذى يتفتح فيه مجرى السمع
 - حنار الاذن hélix (نية حول صيوان الأذن)

— مبحث امراض الاذن otologie
— قَصَّرَ الاذن écouter
— قطع الاذن (لجواد أو كلب) courtauder
— خاصة اذا كان الكلب طويل الاذنين (otocyon)
— جواد مقطوع الاذن cheval courtaud
— صلم الاذن قطعها من اصلها (essoriller)
— قطع اذن الرجل (couper les oreilles)
— النسبة الى الاذن : relatif à l'oreille
— القِطْرُ ما يعلق في شحمة الاذن (pendant)
— الشَّنْفُ هو ما عُلِقَ في الاذن أو أعلاها من الحلبي (boucle)
— وساد ووسادة مَخْدَة oreiller
— عروة صحن : اذن لحمله دون إحراق اليد اذا كان حاميا orillon
— منظف الاذن cure-oreille
— ثاقب الاذن أو ابو مقص perçe-oreille ou forficule auriculaire
— وهي حشرة من نميلة ثاقبات الاذن
— اذاني (طويل الاذنين) oreillard
— ويطلق الاسم الفرنسي على (خفاش الاذن) لطول اذنيه (chauvre-souris)
— احادي الاذن كيمض القطط (chat monaut)
— اذن الفار (myosotis)
— من اليونانية وهو جنس زهر من الفصيلة الحمضية
— اذن البحر (حلزون بحري) oreille-de-mer
(22) إرادة (مشيئة) Volonté (will)
— العمل الارادي : action de vouloir
— حرية الاختيار (libre-arbitre)
— قوة الإرادة fermeté de caractère
— ضعف الإرادة velléité
— فقدان الإرادة nolonté
— فعل أو عمل إرادي (في الفلسفة) volition
(وهو العمل الذي تقرره الإرادة)
— التحكم والتسلط autorité, despotisme
— والاستبداد والسطو والسلطان
— التحكمية autoritarisme وكلها تعبر عن الإرادة الاستبدادية (volonté tyrannique)
— إرادة صريحة volonté expresse
— إرادة باتة (أي تطعية) volonté formelle
— عزم أو تصميم أو بت résolution
— انقياد واستسلام résignation

— أَلْقَى السَّمْعَ prêter l'oreille
— أصاح السمع اذا رفع الاذن منمتا
— dresser l'oreille
— نَصَبَ انْحَارُ اذنيه (chauvir les oreilles)
— حِدَّةُ السَّمْعِ finesse de l'oreille
— رِقْلُ السَّمْعِ dureté de l'oreille
— أغلق اذنيه fermer les oreilles
(كناية عن عدم الإصغاء)
— سمعي acoustique
— علم الأصوات l'acoustique
— مقياس السمع (أو مسماع) acoumetre
— بوق صوتي cornet acoustique
— نَجَّى شَخْصًا parler à l'oreille à qqn.
— خَذَشَ الصوت الاذن écorcher l'oreille
— طَنَّتْ الاذن l'oreille corne
— وصاح في اذنيه cornér à son oreille
— آفات السمع : accidents de l'ouïe
— الصمم فقدان حاسة السمع surdité وقد صمَّ
— اذا انسدت اذنه être sourd والطرش والطرشة تعطل الاذن ورجل أطرش وأطرش وأطرش وقد تطارش أو تصام اذا تظاهر بالصمم والطرش
— أصم أبكم sourd-muet
— صمم بكم surdimutité
— طنين الاذن bourdonnement ou tintement
— وهو تصويتها وقد طن الذباب اذا صوت ورنت أي صوتت والرنه الصوت وكذلك الرنين
— مَجَسَّةُ الاذن
— oreillette (oreillère de casque) ou oreillons
(ويطلق على طرف قبعة لحماية الاذن)
— التهاب الاذن otite
— نكاف أو التهاب النكفة (وهي الغدة النكفية)
— parotidite
— أَلَمُ الاذن otalgie
— سيلان الاذن (أو نجيج الاذن)
— otorrhée ou écoulement d'oreille
— انخرام (أو انتقاب) الصماخ
— perforation du tympan
— التهاب النفير salpingite (النفير هو بوق أو ستاش
— trompe d'Eustache

— عناد (تصلب) tenacité (acharnement)
 — مكابرة opiniâtreté, entêtement, obstination
 (مكابر و لجوج وعنيد)
 (têtu ou obstiné ou opiniâtre)
 — صلابة fermeté
 — مطالبة وتطلب و اقتضاء exigence
 (المتطلبات les exigences)
 — تشريع ووضع inqûis (بَتَّ وَفَعَلَ)
 — تنظيم (organisation) règlement
 (ضبط وتنوية ajustement)
 — سيطرة على الغرائز
 discipline des instincts
 — التزوات : fantaisies
 — تعسفي وتحكي واعتباطي (arbitraire)
 — تقديرى discrétionnaire
 (تقدير القاضي discrétion du juge)
 — نزعة (هوى) caprice, humeur, bon plaisir
 (راي قلب حول اي كثير التقلب والتحول)
 — هوى شاذ lubie
 — خلق caractère
 (طبع caractère naturel)
 — خلق مكتسب أو تطبع caractère acquis
 — حسن الخلق bon caractère
 — سوء الخلق mauvais caractère
 — خلق كامل (parfait) caractère entier
 — مزاج humeur
 — بكامل الرضى = بملء الإرادة motu proprio
 — بكل سرور
 — عن طيب قلب de bon cœur
 — بطيبة خاطر de bonne grâce
 — وعن طيب خاطر (vouloir bien)
 — بالتراضي - à l'amiable (de gré à gré)
 — تلقائياً spontanément
 — من تلقاء نفسه de son propre chef
 — راي مسبق parti pris (préjugé)
 (وهو راي لا يبنني على تجربة أو استدلال)
 — عمدًا أو قصداً exprès, à dessein
 — نظرات vues (نظريات théories)
 — افكار idées

— عزم (أو تصميم) راسخ propos ferme
 dessein, détermination
 — نية intention
 (قرار intention arrêtée)
 — قرار arrêt ou arrêté
 — جريمة متعمدة crime intentionnel
 — ارب ورغبة وامنية désir
 — قصد (مقصد) projet
 (وقد يكون مجرد مشروع أو خطة)
 — تمعد dessein prémédité
 — اقتراح proposition
 — مبادرة أو بادرة initiative
 — مطالبة réclamation
 — إدعاء prétention
 — طموح aspiration
 — طمع ambition
 — بحث (أو تشدان) recherche
 — فرض imposition
 — تصريح déclaration
 (بوح بالحب déclaration d'amour)
 — إبلاغ communication
 — إعلان annonce
 — بيان communiqué
 — إنذار avertissement
 — إنذار نهائي ultimatum
 — درج العزم degrés d'énergie
 — حكم décision
 (والحكم يصل الى درجة القرائن يكون تحكيميا)
 (arbitrale) أو اداريا (administrative)
 أو قضائيا (judiciaire)
 — حكم بات arrêt décisif
 — جَدَّ واجتهد s'efforcer de..
 (جهد ومجهود effort)
 — مضاعفة الجهد redoublement d'efforts
 — مثابرة ومواظبة وداب persévérance
 (وهو نوع من الصلابة في انراي والنبات والرسوخ على المبدأ)
 — إصرار وإلحاح insistence
 (كجاج) (agir coûte que coûte, à tout prix)
 (ne pas démordre, tenir bon)

— آراء (avis) (مثل idéaux ou idées platonniennes, opinions)

— مذهبية (أيديولوجية) idéologie (علم الأُمكار أو مجموعة أفكار خاصة بفئة من الناس أو عصر من العصور تعبر عن وضع تاريخي)

— تخيل imagination

— رأي مخطئ idée fausse

— تصوّر conception

— هوس (manie ou marotte)

(مس وخفة عقل وقد يطلق على الفكرة المتسلطة) idée fixe

— الذوق goût

— شاكلة guise

قال تعالى: « قل كل يعمل على شاكلته »

(إنعمل كما تود أو ترغب agis à votre guise)

— هَوْنًا أو على مهل à loisir

— روح النظام أو التنظيم esprit de système

— فكر منهجي أو نسقي esprit systématique

— روح البحث esprit de recherche

— روح النقد esprit critique

— طوباوية (وهم وخيال) utopie

(صاحب أوهام أو خيالي utopiste)

درجات الموافقة والقبول

degrés de consentement

— رضى وإذعان وامثال acquiescement

— إرادة حسنة bonne volonté

— مشيئة أو نية حسنة bon vouloir

— طوعاً de bon gré

— طوعاً أو كرهماً bon gré mal gré

(على مضض de mauvaise grâce)

— حسب رغبته à son gré

— تطوعاً à titre bénévole

— رعاية وعطف bonne grâce

— الحسنى وحسن الرعاية bienveillance

— برّ وإحسان charité

— حسن استعداد bonne disposition

— ميل vocation

ميل إلى العلم أو موهبة علمية

vocation scientifique

ميل (بمعنى هوى يقال اتبع هواه)

(suivre son inclination)

— ميّال إلى enclin à..

— نزوع propension

— تلقائية spontanéité

— تلقائياً spontanément

— تنازل واستسلام وانقياد résignation

— انصاع للظروف

se plier aux circonstances

— نقائص القبول vices du consentement

الإرادة السيئة : mauvaise volonté

— نية سيئة أو سوء نية

mauvaise volonté, malveillance

سيء النية malveillant ou mal intentionné

— عصيان désobéissance

(تمرد (insubordination (rébellion)

عصيان مسلح insurrection

— ثورة révolution

— مناهض récalcitrant

— مقاوم résistant

— جموح rétif (صعب القيادة)

وفرس حروين وقف ولم ينقد cheval rétif

والفرس الشموس هو الذى لا يستطيع أحد

ركوبه أو إسراجه لأنه لا يستقر وهذه الدقة فى

اللفظ العربى تساعد على وصف مختلف الحالات

التي يمكن أن يكون عليها الفرس

أما الجموح ويقال حتى فى الإنسان فهو الذى

ركب هواد وأسرع إلى الشيء فلم يمكن رده

ويوصف الخيل بذلك أيضاً

— احتجاج protestation

— اعتراض أو معارضة opposition

ومثله المشاكسة من شاكس بمعنى المعاصرة

(أى المخالفة والتضاد)

— العبوس والتقطيب rechignement من عبس

عبساً وعبوساً إذا قطب وجهه

وجه عبوس أو كالح أو مقطب rechigné

— المضض والكراهية contrecœur

(على مضض à contrecœur)

— رفض refus (والرفض الجاف الذى يصل إلى

درجة الصدود ويقابله rebuffade)

— إنكار négation

ويكون بمعنى النفي مثل حرف النفي
particule de négation

— الأذن الصماء (كتابة عن عدم الإصاغة ورفض الاستماع.) (sourde oreille)

(23) أردواز (لوح ..) : ardoise (slate)

— أردوازي اللون (مزدق أو مائل إلى الزرقة)
ardoisé

— متلع الأردواز ardoisière

— متشر الأردواز (مكان توريقه) (feuilletis)

— شست (حجر متبلر يتفلق إلى طبقات أو نضائد)
schiste

— شستي schisteux

— شستوي schistoïde

— والشست عبارة عن نضد أي طبقات صخرية تتفلق إلى شبه الواح نضيدة ولذلك يمكن إطلاق كلمة نضدية على قابلية الشست للانفلاق
schistosité

— كَرَج gradins (أو مقاعد في مدرج)

— بَرْدَاب (galerie) وهو بناء تحت الأرض ينفذ منه إلى الخارج (وقد يطلق على قبو القلعة المحصن ضد القنايل)

— تعميق الحفر أو التعمير foncement

— دكة banc (منها دكة صخرية)

— banc de rocher وهي أشبه بنضد في مقلع فإذا كان الصخر مرجانا سمي الرصيف المرجاني (banc de corail)

— كتلة صخرية bloc de rocher

— رصف الحجارة في البناء (blocage)

— وقد رصف الحجارة ضم بمعنىها إلى بعض فارتصفت الرصيف الحجارة المرصوفة (جميعه الرصاف)
(blocaille)

— الرصيف : جنب الطريق المبلط بصفائح الحجارة (trottoir, quai)

— الرصافة : المطرقة يرصف بها أي يضم

— لوحة (planche) صفيحة عريضة من خشب أو ما يشبهه

— أرضية البيت : صفائح خشب تلبط بها الأرض plancher (نمى عبارة عن غطاء خشبي)

— الدفة : لوحة من خشب ومنها دفة السفينة وهي خشبية عريضة تكون في مؤخرها لإمالتها من جهة إلى أخرى وتسمى السَّكَّان (gouvernail)
والدَّف مصدر معناه تركيب هذه الألواح الخشبية (planchéiage)

— فَلَقَ الشيء شَقَّه وَصَدَعَه (fendre)

ومنه المفلق (آلة الفلق) (fendoir)

والفالق أي كسَّار الحجر (fendeur de bois)

والخشب المفلوق هو المقلوع (bois fendu)

— تَشَقَّقَ الحطب أو تفلع (مطاوع شقق) .
(se fendiller)

— صفيحة أو رقاقة معدنية feuille de métal

— صُفِيحة أو لوحة رقيقة feuillet

— فَرَضَ الخشبة حَزَّها وَسَوَّاهَا (feuiller)
والفرض انحز والفرضة نجران الباب أي الخشبة التي يدور عليها

— صفيحة lame

— رقائقة الأردواز lame d'ardoise

— صفيحي أو مركب من صفائح lamellaire

— صفيحة أو وَرِيقة lamelle

— صفيحي الشكل lamelliforme

— مسترقق وبستصنع lamellable

— قابلية الاستصناع lamellabilité

— المفراض والمفرض حديدية يحز بها وهي عبارة

عن مسحاج للمفرض والتضليع (feuilletet)

— مَحَزَّر = (شق) feuillure

— تنشير الأردواز : فصل الأجزاء إلى صفائح رقيقة (exfoliation)

— فرز صفائح الأردواز

démêlage ou démêlement de l'ardoise

— تربيع الأردواز : حَزَّه مَرْتَمًا

— تَرْبِيْعِي رَقِيْق ardoise carrée fine

— مَرْبِيع كَثِيْف a. carrée forte

— وَضَم : خشبة الجزار لقطع اللحم (billot)

— نَحْت الحجر taille de la pierre

— نحاسة الأحجار (taillerie)

— تقصيب الحجر نحته وتثويته

(débitage ou débit)

— فأس أو قِطَاعَة (hache)

— قِشْدوم (hachette)

— حجارة متموجة البقع pierre flammée

— إزميل : أداة لنقر الحجر وتسمى أيضا منقش

ومنحت ومقص ciseau (flamme)

— إزميل صغير أو منقش الصائغ ciselet

— نقاش ciseur (أو حَقَّار)

— مفراض أو مقراض cisailles أو وِراقَة المعادن

(تحول المعدن إلى صفيحة أو ورقة)

الجوية الممتدة بين السكاك (الستراتوسفير)
 والطبقة الحرارية (thermosphère)
 - الجاذبية الأرضية gravitation universelle
 وهي قوة تتجاذب بواسطتها جميع الأجسام
 المادية وهو ما يسمى أيضا بالثقل (pesanteur)
 - دوران الأرض حول نفسها هو تحركها وعودتها
 إلى نقطتها الأولى
 rotation de la terre (révolution)
 ومدار الشيء هو ما يدور عليه وهو خط المحور
 (axe)
 - خط الطول (longitude) يقابله خط العرض
 (latitude) ويكون خط العرض قريبا من خط الاستواء
 فيسمى العرض السفلى (basse latitude)
 أو قريبا من القطب فيسمى العرض العلوي
 (haute latitude) ولكل منهما دوائر تسمى
 دوائر الطول ودوائر العرض
 (cercles de longitude) (cercles de latitude)
 - **الهجرة** (méri dien) وهو خط نصف النهار
 حيث تكون الشمس في كبد السماء وهو وقت
 صلاة الظهر وهذا هو المسمى خط الزوال
 السماوي (méri dien céleste)
 - **والهجرة الأصلية** هي التي تقاس منها درجات
 الطول (le méri dien origine ou premier)
 - **الإرتفاع الماهجري** هو مدى إرتفاع كوكب في
 الأنق وقت الهجرة (hauteur méri dienne)
 - **ظل الهجرة** هو الظل الذي يكون وقت الهجرة
 (ombre méri dienne)
 - **القيولة** : النوم وقت الهجرة (méri dienne)
 - خط التصنيف plan méri dien
 - خط الاستواء هو دائرة كبرى في الكرة الأرضية
 يكون سطحها متعامدا مع خط القطبين الشمالي
 والجنوبي (équateur)
 (équatorial استوائى)
 - دائرة الانقلاب (tropique) وهما دائرتان أو
 منقلبان أحدهما صيفى وهو مدار السرطان
 (tropique du cancer)
 والآخر شتوى وهو مدار الجدي
 (tropique du capricorne)
 - سنة استوائية année tropique
 - المحور الخط المستقيم الموصل بين قطبي الكرة
 الأرضية (axe)

- معول ومنقر pic (أداة لحفر الأرض)
 - نقر الحجر حفره والمقار (rabattoir)
 - دُقران الأردواز treille ou tas d'ardoises
 (مجموعة صفائح أردوازية)
 - سَقاف : بناء سطوح couvreur ويستعمل
 السقاف مطرقة دقاقة لتسوية خشب السطح
 asseau
 - صندوق أردواز
 bourrique (caisse à ardoises)

(24) أرض : terre (earth)

وهي الكرة السيارة التي نعيش عليها
 (الانجليزية من العربية)
 - استأرض السحاب دنيا من الأرض يقال استأرض
 القمر أو الكوكب إذا دنيا من الأرض
 كوكب planète
 (planète terraquée)
 - الكرة الأرضية le globe terrestre
 (la sphère terrestre ou machine ronde)
 - كروية الأرض sphéricité
 (كروي sphérique)
 كسرواني (كروي) sphéroïdal
 مقياس التكور أو التكوير (sphéromètre)
 - العالم le monde (عالمي mondial)
 - تلفزيون عالمي (موندوفيزيون)
 (ينقل الصور التلفزيونية عبر العالم)
 (mondovision)
 - حُب الدنيا mondanité
 (محب للدنيا أو متعها mondain)
 - الاستأرض القمري (يعرف بالحضيض القمري)
 (périgée)
 (أقرب نقطة في مدار القمر إلى الأرض)
 - الاستأرض السيارى وهو أقرب مكان لكوكب
 سيار من الأرض وعكسه الأوج وهو أبعد نقطة
 قمرية أو شمسية عن الأرض (apogée)
 - الجوّ هو ما بين الأرض والسماء atmosphère
 (الجمع جِواء وأجواء)
 (جوي atmosphérique)
 - السكاك الهواء في أعالي الجوّ stratosphère
 سكاكي stratosphérique
 وهو جزء من الجو بين طبقة سفلى تسمى
 troposphère هي أقرب إلى الأرض تزداد كثافتها
 من القطب إلى خط الاستواء
 أما الميزوسفير (mésosphère) فهو الطبقة

— هزة أرضية
secousse tellurique (ou tellurienne) ou sismique
séisme, tremblement de terre
(مياه جوفية تتفجر بسبب الزلازل
(eaux telluriques)
— علم الزلازل (sismologie ou séismologie)
— خبير في شؤون الزلازل (عالم زلزالي)
sismologue (ou séismologue)
— زلزالية أو مدى الزلازل
sismicité (ou séismicité)
— مقياس الزلازل أو مرجف (آلة لتسجيلها)
sismographe ou séismographe)
— أرضي (حيوان ...) أى يعيش على الأرض
(animal terricole ou terrien)
— البحار (المحيطات) mers (océans)
البحر الأخضر أو البحر المتوسط
Mer Méditerranée
(البداية والنهاية لابن الأثير ج 1 ص 25)
وقد أطلقه على المحيط الاطلسي
(Océan Atlantique) كل من المسعودي (التنبيه
والاشراف ص 68) وقدامة (الخراج ص 230)
وصاحب (نخبة الفكر) (ص 19) وسماه ابن
عذارى (البحر المتوسط) (البيان ج 2 ص 1)
وسمي أيضا (البحر الرومي)
(Mer des Grecs)
(تاريخ ابن خلدون م 1 ص 75 و ج 6 ص 98)
كما سمي (البحر الشامي (Mer de l'Occident)
(إفريقيا الشمالية للادريسي ص 110) وقد
سمى كذلك (بحر الزقاق) و (بحر الاسكندرية)
و (بحر القسطنطينية) و (بحر الفرنج) (معجم
البلدان ج 1 ص 365) أما البحر المحيط أو
أقيانوس المحيط (Océan Circulaire des Grecs)
فقد سمي بذلك لأنه محاط من جميع الجهات
بالعالم المسكون أو على الأقل من ثلاث جهات :
(المسعودي التنبيه ص 26) وسمي (بحر الظلمات)
نظرا لفخامة أمواجه المشبهة بالظلمات في قوله
تعالى (ظلمات بعضها فوق بعض)
— الأراضي المملوكة terres possédées
(أو الاملاك والممتلكات العقارية)
biens immobiliers, fonds de terre, bien-fonds
— حيازة وحوز واحتياز : ضم الشيء وجمعه
possession
حيازة مؤقتة possession précaire

— القطب طرف محور الأرض (pôle) وهما
قطبان شمالي (pôle nord) وجنوبي (pôle sud)
— النواة قلب الشيء والنواة المركزية للأرض قلبها
(noyau central)
— اليابسة أو البر terre ferme (ا) (يقابلها البحر)
— القارة (continent) قطعة عظيمة من الأرض
غير منفصل بعضها عن بعض مثل القارة الافريقية
— البحر (mer) وهو عكس البر سمي بذلك لعمقه
وسعته مثل البحر المحيط (أى المحيط بالقارات)
— جيولوجية أو أرضانيات (أى علم طبقات الأرض)
géologie
— أرضاني أو جيولوجي خبير فى علم طبقات
الأرض géologue
— جغرافية géographie (مبحث وصف الأرض)
— جغرافي géographe
— خريطة جغرافية carte géographique
— جيوديزية (géodésie) أو علم مساحة الأرض
— علم الهندسة (géométrie)
— مهندس (géomètre)
— مركزية الأرض géocentrisme (نظرية ترى
أن الأرض هي مركز الكون) والكون هو عالم
الوجود (cosmos) (كوني cosmique)
— العرض المركزي (فى الجغرافية)
(la latitude géocentrique)
— مبحث نشأة الأرض géogénie
— مبحث معرفة الأرض géognosie
— خبير فى هذا العلم géognote
— معدل مستوى البحار (géoiide)
— الحرارة الجوفية للأرض (géothermie)
— هوة انخفاض قشرة الأرض (géosynclinal)
هي وهدة سحيقة شاسعة فى القشرة الأرضية
فى طريق الانهيار التدريجي تتكدس فيها الرواسب
— انتحاء أرضى (géotropisme)
(هو نزوع جنور النبات الى الاتجاه نحو مركز الأرض
أى نحو الاسفل)
— خريطة نصف الكرة الأرضية (mappemonde)
— منظر الكرة الأرضية (géorama)
أوهى تبرز صغيرة كتقطعة مائبة فى الفراغ اذا
نظرت من أعلى سفينة فضائية)

— أرض زراعية (أو مزروعة)
exploitation agricole ou glèbe
أرض سمادية terramare
أرض بور أي غير محروثة terrain vague
أرض موات (بور أو بائرة) friche (lande)
ويقال لها في المغرب أرض جامدة terre en friche
أي متروكة وهي كلمة فصيحة)
— مزرعة أو ضيعة ferme
تأجير أو اجرة مزرعة fermage
— إقليم territoire
ناحية région
مقاطعة arrondissement
منطقة district
— حقل (أرض فلاحية) champ
— مهبط الطائرات champ d'atterrissage
(مطار (aérodrome ou terrain d'aviation)
حلبة السباق champ de course
ساحة القتال (أو الوغى) champ de bataille
— مَرْعى pâturage ou pâture
(أرض الرعي)
مَرْعاة : موضع الرعي terre de pâturage
أرض المراعي herbue
امروعة (أرض مخصبة) noue
— غابة أو حرجة forêt (تجمع اشجار كثيرة
على أرض واسعة)
غبيضة bois
حظيرة enclos
(مكان مسور لحفظ الماشية ووقايتها من البرد والريح)
ويقال لها حظار
— باطن (أو بطن الأرض) sous-sol (tréfonds)
(فإذا كان في منزل فهو سرداب أو قبو)
— منجم : مخرج المعدن (mine)
— مقلع carrière (مقلع حجارة أو رخام مثلا)
— مَخْتة أرض الخث وهو غشاء السيل أو الطحلب
أو كسار العبدان الخ .. tourbière
— بقعة : قطعة أرض terrain, lot de terre
أرض مخدومة (أي مخروثة بإتقان)
: terre travaillée
— الأراضي المحروثة
les labours ou terres de labour ou de culture
حراثة labourage

حيازة جائرة possession injuste
— الْحَيَزُ المكان ، مأخوذ من الحوز (espace)
الحائز possesseur
— الملك الاخوان القادر على التصرف والاستبداد
ويقال الملكية وهي انواع : propriété
— ملكية عقارية
propriété foncière ou immobilière
— ملكية المتقول أو المتقولات
propriété mobilière
— ملكية تجارية propriété commerciale
— ملكية صناعية أو أدبية أو فنية
propriété industrielle ou littéraire ou artistique
— ملكية جماعية propriété collective
— ملكية مطلقة prop. absolue
— ملكية على الشياع
prop. commune ou copropriété
ou prop. par indivis
— ملكية محصورة (داخل في أرض يملكها الغير)
prop. enclavée
— ملك الحبس (أو الوقف) prop. de mainmorte
— ملكية خاصة propriété privée
— ملكية باطن الأرض prop. du sous-sol
— تجزئة الملكية
démembrement de la propriété
— حق الملكية droit de propriété
— شهادات الملكية titres de propriété
— نقل الملكية
transfert ou transmission de la propriété
— خرق، أو انتهاك حق الملكية
violation du droit de propriété
— ملك عمومي (العام) domaine public
— ملك الدولة domaine de l'Etat
— املاك حكومية biens domaniaux
— نظام الاملاك العمومية
système domanial ou domanialité
— ملك الرقبة nu-propriété
— مالك الرقبة nu-propriétaire
— نزع الملكية expropriation
— بيع اجباري expropriation forcée
— ريف : بادية campagne
— ريفي = قروي campagnard
— في أرض مكشونة en rase campagne

حمراء مثل الحُمري وهو طين أحمر
 — أرض دمال (terreau) فيها زبل وسرتين لاصلاحها
 — قاع : وهدة ومنخفض من الأرض bas-fond
 وإذا كان في البحر بحيث يقل فيه الماء سمي مضحلا
 (bas-fond marin)
 — الفرين والفرين الطين الذي حمله السيل
 alluvion, loess ويقال له الطمي
 — غريني أو طمبيي (alluvionnaire)
 — أرض الطمي (boulbène)
 — وَّحْل boue (الطين الرقيق)
 — وَّجِل وموَجِل boueux
 — أرض رملية terre de bruyère
 — صلصال argile (صلصالي argileux)
 — سجل طين يابس (فارسية) وهو الجمر الذي
 يكثر فيه الصلصال (marne)
 ومثله الطين اللازب الحُرّ وهو الغضار glaise
 والأرض الغضراء والغضيرة الطيبة المِلْكة
 — رمل sable (رملِي sablonneux)
 — بزلوان Pouzzolane (صخر بركاني ضارب
 إلى الحمرة)
 — طيشور : كلس (craie) (ومنه طباشير الكتابة)
 — صَوَان silex (وهو حجر شديد يقدح به)
 ويسمى رمله سليس (silice)
 — أرض خصبة terrain gras
 — أرض كثيفة terre lourde
 — أرض سهلة الحراثة terre meuble, légère
 — أرض مهزولة (رقيقة) terre maigre
 — أرض بكر (لم تحرث من قبل) terre vierge
 — أرض زراعية أو صالحة للزراعة terre arable
 (عكسها أرض باثرة (inculte)
 — أرض كلسية أو جيرية terre calcaire
 — أرض طباشيرية terre crayeuse ou crétacée
 (أو اترية طباشيرية (terrains crayeux)
 — أرض صلصالية terre argileuse
 (صلصالي الشكل واللون argilacé)
 وهناك فئات أخرى من الأراضي : رملية
 (sablonneux) وهشة سهلة الحراثة (meuble)
 وشستية أو نصيذية (schisteux)
 وسجيلية (marneux) وصوانية (siliceux)

(فلاحة agriculture — زراعة agronomie)
 زراعة الشمندر culture de betteraves
 — أرض صعبة الفلاحة terre forte
 — أعمال زراعية travaux agraires
 — عمارة الأراضي défrichage ou défrichement
 — إستصلاح الأراضي mise en valeur des terres
 — إصلاح زراعي réforme agraire
 — استثمار الأراضي exploitation agricole
 — حقل قمح emblavure
 (زرع القمح emblavage ou emblavement)
 — ردم : ملء حفرة بالتراب وغيره (terrassément)
 — تنقيب : بحث في حفریات أو معادن (fouille)
 — حفریات أثرية fouilles archéologiques
 — استخلاص الحجارة من الأرض : استخراجها
 (extraction)
 — دفن أو لحد أو إيتبار (أي إدخال في القبر)
 enterrement (inhumation)
 — خزف céramique وهو ما عمل من الطين
 وشوي بالنار فصار فخاراً (poterie)
 — خَزَاف céramiste
 — خزفي céramique
 — صناعة الخزف la céramique
 — فخارة أو صناعة الفخار (poterie)
 — فاختورة (مصنع فخار) poterie
 — طين مطبوخ أو مشوي terre cuite
 اصناف الأراضي والأترية : terrains et sols
 — أرض : تربة terre, sol
 — دبال humus (نوع من السماد)
 — التُّرب والتُّرب والتربان الأرض وما نعم منها
 (terre végétale)
 — مَزْرِع ومزدرع terroir
 (أرض ينظر إليها من حيث صلاحيتها)
 (terroir fertile) يقال مزدرع خصب
 — أرض سوداء (تحتوي على عناصر كيمياوية
 مخيبة) terre noire (مثل الترس بالمغرب)
 — أرض صالحة للزراعة terre franche
 — أراضي حمراء terres rouges (تحتوي على عناصر

وُخْبِيَّة (tourbeux)

الأراضي أو الأتربة الصناعية :

terres industrielles

— ألومين (alumine) (أكسيد الألومنيوم)

— بلند (ركاز الزند) blende

— تراب صامد للحرارة terre réfractaire

— أرض صلصالية منظفة تعرف في المغرب بالغالول (terre à foulon)

— أرض خزفية (figuline terre à potier)

— أرض صلصالية صينية kaolin

(لصناعة الپورسلين وهو نوع من الخزف الأملس)

— زيد البحر (أو رغوته) منه تكونت الأرض حسب

النظرية القرائية لنشأة الأرض (magnésite)

(الاسم العلمي)

— المفرة : الطين الأحمر يصنع به (ocre)

ويسمى أيضا (الجاب)

— القتبة : الغبار الأسود ويمكن أن نطلقه على

التراب القاتم المستعمل للتلوين (ombre)

— صلصال التبييض terre à pipes

— أرض صابونية terre savonneuse

— التوف : حجر يتكون من الرماد البركاني tuf

— صفائح التوف (للبناء) tufeau

— الركاز ما يوجد تحت الأرض من معدن خام (minerai)

(أما الغلز فيطلق على جواهر الأرض كلها métal ومن الفلزات الثمينة الذهب والفضة)

25 أرضية : plancher ; parquet

(boarded floor)

— اصناف ألواح الخشب : sortes de planches

— لوح الخشب ais, planche

— الاسكوبة والإسكابة : قطعة من خشب تدخل في خزف الزق ويشد بها

bouchon en bois (cheville)

(راجع معجنا « التصميم العشري لأوكسفورد

في العلوم الغابية » بثلاث لغات : العربية

والفرنسية والانجليزية) (وهو يحتوى على حوالي

خمسـة آلاف كلمة تضم كل اصناف الخشب ومصنوعاته)

— أرضية مقعرة plancher creux

(محفورة من باطن)

— أرضية مخلوعة plancher enfoncé

— أرضية إضافية faux-plancher

— أرضية خشبية plancher en bois

— أرضية حديدية خزفية

plancher en fer et poterie

— أرضية من إسمنت مسلح

plancher en ciment armé

— فإذا كانت الأرضية من خشب وحده سبت

(parquet)

— تخشيب الأرضية parquetage

— خشاب الأرضية parqueteur

— خشابة الأرضيات parqueterie

— أرضية مقولبة بالخشب parquet d'onglet

— أرضية تجميعية parquet à assemblage

— أرضية منفصلة parquet à batons rompus

(بدون رابط)

— فسيفساء mosaïque

— تبليط : وضع البلاط على الأرض وهو صفائح الحجارة التي يفرش بها (carrelage)

— بـلّـاط : carreleur

— أرضية مربعة carreau

— الدفة اللوحة من الخشب (planche)

والدفة أيضا آلة أهم أجزائها خشبة عريضة تجعل في مؤخرة السفينة لأمالتها والكلمة مولدة

نصيحتها السكبان (gouvernail)

— الدفّ صنع ألواح الخشب لتغطية الأرضية planchéage

— العتانة : خشبة في طرفها انحناف أي انحناء

واعوجاج crochet en bois

— لوح الصنوبر sapine

— لوح شجرة الأرز (sapinette) bois de cèdre

— لوح مـلـحـى أو مـظـهر : يحتفظ بقشره ولحائه

(dosse) وهو لوح خشبي خام

— الأردزة مسك وتثبت ألواح الأردواز voligeage

— لوحة الأردزة volige

— خشب مزدوج : (doublet) صنوان مزدوجان

من خشب للدعم أو الغطاء

— لوحة المسطح (خشب لتغطية السطوح)

aisseau

— القدة عند البناء أو النجار خشبة طويلة

تقد من اللوح (أي تقطع أو تشق طولاً) يختبر

بها الاستواء والطول (وهي أشبه بمسواة)

(niveau)

— لفّة خشبية emballage de bois
 — درج أوراق layette
 — مَرَضُ الخشبة مرضاً وتفرّفاً حَزَّها وحَزَزها
 feuiller
 — الفُرْضة هي نجران الباب أو الخشبة التي يدور
 عليها
 — إطار الساعة : إطار خشبي للساعة cartel
 — لوحة : tablette, planchette (أو طولة
 صغيرة)
 — ماسحة خطوط planchette
 — طاولة المسح planchette
 — قشر الخشب écorçage
 — نجره façonnage
 — نشره sciage
 — تقطيع قشور الخشب débit des grumes
 — قِطَاعَة tronçonneuse
 — سحج الخشب rabotage
 — قِولبة الخشب cintrage و toupillage
 — قَصّ الخشب travail au ciseau
 — تقريض الخشب أو نقره mortaisage
 — تلسين الخشب أى جعل اللسان أو طرف الخشبة
 في الفرض tenonage
 — خراط الخشب tournage
 — نقب الخشب perçage
 — وصلة joint
 — تدميج الألواح assemblage de planches
 — فلق الخشب fendage
 — نشارة الخشب copeau
 — نزع الألياف défibrage
 — بسط الخشب déroulage
 — تجزئة الخشب tranchage
 — تقطيع الخشب بالآلة massicotage
 — صب الخشب في قالب moulage
 — دسر الثقوب chevillage des trous
 (الدمار قطعة خشب أو معدن لسد ثغرة)
 — غلق المسام bouche-porage
 — تلميع الخشب clirage
 — مثل الخشب بالكدان أو الخفان (ponçage)

— رِدَّة الأرضية bardeau و couvre - joint
 (خشب يثبت على الأرض لتسمير الواح الأرضية)
 — الرائدة خشبة السقف التي فوق الجسر
 (poutre, poutrelle, chevron) وتسمى أيضا جائزة
 (وهي الكلمة المستعملة في العمارة المغربية)
 — العارضة أو الجازعة : (solive) خشب مقف
 البيت المعرضة (traverse) والنّرة أيضا
 الخشبة المعرضة والعارضة أيضا الخشبة العليا
 التي يدور فيها الباب
 وتطلق الرائدة والعارضة على أية خشبة طويلة
 توضع مستطيلة أو مستعرضة للدعم (madrier)
 — شظية خشب (للول) éclisse أو الوطة
 نفسها
 — مدى عارضتين : (travée) وهو المسافة
 الفاصلة بين عارضتين
 — عارضة البناء (lambourde) (مسند الألواح
 الخشبية في البناء)
 — شبك (أو تشبيك) الألواح :
 (enchevauchure)
 وهو وصلها بتغطية بعضها ببعض مثل تغطية
 القراميد
 — دمج الروافد enchevêtrement des solives
 — الألواح المدمجة enchevêtrement (هو تجميعها
 مع ترك فراغ بينها)
 — سناد الأرضية : لوح كبير تتداخل فيه أخشاب
 الأرضية (chevêtre)
 — تحشية الألواح remplissage
 — صفيحة : رُقاعة من خشب أو غيره (lame)
 — صَفِيحَة أو وريقة lamelle
 — حزة : فُرْضة أو إحدود في لوحة خشبية
 (rainure)
 — لُسْن : قطعة خشبية ملسنة (languette)
 — تلبيسة خشبية جدارية lambris mural
 — تسقيفة أو تلبيسة سقفية
 lambris de plafond
 — تلبيس أو تسقيف lambrissage
 — تيلين بئر منجى cuvelage
 — الرَفّ rayon : خشبة في دولااب أو مشدودة
 الى الحائط توضع عليها طرائف البيت
 (bibelots)
 وقد رَفّ البيت عمل له رَفًّا

- تقوية الخشب بالاسمنت Cémentation
 - تشقق داخلي fendillement interne
 - استرخاء الخشب Collapse
 - تموج سطحي ondulation en surface
 - الأدوات المستعملة في تثبيت الأرضية هي اللوالب (vis) والمحازق (boulons) واليسر (chevilles)
 - وكلايب الومل crampons d'assemblage
 - مع التفرية (collage)
 - خشب البلوط douvain (لمنع الجفان)
 - اضلاع البراميل (merrains)
 - (الواح خشبية لصنع البراميل)
 - ركيزة أو قائمة خشبية : دعامة تسند هيكلًا من خشب أو معدن مثل ركيذتي السلم
 - montants de l'échelle أو ركيزة المشجب (معلق)
 - المعاطف montant d'un porte-manteaux
 - خشبة أو لوحة خشبية : لوحة تستعمل لدعم سقف أو سرداب منجم (palplanche)
 - (راجع خشب)
 - اعمدة مقترنة (خشب يقوم عليه البيت)
 - colonnes accouplées
 - بسطة السلم palier d'échelle سُفرة الدرج
 - palier d'escaliers
 - جلفق قوائم من خشب أو حديدية تثبت على جانب السلم لتقي من الزلل rampe, balustrade
 - ويسمى أيضا (خادور) و (تفاريح) و (صعد)
 - سطح درج : plate-forme d'escalier
 - سماوة البيت سقفه plafond
 - طوان (دخيلة تركية) : سقف البيت المغشي بالخشب المزين faux-plafond
 - مناطة : اللواح خشبية مجموعة بمثابة مرتبة للترميم أو الطلاء وهي الإسقالة échafaudage
 - اللواح الغمو : تغطي أي تسقف بها المنازل bardeaux
 - تخشبية : هيكل خشبي للسقف ferme
 - دعامة الجملون : عمود خشبي تستند عليه روافد الجملون faitage
 - الحُردي : اثنان القصب تلقى على خشب السقف (نيطى معرب)
 - hourdis ou hourdage

وهو حجارة خفيفة نخرة تسمى أيضا نسفة
 - المستقل polissage
 - البرنقة vernissage
 - الصباغة (teinture) والرسم (peinture)
 - صفيحة خشبية placage
 - ماطور الخشب المعاكس panneau contreplaqué
 - ماطورات الشرائح الخشبية panneaux lattés
 - خشب مستنح (روافد مستنحة)
 - bois lamellé
 - لجاف قطعة خشب لومل دعامتين entretoise
 - قوائم معترضة tournisses
 - مصراع الباب battant de la porte
 - كتاف الباب إطاره chambranle
 - نواتي الزينة moulures
 - نعال الجدر plinthes
 - عوالي الأمايز cimaises
 - (حلية في أعلى الإنريز)
 - مراقي الدرج marches d'escaliers
 - سلة خشبية cagéot
 - أثاث خشبي mobilier de bois
 - نجارة البيت boiserie
 - تلبيس خشبي marqueterie
 - نقوش خشبية ornements en bois
 - وقاية الخشب préservation du bois
 - كريوزوت créosote (لصيانة الخشب)
 - ديمومية الأخشاب المعالجة
 - durabilité des bois traités
 - مواد مانعة للاحتراق produits ignifuges
 - الأرضة (أكلة الخشب) termite
 - عقد الخشب nœuds du bois
 - بقعة نخاعية في الخشب taches médullaires
 - انصداع الخشب (roulure) (هو تفككه من اثر البرد فاذا نتج ذلك عن الصقيع سمي تقلع صقيعي)
 - (gélivure) وقد يتشقق طولاً فيسمى شق طولاني (cadranure)
 - إنفكك الخشب décollement
 - إلتواء الخشب وعوجه gauchissement
 - تشظيات الخشب éclatements

(مصنوعات خشبية)
 menuiseries ou articles de menuiserie
 — نجارة دقيقة أو نجارة الأثاث (ébénisterie)
 (نَجَّار الأثاث (ébéniste)
 — نَجَّار الممارات charpentier
 (نَجَّار الممارات charpenterie)
 — احتشاك : تدميج أي تمشيق قطع من خشب
 وغيره بعضها ببعض assemblage, jointure
 — ارتفاع تحميل الجدار servitude d'appui
 سقف : plafond
 (سقف الأرض اعلاه المقابل للأرض) وقد سَقَفَ البيت
 (plafonner) جعل له سقفاً
 — السقيفة كل لوح عريض يسقف به وقد يطلق على
 الزخرف الذي يزين به السقف
 garniture ou peinture de plafond
 وقد زخرف السقف (plafonner)
 — سَقَّاف plafonneur
 — سقافة وتسقيف plafonnage
 — سقف مموه faux-plafond
 (لتغطية سقف غير صالح أو النقص من علوه مع
 إمكان تزيينه)
 — تفرجة خشبية entrevous de bois
 ١ هي فرج بين رافدين في أرضية خشبية)
 — زخرفة التفرجة entrevoûtement
 — تطيين (تلبيس بالطين) gobetage
 — تكليس : تلبيس بالكلس أو الجبس
 crépissement
 — تلبيس بالورق المرسوم
 revêtement de papier peint
 — نجمية (rosace) : زينة سقنية في شكل نجمة
 — إفريز من خشب معكس
 corniche de contre-plaqué
 — سقف مفرز plafond à corniche
 — سقف مُقَبَّب plafond à coupole
 — تجويف سقفي (للزخرفة والزينة) caisson
 — سقف مقرنص أو مقرض
 plafond à stalactites
 (26) أرغن : orgue (organ)
 — أرغن مائي : تحرك ملائمه بالقوة المائية
 orgue hydraulique
 أرغن هوائي : تحرك أوتاره بالريح وله ألسنة
 نافخة حرة تخضع أيضاً للملامس (harmonium)

— الساجدة والسليجة التي يشق منها الباب latte
 — العرقة والعرقلة poutre transversale
 الخشبة التي توضع معترضة بين سائي الحائط
 (واحدتها مائة الاستناد)
 (rangée de briques d'un mur)
 — القرية خشبة فيها فوض يجعل فيها رأس عمود
 البيت
 poutre dans laquelle s'emboîte un pilier
 — لسان الرافدة mutule
 — المَجَرَّما يجعل تحت السقف ليحمل اطراف
 الموارض (sablière)
 — الساكف والساثر أسفل طرف الباب الذي
 يدور اعلاه (linteau)
 — إطار النافذة châssis
 — إطار وقائي (إطار باب مغطى بنسيج للوقاية)
 contre-porte
 — حلق الباب إطاره : خشبة عليا تضم العضادتين
 من فوق وخشبة سفلى تضمها من أسفل وهذا المربع
 هو الاطار أو التربيعة montant chambranle
 والعضادتان هما (piedroit)
 — باب مصرع porte à battants
 — حزام المصراع : الخشب المعترض بين منكبي
 المصراع (traverse) وسمي المصراع أيضا الصَفَق
 — حشوة الباب panneau de la porte
 — اللجاف إسكة الباب وكذلك اللجفة والعتبة
 seuil d'une porte
 — نجران : ثقب يدور فيه عقب الباب
 (crapaudine)
 أو عقب المصراع gond
 — الوصاوص persiennes
 — ورشة العمل chantier de travail
 — كومة الألواح : tas de planches
 — حافة المركبة (trésaille)
 هي عارضة تسند حافتي المركبة
 — نِجَّارة menuiserie (من نَجَّرَ menuiser)
 — نَجَّار menuisier
 — النجارة ما يسقط من الخشب عند نجره
 (copeau)
 — النجيرة السقيفة من خشب toiture en bois
 — المنجر آلة النجر appareil du menuisier
 — مَنَجَّر مكان النجر
 (menuiserie) ébénisterie

— أرغن نقال (أى متنقل) orgue de Barbarie
 — نَغْر : علم تغريد البلبل المسمى النغر (وإليه
 الإشارة فى الحديث الشريف « يا أبا عُمير ما
 فعل النغير ؟ » وهو المعروف بـ serin
 (ومن ذلك كلمة seriner ومنغرة أى آلة
 النغزير التى تستعمل لتعليم النغر وغيرها التغريد)
 serinette
 — نجارة الأرغن buffet
 (هى مجموعة الألواح التى يتكون منها الأرغن)
 — أرغن وضعى (positif) (أى يوضع على
 الأرض أو على المنصة ويشكل الملمس الثانى)
 (وهو يقابل الأرغن النقال)
 — دولاب الأرغن cabinet d'orgue
 — بوق tuyau acoustique
 (مزمار tuyau sonore)
 — أنبوبة الأرغن (أى شبكة الأنابيب) tourelle
 — صِنَق الأرغن volet
 (مصراع الأرغن هو غلقة أى الصفيحة الخشبية
 التى تغطيه)
 — صندوقة الأرغن (وهو خاص بالأرغن النقال)
 boîte ou caisse
 وتسمى أيضا (sommier)
 آلية الأرغن mécanisme :
 — ملامس clavier (وهو حلقة مفاتيح الأداة
 الموسيقية مثل البيان أو الأرغن ويسمى الملمس
 الواحد) (touche)
 — زر النغم (فى الأرغن) registre وهو الذى
 يكيف حسب قوة الضغط ومداه طبقات الصوت
 فى السلم الموسيقى (gamme musicale)
 — حاملة المحور chape
 — تسجيل على اسطوانة gravure sur disque
 — مدوس أو دواسة الأرغن pédale
 (هو أنبوب يخرج منه النغم عند الضغط على
 الدواسة)
 — ملامس الدواسة pédalier
 وقد دَوَس إذا ضغط على المدوس أو مجموعة
 الدواسات بالتناوب jeu des pédales
 فدواسة التنويط (tirasse) هى المدوس الذى
 يخفضه العازف على الأرغن

— ناي هرموني : harmoniflûte
 (ناي أو شبابة) flûte
 — مزمار flûte de pan
 — مزماري flûté
 — نفخ فى الناي flûter
 — عازف ناي flûtiste
 — تآلف الأنغام أو الألحان harmonie
 (الإيقاع والتناغم) (rythme)
 — علم الألحان أو الإيقاع (Harmonie)
 — صوت رخيم voix harmonieuse
 — مقامات الأنغام notes
 (علامة موسيقية note)
 — مقامات أى (توافقيات) تدرجية أو متدرجة
 notes harmoniques
 — سلم الأنغام échelle harmonique
 — العزف الإيقاعي harmonisation
 (وهو توافيق الألحان وتطابق الأنغام)
 — الملحن harmoniste
 (مؤلف الموسيقى هو : compositeur)
 — سلتة célesta (percussion)
 (آلة نقرية أو إيقاعية لها ملمس يحرك مضارب
) (أو مقارع) (marteaux) تفرع صفيحات أو
 رقاقات من فولاذ أو نحاس)
 — صانع الأرغن facteur d'orgue
 — عازف على الأرغن organiste
 — ملمس الارغن (touche)
 ضرب على الأرغن toucher l'orgue
 تصنيع موسيقى recherche
 موسيقار نيق : يتجود فى لحنه وإيقاعه
 musicien styliste
 والتنوق أو التنيق انتجاع الجودة والاتاة وهى
 مشتقة من الناقة التى كانت عند العرب أجود
 المستاع .
 — موسيقى تعبيرية فيها إبانة وتصوير دقيقان
 للمشاعر
 musique expressive
 — موسيقار musicien expressionniste
 — القدرة التعبيرية عن المشاعر (expressionnisme)
 — نقطة الإطالة (فى أرغن) هى شارة تعبر عن
 طول مدة نغمة من النغم (point d'orgue)

— عزفات لسين المزمار jeux à anche
(عزفات ناتجة عن ذبذبات لسين آلات هوائية
مثل الشبابة والمزمار)
— عزفات مزامير خفافة
jeux à anches battantes
— مزمار كبير وهو الزمخر (basson)
(عبارة عن آلة موسيقية من خشب هوائية أو
مزدوجة اللسين تشكل ضمن الجوق الموسيقي
الأوتار الغليظة (basse) في سلسلة المزامير)
— نفير bombarde (آلة موسيقية شعبية هي
اصل المزمار)
— بوق عسكري رنان (clairon)
— شبابة : نوع من المزامير الهوائية البسيطة
clarinette (كلارينيت)
— شبابي (نافخ الكلارينيت) clarinettiste
— صور انجليزي cor anglais
— قرية زامرة cornemuse
(زمّار القرية cornemuseur)
— بويق أو صوير cornet
— عازف بوق cornettiste
— صنج cymbale صفيحة مدورة من النحاس
الأصفر تضرب على أخرى للطرب
— صناجة أو صناج : صاحب الصنج أو الضارب عليه
cymbalier
— وصناجة الجيش هي الطبل (tambour)
— صفارة نايية : flageolet
(آلة موسيقية هوائية صافرة ذات ثقب وهي
من صنف الناي)
— ناي flûte (آلة موسيقية هوائية أو ذات فم
embouchure) تتكون من أنبوب مجوف ذي ثقب
— مصفار قمبي flûte de pan
(آلة موسيقية قديمة تتكون من قصبات مختلفة
الطول)
— أرغل larigot (الكلمة الفرنسية من العربية)
وهو ناي قديم ولعله اصل حتى لكلمة أرغن لأن
الكلمة الفرنسية تطلق اليوم أيضا على عزف
أرغني يضرب صوت ثنائي الوحدات (octave)
— مزمار ثنائي صغير (octavin)
— عزف الأرغن prestant
— مقاطع أو أجزاء اللحن pieds
(يقال هذا لحن له ستة أجزاء)
— فاصلة ثلاثية tierce

لتزويج ملمسين أو وصل أحد الملامس اليدوية
في الأرغن بالدوس نفسه
— منفس الأرغن soupape
(صمام أو مخرج لتعديل حركة الأرغن)
— مقتضب التنقيط : abrégé
خلاصة مكتوب موسيقي يقتصر على النقط
الأساسية
— وتد القاعدة في الأرغن أو البيان
pilot de l'orgue ou du piano
— بوق tuyau acoustique
— فم الناي biseau de flûte
— لسان المزمار (أو غيره) anche
— تراوج لحنين (trille) أو tremblement
وهي عبارة عن ضربات (battements) صوتية
سريعة ممتدة يلحق فيها لحن بالذي فوقه
— منافخ موسيقية : اكيار تنفخ ألحاناً في آلة
موسيقية soufflerie
— خشب الأرغن éclisse de l'orgue
— مَسِيكة ورقة العلامات الموسيقية
tétière
— حنجرة : مخرج الصوت في الطقوم
gosier
وقد تطلق على الصوت نفسه فيقال (له حنجرة
قوية) أي قوة على رفع الصوت (plein gosier)
— أنبوب (أو ماسورة) الهواء porte-vent
(في الأرغن)
— يدة الأرغن النقال
manivelle de l'orgue de Barbarie
— انواع العزف : jeux instrumentaux
— عزفات الأرغن jeux d'orgue
— عزفة صمبية jeu de fond
— عَزَف نايي jeu de flûte
(عزف أرغني يشبه عزف الناي)
— عزفات مشهد مسرحي fond sonore
— عزفات رتيبة jeux de bourdon
— عزفات استبلالية jeux ouverts
(تويشيات افتتاحية)
— عزفات الأتابيب المتطاولة jeux de mutation
(أي الأتابيب المختلفة الطول في النغمة الواحدة)
— عزف رنان plein jeu

(اي فاصلة من ثلاث درجات)
 — دَف (timbale)
 ويطلق الدف على دفتي الطبل اي الجلديتين اللتين
 تكتنفانه ويضرب عليهما . (الطبل هو tambour)
 الدفاف هو الضارب على الدف timbalier
 — بوق نحاسي trompette
 — نافع البوق النحاسي trompettiste
 — كمان جَهِير (فيولونسيل) violoncelle
 (كمان أو كمنجة violon)
 — عازف الفيولونسيل violoncelliste
 — عازف الكمان violoniste
 — صوت voix (قطعة موسيقية)
 — صوت سماوي voix celeste
 — صوت ملائكي voix angélique
 — صوت بشري voix humaine

27 أرنب lapin (rabbit)
 حيوان من فصيلة الأرنبات
 ورتبة القوام (rongeurs) من البري أو
 الوحشي

(lapin de garenne ou bouissonnier ou bouquin
 أرنب داجن lapin domestique ou lapin
 de choux ou lapin clapiér
 وتسمى الأرنب القواع (الأثنى قواع)

وهناك نوع آخر من الأرانب يسمى lièvre
 والفرق بين الأول والثاني أن الأول كثير التناسل
 ينتهي اليه صنف وحشي يحفر جحره في الاراضي
 الرملية أو الحراجية وهو اصل الأرانب الداجنة
 أما الصنف الثاني فله سواف (اي قوائم مستطيلة)
 تساعده على السير السريع وله ايضاً اذنان
 سوداوان ويعيش في المنخفضات الارضية

وهو غير اليرنب (جرد قصير الذنب)
 ارض مُرَبَّة أو مؤرنبه كثيرة الأرانب أو لتربية
 الأرانب

(lapinière) ou garenne conillière

الأرنب للذكر والأنثى (تسمى انثاء (hase)
 — مرنباتي : في لون الارنب couleur de lapin
 — نسيج مُرَبَّب ومؤرنب خلط بفزله وبر الأرنب
 — السحلة الأرنب الصغيرة التي فارتت امها
 lapereau والخزنيق اي الفتى من الأرانب
 (levraut)

— وضعت الأرنب lapiner
 — أرنبه ذات مُرَو lapin à fourrure
 وقد فرى تفرية الجبة اذا جعل عليها مُرَواً
 (fourrer) — وقد افترى الفرو لِبْسَه
 (ثوب مفري fourré)
 — بائع الفراء أو فراء fourreur
 — أرنب طويلة الوبر lapin angora
 — أرنب هجينة léporide
 (ناتج عن تزاوج الصنفين المذكورين)
 وهو فصيلة الأرنبات الهجينة (léporidés)
 — جحر أرنب ما تحفره لنفسها في الأرض terrier
 يقال تَجَحَّرَت الأرنب وانجحرت دخلت جحرها
 (se clapiér) واجحرها الصياد الجأها الي ان
 تدخل الجحر وقد اجتحرت اتخذت جحراً والمجر
 هو عموماً الملبأ والمكن ويقال للجحر الجُحَار
 rabouillère

— ضَغَب صوت كالأرانب أو الذئب (clapir)
 — والضغاب صوت الأرنب (clapissement)
 — المَكى أو المَكُو : جحر الأرنب (gîte (repaire)
 — جولان أرنب randonnée
 (فرارها بمنة ويسرة في ساحة الصيد)
 — تدر الأرنب وامتدارها اختفاؤها بين المدر
 (وهو الطين العلك الذي لا يخالطه رمل)
 — وقد تسدر وامتدر (se motter)
 وحيوان المدر ومن جملته الارانب
 animaux motteux

صيد الأرنب : chasse

تنصها أو مطاربتها

— مكن الصيد affût

— صيد المكن chasse à l'affût

— صيد الجيبة chasse à la poche

(الجيبة شبكة صيد لها شكل جيب) فاذا كانت

هذه الجيبة مخصصة لصيد الأرانب سميت بشبكة

الأرانب أو جيبة الأرانب (bourse) ومنها صيد

الأرانب بالشبكة chasse à la bourse

أما صيد الانشوطه chasse au collet

فهو صيد بعمدة سهلة الحل يؤخذ بها والمصاد

الناشط هو رامي الانشوطه colporteur

— الصيد بلبن مقترض

chasse au furet ou furetage

حاد عن الوجهة السوية وجوهر بهرج أى زائف
(faux brillant)

تنحية : mise à part :

دفع قضاية :

— دفع الاتهام exception de l'accusation

— دفع بقوة القضية المتضية
exception de chose jugée

— دفع بعدم الاختصاص
exception déclinatoire ou ex. d'incompétence

— دفع بطلب ميعاد (أي بعدم الماطلة)
exception dilatoire

— دفع بالتقسيم (أو تجزئة المداعة)
exception de division

— دفع بالضمان exception de garantie

— دفع بإحالة الدعوى الى محكمة أخرى
exception de litispence

— دفع بالبطلان e. de nullité

— ظروف استثنائية
circonstances exceptionnelles

— فصل أو استبعاد : exclusion

— استبعاد تدخل الشرطة
exclusion de l'intervention de la police

— باستبعاد à l'exclusion de..

— تفردية (حق حصر أو قصر شيء ما على شخص
ما) exclusivité

— قرار استبعادي exclusive

— حق محصور في مدعية أو قاصر عليه
droit exclusif

— شرط مانع cause exclusive

— رأي مستبعد (أو غير وارد)
opinion exclue

— قيد (حصر) restriction

(بدون قيد sans restriction)

— انتقادات حول مشروع (عبارة عن شكوك)
restrictions à propos d'un projet

(وهي غير تحفظات réserves)

— تقييدي (حاصر) restrictif

(قرار تقييدي décision restrictive)

— استبقاء (حفظ أو حجز)
réservation

— حفظ وتحفظ réserve

— ماعدا التعمد

— sous réserve de préméditation

— حفظ حقي الغير réserve du droit du tiers

(وهو حيوان من الفصيلة السوربية ورتبة اللوالحم
يصاد به)

— صياد بابين متفرس fureteur

— كلب الصيد chien de chasse

— ومن أنواعه السلوقي lévrier

— وهي كلاب طويلة القوائم وهي أجود كلاب

المطاردة chiens courants

— صلب الأرنب râble

(يمتد من أسفل الكتف الى الذيل)

— قوي الصلب râblé

— قدير أرنب civet (ragoût de lapin)

— عصيدة أرانب paté de lapins

28 اسبوع (أيام الأسبوع) semaine (week)

— الأسبوع الانجليزي la semaine anglaise
(من خمسة أيام ونصف)

— اسبوعي semainier, hebdomadaire

— الأسبوعي أو صاحب الأسبوع (شخص كلف

بعمل خلال الأسبوع) hebdomadier

— بعد اسبوع (أي ابتداء من اليوم الثامن)

à huitaine

29 استثناء : exception (exception)

— خرق القاعدة : violation de la règle

— شذوذ irrégularité (anomalie)

— شاذ irrégulier (anormal)

— خرق لقاعدة accroc à une règle

— زيغ وزيفان وزيفوغة ميل عن الجادة والحق
وأعوجاج aberration وقد أزاغه اذا أوقمه

في الزيف

— انحراف (ميل عن الوجهة وانصراف

عنها والأصل انحراف واحرورف مال وعدل الى
حرف الشيء أي طرفه وشفيره وحده وجانبه

— رخصة licence

(شهادة تسمح بالخروج عن القاعدة)

— مختل déréglé (عمل مختل أي فيه خلل)

— خلل = عدم انتظام dérèglement

— زائف (منحرف — ملتو — مزور)

(faux - faussé)

— زيف fausseté (زور)

— نشاز fausset

— لحن نشاز note discordante

— بهرج : مائل عن الجادة يقال بهرج الدليل أي

amalgame hétéroclite يقال مزيج ملفق
— خارق للعادة extraordinaire
— سفير فوق العادة
ambassadeur extraordinaire
وهذا الخرق يكون بمعنى الاستثناء مثل ميزانية
استثنائية (budget extraordinaire)
— مخالف للعادة أو للعرف أو للمألوف insolite
ففيه مفهوم الشذوذ والغربة والاستهجان
— تطلع مستهجن aspiration insolite
— غير عادي inaccoutumé = anormal
(فيه مفهوم الشذوذ)
— الندرة والقلّة والطرائف (بمعنى خرق العادة) rareté
فيقال مثلاً رجل نادر
homme rare ou extraordinaire
(30) استراحة : repos (rest)
— الاستراحة هي وجود الراحة يقال استراح
واستروح
وسميت بالترويح (جمع ترويح) جلسة
الاستراحة في ليالي رمضان
— المستراح هو بيت الخلاء
salle de repos (rest room)
وتطلق الاستراحة على الوقف والتوقف (للراحة)
arrêt
— الراحة الأبدية هي الموت repos éternel
— الراحة الأسبوعية (عطلة الأسبوع)
repos hebdomadaire
— راحة النفس : طمانينتها
repos de l'âme (sa paix)
— المراح : مكان الراحة (حظيرة خاصة لراحة
الحيوان في النهار) reposée
— براحة فكر tête reposée
(أي بروية وطول تفكير)
— الراحة بمعنى التوقف عن العمل
cessation de travail
(وهي أشبه بعطلة مؤقتة عن العمل)
— الراحة بمعنى الانقطاع عن الشيء كتقولك « قمت
بعملي بدون انقطاع » (أي راحة) (sans cesse)
— انقطع عن العمل cesser le travail
— استراح وأخذ بعض الراحة وتوقف أو انتقطع
عن العمل prendre un peu de relâche
— مريط الراحة : مرسى port de relâche
— تنفس الصعداء (من الراحة) (profond soupir)

— احتياطي الإرث réserve héréditaire
— احتياطي الذهب réserve d'or
— رصيد الامتياز réserve des primes
— مال احتياطي fonds de réserve
— التحفظات المعتادة les réserves d'usage
— حقوق المؤلف محفوظة
droits d'auteur réservés
— مصالح منفصلة intérêts séparés
— فصل السلطات séparation des pouvoirs
— فصل أموال الزوجين séparation des biens
— فصل الزوجين (أي انفصالهما بدون طلاق)
séparation de corps
— تفريق للردة
séparation pour cause d'apostasie
— تفريق بسبب العنة
séparation pour cause d'impuissance
— انفصل عن زوجته جسائياً ومالياً
se séparer de corps et de biens
— تجريد (بمعنى الانتزاع والفصل)
abstraction
— بقطع (أو غش) النظر عن... abstraction de...
— المجردات (أي الأشياء الذهنية المتخيلة أو
الوهمية أي التي فصلت عن الواقع concret)
abstraction
— علم تجريدي science abstraite
— ما خلا — ماعداً — باستثناء
à l'exception de... = excepté
— ما عدا رجلاً واحداً
hors ou hormis un homme
(أو سوى رجل واحد) (ou fors, ou sauf)
— إلا إذا... اللهم إلا... à moins que...
خاصية : particularité
— إشارة فارقة signe particulier
— طبع شاذ caractère particulier
— فريد أو وحيد أو فذ unique
— لا غير uniquement
(فحسب أو فقط)
— شواذ الأعرف bizarreries des mœurs
— رجل غريب أو شاذ
homme bizarre ou singulier
— غرابة وتفرّد singularité
— ملفق (غير منتظم بمعنى خليط غريب)
hétéroclite

— تَوقِفٌ لِلإِسْتِرَاحَةِ reprendre haleine
— مَرَحَلَةٌ étape (وهي المَسَافَةُ الَّتِي يَتَطَعَمُهَا المَسَافِرُ فِي يَوْمِهِ ثُمَّ يَسْكُنُ لِلرَّاحَةِ)
وقد استُخْذَت مِنْ ذَلِكَ مَصْطَلَحَاتٌ تَتَضَمَّنُ مَفْهُومَ الرَّاحَةِ كَالرَّحْلِ وَهُوَ مَا يَجْعَلُ عَلَى ظَهْرِ البَعِيرِ كَالسَّرَجِ لِمُضَامِنِ رَاحَةِ الرَّاكِبِ وَمِثْلُهُ الرَّحْلُ بِمَعْنَى مَا تَسْتَمِجُّهُ مِنَ الْأَثَاثِ فِي سَفَرِكَ لِكُنَالَةِ رَاحَتِكَ
وقد حُطَّ (أَوْ أُلْقِيَ) رَحْلُهُ أَيِ أَقَامَ وَاسْتَرَاحَ وَيُسَمَّى مَوْقِفُ الإِسْتِرَاحَةِ فِي الْمَرَاكِلِ (halte)
— وَالإِسْتِرَاحَةُ الطَّوِيلَةُ (grande halte)
— مَحْطَةُ تَرْحِيلٍ station de relais
— إِسْتِرَاحَةٌ بِمَعْنَى الْإِرْتِيَاكِ وَالتَّسْلِيِ délassement
— مَرِيحٌ délassant
— أَرَاخٌ عَضَلَاتُهُ (أَرَاخَاهَا لِلإِسْتِرَاحَةِ) détendre ses muscles
— إِسْتِرَاحٌ بِمَعْنَى اسْتِعَادَ قُوَاهُ (se refaire)
— اسْتِعَادَ قُوَاهُ (se remettre réparer ses forces)
— جَدَّدَ قُوَاهُ (se restaurer)
— سِرِيرُ الرَّاحَةِ lit de repos
— نَوْمٌ sommeil
(الرَّاحَةُ الْأَبَدِيَّةُ هِيَ الْمَوْتُ (sommeil éternel)
— الْقَبِيلَةُ وَالْقَائِلَةُ (نَوْمَةُ الْهَجِيرَةِ أَوْ الظُّهْرِ أَيِ فِي نِصْفِ النَّهَارِ) sieste
وَقَدْ تَقِيلُ إِذَا نَامَ فِي الْقَائِلَةِ عَلَى أَنْ الْقَبِيلَةُ مَعْنَاهَا الإِسْتِرَاحَةُ فِي الظُّهْرِ وَلَوْ بَدُونِ نَوْمٍ
الِاسْتِقَالَةَ مِنْ مَنَصَبٍ أَيْ الإِسْتِرَاحَةَ مِنَ الْعَمَلِ فِيهِ
— جَلَسَ أَوْ قَعَدَ (s'asseoir)
(يَكُونُ ذَلِكَ فِي الْغَالِبِ لِلإِسْتِرَاحَةِ)
— الْحِفَاظُ عَلَى الْهَدْوِ : احْتِفَظْ بِهَدْوِهِ أَوْ بِرِبَاطَةِ جَائِشِهِ (rester calme)
— السَّكِينَةُ (= الْهَدْوُ) tranquillité
— الْهَدْوُ الْمَعْنَوِي وَهُوَ الطَّمَانِينَةُ tranquillité morale (= quiétude)
— قَرَارَةُ الْعَيْنِ وَنَعْمَةُ الْبَالِ وَهَدْوُ النَّفْسِ tranquillité de la conscience ou conscience tranquille
وقَدْ قَرَّتْ عَيْنَاهُ وَهَدَاتِ نَفْسَهُ (se tranquilliser)
— طَمَانِينَةُ الرُّوحِ : مَبْدَأُ صَوْفِي أَنْصَرَفَ إِلَيْهِ بَوْسُوِي Bossuet
فِي نَظَرِيَّتِهِ حَوْلَ مَا سِوَاهُ — (quiétisme)
أَيِ طَمَانِينَةُ الرُّوحِ وَسُكُونُ النَّفْسِ كَأَسَاسٍ لِلْمَعْرِفَةِ وَالزَّلَاقَةِ

— مُهَادَنَةٌ أَوْ هُدْنَةٌ (إِسْتِرَاحَةُ بَوْضِعِ السِّلَاحِ تَوْقِيفًا لِلْحَرْبِ) (trêve)
— مَهْلَةٌ (أَجَلُ إِسْتِرَاحَةٍ) (répit)
— وَقْفَةُ الصَّدْرِ أَوْ الْعَجْزِ (أَيِ فِي نِصْفِ بَيْتِ شِعْرِ) (césure)
— فَتْرَةٌ إِسْتِرَاحَةٌ (pause) وَمِثْلُهُ « الْيَأْسُ أَحْدَى الرَّاحَتَيْنِ » كَمَا يَقُولُ الْمُثَلُّ وَلِذَلِكَ كَانَ يَأْسُ الْمَرَاةِ الَّتِي بَلَغَتْ الْخَمْسِينَ رَاحَةً لَهَا مِنْ لَأْوَاءِ الْحَيْضِ وَمُضَاعَفَاتِهِ
— مَرَاةٌ (أَوْ رَوِيحَةٌ) : soupir هِيَ فِي الْمَوْسِيقِيِّ وَقْفَةٌ تَعَادُلُ مَا يَعْرِفُ بِالسُّودَاءِ (noire) وَهِيَ عَلَامَةٌ مَوْسِيقِيَّةٌ (note)
تَعَادُلُ رِبْعَ دَوَارَةٍ (ronde) (أَيِ أَغْنِيَةٍ تَصْجُبُهَا رَقْصَةٌ يَدُورُ فِيهَا الرَّاغِبُونَ حَوْلَ مَحْوَرٍ مَعْلُومٍ)
مَوَاقِيتُ الْفَرَاغِ : loisirs
— عَطْلَةٌ congé (الْبَقَاءُ بِلا عَمَلٍ)
وَقَدْ تَعَطَّلَ إِذَا بَقِيَ بِلا عَمَلٍ وَعَطَّلَ الْأَجِيرَ عَطَالَةً (chômage) إِذَا بَطَلَ عَنِ الْعَمَلِ فَهُوَ عَاطِلٌ chômeur
— رَخْصَةٌ : إِذْنٌ لِلإِسْتِرَاحَةِ مِنَ الْعَمَلِ لِمَرَضٍ أَوْ نَفَاسٍ (وَتُسَمَّى إِجَازَةً مَرْضِيَّةً)
congé de maladie
(أَوْ إِجَازَةُ نَفَاسٍ أَوْ وَلَادَةٍ)
congé de maternité
— يَوْمٌ عَطْلَةٌ jour de congé
ou jour de sortie (d'un employé)
— عَطْلَةُ الْأُسْبُوعِ congé hebdomadaire
(رَاحَةُ أُسْبُوعِيَّةٍ) (repos hebdom.)
— عَطْلَةُ سَنَوِيَّةٍ congé annuel
— عَطْلَةُ يَوْمٍ عِيدٍ jour férié
تَعَطَّلَ الدَّوَائِرُ الرَّسْمِيَّةُ عَنِ الْعَمَلِ كَالْمَحَاكِمِ يُقَالُ les tribunaux vaquent
تَعَطَّلَ الْمَحَاكِمُ
وَقَدْ يَأْتِي التَّفَرُّغُ بِمَعْنَى الْإِنْتِقَاعِ لِلْعَمَلِ كَقَوْلِهِمْ فَلَانْ مَتَفَرِّغْ لَعَمَلِهِ أَوْ مَنْصَرَفٌ لَهُ أَوْ مُنْقَطِعٌ إِلَيْهِ vaque à son travail
— تَقَاعَدٌ أَوْ مَعَاشٌ (إِسْتِرَاحَةُ الْمَوْظِفِ أَوْ الْمُسْتَعْمَدِ عَنِ الْعَمَلِ إِذَا بَلَغَ سِنًا مُحَدَدَةً) retraite
— اِعْتِكَافٌ (أَنْصَرَفَ لِلْعِبَادَةِ) retraite spirituelle
— مَعَاشُ الشَّيْخُوخَةِ
retraite pour la vieillesse
— رَاتِبُ التَّقَاعَدِ أَوْ الْمَعَاشِ pension de retraite
— رَجُلٌ مُتَقَاعِدٌ أَوْ مُحَالٌ عَلَى الْمَعَاشِ en retraite

— التسلية اللهو récréation وتطلق على فترة
الاستراحة في المدارس
وقد تكون بمعنى الترويح عن النفس والاستجمام
أو تجبج القوى لاستئناف العمل
مسل = ملة = مروح
récréatif ou amuseur ou amusant
وقد لها الزجل لهواً إذا لعب ولها لهياتاً عن الشيء
سلا عنه وغفل وكذلك لبي لها ولها شغله وتلهي
بالشيء تلهي تروح بالإقبال عليه أو الإعراض عنه
وتلاهي تلاهي بالملهي اشتغل بها وتلاعب
(s'amuser) و
فاللهو ما شغلك من هوى وطرب والألهوة والألهية
والتلهية ما يتلاهي به
objet d'amusement ou amusette
والملهى اللهو amusement
والملهى كذلك lieu d'amusement
— راحة النفس repos d'âme
— راحة الروح repos d'esprit
أو راحة الذهن (وهو استراحة أو اطمئنان
البال) détente
وقد تأتي بمعنى الانفراج مثل انفراج الأزمة
détente de la crise économique
الاقتصادية
أو نوع من التراخي أي الاتساع كترaxي السوق
détente sur le marché
وقد رآخى العقدة فكها (dénouer)
ويتقول العرب أرخى عمامته بمعنى أمن واطمان
لأن حل العمامة كناية عن الراحة
ومنه الارتخاء أو الاسترخاء بمعنى الفتور
relâchement والتواني والانطلاق والانفراج
station de repos — مستراح : مكان للراحة
(ويطلق على مكان الراحة أي المرحاض)
— الاستجمام : استجماع القوى بالراحة في البداية
أو شاطئ البحر أو الجبل
repos à la campagne ou à la mer
ou à la montagne
فاستجم بمعنى استراح يقال اني استجم قلبي
بشيء من اللهو أي بالتفكك
وَجَمَّ القوم جموا استراحوا
chenille (caterpillar) — أسروع (31)
— يسروع = سُرعة وهى دودة الفراش أي يرقانة
حرفشيات الأجنحة خاصة منذ خروجها من
البيضة الى أن تتحول الى خادرة (الشهابي)
— عقريبة : scorpiure (chenille)
نباتات عشبية تشبه سنقاتها أي ثمارها

— إحالة على المعاش mise à la retraite
— الاستبداع : توقف مؤقت عن العمل برخصة
خاصة disponibilité
(إحال موظفاً على الاستبداع
(mettre un fonctionnaire en disponibilité)
— فراغ (بمعنى بطالة) oisiveté
رجل في فراغ أو عاطل oisif
— عدم العمل inaction
(إما عن كسل أو بطالة)
— انسياق لذيق مع الفراغ أو استلذاذ التفرغ
farniente
— الكسل الفتور والتثاقل والتواني عن العمل
paresse
فهو كليل وكسلان وكيبول ومكسال (paresseux)
والكسالة البطالة والمكسلة ما يدعو الى الكسل
يقال البطنة مكسلة
— خمول : (inertie) (هو استراحة عن ضعف
واستخفاء) مما قد يؤدي الى السقوط وعدم
النباهة وهو مفهوم الخامل
وقد يكون مجرد جهود لتصور ذاتي أو شلل أو
مرض أو موت كتولهم جثة جامدة (أي لا حياة فيها)
— يوم بطالة jour chômé
(ليس فيه عمل كعطلة الأسبوع أو العيد)
— بطالة تقنية أو تعطل تقني (بسبب استعمال
الآلات بدل العمال)
chômage technologique
— علاوة البطالة : allocation de chômage
(إعانة للتعطل عن العمل)
المسلويات : distractions
— التسلية من سلى الرجل عن الشيء جعله يسليه
وقد سلاه واسلاه أما السلى فهو رغد العيش
السلى كل ما يملك والمسللة الموضع الذى
تكثر فيه التسلية أو ما يبعثك على السلى
— ذهول = نسيان الشيء عن شغل (distraction)
وقد يأتي في العربية بمعنى السلى عن الشيء
والمذهل المكان الذى يذهل فيه وقد شاعت كلمة
تسلية بمعنى récréation
— شرود وشراد وشرد : نفور فالشرود عن الطاعة
الخروج عنها ورجل شراد وشرود وقد شرده
إذا طرده يقال فلان مطرد مشرد أي طريد شرید
— شارذ الذهن distraire
— التحول عن الشيء هو الانصراف عنه وقد يكون
لانتجاع السراحة
— الغفلة أيضا مظهر للذهول

- أساريِع بعض الحشرات
— يرقانه أو دُعموص (larve) شكل تكون فيه بعض الحيوانات كالحشرات عند خروجها من البيضة قبل بلوغها شكلها الكامل وهي من اليرقان أي دود الزرع الذي ينسلخ فيصير فراشا ولها في الجراد أسماء كالسروة والذبابة (الشهابي)
- صُلْجَة أو فِيلْجَة (cocon) يسمونها شَرْفَنَة وهي مولدة شامية من أصل سرياني غشاء وإي حريري تنسجه بعض الأساريِع كدودة القز (coque) لتتحول الى خادرة (الشهابي)
- حرير خام : حرير في شكله البدائي أول ما تنسجه الأسروعة القزينة (soie de cocon)
- عين العنكبوت (filière)
(مخرج خيط العنكبوت)
— تحول الحشرة من يرقات الى عذراء الى حشرة كاملة (métamorphose)
— انسلاخ : تغير يطرا على الحشرة اذا غيّت سلخها أو غشائها (mue) وهو يواكب التحول
— عذراء (أو حوراء) : (طور انتقالي بين اليرقات والحشرة الكاملة) (nymphé)
— يسمى في حرشبية الأجنحة (chrysalide) خادرة وقد سماها مجمع القاهرة نَغْفَة (الشهابي)
— فراشة : (papillon) حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة
وتوليد الفراش (papillonnage)
هو إنتاجه من الصلج أي الشرائق في تربية دود القز (الشهابي)
- مكانحة (أو إبادة) الأساريِع (échenillage)
(قطع الأغصان التي فيها أساريِع الفراش أي دودها ثم إخراجها)
- الحشرات ذات الأساريِع : vers à chenilles
— قزينة أو دودة القز أو دودة الحرير (bombyx)
— فيها أنواع تحوك صلجات أو أكياساً حريرية منها قزينة التوت أو دودة القز التوتية (bombyx du mûrier ou ver à soie du mûrier)
سميت بذلك لأنها تطعم ورق التوت
— قزينة البلوط (bombyx (ou ver à soie) du chêne
تفتذي بورق البلوط وتنسج حريراً جيداً في الهند (الشهابي)
- قزينة الصنوبر (bombyx du pin)
(تضر أساريِعها بالصنوبر)
— قزينة الإجاص (bombyx du prunier)
(تربى في أمريكا وتفتذي بورق الإجاص والنزعور (néflier) والصفاف (osier saule) وتنسج حريراً قوياً ضارباً الى سمرة (الشهابي).
— قزينة الصنوبر الجرارة (B. processionnaire du pin)
(تضرب بغراس الصنوبر)
— مَقَزَة (magnanerie)
(بناء يربى فيه دود القز المعروف أيضاً بـ (magnan)
— مربية دود القز (magnanarelle)
— قزاز (مربي دود القز) (magrianier)
— دودة الكرم (ver-coquin (de la vigne)
— أرفيات أو ذارعات وهي حشرات من حرشفيات الأجنحة تسير أساريِعها وكأنها تذرع الأرض (arpenteuses, géométrides, phalénides)
— نبات ازغب : (pubescent)
(تكون أعضاؤه مستورة بشعر ناعم دقيق شبيه بحرير الأساريِع)
— حشرة غزالة (fileuse)
(تنسج الحرير وما يشبهه)
— لفانة الورد (rouleuse)
(حشرة تلثف حول الورد)
- 32) اسف : regret (regret)
حزن وتلف وقد أسف فهو آسف وآسفه أحزنه
ورجل أسوف سريع الحزن
ومثله خير حَسراً وحسرة أي تلف وقد تحسر
أي تلف والحسير المظلف وقد نذم أي حزن وأسف
وتحسر ومثله الكرب والغم وقد كَرَبه الغم إذا
اشتد عليه واكترب واكرأب اشتد حزنه والكربة
الحزن والمشقة والمكروب المهموم
- الحداد : (deuil) حدد الرجل حدادا لبس
السواد لميت فهو مُجِد
والحداد ثياب الماتم السود réunion de deuil
كل ذلك يتطلب مواساة وعزاء وتسلية (consolation)
— بكاء : (pleur) سيلان الدمع من الحزن ورجل
بكاء كثير البكاء (pleureur)

— رجل مغضب حائقي مستاء مفتاظ ساخط (fâché)
 وقد حَيَّقَ عليه إذا اغتاظ منه فهو حَيَّقَ وحَيَّقَ
 وأحنقه أغضبه وقد حَيَّقَ الرجل إذا حقد بقوة
 والحَنَقُ شدة الغيظ
 والألم الوجع والحزن الشديد (douleur)
 وقد آله أوجعه
 — والألم مَوَجع douloureux
 — إرهاب وإضناء accablement
 وقد أرهقه إذا حمله ما لا يطيق والمرهق هو
 المضيق عليه (accablé)
 والإضناء هو المعاناة والمقاساة وقد ضانى الأمر
 عاناه وأضناه أثقله والضنى سوء الحال
 (عمل مرهق travail accablant)
 ومثله الرزح والرزوح وقد ترازحت حاله إذا
 ساءت وقد رزح تحت عبء العمل
 (être accablé)
 — نِيَّةٌ سَيِّئَةٌ mauvaise intention
 — سريرة أو فكرة خفية arrière pensée
 وتطلق خاصة على النية السيئة المخفية
 — الضرر (dommage) الضيق وسوء الحال
 — والبُصرة الأذية وشدة الحال وكذلك التضرُّر
 والتبريح أيضا الإتعاب والإجهاد والإيذاء والبرحاء
 الشدة والتبريح شدة العيش ومشقة الحياة
 يقال ألم مُبرح
 douleur cuisante, bourrelement
 — القلق الاضطراب والانعراج inquiétude
 ورجل قَلِقٌ ومقلق ومقلق (inquiet - é)
 — وإقلقه أزعجه وشغل باله (inquiéter)
 الأرق والسهاد من لوازم القلق (insomnie)
 وقد أرق وأثرق ذهب عنه النوم في الليل فهو
 أرق و insomnieux وأرقه أسهره
 والسَّهَد والسهاد أيضا الأرق وقد تسهد أو
 سهد إذا أرق ورجل سهد قليل النوم والسَّهْدَةُ
 البقلة
 — الآلام الناتجة عن الأغلط :
 douleurs causées par des fautes
 — ندم وندامة ومندم (حزن وأسف وتحسر)
 contrition (ou attrition)
 ويطلق على التوبة والمنمة ما يحمل على الندامة
 (contrit) والندم (acte de contrition)
 والندم ناتج عن :
 تائب الضمير (componction) (وهو الندم والتحسر
 باطنيا بحيث يصبح الندام قلق النفس حزينا)
 ويقارب الندم التوبة (repentance, repentir)
 وهي الرجوع عن المعصية أو عن سوء الفعل

— "حائط المبكى" Mur des Lamentations
 (في هيكل سليمان بالقدس يزوره اليهود
 ويبكون عنده)
 — ناذبة : امرأة تندب ميتا في ماتم (pleureuse)
 وقد ندب الميت بكاء وعدد محاسنه والتدبة تعديد
 محاسن الميت والمندب تدب الميت
 — ذَرْفُ الدمعُ سال وذرفت العين دمعها أسالته
 فالدمع ذريف ومذروف والمذارف المدامع
 — المَحْضُ شدة الحزن والمضض وجع المصيبة
 والمضاض الاحتراق
 وقد تأتي الحسرة بالكراهة والمكرهة هي ما يكرهه
 الإنسان ويشق عليه يقال فعلته على مضض
 أو على كره أو كرها à regret
 — فعلته بائسرازا أو تسرا à contre cœur
 — قلب حزين أو مكتئب cœur serré
 — قلب مغنم cœur gros
 — صدر ضيق cœur oppressé
 — يئس وقنط (désespérer)
 وقد ابتأس إذا كره وحزن
 وقنط إذا يئس قنط وهو قنط وقنط وقنط
 (désespéré) والقنط والقنوط والقنطة اليأس
 (désespoir ou désespérance)
 — مؤس وقنط désespérant
 — كآبة وغم amertume
 وقد كتب كآبا وكآبة وكآبة إذا كان في غم وسوء
 حال وانكسار من الحزن فهو كتب وكتيب وكتب
 اكتساب بمعنى كتب والكآباء ، الحزن الشديد
 وامرأة كآباء ذات كآبة
 ومن عوامل الحزن التعاسة والشقاء (malheur)
 والنحس والشؤم وسوء الطالع وسوء الحظ
 وكلها من مظاهر الأسف ولذلك يقال :
 بالأسف malheureusement
 — الكدر أيضا الحزن chagrin وقد كدر
 الرجل غمه
 ومثله الكرب وهو شدة الغم وقد اكرب واكرب
 اشتد حزنه ورجل مكروب حزن مهموم
 — رثى له : حزن من أجله déplorer
 — حالة مؤسفة situation déplorable
 وقد رثى له إذا أشفق عليه (plaindre)
 وقد شكى وتشكى وتذمر (se plaindre)
 ورجل مغنم حزين متأسف (marri)

كمكة الاسفنج (sponge cake) والقماش الاسفنجي
tissu spongieux (sponge cloth)

والمطاط الاسفنجي
caoutchouc spongieux (sponge rubber)

— فُتَيْع (فمكة بيضاء رخوة) وهي من
الفقع بمعنى شدة البياض والأقمع الشديد البياض
وهي تقابل كلمة فطر (champignon) — فُتَيْعِي :

أوفطري نسبة الى فقع (fongueux)

فُتَيْعِيَة أو فُتَيْعِيَة fongosité

— ثقبَة (pore) وهي ثقب صغير أي خرق نافذ
تطلق على ثقب دقاق تكثر في النبات

— لدن : (élastique) مرن مطاط طيَّع
والمرن هو اللين في صلابة وقد مرن على العمل أي
صلب والف وذرب ولأن له وتعود عليه وتدريب فهو
أقرب الى كلمة (souple)

والطراوة أيضا الغضاضة واللينة في الغض مثلا
يقال غصن طري أي غصن لين (mou) والطري
أيضا هو الرخو الهش فقد رُخِي رُخًا ورُخوة
ورُخو رخوة أي لآن وسهل وكان هشا والعود الهش
في الحقيقة هو السريع الكسر والإنشاء الهش
(fragile) وإذا أطلق على الحيوان مثلا في

عبارة فَرَسٌ هَشٌّ معناه كثير العرق

أما القَصْف فهو السريع الانكسار (cassable)

فيقال انقصف نصفين se fendre en deux parties
(ومثله الانفلاق) وقريب منه التصدع والتفلق
والقصم أيضا السريع الانكسار ومنه القصمة أي
الكسرة

استعمال الاسفنج : emploi

— إسفنج التنظيف éponge de toilette
(أو التجفيف)

والسفنجة التنظيف أو التجفيف بالاسفنج
épongeage

— إسفنج الحمام éponge de bain

— إسفنج السيارة éponge de voiture

— حاملة الاسفنجات porte-éponges

— امتصاص الماء بواسطة الاسفنج

aspiration de l'eau

وان كان الاسفنج لا يستعمل في امتصاص الرطوبة
مثلا

أوضح الماء (pompage)

وقد يبيل الشيء ويندى بالاسفنج (imbiber)

كما ينظف أو يسفنج (éponger)

أو الفكر (resipiscence) فقد تاب توبا وتوبة
وتابة ومتابا فهو تائب

(repentant) أو (repenti) وقد تاب
venir à resipiscence

وقد يعض التائب على أصابعه من الحسرة
والندم (se mordre les doigts)

فتبكه نفسه

être bourrelé.

— ويحز الندم في قلبه être rongé de remords

— وتتأرجح المواخذة أو العتاب (reproche)

بين مجرد اللوم وبين التانيب والتوبيخ والتعنيف
(blâme)

وقد تحدث نوبة ضمير (crise de conscience)
إذا اشتد هذا التانيب الباطني وقد ينجرح القلب
أو الضمير

cœur ulcéré ou conscience ulcérée

ضمير متقرح أو مجروح

ويؤدي التبكيت الى طلب العفو والصفح والمغفرة
والسماح (pardon)

وقد يكون مصحوبا بالضرب على الصدر من الألم
(se frapper la poitrine)

أو التوسل والخضوع والتذلل والجثو

se mettre à genoux

وقد لا يتف عند هذا بل يتطلب التكنير عن الذنب
(pénitence)

وكتاب التوبة في الأديان هو : pénitentiel

وقد كثر عن ذنبه faire pénitence

(33) إسفنج : (حيوان مائي يتولد في قعر البحار)
éponge (sponge)

وهي كلمة من أصل يوناني (spongia) والإسفنج
الليفي المستعمل في الاغتسال هو بمثابة هيكل يدعم
الكتلة اللحمية من جسم هذا الحيوان (الشهابي)
— اسفنجيات (spongiaires) شعبة حيوانية من
الخلويات فيها الاسفنج منها الاسفنجيات الكلسية
والصوانية والدقيقة الحلوة والدقيقة الصلبة
والصهباء الخ .

— بولب polype (جنس حيوانات بحرية بسيطة
كالمرجان ونحوه)

— مجموعة بولبية (polypier) تعيش على قاعدة
كلسية واحدة)

— مريجيات (zoophytes) : حيوانات نباتية لا نقارية
متعددة كالمرجان وشقيق البحر والاسفنج

— إسفنجي : شبيه بالاسفنج spongieux

إسفنجية : صفة الإسفنج spongiösité

إسفنج الماء العذب sponglille

وقد أطلق الاسم على مأكولات وأتمشة مثيلة مثل

34 أسلوب : style (style)

عناصر الأسلوب : (éléments)

اللسان (langue, langage) كتابة عن اللغة لأية أداة النطق بها ولسان القوم المتكلم عليهم واللسان أيضا لللسان، وقد لُين لسان أي فصيح وتناهى في البلاغة والملائمة المغالبة في الجبال والكلام

— اللغة : الكلام المصطلح عليه بين كل قوم

— لغوي : linguiste (عالم باللغة)

— لغوي : متعلق باللغة (linguistique)

واللغة من اللغات وهى الصوت

وهناك لغات حية (langues vivantes)

ولغات عامية (langues vulgaires) ولغات

ميتة أو مواتة (langues mortes)

ولغات فصحية (l. littéraires) ولغات أم

(l. maternelles) ولغات الشارع أو السوق أو

السوقية (argots de la rue)

l. populaires ou vertes

لغة العلم langue scientifique

لغة الفن l. artistique

— مفردات لغوية vocabulaire

— مصطلح تقني

vocabulaire ou terme technique

— تعبير أو عبارة (élocution) : الفاظ دالة

على معنى (expression) وتطلق أيضا على أسلوب

أو طريقة التعبير أو صياغة الكلام

— جملة : (phrase) : مجموع كلمات مفيدة فيها

مسند ومسند إليه وتركيبها من قائم بذاته

(phraséologie) لا يخلو أحيانا من تحلق وتشدق

— متشدق (phraseur)

— دورة خدائية : عبارات متسلسلة متناسقة في خطاب

(période oratoire)

— تحرير الكتاب ضبطه وتدقيقه

ومثله إنشاء الكلام أو الحديث rédaction أي

وضعه وابتدأه ومنه فن الإنشاء (l'art d'écrire)

التأليف : وصل الشيء ببعضه ببعض

وتأليف الكتاب جميعه

المؤلف أو التأليف (ouvrage ou livre)

الكتاب تجمع مسائله في علم من العلوم

ومنشئه هو المؤلف (auteur)

— سياقات الجملة tours de la phrase

وسياق الكلام (contexte)

أسلوبه ومجراه ومساره الذى تدرج فيه الكلمة

أو تدرك بالمفهوم لا بالمنطوق ومثله صيغة الجملة

(tournure de la phrase)

أو صياغة ذهنية (tournure d'esprit)

اللهجة : (patois ou dialecte) هى لغة

الإنسان التى جبل عليها يقال فلان صادق اللهجة

رجل شديد اللهجة (d'un ton dur)

— الفصاحة éloquence (حسن المنطق وجودته)

وقد فصّح الرجل صار فصيحاً (éloquent)

وأنصح تحدث بفصاحة وتصح ازداد فصاحة

وتفصح تشبه بالنصحاء والفصاحة أيضا البيان

أي خلوص الكلام من التعقيد وتوصف بالفصاحة

الكلمة والمتكلم (يقال كلام فصيح) والمنصح الواضح

في كلامه

ومثّل البيان البلاغة (rhétorique)

وقد بلغ أي صار بليغا أو فصيحاً

ومدرس علم البيان أو علم البلاغة هو (rhéteur)

والعالم بالبلاغة هو (rhétoricien)

ويسمى هذا الفن فن الخطابة

— غنائية : (الشعر الغنائي وطرقه) lyrisme

— حيوية الجملة (أو حركيتها) mouvement de la phrase

— مقطع خطابي في جملة mouvement oratoire

— تحيز في الكلام (passion)

— حماس في خطاب enthousiasme dans un discours

— حرارة جملة chaleur d'une phrase

— حكمة أو مثل pensée (proverbe, adage)

— ذوق goût (ذوق سليم bon goût)

— ذوق عصري أو أسلوب عصري goût moderne

— نضج فكري أو حصافة رأي maturité d'esprit

— الشعر l'harmonie تناسق الأسلوب

— harmonie du style (وهو أيضا التساوق والتناغم والانسجام)

— إيقاع cadence (وهو انتظام الوزن والنغم)

— عبارة موزونة phrase cadencée

— تناغم أو اتران في النغم rythme

— نسق في الأسلوب (رتابة وانتظام)

— ordre dans le style

— (نسق في الأسلوب الفني)

— ordre dans le style artistique

— تركيب فني composition artistique

— تلحين أو تقطيع موسيقي composition musicale

— لون (أو ميزة) في أسلوب (couleur)

— تلوين الأسلوب (coloration)

— ملكة في الأسلوب verve dans le style

— (صفة راسخة في النفس تساعد الفنان على الإتقان

والإجادة)

بالشخص (مذهب الشخصية)
 (personnalisme) شخصية = ذاتية (personnalité)
 - أسلوب جزل (رفيع) style sublime
 (الجزالة) (le sublime)
 وقريب منه الأسلوب الرفيع
 (style soutenu ou noble ou élevé)
 (جزالة الأسلوب) (noblesse de style)
 - أسلوب حازم = حركي (style énergique)
 - أسلوب قوي
 style vigoureux (fortement accusé)
 (قوة الأسلوب) (vigueur du style)
 - أسلوب فحل (ينطوي على معاني الرجولة)
 style mâle
 - أسلوب متوقد أو عصبي أو منفعل
 style nerveux
 - أسلوب طبيعي أو فطري (naturel)
 (تلقائي) (spontané)
 - أسلوب سلس أو سيال (coulant)
 - أسلوب سهل (facile)
 - أسلوب بسيط (simple) (غير متصنع)
 - أسلوب معتدل (ملطف) (tempéré)
 - أسلوب رهيف أو مرهف أو بديهي
 style attique (أرفه بالكلام ركب البديهة)
 ولعل الكلمة الفرنسية من العربية (عتيق) والعتاقة
 اليونانية عند الكلاسيكيين كناية عن رهافة ورقة
 الذوق (atticisme)
 - أسلوب واضح أو صريح (clair)
 - أسلوب سليم (= صحيح) (pur)
 صفاء وفساحة الأسلوب (pureté ou limpidité)
 - أسلوب واقعي (concret (réaliste)
 (عكسه مجرد أو مبهم) (abstrait)
 - أسلوب منفتح أو مهذب (châtié)
 - أسلوب لائق مضبوط دقيق (correct)
 - أسلوب رشيق وانيف (élégant)
 - أسلوب زاہل لائق متائق (brillant)
 - أسلوب طريف ذكي مرهف (spirituel)
 - أسلوب رقيق دقيق (fin)
 (رقة الأسلوب) (finesse du style)
 - (أسلوب دعبل وداعب) (style badin)
 (عبث ودعابة في الأسلوب) (badinage)
 - أسلوب فصيح أو بليغ (éloquent)

- مُحسنات بدعية fleurs de rhétorique
 أسلوب مُنق أو مزخرف style fleuri
 - مجاز في الأسلوب (أي صورة مقتبسة من الحقيقة
 لشبه أو قرينة) figure, métaphore
 - محسنات بلاغية figures de rhétorique
 (أو بيانية أو مجازية)
 - استعارة بيانية image de rhétorique
 أسلوب مجازي style imagé
 أشكال الأسلوب : formes de style
 (أو صيفه)
 - أسلوب أكاديمي أو مجمي أو تقليدي أو اتباعي
 style académique
 - أسلوب تعليمي style didactique
 أسلوب الأدب التعليمي le genre didactique
 - مأسوي dramatique
 - هزلي comique (فكاهي)
 - خطابي oratoire (يوصف به كل قول بليغ)
 - شمري poétique
 (العروض) (la poétique)
 - أسلوب الترسيل (أي كتابة الرسائل)
 style épistolaire
 فن الترسيل art épistolaire
 مترسل : كاتب رسائل (épistolier)
 - أسلوب قصصي style narratif
 (خاص بالقصة)
 - أسلوب وصفي style descriptif
 - أسلوب كلاسيكي أو اتباعي style classique
 المسرح الاغريقي الروماني théâtre classique
 - أسلوب ابتداعي style romantique (أو رومانسي)
 (الرومانسية حركة مناهضة للاتجاه الاتباعي
 الكلاسيكي)
 - عصري أو حديث (moderne)
 أسلوب المولدين (style des modernes)
 - طراز قديم أو عتيق style archaïque
 أو أسلوب القدامى كأسلوب العصر الجاهلي
 أوصاف أو خواص الأسلوب
 qualités ou propriétés du style
 - أسلوب أصيل (طريف مبتكر) style original
 الأصالة (originalité)
 - شخصي (personnel) له خواص ذاتية تتعلق

— أسلوب حماسي متوقّد (chaleureux)
 — أسلوب مثير (مؤثر) (pathétique)
 — أسلوب مجازي
 style métaphorique ou imagé
 — أسلوب جذاب (رائع) (pittoresque)
 — أسلوب منقّ (fleuri)
 — أسلوب قاطع (incisif) (حاسم)
 — جذري radical
 — أسلوب قارص أو لاذع (mordant)
 — أسلوب مقتضب أو وجيز (concis ou lapidaire ou laconique)
 — أسلوب مركز (concentré)
 — أسلوب خاطف أو حادّ (rapide)
 — أسلوب متناغم متناسق (harmonieux)
 — أسلوب ثري رiche
 عيوب الأسلوب : défauts du style
 — أسلوب مفرّج emphatique
 (متكلف ومنفتح) (ampoulé ou enflé)
 — أسلوب مسهب مطّرب
 redondant ou diffus ou verbeux (verbasité) و
 prolix
 — إسهاب في الكلام longueur
 (وهو لا يخلو هنا من حشو ولنغو)
 — أسلوب متصنع (prétentieux ou affecté)
 — أسلوب متكلف (recherché)
 — أسلوب متعجرف متعاضم (guindé)
 — أسلوب كليل (متلق) أو متزلّج doucereux
 (فيه تظاهر بالليونة واللفظ)
 — أسلوب عامي أو متداول أو دارج
 style vulgaire (ou banal) (banalité)
 — أسلوب وضيع أو رديء style bas
 (خسة وضعمة) (bassesse)
 — أسلوب ركيك أو سخيّف الألفاظ والمعاني
 style trivial, lâche
 — أسلوب جافّ style sec
 — أسلوب مجرد (أي من الأناقة) nu
 — أسلوب هزيل style maigre
 — أسلوب مستقيم أو ذابل (s. languissant)
 — أسلوب ضعيف أو مائع (mou)
 — كسيع الأسلوب (mollesse du style)
 — أسلوب ثقیل style pâteux

— أسلوب تافه وخسيس (plat)
 وكذلك سطحي (plat = superficiel)
 (تافهة = خسة = سطحية) (platitude)
 — أسلوب نثري (غير منظوم) prosaïque
 (روح نثرية) (prosaïsme)
 — أسلوب مألوف familier
 — أسلوب مهمل négligé
 (لا يمتنّي به)
 — أسلوب غامض (obscur)
 — أسلوب مفكك (décousu)
 — أسلوب مقطّع (تقطعت كلماته فهي غير مترابطة)
 (hâché)
 — أسلوب متناثر الأجزاء (غير متناسق)
 (style heurté, rocaillieux,, dur)
 — أسلوب حوشي barbare
 نوازل الكلام hors-d'œuvre
 — الحشو les longueurs
 — استطراد : سياق الكلام على وجه يلزم منه كلام
 آخر مع الانتقال من هذا إلى ذاك (digression)
 — تشدق وتشدق في الكلام phraséologie
 — هذر : هذيان وكلام يكثر فيه الخلط والابهام
 verbiage, amphigouri
 — ثرثرة (تكرار) rabâchage
 — حذقة : نظرف وتكيس في الكلام préciosité
 — أسلوب متحذلق (style précieux)
 ومجموع صفات التصنع والتكلف والتحذلق
 تجمع في كلمة (maniérisme)
 — ذوق رديء أو سيء (mauvais goût)
 — لفظ غير ملائم (في غير موضعه)
 mot improprie (incorrect)
 — أسلوب متفمر (boursouflé) فيه كلام
 عميق غير واضح كالذي يتفمر في الكلام أي يخرج
 من حلقه وقعر الفم داخله
 — هراء : كثرة الكلام وعدم الإصابة فيه
 galimatias
 — كلام مثير أو مبهج باستعلائه وتعظمه (pathos)
 — طريقة (manière) (manner)
 الطريقة (ج وطرائق) السيرة والخط في الشيء
 (بخلاف الطريقة وهي الداب والعادة)
 والأسلوب كذلك الطريق أو الفن من القول
 أو العمل والطريقة أيضا (recette) كتوك
 طريقة إعداد ومثله النمط وهو الطريقة والمذهب

والنوع (نمط الحياة genre de vie)
 إما النهج أو المنهج فهو الطريق الواضح
 (نهج البلاغة : طريق البلاغة الواضح)
الصفة أو الحالة : qualité ou état
 (نوع من الكينونة façon d'être)
 — مظهر أو هيئة air (الحالة التي يظهر بها الشيء أو الشخص)
 أما الهيئة أو الهيئة فهي حال الشيء وكيفيته وشكله وصورته يقال هيئته متواضعة
 maintien, tenue
 son maintien est modeste (il a l'air modeste)
 هيئة حسنة bonne tenue
 — نوع (espèce) كل صنف من كل شيء وهو اخص من الجنس لأن الجنس (genre) جملة الا انواع الجنس البشري (le genre humain)
 صنف وضرب (sorte) أي نوع يقال تصنف الشجر أو النبات صار أصنافاً
 — الصبغة النوع أيضاً (cachet)
 — نموذج chic (spécimen)
 — لمسة ثانية تنقيح وتنميق retouche
 لمسة أخيرة (fion)
 — مجلّى — مظهر — هيئة — طريقة
 apparence, allure
 (مسار الأسعار allure des prix)
 وهناك مفردات كثيرة تعبر عن نفس المفهوم معظمها على وزن فعلة (دلالة الهيئة) ومسمى ومجرى (مثل مجرى الحياة train de vie)
 ومشية dégaîne, gait
 (وهي طريقة خاصة في العمل والمشي والإنتاج والتصرف الخ) فإذا تعلق بوضع الإنسان في حالة مخصوصة تسمى وضعة
 (posture) (كوضعة جسم أو جماعة الخ)
 — تسوية arrangement
 — تدبير disposition
 — ترتيب ordination
 — تنظيم organisation (ordre)
 — تنسيق coordination
 — توفيق accord
 — العادة والتدين والدأب habitude, rite
 (طقس وشعيرة) وكذلك الشئنة
 — تصرف : (œuvre)
 يقال تصرفت تصرف الخبير
 faire œuvre d'expert

وهي تدل على نوعية العمل
 — حال الشيء (état) : صفته وهيئته وكيفيته
 — ذوق (goût) : ويفيد أحيانا الطبع (caractère)
 يقال هو حسن الذوق في التصوف أي له شعور
 جبل أو طبع عليه
 — السميت الطريق والمحنة أو الهيئة يقال له سميت حسن (bonne tenue)
 — كيفية (modalité, mode) (كيفية الشيء صفته وحاله) (qualité) والكيف هيئته تارة في الشيء والتحويل تغيير الحالة modification والتكليف النعت (qualification) (أي تحديد الكيف ويندرج من تطوير développement الى تعديل amendement وتغيير changement
 — خاصة وخاصة propriété
 — نمط standard (تنميط standardisation)
 ويقال تقييس بحيث تخصص كلمة تنميط
 — normalisation التي بدات تترجم في الحقل السياسي بكلمة تطبيع
 — تمييز caractérisation
 (مميزة caractéristique)
 — الصفة في مجال القانون دعامة لحق من الحق
 كتوكك هو يتصرف بصفته خبيراً
 (agir en tant qu'expert)
 — درجة : degré, titre (ويكون معناها المرتبة والرتبة والمستوى والمنزلة)
 — سليقة — حيلة — طبيعة nature فالتبيعة السجية جبل عليها الانسان
 والسليقة الطبع والتلقائية (spontanéité)
 يقال تحدث بالسليقة أو على السليقة أي عن طبع لا عن تطبع أو تعلم فسليقة العربي انه يتكلم دون تعمد الاعراب أو تعمد اللحن
طريقة العمل : façon de faire
 نظام (système) : طريق وعادة ونظام الأمر قوامه ونظام الحكم أسلوبه (régime)
 — تصميم plan أو مخطط وتخطيط
 — وسيلة أو ذريعة (moyen)
 — خطة ونسق (أسلوب وطريقة) procédé
 — والنسق ما كان على طريقة نظام واحد من كل شيء يقال كلام نسق
 — سياق (processus) سياق الكلام أسلوبه

ومجرأه يقال وقع ذلك فى سباق الكلام أى
أدرج فيه
— سرّ: وسيلة خفية مثل سرّ المهنة
(secret professionnel) وتسمى خبيثة
— مسلك (طريق وسبيل ومذهب) (voie)
— برنامج وهو المنهج والخطّة (programme)
(البرمجة وضع البرامج (programmation)
— مبرمج (programmeur) (أى واضع البرامج)
— جهاز البرمجة (programmeur)
— سياق الجملة tour de la phrase
سياق يدوي ماهر tour de main
(مهارة يدوية)
— سياق قوي tour de force
— ملحة أو نكتة jeu d'esprit
— جناس jeu de mots
— كياسة (مهارة وقدرة على العمل)
savoir-faire
— مدرسة : école (مذهب ينتمى إلى مدرسة
من المدارس)
— وجهة (خطّة ونهج) ligne de conduite
وجهة اقتصادية
(ligne de conduite économique)
— رسميات cérémonial
بدون رسميات — بدون تكلف sans cérémonie
— نظام التشرّفات (بروتوكول) protocole
— مبسّطة règle ويقال مخط ومقياس وقاعدة
(base) ومثال (exemple) ونموذج (spécimen)
— لون محلي couleur locale
— صبغة عامّة caractère général
— طريقة الحديث أو الكتابة
façon de parler ou d'écrire
— شكل (هيئة = صورة) (forme)
— صبغة الكلمة forme du mot
— صورة الخطاب forme du discours
— عبارة : كلمة تعبر عن اتجاه أو اختيار
expression
فالعبرة تكون مظهرًا تعبيريًا بليغًا مبينًا
(تعبيرية expressivité)
تعبيري بليغ (expressif)
— نبرة (ton) رفع الصوت بعد خفضه وتسمى
المقام فى الموسيقى
والنغمة حسن الصوت فى القراءة

كما أن الإشرارة هى مستوى الإشعاع فى الكون
(لون مشرق أو مشع)
— إحسّ (فهم وإدراك واتجاه) (sens)
— طريقة القمص أو الرواية (version)
رواية مختلفة (variante)
— أمثولة وعبرة (leçon)
عبارات التضمين والتكثيف والتشكيل والتنهيج
locutions de manières
— وهكذا ainsi (كذا — مثلًا — هلم جرا)
(ainsi de suite)
— كأنّ comme si
— كما يجب (كما ينبغي) comme il faut
— كالعادة comme d'habitude
— حسبما ورد فى النصّ
tel qu'il est dans le texte
— طبقا للقانون conformément à la loi
— ما أجمله ! ! comme il est joli !
— حيث أن الوقت قد حان...
comme il est temps de....
— بل même
— مع ذلك quand même
— وكذلك de même que....
— كيف ذلك ؟ ? comment cela ?
— كيفما اتفق n'importe comment
— على أى حال de toute manière
— على منوال à la manière de....
— بحيث ou que.... de manière à....
— de sorte que...., de façon que....
— مطلقا = قطعا = على الإطلاق
d'aucune manière ou d'aucune façon.
— بشرط أن.. à condition que..
— بواسطة أو بـ moyennant..
(par moyen de..)
— بفضل.. grâce à..
— بسبب.. à cause de..
— مهما يكن de toute manière
— بذلك (على هذا الشكل أو هذه الوتيرة)
de cette manière
— على نفس النسق de la même manière
— حالًا=حينئذٍ sans autre manière
— طبقًا للأسلوب القديم
selon l'ancien style

وتسمى أيضا مسمحة وسياع
(مبطرين آلة البناء لوضع الملاط بين حجرين)
— مِعْجَن (الدسيسة والجفنة) pétrin
(جفنة لمجن الاسمنت)
— العَرَآكة : آلة لمعرك الطين malaxeur
— كَرَآكة (drague)
(آلة التطهير من رواسب الطين)
— مَهْدَّة (لكسر أو تفتيت الطوب المبلط)
massette
— مَهْرَس أو مَهْرَاس fouloir
— طَلَّى enduire (طلاء)
(enduit)
— تبليط وتطين crépissage, jointoiment
طين الملاط (crépissure)
— موه حجارة بالاسمنت
plaquer par le ciment
— تبليط dallage (تتريش بالبلاط وهي صفائح
الحجارة يفرش بها) (dalles)
— تلبيس أو تغليف (revêtement)
— إسمنت مسلح béton armé
— قالب طوب aggloméré
— حجارة مصنعة (من الاسمنت مثلا)
pierre artificielle
— الوصلة : joint (أو المِفْصَل)
مواد مشابهة : matière analogues
— مَكْكَوك pisé
(طين يدك كان يخلط بثلاثة من الجير بالمغرب في
عهد الموحدين فصبح أقوى من الاسمنت المسلح
وبه بنيت أسوار الموحدين برياط الفتح (عاصمة
المغرب الاقصى اليوم)
— الملاط mortier
(كل ما ليط من جير ورمل)
— كلس = جير chaux
— جص (staff) — جبس plâtre
(جصِّي plâtreux) عمل الجص plâtrerie
— جصاصة (من الجص) (plâtrière)
— جصَّاص plâtrier
— ملاط قش torchis
(ملاط مخلوط بالتبن أو القش)
— وطين القش هذا هو المعروف بـ (bauge)
وعملية الخليط هذه بين الملاط والقش هي
(bousillage)

— حسب الأسلوب المعصري
dans le goût moderne

— حسب السياق
d'après le contexte

(35) الإسمنت ciment (cement)
سمنتة أى توثيق بالاسمنت (cimentation)
— كَلْسِيَّة : حجر كلسي calcaire
(حجارة مركبة من كربونات الكلس)
أو جيري (إذا احتوى على الجير) ويقال
— حجر كلس صلب calcaire dur
— حجر كلسي رخو أو لسن calcaire tendre
— طين (lut) — صلصال — غَضَار argile
(سيليكات الألومنيوم المائي المخلوط غالباً
بأكسيد الحديد وأكسيد المنغنيس وغيرها
(الشهابي)
— الجَبَل malaxage وفي جبل التراب أو الطين
عجنه بأن صب عليه الماء ودعكه طينا ويقال عرك
الطين ومن خواص الطين انه اذا كثر في التراب
صَّره طيباً مندمجاً (الشهابي) مما حدا
العرب الى إطلاق كلمة جِبَلَة أو جَبَلَة على صلابه
الأرض عموماً
— تبييس الطين : تنشيفه وتجفيفه بالشمس أو
بالطبخ dessiccation
— دق أو هرس الطين الصلب (pulvérisation)
— طبخ الطين (في الفرن) cuisson au four
— إسمنت بطيء الشك (أي التماسك والتلاحم
لأن شك الشيء الى الشيء ضمه اليه)
— إسمنت à prise lente وعكسه سرعة الشك
(prise rapide)
— مزيج إسمنتي (mélange cimentaire)
— إسمنت فلزي ciment métallique
— إسمنت جواهري
ciment de lapidaire ou lithocolle
استعمالات الإسمنت
— إسمنتي أو مَلَّاط (cimentier)
وقد مَلَّط الحائط إذا طلاه بالملاط وهو الطين
— مَرْزَبَة — وإِرْزَبَة écrase-mottes
(عصية من حديد للدق والهرس أو الكسر)
— مفتتة الطين :
écrouteuse, émotteuse ou brise-mottes
(مفتتة يدوية émottoir)
— مسجة (مَالِج) : (trueille)

— كراس = كراسة = دفتر (cahier)
 — دفتر أوراق الترسيل
 bloc de papiers à lettres
 — دفتر مذكرات (bloc-note (tablettes)
 — ورقة (feuille)
 — رقاقة فلزية (feuille de métal)
 — صحيفة أو محضر الجلسة (feuille d'audience)
 — جواز أو إذن الطريق (feuille de route)
 — جدول التفتد (feuille d'appel (liste d'appel)
 — ورقة الحضور (feuille de présence)
 (قائمة الحضور (liste de présence)
 — جدول الراتب (feuille d'émargement, état de solde)
 — مُسَوِّدَة (feuille d'épreuve)
 — ورقة المراجعة أو التنقيط (feuille de pointage)
 — طرس (صحيفة) (feuillelet)
 (صحيفة) (tablette)
 — صحيفة العقوبات (feuillelet de punitions)
 — ورقة سائبة (feuille volante)
 — ورقة منفصلة (feuille détachée)
 — ورقة علامات (bulletin de notes)
 — نشرة (bulletin)
 — بيان (manifeste)
 — بيان حقيقة (mise au point)
 — تقرير (rapport)
 (تقرير صحي (bulletin de santé)
 — بطاقة هوية (carte d'identité)
 — بطاقة اقتراع (bulletin de vote)
 — إيصال امتعة (bulletin de bagages)
 — جدول أو لائحة (bordereau)
 (ورقة الإرسال (bordereau d'envoi)
 — حالة معنوية (état d'esprit)
 (حالة عقلية (état mental)
 — حالة راهنة (ظروف) (état de choses)
 — حالة استثنائية (état d'exception)
 — كشف حساب (état de compte)
 — مركز مالي (état financier)
 (موقع ميزانية (situation du budget

— معجون المرمر (stuc)
 — ملاط راتنجي (mastic)
 (ملاط من آجر وراتنج لسد الثقوب)
 (والتلطيظ الراتنجي (masticage)
 — ملاط نشاري مُغَرَّى (futée)
 (ملاط من الغراء القوي ونشارة الخشب لسد ثقوب الألواح)
 الوثيقة : document
 — إشعار بالشراء (note d'achat)
 — إشعار بطلب بضاعة (note de commande)
 — إشعار أو إخطار (billet d'avertissement)
 — إشعار خصم (note de débit)
 — ملحق (note additionnelle)
 — كشف بالنفقات (note des dépenses)
 — كشف بالعمولة (note de commission)
 — مذكرة سياسية (note politique)
 — مذكرة ضبط الجلسة (note d'audience)
 — مذكرة (mémoire)
 (أو دفتر مذكرات) (memento)
 — منشور دوري رسمي (note circulaire officielle)
 — علامة موسيقية (note musicale)
 — علامة سيئة (mauvaise note)
 — حاشية (ملاحظة على الطرة أو الهامش) (note marginale)
 — لحة (notice)
 — لحة موجزة (note biographique)
 (عن حياة شخص)
 — تبليغ رسمي (notification officielle)
 (إبلاغ شخصي)
 (notification personnelle ou à personne)
 — تأثير (notation)
 — وضع علامة أو تأشير أو ملاحظة (noter)
 — دَوْن أو قَبْد (prendre note de...)
 — سجل (prendre en note)
 (العلامة أو الملاحظة)
 — سجل كتابة (consigner par écrit)
 — نشر مذكرة (publier une note)
 — مُنَكَّرَة (agenda)
 — دفتر صور (ألبوم) (album)
 — دفتر ملاحظات (calepin (carnet de notes)
 — دفتر جيب (carnet de poche)

(apostiller ذيل والحق وحتى)
 — ملاحظة بين السطور note interlinéaire
 — تفسير أو شرح explication
 (تفسير للقرآن) exégèse
 (تأويل) (interprétation)
 — كتاب (أو جواز) علم ouvrage érudit
 ou appareil d'érudition
 توجيه (إشارة وإعلام) indication :
 — علامة (= سمة) marque
 علامة مصنع marque de fabrique
 علامة مسجلة marque déposée
 وصمة marque d'infamie
 مظهر احترام marque de respect
 طبع — رسم — وسم marquer
 إمارة (علامة) = إيلاء signe
 — أوْماً — أشار — دَلَّ على — أرشَدَ (indiquer)
 — رفعة (= سمة أو بطاقة علامة) — عنوان
 étiquette

(عنوان أيضاً) (titre)
 عنونة = وسم (étiquetage)
 — صدر كلمة sigle
 — إحالة (إرجاع ورد) renvoi
 — تنقيط وترقيم وتوقيف (وضع علامات = الوقف)
 ponctuation
 — هلال مزدوج guillemet
 — وضع بين هلالين (mettre entre guillemets)
 (وضع بين قوسين) mettre entre parenthèses
 — استطرد ouvrir une parenthèse
 — جملة معترضة parenthèse
 (أي موضوعية بين قوسين)

(37) أصبع doigt

— اصبع اليد doigt de la main
 — إبهام (أكبر أصابع اليد والرجل) pouce
 — إبهامية (poucettes) : قيسد لإبهامى أحد
 السجناء
 — ختيعة (poucier) هي في الأصل شيء يوضع في
 الإبهام كمذكرة لعدم نسيان قضية أو شيء بعينه وقد
 أطلق أيضاً على واقية الإبهام
 — سبابة (index) : سميت بذلك لأنه يشار بها
 عند التهديد أو السب

— بيان التسجيلات état sur transcription
 — بيان تفصيلي état détaillé
 — بيان تقديري état estimatif
 — حالة واقعية état de fait
 — حالة الاضطراب état de nécessité
 — شهادة عقارية état hypothécaire
 (شهادة عقارية) (état des inscriptions)
 — قائمة liste
 — قائمة إضافية liste additionnelle
 — قائمة الانتخابات liste électorale
 — انتخاب بالقائمة scrutin de liste
 — قطران (قار) goudron
 — قطرنة goudronnage
 (وهي أيضاً ترفيت الطريق بالقطر)
 — قطرانسي goudronneux
 — مطرنة (آلة القطرنة) goudronneuse
 (36) إشارة : note (note)

— قائمة الإدخيل liste des recettes
 — كتيب (كراس) — دفتر (livret)
 — كراس أو سجل مدرسي livret scolaire
 — تذكرة (شارة للذكرى) (memento)
 — مذكرة mémoire
 — مذكرات mémoires
 — فاتورة (كشف حساب) facture
 — فَوْتَرِ facturer (وضع فاتورة)
 — فَوْتَرِ (واضع الفواتير) facturier
 — دفتر الفواتير facturier

ملاحظات : remarques

— رصد (مراقبة) observation
 — روح الملاحظة esprit d'observation
 (مرصد) (observatoire)
 — حاشية (في دفتر أو كتاب) manchette
 — طَرَّة marge
 — حاشية (nota = nota bene) scolie
 — تحشية — شرح — تعليق (هامشي)
 annotation en marge
 — تعليق commentaire
 (معلق) (commentateur)
 — لاحقة أو ملحق — ذيل apostille

— برجة وسطى phalangine
 البراجم هي مفصل الاصابع أو العظام الصغار
 في الرجل واليد)
 الأثمة (مثلثة) : رأس الاصابع أو المفصل
 الاعلى الذى فيه الظفر وهو السلامى الأخيرة
 (phalangette)
 — اصبع رشيق doigt fuselé
 — جهة الراحة أو الجهة الراحية (راحة اليد)
 face palmaire
 — جهة ظهر الكف face dorsale
 — كعب : كل مفصل للعظام ويطلق أيضا على العظم
 الناشز فوق القدم أو في كل من جانبيه osselet
 — عظم سسمي أو سسماني os sésamoïde
 (وهو أحد عظام صغرى لرسغ اليد (carpe)
 أو رسغ القدم (tarse) والرسغ المفصل (jointure)
 ما بين الساعد والكف أو الساق والقدم مثل ذلك
 عند الدابة)
 — جذر الأصابع racine des doigts
 — أنامل bout des doigts
 — قصر الأصابع brachydactylie
 (قصر الأصابع (brachydactyle)
 — ثنائي الأصابع (أو المخالب) didactyle
 — ثلاثي الأصابع tridactyle
 — رباعي الأصابع tétradactyle

— وسطى : اصبع اوسط médius
 — يَلَصَر (اصبع بين الوسطى والخنصر) annulaire
 — خَنْصَر : اصبع صغرى auriculaire
 — اصابع الرجل doigts du pied (orteils)
 — إبهام الرجل gros orteil
 — الاصبع الصغير le petit doigt
 — الاصبع الكبير le gros doigt
 — ظفر ongle و griffe
 (وهو مخلب أو برثن بالنسبة للحيوانات)
 — ضربة مخلب coup de griffe, griffade
 (خَدَس : جرح بالظفر أو المخلب ويقال ظفره
 إذا غرز في وجهه ظفيره (griffer)
 — الظفرة : جلدة تغشى العين وهي تشبه الظفر
 في بياضها وصلابها
 — رجل أظفر : طويل الأظفار عريضها (onglé)
 — مقلام أظفار pincés à ongles
 — خَدَر الأنامل (onglée)
 — منقش اظفار onglette
 — مَقَصَّ اظفار onglier
 — هيكل الاصابع (أو بنيتها) structure
 — سَلَامَى : (ج : سلاميات) كل عظم مجوف من
 صغار العظام
 مثل عظام الأصابع (phalange)

مصطلحات حفر الآبار النفطية

PETROLEUM DRILLING DECTIONARY

د. جمال الدين المظفر
- الكويت -

INTRODUCTION

This dictionary, unlike other petroleum dictionaries, does not cover in one package all fields of the petroleum industry. Rather, it is a part of a new attempt to layout the terms specifically used in one field of the industry, namely, drillings. The dictionary is by no means a complete one and only contains a rough skeleton of words and terms used in drilling. Any suggestions or comments are much appreciated and welcomed.

The author acknowledges special gratitude to Mr. Hassan Salam who took hard pains in typing and proofreading the material contained therein

- A -

- Abandon (to)	هَجَرَ - تَخَلَّى عَنْ	- Accumulation	تَجَمُّعٌ - تَرَاكُمٌ
Abandon a well (to)	هَجَرَ الْبُئْرَ - تَرَكَ الْبُئْرَ	Accumulation of cuttings	تَجَمُّعُ خَفَرِيَّاتِ الْأَرْضِ
Abandoned well	بُئْرٌ مَهْجُورَةٌ	Accumulation of mud	تَجَمُّعُ الطِّينِ - تَجَمُّعُ الْوَحْلِ - تَجَمُّعُ الطَّنْفَلَةِ
-Abrasion	حَكٌّ - نَآكُلٌ - بُزْيٌ - إِنْجَتَكَكٌ	-Adamantine	تَائِيٍّ - مَلْبٌ - مَاسَانِيٍّ
Abrasion resistance	الْمُقَاوَمَةُ الْحَكِّيَّةُ	Adamantine drill	مُتَقَبِّ مَاسَانِيٍّ - مَحْفَارُ مَاسَانِيٍّ
Abrasion testing machine	آلَةُ الْفَحْصِ الْحَكِّيَّةِ	-Adapter (adaptor)	مُهَيِّءٌ - مُكَيِّفٌ - وَصِيلَةٌ مَهَابِيئةٌ
-Accelerator	مُسَارِعٌ - مُعَجِّلٌ	-Adjust (to)	يُعَدِّلُ - يَضْبِطُ
-Accumulate (to)	جَمَعَ - رَكَمَ	-Adjusting rod	ذِرَاعُ ضَابِطٍ - ذِرَاعُ مُعَدِّلٍ

-Air	هَوَاءٌ	Hydraulic hold down anchor	مربط إيدروليكي
Air drill	مُتَبِّبُ الْهَوَائِي - محفار الهوائي	Insert pump anchor	مربط المِضْخَة
-Air-drilling	خَفَرُ بِالْهَوَاءِ	-Anchorage	إِرساء - تثبيت - أدوات التثبيت
Bleed air	هَوَاءٌ مُسْتَنْزَفٌ	-Angle	زَاوِيَة
-Alarm	تَنْبِيْه - إنذار بالخطر	Angle bearing	زاوية التَّحْمِيل
Lost circulation alarm	مُنْبَهٌ مُفْقِدَانِ الدَّوْرَة	Angle build up	تَزْيِيدُ الزَّاوِيَة
-Alligator grab	قَابِضَة تَسَاحِيْطَة	Angle drop off	تَقْطِيلُ الزَّاوِيَة
-Aloe cable	كَبْلُ الْأَلْوَة الْغَلِيْظِ	Angle of deflection	زاوية الانْحِرَاف
Aloe rope	كَبْلُ الْأَلْوَة الْغَلِيْظِ	Angle of deviation	زاوية الحِيُود
-Americain pump	مِخْخَة أَمْرِيْكِيَة	-Anhydrous	الْلَامَائِي - الخالي من الماء
-Analysis	تَحْلِيلٌ	-Annular	حَلَقِي
Well-core analysis	تَحْلِيلُ اللَّبِّ	Annular auger	مِثْقَابٌ حَلَقِي
-Anchor (to)	ثَبَّتَ - رَسَا - أَرَسَى	Annular flow	التَّدْفِيقُ الحَلَقِي
-Anchor	مُرْسَاةٌ - مَرِيطٌ - تَثْبِيْتُ	-Annular space	الْحَيِّزُ الحَلَقِي
Anchor bolt	مِسمَارُ تَثْبِيْتُ الْأَسَاسِ	-Annulus	حَلَقِي
Anchor packer	حَشِيَّةُ زَوَابَا التَثْبِيْتُ	Annulus pressure	ضَمْطُ حَلَقِي
Anchor pipe	أَنْبُوبُ تَثْبِيْتُ	-Arab Zone	الْمَنْطَقَة الْعَرَبِيَّة - المنطقة الجيولوجية العربية
Anchor screw	لَوْلَبٌ تَثْبِيْتُ - بُرْغِي تَثْبِيْتُ	-Auger	مِثْقَابٌ
Charge anchor	مربط لربط شحنة المتفجرات	Annular auger	مِثْقَابٌ حَلَقِي
Dead line anchor (wireline anchor)	مربط الخط الثابت	Auger-bit	لَتْمَة مِثْقَاب
Earth anchor	تثبيت أرضي للأسلاك الشدادة في منشآت الحفر	Bag auger (sack borer)	مِثْقَابٌ بِكَيْسٍ
Expanding anchor	مربط اتساعي	Box auger	مِثْقَابٌ بِمَنْدُوقٍ

Chisel auger	مِثْقَابُ إِزْمِيلِي
Cross auger	مِثْقَابُ صِلَينِي
Earth auger	مِثْقَابُ أَرْضِي
Fushing auger	مِثْقَابُ مَعَ جِهَازِ شُطْفَ
Pointed auger	مِثْقَابُ بَسِينٍ
Pointed funnel auger	مِثْقَابُ ذُو قَمْعٍ مُتَدَقِّقِ الرَّاسِ
Pointed twist auger	مِثْقَابُ بَسِينٍ مَلْفُوفٍ
Screw auger	مِثْقَابُ لَوِّلِي
Shell auger	مِثْقَابُ غِلَافِي
Spiral auger	مِثْقَابُ حَلَزُونِي
Tapered spiral auger	مِثْقَابُ حَلَزُونِي مُتَدَقِّقٍ
Tapering pod auger	مِثْقَابُ ذُو أُخْدُودٍ مُسْتَقِيمٍ
Valve auger	مِثْقَابُ بِصَمَّامٍ
Wing auger	مِثْقَابُ مَجْنَحٍ
Attapulgit (attapulgit clay)	تُرْبَةٌ طِينِيَّةٌ نَصُولِيَّةٌ وَجِدَتْ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ فِي أِتَابُولْجِسْ بُولَايَا تِكْسَاسِ الْأَمْرِيكِيَّةِ
Automatic	أُوتُومَاتِيكِي
Automatic cathead	رَحْوِيَّةٌ (كَابِسْتَان) أُوتُومَاتِيكِيَّةٌ
Azimuth	الْإِسْمَاتُ
Azimuth angle	زَاوِيَّةُ الْإِسْمَاتِ
- B -	
Babbitt (to)	بَطَّنَ بِمَعْدِنٍ « بَابِت »
Babbitt	مَعْدِنٌ « بَابِت » - مَعْدِنٌ ضِدُّ الْإِحْتِكَافِ

Back off (to)	فَكَّ الْبِرَاغِي أَوْ الْوَلْبِ
Back off shot	طَلْقَةُ فَكٍّ (أَنْابِيْبُ الْحَفْرِ)
Back off tool	أَدَاةُ فَكٍّ (أَنْابِيْبُ الْحَفْرِ)
Back twist	الَّتِي الْمُضَادَّ
Back-up man	رَجُلٌ يَشْفُلُ مَنَابِيْحَ الْإِقْفَالِ عَلَى مَنَمَّةِ الْحَفْرِ
Back up tongs (back ups)	مَنَابِيْحُ إِقْفَالِ أَنْابِيْبِ الْحَفْرِ
Baffle	حَاجِزٌ - عَارِضَةٌ
By pass baffle	كُرْسِيُ السَّدَادَةِ الْمُنَظِّفَةِ
Bail (to)	أَخْلَى - صَفَّى - أَرَالَ - نَظَّفَ
Bail out (to)	أَفْرَغَ الْبُئْرَ مِنْ مَحْتَوِيَّاتِهَا
Bailer	مَغْرَفَةٌ - سِنْفٌ
Acid dump bailer	مَغْرَفَةٌ لِتَفْرِيجِ الْحَامِضِ
Bailer grab	كِبَاشٌ
Bailer valve	صِمَامٌ مَغْرَفَةٍ
Cement dump bailer	مَغْرَفَةٌ لِتَفْرِيجِ الْإِسْمَنْتِ
Clean-out bailer	مُنَظِّفٌ
Suction bailer (vacuum bailer)	مَغْرَفَةٌ الْإِمْتِصَاصِ
Bailing	تَنْظِيفٌ
Bailing drum	مَسْلُكَةٌ لِلتَنْظِيفِ
Bailing line	حَبْلُ الْمَغْرَفَةِ
Bailing tank	خَزَانٌ مَحْتَوِيَّاتِ التَنْظِيفِ

Bailing tub	خَوْضُ محتويات التنظيف
- Baker Oil Tools	بيكر أول تُولز — أدوات حفر من صنع أمريكي
- Balling	تفزع الحفريات في أدوات الثقب
Balling up	إنسداد أنابيب الحفر
- Band wheel	أبكرة الكبيرة ذات السير الرئيسي
- Barite	البَاريت — كَبْرِيَتَات الباريوم
- Basket (bit basket)	سَلَّة تستعمل مع مَدَقَّ الحفر
- Bell socket	سحابة أنابيب التَّغْلِيْف
- Bentonite	بانتُونيت
Bentonite-cement mixture	خَلِيط البانتونيت والإسمنت
- Big hole	بُشْر كبيرة القطر
- Bit	مَدَقَّ الحفر — المَدَقَّ — لقمة الحفارة
Bit blade	نَمْل المَدَقَّ
Bit breaker	نكاشة المَدَقَّ
Bit clearance	حَدَّ المَدَقَّ
Bit control	خَبْط المَدَقَّ
Bit cuttings	كسارة مَدَقَّ الحفر
Bit edge	حد المَدَقَّ القاطع
Bit gage (bit gauge)	مَقْيَاس المَدَقَّ
Bit hook (fishing hook, wall hook)	خَطَاف المَدَقَّ
Bit hydraulics	الإيدرولية المتعلقة باستعمال المَدَقَّ

Bit neck	رَقْبَة المَدَقَّ
Bit pilot	مَدَقَّ رائد
Bit pin	لسان المَدَقَّ
Bit puller	سحابة المَدَقَّ
Bit shank	ساق المَدَقَّ
Bit shoulder	كتف المَدَقَّ
Blank bit	مَدَقَّ حلقي
Bore bit	مَدَقَّ حفر
Chilled shot 'bit (shot bit)	مَدَقَّ حلقي ذو طلاقات
Collapsible bit	مَدَقَّ قابِل للانطواء
Cone bit (rock bit)	مَدَقَّ ثلاثي المخاريط
Core bit	مَدَقَّ التَّقْوِير
Cross roller bit	مَدَقَّ صليبي
Crushing bit	مَدَقَّ ذو عجلات تخريش
Diamond point bit	مَدَقَّ ماسي
Disc bit (disk bit)	مَدَقَّ ذو قرص
Drag bit	مَدَقَّ منصل — مَدَقَّ قاطع
Drilling bit	مَدَقَّ الحفر — المَدَقَّ
Dull bit	مَدَقَّ بالي — مَدَقَّ متاكل
Ear bit	كتف المَدَقَّ
Excentric bit (offset bit)	مَدَقَّ مَجْنَب

Fish-tail bit مدق ذيل السمك — مدق بشفرتين
Four way bit مدق بأربع شفرات
Four wings bit مدق ذو حَدَّين مستطيلين ومَقَطَّعَيْن
Green head bit مدق بعشر شفرات
Jet bit مدق ذو فتحات نافورية
Mud bit مدق الطين
Multiple blades bit مدق ذو شفرات متعددة
Reaming bit مدق موسع
Regular cable tool bit (mother hubbard bit, mother hubbard) مدق مشفّعة
Removable core bit مدق مُقَوَّر
Rock roller bit (rock bit, roller bit) مدق ذو ثلاث عجلات تخريش
Two-way bit (two-wing bit) مدق بشفرتين
Wings, bit مدق مُجَنِّح
-Blank liner أنبوب تبطين
Blank pipe أنبوب
-Bleeding core لب نزاز مملوء بالزيت — لب نزاز
Block بكرة
Block and falls (block pulley) بكرات
Block and tackle رافعة دولابية — بكرة وجبل
Crown block بكرة ثابتة — بكرة تاجية
Travelling block بكرة متحركة

-Blow-out ثوران — طفح
Blow-out preventer مانع الثوران — مانع الطفح
-Boot jack (latch jack, bailer grab) كباش
-Bore (to) حَفَرَ — ثَقَبَ
Bore حَفَر — فَتْحَة — تَجْوِيف
Bore frame ثقب — بئر — حفرة
Bore hole (drill hole, hole, well) حفرة — ثقب — تجويف — بئر
Bore hole, bottom قاع الحفرة
Bore hole, pilot حفرة رائدية
Bore hole survey دراسة الحفرة — مسح الحفرة
Bore hole temperature درجة حرارة البئر
Bore hole wall جدار البئر
Bore oil زيت للحفر
Bore rod أنبوب الحفر
Bore well بئر ارتوازية
-Borer حفار
Borer bit المدق الثاقب
-Boring حفر
Boring bar عمود حفر — قضيب حفر
Boring by percussion تقوير
Boring by percussion with rods تقوير قضيب

Boring by percussion with rope	تقوير جبلي	Bottom hole temperature	درجة حرارة قاع البئر
Boring by shot drills	تقوير تججري	-Box and pin	صندوق ولولب - حولة صندوقية
Boring contractor	متاول الحفريات	-Box bill	جهاز استعادة انابيب الحفر
Boring, deep	تقوير عميق	-Box both ends	وصلة انابيب ذات صولة صندوقية عند طرفيها
Boring journal (log)	تقوير الحفريات	-Brace	شداد للنتوية - شكال للنتوية
Boring machine	طاحنة - آلة تقوير	Brace head	ذراع التحريك في جبار الحفر
Boring master	رئيس الحفارين	-Break circulation of mud (to)	تقطع جريان طين الحفر
Boring mill	طاحنة - آلة تقوير	-Break off the pipes (to)	تك انابيب الحفر
Boring rig	جهاز تقوير - جهاز الحفر	-Break the pipes down (to)	تك انابيب الحفر
Boring rod	قضيب تقوير - قضيب حفر	-Breaking strength of rope	القوة القاطعة للجيل
Boring rod joint	وصلة انبوب الحفر	-Bridle irons	الشدادات في جهاز الحفر
Boring sample	عينة تقوير	-Buckling	إعوجاج - تحديب
Boring tool	أداة تقوير	-Buffer solution	محلول منظم
Boring tower	برج تقوير - برج الحفر	-Bug blower	مروحة لإبعاد الحشرات حول جهاز الحفر
Unproductive boring	بئر غير إنتاجية	-Bull rope	جيل السحب
-Bottom	قاع	-Bullwheel	عجلة السحب
Bottom hole packer	سداد قاع البئر	-Burn pit	محرقة
Bottom hole pressure	الضغط في قاع البئر	-Bushing	جلبية - وصلة مواسير
Bottom hole pressure recorder	مسجل الضغط في قاع البئر	Bushing kelly drive (master drive bushing)	جلبية عمود الحفر المربع
Bottom hole sample	عينة من قاع البئر	Bushing retainer	حافظ الجلبية
Bottom hole sample taker	جهاز أخذ عينة قاع البئر	Split bushing	جلبية مشطورة
		Wrapped bushing	جلبية ملفوفة

- C -

- Cable	كبل — سلك
Cable, drilling	كبل الحفر — سلك الحفر
Cable drilling bit	مدق الحفر بالكبل
Cable rig	جهاز حفر بالكبل
Cable tool hole (cable tool well)	بئر محفورة بالكبل
Cable tool line	عمود الحفر السلكي
- Caisson	مندوق
Steel caisson	مندوق فولاذي للأساسات تحت الماء
- Cal seal	نوع إسمنت متأخر التماسك
- Calcium	الكسيوم
Calcium content	محتوى الكسيوم
Calcium hydroxide	ايدروكسيد الكسيوم
Calcium salt	كربونات الكسيوم — ملح الكسيوم
Calcium sulfate	كبريتات أو سلفات الكسيوم
- Calf line	كبل أنابيب الحفر (لإزالة الأنابيب وإخراجها)
- Calf wheel	دائرة الرفع في آلة الكبل
- Cap (casing head cap)	سدادة الأنابيب
- « Carew » cutters	مقطعة « كارو »
- Case (to), (to set casing, to run casing)	بطن
- Cased hole (cased well)	بئر مبطن
- Cased off	مبطن

- Casing

أنابيب التبطين

Butt welded casing	أنبوب تبطين ملحوم تناكياً
Casing caliper survey	مسح لقياس أنابيب التبطين
Casing centralizer	موسط أنابيب التبطين
Casing clamp (pipe clamp)	ماسكة أنابيب التبطين
Casing collar (casing coupling)	وصلة أنابيب التبطين
Casing collar locator	محدد موقع وصلة أنابيب التبطين
Casing coverplate	غطاء فتحة أنابيب التبطين
Casing cutter	مقطعة أنابيب التبطين
Casing depth	العمق الذي ترسو عليه أنابيب التبطين
Casing dog (casing spear)	حرية لصيد أنابيب التبطين
Casing elevator	رافع أنابيب التبطين
Casing fitting	تركيبات أنابيب التبطين
Casing float	مسام أنابيب التبطين
Casing float collar	الطوق المسام في أنابيب التبطين
Casing float shoe	الحذاء المسام في أنابيب التبطين
Casing grab	كبش أنابيب التبطين
Casing gun	أداة تثقيب أنابيب التبطين
Casing head	رأس أنبوب التبطين
Casing head control	ضابط مركب على أنبوب التبطين
Casing head gas	غاز البترول المنتج من فوهة أنابيب التبطين

Casing head gasoline
الغازولين المستخرج من الغاز الطبيعي — غازولين طبيعي

Casing head gasoline plant
مصنع فصل الغازولين الطبيعي

Casing head housing
رأس أنبوب التبطين

Casing head pressure
الضغط في رأس أنبوب التبطين

Casing head spool
مسلكة أنبوب التبطين

Casing head with braden head
رأس أنبوب التبطين مع حلقة مانعة

Casing hook (rotary hook, hook)
خطاف أنابيب التبطين

Casing knife
مقطعة أنابيب التبطين

Casing line
عمود أنابيب التبطين

Casing packer
حلقة حشو خاصة بأنابيب التبطين

Casing perforator
مثقب أنابيب التبطين

Casing pipe
أنبوب التبطين

Casing point
نقطة التحديد لأنابيب التبطين

Casing potential
المقي الذي يمكن أن تصل إليه أنابيب التبطين

Casing pressure
ضغط في أنابيب التبطين

Casing protector
الجلبة الواقية لأنابيب التبطين

Casing rack (casing ramp, pipe rack)
حامل أنابيب التبطين

Casing ripper
قطاع أنابيب التبطين

Casing roller
محدلة أنابيب التبطين

Casing shoe
حذاء أنابيب التبطين

Casing spear
حربة لصيد أنابيب التبطين

Casing spider
آلة منكوتية لإلتقاط أنابيب التبطين

Casing splitter (casing slitter)
قطاع أنابيب التبطين

Casing string
خط التبطين

Casing swedge
مقدم أنابيب التبطين

Casing tester
آلة اختبار أنابيب التبطين

Casing tong
كلابسة أنابيب التبطين

Casing wagon
عربة حمل أنابيب التبطين

Casing with inserted joints
أنبوب تبطين مع توصيلتي ذكر وأنثى

Collared casing
أنبوب تبطين بجلبة أو شفه

Extreme line casing
أنابيب تبطين لقاع البئر

Flush-joint casing
أنبوب تبطين بوصلة متساطحة

Free standing casing
أنبوب تبطين طليق

Lap welded casing
أنبوب تبطين ملحوم تراكيبا

Long thread casing
أنبوب تبطين بوصلة طويلة الأسنان

Riveted casing (stove pipe)
أنبوب تبطين مبرشم

Seamless casing
أنبوب تبطين مسحوب

Short thread casing
أنبوب تبطين بوصلة قصيرة الأسنان

Spiral welded casing
أنبوب تبطين ملحوم حلزونيا

Stuck casing
أنبوب تبطين ملتصق بالبئر

Threaded casing
أنبوب تبطين مسنن

Upset casing
أنبوب تبطين موصل بوصلات خارجية

Welded casing	انبوب تبطين ملحوم	Cement mixer	خلّاطة الإسمنت
Casting	السبك	Cement mortar	ملاط الإسمنت
Catch hook	خطاف إمسك	Cement plug	سدادة إسمنت
Cathead	عجلة ملساء يستعملها الحفار لشد الحبل	Cement retainer	آلة إحتجاز الإسمنت
Automatic cathead	عجلة ملساء أوتوماتيكية الحركة	Cement setting accelerator	مادة تعجيل شك الإسمنت
Cathead man	العامل الذي يستعمل العجلة الملساء	Cement setting retarder	مادة تأخير شك الإسمنت
Catline (spinning rope)	خط العجلة الملساء — الحبل اللغاف	Cement shoe	حذاء إسمنت
Catline sheave	بكرة حبل العجلة الملساء	Cement slurry	سائل الإسمنت
Caving	انهيار داخلي	Cement stone	الحجر البحري الطيني
Cavity	نجوة — تجويف	Cement unit (cementing unity)	مجموعة معدات السمنة
Filled cavity	نجوة مملوءة	Clay cement	الإسمنت الطيني
Open cavity	نجوة مفتوحة	Diesel oil cement	الإسمنت المزوج بزيوت الديزل
Cellar	الحفرة التي يبدأ منها حفر البئر — خندق البئر	Gasket cement	إسمنت للوصلات
Cellar control valve	انصمام الاول المركب على البئر	Gel cement	مزيج من الاسمنت والبانتونيت
Cement	إسمنت	Gypsum cement	الإسمنت الذي يحتوي على الجص
Cement binder	مادة الصاق الإسمنت	Low waterless cement	إسمنت قليل الرشح
Cement bond	قوة إلتصاق الإسمنت	Neat cement	إسمنت نظيف بدون إضافات
Cement column	عمود إسمنت	Portland cement	إسمنت بورتلاند
Cement float-shoe	عوامة إسمنت	Quick cement (rapid hardening cement)	إسمنت سريع الشك
Cement head	رأس إسمنت	Resin cement	الإسمنت المصمغ
Cement hopper	تادوس خلّاطة الإسمنت	Slow setting cement (slow set, slow hardening cement)	إسمنت بطيء الشك

- Cement (to)	سَمِنَتْ
- Cementation	سمنتة
Combination cementation	سمنتة - التحام
Primary cementation	سمنتة أولية
Squeeze cementation	ادخال الاسمنت بالضغط داخل الطبقات
- Center spear	كلابسة
- Centralizer	مركزة
Casing centralizer	مركزة لاتباب التبطين
- Chain	سلسلة
Cottered chain	سلسلة بخابور
- Chert	صوان - صخر سليكوني
Chert limestone	صخر كلسي سليكوني
- Chippage	تفتت
- Chloride content	محتوى الكلوريد
- Circulating head	جهاز لرأس البئر عند اجراء دورة سائل الحفر
- Circulating the hole	إجراء دورة لسائل الحفر بالبئر
Circulating valve	صمام دورة سائل الحفر
- Circulation	دوران - دورة
Circulation of the mud (mud circulation)	توزيع سائل الحفر
Loss of circulation (lost circulation)	نقدان الدورة
- Clay	طين - طصل
- Clip	مثبك

Wire-rope clip	حبل سلكي
- Cock	حنفية - صمام
- Collar	طوق
Collar finder	محدد موقع الوصلة
- Colloidal	غروي
- Combination socket	جلبة مؤتلفة
- Commencement of drilling	بدء عملية الحفر
- Complete (to)	اكمل
- Complete a well (to)	اكمل البئر
- Completed well	بئر مكتملة
- Completion	اكمال البئر
Completion string	اتباب اكمال البئر
Liner completion	اكمال البئر بأنبوب تبطين قاعى
- Compound	مركب
- Compounded pump	مضخة مركبة
- Concessionary company	شركة امتياز
- Conductor (surface string)	انبوب الحفر الرائد
- Conventional mud	الطين المادى
- Core (core sample)	لب (عينة اللب)
Cable tool core barrel	برميل التقاط عينة اللب
Core analysis	تحليل عينة اللب

Core barrel (core bit)	برميل اقتطاع عينة اللب من الحفرة	-Coring	استخراج عينة اللب
Core cutter head	رأس قاطع اللب	Cable tool coring	معدات تقوير بالكبل
Core drill	جهاز حفر لاستخراج اللب	Conventional coring	معدات تقوير عادية
Core extractor (core breaker, core lifter, core catcher)	منتزع اللب	Coring time	الوقت اللازم لقطع اللب
Core hole	البئر التى جرى تقويرها	Coring vessel	وعاء لقطع اللب
Core-pusher-plunger	كبس لدفع اللب	Diamond coring	معدات تقوير ماسية
Core record	سجل قطع اللب	Side-wall coring	استخراج عينة اللب من جدار البئر
Core recovery percentage	نسبة اللب المستخرج الى اللب المقطوع	Spot coring	اخذ اللب من نقاط مختلفة
Core section	مقطع لب	-Corrosive fluid	سائل اكال
Core shell	غلاف اللب	-Couple (to), (to hook up)	اترن - وصل - ربط
Core storage box	مندوق تخزين اللب	-Coupling	تارئة - تقارن
Core test	اختبار عينة اللب	-Crack detection	كشف التصدع
Diamond core	رأس ماسى قاطع لللب	-Cribbing	اخشاب دعامية لمساعدة جوانب البئر عند الحفر
Inner core barrel	داخل برميل التقاط عينة اللب	-Crooked	منحن - معوج
Outer core barrel	خارج برميل التقاط عينة اللب	Crooked drill pipe	أنبوب حفر معوج
Rock core	نظمة لب	Crooked hole	بئر منحرفة
Rubber sleeve core barrel	برميل التقاط عينة اللب ذو كم مطاطى	-Crow bar	مخل
Side-wall core	عينة لب من جدار البئر	-Crow's foot	خطاف
Wire line core barrel (retractable core barrel)	برميل التقاط عينة اللب قابل للانسحاب بالسلك	-Crow's nest (crown platform)	المنصة العليا لجهاز الحفر
Core (to)	ينزع اللب	Crow slip socket	اداة التقاط
		Crown	تاج - قمة

Crown bit	محق بتاج
Crown block	مجموعة بكرات في قمة جهاز الحفر — البكرات التاجية
Crown pulley (crown sheave)	بكرة جهاز الحفر — بكرة تاجية
-Cutter	مقطعة
Casing cutter	مقطعة أنابيب التبطين
Cutter head	رأس قاطع
Drill pipe cutter	مقطعة أنابيب الحفر
-Cutting	الفتات — فتات الصخر المحفور
	D
-Dead end	الطرف المربوط (طرف الكبل حول بكرات جهاز الحفر)
Dead line	الخط الجامد (الوصلة الاولى للكبل الملفوف على بكرات جهاز الحفر)
-Deep	عميق
Deep borer	جهاز الثقب العميق
Deep drilling	حفر عميق
Deep hole	بئر عميقة
-Deepen (to)	عمق
-Deflect (to)	حرف — إنحرف
-Deflected well	بئر منحرفة — بئر موجهة
-Deflecting tools	أدوات مسببة للانحراف — أدوات توجيه
-Deflection	إنحراف
-Deflective	انحرافي

Deflective forces	قوى انحرافية
-Deflocculation	التجلط — التجلد
-Defoamers	مزيلات الرغوة
-Delineation	تحديد
Delineation well	بئر تحديدية
-Depth range	مدى العمق
-Derrick	برج الحفر
Derrick axial stress	الاجهاد المحوري لبرج الحفر
Derrick band wheel clearance	خلوص المجلة الطوقية في برج الحفر
Derrick band wheel diameter	قطر العجلة الطوقية في برج الحفر
Derrick band wheel face	وجه العجلة الطوقية في برج الحفر
Derrick base square	قاعدة برج الحفر المربعة
Derrick bearing stress	إجهاد التحميل لبرج الحفر
Derrick bending stress	إجهاد الحنأية لبرج الحفر
Derrick bolts	مزاليج برج الحفر
Derrick brace	ملفات برج الحفر
Derrick bull rope groove	محزوز الحبل الاكبر في برج الحفر
Derrick bull wheel brake rim	الطوق الفرملى للعجلة الكبرى في برج الحفر
Derrick bull wheel diameter	قطر العجلة الكبرى في برج الحفر
Derrick bull wheel girt	عارضة العجلة الكبرى في برج الحفر
Derrick bull wheel girt clearance	خلوص عارضة العجلة الكبرى في برج الحفر

Derrick bull wheel location
موقع العجلة الكبرى في برج الحفر

Derrick bull wheel shaft diameter
قطر عمود العجلة الكبرى في برج الحفر

Derrick calf wheel girt
عارضة العجلة الصغرى في برج الحفر

Derrick calf wheel girt clearance
خلوص عارضة العجلة الصغرى في برج الحفر

Derrick calf wheel location
موقع العجلة الصغرى في برج الحفر

Derrick calf wheel shaft diameter
قطر عمود العجلة الصغرى في برج الحفر

Derrick casing load
حمل برج الحفر من أنابيب التثبيت

Derrick cellar
خندق برج الحفر

Derrick clamps
مشابك برج الحفر

Derrick co-acting load
الحمل التضامري في برج الحفر

Derrick compression stress
إجهاد الإنضغاط في برج الحفر

Derrick concentric crown-block load
حمل البكرة التاجية المتحدة المركز في برج الحفر

Derrick crane
مرفاع برج الحفر

Derrick crown
قمة برج الحفر - تاج برج الحفر

Derrick crown-block load
حمل البكرة التاجية في برج الحفر

Derrick drill hole location
موقع حفر البئر بواسطة برج الحفر

Derrick failure
إنفاسخ برج الحفر

Derrick floor
أرض برج الحفر

Derrick foundations
أسس برج الحفر

Derrick girt
عارضة برج الحفر

Derrick grillage
شبيكة برج الحفر

Derrick ladder
سلم برج الحفر

Derrick leg
قائمة برج الحفر

Derrick leg clamp
مشبك قائمة برج الحفر

Derrick leg splices
وصلات قوائم برج الحفر

Derrick lock washers
حلقات برج الحفر

Derrick man
عامل برج الحفر

Derrick platform
منصة برج الحفر

Derrick post
عمود برج الحفر

Derrick roof
سقف برج الحفر

Derrick safety cage
قفص الأمان في برج الحفر

Derrick shearing stress
إجهاد القص في برج الحفر

Derrick shim
رفادة برج الحفر

Derrick sill
عتبة برج الحفر

Derrick Skinner
عامل برج الحفر

Derrick static leg capacity
السعة الساكنة لقائمة برج الحفر

Derrick static load capacity
السعة الساكنة لحمل برج الحفر

Derrick substructure
دعامة برج الحفر

Derrick supports
ركازات برج الحفر

Derrick tension stress
إجهاد الشد في برج الحفر

Derrick turnbuckles
شدادات برج الحفر

Derrick type crane
برج حفر من طراز مرفاع

Derrick wind load تحميل الريح في برج الحفر
Derrick window opening فتحة النافذة في برج الحفر
Guyed derrick برج حفر مشدود بالشدادات
Multiple well derrick برج حفر لحفر آبار متعددة
Three pole derrick برج حفر مثلث
Unreinforced derrick برج حفر غير مسلح
-Development well بئر تنمية - بئر تطويرية
-Deviate (to) انْحَرَفَ
-Deviation انحراف
-Diamond ماس
Diamond core drill مقورة ماسية لقطع اللب
Diamond core drill samples عينات اللب مقورة بالمقورة الماسية
Diamond core drilling الحفر بمقورة اللب الماسية
Diamond coring اللب بالحفر الماسي - التقوير الماسي
Diamond crown تاج ماسي
Diamond drilling الحفر الماسي
Diamond point رأس ماسي
Diamond point bit مدق ماسي الطرف
Diamond rock drill crown تاج ماسي لحفر الصخر
Diamond switch إبارة ماسية للقطع
-Die collar أداة التقاط
-Die coupling جرس الالتقاط أو لوحة الالتقاط

-Die nipple أداة الالتقاط
-Direction of deviation إتجاه الانحراف
-Directional موجّه
Directional deviation of borings إتجاه الإنحراف للحفر
Directional drilling الحفر الموجّه
Directional drilling tools أدوات توجيه الحفر
Directional hole بئر موجهة
-Dispersing agent مادة تشتيت
-Ditch cuttings (drill cuttings, returns, debris) فئات الحفر
-Dog house غرفة صغيرة على جهاز الحفر يستعملها الحفار
-Dolomitic sand rock صخر رملي دولوميتي
-Double مزدوج
Double-acting pump مضخة مزدوجة الفعل
Double board منصّة العمل في برج الحفر
Double flanged ذو شفة مزدوجة
Double studded مسمار رسيج مزدوج
Double tube core barrel برميل تقوير ذو أنبوب مزدوج
Double wall جدار مزدوج
-Doughnut أنبوب مدور على شكل حلقة
-Drag bit مدق ذو قواطع
-Drawworks الأجهزة الرافعة

-Dress (to)	مَيَّأَ	Drill pipe elevator	رافعة أنابيب الحفر
-Dress the bit (to)	مَيَّاَ المِثق	Drill pipe float collar	طوق أنبوب الحفر بعوامة
-Drift	إِنْسِيَاق	Drill pipe float valve	صمام أنبوب الحفر بعوامة
Drift angle	زاوية الإنسيقاق	Drill pipe protector	مادة واقية ضد الاحتكاك عند وصلة أنابيب الحفر
-Drill (to)	حَفَرَ	Drill pipe slips	كلايات أنابيب الحفر
-Drill	حَفَرٌ	Drill pipe string	مجموعة أنابيب الحفر
Drill « Banka » placer	جهاز حفر « بانكا »	Drill post	عمود حفر
Drill bit	مِثق الحفر	Drill rod	قضيب حفر
Drill blind (to)	حفر على العمياء بسبب عدم عودة الفتات من قاع البئر	Drill rod bushing	وصلة قضيب الحفر
Drill carriage	عربة تثقيب	Drill rope	حبل الحفر
Drill collar	أنبوب حفر ثقيل — طوق الحفر	Drill stem tests	سلسلة أعمال الحفر التجريبية
Drill column	عمود الحفر	Drill time recorder	مسجل وقت الحفر
Drill core	حفر تقويري	External upset drill pipe	أنبوب حفر مضغوط من الخارج
Drill cuttings	فتات الحفر	Floating drill tender	مركب تموين الحفر
Drill extractor	أداة استخراج أنابيب الحفر	Hand drill	حفر يدوي
Drill hammer	مطرقة حفر	Internal upset drill pipe	أنبوب حفر مضغوط من الداخل
Drill log	سجل الحفر	Multiple spindle drill	جهاز حفر متعدد الأعمدة
Drill man	حفار	Non-magnetic drill collar	أنبوب حفر ثقيل غير مغناطيسي
Drill pipe	أنبوب حفر	Pole drill	محفار عمودي
Drill pipe coupling	وصلة أنابيب الحفر	Shot drill	الحفر بالكريات
Drill pipe cutter	تاطمة أنابيب الحفر	Stuck drill pipe	إلتصاق أنبوب الحفر داخل الحفرة

Turbo drill	الحفر التريبي
Twist drill	إلتواء أنبوب الحفر
-Drillable	قابل للحفر
Drillable material	مادة يمكن حفرها
-Drilled	محفور
Drilled well	بئر محفورة
-Driller's log	سجل الحفار
-Drilling	حفر
Actual time drilling	وقت الحفر الحقيقي
Air drilling	الحفر بالهواء المضغوط
Counterflush drilling (reverse circulation drilling)	عكس دورة الحفر
Development drilling	الحفر الإنشائي
Directional drilling	الحفر الموجه
Drilling barge	مركب الحفر
Drilling bit	مدق الحفر
Drilling break	زيادة سرعة الحفر
Drilling by rotation	الحفر الدائري
Drilling by vibrations	الحفر بطريقة الإهتزاز
Drilling cable (drilling line, block line)	سلك الحفر - كبل الحفر
Drilling clamp	مثبك سلك الحفر
Drilling contract	إتفاقية الحفر

Drilling contractor	مقاول عمليات الحفر
Drilling control (feed control)	الإشراف على الحفر
Drilling core	لب الحفر
Drilling crew (drilling gang)	فريق عمال الحفر
Drilling engine	محرك الحفر
Drilling engineer	مهندس الحفر
Drilling equipment	معدات الحفر
Drilling fluid (mud, drilling mud, mud flush)	سائل الحفر - طين الحفر
Drilling foreman	ملاحظ عمال الحفر
Drilling island	منصة الحفر مقامه داخل الماء
Drilling jars (jars)	مضائد أدوات الحفر
Drilling line	سلك الحفر
Drilling log (drilling journal)	سجل الحفر
Drilling mud	طين الحفر
Drilling operations	عمليات الحفر
Drilling pattern	مخططات الحفر
Drilling permit	إذن الحفر
Drilling pipe	أنبوب الحفر
Drilling programme	برنامج الحفر
Drilling record	سجل الحفر
Drilling rig - (drilling outfit, drilling installation, drilling string)	جهاز الحفر

Drilling site	موقع الحفر
Drilling speed	سرعة الحفر
Drilling string	مجموعة أنابيب الحفر
Drilling superintendent	ناظر عمليات الحفر
Drilling tender	عطاء الحفر
Drilling time	وقت الحفر
Drilling tools (boring tools)	أدوات الحفر
Drilling vessel	مركب الحفر
Drilling water	المياه اللازمة لأعمال الحفر
Dry drilling	حفر جاف
Electric bottom hole drilling (electric drilling)	الحفر بالكهرباء
Electro drilling	حفر كهربائي
Exploitation drilling	الحفر الاستغلالي
Exploratory drilling	الحفر التنقيصي
Flush drilling (circulation drilling)	دورة الحفر
Gas drilling	الحفر بالفاز
Hammer drilling (percussion drilling)	الحفر بالقرع
Hand drilling	الحفر باليد
Infilling drilling	حفر تمبئة
Marine drilling (offshore drilling)	الحفر بالمناطق المغورة
Mist drilling	الحفر بالهواء الرطب

Offset drilling	حفر مجنب
Offshore drilling	الحفر بالمناطق المغورة
Outpost drilling	حفر آبار في مواقع متباعدة
Percussion drilling	الحفر بالقرع
Portable drilling rig	جهاز حفر نقال
Rotary drilling	الحفر الرحوي
Rotary drilling rig	جهاز حفر رحوي
Straight hole drilling	الحفر الراسي
Structure drilling	أعمال الحفر لدراسة التكوينات الأرضية
Systematic drilling	أعمال حفر منتظمة
Swamp drilling	الحفر في المستنقعات
Turbo drilling	الحفر التربينيني
Vibro drilling	الحفر الإهتزازي
-Drillometer	مبين الحمل - دريلوميتر
-Drive head	رأس أنبوب الشحط
-Drive pipe	أنبوب الشحط
-Drum shaft	محور البكرة
-Dry hole	بئر جافة
-Dump bailer	دلو للحقن
-Dynamic brake	فرملة ديناميكية

- E -

-Earth core	لب الأرض
-Effluent	مياض
Effluent water	ماء مياض
-Electromagnetic teleclinometer	مقياس مغناطيسي كهربائي للانحدار
-Embedment	طمر - دفن
-Embrittlement	تقصف
-Expandable gun	أداة ثقب قابلة للإمتداد
-Exploitation well	بئر استغلالية
-Exploration	تنقيب
Exploration well	بئر تنقيبية - بئر استكشافية
-Exploratory	تنقيبي - حفر تنقيبي
-Extension rod	قضيب امتداد
-Extension well	بئر امتدادية

- F -

-Fatigue failure	التمزق بسبب الكلال
-Fermentation	إختبار - تخمر
-Filler material	مادة حشو
-Filler cake	ثفل الرشح
-Filter loss	الفقد بالرشح
-Filtrate	الراشح - المرشح
-Fish (to), to recover	إلتقط - إصطاد

-Fish job	عملية إلتقاط - إصطياد
-Fish up (to)	إستعداد التقطع والأدوات التي تفقد داخل البئر
-Fishing	إستعادة
Fishing basket	سلّة إستعادة
Fishing grab	خطاف إستعادة
Fishing hook (bit hook, wall hook)	عقانة إستعادة
Fishing jar	مساكة استعادة
Fishing job	عملية استعادة
Fishing neck	ذراع استعادة
Fishing socket	جلبة استعادة
Fishing tap (taper tap)	أداة استعادة مستدقة
Fishing time	وقت الاستعادة
Fishing tongs (rodger's grab)	ملقط استعادة
Fishing tool	أداة استعادة

-Flange	شفة
Adapter flange	شفة معدلة
Blind flange	شفة غير مثقوبة
Bottom flange	شفة سفلى
Companion flange	شفة مرافقة
Crossover flange	شفة مرفقية
Flange coupling	الإزدواج بالشفة

Flange joint	وصلة بشفة	-Formation	تكون - تكوين
Orifice flange	شفة بفتحة	Formation sample	عينة من الطبقة الأرضية
Ring joint flange	وصلة حلقتية بشفة	Formation tester	جهاز اختبار الطبقة الأرضية
Spool flange	شفة تثبيت	Formation testing	اختبار الطبقة الأرضية
Test flange	شفة للاختبار	Wire line formation tester	جهاز اختبار الطبقة الأرضية المدلى بالسلك
Top flange	شفة علوية	-Fourble	ما طوله أربعة أنابيب من أنابيب الحفر
-Flash welded	لحام ومضى	Fourble board	منصة نصب الأساقيل
-Float collar.	جلبة عوامة	-Free point	النقطة الطليقة
-Float shoe	عوامة طرفية	Free point indicator	جهاز لتحديد مكان انحشار أنابيب الحفر
-Float test	الاختبار بالعوامة	Free point of stuck pipe	نقطة انحشار الأنابيب
-Floating platform	منصة عائمة	-Free fall	السقوط الحر
-Flocculation	تراكم - تجمع	Free fall boring	الحفر بطريقة السقوط الحر
-Floor block	بكرة أرضية	-Friction socket	جلبة احتكاك
-Flow	تدفق - جريان	-Frozen casing	أنابيب تبطين محشورة
Flow head	رأس التدفق	-Frozen drill pipe	أنبوب حفر محشور
Flow line	خط التدفق	-Frozen pipe	أنبوب محشور
-Flowing well	بئر متدفقة	-Fulcrum (fulcrum point)	نقطة ارتكاز
-Fluorescence	فلورية - استشعاع	-Full round opening	فتحة كلية
-Foaming agent	عامل رغوي	- G -	
-Footage	عمق الحفر بالاتقدام		
Footage contract	اتفاقية الحفر التي يتم الدفع فيها على أساس الاقتدام	-Galling	تآكل - تقنت
		-Gas well	بئر غاز
		-Gauge	مقياس

-Gel	جيلاتين - هلام	-Half-turn socket	جلبة نصفية
-Gin pole	مرافع ممتعي	-Hammer drilling (percussion drilling)	الحفر بالقرع
-Girder type (truss type)	نوع جمالوني	-Hand dog	مفتاح ربط المواسير
-Girts	عوارض برج الحفر	-Hand-drilled hole (hand drilling)	الحفر باليد
-Goose neck	أنبوب منحنى على شكل رقبة الوزّة	-Hand-dug well	بئر محفورة باليد
-Glass electrode	قطب كهربائي زجاجي - إلكترود كهربائي زجاجي	-Hand-held drill	جهاز حفر يدوي
-Grab (grab iron)	خطاف	-Hanger	حمالة
-Grade	درجة الميل أو الإتحدار	Casing hanger	حمالة أنابيب التبطين
-Granite	جرانيت	Liner hanger	حمالة المبطن الجزئي
-Gravel packing	الكبيس بالحصى	Pipe hanger	حمالة أنابيب
-Grooved drum	أسطوانة محزوزة	Spring hanger	حمالة بزنبرك
-Guide casing shoe (guide shoe)	غلاف دليل أنابيب التبطين	Tubing hanger	حمالة أنابيب
-Gun	بارودة	-Hanging rod	ذراع توصيل
Gun perforating	بارودة ثقب	-Hard formation bit	مدق للطبقات الصلدة
-Gusher (gushing well)	بئر ارتوازية - بئر فورانية	-Head tubing (control head)	راس الأنابيب
-Guy (to)	شدّ - سندّ	-Heaving shale (sloughing shale)	طين جري
-Guy anchor	شدادة	-High weight mud	طين ثقيل
-Guyed portable mast	عمود مشدود نقال	-Hinged casing slips	كلايات مفصلية لأنابيب التبطين
-Guyline (guy cable, guy wire)	سلك الشدّ	-Hoisting block	بكرة متحركة
Load guyline	حمل سلك الشدّ	-Hole (bore hole, bore well, drill hole)	حفرة
		Cable tool hole	الحفر بالسلك

Cased hole	حفرة مبطننة	Shot hole	الحفر بالتجوير
Core hole	لب البئر	Slim hole	حفرة ذات قطر ضئيل
Deep hole	حفرة عميقة	Structure - stratigraphic hole	حفرة لمعرفة الطبقات الأرضية وتكوينها
Deviation hole	حفرة انحرافية	Tight hole	حفرة ذات طبقات متماسكة
Directional hole	حفرة موجهة	Twin hole	حفرة مزدوجة
Dry hole (duster)	حفرة جافة - بئر جافة	Undergauge hole	حفرة ذات قطر داخلي دون المعدل
Hand-drilled hole	الحفر باليد	Unlined hole (barefoot completion)	حفرة غير مبطننة
High angle hole	حفرة ذات انحراف كبير	Washed out hole (washout)	حفرة مجوفة
Hole bottom	تاع البئر	-Hollow bit	مثق اجوف
Hole caliper	مقياس لقياس قطر حفرة البئر على الأعماق المختلفة	Hollow core bit	مقورة جوفاء
Hole full of oil	حفرة مليئة بالزيت	-Hook-block	بكرة بخطاف
Hole full of water	حفرة مليئة بالماء	Hook-block assembly	مجموعة بكرات بخطاف
Hole size	قطر الحفرة	-Hydrated clay	الطين المستقي بالماء
Kelly hole	ممر عمود الحفر المقلع	-Hydraulic fluid	سائل هيدرولي
Lost hole	الحفرة الضائعة - فقدان أثر الحفرة	-Hydraulic hammer	مطرقة هيدروليكية
Mouse hole (rat hole)	حفرة صغيرة تحفر عادة عند تغيير وصلات عمود الحفر	-Hydromatic brake	فرملة هيدروليكية
Open hole (uncased hole)	حفرة مكشوفة غير مبطننة	- I -	
Overgauge hole	حفرة ذات قطر داخلي فوق المعدل	-Imprevious rock	صخر غير منفذ
Pilot hole	حفرة رائدية	-Impregnated	مشرب
Relief hole	حفرة إسعافية تحضر عادة عند إطفاء بئر مشتعلة	Impregnated sand	رمل مشرب
Scavenging the hole (cleaning the hole)	تنظيف الحفرة	Oil impregnated sand	رمل مشرب بالزيت
		-Infilling well	بئر تعبئة

- Injected gas	غاز محقون	- Jerk line	سلك الرجّ
- Injection	حقن	- Jetting	الإنحراف النافوري للوحل
Injection well	بئر للحقن	- Jet velocity	السرعة النافورية
- Inner core	لبّ داخلي	- Joint	وصلة
Inner core barrel	برميل المقورة الداخلي - أنبوب داخلي لاستخراج اللب	Flush tool joint	وصلة مستوية
- Integral joint	وصلة متكاملة	Joint strength	قوة الوصلة
- Intermediate well — (infilling well)	بئر متوسطة	Leak proof joint	وصلة مؤمنة ضد التسرب
- Internal combustion engine	محرك ذو احتراق داخلي	Pup joint	أنبوب قصير
- Internal flush tool joint	وصلة مستوية من الداخل	Rotary safety joint	وصلة أنبوب مأمونة للحفر الرخوي
- J -		Tool joint	وصلة أنابيب
- Jack board	مسند وصلات أنابيب الحفر	- Junk basket	سلة التقاط النالف
- Jack-knife derrick (jack-knife drilling mast, jack knife mast)	برج حفر من نوع الصاري	- Junk catcher	طوق ذو شفرات لإلتقاط النالف
- Jack, latch (bailer grab, boot jack)	سقاطة بزنبيرك	- K -	
- Jack post	مسند ذراع التدوير	- Kelly (grief stem, square kelly, kelly bar) —	عمود حفر مربع
- Jack shaft (counter shaft)	عمود مناولة متوسط	Hexagonal kelly	عمود حفر سداسي
- Jamming danger of	خطر الانحشار	Kelly bushing (K.B.)	جلبة عمود الحفر المربع
- Jar-down spear	خطافاة أنابيب التبطين	Kelly cock (kelly stopcock)	محبس عمود الحفر المربع
- Jar socket (jar-tongue socket)	أداة التقاط	Kelly drive bushing	جلبة تحريك عمود الحفر المربع
- Jar tester	جهاز اختبار أدوات الحفر	Kelly hole (kelly's rat hole)	حفرة سند عمود الحفر المربع
- Jarring	رجّ	Kelly saver sub	وصلة عمود الحفر المربع لمنع البلى بالاستعمال
- Jars (drilling jars)	مجموعة أدوات الحفر	Kelly wiper	مسحة عمود الحفر المربع
		Octagon kelly	عمود حفر ثماني

- Key well بشر رئيسية
- Kicking بشر نشطة بسبب خروج الغاز أو الماء
- Kill (to) a well خمد البئر
- Kink (to) a rope يَلْوِي الحبل
- Knuckle joint وملة مفصلية
- Kwik lift mast برج حفر سريع الرفع
- L -
- Land (to), (to set) أرسى مجموعة أنابيب الحفر في مكانها
- Landing nipple وملة بفتحة داخلية
- Lap weld اللحام بالتراكب
- Lap welded casing أنبوب تبطين ملحوم بالتراكب
- Latch-on (to) علق أنبوب الحفر على الروافع
- Lay, left-hand جدلة أسلاك ملفوفة يسارياً
- Lay, right-hand جدلة أسلاك ملفوفة يمينياً
- Limber assembly (flexible assembly) التركيبة اللينة
- Line خط - سلك
- Guy line سلك الشد
- Killing line ماسورة أو مصرف غازات لإخماد البئر
- Liner مبطن جزئي
- Cylinder liner بطانة اسطوانة
- Liner cleaner منظف المبطن الجزئي
- Liner hanger حامل المبطن الجزئي

- Liner of a pump بطانة مضخة
- Liner puller جاذب للمبطن الجزئي
- Perforated liner مبطن جزئي مثقب
- Plain-end liner مبطن جزئي بسيط الطرف
- Setter liner مضبط المبطن الجزئي
- Slotted liner مبطن جزئي مثثق
- Lowering the casing إنزال أنابيب التبطين
- M -
- Macaroni pipe (macaroni) أنبوب رفيع - أنبوب مكروني
- Mandrel socket (bell socket, casing bowl) أداة التقاط
- Manilla rope حبل مانيلي
- Marsh funnel viscosimeter قمع مارش لقياس اللزوجة
- Martensite مارتنزيت
- Mast (drilling mast) ساري الحفر
- Cantilever mast ساري حفر كابولي
- Guyed mast ساري مسند
- Jack knife mast ساري إلتوائي
- Mast base قاعدة ساري الحفر
- Portable mast ساري نقال
- Telescopic mast ساري تلسكوبي
- Master drive bushing جلبة عمود الحفر المربع
- Master gauge (master gage) القياس الاساسي

- Microcaliper	قياس قطر البئر
Microcaliper log	سجل لقياس قطر البئر
-Milling shoe	حذاء مسّّن للطحن
-Milling tool	أداة الطحن
-Mobile platform (mobile barge)	منصة حفر متحركة
-Monkey board	منصة القرد في أعلى جهاز الحفر - منصة أمان
-Mud (drilling mud, mud flesh, drilling fluid)	طين الحفر - الطفلة
Active mud tank	خزان الطفلة للخدمة
Aerated mud	طفلة ممزوجة بالهواء أو الغاز
Blue mud	طين أزرق
Boulder mud	طين مجيد
Calcium chloride mud	طفلة تحتوي على كلوريد الكالسيوم
Calcium treated mud	طفلة معالجة بالكالسيوم
Cement cut mud	طين ملوث بالإسمنت
Clay base mud	طين صلبالي القاعدة
Fresh water mud	طين ممزوج بالماء العذب
Gyps-base mud	طين جبسي القاعدة
Gypsum mud	طين جبسي
High weight mud	طين ثقيل
Inverted mud (invert)	طين مستحلب معكوس
Lime mud (lime treated mud)	طين طباشيري

Low solids mud	طفلة قليلة الجوامد
Mud additive	مضافات الطفلة
Mud balance	ميزان الطفلة
Mud belt	منطقة الطين
Mud bit	بدق حفر الطين
Mud cake (mud sheath, mud lining)	قشرة الطين (تترسب عادة على جدار البئر)
Mud circuit	دورة الطفلة
Mud circulation	دوران الطفلة
Mud cleanout agent	مادة لتنظيف الطين
Mud collar	أنبوب بصمام لضخ الطفلة
Mud column	عمود طفلة
Mud crack	شق الطين
Mud cross	وصلة متصالبة ذات فتحاتغرية توضع على رأس البئر
Mud density	كثافة الطفلة
Mud ditch	خندق الطفلة
Mud engineer	مهندس طفلة
Mud filtrate	راشح الطفلة
Mud flow	دفق الطين
Mud fluid	سائل طيني
Mud flush	إزاحة الطين
Mud gage (gauge)	مقياس ضغط الطين

Mud gun (mud hopper)	خلاط الطين
Mud hose (rotary hose)	خرطوم طين الحفر
Mud hose connection	وصلة خرطوم طين الحفر
Mud laden fluid	سائل محمل بالطين
Mud lava	حمراء طينية
Mud line	خط الطفلة
Mud logging	تسجيل الخصائص الطينية
Mud loss	فقدان الطفلة
Mud lump	كومة طين
Mud mixer	خلاطة طين
Mud mixing hopper	خلاطة طين بتادوس
Mud mixing plant	معمل خلط الطين
Mud outlet	مخرج الطفلة
Mud penetration	مدى تسرب راشح الطفلة في الطبقات
Mud pit (slush pit)	حوض الطفلة
Mud pitting	إنتحات أو تقشر بفعل الطين
Mud pressure	ضغط الطفلة
Mud pressure line	خط ضغط (ضخ) الطفلة
Mud pump (slush pump)	مضخة الطفلة
Mud ring	طبقة البئر المشربة براشح الطفلة
Mud rock	حجر طيني

Mud sample	عينة طفلة
Mud screen	منخل الطين
Mud sill	قاعدة طينية
Mud smeller	ناحس الطين
Mud socket	انبوب الطين بصمام تلاب
Mud solution	محلول طيني
Mud spate	دفق طيني مفاجيء
Mud spring	نبع الطين
Mud store	مخزن الطين
Mud stream	الطفلة الجارية
Mud suction line	خط سحب (مرس) الطفلة
Mud tank	خزان الطفلة
Mud thickener	مئخن الطفلة
Mud thickening	تثخين الطفلة
Mud thinner	مخفف قوام الطفلة
Mud volcano	تدفق الطين بكثرة - بركان طيني
Mud water loss	رشح الطفلة
Mud weight balance	ميزان الطفلة
Mud weighting material	مادة لتثقيل الطفلة
Mud weight recorder	مسجل ثقل الطفلة
Natural mud	طين طبيعي

Oil-base emulsion mud

طفلة زيتية القاعدة

Oil emulsion mud

طفلة مستحلب زيتي القاعدة

Oil in water emulsion mud

طفلة مستحلب زيتي مائي

Phosphate-treated mud

طفلة معالجة بالفوسفات

Red mud

طين أحمر

Regular mud

طين عادي

Rotary mud

طفلة للحفر الرحوي

Salt water mud

طين ماء ملح

Saturated salt water mud

طين ممزوج بماء ملح مشبع

Sea water mud

طين ممزوج بماء البحر

Water base mud

طين مائي القاعدة

Water in oil emulsion mud

طين مستحلب مائي زيتي

Weighted mud

طفلة مثقلة

-Mud off (to)

منع تسرب الطفلة

-Multiple stage cementing

السمتة على مراحل

- N -

-Nick

ثلم - حز

Nick point

نقطة الثلم

-Nipping fork

مفتاح منك

-Non-magnetic drill collar

أنبوب حفر ثقيل غير مغنط

-Notch effect

تأثير الثلم

-Nozzle

منفذ - نافورة

- O -

- Oil string (production string)

ماسورة الإنتاج - ماسورة الزيت

- Open hole (uncased hole)

بئر غير مبطن

- Open hole completion

انجاز البئر دون تبطين

- Outrigger

ذراع امتداد

- Overrunning clutch

تابض طليق

- Overshot

جرس يستعمل في عمليات الاصطيد

- P -

- Package

تمبلة - حشو

- Packer

حشية

Anchor packer

حشية زوايا التثبيت

Combination packer

حشية مزدوجة مخروطية واسطوانية

Dual packer

حشية اسطوانية مزدوجة

Hook wall packer (casing packer)

حشية انابيب التطين

Open hole packer

حشية اسطوانية لبئر مفتوحة

Retrievable packer

حشية يمكن استعادتها

Side wall anchor packer

حشية قابلة للتثبيت جانبيا

- Penetrated bed

طبقة مخترقة

- Penetration rate

معدل الاختراق

- Perforated pipe

انبوب مثقب

- Perforator, gun (bullet perforator)

بندقية التنقيب

- Pilot hole

حفرة رائدية - حفرة تجريبية

-Pilot test	إختبار رائدي - إختبار تجريبي	Double platform	منصة مزدوجة
-Pin	اللولب الذكر لوصلة الأنبوب	Self-contained platform	منصة مكتفية ذاتيا
-Pipe	أنبوب	Tribble platform (treble platform)	منصة ثلاثية
Drive pipe	أنبوب تثبيت - أنبوب حشر	- Plug (to)	سد بسدادة
Pipe buggy	عربة لتحميل الأنابيب	- Plug back (to)	أعاد السد بسدادة
Pipe clamp	ماسكة أنابيب	- Plug	سدادة
Pipe ends	أطراف الأنابيب	Bottom plug	سدادة القاع
Pipe fingers	مشعب لإسناد الأنابيب	Cement plug	سدادة اسمنتية
Pipe joint	وصلة أنبوب	Deflection plug	سدادة حارفة
Pipe rack	سندة أنابيب	Drillable plug	سدادة قابلة للحفر
Pipe straightener	معدلة الأنابيب	Lifting plug	سدادة الرنع
Pipe way	سحب الأنابيب	Plug flow	تدفق متقطع
Tail pipe	أنبوب ذيلي	Top plug	تمة السدادة
-Pit, slush	حوض طين	-Plugging agent	عامل سد
-Pitman	ذراع رافعة	- Pole drill	الحفر بالعمود
-Plastic coating	تلبيس بالبلاستيك	- Pole tools	أدوات العمود
- Plate	لوح	- Porosity	مسامية
Anchoring plate	لوح تثبيت	-Portland cement	إسمنت بورتلاندي
Baffle plate	لوح عارض - لوح ماسك	-Post, Sampson	سند سامبسون (للتوازن)
Orifice plate	حجاب مثقوب	-Poteclinometer	جهاز لقياس الانحراف
-Platform (turning table)		-Potential measurement	قياس الجهد

-Precipitation	ترسب	Hydraulic ram	كابس إيدرولي
- Prime mover	محرك أساسي	-Ratholing	حفرة الغاز (حفرة صغيرة تحفر لوضع انبوب حفر مضلع)
- Prop	سند	-Reamer (enlarging bit)	مهدب أو موسع
- Protective coating	طلاية واقية	Drill reamer	مهدب حفري
- Protector, thread	واتى حوزو التسنين	Mechanical reamer	مهدب ميكانيكي
- Pull a well (to)	هجر البئر باستعادة انابيب الحفر ومعدات الضخ	Rotary reamer	مهدب رحوي
- Pull out time	الوقت الذي تستغرقه استعادة الانابيب	-Reaming	تهذيب أو توسيع
- Puller	ساحب	Reaming bit	مدق تهذيب أو توسيع
- Pulling machine	آلة سحب	-Recase (to)	أعاد التبطين
- Pulsation dampener	كاتم النبضات	-Redrill (to)	أعاد الحفر
- Pump	مضخة	-Reduced diameter	قطر مخفض
Bore hole pump	مضخة تعمل من قاع الحفرة	-Reducer	جلبة أو وصيلة مواسير مصغرة
Plunger pump	مضخة كابينة	-Reel (to)	لَفَّ
Reciprocating pump	مضخة ترددية	-Reel, sand	أسطوانة تنظيف
-Pumping string	عمود انابيب الضخ	-Reference gauge (reference gage)	محدد قياس إسنادي
- Q -		-Relief hole	حفرة إغاثة
- Quartz	كوارتز (معدن)	-Relief well	بئر إغاثة
- Quartzite	كوارتزيت	-Retarder	عامل مؤخر
- R -		-Rethread (to) a pipe	جَدَّد سنَّ لولب الانبوب
-Racking platform	منصة ماسكة الانابيب	-Reverse circulation	عكس الدورة
-Raising legs	قوائم للتعلية	-Rig	جهاز حفر - حفارة - بريمة
-Ram	مدك - كابس		

Automatic test drilling rig
جهاز حفر أوتوماتيكي لاختبار الحفر

Chain pull-down rig
سلسلة جهاز الحفر - سلسلة الحفارة أو البريمة

Crew rig
عمال جهاز الحفر - عمال الحفارة أو البريمة

Rig builders
مركبو جهاز الحفر - مركبو الحفارة أو البريمة

Rig fixer
مثبت جهاز الحفر - مثبت الحفارة أو البريمة

Rig floor
أرضية جهاز الحفر - أرضية الحفارة أو البريمة

Rig front
واجهة جهاز الحفر - واجهة الحفارة أو البريمة

Rig helper (roughneck)
عامل حفر

Rig operations
عمليات الحفارة أو البريمة

Rig power
قدرة جهاز الحفر - قدرة الحفارة أو البريمة

Rig time
وقت جهاز الحفر - وقت الحفارة أو البريمة

-Rigging up
تركيب جهاز الحفر - تركيب الحفارة أو البريمة

-Rig down (to)
فكّ جهاز الحفر - فكّ الحفارة أو البريمة

-Ring groove
مَجْرَى دائري

-Roller bit (rock bit)
مَدَقّ للمخسور

-Rolling dogs
زوايا إمساك

-Rope
حبل

Left lay rope
حبل ذو جدائل مجدولة يساراً

Regular lay rope
حبل مجدول عادي

Right lay rope
حبل ذو جدائل مجدولة يميناً

Rope clamp
ماسكة حبل

Rope grab
كلاية حبل

Rope knife
سكين حبل

Rope spear
خطاف بحبل

Tapered wire rope
حبل سلكي مستدق

Wire rope
حبل سلكي

-Rotary -
رحوي

Rotary beam support
مرتكز العتبة الرحوي

Rotary drawwork
ملئف رحوي

Rotary drilling
حفر رحوي

Rotary drilling rig
جهاز حفر رحوي - حفارة رحوية

Rotary fishing jar
صيادة

Rotary line
حبل الحفارة

Rotary shoe (washover shoe)
صرف الشطاف الخارجي

Rotary swivel
رأس اللف الرحوي

Rotary table (rotary rotary machine)
طاولة الحفارة - طاولة البريمة

Rotary tong (tong)
كلاية

-Round trip (trip)
وضع وإعادة تنزيل أنابيب الحفر

-Run in (to), (to lower)
أُنْزَلَ

-Running tool
أداة إنزال

- S -

-Saddle bearing	محمل موازن	-Seamless	غير ملحوم - غير مبرشم
-Safety	أمان - سلامة	Seamless casing	أنابيب تغليف غير ملحومة
Safety belt	حزام أمان	Seamless pipe	ماسورة غير ملحومة
Safety board	عارضة أمان	-Set, final	الشك النهائي (للإسمنت)
Safety clamp	مشبك أمان	-Set, initial	الشك الأولي (للإسمنت)
Safety joint (releasing joint)	وصلة أمان سريعة الفك	-Setting	شك (للإسمنت)
Safety platform (monkey board)	منصة أمان	Flash setting	شك ومضى
-Salvage (to)	إستعداد ما يمكن استعماله	Premature setting	شك سابق لأوانه
-Sampson post	عمود سامبسون	-Setting ditch	خندق تركيب
-Sand exclusion method	طريقة منع تسرب الرمال الى البئر	-Shaft	عمود
-Saw tooth bit	مدق منشاري	Crank shaft	عمود مرفقي
-Scatter sheave crown	بكرة تاجية	Jack shaft (countershaft)	عمود مناولة متوسط
-Scavenging the hole (cleaning the hole)	تنظيف البئر	Line shaft	عمود مناولة متوسط
-Scratcher	مخدش	Pinion shaft	عمود تدوير
-Screen pipe	مصفاة انبوبية	-Shale, heaving (sloughing shale)	حجر طفلة متهاوية
-Screen, vibrating (shale shaker, mud screen)	مصفاة الطفلة	-Sheaves, crown	بكرات تاجية
-Screw bell	جرس التقاط	-Sheave, groove	بكرة محزوزة
-Screw, temper (feed screw)	لولب التغذية	-Shot bit	مدق التفجير
-Screw (to)	رَبَطَ او سَدَّ بلولب	-Shot boring	الحفر بالتفجير
-Screwed joint	وصلة مبرشمة	-Shot hole	ثقب التفجير
-Seal, annulus	حلقة حشو	-Shot-hole drilling	حفر التفجير خاصة بالمسح السزمي

- Shot hole plug	سداد حفرة التفجير السزمية	Drive-down socket (blind box)	جلبة صندوقية مسدودة
- Shoulder (casing seat)	مقعد أنبوب التبطين	Friction socket	جلبة التقاط بالاحتكاك
- Shut off, water	غلق الماء	Horn socket	أنبوب التقاط
- Side door elevator	مصعد ذو باب جانبي	Rope socket	جلبة وصل
- Sidetracked hole	حفر إنحرافي - حفر جانبي	Slip socket	جلبة ذات زوايا
- Sinker bar (sinker)	قضيب غاطس	-Spear, rope	كلابية
- Skid rig	زحلقة الحفارة أو البريمة	Spear, centre	كلابية
- Skid the derrick	زحلقة برج الحفارة أو البريمة	-Spider	حلقة ذات أذرع عنكبوتية
- Slim hole	بئر ذات قطر صغير	-Spinning chain	سلسلة ارتكازية
- Sling chain	سلسلة رفع	Spinning line	كبل ارتكازي
- Slip and seal assembly	مجموعة زوايا الإمساك	- Splash zone	منطقة الترشاش
- Slip socket	أداة التقاط	- Spouter	بئر متدفقة
- Slotted pipe	أنبوب مخزق	- Spring mount	زنبرك تعليق
- Slush	الطين الرخو - الردغة المائعة	-Sprockets	عجلة مستننة
Slush pit	حفرة الطين الرخو - حفرة الردغة المائعة	-Spudding bit	مدق بئر الحفر
Slush pump	مضخة الطين الرخو - المضخة المائعة	-Spud in (to)	بدأ الحفر
-Snubbing equipment	معدات الحفر تحت الضغط	-Squeeze cementing	سمنتة - عمر الإسمنت
-Socket	جلبة - مقبس	-Stab (to)	أطال أنابيب الحفر
Bell socket (mandrel socket, casing bowl)	سحابة الأنابيب	-Stabbing	تطويل أنابيب الحفر
Combination socket (slip socket, overshot)	جلبة متعددة الأغراض	Stabbing board	منصة مؤقتة لربط الأنابيب الملولبة
Die socket (screw socket, taper screw grab, scoop)	جلبة ملولبة	-Stand	تامة أنابيب

- Stand pipe أنبوب توازن
 - Stem, auger (drill stem) ساق جهاز الحفر
 - Stop collar جلبة تثبيت
 - Straightener, pipe مقومة أنابيب
 - Strainer (Screen pipe, screen) مصفاة أنبوبية
 - Strand جديلة أسلاك
 - Stranded wire rope حبل نسلي مكون من جداول
 - Strength, shear - (gel strength) مقاومة القص
 - Stress إجهاد
 Coaxial stress إجهاد متحد المحاور
 Torsional stress إجهاد اللي - إجهاد الالتواء
 - String, conductor الأنبوب الرائد
 - Sub, bumper آلة دققة قاعية
 - Submersible barge تارب حفر بحري ذو غاطس جزئي
 - Substructure التركيبات الدنيا لجهاز الحفر
 - Sucker rod قضيب ضخ
 - Sucker rod line خط قضبان ضخ
 - Sucker rod spear حربة قضيب الضخ تستعمل لاستعادة القضبان من الحفرة
 - Surface casing أنبوب تغليف سطحي
 - Swab شفط
 - Swab (to) شفط - نظف

- Swab a well (to) شفط البئر - نظف البئر
 - Swabbing effect تأثير الشفط - تأثير التنظيف أو المسح
 - Swabbing line خط الشفط
 - Swivel (swivel head) رأس اللف

- T -

- Table bushing جلبة رحي
 - Table, turn رحي
 - Tackle assemble مجموعة أدوات الرفع
 - Tackle block بكارة
 - Tail pipe أنبوب ذيلي - أنبوب طرفي
 - Tail post دعامة محور - مرفاع النزع
 - Tap, box أداة الالتقاط
 - Tap, fishing (taper tag) سلك الالتقاط
 - Tear out (to) (to tear down, to dismantle) نَزَعَ - فَكَّ
 - Telecolinometer تليكولينومتر - مقياس الإحتراف عن بُعد
 - Tester, formation جهاز اختبار الطبقة
 - Testing (flow test) اختبار الإنتاج
 - Thickening time الوقت اللازم لشك الإسمنت
 - Thixotropy خاصة تسيل المواد المجلطة بالتحريك
 - Thread لولب
 Female thread سنّ لولبي داخلي (أنثى)
 First engaged thread سن اللولب الأول

Long thread	سن لولبي من النوع الطويل	-Tour (shift)	نوج مناوبية - وردية
Male thread	سن لولبي خارجي (ذكر)	-Treble	قائمة أنابيب من ثلاث وصلات
Short thread	سن لولبي من النوع القصير	-Tree, Christmas (Xmas tree)	مخارج البئر
Thread dope	تشحيم أسنان اللولب	-Tri-cone rock bit	مدق ذو ثلاثة مخاريط
-Thribble (treble)	قائمة أنابيب من ثلاث وصلات	-Trip gas	انفلات غازي
-Time on bottom	وقت مكوث المدق على القاع	-Tube cutter	قاطعة أنابيب
-Tongs, chain	ملقط أنابيب	-Tube extractor	ساحبة أنابيب
-Tool	أداة	-Tubing (flow string)	خط الانتاج
Fishing tool	أداة إلتقاط - أداة صيد	Plain tubing	أنبوب عادي مُستَوٍ
Hydraulic pulling tool	مرقاع إيدرولي	Tubing block	بكرة أنابيب
Milling tool	أداة الطحن	Tubing catcher	أداة إلتقاط الأنابيب
Reversing tool	أداة لعكس الحركة	Tubing elevator	رافعة الأنابيب
Tool pusher	رئيس عمليات الحفر	Tubing head	راس الأنابيب
-Tooth	سن مدق الحفر	Tubing hook	عتامة أنابيب
-Top hanger	معلق علوي	Upset tubing	أنبوب مغلطح
-Top plug	سدادة علوية	-Tubingless completion	إكمال بدون أنابيب الإنتاج
-Top sub	وصلة مواسير (جلبة) مصفرة علوية	-Tubular goods	معدات أنبوبية
-Torpedo line	خط طوربيد	-Tug rim	بكرة محزوزة
-Torque converter	محول عزم اللي	-Turbodrill	مدق توربين
-Torsional fatigue	كلال إلتوائي	-Turn (change in direction)	تغيير الإتجاه
-Torsional impact	صدمة إلتوائية	-Turnbuckle	شدادة
		-Twin hole	بئر توأمة

- U -

- Uncased	غير مبطننة
Uncased hole	حفرة غير مبطننة
Uncased well	بئر غير مبطننة
- Under-ream (to)	وسّع
- Underreamer	موسّع ثقب
- Underwater completion	إكمال تحت سطح الماء

- V -

- Valve	صمام
Angle valve	صمام زاوي
Back circulating valve	صمام الدوران العكسي
Bailer valve	صمام ذو مجمع حمة
Butterfly valve	صمام فراشة
By-pass valve	صمام تحويل
Check valve	صمام مانع للرجوع
Closed in pressure valve	صمام ذو مقياس ضغط القاع
Disc valve	صمام قرصي
Discharge valve	صمام تصريف
Float valve	صمام بعوامة
Gate valve	صمام بوابة
Globe valve	صمام كروي
Plug valve	صمام بخنفيه

Safety valve (relief valve)

صمام امان

Standing valve

صمام مستقر

-Vanish point

نهاية سنن اللولب

-Velocity, mud return

سرعة دوران الوحل في الحيز الحلقي

-Vibration fatigue

الكلال الاهتزازي

-Viscous

لزج

- W -

-Wall building

سد

Wall scraper

مكشط الجدران

Wall thickness, minimum allowable

الحد الأدنى المسموح به لسماكة الجدران

Wall thickness tolerance

التفاوت المسموح به في سماكة الجدران

-Wash pipe (wash over pipe)

انبوب شطف خارجي

-Water cushion

وسادة مائية

Water shut off

سد بالماء

Water string

سد الماء في البئر

Water swivel

نوصة الإندناق

Water wash

التنقية بالماء

-Wedge ring

جلبة زاوية

-Weeping core

عينة نازفة

-Weight indicator

دليل الثقل

Weight on bit

الثقل على المدق

-Welding elbow	موس لحام	-Wheel, bull	الأجهزة الرافعة
Welding neck	رقبة لحام	Wheel, calf	دائرة الرفع في آلة الكبل
Welding tee	لحام على شكل (T)	Whipstock	صفارة الانحراف
-Well	بئر	-Wild flowing	تدفق جامح
Appraisal well	بئر امتدادية	-Wildcat	بئر جامحة
Offset well (offset)	بئر مجنبة	-Wind-loading rating	قدرة برج الحفر على مقاومة الريح
Well boring	عملية الحفر	-Wire	سلك
Well cementing	سمنتة البئر	Guy wire	سلك الشد
Well completion	إكمال البئر	Wire line	خط سلكي
Well core	لب البئر	Wire line coring	إسخراج اللب بالسلك
Well head (casing head, control head)	فوهة البئر	Wire line guide (wire line spooler)	السلك المرشد
Well head pressure	الضغط عند رأس البئر	Wire rope	حبل معدني
Well logging	تسجيلات البئر	Wire rope knife	سكين الحبل المعدني
Well-measuring wire	سلك قياس البئر	-Withdrawal of casing	سحب انابيب التبطين
Well permit	تصريح الحفر	-Working platform	منصة برج الحفر
Well rig	جهاز الحفر	- Z -	
Well shooting	بئر التفجير في المسح السيزموغرافي	-Zone of lost returns	منطقة فقدان الدوران
Well site	موقع الحفر	Zone, infiltrated (invaded zone)	منطقة ملوثة بالطين
Well spacing	توزيع الآبار		

BIBLIOGRAPHY

- Arabian-American Oil Company. **Translation Manual**, Dhahran. 1964.
- Bennett, H. **Concise Chemical and Technical Dictionary**, 2nd ed., New York : Chemical Publishing Co. Inc., 1962.
- Boone, L.P. **The Petroleum Dictionary**, Norman : University of Oklahoma Press, 1962.
- Bureau of Naval Personnel, **Fundamentals of Petroleum**, Washington, 1965.
- Geddie, W. **Chamber's Twentieth Century Dictionary**, Edinburgh : W. and R. Chambers, Ltd. 1961.
- Mazhar, L. **Al-Nahda Dictionary English-Arabic**, 1st ed., Cairo : The Renaissance Bookshop.
- Moltzer, J. **Elsevier's Oilfield Dictionary**, Amsterdam : Elsevier Publishing Company, 1965
- Moureau, M. and Rouge, J. **Dictionnaire des Termes Utilisés dans l'Industrie du Pétrole**, Paris : Editions Technip, 1963.
- Porter, H.P. **Petroleum Dictionary for Office , Field and Factory**, 4th ed., Houston : Texas Gulf Publishing Co., 1948.
- Sell, George. **A Glossary of Petroleum Terms**, 3rd ed., London : Institute of Petroleum, 1964.
- United Arab Republic, the Armed Forces. **Dictionary of Technical Terms, English-Arabic**, 1st ed., Cairo, 1962.
- **Webster's New International Dictionary of the English Language**, 2nd ed., Springfield, Mass. : G. and C. Meriam Company, 1961.

المصطلحات اللغوية الحديثة في اللغة العربية

للدكتور محمد رشاد الحمزاوي
- تونس -

توصلنا من صديق المكتب الأستاذ الدكتور محمد رشاد الحمزاوي ، العالم اللغوي والاديب التونسي المعروف، بنسخة من مجمه التيمم : المصطلحات اللغوية الحديثة في اللغة العربية (تونس : حوليات الجامعة التونسية عدد 14 ، 1977) ويشتمل على مقدمة ومجم عربي - انجليزي - فرنسي يضم المصطلحات العربية مرتبة ترتيبا الفبائيا وتاريخيا مع تعاريفها ومصادرها التي استقيت منها وتقابلها في غالب الاحيان المصطلحات الانجليزية والفرنسية وتعميما للفائدة ، تميد مجلة (اللسان العربي) نشر المصطلحات دون تعريفاتها .

- حرف الالف -

- | | | | |
|---------------------------|---|---|------------------------------------|
| Adversatif
Adversative | 13 - أدوات الاستدراك : (مج) | 1 - الأبجدية : (مج) | Alphabet |
| | 14 - الأذن الخارجية : (بن) | 2 - الأبلايف : (مج) | Ablatif |
| (Oreille extérieure) | 15 - الأذن الداخلية : (بن) | 3 - الإبستمولوجيا (علم اصول المعارف) : (تح) | Epistemologie |
| (Oreille intérieure) | 16 - الأذن الوسطى : (بن) | 4 - الأثر الصوتي : (مس) (2) | Effet sonore |
| (Oreille moyenne) | 17 - تاريخية (حركية متحركة أو تطويرية) (مس) (1) | 5 - الأثر الصوتي (رسم) : (مس) (1) | Sound Tracks |
| Historique | (Dynamique, évolutive et diachronique) | Oscillogramme | |
| 18 - اسلة اللسان : (بن) | | 6 - التأثير الرجعي : (بن) | Effet regressif |
| (La pointe de la langue) | 19 - الإسم : (يس) | 7 - التأثير التقدمي : (بن) | Effet progressif |
| Le nom
name | 20 - إسم جمع : (مج) | 8 - التأثير التوقعي : (مج) | Anticipation |
| Collectif
Collective | 21 - إسم جنس : (مج) | 9 - التأثير السمي المعين : (كب) | Effet audible |
| Appellatif | 22 - إسم الزمان : (يس) | audible effect | 10 - أحادي اللسان : (مس) (2) |
| Nom de temps | 23 - إسم المكان : (يس) | Uni-lingue
Uni lingual | 11 - مؤخر اللثة : (تح) |
| Nom de lieu | 24 - الأصل : الأرومة : (مس) (2) | Post alvéolaire
Post alveolar | 12 - أدوات التعريف والتذكير : (مج) |
| Racine
Root | | Article | |

43 - أوتوماتي : (مس) (2)	Automatique
Automatic	
44 - أوسيلوجراف : (مس) (2)	Oscillographe
Oscillograph	
45 - الإيتيمولوجيا : (تح)	Etymologie
- حرف الباء -	
46 - بابأة : (مرحلة) (مس) (3)	Balbutiement
Babbling (crawling)	
Time (cooing)	
47 - باريتون : (مج)	Baryton
48 - البتر : (مج)	Apocope
49 - بتر المقاطع : (بن)	(Apocope des syllabes)
50 - مبدأ تعدد الأنظمة : (كب)	Principe polysystémique
Polysystemic principi	
51 - مبدأ توحد الأنظمة :	Principe monosystémique
Monosystemic principi	
52 - البذل : (مج)	Apposition
53 - الإبدال القياسي : (بن)	(Assimilation)
54 - تبادل الأصوات الصائتة : (مس) (2)	(Permutation vocalique)
Vocalic ablaut	
55 - التبادل : (طب)	Metathese
56 - بروز ، جهارة : (مس) (2)	Prominence
57 - استبطائي : (مس) (2)	Introversif
Introversive	
58 - أبعاض : (بن)	(Auxiliaires)

25 - أصول الثنايا : (بن)	Les bases des incisives
26 - أصل اللسان : (مس) (2)	La racine de la langue
Root of the tongue	
27 - أنازيا : (مس) (3)	Aphasie
Aphasia	
28 - الأنازيا (الحبسة ، المعقطة) : (مس) (2)	Aphasia
29 - أفعل التفضيل : (يس)	Comparatif
30 - أفقى : (تح)	Synchronique
32 - ال التعريف : (س)	Article
33 - الألف باء الصوتية الدولية : (مس) (1)	Alphabet phonétique international
International phonetic Alphabet	
34 - الألف باء (الابجدية) الصوتية : (مس) (2)	Alphabet phonétique
Phonetic alphabet	
35 - الألف المفسرة : (ن)	La voyelle (A)
36 - ألف المد المنخمة : (بن)	
37 - آلة اثبات الجهر : (مس) (2)	Indicateur vocal
Zund Burget's	
Voice indicator	
38 - آلية العلامة : (مس) (2)	Mechanisme du signe
Mechanism of sign	
39 - أمر : (يس)	Impératif
40 - مؤنث : (يس)	Féminin
41 - الأنثروبولوجيا الاجتماعية : (مس) (1)	Anthropologie sociale
Social anthropology	
42 - آنبي : (مس) (2)	Momentané
Momentary	

76 - بين الشدة والرخاوة (حروف) : (صق)
Fricatives

77 - بين الشفتين (من) : (صق)
Bilabiale

- حرف التاء -

78 - اتباعي (تماثل) : (مج)
Progressive (assimilation)

79 - ترجمة حرفية : (مج)
Calque
Translation loan-word

80 - تفاحة آدم : (مس)(2)
Pomme d'Adam
Adam's Apple

81 - تلتلة : (بن)

82 - التتمة : (مس)(2)

83 - تميم : (يس)

Complément

84 - تونيم ، فونيم نفمي : (مس)(2)
Toneme

- حرف التاء -

85 - التائاة : (مج)

Blèsement ; lisping

86 - ثابتة : (مس)(1)

Static
synchronique

87 - تثبيت اصطلاحى : (مس)(2)
Fixation conventionnelle
Conventional fixation

88 - الإثبات (صيغة) : (مج)
Affirmation

Culturel

89 - ثقافى : (مس)(2)

Triade

90 - ثالوث : (صق)

Incisive

91 - ثنية ج ثنابا : (صو)

Bilitère, bilatéral

92 - الثنائسى : (مج)

Bilinguisme

93 - ثنائية اللغة : (مج)

59 - البلاتوغرافيا (تكتيك الحنك الصناعى) : (تح)
Palatographie

60 - البلاتوجرافيا (طريقة الأحناك الصناعية) : (مس)
Palatographie (2)

61 - بنية : (مس)(2)

Structure

62 - بنية اجتماعية : (مس)(3)

Structure sociale

63 - بنية سفلى : (مس)(2)

Infrastructure

64 - البنية الشكلية : (مس)(2)

Structure formelle

Formal structure

65 - بنية صوتية : (مس)(2)

Structure sonore

Sound structure

66 - بنية عليا :

Superstructure

67 - البنية المتقطعية : (مس)(1)

Structure syllabique

Syllabic structure

68 - بنية لغوية :

Structure linguistique

Linguistic structure

69 - المبني : (يس)

Mot invariable

70 - الإبهام الصوتى : (مج)

Bruit
Noise

71 - الأبواب اللغوية : (تح)

Les catégories linguistiques

Linguistic categories

72 - التباين : (صق)

La dissimilation

74 - تباين تردد الكلمة فى الاستعمال : (تح)

Fluctuation de fréquence

Fluctuation of frequency

75 - تباين التغير القياسى :

Fluctuation du changement par analogie
Fluctuation of analogic change

112 — المجتمع الناطق : (تح)	Masse parlante
113 — الجملة : (يس)	La phrase
114 — الجملة الاسمية : (يس) ، (عم) (1)	La phrase nominale
116 — الجملة الأصلية : (عم) (1)	(La phrase principale)
117 — الجملة البسيطة : (عم) (1)	(La phrase simple)
118 — الجملة المركبة : (عم) (1)	(La phrase double)
119 — الجملة الشرطية : (عم) (1)	La phrase conditionnelle
120 — الجملة الفعلية : (يس) ، (عم) (1)	La phrase verbale
122 — الجملة الفرعية : (عم) (1)	(La phrase secondaire)
123 — الجملة المكملة : (مج)	Proposition complétive Completive clause
124 — الجانب الاكوستيكي : (تح)	Aspect acoustique Acoustic aspect
125 — الجانب السمعي : (تح)	Aspect auditif Auditory aspect
126 — الجانب الفيسيولوجي : (تح)	Aspect physiologique Physiological aspect
127 — الجانب النطقي :	Aspect articulatoire
128 — جانب استقبال الصوت :	Réception
129 — جانب الانتقال :	Transmission

94 — مثنى : (يس)	Duel
95 — مثير / منبه : (مس) (2)	Stimulus
— حرف الجيم —	
96 — جراما طبقا : (تح)	Grammaire, Grammar
97 — المجرد : (مج)	Abstrait
98 — الجرس : (تح)	Bruit Noice
99 — الجرس : (مج) ، (صق)	Timbre
101 — جرس الحركة : (طب)	Le timbre de la voyelle ou vocalique
102 — الجري : (بن)	
103 — الجزيرة اللغوية : (مج)	L'ilot linguistique Linguistic isle
104 — جغرافية اللغة : (مج)	Géographie linguistique Linguistic geography
105 — جمع : (يس)	Pluriel
106 — الجمع بين الشدة والرخاوة :	Affrication
107 — جمع سالم : (يس)	Pluriel régulier
108 — جمع مكسر : (يس)	Pluriel irrégulier
109 — جمع التكسير : (مج)	Pluriel brisé Broken plural
110 — مجاميع متجانسة : (بن)	
111 — مجموعة صوتية متميزة : (بن)	

147 — مجاز : (مس) (2)	Metaphore Metaphor
148 — المجاز الشاذل : (مخ)	Catachrese Catachresis
149 — إيجاز الحذف : (مخ)	Brachylogie Brachylogy
150 — التجويف الأنفى (أو الفراغ الأنفى :) (بن)	Fosses nasales
— حرف الحاء —	
151 — الأخرقية : (يس)	La grammaire
152 — حبس الهواء : (مس) (2)	Retenue de l'air
153 — حبس — وقف :	Stop
154 — انحباس النفس : (بن)	
155 — الحبو (مرحلة) : (مس) (1)	Crawling About
156 — محذب : (مس) (1)	Convexe Convex
157 — حدث على : (مس) (2)	Acte pratique Pratical event
158 — حدث كلامى : (مس) (2)	Acte de parole Speech event
159 — أحداث منطوقة بالفعل : (كب)	Actes de parole Actual speech events
160 — تحديث الإنسان نفسه : (مس) (1)	Monologue Talking to one's-self
161 — الحاد : (مخ)	Clair Clear Bright

130 — الجنس : (مس) (2)	Genre Gender
131 — مجانس صوتى : (مخ)	Assonance
132 — التجانس الاستهلالي : (مخ)	Allitération
133 — جهر : (مس) (2) ، (صق)	Sonorité
135 — التجهر : (مخ)	Sonorisation Voicing
136 — جهر الحجرة : (كب) ، (مس) (2)	Laryngoscope
138 — مجهورة : (بن)	Voiced Sonore
139 — المجهورة (الحروف) : (لطب)	Sonores (consonnes)
140 — جهاز التصويت : (صق)	Appareil phonatoire
141 — الجهاز العصبى : (مس) (1)	Système nerveux Nervous system
142 — جهاز النطق : (مخ)	Appareil vocal Vocal apparatus
143 — الجهاز النطقى : (تح)	Appareil vocal
144 — المجهول : (يس)	La voix passive
145 — جواب الشرط : (مخ)	Apodose Apodosis
146 — استجابة وجدانية : (تح)	Réponse affective Affective response

181 — حرف اقمى حلقى : (صق)	Consonne laryngale
182 — حرف اقمى حنكي : (صق)	Consonne palatale
183 — حرف تكرير : (صق)	Consonne vibrante
184 — حرف لثوى : (صق)	Consonne gingivale
185 — حرف لاحق (احرف) : (يس)	Suffixe
186 — حرف لهوى (غشائي) : (صق)	Consonne velaire
187 — حرف ملين : (صق)	Consonne mouillée
188 — حرف من بين الاسنان : (صق)	Consonne interdentale
189 — حروف الهجاء : (يس)	Alphabet
190 — الحركات : (يس)	Les voyelles
191 — حركة امامية : (صق)	Voyelle antérieure
192 — حركة امامية : (طب)	Voyelle antérieure
193 — الحركات الامامية : (كب)	Voyelles frontales
194 — حركة امامية منفرجة : (صق)	Voyelle d'avant
194 — حركة مختلطة : (طب)	(Voyelle furtive)
195 — حركة خلفية منفرجة : (صق)	Voyelle postérieure étirée
196 — الحركات الخلفية : (كب)	Voyelles d'arrière
197 — حركة خلفية : (طب)	Back vowel

162 — التحديد الجراماطيقى : (نح)	Définition grammaticale
163 — الحنذ : (مج)	Catalexe
164 — الحذيف : (مج)	Caduc
165 — المراثية : (مج)	Boustrophedon (écriture)
166 — حركى (متحرك) :	Diachronique
167 — الحرف : (س) (3)	La préposition
168 — الحرف : (طب)	Consonne
169 — الأحرف الاصلية : (يس)	Les radicaux
170 — حروف توام كوامل : (بن)	Préposition
171 — حرف الجر : (يس)	Consonne latérale
172 — حرف انحرافى : (صق)	Consonne sonore
173 — حرف مجهور : (صق)	174 — حروف الذلاتة : (بن)
175 — الأحرف السابقة : (يس)	175 — الأحرف السابقة : (يس)
176 — حرف مشائى : (صق)	176 — حرف مشائى : (صق)
177 — حرف مصوت : (صق)	177 — حرف مصوت : (صق)
178 — حرف طرفى : (صق)	178 — حرف طرفى : (صق)
179 — حرف ظهري : (صق)	179 — حرف ظهري : (صق)
180 — حرف علة : (يس)	180 — حرف علة : (يس)

215 — حركة وسطية منفرجة : (صق)	Voyelle médiane étirée
216 — حركة الوصل : (مخ)	Voyelle de liaison Junction vowel
217 — حركة الوصل البنئي : (مخ)	Voyelle prothétique Prothetic vowel
218 — حركة الوصل الربطي : (مخ)	Voyelle de disjonction Disjunction vowel
219 — حركة الوصل الوسطي : (مخ)	Voyelle épenthétique
220 — حركية :	Historique, diachronique Evolutive, dynamique
221 — متحرك : (ن)	Ouvert Open
222 — متحركة : (مس) (1)	Dynamique Dynamic
223 — الحس : (تح)	Voix Voice
224 — حسي : (سر) (1)	Concret
225 — المحسوس : (مخ)	Concret Concrete
226 — حشو : (سر) (2)	Infixe Infix
227 — احشاء : (تح)	Infixes
228 — الحفيف : (بن)	(Frottement)
229 — الحلق : (تح)	Pharynx
231 — حلق : (صق)	Larynx
232 — حلق : (تح) ء (من) (2)	Pharyngeal

198 — حركة مزدوجة : (صق)	Diphtongue
199 — الحركة المزدوجة : (طب)	Diphtongue Diphtong
200 — حركة مستديرة : (صق)	Voyelle arrondie
201 — حركة ضيقة : (كب)	Voyelle fermée Close vowel
202 — حركة طويلة المدى : (صق)	Voyelle ultra-longue
203 — حركة طويلة للغاية : (صق)	Voyelle ultra-longue
204 — الحركات المعيارية : (كب)	Voyelle cardinale Cardinal vowel
205 — حركة منفصلة : (صق)	Voyelle fermée
206 — حركة مفتوحة :	Voyelle ouverte
207 — حركة منفرجة : (صق)	Voyelle étirée
208 — حركة قصيرة : (صق)	Voyelle brève
209 — حركة قصيرة للغاية (مختلطة) : (صق)	Voyelle ultra-brève
210 — حركة نصف ضيقة : (كب)	Voyelle demi-fermée Half close vowel
211 — حركة نصف متسعة : (كب)	Voyelle demi-ouverte Half open vowel
212 — حركة وسطى او مركبة : (كب)	Voyelle centrale Central vowel
213 — حركة وسطية : (صق)	Voyelle médiane
214 — حركة وسطية مستديرة : (طب)	Voyelle médiane arrondie

Palais mou Soft palate	254 — الحنك اللين :
	اقصى الحنك (انظر الحنك)
Velaire Velar	255 — حنكي قمى : (مس) (2)
Palatal	256 — حنكى وسيط : (مس) (2)
Synchronie	257 — حال الثبات : (مس) (1)
Synchronie	258 — حال الاستقرار : (مس) (1)
Cas Case	259 — الحالة الاعرابية : (مج)
Accusatif Accusative	260 — حالة المفعولية : (مج)
(Pause)	261 — حالة الوقف : (بن)
(Obstacles)	262 — حوائل : (بن)
Déclinaison	263 — تحويل الاسم : (يس)
Neutre Neutral	264 — محايد : (مس) (2)
	265 — حيز الحلق : (لب)
	266 — حيز الحنك : (وهو سقف الفم) (طب)
	267 — حيز الاسنان : (لب)
	268 — حيز الشفتين : (طب)
Archaisme	269 — إحياء المهجور : (مج)

— حرف الخاء —

(Point d'articulation)	270 — مخرج : (بن)
Point d'articulation	271 — مخرج (مقطع ، موضع ، معنى) : (صق)

Lien Link	234 — حلقة : (مس) (1)
Laryngales	235 — حلقيّة : (مج)
Pharyngalisation Pharyngalization	236 — التحليق : (تح)
Friction	237 — احتكاك : (مس) (2)
Fricative	238 — احتكاك (صوت) : (مس) (2)
Analyse phonologique Phonological analysis	239 — التحليل الفونولوجي : (مس) (2)
Analyse grammaticale Grammatical analysis	240 — التحليل النحوي : (مس) (2)
Predicate Attribut	241 — المحمول : (مج)
Larynx	242 — حنجرة : (بن) ، (مس) (2)
Glottal	245 — حنجري : (تح)
Laryngal	246 — حنجري انفجاري : (مس) (2)
Glottal	247 — حنجري احتكاكي : (مس) (2)
(Palais supérieur)	248 — الحنك الاعلى : (بن)
Palais Palate	249 — الحنك : (مس) (2) ، (صق)
Palais dur Hard palate	251 — الحنك الصلب :
Palais artificiel Artificial palate	252 — الحنك الصناعى : (مس) (2)
Palatographe Palatograph	253 — الحنك الصناعى :

288 — تخلفى (تماثل) : (مج)	Regressive (assimilation)
289 — خيشوم (ج خياشيم) : (صق)	Fosses nasales
290 — خيشومى : (صق)	Nasal
— حرف الدال —	
291 — دال الماهية : (مس) (2)	Semantème Semanteme
292 — الداخلة ج دواخل : (مج)	Infixe
293 — التداخل التبعى : (مج)	Compôsition par subordination
294 — التداخل الربطى : (مج)	Le copulatif
295 — التداخل التكرارى : (مج)	Itératif
— التداخل التنسيقى : (مج)	(Composition par coordination)
296 — تداخل الكلمات : (مج)	Composition
297 — دارج : (صق)	Dialectal
298 — درجة المساواة : (مج)	Degré équatif
299 — درجة الصوت : (تج) ، (بن)	Hauteur Pitch
301 — الدرجة الصوتية : (مج)	Hauteur Pitch
302 — درجة افتتاح الاعضاء : (مس) (2)	Degré d'aperture Degree of opening
303 — درجات الانفتاح : (صق) ، (طب)	Degrés d'aperture Degree of opening

272 — مخرج الصوت : (مج)	Le point d'articulation Point of articulation
273 — المخارج : (طب)	(Les points d'articulation)
274 — الاختصار (او القطع) : (مس) (2)	Mutilation
275 — الاختصار الكتابى : (مج)	Abréviation Abbreviation
276 — الاختصار النطقى : (مج)	Abregement Shortening
277 — خواص مركزية شخصية : (تج)	
278 — الخصائص التكوينية : (مس) (2)	Constructive features
279 — تخصيص المعنى : (مس) (2)	Restriction du sens Narrowing (restriction) of meaning او التغير نحو التخصيص
280 — مخصص الحدث : (مج)	Adverbe Adverb
281 — الخط الرومى : (مس) (2)	Notation romique Romic notation
282 — الخط الرومى الضيق او المفصل : (مس) (2)	Romique étroit Narrow romic
283 — الخط الرومى الواسع او العريض : (مس) (2)	Romique large Broad romic
284 — المخاطب : (يس)	2ème personne
285 — التخفيف الصوتى (الترتيق) : (مج)	Affaiblissement Weakening
286 — الاخفاء : (بن)	(Accomodation)
287 — المخالفة : (بن)	Dissimilation

- 317 — دراسة المعنى في حالة سينكرونية : (تح)
Semiologie
- 318 — دراسة تغير المعنى : (مس) (1)
Etude diachronique
- 319 — دراسة التغير في المعنى : (تح)
Sémiologie
- 320 — الدراسة الفيزيائية للصوتيات اللغوية : (مس)
Phonétique physique (2)
Physical phonetics
- 321 — الدراسة اللغوية التاريخية : (مس) (2)
Linguistique historique
Historical linguistics
- 322 — الدراسات اللغوية المقارنة : (مس) (2)
Linguistique comparée
Comparative linguistics
- 223 — الدراسة اللغوية الوصفية : (مس) (2)
Linguistique descriptive
Descriptive linguistics
- 324 — دراسة الموجات الصوتية اللغوية :
L'Acoustique
Acoustic phonetics (Acoustics)
- 325 — المدرسة السلوكية : (كب)
L'Ecole behaviouriste
Behaviouristic school
- 326 — الإدراك : (تح)
Cognition
- 327 — الإدغام : (طب)
(Assimilation)
- 328 — إدغام تأخري : (طب)
(Assimilation regressive)
- 329 — إدغام المتجانسين : (صق)
Assimilation de deux consonnes similaires
- 330 — إدغام رجعي : (صق)
Assimilation regressive
- 331 — إدغام صفي : (بن) ، (صق)
(Assimilation en contact)
- 333 — إدغام تقدمي : (صق)
Assimilation progressive

- 305 — درجة الانفصال : (مج)
Aperture
Opening
- 306 — درجة المفاضلة : (مج)
Comparatif
Superlatif
Elatif
- 307 — درجة مقارنة : (مج)
Le degré de comparaison
Degree of comparison
- 308 — التدرج الذروي : (مج)
Climax
- 309 — دراسة أسماء الأشخاص : (مج)
Anthroponymie
Study of personal names
- 310 — دراسة الأسلوب (علم الأسلوب) : (مس)
Stylistique (3)
Stylistics
- 311 — دراسة دلالية : (مس) (2)
Etude sémantique
Semantic study
- 312 — الدراسة الصوتية الآلية : (مس) (2)
Phonétique instrumentale
Instrumental phonetics
(الدراسة الآلية للصوتيات اللغوية)
- 313 — الدراسات الصوتية التجريبية
Phonétique expérimentale
(الدراسات التجريبية للصوتيات اللغوية)
- 314 — الدراسات الصوتية الخاصة : (كب)
Phonétique particulière
Particular phonetics
- 315 — الدراسة الصوتية الفسيولوجية : (مس) (2)
Phonétique physiologique
Physiological phonetics
- 316 — دراسة المعنى : (مس) (2)
Etude du sens
Study of meaning

353 — ذبذبة — تذبذب : (ص) (2)
Vibrations

354 — الذاكرة السمية للطفل : (ن)
(Mémoire auditive de l'enfant)

355 — مذكر : (ب)
Masculin

356 — ذو لغتين — متكلم بلغتين : (ص) (2)
Bilingue
Bilingual

— حرف الراء —

357 — راسي : (ن)
Diachronique

358 — راس التصبة : (ص)
Glotte

359 — الرئيسية (اصوات اللين) : (ص)
Cardinales (voyelles)
Cardinals (vowels)

360 — الرابط : (ج)
Conjonctif
Conjonctive

361 — الربط : (ج)
Conjonction
Conjunction

362 — الربط التاكدي : (ج)
Conjonction assévérative

363 — الربط التخيري : (ج)
Conjonction disjonctive

364 — الربط الاستدراكي : (ج)
Conjonction adversative

365 — الربط التعلقي : (ج)
Conjonction (de) subordination

366 — الربط التنسيقي : (ج)
Conjonction de coordination

367 — الربط الوصلي : (ج)
Conjonction copulative

368 — ارتباط آلي : (ص) (2)
Cohésion mécanique
Mechanical cohesion

335 — إدغام تقريب : (ص)
(Assimilation partielle)

336 — إدغام (حرفين) متقاربين :
Assimilation de deux consonnes proches

337 — إدغام حرفين مخرجاها وصفاتها متقاربة :
(ص)

338 — الإدغام بالفتحة : (ن)
Nasalisation
Nasalization

339 — إدغام كبير : (ن) ، (ص)
(Assimilation à distance)

341 — ادغام (الحرفين) المتماثلين :
Assimilation de deux consonnes identiques

341 — إدغام حرفين لهما نفس المخرج ونفس الصفات :
(ص)

342 — إدغام ناقص : (ن)
(Assimilation incomplète)

343 — إدغام كامل : (ن)
(Assimilation totale)

344 — الدلالات الزمنية : (ن)
Les valeurs temporelles

345 — أدنى الحلق : (ص)
Le Pharynx

346 — أدنى حلقى : (ص)
Laryngeal

347 — أدنى حنكي (نظمي) : (ص)
Prépalatal

348 — التدوير : (ج)
Arrondissement
Rounding

349 — مستدير الرؤوس : (ص) (1)
Brachycephile

Brachycephalic (Round-headed)

350 — مدو : (ص)
Résonnateur

— حرف الذال —

351 — ذات : (يس)
Personne

352 — الذبذبات : (ن)
(Vibrations)

385 — ارتكاز الجبلية : (مس) (2)	Accent de phrase Sentence-Stress
386 — ارتكاز ضعيف : (مس) (2)	(Accent faible inaccentué) Weak stress (unstressed)
387 — ارتكاز قوى : (مس) (2)	Accent fort Strong stress
388 — ارتكاز الكلمة :	Accent de mot Word stress
389 — رمز :	Symbole Symbol
390 — الرمز : (تح)	Signifiant Signifiant
391 — رمز كتابى مكون من حرفين : (مس) (2)	Diagraphe
392 — رمز نوعى : (تح)	Typologique Typological
393 — رموز الرموز : (مس) (2)	Symboles des symboles Symbols of symbols
394 — رموز فرعية مصاحبة : (تح)	Marques diacritiques Diacritic marks
395 — الروم : (بن)	(Rawm)

— حرف الزاى —

396 — زفير (أو الخراج النفس) : (مس) (2)	Exhalation
397 — المزمار (فتحة) : (بن)	(La trachée)
398 — الزمان : (تح)	Temps Time
399 — الزمن : (تح)	Temps Tense

369 — المربعات الفارغة : (طب)	Les cases vides
370 — مرحلة الببابة :	Babbling time (cooling, crowing time)
371 — مرحلة الجلوس : (مس) (1)	L'âge de s'asseoir The sitting up stage
372 — مرحلة الحبو : (مس) (1)	L'âge de rempement Crawling about
373 — مرحلة الكلام : (مس) (1)	Talking time
374 — مرحلة المناغاة : (بن)	(L'âge de balbutiement)
375 — رخو (حرف) : (صق)	Spirante
376 — رخاوة : (صق)	Spirantisme
377 — ارتخاء : (صق)	Spirantisation
378 — رد فعل دلالي عصبي : (مس) (2)	Réaction neurosémantique Neuro-semantic reaction
379 — التردد : (بن)	(Fréquence)
380 — رسم الحنك : (مس) (2)	Palatogramme Palatogram
381 — ترطيب الصوت : (صح)	Prépalatisation Palatatisation, mouillure
382 — التركيب الاكوستيكي للاصوات : (كب)	Structure acoustique Acoustic structure
383 — ارتكاز : (مس) (2)	Accent Stress
384 — ارتكاز ثانوى (او وسيط) : (مس) (2)	Accent secondaire Secondary stress

416 — السكّة : (تج)
 Syncopation
 417 — ساكن : (بن)
 Fermé
 Closed
 418 — مكوّنة : (مس) (1)
 Synchronique (descriptive, statique)
 419 — أسلوب التهكم : (مج)
 Antiphrase
 Antiphrasis
 420 — سلسلة : (طب)
 Série
 421 — سلسلة كلامية : (مس) (2)
 Chaîne parlée
 Speech-chain
 422 — سلسلتان متلازمتان : (طب)
 Correlation
 423 — السلوك الجماعي : (مس) (1)
 Attitude de groupe
 Choric behaviour
 424 — سمعي : (مس) (2)
 Acoustique
 425 — السبولوجيا (علم العلاقات) : (مس) (2)
 Sémiologie
 Semiology
 426 — أسند
 (انظر المسند)
 427 — الاسناد (انظر المسند)
 428 — المسند : (عم) (2)
 429 — المسند اليه :
 431 — الاسنان : (مس) (2)
 Les dents
 Teeth
 432 — سني : (مس) (2)
 Dentale
 Dental
 433 — اسنانى : (تج)
 Dentale
 Dental
 434 — اسنانية : (صن)
 Dentale

400 — المترامن : (كب)
 Synchronique
 Synchronic
 401 — المزدوجات : (صق)
 Doublets
 402 — الأزواج المتقابلة : (طب)
 (Paires opposées)
 Les oppositions
 403 — الزائدة ج زوائد : (مج)
 Affixe
 Affix
 404 — الزيادة : (مج)
 Augment
 405 — زيادة الضرورة : (مج)
 Cheville
 Verse-filler
 — حرف السين —
 406 — المساطة اللغوية : (مج)
 Questionnaire linguistique
 Linguistic questionnaire
 407 — سوابق : (بن)
 Prefixes
 408 — سابقة (ج سوابق) : (مس) (2)
 Prefix
 409 — الانسجام الصوتي : (بن)
 (Harmonie phonétique)
 410 — انسجام اصوات اللين : (بن)
 Harmonie vocale
 Vowel harmony
 411 — المساعد : (مج)
 Auxiliaire
 Auxiliary
 412 — سقوط الصوت : (بن)
 Chute
 Disappearance
 413 — السقوط الصوتي : (مج)
 Chute
 disappearance
 414 — الإسقاط البدني : (مج)
 Aphérèse
 Apharesis
 415 — سقف الفم : (مس) (2)
 Roof of the month

451 — الشدة : (صق)	Intensité
452 — شدة الصوت : (بن)	(Intensité de la voix)
453 — شدة النفس : (مس) (2)	Intensité de l'aspiration
454 — شديد : (صق)	Occlusif
455 — شديد ورخو : (صق)	Affriqué
456 — تشديد : (صق)	Gemination
457 — الشاذ : (مج)	Aberrant
458 — الشذوذ : (مج)	Anomalie
459 — مشذون : (مس) (2)	Anomaly
460 — الشرط : (مج)	Anomalistes
461 — مشترك لفظي : (مس) (2)	Anomalists
462 — الشفا : (مج)	Conditionnel
463 — الشفتان : (بن)	Conditionnel
464 — شفتاني : (مس) (2)	Chva
465 — شفوي (صوت) : (تح)	Shwa
466 — شفوي : (انظر شففتاني)	(Les lèvres)
467 — شفوي : (صق)	Bi-labial
— شفوي حنكي قصي : (مس) (2)	Bi-labial

435 — اسناتية : (مج)	Interdentales
436 — اسناني لشوي : (تح)	Interdentals
437 — تسهيل الهزة بين بين : (بن)	Denti-alvéolaire
438 — مستوى دلالي : (مس) (2)	Denti-Alveolar
439 — سياق الحال : (مس) (2)	(Affaiblissement du Hamza intermédiaire)
440 — السياقات اللفظية : (مس) (1)	Niveau sémantique
441 — السيمترية : (تح)	Semantic level
442 — السيماتيمات : (تح)	Le contexte « de la situation »
443 — السيمية : (مج)	Context of situation
444 — شاة : (مج)	440 — السياقات اللفظية : (مس) (1)
445 — مشاة : (صق)	441 — السيمترية : (تح)
446 — اثباع الحركات : (بن جن - بن)	Symetric
447 — اثباع الاعتماد : (بن)	Symétrique
448 — اثباء اصوات اللين : (بن)	Semantèmes
449 — المثابهة : (بن)	Sémantique
450 — شدة :	Semantics
(انظر رخلوة)	— حرف الشين —
	444 — شاة : (مج)
	445 — مشاة : (صق)
	446 — اثباع الحركات : (بن جن - بن)
	447 — اثباع الاعتماد : (بن)
	448 — اثباء اصوات اللين : (بن)
	449 — المثابهة : (بن)
	450 — شدة :
	(انظر رخلوة)

Flexion	486 — تصريف : (س) (1)
Conjugaison Conjugation	487 — التصريف : (مح)
Conjugaison périphrastique Periphrastic conjugation	488 — التصريف التركيبي : (مح)
Conjugaison	489 — تصريف الفعل : (يس)
Classe : class	490 — صف : (مح)
Assibilation	491 — تصغير الصوت : (مح)
Terme (s)	492 — مصطوح ، ومصطلحات : (يس)
Conventionnel Conventional	493 — اصطلاحي (تواضعي) : (س) (2)
Ascendant Crescendo, (rising)	494 — صاعد ، طالع : (س) (2)
(Sifflement)	495 — الصفير : (ن)
Sifflement	496 — الصفير (حروف) : (صق)
Sourds-muets Deaf-mutes	497 — الصم البكم : (س) (1)
Consonne Consonant	498 — ضامت (صوت) : (س) (1)
Consonnes labiales Labial consonants	499 — الصوامت الشفوية : (س) (1)
Consonnes continues non fricatives Frictionless continuants	500 — الصوامت المتباددة غير الاحتكاكية : (س) (2)
	501 — الأصوات : (ن)
Classes de localisation	502 — أصناف المواضع : (صق)
Classification des noms	503 — تصنيف الأسماء : (مح)

Labio-dental	468 — شفوي اسناني (صوت) : (تح)
Labio-dentale	469 — شفوي اسناني : (صق)
Labio-dentales	470 — شفوية اسنانية : (مح)
Labio-dental	471 — شفوي — مكثي : (س) (2)
	472 — اشتقاق : (س) (2)
Etymologie Etymology	473 — اشتقاق : (يس)
Dérivation	474 — شكلي (موري) : (س) (2)
Formel Formal	475 — شكل مقعر : (ن)
(Forme concave)	476 — شكل منجوم : (س) (2)
Astérique Staired form	477 — الإشمام : (ن)
(lšmām) ou soupçon de voyelle	478 — الإشمام : (صق)
(lšmām) ou soupçon de voyelle	
— حرف الصاد —	
Véritable	479 — الصحيح : (س) (1)
Consonnes Consonants	480 — الصحيح : (تح)
Préfixe	481 — صدر : (تح)
Infinitif	482 — مصدر : (يس)
Production	483 — إصدار الأصوات :
Interjection	484 — صرخات انفعالية : (س) (2)
Morphologie Morphology	485 — الصرف : (البنية) : (س) (1)

521 — أصوات جانبي الفم : (مَج)
Bilatérales, bilatéral

522 — صوت جانبي :
Consonne latérale

523 — صوت مجهور : (ن)
(Consonne sonore)

524 — صوت مجهور : (س) (2)
(Son sonore)
Voiced sound

525 — الصوت المجهور : (مَج)
La consonne sonore
Voiced consonant

526 — صوت حاجز للهواء : (صق)
Phonème implosif

527 — صوت منحرف : (س) (2)
Consonne latérale
Lateral consonant

528 — صوت منحرف : (صق)
Consonne latérale

529 — صوت الاحتكاكي : (ن)
Consonne fricative
Fricative consonant

530 — الصوت الاحتكاكي : (مَج)
(أو الرخو)

Consonne fricative
Fricative consonant

531 — أصوات خيشومية : (ن)
(Consonnes nasales)

532 — الخيشومية (النون) : (صق)
(Consonne nasale)

533 — الأصوات الذلقية : (ن)
(Consonnes bilabiales et liquides)

534 — صوت رخو : (ن)
(Consonne fricative)

535 — الصوت الرخو :
La consonne fricative
The fricative consonant

536 — صوت رخو مجهور : (ن)
(Consonne fricative sonore)

537 — صوت رخو مبهوس : (ن)
(Consonne fricative sourde)

538 — الصوت المركب : (ن)
Diphtongue
Diphtong

504 — تصنيف الاصوات : (س) (2)
Classification des sons
Classification of sounds

505 — تصنيف الانفعال : (مَج)
Classification des verbes

506 — تصنيف اللغات : (مَج)
Classification des langues

507 — المصنفة : (مَج)
Classificateur
Classifier (class formatives)

508 — الصوت : (تج)
Le son
The sound

509 — صوت : (س) (2)
Son
Sound

510 — الصوت : (مَج)
Le son
The sound

511 — صوتم : (صق)
Phonème

512 — الاصوات الاسلية : (ن)
(Consonnes apicales)

513 — الصوت الانساني : (ن)
(La voix humaine)
(human voice)

514 — الصوت الانساني (الحس) : (س) (2)
La voix (humaine)
Voice (human)

515 — الصوت الانساني : (مَج)
(La voix)
(The sound)

516 — صوت أنفي (اغن) : (س) (2)
Nasal
Nasal

517 — صوت أنفي : (مَج)
Nasale (consonne)
Nasal (consonant)

518 — صوت أنفي : (ن)
(Consonne bucco-nasale)
(Nazalised consonant)

519 — صوت أنفي : (مَج)
(Consonne bucco-nasale)
(Nazalised consonant)

520 — الصوت الجانبي : (مَج)
La consonne latérale
Lateral consonant

- 555 — صوت صامت : (س) (2)
Consonne
Consonant
- 556 — صوت صامت شفوي : (س) (3)
Consonne labiale
Labial consonant
- 557 — صوت صامت انفجاري ناقص : (س) (2)
Consonne plosive incomplète
Incomplet plosive consonant
- 558 — صوت صامت انفجاري احتكاكي : (س) (2)
Consonne fricative
Fricative consonant
- 559 — صوت صائت : (س) (2)
Voyelle
Vowel
- 560 — صوت صائت أمامي : (س) (2)
Voyelle postérieure
Front vowel
- 561 — صوت صائت أمامي ضيق : (س) (2)
Voyelle postérieure fermée
Front close vowel
- 562 — صوت صائت أمامي نصف أو شبه مفتوح :
Voyelle postérieure demi-fermée (س) (2)
Front half open vowel
- 653 — صوت صائت خلفي :
Voyelle d'arrière
Back vowel
- 564 — صوت صائت خلفي ضيق : (س) (2)
Voyelle d'arrière fermée
Back close vowel
- 565 — صوت صائت خلفي مفتوح : (س) (2)
Voyelle d'arrière ouverte
Back open vowel
- 566 — صوت صائت خلفي نصف أو شبه مفتوح :
Voyelle d'arrière demi-ouverte (س) (2)
Back half-open vowel
- 567 — صوت صائت مركب :
Diphtongue
Diphthong
- 568 — صوت صائت مركزي (أو وسطى) :
Voyelle centrale
Central vowel
- 569 — صوت صائت مركزي ضعيف : (س) (1)
Voyelle centrale faible
Weak central vowel
- 570 — صوت صائت مركزي : (س) (2)
Voyelle centrale demi-ouverte
Central half-open vowel

- 539 — صوت انزلاقي : (س) (2)
Consonne « glissante »
Gliding sound
- 540 — صوت ساكن : (ن)
(Consonne)
(Consonant)
- 541 — الصوت الساكن : (حج)
La consonne
The consonant
- 542 — صوت مستل (أو مستلب أو مفرد) : (س) (2)
Son battant
Flapped sound
- 543 — أصوات سنية : (خب)
Consonnes dentales
Dental consonants
- 544 — أصوات أنشائية لثوية : (كب)
(Consonnes dentales gingivales)
- 545 — أصوات انسبائية : (مخ)
Les spirantes ; les constrictives
Spirants
- 546 — صوت شبه صائت : (س) (2)
Semi-voyelle
Semi-vowel
- 547 — صوت شديد : (ن)
(Consonnes occlusive)
Stop consonant
- 548 — الصوت الشديد : (أو الانفجاري) (مخ)
La consonne occlusive explosive ;
Stop consonant
- 549 — صوت شديد مجهور : (ن)
(Consonne occlusive sonore)
- 550 — أصوات الشفتين : (مخ)
Bilabiales ;
Bilabial
- 551 — الصوت الشفوي : (مخ)
Avulsif
Avulsive
- 552 — أصوات صريحة : (تح)
Consonnes
Consonants ; non vocoids
- 553 — صوت مركب صاعد :
Diphtongue Montante ;
Rising diphtong
- 554 — أصوات الصنير : (مخ)
Les sifflantes
Sibilants

- 588 — صوت التفشى : (مخ)
Chuintante
Hushing sound
- 589 — الصوت المتشى : (مخ)
Chuintante
Palatal fricative
- 590 — صوت فمى : (مخ)
Consonne orale
Oral consonant
- 591 — أصوات نمية : (مخ)
Buccal (phonème)
Oral
- 592 — صوت انفجارى مهموس
نفسى : (مخ) (2)
Plosive aspirée
Aspired plosive
- 593 — صوت انفجارى مهموس
غير نفسى : (مخ) (2)
Plosive non aspirée
Unaspired plosive
- 594 — صوت مكرر : (ن)
(Consonne roulée)
- 595 — صوت مكرر : (مخ) (2)
Consonne roulée
Rolled consonant
- 596 — الصوت المكرر :
La consonne roulée
Rolled consonant
- 597 — صوت يتميز بحركة ترديدية
فى طرف اللسان أثناء
النطق به وهو الراء : (مخ)
Non arrondie
Unrounded
- 599 — أصوات الكلام : (كب)
Les sons du langage
Speech sounds
- 600 — الاصوات الكلاية : (مخ) (1)
Les sons du langage
Speech sounds
- 601 — أصوات لثوية : (ن)
(Consonnes interdentes)
- 603 — صوت لهوى : (ن)
(Consonne uvulaire)

- 571 — صوت صائت انزلاتى : (مخ) (2)
Voyelle « glissante »
Vowel glide
- 572 — صوت صائت ضيق :
Voyelle fermée
Close vowel
- 573 — صوت صائت طويل : (مخ) (2)
Voyelle longue
Long vowel
- 574 — صوت صائت منفتح أو مفتوح : (مخ) (2)
Voyelle ouverte
Open vowel
- 575 — صوت صائت منفتح أمامى : (مخ) (2)
Voyelle d'avant ouverte ;
Front open vowel
- 576 — صوت صائت مفرد : (مخ) (2)
Voyelles simples
Simple vowels
- 577 — صوت ضيق : (مخ) (2)
Spirante
Spirant
- 578 — صوت طبيعى : (مخ) (1)
(Son naturel)
(Natural sound)
- 579 — صوت مطبق : (مخ) (2)
Consonne velarisée
Velarized consonant
- 580 — الاصوات المطبقة : (مخ)
La consonne emphatique
Emphatic consonant
- 581 — الاصوات الطبقة : (ن)
(Les consonnes uvulaires)
- 582 — أصوات علة : (نح)
Voyelles « débiles »
- 583 — الصوت المستعلى : (مخ)
Consonne velaire
Velar consonant
- 584 — صوت مغلق : (مخ) (2)
Son muet
Mute
- 585 — صوت انفجارى : (مخ) (2)
Plosive
- 586 — صوت انفجارى :
Plosive
- 587 — صوت انفجارى احتكاكى :
Affriquée
Affricate

- 620 — صوت لين مديد : (مج)
Voyelle ultra-longue
Ultralong vowel
- 621 — أصوات اللين المتسعة : (ن)
Voyelles ouvertes
Open vowels
- 622 — صوت لين متنع : (مج)
Voyelle ouverte
Open vowel
- 623 — صوت متباد : (مس)(2)
Continue (consonnè)
Continuant (consonant)
- 624 — الصوت المتجدي : (سج)
La consonne continue
Continuant consonant
- 625 — الصوت المزجي : (مج)
La consonne affriquée semi-occlusive
Affricative consonant
- 626 — صوت المصصة : (مس)(2)
Click
- 627 — الاصوات المائعة : (ن)
Les consonnes liquides
Liquids
- 628 — الصوت المنبور : (ن)
Le phonème accentué
- 629 — الصوت المنطوق : (كب)
Allophone
Phone, allophone sound
- 630 — صوت انتقالي : (ن)
(Son transitoire)
- 631 — صوت انتقالي : معبر ، مزلق (مس)(2)
« Transitoire »
Transitory sound
- 632 — صوت هابط
Falling
Descendant
- 633 — الصوت المهموس : (ن)
Son sourd
Voiceless sound
- 634 — صوت مهموس : (مس)(2)
Son sourd
Voiceless sound
- 635 — الصوت المهموس : (مج)
La consonne sourde
Voiceless consonant
- 636 — الاصوات المتوسطة : (ن)
(Les consonnes liquides)

- 604 — الصوت اللولبي : (مج)
La consonne cérébrale
Cerebral consonant
- 605 — صوت لين : (ن)
Voyelle
Vowel
- 606 — صوت اللين : (مج)
La voyelle
The vowel
- 607 — أصوات اللين الامامية : (ن)
Voyelles antérieures
- 608 — صوت لين امامي : (مج)
Voyelle antérieure
Front vowel
- 609 — أصوات لين خلفية : (ن)
(Voyelles antérieures)
- 610 — صوت لين خلفي : (مج)
Voyelle antérieure
Back vowel
- 611 — صوت لين مختلس : (مج)
Voyelle furtive ; ultra-brève furtive ;
Murmural vocal
- 612 — أصوات اللين الضيقة : (ن)
(Voyelles fermées)
(Close vowels)
- 613 — صوت لين ضيق : (مج)
Voyelle fermée
Close vowel
- 614 — صوت اللين المطلق : (مج)
Voyelle libre
Open vowel
- 615 — صوت اللين الطويل : (ن)
(Voyelle longue)
(Long vowel)
- 616 — صوت لين طويل : (مج)
Voyelle longue
Long vowel
- 617 — صوت لين قصير : (مج)
Voyelle brève
Short vowel
- 618 — أصوات مقطعية : (ن)
(Phonèmes syllabiques)
- 619 — صوت اللين المقيد : (مج)
La voyelle entravée
Blocked vowel

654 — الضاد القديمة : (د)
Le da « ancien »

655 — المضارع : (يس)
Présent et futur

656 — المضارع الحكائي : (حق)
(Inaccompli normatif)

657 — المضارع المسند الى الله تعالى : (حق)
(Inaccompli attribué à Dieu)

658 — مضارع الظواهر الطبيعية
الثابتة : (حق)
(Inaccompli exprimant un fait naturel)

659 — المضارع التعودي : (حق)
(Inaccompli d'habitude)

660 — التضعيفات : (مس) (3)
Réduplications

661 — الضفط : (مج)
Accent d'insistance
Stress accent

662 — الضمير : (يس)
Le pronom
Pronoun

663 — الضمير الذاتي : (يس)
(Le pronom personnel
Personal pronoun)

664 — ضمير الاستفهام : (يس)
Le pronom interrogatif
Interrogative pronoun

665 — ضمير الإشارة : (يس)
Le pronom démonstratif
Demonstrative pronoun

666 — الضمير الموصول : (يس)
Le pronom relatif
Relative pronoun

667 — ضمة طويلة : (بن)
« U » long

668 — الضمة المرتقة : (بن)
(U desemphatise)

669 — الانتواء : (مج)
L'enclise
Enclise

670 — مضاف ومضاف اليه : (يس)
Le génétif

671 — الاضافة المباشرة : (مج)
L'annexion
Annexation

637 — الاصوات المتوسطة : (مج)
Les consonnes liquides

638 — صوتم : (بن)
Phonème

639 — الصورة الاطمية (الام) : (مس) (2)
Prototype

640 — صورة لفظية : (مس) (2)
Image verbale
Verbal image

641 — الصورة الدهنية للاموات :
Images phonétiques
Phonetic images

642 — الصور التنغيفية : (مس) (2)
Les formes intonationnelles
Intonational forms

643 — تصور لغوي : (مس) (2)
Concept linguistique
Linguistic concept

644 — صيغة (مس)
Forme

645 — الصيغة الثالثة : (صق)
Conatif

646 — الصيغة الرابعة : (صق)
Causatif

647 — صيغة التعدية : (مج)
Le causatif
Causative form

648 — صيغة الفاعلية : (مج)
L'actif
The active

649 — الصيغة الكاملة : (مج)
Forme allongée
Lengthened or prolonged form

650 — صيغة النزوع : (مج)
La forme conative
Conative form

651 — صيغة الارادة : (مج)
Forme cohortative
Cohortative form

— بحرف الضاد —

652 — الضاد الاطمية : (بن)
Le dā « original »

653 — الضاد الحديثة : (بن)
Le dā « moderne »

689 — طرفي (ذولقي اسلي) : (صق)	Apicale
690 — طرف اللسان : (مس) (2)	La pointe de la langue Blade of the tongue
691 — الطقطقة : (مج)	Clic Click
692 — المطلق : (مج)	Absolu Absolute
693 — انطلاق (او انفجار انفي) : (مس) (2)	Plosion nasale Nasaplosion
694 — انطلاق او انفجار منحرف : (مس) (2)	Plosion latérale Lateral release (Lateral glosion)
695 — انطلاق الهواء : (او انفراج الاعضاء) ،	Plosion Release
696 — التطور التاريخي للاصوات : (صق)	Evolution historique des phonèmes Historical evolution of the sounds
697 — تطور دلالي :	Evolution sémantique Semantic development
698 — التطور الصوتي : (مج)	L'évolution phonétique Phonetic evolution
699 — تطويرية :	Diachronique Diachronic
700 — التطويع : (مج)	L'adaptation Adaptation
701 — تطويع المقطع : (مج)	Anceps (syllaba)
702 — الطول : (مس) (2)	La durée Length
703 — طول الصوت اللغوي : (بن)	La durée ; la quantité
704 — طول الصوت : (مج)	La durée ; quantité Length

— حرف الطاء —

672 — طبيعة الصوت : (مس) (2)	Qualité du son Quality (sound)
673 — الانطباع السمعى : (كب)	Impression auditive Auditory impression
674 — طبق راس القصبة : (صق)	Epiglottle
675 — طبقة لغوية مجاورة : (صق)	Abstrat
676 — طبقة لغوية سفلى : (صق)	Substrat
677 — طبقة لغوية عليا : (صق)	Superstrat
678 — طبقي : (تح)	Velaire Velar
679 — الطبقيّة (او النطق في مخرج الطبق) :	Articulation velaire Velar articulation
680 — الاصوات الطبقيّة : (بن)	Les consonnes velaire
681 — الطباق : (مج)	L'antonyme Antonym
682 — الإطباق : (تح)	Velarisation Velarization
683 — الإطباق : (بن)	Velarisation
684 — إطباق : (مس) (2)	Velarisation Velarization
685 — إطباق : (صق)	Emphase
686 — مطابقة : (بن)	Accord
687 — المطابقة : (مج)	Accord Concord
688 — التطريز اللغوي او التوزيع : (تح)	Distribution Distribution

L'analyse	721 — الأعراب : (يس)
Polyglottisme	722 — معرفة عدد اللغات : (ص) (2)
(Les organes de l'articulation)	723 — أعضاء النطق : (ن)
(Affrication)	724 — التعطيش : (س)
Réflexif Reflexive	725 — انعكاس (أو استبطاني) : (ص) (2)
	726 — الصرف (: :) يدرس العلاقات البراديجماتية أو الجدولية (تح)
	727 — علاقة الجبر : (تح) (Correlation de sonorité) voire corrélation
Relations syntagmatiques Syntagmatic relations	728 — العلاقات السنتاجماتية : (تح)
Les voyelles Vowels	729 — العلل :
Dialectologie	730 — عالم في اللسان : (ص)
La voix active	731 — المعلوم : (يس)
Signe Sign	732 — علامة : (ص) (2)
La marque	733 — العلامة (أو السمة) : (طب) (1)
Accents graphiques Marks	734 — العلاقات الكتابية : (مج)
Points diacritiques Diacritical marks	735 — العلامات المميزة : (ص) (2)
Nom propre	736 — علم : (يس)
Phonologie Phonology	737 — علم التشكيل الصوتي : (كب)
Sematologie Sémologie Semasiologie Sémantique	738 — علم الدلالة (علم المعنى، علم السيماتيك) : (تح)

Allongement	705 — تطويل (طول) : (ص)
Allongement compensatoire	706 — تطويل تعويضي : (ص)
— حرف الظاء —	
Adverbe	707 — الظرف : (يس)
Phénomène Phenomena	708 — ظاهرة : (ص) (1)
(Le phénomène du son)	709 — ظاهرة الصوت : (ن)
(Attribut ; predicate)	710 — مظهر : (يس)
(Nasalisation)	711 — إظهار النون : (ن)
— حرف العين —	
Expression Expression	712 — التعبير : (ص) (1)
Cliché Stereotyped expression	713 — تعبير مأثور :
« Son transitoire » Glide	714 — معبر (مزلق) :
Suffixes Suffixes	715 — أعجاز عجز : (تح)
La lexicographie ; lexicologie Lexicography	716 — المعجبيات : (مج)
Le nombre Number	717 — العدد : (يس)
Nombre des vibrations	718 — عدد الذبذبات : (ن)
Poly systématique Polysystemic	719 — متعددة النظم : (تح)
Arabisation Arabization	720 — التعريب : (مج)

755 — علم الاصوات المعلى :
Phonétique de laboratoire
Laboratory phonetics

756 — علم الاصوات العام : (كب)
Phonétique générale

757 — علم الاصوات المعيارى : (كب)
Phonétique prescriptive ou normative ou
descriptive
Prescriptive or normative or descriptive
phonetics

758 — علم الاصوات الفسيولوجى :
Phonétique physiologique
Physiological phonetics

759 — علم الاصوات الفيزيائى :
Phonétique physique
Physical phonetics

760 — علم الاصوات المتارن : (كب)
Phonétique comparative
Comparative phonetics

761 — علم الاصوات اللغوية : (مس) (2)
La phonétique
Phonetics

762 — علم الاصوات النطقى : (كب)
Phonétique articulatoire
Articulatory phonetics

763 — علم الاصوات الوصفى :
Phonétique descriptive
Descriptive phonetics

764 — علم الاصوات الوظيفى : (كب)
Phonétique fonctionnelle
Functional phonetics

765 — علم اللغة : (مس) (2)
La linguistique
Linguistics

766 — علم اللغة : (مسج)
(البشرية)

767 — علم اللغات : (صن)
La linguistique

768 — علم اللغة التاريخى : (مسج)
La linguistique historique
Historical linguistics

769 — علم اللغة الاجتماعى : (مسج)
La linguistique sociologique
Sociological linguistics

770 — علم اللغة العام : (مس) (1)
Linguistique générale
General linguistics

739 — علم الدلالة : (مس) (2)
La sémantique
Semantics

740 — علم السمعيات : (مسج)
L'acoustique
Acoustics

741 — علم الصرف : (مسج)
La morphologie
Morphology

742 — علم الاصوات : (صق)
La phonétique

743 — علم الاصوات : (مسج)
La phonétique
Phonetics

744 — علم الاصوات : (كب)
La phonétique
Phonetik ; lautlehre

745 — علم الاصوات : (كب)
La phonétique
Phonetics

746 — علم الاصوات الاكوستيكي : (كب)
Phonétique acoustique
Acoustic phonetics

747 — علم الاصوات الآلى : (او التجريبي او المعلى)
Phonétique expérimentale, instrumentale de
laboratoire
Experimental, instrumental or laboratory
phonetics (كب)

748 — علم الاصوات التاريخى : (كب)
Phonétique historique
Historical phonetics

749 — علم الاصوات التجريبي :
La phonétique expérimentale
Experimental phonetics

750 — علم الاصوات الديكرونى : (كب)
Phonétique diachronique
Diachronic phonetics

751 — علم الاصوات المتزامن : (كب)
Phonétique diachronique

752 — علم الاصوات السمعى :
La phonétique auditive
Auditory phonetics

753 — علم صوتيات العربية : (صق)
La phonétique arabe

754 — علم الاصوات العضوى : (كب)
Physio phonétique
Physio phonetics

- 788 — العنقود الصوتي : (صج)
Complexe ; kluster
- 789 — المعنى الخاص بالبنية : (صس) (2)
Sens structurel
Structural meaning
- 790 — المعنى السياقي : (تح)
Sens contextuel
Contextual meaning
- 791 — المعنى المركزي :
Sens central ou principal
Central meaning
- 792 — عوض تعاملي : (صق)
Variante combinatoire
- 793 — عائلة لغوية : (صس) (2)
Famille linguistique
Language family
- 794 — عائلة لغوية فرعية :
Famille linguistique secondaire
Language sub-family
- 795 — العيوب الكلامية : (صس) (1)
Les défauts du langage
Speech defects

— حرف الفين —

- 796 — مفارزي : (صق)
Alvéolaire
- 797 — غشاء الحنك : (صق)
Epiglottis
- 798 — الفلمية : (صس) (1)
Epiglottis
- 799 — الفنة : (صق)
La nasalité
- 800 — الفار الاعلى : (صق)
Palais antérieur
- 801 — غاري : (تح)
Palatal (e)
- 802 — الغارية : (صس)
(Palatale)
- 803 — الفائب : (صس)
3ème personne
- 804 — غير غريزي : (صس) (2)
Non instinctive
- 805 — غير متغير (غير متصرف ثابت) : (صس) (2)
Invariable

- 771 — علم اللغة العام : (صج)
La linguistique générale
General linguistics
- 772 — علم اللغة المقارن : (صج)
La linguistique comparative
Comparative linguistics
- 773 — علم اللغات العام : (صق)
La linguistique générale
- 774 — علم اللغة النفسي : (سيكولوجية) (صج)
La linguistique psychologique
Psychological linguistics
- 775 — علم الفوناتيک، فونافي أو التنظيمي : (كب)
La phonétique fonctionnelle ou septématique
Functional or systemic phonetics
- 776 — علم الفونيمات :
Phonemics
- 777 — علم الفونيمات الصرفي : (كب)
Morpho-phonemics
- 778 — علم اللهجات : (صج)
La dialectologie
Dialectology
- 779 — علم الوراثة : (صس) (2)
La génétique
Genetics
- 780 — علم وظائف أعضاء السمع :
Physiology
Hearing
- 781 — علم وظائف الأصوات : (صق)
Phonologie
- 782 — علو الصوت : (تح)
Hauteur
Loudness
- 783 — الاستعلاء : (صق)
Emphase
- 784 — عوامل صيغة : (صس) (1)
Morphèmes
Morphemes
- 785 — تعامل (ظواهر) : (صق)
Combinatoires (Phénomènes)
- 786 — عنصر شكلي : (صس) (2)
Elément formel
Formal element
- 787 — عناصر الكلام : (صس) (2)
Les éléments du discours
Elements of speech

- حرف الفاء -

- 822 - فتحة الزمار : (ن)
(Ouverture du larynx)
- 823 - الفتحة المشوية بالكسرة : (ن)
(a) antérieur ou imala final)
- 824 - الانفتاح : (صق)
Aperture
- 825 - انفتاح : (صق)
Aperture croissante
- 826 - انفتاح متناقص : (صق)
Aperture décroissante
- 827 - انفجار (او انطلاق انفي) :
Plosion nasale
Nasal plosion
- 828 - انفجار (او انطلاق منحرف) :
Plosion latérale
Lateral plosion
(Lateral release)
- 829 - انفجار احتكاكي : (مس) (2)
Affrication
- 830 - انفجاري مهموس :
Aspiré
Aspirate
- 831 - تنخيم : (صق)
Emphase
Emphasis
- 832 - منخم : (صق)
Emphatique
Emphatic
- 833 - الفرد المتكلم : (تح)
Sujet parlant
Speaker
- 834 - مفرد :
Singulier
Singular
- 835 - المفرد يدل على واحد : رجل (يس)
836 - الفراغ الاتفي : (ن)
(Les fosses nasales)
- 837 - الفراغ الحلقى : (مس) (2)
Pharynx
Pharynx
- 838 - الفراغ الرنان :
Vide résonnateur

806 - غير منقسم : (سج)

Atone
Atonic

807 - تغير انحطاطي (تغير خافض في المعنى)
Changement péjoratif (مس) (1)
Pejorative change

808 - التغير الدلالي : (سج)
Changement sémantique
Semantic change

809 - تغيرات دلالية : (مس) (1)
Changements sémantiques
Semantic shifts

810 - تغير متسام في المعنى : (مس) (2)
(Changement amélioratif)
Meliorative change

811 - تغير صفة الصوت : (ن)
(Changement du mode d'articulation)

812 - التغير الصوتي : (سج)
Changement phonétique
Phonetic change

813 - تغيير صوت اللين : (سج)

Apophonie
Apophony

814 - التغير الاعرابي : (سج)

Antiptose
Antiptosis

815 - تغير المعنى :

Changement du sens
Change in meaning

816 - متغير (متصرف) :

Variable
(Inflected)

817 - تغييري : (مس) (2)

Inflectional

818 - التغاير : (سج)

La dissimilation
Dissimilation

819 - تغاير الماعدة :

Dissimilation à distance
Distant dissimilation

820 - تغاير المجاورة :

Dissimilation en contact
Contact dissimilation

821 - التفوير : (تح)

857 — أعمال قياسية : (يس)	Verbes réguliers
858 — فعيل : (يس)	Sujet - subject
859 — فقه اللغة : (ص)	Philologie Philology
860 — فقه اللغة (فيلولوجيا) : (صق)	Philologie
861 — فقه اللغة المقارن : (ص) (2)	Philologie comparative Comparative philology
862 — التفكير بصوت مرتفع : (مونولوج) (ص) (3) « Penser à haute voix » Thinking aloud	
863 — فموى : (صق)	Buccal
864 — الفوناتيكي : (ن)	Phonétique Phonetics
865 — فوناتيك : (كب)	Phonétique Phonetics
866 — فوناتيك الكلام المتصل : (كب)	Phonétique combinatoire Combinatory phonetics
867 — الفونولوجيا (او التشكيل الصوتي) : (تح)	La phonologie Phonology
868 — الفونولوجيا (علم الاصوات اللغوية الوظيفي) : (ص) (2)	La phonologie Phonology
869 — فونولوجيا الكلام المتصل : (كب)	Phonologie combinatoire Combinatory phonology
870 — الفونيم : (تح)	Le phonème the phoneme
871 — الفونيم (او الصوت اللغوي) : (حج)	Le phonème ; the phoneme
872 — الفونيتيم : (ص) (2)	Le phonème ; the phoneme
873 — الفونيم : (كب)	Le phonème ; the phoneme

839 — فراغ رنان : (ص) (2) (Vide résonnateur ; chambre de résonance) Resonance chamber	
840 — الفصل : (حج)	Asyndète Asyndeton
841 — الفصيلة السامية : (ن)	La famille sémitique Semitic family
842 — فمائل نحوية : (ص) (2)	Catégories grammaticales Grammatical categories
843 — تمثيل النطق : (صق)	Articulation
844 — الفضلة : (حج)	Complément ; complement (Objet)
845 — الفضلة الآلية : (حج)	Complément d'instrument
846 — الفضلة المباشرة : (حج)	Complément direct
847 — الفضلة الحائية : (حج)	Complément de manière
848 — الفضلة السببية : (حج)	Complément de cause
849 — فضلة الظروف : (حج)	Complément circonstanciel
850 — الفضلة غير المباشرة : (حج)	Complément indirect
851 — فعل : (يس)	Verbe
852 — فعل رابط : (ص) (2)	Verbe copulatif Copulative verb
853 — أعمال المساعدة : (يس)	Verbes auxiliaires
854 — أعمال شاذة : (يس)	Verbes irréguliers
855 — أعمال صحيحة : (يس)	Verbes sains
856 — أعمال معتلة : (يس)	Verbes débiles

889 — مقدم الحنك (اللثة) : (مس) (2)
 Les alvéoles
 Teeth ridge (alveole)
 890 — التقديم والتأخير : (صج)
 Anastrophe
 891 — قذف : (مس) (1)
 Ejectif
 Ejective
 892 — تقريب : (صق)
 Accomodation
 893 — التقريب : (طب)
 Accomodation
 894 — الاستقرار (حال) :
 Synchronique
 Synchronic
 Synchronistic
 895 — المقارنة اللغوية : (صج)
 La comparaison linguistique
 Linguistic comparison
 896 — قسم (فصيلة) : (مس) (1)
 Catégorie
 Category
 897 — الأقسام الاسمية : (مس) (2)
 Les classes nominales
 898 — أقسام الكلام : (مس) (1)
 (Les parties du discours)
 Ports of speech
 899 — الأقسام النظمية : (أو الفئات) (مس) (1)
 Les catégories syntactiques
 Syntactical catégories
 900 — تقسيمات نحوية : (صج)
 Catégories grammaticales
 Grammatical categories
 901 — قصبة الرئة : (صق)
 La trachée artère
 902 — القصبة الهوائية : (بن)
 La trachée artère
 Wind pipe
 903 — القصبة الهوائية : (مس) (2)
 (Trachée artère)
 Wind pipe
 904 — المقصود : (نح)
 Le signifié
 905 — الاعتماد في الجهد العظمي : (بن)
 (Principe du moindre effort)

874 — الفونيمات الاسمية : (كب)
 Phonèmes primaires
 Primary phonemes
 875 — الفونيمات الثانوية :
 Phonèmes secondaires
 Secondary phonemes
 876 — الفونيمات الهامشية :
 Les phonèmes marginaux
 Marginal phonemes
 877 — الفونيمات غير التركيبية :
 Les phonèmes segmentaux
 Segmental phonemes
 878 — الفونيمات التركيبية :
 Phonèmes supra segmentaux
 Suprasegmental phonemes
 879 — الفونيم المقطعي : (مس) (2)
 Phonèmes supra segmental
 Supra segmental phoneme
 880 — الاستفال : (صق)

Allongement

— حرف القاف —

881 — المقابلة : (صج)
 Antithèse
 Antithesis
 882 — المقابلة : (طب)
 Opposition
 Opposition
 883 — المقابلات الصوتية : (كب)
 Oppositions phonétiques
 Phonetic oppositions
 884 — المقابلة المعكبة : (صج)
 Chiasme
 Chiasmus
 885 — مقابلة النسخ : (صج)
 Apparat critique
 Critical apparatus
 886 — المستقبل التقديري : أو الاعتباري (حق)
 (Futur estimatif)
 887 — المستقبل المتصل : (حق)
 (Futur continu)
 888 — التقابلات المطردة : (أو التباينات) (مس) (2)
 Les correspondances régulières
 Regular correspondences

926 — المقطع المنفتح : (ط ب)
La syllabe ouverte
927 — المقطع القصير : (ص ق)
La syllabe brève
928 — مقاطع قوية الارتكاز : (س) (2)
Strong stressed Syllables
929 — مقطع منبور : (ن)
Stressed syllable
Syllabe accentuée
930 — مقطع واحد : (س) (1)
Monosyllable
Monosyllable
931 — الاقتطاع الهجائي : (م ج)
Acrophonie
Acrophony
932 — تعميدي : (س) (2)
Normatif
Normative
933 — القفلة : (م ج)
Clausule
Clausula
934 — القلب : (ط ب)
(Dissimilation)
935 — قلب ناقص : (ن)
(Dissimilation incomplète)
936 — التقلبة : (ن)
« qalqala »
(Sonorisation)
937 — تقليل جهر الصوت :
(انظر تذني)
938 — قانون جريم : (س) (1)
La loi de Grimm
Grimm's law
939 — قانون موتى : (س) (2)
Loi phonétique
Phonetic law
940 — قيمة الصوت : (ت ح)
Qualité du timbre
Quality of timbre
941 — القياس : (س) (2)
L'analogie
Analogy
942 — قياسيون : (س) (2)
(أصحاب القياس)
Les analogistes
Analogists

906 — اتمى الحنك : (انظر الحنك الأعلى)
907 — اتمى حنكي : (ص ق)
Post-palatal
908 — اتمى اللسان : (انظر اللسان)
909 — اتمى اللسان : (س) (2)
(او مؤخر اللسان)
Le dos de la langue
Back of the tongue
910 — القصير : (ص ق)
Abregement
911 — القطع : (ص ق)
La césure
912 — قطعة (من سلسلة كلامية) : (س) (2)
Section
913 — المقطع : (ص ق)
La syllabe
914 — المقطع : (م ج)
La syllabe
915 — المقطع : (ط ب)
La syllabe
The syllable
916 — مقاطع الجيلة : (ن)
(Les coupes syllabiques de la phrase)
917 — المقطع الصوتي : (ن)
(La syllabe)
918 — مقاطع ضعيفة الارتكاز : (س) (2)
Weak stressed syllables
Syllabes faiblement accentuées
919 — المقطع الطويل : (ص ق)
Syllabe longue
920 — المقطع المغلق : (م ج)
La syllabe fermée
Closed syllable
921 — المقطع المنغلق : (ص ق)
La syllabe fermée
922 — المقطع المنغلق : (ط ب)
Syllabe fermée
923 — مقطع غير منبر : (ص ق)
Syllabe atone
924 — المقطع المفتوح : (م ج)
La syllabe ouverte
Open syllable
925 — المقطع المنفتح : (ص ق)
La syllabe ouverte

958 - الكلام المنظور : (مس) (2)
La parole visible
Visible speech

959 - الكلمة : (ن) (3)
(Le mot)
Word

960 - كلمة مكونة من مقطع واحد :
Monosyllabe
Monosyllable

961 - الكلمة ذات الكيان : (مج)
Mot autonome
Autonomous word

962 - كلمات متلدة للأصوات الطبيعية :
Onomatopées
Onomatopoeic words

963 - المتكلم بأكثر من لغتين :
Polyglotte
Polyglott

964 - الكلمات اللغوية : (مج)
L'accessoire (mot)
Accessory (word)

965 - كمية (أو مدة استمرار الصوت) :
Quantité
Quantity

966 - الكمية : (صق)
La quantité

967 - الكناية : (مج)
Antonomase
Antonomasia

968 - كان وأخواتها : (يس)
Verbes auxiliaires

969 - كيفية الحدث : (مج)
L'aspect
Aspect

970 - كيموجراف : (مس) (2)
Kymographe
Kymograph

971 - الكيموغرافيا : (تح)
Kymographie
Kymography

— حرف السلام —

972 - اللاتينية العامية : أو المبتذلة (مس) (2)
Latin vulgaire
Vulgar latin

943 - القياس الشكلي : (مج)
L'analogie formelle

944 - القياس المعنوي : (مج)
Analogie sémantique

945 - القياس اللغوي : (مج)
L'analogie
Analogy

— حرف الكفاف —

946 - المكبر : (مج)
L'augmentatif
Augmentative

947 - الكتابة الصوتية :
Transcription phonétique
Phonetic transcription

948 - كتابة صوتية واسعة : أو عريضة (مس) (2)
Transcription « large »
Broad transcription

949 - الكتابة الصوتية : (مج)
La transcription phonétique
L'écriture phonétique
Phonetic transcription

950 - التكرار : (ن)
(Redondance)
Redundancy

951 - كرونيم : (أو فونيم كمي) (مس) (2)
Chronème

952 - مكتب :

Acquis
Acquired

953 - كسرة طويلة : (ن)
Long

954 - الكلام : (تح)
La parole

955 - الكلام :

La parole
Speech

956 - الكلام الحرام (التابو) : (مس) (2)
Le tabou
Taboo

957 - الكلام السري : (مس) (1)

Le langage secret
Secret language
Underworld speech

- 990 — اللغة الأم : (مس) (2)
Langue parente
Parent language
- 991 — اللغة الأم : (مج)
La langue commune
Primitive language
- 992 — اللغة البشلارية : (مج)
Bichlamar
Beach
- 993 — اللغات الثابتة الجذور : (مج)
Langues atomiques
Radical languages
- 994 — لغة تحليلية : (مس) (2)
Langue analytique
- 995 — اللغة التحليلية : (مج)
La langue analytique
Analytic language
- 996 — اللغة الاندماجية : (مج)
Langue agglomérante
Agglomerating language
- 997 — لغة المراسيم : (مس) (1)
Langue des décrets officiels
- 998 — لغات تركيبية : (مس) (2)
Langues synthétiques
Synthetic languages
- 999 — اللغات التركيبية : (مج)
Langues synthétiques
Synthetic languages
- 1000 — اللغات الاشتقاقية : (مج)
Langues amalgamantes
Amalgamating languages
- 1001 — اللغات التصريفية : (مج)
Langues flexionnelles
- 1002 — اللغة الصغيرة : (مس) (1)
La langue enfantine
Little language
- 1003 — لغة مصنوعة : (مج)
Langue artificielle
Artificial language
- 1004 — اللغة التمورية : (مس) (1)
(Langue conceptionnelle)
- 1005 — لغات عازلة : (فاطمة) (مس) (2)
Langues isolantes
Isolating languages
- 1006 — اللغات الانعزالية : (مج)
Langues isolantes

- 973 — اللثة : (بث)
Alvéoles
Alveoli
- 974 — لثة أو مقدم الحنك : (مس) (2)
Alvéoles
Alveoli
- 975 — لثوي : (مس) (2)
Alvéolaire
Alveolar
- 976 — لثوي حنكي : (مس) (2)
Palato alvéolaire fricatif
Palato-alveolar fricative
- 977 — لثوية أسنانية : (مج)
Alvéolaire
Alveolar
- 978 — الملاحظة الذاتية : (كب)
Introspection
- 979 — لاحقة — لواحق : (بث)
Suffixe (s)
- 980 — لاحقة — لواحق : (مس) (2)
Suffixe (s)
- 981 — لحن : (مس) (2)
Mélodie
Melody
- 982 — الملاحضة : (مج)
L'argot
Slang
- 983 — لازمة لغوية : (مس) (1)
Particularité linguistique
- 984 — اللسان : (بث)
Langue
(Organe)
- 985 — لسان (آلة موسيقية) : (مس) (2)
Anche (de haubois)
Reed
- 986 — لسان متحرك : (صق)
Anche (battante)
- Dialecte :
- 987 — الألسنية : (صق)
La dialectologie
- 988 — الإلحاق التوهمي : (مج)
L'agglutination
Agglutination
- 989 — اللغة : (تج)
Le langage

1026 — اللهجات الفارسية : (في العربية) (صق)
Dialectes différentiels

1027 — اللهجات غير الفارسية : (في العربية)
Dialectes non différentiels (صق)

1208 — لهوى : (نح)

Uvular
Uvulaire

1029 — لهوى : (صق)

Uvulaire

— حرف الميم —

1030 — المجربات : (نح)

Le contexte
context of situation

1031 — المماثلة : (ن)

L'assimilation
Assimilation

1032 — التماثل : (مج)

L'assimilation
Assimilation

1033 — التماثل : (طب)

Assimilation

1034 — تماثل جزئي : (مج)

Assimilation partielle
Partial assimilation

1035 — تماثل كلي : (مج)

Assimilation totale
Total assimilation

1036 — المد التعويضي : (مج)

L'allongement compensatoire

1037 — المد المتصل : (ن)

(Allongement vocalique interrompu)

1038 — المد المتصل :

(Allongement vocalique continu)

1039 — المدة : (نح)

1040 — المدى : (صق)

Durée

1041 — المزج الصوتي : (مج)

Coalescence

1042 — الماضي (الفعل) : (حق)

Le passé

1043 — الماضي البعيد : (صق)

(Accompli lointain)

1007 — اللغة المعنية : (نح)

La langue

1009 — اللغة الكلاسيكية : (مج)

Langue classique
Classical language

1010 — لغات لمعية : (مس) (2)

Langue agglutinante
Agglutinative language

1011 — اللغة الانتمائية : (مج)

Langue agglutinante

1012 — لغة الانتخابات : (مس) (1)

Langue des élections

1013 — اللغات النظامية : (مج)

Langues analogues
Analogical languages

1014 — اللغة الهجينة :

Langue mixte

1015 — التلفظ : (مج)

Prononciation
Pronunciation

1016 — اللام المرتقة واللام المفظة : (ن)

(Lām muraqqqaq; lām muǧallaza)

1017 — لهاء (ملاطلة) : (صق)

Luette

1018 — الالهة : (مس) (2)

Luette
Uvula

1019 — لهجة : (مس) (2)

Dialecte
Dialect:

1020 — لهجة لهجات : (صق)

Parler

1021 — اللهجات الاجتماعية : (مج)

Les dialectes sociaux
Social dialects

1022 — اللهجات المحلية : (مج)

Les dialectes locaux
Local dialects

1023 — لهجة سرية : (انظر الكلام السري)

1024 — لهجة طبقية : (مس) (1)

Dialecte de classe
Class-dialect

1025 — لهجة طائفية : (انظر لهجة طبقية)

L'accent	1064 — النبر : (ن)
L'accent fixe Fixed accent	1065 — النبر الثابت : (م ج)
Accent de phrases Sentence stress	1066 — نبر الجمل : (ن)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1067 — نبر الجملة : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1068 — نبر السياق (أو النبر الدلالي) : (ن ح)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1069 — نبر الإطالة : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1070 — النبر العروضي : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1071 — نبر العوض : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1072 — النبر القصر : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1073 — نبر الكلمة : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1074 — النبر المتقل : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1075 — نبر الهمز : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1076 — المنبور : (ن)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1077 — المنبر : (صق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1078 — التنبير : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1079 — نزير : (صق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1080 — نصف حركة : (صق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1081 — نصف حرف أو حركة : (ص ب)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1082 — النطمي : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	

(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1044 — الماضي المطلق : (حق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	(Accompli absolu)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1045 — الماضي الاستقبالي : (حق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	(Accompli futuratif)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1046 — الماضي القريب أو المؤكد : (حق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	(Accompli proche ou affirmatif)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1047 — الماضي الاقتراني : (حق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	(Le passé de concomitance)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1048 — الماضي الاستمراري أو التعودي أو النقلي :
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	(Accompli duratif ou d'habitude) (حق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1049 — المعبة : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	Le comitatif Comitative
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1050 — مما بين الانسان : (س) (2)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	Interdental
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1051 — المورفولوجيا : (س) (2)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	La morphologie
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1052 — مورفيم : (ن ح)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	Morphème
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1053 — موسيقى الكلام : (ن)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	Intonation
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1054 — مونولوج :
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	Monologue
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1055 — مائع : (ن)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	Liquide Liquid
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1056 — مائع : (صق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	Liquide Liquid
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1057 — إمالة : (صق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	Inflexion
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1058 — الإمالة الشديدة : (ن)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	('imala très forte)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1059 — الإمالة الخفيفة : (ن)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	('imala faible)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	— حرف النون —
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1060 — المنادي : (س)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	Le vocatif
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1061 — النبر : (م ج)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	L'accent Accent
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1062 — النبيرة : (صق)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	L'accent
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	1063 — النبيرة : (ط ب)
(L'accent de phrase) L'accent septactique Sentence stress	L'accent

- 1101 — نغمة الكلام : (ب))
Intonation
- 1102 — نغمة موسيقية : (س) (2)
Note musicale
Chest note
Musical note
- 1103 — النغمة الموسيقية : (ب))
(Note musicale)
- 1104 — التنغيم : (ص))
L'intonation
Intonation
- 1105 — التنغيم : (س) (2)
L'intonation
Intonation
- 1106 — التناثر الصوتي : (ص))
La cacophonie
Cacophony
- 1107 — التناثر :
(انظر التماثل)
- 1108 — النقل : (س) (1)
Transmission (la)
- 1109 — انتقال مجرى الهواء من الفم الى الانف وبالعكس : (ب))
(Déplacement du chenal d'expiration)
- 1110 — انتقال مخرج الصوت : (ب))
(Déplacement du point d'articulation)
- 1111 — انتقال النبر : (ب))
(Déplacement d'accent)
- 1112 — نكرة : (س))
Non commun
- 1113 — أنماط التطرير الصوتي : (ك))
أو الظواهر التطريزية : (ك))
Aspects prosodiques
Prosodic features
- 1114 — أنماط الأصوات : (ك))
Types de sons
Types of sounds
- 1115 — منهج شكلي : (ت))
Structuralisme mécanique statique
Static mechanical structuralism
- 1116 — المنهج المقارن : (س) (2)
La méthode comparative
Comparative method
- 1117 — نهاية الحنك : (ت))
Post-palatal
- 1118 — نهاية اللسان (ذلق اللسان/ذلولق اللسان) :
Pointe de la langue (س) (2)
Tys (point) of the tongue

- 1803 — النطق : (ص))
Articulation
- 1084 — النطق : (ص))
Articulation
- 1085 — النطق : (ص))
Articulation
- 1086 — منطقة ج نواطق : (س) (2)
Articulateur
Articulator
- 1087 — النطقيات (فونولوجيا) : (ص))
La phonologie
Phonology
- 1088 — المنطقة اللغوية : (ص))
La zone linguistique
Linguistic zone
- 1089 — نظير ج نظائر : (ب))
- 1090 — نظرية السهولة : (ب))
La loi du moindre effort
- 1091 — نظرية الفونيم : (ت))
La théorie du phonème
The phoneme theory
- 1092 — نظام الحركات او (حركية) : (ص))
Le vocalisme
- 1093 — نظام الحروف او حرفية : (ص))
Le consonantisme
- 1094 — نظام من العلامات : (ت))
Systèmes de signes
System of signs
- 1095 — نظام من العلامات : (س) (2)
Systèmes de signes
System of signs
- 1096 — نظام وظيفي : (س) (2)
Système fonctionnel
Fonctional system
- 1097 — نظم : (س) (1)
Syntaxe
Syntax
- 1098 — التمت : (ص))
L'adjectif
Adjective
- 1099 — النغمة : (س) (1)
Ton
Tone
- 1100 — نغمة الاحساس : (ت))
Ton de « sensation »
Feeling tone

1137 - الإهماس : (صق)
Assourdissement
Unvoicing

1138 - هاو : (صق)
Aspirée

1139 - هيئة الفعل : (صق) (1)
Aspect du verbe

- حرف الواو -

1140 - الواو الصغيرة : (صق)
« U » bref .

1141 - التواؤم الصوتي : (صق)
L'accomodation
Accomodation

1142 - الوتر الصوتي : (صق)
La corde vocale
Vocal chord

1143 - الوتران الصوتيان : (صق)
Les cordes vocales
Vocal chords

1144 - الوتران الصوتيان (أو الحبال الصوتية) :
Cordes vocales (صق) (2)
Vocal cords (chords)

1145 - أوتار صوتية : (صق)
Cordes vocales
Vocal chords

1146 - الأوتار الصوتية : (طب)
Cordes vocales
Vocal chords

1147 - الوجداني : (صق)
Affectif
Affective

1148 - الجبة : (تح)
Aspect
Aspect

1149 - الاتجاه النزوعي : (تح)
Conatif
Conative

1150 - الوحدة الصوتية : (كب)
Unité phonétique
Phonetic unit

1151 - الوحدات الصربية : (تح)
Les morphèmes
Morphemes

1152 - الوحدة النطقية الأم (أو الفونيم الأم) :
L'archiphonème (صق)
Archiphoneme

1119 - تناوب : (صق)
Alternance

1120 - تناوب حرفي : (صق)
Alternance consonantique

1121 - تناوب حرفي : (صق)
Alternance vocalique

1122 - أنواع الوظائف الكلامية : (صق) (1)
Types de fonctions de la parole
Types of speech-functions

- حرف الهاء -

1123 - الهائي : (صق)
Aspirée
Aspirate

1124 - الهائية : (صق)
Aspiration

1125 - هابط (أو نازل) : (صق) (2)
Décroissant, descendant
Decrescendo (Falling)

1126 - الهجنة : (صق)
La cacologie

1127 - هزة ، هزات : (صق)
(Vibrations)

1128 - الهزة المحققة : (صق)
Occlusive glottale
Coup de glotte

1129 - الهزة المحققة : (صق)
Occlusive glottale ; coup de glotte
Glottal catch

1130 - همزة قطع : (صق)
Attaque vocalique
Glottal hard catch

1131 - همزة وصل : (صق)
Attaque vocalique douce
Glottal soft catch

1132 - التهميز : (كب)
Glottalisation
Glottalization

1133 - مهموسة : (صق)
Sourde
Voiceless

1134 - مهموسة : (صق)
Sourde

1135 - المهموسة (الحروف) : (طب)
Sourdes

1136 - التهميس : (صق)
Assourdissement
Unvoicing

1170 — صفة بسيطة : (يس)	Adjectif qualificatif
1171 — صفة بمبالغة : (يس)	Adjectif superlatif
1172 — الصفات : (تح)	Correlations
1173 — الصفات : (طب)	(Modes d'articulation)
1174 — صفات الحروف : (صق)	Modes d'articulation
1175 — توصيل (اتصال) : (مس) (1)	Communication
1176 — الوضوح السمعى : (ن)	Sonorité
1177 — الوضوح فى السمع : (مس) (2)	Sonorité Sonority
1178 — الوضع فى سياقات مختلفة : (تح)	Contextualisation Contextualization
1179 — مواضع النبر : (ن)	Place de l'accent
1180 — موضع النطق : (مس) (2)	Point d'articulation Place of articulation
1181 — موضوع (علم اللغة) : (مس) (1)	Objet Object
1182 — وظيفة اجتماعية : (مس) (1)	Fonction sociale Social fonction
1183 — الوعى الجمعى : (تح)	Conscience collective
1184 — التوافق : (مح)	La concordance Concordance
1185 — الاتفاق فى المفردات :	Concordances de vocabulaires
1186 — الاتفاق فى الظواهر النحوية :	Concordances grammaticales
1187 — المواتع المختلفة : (تح)	Frequency of occurrence :
1188 — الموقعة : (تح)	

1153 — (وحدة) وظيفية : (مس) (2)	Unité fonctionnelle Functional unit
1154 — التوحيد اللغوى : (مس) (1)	Unification de la langue
1155 — التوزيع الصرفى : (تح)	(Distribution morphologique) Morphologic distribution
1156 — وزن : (يس)	Mode
1157 — التوازن : (مح)	La colométrie
1158 — وسط اللسان : (مس) (2)	Milieu de la langue Front of the tongue
1159 — اتساع مجازى : (مس) (2)	Extension métaphorique Metaphoric extension
1160 — وسيلة : (مس) (1)	Moyen Mean
1161 — وسائل التأثير السباتى : (تح)	Régime ; Governance
1162 — وسائل التماسك السباتى : (تح)	Transitivité Transitivity
1163 — وسائل التوافق السباتى : (تح)	Concordance Concord
1164 — وشوشة : (مس) (2)	Chuchotement Whisper
1165 — الوشوشة : (مح)	Chuchotement Whisper
1166 — الوصل المطلق : (مح)	Le connectif Connective
1167 — وصفية :	Descriptif Descriptive
1168 — صفة : (يس)	Adjectif
1169 — (صفة) افعل التفضيل : (يس)	Adjectif comparatif

- 1198 - الوقف :
(أنظر النبرة)
1199 - وقفة الحنجره : (تح)
« Arrêt » de la glotte
Glottal stop
1200 - الوقفات العروضية : (هج)
Cesure
Calsura

- حرف الياء -

- 1201 - الياء الصغرى : (ي)
1202 - يعرييات : (بس)
Arabisme

- 1189 - موقعية البداية : (تح)
1190 - موقعية الشدة الانفية : (نح)
1191 - موقعية الشيوخ : (تح)
1192 - (موقعية التظلة) : (تح)
1193 - (موقعية انتقاء الساكنين) : (تح)
1194 - موقعية الوسط : (نح)
1195 - موقعية النباية : (تح)
1196 - الإيقاع : (صف)
Le rythme
1197 - الإيقاع الكمي : (طب)
Rythme quantitatif

المؤلفات المستقراة

- 8 - اللغة والمجتمع : رأى ومنهج لمحمود
السعران (= مس 3)
9 - دروس فى علم اصوات العربية لجان كنتينو
ترجمة صالح القرمادى (= حق)
10 - علم اللغة العام : القسم الثانى
- الاصوات - لمحمود كمال بشر (= كب)
11 - التصريف العربى للطيب البكوش (= طب)
ولقد استعنا فى عملنا هذا بمرجعين اثنين استعانة
جزئية وهما: (أ) النحو العربى (نحو الجمل)
و (نحو المعانى) لعبد القادر الجيرى وعبد الوهاب
بكى واشرنا للاول بـ (عم 1) وللثانى بـ (عم 2)
(ب) عمل جماعة من الدارسين التونسيين والمستشرقين
الذين عربوا المصطلحات اللغوية الواردة فى آخر كتاب
- André Martinet - ولم تعتمد هذه المصطلحات الا فى
معجمنا الاعجمى نظرا الى انها لم تكن متبوعة
بتحديداتها . ولقد اشرنا اليها بـ (جد) .

- لقد اعتمدنا فى استقراؤنا على المؤلفات والمعاجم
والمقالات الآتية الذكر التى رتبناها ترتيبا زمنيا ذاكرين
بعد كل واحدة منها رمزها الذى يثير اليها فى المعجمين
العربى والاعجمى . وهى :
1 - مناهج البحث فى اللغة لتمام حسن (= تح)
2 - معانى الماضى والمضارع فى القرآن الكريم
لحامد عبد القادر (= حق)
3 - الأحرافية ليويسف السودا (= يس)
4 - الاصوات اللغوية لإبراهيم انيس (= بن)
5 - مجموعة المصطلحات العلمية والفنية
لمجمع اللغة العربية بالقاهرة (= مج)
6 - اللغة والمجتمع : رأى ومنهج لمحمود
السعران (= مس 1)
7 - علم اللغة لمحمود السعران (= مس 2)

مصطلحات في العلوم الاجتماعية

د. سامية محمد جابر

- A -

Ability	قدرة
Abnormal Behaviour	سلوك شاذ
Abreaction	تنفيس
Absenteeism	ظاهرة الغياب
Absentee ownership	ملكية غيابية
Absolute cultural	مطلق ثقافيا
Abstraction	تجريد
Abstract social class	طبقة اجتماعية مجردة
Accident	عرض
Acclimatization	تأقلم
Accommodation	تلاؤم
Acculturation	تنقف (اكتساب خصائص ثقافية)
Acculturation, Antagonistic	اكتساب ثقافة الخصم
Acculturation, Marginal	تنقف هامشي
Accumulation	تراكم
Achievement	إنجاز

Action Frame of Reference	الاطار المرجعي للفعل
Action Research	بحث مقترن بالاصلاح
Action Theory, social	نظرية الفعل الاجتماعي
Adaptation	تكيف
Adequate	مطابق
Adjustment	توافق
Administrative Region, area	اقليم اداري ، منطقة
Adolescence	مراهقة
Adoption	تبني
Affective Neutrality	كبت وجداني
Affectivity	وجدانية
Affinity	صلة المصاهرة
Age-class, Age-Grade ; Age-set	طبقة عمر ، درجة عمر ، فئة عمر
Aggregate	جمع
Aggression	عدوان
Agnation	القرباة العاصبة (فرع الأب)
Alienation	إغتراب

Alliance	تحالف	Archaeology	علم الآثار
Allocation of Resources	تعبئة الموارد	Art	فن
Allopatric group	جماعة منعزلة	Artifact	شيء مصنوع
Alternatives, cultural	بدائل ثقافية	Asceticism	زهد
Amalgamation	اندماج	Aspiration, Level of	مستوى الطموح
Ambivalence	إزدواج (تناقض وجداني)	Assimilation	تمثيل
Analysis	تحليل	Association	رابطة
Anarchism	موضوية	Association, voluntary	رابطة طوعية
Ancestor worship	عبادة الأسلاف	Astronomy	علم الفلك
Animism	مبدأ حيوي	Atomism	مذهب ذري
Anomie	لا معيارية	Atomization	تفتيت
Anonymity	الغفلة	Attention	إنتباه
Antagonistic co-operation	تعاون الخصوم	Attitude	إتجاه
Anthropocentrism	مركزية الانسان	Attitude change, negative	تغير الإتجاه سلبي
Anthropogenesis	علم اصل الانسان وتطوره	Attitude change, positive	تغير الإتجاه ايجابيا
Anthropologism	الأنثروبولوجيا (المبدأ الانساني)	Attitude Ideational	تغير اتجاه فكري
Anthropology	أنثربولوجيا	Attitude Realistic	تغير اتجاه واقعي
Anthropology, synthetic	أنثربولوجيا تركيبية	Attribute	خاصة
Anthropomorphism	تشبيهية	Authoritarianism	السلطوية
Antipathy	لاتعاطف	Authoritarian Personality	شخصية تسلطية
Antisocial	لا اجتماعي	Authority	سلطة
Applied Anthropology	أنثربولوجيا تطبيقية	Authority, charismatic	سلطة إلهامية (كاريسمية)
Applied Psychology	علم النفس التطبيقي	Authority, Legal	سلطة قانونية
Aptitude	قابلية	Authority, traditional	سلطة تقليدية

Autocracy	أوتوقراطية (حكم الفرد)
Autonomy	إستقلال (تفرد)
Automation	ذاتية الحركة
Avunculocal Residence	الإقامة في مكان الخال
Avunculate	علاقة الخؤولة
Average	متوسط
Avoidance	تحاشي
Avoidance Rituals	طقوس التحاشي

- B -

Balance	ميزان
Balance of power	ميزان القوة
Bargaining	مساومة
Base culture	تاعدة ثقافية
Basic personality structure	بناء أساسي للشخصين
Behavior	سلوك
Behavior, covert	سلوك مختبر
Behavior, overt	سلوك ظاهر (مكشوف)
Behavior, pattern	نمط سلوكي
Behavior, social	سلوك اجتماعي
Behavioral science	العلم السلوكي
Behaviourism	السلوكية
Behaviourism, social	سلوكية اجتماعية
Belief	معتقد
Bias	تحيز

Bilateral	ترابية ذات جانبين
Biologism	الإتجاه البيولوجي
Biology	البيولوجيا (علم الحياة)
Biometry	القياس البيولوجي
Biosocial	حيوي اجتماعي
Birth Rate	معدل المواليد
Bisexuality	إزدواج الجنس
Blue collar-worker	العامل ذو الباقة الزرقاء
Bourgeois (also Bourgeoisie)	بورجوازية

Bride-price	ثمن العروس (المداق)
Budget	ميزانية
Bureaucracy	بيروقراطية
Bureaucratization	تدعيم البيروقراطية
Business cycles and Business Fluctuations	دورات العمل ، وذبذبات العمل

C

Cannibalism	أكل لحوم البشر
Canon	شريعة - قانون
Capacity	طاقة - مقدرة
Capital	راس المال (2)-عاصمة
Capitalism	الرأسمالية
Career	المسلك المهني في حياة الفرد
Cartel	كارتل
Case work	دراسة حالة الفرد - خامة الفرد

Caste	طائفة	City-state	دولة المدينة
Casuistry	الإفتاء في القضايا الأخلاقية	Citizenship	مواطنة
Causality	غاية	Civilization	مدنية
Celibacy	إمتناع — تبطل	Civil	مدني
Censorship	رقابة	Clan	عشيرة
Census	تعداد	Class	طريقة
Central	مركزي	Class, leisure	الطريقة المترفة
Centralisation	مركزية	Class-conflict	الصراع الطبقي
Centrifugal	طارد	Class-consciousness	الوعي الطبقي
Centripetal	جاذب	Class-structure	التركيب الطبقي
Ceremony	مراسم	Class-struggle	الصراع الطبقي
Change, cultural	تغير ثقافي	Classification	تصنيف
Change, social	تغير اجتماعي	Classless	غير طبقي
Chaos	نوضى — عماء	Clergy	طريقة الكهنة
Character	الخلق	Client	عميل
Charisma	كاريزما	Clique	ثلة — زمرة
Charm	تمويذة	Coalition	إلتام — تحالف
Chief	رئيس	Co-education	تعليم مختلط
Child labour	تشغيل الأحداث	Coersion	إكراه — إلزام — قهر
Chronology	الترتيب التسلسلي للوقائع	Co-existence	تعايش
Circulation of elites	دورة الصفوة	Cognition	نسب
Circulation, social	تعاقب اجتماعي	Cohabitation	معاشرة
City	مدينة	Coherence	إلتئام
City-planning	تخطيط المدن	Cohesion	تماسك

Cohort	عصرة	Concentration	تركيز
Collective behaviour	سلوك جماعى	Conception	تصور — مفهوم
Collective consciousness	وجدان جماعى	Conciliation	توفيق — مصالحة
Collective economy	اقتصاد جماعى	Concordance	اتفاق — وثام
Collective property	ملكية جماعية	Concrète	حسى — عيى — واقعى — ملموس
Collective representation	تصورات جماعية	Concubinage	نظام المحظيات
Collectivism	الجماعية	Condition	شرط
Collectivity	الجمع	Confession	اعتراف
Colligation	توحيد — ربط	Configuration	صيغة — تشكيل
Colonization	استعمار	Confirmation	تأكيد
Commandements	أوامر — وصايا	Confiscation	مصادرة
Commensalism	مواكاة — معايشة — مرافقة	Conflict	نزاع — صراع
Commission	لجنة — تفويض	Conformity	مسايرة — مجازاة — مطابقة
Common	عام — مشترك	Conglomeration	كتلة — تجمع
Commune	كوميون	Congregation	حشد — جمع
Communication	الاتصال	Conjugal	زواجى
Communism	شيوعية	Connotation	دلالة
Community	مجتمع محلى	Connubium	زواج
Competence	اهلية — جدارة	Consanguinity	مرابه الدم
Competition	تنافس	Consciousness	الوعى
Compliance	خضوع — اذعان	Consensus	الاجماع
Compromise	توفيق — حل وسط	Consent	موافقة
Compurgation	التبرئة والايمان	Conspiracy	مؤامرة — خزانة
Conation	العمل الارادى	Consistency	اتساق

Consolidation	تجميع	Copulative	رابط
Conspicuous consumption	استهلاك مظهري	Corporal	بدني
Constancy	ثرات	Corporate	مشترك
Constraint	الزام	Corporation	مؤسسة اقتصادية
Contagion	عدوى	Correlation	علاقة
Contemporary	معاصر	Correspondence	مطابقة
Content	محتوى	Corroboration	تأييد - توثيق
Contiguity	اقتران - معية - جوار	Corruption	فساد
Contingency	توافق	Counter	مضاد
Continuity	استمرار - اتصال	Coup-d'état	انقلاب
Continuum	متصل	Covenant	عهد - ميثاق - عقد
Contract	عقد	Craft	حرفة
Contradiction	تناقض	Creation	خلق
Contraposition	معارضة	Creed	عقيدة
Contravention	مخالفة	Criminology	علم الاجرام
Control	ضبط	Crisis	ازمة
Conurbation	مجتمع حضري	Crowd	جمهرة - جمع
Convention	امطلاح	Cult	عبادة
Conventional	تقليدي	Cultural area	منطقة ثقافية
Convergence	تقارب	Cultural accumulation	تراكم ثقافي
Conversion	تحويل	Cultural contact	اتصال ثقافي
Conviction	اعتقاد	Cultural complex	مركب ثقافي
Cooperation	تعاون	Cultural configuration	صيغة او تشكيل ثقافي
Cooptation	استقطاب	Cultural convergence	تقارب ثقافي

Cultural determinism	حتمية ثقافية	Culture, sub	ثقافة فرعية
Cultural differentiation	تمايز ثقافي	Culturology	علم الثقافة
Cultural diffusion	انتشار ثقافي	Current	معاصر
Cultural drift	تيار ثقافي	Custom	عرف
Cultural Imperatives	لوازم ثقافية	Cybernetics	سيبرنطيقا
Cultural Integration	تكامل ثقافي	Cycle, life	دورة الحياة
Cultural lag	تخلف ثقافي	Cyclical	دوري
Cultural parallelism	توازي ثقافي	Calamity	حارثة
Cultural pattern	نمط ثقافي	Ca'canny strike	التباطؤ في الانتاج
Cultural relativity	نسبية ثقافية	Cadre	كادر
Cultural specialities	خصوصيات ثقافية	Cadet	تسواد
Cultural substitution	ابدال ثقافي	Capital crime	جريمة عقوبتها الاعدام
Cultural symbiosis	تكامل ثقافي	Capital punishment	عقوبة الاعدام
Cultural system	نسق ثقافي	Care	رعاية — علاج
Cultural theme	موضوع ثقافي	Cartomancy	العرافة عن طريق ورق اللعب
Cultural trait	سمة ثقافية	Case work	خدمة الفرد
Cultural universals	عموميات ثقافية	Casual labour	عامل عرضي
Cultural variation	تغاير ثقافي	Casual poor	فقير بحكم الظروف
Culture, Ideallstic	ثقافة مثالية	Catharsis	تنفيس
Culture, Ideational	ثقافة تصويرية	Celeration	السرعة
Culture, Immaterial	ثقافة غير مادية	Censorship	الرقابة
Culture, material	ثقافة مادية	Certification	تأهيل
Culture, sensate	ثقافة لا حسية	Chairman	رئيس
Culture, part	ثقافة جزئية		

Change agent	اخصائى فى تنمية المجتمع	Civil administration	ادارة مدنية
Change, technological	التغير التكنولوجى	Civil law	قانون مدنى
Characterology	علم الطباع	Civil servant	موظف حكومة
Character disorder	اضطراب السلوك	Civil status	الحالة المدنية
Characerisation	تمايز	Clairvoyance	استشفاف
Charity	الاحسان	Class crystallisation	التطور الطبقي
Chauvinism	التعصب الوطنى	Class identification	التوحد الطبقي
Childhood	الطفولة	Class interests	المصالح الطبقيّة
Child delinquency	انحراف الاحداث	Class, middle	الطبقة المتوسطة
Child-bearing	حمل الطفل	Class, privileged	الطبقة المحظوظة
Child guidance clinic	عيادة ارشاد الاطفال	Class, working	الطبقة العاملة
Child protection	رعاية الاحداث	Classless state	الدولة اللاطيفية
Child-raising	تربية الطفل	Climate	مناخ
Child, abandoned	الطفل المجهور	Clinical psychology	علم النفس الاكاديمي
Child, deprived	الطفل المحروم	Club	نادى
Child, homeless	الطفل الذى لا مأوى له	Code, moral	الشريعة الخلقيّة
Child, illegitimate	الطفل غير الشرعى	Code of ethics	تواعد السلوك
Child, physically handicapped	الطفل ذو العاهة الجسمية	Collecting food stage	مرحلة جمع الطعام
Child, maltreated	الطفل الذى تساء معاملته	Collective action	عمل جمعى
Child, maladjusted	الطفل غير المتكيف	Collective mind	العقل الجمعى
Child, problem	الطفل المشكل	Collective security	الامن الجمعى
Chiromancy	فن تراءة الكف	Colony, exploitation	مستعمرة - استغلال
Chivalry	فروسية	Colony, population	مستعمرة استيطان
Cinema	السينما	Colony, work	معسكر عمل

Colour bar	حاجز اللون	Concurrence	تنافس
Command	قيادة	Conditions of employment	شروط العمل
Commercial amusements	ملاهى تجارية	Conditions, living	احوال المعيشة
Commercial recreation	ترويح تجارى	Conditions, social	الاحوال الاجتماعية
Commercialisation of culture	الاتجار في الثقافة	Conditions, working	ظروف العمل
Committee	لجنة	Conduct	سلوك موجه
Commodity	سلعة	Confederation	اتحاد عام
Common law	القانون العام	Conference	مؤتمر رسمي
Common people	عامه الشعب	Confinement	وضع
Communion	وحدة الشعور	Congenital	خَلْقِي - وُلَادِي
Communism, primitive	الشيوعية البدائية	Congestion	الازدحام
Community chest	صندوق التمويل المشترك	Connection	اتصال
Community development	تنمية المجتمع	Connectionism	نظرية الاتصال
Community organisation	تنظيم المجتمع	Congress	مؤتمر عام
Community, multi-group	المجتمع المركب	Conscription	خدمة عسكرية الزامية
Community, uni-group	المجتمع البسيط	Constitution	دستور
Company union	نقابة عمال المنشأة	Conservatism	مذهب المحافظين
Company town	مدينة عمال الشركة	Conservative group	جماعة محافظة
Compensation	تمويض	Conservative party	حزب المحافظين
Complex	عقدة نفسية	Consultation	الاستشارة
Comprehension	الفهم	Consumption	الاستهلاك
Compulsory	اجباري	Consumption, conspicuous	الاستهلاك التاخرى
Conceptualisation	صياغة المفاهيم	Contact	اتصال
Conceptualism	المذهب المعنوي	Contemporization	مسايرة اتجاهات العصر

Continuation	امتداد	Crippled	مقعّد
Continence	تقشف — زهد	Criticism	المذهب
Contract system	استخدام السجناء	Cure	علاج — شفاء
Contractual relations	العلاقات التعاقدية	Curer	معالج
Contribution	اشتراك	Curing-house	مركز العلاج
Conurbation	تجمع حضري	Cureless	غير قابل الشفاء
Convalescence	التقاهة	Custody	الحرس
Convalescent home	دار التقاهة	Cycle-vicious	حلقة مفرغة
Conversation	تخاطب		
Convict	مذنب	- D -	
Coordination	تنسيق	Darwinism, social	الدارونية الاجتماعية
Co-partnership	اشتراك العمال في ملكية المشروع	Death rate	معدل الوفيات
Corporation	مؤسسة	Debasement	امتهان
Correction	اصلاح	Decentralization	لامركزية
Corteges	مواكب	Decision-making	اتخاذ القرارات
Cosmopolitan	مواطن عالمي	De-class	انهيار طبقي
Council	مجلس	Deculturation	محو ثقافي
Counseling	الاستشارة	Defeatism	انهزامية
Country	قطر — ريف	Deferred gratification	اشراع مرجأ
Country-man	ابن الوطن — ريفي	Defiance	تحدي
Country-town	مدينة صغيرة	Degeneration	انحطاط
Court	محكمة	De jure	قانوني
Craft	حرفة — مهنة	Delegation	تفويض
Crime	جريمة	Delinquency	جناح

Demagogy	ديماجوجية	Dialectic	ديالكتيك — جدل
Demand	طلب — حاجة	Dialectical materialism	المادية الجدلية
Democracy	ديموقراطية	Dichotomy	ثنائية
Demography	ديموجرافيا — علم السكان	Differentiation	تمايز
Demoralization	افساد — اضعاف الروح المعنوية	Diffusion	انتشار
Denomination	مذهب — طائفة	Discontinuity	انقطاع
Density of population	كثافة السكان	Discretion	تمييز
Deontology	علم الواجبات الدينية	Discrimination	تمييز
Dependency	تبعية — اعتماد	Discrimination, racial	تمييز سلالي
Deprivation	حرمان	Discrimination, social	تمييز اجتماعي
Derivations	مشتقات	Disequilibrium	عدم اتزان
Descent	اصل — نسب	Disintegration	انحلال — تفكك
Descriptive system	نسق وصفي	Disorder	اضطراب — فوضى
Desertion	هجر	Disorganisation	سوء التنظيم — تفكك
Despotism	طغيان	Displacement	ازاحة
Destination	وجهة	Disruption	تمزق — تصدع
Destitution	فقر — عوز	Dissention	خصام — شقاق
Determinism	الجبرية	Distinction	تمييز
Detribalization	اضعاف الروح القبلية — الانتقال من المجتمع القبلي الى المجتمع الحضري	Distraction	الهاء
Deuterogamy	الزواج بعد وفاة الزوجة الاولى	Distribution	توزيع
Development	نمو — ارتقاء	Divergence	تباعد
Deviance	انحراف	Diversification	تنويع
Diachronic	تتابع في الزمن	Divination	كهانة — عرافة
		Division of labour	تقسيم العمل

Divorce	طلاق	Diachronic	دراسة عبر الماضي التاريخي
Doctrine	نظرية — مذهب	Direction	اتجاه
Dogma	عقيدة	Directorate	مديرية عامة
Dogmatism	دجماطيقى — قطعى	Disability	عجز
Domestic system	نظام الصناعة المنزلية	Disadvantage	ضرر
Domestication	استئناس — تدجين	Disaggregation	تفكك
Dominance	سيطرة	Disassociation	التفرقة — التفكك
Double descent	ازدواج الاصل	Disaster	كارثة
Dowry	هدايا العروس للعريس	Discovery	كشف — استكشاف
Drift	تيار	Discharge	(1) فصل (2) اخلاء سربل
Dualism	ثنائية	Discipline	نظام سلوك
Dynamics	ديناميات	Disequilibrium	اللاتوازن — انعدام التوازن
Dynamism	ديناميكية	Disease	مرض
Dysfunction	خلل وظيفى	Discussion	مناقشة
Dysphoria, social	نمور اجتماعى	Disharmony	اختلال الانسجام — عدم التوافق
Depression	كساد	Dismissal	فصل من العمل
Deproletarianisation	رفع مستوى العمال	Disobedience	عصيان
Desegregation	المشاركة	Disorientation	فقد الاتجاه
Despotism	حكم استبدادى — طغيان	Disposition	(1) حكم (2) استعداد
Detention	حبس — حجز	Disqualification	عديم الصلاحية
Devolution	تخلف	Dissociation	انقسام او انحلال الشخصية
Diagnosis	تشخيص	Distance, social	المسافة الاجتماعية
Dictatorship	ديكتاتورية	Distress	كارثة
Diplomacy	دبلوماسية	District	منطقة

Disturbance	اضطراب	Doubt	انشك
Divine	إلهى - مقدس	Doubtless	اليعين
Division	قسم - اداره فرعية	Drive	دافع غريزى
Domestic relations	العلاقات الزوجية	Drunkness	السكر
Donation	هبة	Dwelling	مسكن
Domicile	موطن - مسكن		

مصطلحات علم النفس :

الواردة في كتاب علم النفس التربوي

أنجليزي - عربي

الدكتور عبد العلي الجسماني وآخرون

- A -

Ability	قدرة عقلية
Abilities	قدرات عقلية
Absolute	مطلق
— threshold	عتبة مطلقة
Accommodation	توافق
Accurate	دقيق
Accuracy	دقة
Acquire	يكتسب - يقتبس - يتعلم
Acquired	مكتسب
Adjustment	تكيف
Adolescent	مراهق
Adolescence	مراهقة
Adopt	يتبنى - يهتم
Adult	كبير - راشد
Adulthood	كبر - رشد
Affection	وجدان - حزن - إحساس

Age	عمر
Altruistic	غيري
Amnesia	نسيان ، ناشيء عن صدمة ، نسيان مرضي
Analysis	التحليل
Anticipate	يتوقع ، يتأمل
Anticipation	توقع
Anticipatory	متوقع
Applied	نطبيقي
— psychology	علم النفس التطبيقي
Apprehension	إدراك
Assimilation	تمثل
Attention	إنتباه
Attitude	إتجاه
Awareness	إدراك ، إنتباه ، وعي

- B -

Babble	مناغاة « صوت الطفل » اسم صوت
Basis	أساس

Behaviour	سلوك
Behavioural	سلوكي
Behaviourism	سلوكية ، المدرسة السلوكية ، المذهب السلوكي
Biology	علم الحياة ، علم النبات
Biological	مختص أو متعلق بعلوم الحياة ، نباتي
Biologist	متخصص بعلوم الحياة
Blocking	إعاقة ، صدّ ، منع

- C -

Capacity	قابلية ، إستعداد
Cause	سبب ، علّة
Causal	سببي ، علّي
— entities	وحدات سببية أو علّية
Cerebral cortex	اللحاء المخي
Cerebrotonia	النمط الدماغى « أنماط شخصية »
Character	خلق
Characteristics	خصائص أو صفات
Child	طفل
Childhood	طفولة
Choice	اختيار ، انتخاب ، انتقاء ، اصطفاء
Choleric	صفراوي « مزاج »
Classification	تصنيف
Complex	معقد ، عقدة
Cognate	يتصرف
Cognition	تصرف

Conation	نزوع ، ميل الى العمل والنشاط والسلوك
Concept	مفهوم ، مدرك
Contemporary	معاصر
— schools of psychology	مدارس علم النفس المعاصرة
Contiguity	تقارب ، تحادد ، تصاقب
Constant	ثابت
Convergent	متداخل ، متقارب ، متلاقى
Creative	إبداعي
Creative powers	طاقات ابداعية ، طاقات خلاقة
Culture	حضارة
Cultural	حضاري

- D -

Deduction	استنباط
Delight	بهجة ، مسرة ، انشراح
Delusion	وهم ، توهم
Dementia	خبل
Depression	اكتئاب
Development	تطور ، نشوء ، تكامل
Deviation	انحراف
Different	مختلف ، مغاير
Differential	فارق ، مبين ، مغاير
— threshold	عتبة فارقة
Discipline	ترويض ، تهذيب
Disorganize	تفكك ، يفتك

Disorganizing	مفكك
Dissonance	تنافر ، تعارض ، تفاوت
Disturbance	إثارة ، إزعاج ، مضايقة
Drive	دافع
Dynamics of school groups	ديناميات الجماعات المدرسية
- E -	
Echo	صدى ، رجع
Ectomorphy	نمط جلدي (أنماط شخصية)
Education	تربية ، تعليم
Educational	تربوي
— psychology	علم النفس التربوي
Effect	أثر ، نتيجة ، تأثير
Emotion	انفعال
Emotional	انفعالي
Entities	وحدات
Endo morphy	نمط حشوي
Energy	طاقة
Environment	بيئة ، محيط
Excitation	تهيج
Experience	خبرة
Express	يعبر
Expression	تعبير
Expressive	تعبيري
Exteroceptors	مستقبلات خارجية

Extinguishing	انطفاء
- F -	
Factor	عامل « في الإحصاء النفسي »
Factorial	عاملي
— analysis	التحليل العاملي
Faculty	ملكة « بفتح اللام » قدرة
Familiarity	ألفة ، مؤانسة - معرفة عن كتب - ملازمة
Fatigue	تعب ، إعياء
Field	مجال
Field theory	نظرية المجال « نظرية ليفين »
Figure	شكل ، صورة - رقم
Fixed	ثابت ، جامد ، غير مرن
Fluctuation	تذبذب ، تارجح
Forget	ينسى
Forgetting	نسيان
Form	صورة ، شكل
Formal	شكلي
Formal discipline	الترويض الشكلي : الترويض المتصوّد
Formation	تكوين
Fragmentation	انقسام ، انشقاق
Frequency	تكرار
Frustration	إحباط ، إعاقاة
Function	وظيفة
Functional	وظيفي

- G -

General	عام
General psychology	علم النفس العام
Growth	نمو
Ground	أرض ، أرضية
Gestalt	جشثالت ، مدرسة الجشثالت في علم النفس
Gestalt theory	نظرية الجشثالت

- H -

Habit	عادة
Habitual	تعودي
Hedonism	مبدأ اللذة في علم النفس

- I -

Identify	يشخص ، يتقنص
Identification	تشخيص ، تقنص
Image	صورة (عقلية)
Imagery	تصور عقلي
Imagination	تصور ، تخيل
Imbalance	عدم التوازن ، فقدان التوازن
Important	مهم
Importance	أهمية
Induction	استقراء
Influence	تأثير
Impression	إنطباع
Inhibit	يكف

Inhibition

Insight

Incentives

Instinct

Intelligence

Intelligent

Interceptors

Introduction

Intellectual

Interest

Intrinsic

Integration

Invention

- J -

Jerk

- K -

Know

Knowledge

- L -

Language

Leadership in school groups

Learn

Learning

Linguistic

كف

تبصر

محفزات

غريزة

ذكاء

ذكي

مستقبلات داخلية

مقدمة ، تقديم ، تهديد ، مدخل

فكري

رغبة

صميم ، أصلي

تكامل

اختراع ، ابتكار

ارتجاج ، ارتعاش

يعرف ، يتعرف على

معرفة

لغة

القيادة في الجماعات المدرسية

يتعلم

تعلم

لفوي

Logic	منطق ، علم المنطق
- M -	
Mania	جنون ، حرض
Manners	سجايا
Material and formal	مادي وشكلي
Mature	ناضج
Maturation	نضج
Measurement	قياس
Meaning	معنى
Mechanisms	مكنيات ، اجراءات
Mimesis	احتذاء
Memory	ذاكرة
Biological memory	ذاكرة بيولوجية
Immediate memory	ذاكرة مباشرة
Logical memory	ذاكرة منطقية
Prolonged memory	ذاكرة بعيدة المدى
Rote-memory	ذاكرة صماء
Sensory-memory	ذاكرة حسية
Memorize	يذكر ، يتذكر
Melancholy	مرض السوداء
Melancholic	سوداوي « مزاج »
Mental	عقلي
Mesomorphy	نمط عضلي « أنماط شخصية »
Metabolism	الأيض ، عمليات الهدم والبناء في الجسم

Method	طريقة ، أسلوب
Mind	عقل
Modern	حديث ، جديد
Moral	أخلاقي
Morals	أخلاق
Muscle	عضلة
Muscular	عضلي
- N -	
Nature	طبيعة
Natural	طبيعي
Needs	حاجات
Organic needs	حاجات عضوية
Neurons	عصاب
Novelty	جدة ، حداثة - طرائف
- O -	
Object	موضوع - غرض - شيء
Objective	موضوعي
Operate	يعمل
Operation	عملية
Operational	عملي
Operant	إجرائي
Organic	عضوي
Organization	نظام ، منظومة ، تنظيم
Oscillation	تأرجح - تذبذب

- P -

Paranoia	الشعور بالاضطهاد « مرض نفسي »
Perception	إدراك حسي
Period	فترة
Persistence	مثابرة ، مواظبة ، إصرار
Person	شخص
Personal efficiency	كفاءة شخصية
Personality	شخصية
Phenomenon	ظاهرة
Phlegmatic	بلغمي « مزاج »
Plasticity	مرونة ، لدونة
Pleasure	لذة ، مبدأ اللذة
Positive	وضعي
Practice	تمرين ، مران
Problem	مشكلة ، مسألة
Proprioceptors	مستقبلات خاصة
Process	عملية
Psychology	علم النفس
Psychological	متعلق بعلم النفس
Psychosis ; Psychose	ذهيان « مرض نفسي »
Psychologist	مختص بعلم النفس

- Q -

Questions	أسئلة ، مسائل
Questionnaire	استفتاء ، استبيان ، استطلاع

Quiescence

اذعان ، استخذاء ، خضوع

- R -

Reasoning	استدلال
Recall	يتذكر ، يسترجع ، يعتمد في الذاكرة
Reaction	استجابة ، رد فعل
Readiness	استعداد
Recite	يكرر ، يسمع
Reflex	انعكاس ، فعل انعكاسي
Reflexive	انعكاسي
Regression	نكوص
Reinforcement	تعزيز
Relaxation	ارتخاء ، رخاوة
Remember	يتذكر
Repetition	تكرار
Retention	احتفاظ ، حفظ
Retroactive	ارتدادي ، انعكاسي ، ارتجاعي
Response	استجابة
Reversible	عكسي ، عائد
Rigid	جامد ، صلب ، غير مرن

- S -

Salivation	لعاب
Sanguine	دموي « مزاج »
Satisfaction	رضى ، اقتناع ، قناعة
Schizophrenia	شزوفرينا ، انقسام الشخصية
Selection	اختيار ، انتخاب ، اصطفاء

Sensory	حسي ، متعلق بأحدى الحواس
Sentiment	عاطفة
Similar	مثيل ، شبيه ، مماثل ، مشابه
Social	اجتماعي
Social interaction	تفاعل اجتماعي
Social psychology	علم النفس الاجتماعي
Somatotonia	النمط الجسدي « الانماط الشخصية »
Span	مدى ، مجال
Spontaneous	تلقائي
Stimulus	منبه
Stimulation	تنبيه
Strain	انعصاب ، شدة ، توتر ، خيق
Structure	تكوين ، تركيب
Subject	موضوع ، ذات ، الفرد المجرب عليه
Sublimation	إعلاء ، تسامي
Suggestion	إيحاء ، اقتراح
Symbol	رمز
System	نظام ، منظومة

- T -

Theory	نظرية
Therapy	علاج
Thinking	تفكير
Transient	عابر ، طردي ، انتقالي
Transfer	انتقال ، تحول

Transfer of Training	انتقال إثر التدريب
Traits	سمات ، خصائص
Tropism	انتحاء (كسلوك النبات)

- U -

Unconditional	غير شرطي
Unconditional learning	تعلم غير شرطي
Unconditional response	استجابة غير شرطية
Unconditional stimulus	منبه غير شرطي ، منبه طبيعي
Unconscious	لا شعوري
Unknown	غير معروف ، مجهول ، مبهم

- V -

Vacation	عطلة ، إجازة
Vague	غامض ، مبهم
Value	قيمة
Viscrationa	نمط حشوي « أنماط شخصية »
Vocation	مهنة ، حرفة
Vogue	تقليعة ، موضة
Volition	إرادة ، اختيار
Volitional	إرادي ، اختياري

- W -

Will	إرادة
Wish	رغبة ، بغية
Wishful	قائم على الرغبة
Wishfui thinking	تفكير بني على الرغبة
Whole	كل « عكس جزء »

مصطلحات علم النفس:

الواردة في كتاب المدخل إلى علم النفس الحديث

تعريب: الدكتور عبد العلي الجسماني

- A -

Ability	قدرة	Adolescent	مراهق
Aberration	انحراف	Adrenal gland	غدة أدرينالية
Abnormal	منحرف	Adult	راشد
Abortive	مبتسر	Aesthetics	جمال
Abreaction	تصريف	Affect	وجدان
Abstraction	تجريد	Afferent nerves	أعصاب موروثة
Accommodation	توافق ، تكيف بصري	After-effects	آثار لاحقة
Accuracy	دقة ، تأكيد	After-images	صور عقلية تلوية
Achievement	أداء ، انجاز	After-sensation	إحساس لاحق ، إحساس تلوي
Acquired	مكتسب	Aggression	اعتداء ، تحدي
Act	فعل	Aim	هدف
Active	ناشط ، فعال	Altruism	غيرية ، إيثار
Activity	نشاط ، فعالية	Ambivalence	التناقض الوجداني
Adaptation	تكيف	Ambiverts	متكافؤ الشخصية
Adjustment	تبايق ، توافق	Amoral	لا أخلاقي
Adolescence	مراهقة	Analogy	تشبيه ، تمثيل
		Ancestral	سلفي ، سلافي

Anecdotal	قصصى
Anthropomorphism	تشبيهية ، إحيائية
Anxiety	قلق
Apathetic	متبلد
Applied	تطبيقى
Assessment	تقييم
Assimilation	تمثيل
Association	ترابط ، تداعي
Asthenic	ضعيف ، واهن
Asthma	بهر - ريو
Athletic	رياضي
Attention	انتباه
Attentive posture	وضع انتباهي
Attitude	اتجاه
Audiles	سمعيون
Auditory area	منطقة سمعية
Auditory memory	ذاكرة سمعية
Automatic of vegetative nervous system	الجهاز العصبي المستقل أو النامي
Average	معدل
Aversion	تقرف ، تقزز ، نفور
Awareness	وعي ، إدراك
- B -	
Background	أرضية ، مهاد
Backwardness	تخلف دراسي

Behaviour	سلوك
Behaviourism	سلوكية
Blinking	طرفة العين
Boredom	ملل
Brain	دماغ
Buds	براعم
Bulbs	بصيلات

- C -

Capacity	سعة ، قابلية
Categorical	قطعي ، مطلق
Cause	سبب ، علّة
Censor	رقيب
Cerebrotonic	نمط دماغي
Character	خلق
Characteristics	مميزات
Choleric	صفراوي
Choroid	مشيمية العين
Chronic fatigue	تعب مزمن
Chronological age	العمر الزمني
Chromaesthesia	التصور اللوني : سمع ملون
Chronoscope	مزمان
Coefficient	معامل
Coefficient of correlation	معامل الارتباط
Coefficient of reliability	معامل الثبات

Coefficient of validity	معامل الصدق	Constitutional factors	عوامل جبلية
Cognition	معرفة ، تعرف	Conventional	تقليدي
Cognitive	معرفي	Conversion hysteria	هستيريا تحويلية
Cinematograph	مخيال	Co-ordination	تناسق ، انسجام
Ciliary muscle	عضلة هدية	Corpuscles	كريات
Classical conditioning	تكيف شرطي ماثور	Corpus callosum	أجسام متقرنة
Cochlea	القوتمة « من اجزاء الأذن الداخلية »	Cornea	قرنية العين
Coloured thinking	تفكير ملون	Creative thinking	تفكير خلاق
Common factor	عامل عام	Cretinism	تُصاع (بضم القاف)
Common sense	حصانة	Criterion	دليل
Community	جماعة	Curiosity	حب الاستطلاع
Compensation	تعويض	Customs	عادات
Complex	عقدة	Cutaneous or skin senses	حواس جلدية
Compulsive actions	أعمال قهرية	Cycloid	شبيه بالدوري
Conative	نزوعي	cyclophrenic	ممسوس
Conative movements	حركات نزوعية	Cyclothyme	المزاج الدوري
Concrete symbols	رموز مجسمة	- D -	
Conflict	اضطراب ، صراع	Data	حقائق
Condensation	تكثيف	Day-dreams	أحلام اليقظة
Conic sections	مقاطع مخروطية	Decerebration	نزع المخ
Consolidation	تدعيم	Declie	الترتيب العشري
Construction	بناء	Declension	إمالة
Constructiveness	ميل للبناء أو التنظيم ، (فراسة)	Decortication	سحج ، قشط
Content	محتوى	Delinquency	جنوح

Delayed reaction test	اختبار الرجوع المرجأ
Delirium	هتار
Delta-waves	موجات دلتا (في الدماغ)
Delusion	وهم ، هذيان ، ابطولة
Depressive states	حالات وجوم
Depression	وجوم ، هبوط ، انهباط
Diabetes melitus	مرض السكر
Diagnosis	تشخيص
Diagonal	قطري
Dialectical	جدلي
Difficult behaviour	سلوك مشكل
Dimensions	ابعاد
Dimensional	بعدي
Directed thinking	تفكير موجه
Discrimination	تمييز
Dispersion	توزيع ، انتشار
Displacement	إحلال ، إبدال
Dissociation	تنفك
Dizygotic	ناثيء عن بويضتين ملتحتين في آن واحد
Dodging	تفادي ، روغان
Dramatisation	تجسيم المعاني
Dribbling	مدارة
Drive	دافع
Duct glands	غدد قنوية

Ductless glands	غدد صمّ
Dynamic	ديناميكي
- E -	
Ectomorph	نمط جلدي
Education	تربية ، تعليم
Educational backwardness	تخلف دراسي
Educational guidance	توجيه تربوي
Educational psychology	علم النفس التربوي
Effect	نتيجة ، اثر
Effeminacy	استثناء (تخلق الرجل بأخلاق المرأة)
Efferent nerves	اعصاب مصدرة
Ego	الذات ، الانا
Egocentricity	مركزية الذات
Egoism	حب الذات ، أنانية
Eidetic images	صور عقلية ارتسامية
Electrical convulsant therapy	علاج التشنج بالكهرباء
Electrocardiograph	مرسمة قلب كهربائية
Electro-encephalography	الرسم الكهربائي للمخ
Ellipse	إهليلجي
Emotion	إنفعال
Emotional conflict	اضطراب انفعالي
Emotional tension	توتر انفعالي
Ends	غايات
Endocrine glands	الغدد الصم

Endocrinology	علم الغدد	Fatigue	تعب
Endomorph	نمط حشوي	Fear	خوف
Entities	وحدات	Feature	سمة
Epilepsy	صرع	Feeble-mindedness	ضعف عقلي
Epiphenomenon	ظاهرة لاحقة ، ظاهرة مضافة	Feeling	وجدان
Equipotentiality	سلالي	Field	مجال
Ethnic	تكاثر القدرات	Figure	صورة ، شكل
Eustachian tube	قناة أوستاكي	Figure-ground	الشكل والارضية
Evolution	نشوء ، تطور	Fixed patterns	انسيقات ثابتة
Evolutionary	نشوءي، تطوري	Focus	بؤرة
Exhaustion	إعياء	Follicles	أغلفة الشعر
Experience	خبرة	Foresight	تبصر
Experiment	تجربة	Foregetting	نسيان
Experimental behaviour	سلوك تجريبي	Form	شكل
Extinction	إطفاء ، إنطفاء	Foster-parents	أبوان مستربين
Extravert	منبسط	Fovea	الجَوِيَّة (إحدى مناطق العين)
Extraversion	انبساط	Frequency	تكرار
- F -		Free-association	التداعي الحر
Factor	عامل	Frontal lobes	الفصوص الجبهية
Factual	واقعي ، حقيقي	Functions	وظائف
Faculties	ملكات	Fugues	ذهول ، نوبات النسيان
Fading	ذبول ، ذواء	Fusion	التحام ، اندماج
Familiarity	ألانة		
Fantasy	تخيل		

- G -

Galvanic skin response or reflex	الاستجابة السيكلوجلفانية	Gerund	اسم الفاعل
Ganglion	عقدة	Gerundive	صفة مشبهة
General	عام	Gestalt	جشالت ، صيغة
Generalisation	شمول ، تعميم	Gifted	موهوب
Genital glands	غدد تناسلية	Gigantic	علاق

مصطلحات في علم التربة (*)

جمع وتبويب

د/ عبد المنعم بليغ و د/ السيد خليل عطا
كلية الزراعة كلية الزراعة
جامعة الاسكندرية جامعة قناة السويس

تقديم

Soil Formation	1 - تكون التربة	علم التربة (*) - او علم الاراضى -
Soil Morphology	2 - مظهر التربة	Soil Science او Pedology هو مجموعة المعارف المتصلة بالارض الزراعية ، وهو علم حديث نسبيا ولو ان الانسان قد وعى منذ العصور القديمة الكثير من خواص التربة ، واثرت هذه الخواص على نوع الحاصلات التى تجود بكل تربة والعمليات التى يحسن اتباعها عند الاستزراع ، وقد ذكر ابن نماتى والقلقشندي 13 نوعا من الاراضى الزراعية بمصر تختلف باختلاف طبيعتها « ومعدنها » وريها وطريقة زراعتها وأنواع الحاصلات بها وقيمتها الاقتصادية ، ووحد المقرئى بين نوعين من الثلاثة عشر نوعا واصبحت أنواع الاراضى التى ذكرها اثني عشر نوعا .
Soil Classification	3 - تصنيف التربة	غير ان هذه المعارف لم تبدأ فى اتخاذ الشكل العلمى الا منذ اقل من 100 عام ، وبمضى الوقت انفصل علم التربة عن الكيمياء الزراعية ، وتطورت دراسات التربة بعد ان استعانت بالكثير من فروع العلوم الفيزيائية والكيميائية والفسبولوجية والجيولوجية والجيولوجية ، واصبح علم التربة فى العصر الحالى شاملا لعدة فروع :
Soil Physics	4 - فيزياء التربة	
Soil Chemistry	5 - كيمياء التربة	
Soil Microbiology	6 - الاحياء الدقيقة الارضية	
Soil Fertility	7 - خصوبة التربة	
Soil Censervation	8 - صيانة التربة	
Soil Management	9 - خدمة التربة (ادارة التربة)	
Plant Nutrition	10 - تغذية النبات	
ونتيجة لاستخدام أنواع المعرفة الاخرى فى دراسات التربة ، فان الكثير من الالفاظ المستخدمة فى العلوم الفيزيائية والكيميائية والجيولوجية والهيدرولوجية وغيرها واسعة الانتشار فى علم التربة،		

(*) يشيع استخدام لفظ « ارض » - وجمعها « اراضى » وتجمع ايضا على « ارضون » و« ارضيات » و« اروض » - بمعنى Soil - فى بعض جامعات مصر ، بينما يشيع لفظ « تربة » وجمعها « اترية » و« تربيات » و« ترب » بنفس المعنى فى جامعات اخرى مصرية وعربية ، وقد استعملنا اللفظين لشيوعهما ، ولو ان لفظ « تربة » اكثر تحديدا لمعنى Soil من لفظ ارض وتذكر بعض المراجع ان « الاراضى » هى اجزاء اديم الارض ومعيدها مساحيا وعقاريا وقانونيا .

ولذلك فان قائمة الالفاظ التى اوردناها تحتوى الكثير مما يستخدم فى هذه العلوم ، والالفاظ التى وردت بهذه المجموعة هى ما يشيع استخدامه فى مصر وغير خاف ان علم التربة يدرس بالعربية منذ اكثر من 40 عاما فى الجامعات المصرية ، وقد تام اساتذة هذا العلم فيها بممارسة الكتابة العلمية فى مجالاته المختلفة منذ الثلاثينات من هذا القرن .

كما ان اغلب الالفاظ التى وردت بالقائمة شائع الاستخدام بالشرق العربى ، وقد اتضح لنا ذلك من زيارتنا ومن مراجعة ما كتبه اساتذة هذا العلم بسورية والمراق ، ولو اننا لا زلنا نشعر بالحاجة الى لقاءات بين المتخصصين فى الوطن العربى ، مشرقه ومغربه ، للاتفاق على كثير من الالفاظ وتحديد مدلولها حتى لا يصبح لكل مدرسة علمية لغتها الخاصة بها .

وسوف يلحظ القارئ اننا لم نورد فى هذه القائمة الفاظ « تصنيف الاراضى » ولو ان معانى بعض مقاطع

هذه الالفاظ قد وردت متفرقة بالقائمة ، ولما كان التصنيف الأمريكى الحديث للاراضى من اكثرها شيوعا، فقد رأينا ان الفاظ هذا التقسيم بحكم تكوينها تعتبر اسما اعلام اعجمية ، وليس ثمة داع لترجمتها وابداد مرادفات عربية لها ، بل من رأينا ان تستخدم كما هى، فهى ليست الفاظا انجليزية ولا تنتهى الى اية لغة بذاتها ، ونرجو الا نكون قد اخطانا فى ذلك .

ونحن اذ نقدم للمتخصصين العرب هذه القائمة من الالفاظ نرجو ان نحقق الهدف الذى نسعى اليه وهو اثراء العربية وتطويعها للتعبير فى مجال العلم الذى تخصصنا فيه - علم التربة - تهيدا للطريق امام الزملاء الاساتذة بالجامعات الذين لا يزالون يترددون فى تدريس هذا العلم باللغة العربية .

الاسكندرية فى مارس سنة 1979 .

د ، السيد خليل عطا ، ا ، د ، عبد المنعم بليغ

A

abnormal profile	برونيل شاذ
absolute value of erosion	القيمة المطلقة لعوامل التعرية
absorption	امتصاص
— mechanism	آلية الامتصاص
accessory	مساعد — تابع
accidental	طارئ
accidental characteristic	خاصية طارئة
accumulation	تراكم — تجمع
ions —	تجمع الايونات
acid	حامض
— front	جبهة حامضية
— forming fertilizers	اسمدة منتجة للحموضة
— soil	تربة حامضية
acidity	حموضة
acidulation	تحميض
activation	تنشيط
— energy	جهد التنشيط
active	نشط — فعال
— acidity	حموضة نشطة
— transport	نقل نشط — نقل ايجابي
— uptake	امتصاص نشط — امتصاص ايجابي
activity	نشاط — فاعلية
— coefficient	معامل النشاط

adenosine triphosphate

adenosine triphosphate	ادينوزين ثلاثي الفوسفات
adhesion forces	قوى التصاق
adhesive forces	قوى لاصقة أو رابطة
admittance	السماح بالدخول
adoby	بناء ادوبي (كتلى)
adsorb	يتمص (يمتز)
adsorption	امتصاص (امتزاز)
heat of —	حرارة الامتصاص
negative —	امتصاص سلبي
non polar —	امتصاص غير قطبي
— blocks	قوالب امتصاص
adsorptive capacity	سعة امتصاصية
aerial photographs	صور جوية
aeration	تهوية
aerobic	هوائي
aerophotomosaic	صور جوية مجمعة (موزيك)
aggregate	حبيبة مركبة — مجمعات
stable —	مجمعات ثابتة
— analysis	تحليل حبيبي
aggregation	التجمع — التحبب
degree of —	درجة التجمع
state of —	حالة التجمع
— index	دليل التجمع
agriculture	زراعة

rain-fed agriculture	زراعة على الامطار (بعملية)	anhydrate	لا مائى
irrigated —	زراعة مروية	anhydrous ammonia	امونيا غير متبينة (مائية)
air entry value	قيمة دخول الهواء	anisotropic	غير جاهية
air-water balance	الميزان المائى الهوائى	anode	مصعد (أنود)
albedo	الببدو (معامل انعكاس الامواج القصيرة)	antagonism	تضاد
albic	البنى (ابيض)	anthropic	بشرى
alfisols	تربة الفيولية — الفنية (غير مشبعة)	antibiotic	مضاد حيوى
algae	طحلب	anticlines	محدبة
alkalization	تحول الى القلوية	aolian	ريحية
alkalinization	تحول الى القاعدية	apatite group	مجموعة الاباتايت
alluvial fans	ترسيبات نهريّة مروحية	apparent	ظاهرى
alluvium	ترسيبات نهريّة	— density	كثافة ظاهرية
altered horizon	انقى محول	— free space	الفراغ الحر الظاهرى
amelioration	استصلاح	— velocity	سرعة ظاهرية
ammonification	نشدرة	application rate	معدل الاضافة
ammoniated phosphate	فوسفات منشدرة	approach	منهج
amorphous	غير متبلور	approximations	تقريبات
— material	مادة غير متبلورة	aquent	اكوينت (تربة غدقة)
amphoteric	امفوتيرى	aqueducts	البدالات
anaerobic	لا هوائى	aquifer	خزان مائى ارضى
analysis	تحليل	confined —	خزان مائى جوفى محدود
angle of repose	زاوية الراحة	open or unconfined —	خزان مائى جوفى مفتوح (غير محدود)
angstrom	انجستروم	aquous extraction	استخلاص مائى
angular velocity	السرعة الزاوية	aquous solutions	محلول مائى

arc - process	طريقة القوس الكهربائي	autotrophic	ذاتي التغذية
argic	طيني	auxin	أوكسين
argids	تربة طينية	available	يسر - ميسور
argillic	ارجيلي (طيني)	availability	يسر
argillisation	تكوين الطين	avoidance	تجنب
arid, aridi	جاف	azonal	غير نطاقية
aridisols	تربة اريدية - اريديسولية (جافة)	B	
artesian wells	الابار الارتوازية		
artificial	اصطناعي	back pressure	الضغط العائد او الراجع
— classification	تقسيم اصطناعي	bacteria	بكتيريا
ash	رماد	bacteriophages	مهلكات البكتيريا
— analysis	تحليل الرماد	badlands	اراضي وعرة
assessment	تثمين - تقويم	balance	التوازن - الميزان
assimilation	تمثيل	salt —	توازن - ميزان الاملاح
NO3 - assimilation	تمثيل النترات	band-placement	وضع السداد في جورة
associate	يتحد	barrier	عائق
association	اتحاد	— zone	منطقة عائقة
atmosphere	الغلاف الجوي	basal	قاعدي
atmospheric N	نتروجين جوي	— spacing	بعد قاعدي
attraction	تجاذب	base	قاعدة
attrition	الجبر	— area	الاحواض النهرية (مساحة حوضية)
auger	البريمة او الاوگر او المثقاب	— exchange	تبادل القواعد
auger hole	حفرة البريمة (الاوگر)	— level	مستوى القاعدة
auto	ذاتي	— erosion	المستوى القاعدي للتعرية
		— saturated	مشبع بالقواعد

base unsaturated	غير مشبع بالتواعد	bond	رابطة
basic map	خريطة الاساس	covalent —	رابطة تعاونية
basic slag	حيث المعادن	ionic —	رابطة أيونية
beach	شاطئ	bonding energy	طاقة الارتباط
bedding	انشاء المهاد	borders	حدود
belt	حزام — نطاق	boreal	شمالي
bending momentum	الانشاء	boulder-clay	الطين الجليدي (الكتل الكبيرة)
bends	انحناءات	boundry conditions	حدود الاشتراطات
bidellite	بايديلايت	bouyancy	طفو
bioaccumulation	تجمع حيوى	break down	ينحل — يتهدم
biogenic process	عملية حيوية	brittle	هشة
biomass	الكتلة الحية	broken bonds	روابط مكسرة
biological	حيوى	brown soil	ارض بنية
biosphere	الغلاف الحيوى	brown steppe	سبب بنية
biosynthesis	تمثيل حيوى	buffer	تنظيم — منظم
biotic	حيوى	— curves	منحنيات التنظيم
bireferinges	بيريفرنجيه	bulk density	كثافة ظاهرية
black alkali	قلوية سوداء	burried profile	بروفيل مدفون (قطاع مدفون)
black land	اراضى سوداء	burried soils	ترب مدفونة
blocking of pores	انسداد المسام	by-products	منتجات ثانوية
blocky structure	بناء متكتل		
blowing of soil	نقل التربة بالرياح (سفى)	calcareous	جيرى — كلسى
boiling point	نقطة الغليان	calcic horizon	انق كلسى
		calcification	تكلس

calcify, calcination	يتكلس - تكلسي	cavern	كهف جيري
calibration	معايرة	cellular membrane	غشاء خلوي
cambic horizon	افق كامبي (افق طين غير منقول)	cellulose	سليولوز
capacity factor	عامل كم - سعة	— decomposer	محلل سليولوز
capillary	شمري	cementing material	مادة لاحمة
— fringe	الهامش الشعري	centrosphere	مركز الارض
— conductivity	التوصيل الشعري	centrifugal force	قوة الطرد المركزي
capsulation	كبسلة	centrifuge method	طريقة الطرد المركزي
capture	الاسر	chain	سلسلة
carbonation	تكربن	channel	قناة
carbonaceous marl	مارل كربوناتي	characteristic	صفة مميزة - خاصية
carbon-nitrogen ratio	نسبة الكربون الى النتروجين	accessory —	صفة تابعة
carbon-nitrogen balance	توازن الكربون والنتروجين	accidental —	صفة طارئة
carboxilase	كربوكسلاز	charge density	كثافة الشحنة
carrier	حامل - ناقل	chelation	تقييد - خلب
carrier system	نظام الناقل	chelating process	عملية الخلب - التقييد
— mechanism	آلية الناقل	chemical	كيميائي
castle	طابية - قلعة	chemical coupling	وصلة كيميائية
catigories of classification	مستويات التقسيم	— combination	اتحاد كيميائي
cationic	كاتيوني	chemoautotrophic	ذاتية التغذية الكيميائية
— adsorption	امتصاص كاتيوني	chemosphere	كيوسفير (30 - 80 كم) - الغلاف الكيميائي
— bonding	ارتباط كاتيوني	chernozem	تشنوزيم
cathode	مهبط (كاثود)	chestnut	كستنائي
cation exchange	تبادل الكاتيونات	chlorosis	اصفرار
cave	كهف		

chlorophyll	كلوروفيل — خضير
chroma of the colour	درجة تشبع اللون
circle	دائرة
cirrus clouds	سحب بنيروس
clay	طين
Ca-clay	طين كلسي
Mg-clay	طين مغنيسيومي
Na-clay	طين صوديومي
— acids	أحماض الطين
— films	أغشية الطين
—humic acid interaction	تفاعل الطين وحامض الدباليك
— complexes	معدنات الطين الدبالية
— membrane electrodes	أقطاب أغشية الطين الكهربائية
— minerals	معادن الطين
class	قسم
classification	تقسيم
artificial —	تقسيم اصطناعي
categories of —	مستويات تقسيمية
chemical —	تقسيم كيميائي
combined —	تقسيم مشترك
genetic —	تقسيم نشوئي (وراثي)
geological —	تقسيم جيولوجي
pedological —	تقسيم بيدولوجي
physical —	تقسيم فيزيائي

natural classification	تقسيم طبيعي
clayey	طيني
clear	واضح — ظاهر
climate	مناخ
climatic zone	منطقة مناخية
clinometric analysis	تحليل درجة الانحدار
clods	كتل
close packing	رص متقارب
closed system	نظام مغلق
cloud bursts	الاعصارات: الفجائية
coagulation	تجمع
coastal	ساحلي
coating	تغليف
cobbles	زلط كبير
coarse-textured	ذو قوام خشن
coefficient	معامل
cohesion forces	قوى الالتصاق أو التماسك
colloids	غرويات
reversible —	غرويات عكسية
irreversible —	غرويات غير عكسية
colloidal system	نظام غروي
colloid chemistry	كيمياء الغرويات
colloid physics	فيزياء الغرويات
— science	علم الغرويات

colloidal particles	جزيئات غروية	conductance	توصيل
colony	بستمرة	— of acidic clays	توصيل الطين الحامض
size of —	حجم المستمرة	— of clay systems	توصيل نظم الطين
colour	لون	thermal —	توصيل حرارى
coloured	ملون	conductivity	توصيل
colourless	عديم اللون	electrical —	توصيل كهربائى
columnar	عمودى	heat —	توصيل الحرارة
compaction	انتماج — كبس	hydraulic —	توصيل هيدروليكى — مائى
compatability	توافق	thermal —	توصيل حرارى
competition	تنافس	conductimetric titration curves	منحنيات تنقيط التوصيل الكهربائى
complementary	مرافق — مصاحب	conservation	صيانة
— ion	ايون مرافق	water —	صيانة الماء
— — principle	نظرية الايون المصاحب	soil —	صيانة التربة
complex	ممتد	consistence	مرونة — تشكيل
component	مكون	consistence curves	منحنيات التشكيل
compost	كبيوست (سباد عضوى صناعى)	consistency	التشكيل
compound structure	بناء مركب	consolidation	تصلب
compression	انضغاط	constants	ثوابت
concave	مقعر	arbitrary —	ثوابت اعتباطية
concavities	المقمرات	boundary —	ثوابت الحدود
concentration	تركيز	initial —	ثوابت ابتدائية
concretions	تجمعات — عقد	constituent	مكون
conditioning factor	عامل محدد	constructive	انشائى
contour strip cropping	زراعة فى شرائح كنتورية	contact	تلامس

contact angle	زاوية التماس	critical value	القيمة الحرجة
— exchange	تبادل بالتلامس	crop	محصول
contamination	تلوث	— quality	جودة المحصول
continental shifting	زحزحة قارية	— rotation	دورة محصولية
continuity equation	معادلة الاستمرار	cropping system	نظام الاستزراع
covalent	تساوئية	continuous —	استزراع مستمر
convection	انتقال بالحمل	crumb	كتلة
convergence flow	تدفق متجمع	crust	تشرة
convexities	المحدبات	crust formation	تكوين قشرة
coordinate	يحيط	cryogenic	بيئة ثلجية
coordination bond	رابطة احاطة	crystal	بلورة
coordination number	عدد الاحاطة	crystalline	متبلور
co-properties	خواص — مساعدة أو مناجية	cubical packing	تراص مكعبى
cortex	لحاء	cubical structure	بناء مكعبى
counter	عداد — أو مضاد	cultivation of soil	خدمة الارض — استزراع التربة
— ion	ايون مضاد — مقابل	culverts	البرابح
counting	عد	cuirasse	جبينات ملتحمة بمادة حديدية
contour lines	خطوط الكنتور (خطوط تساوى الارتفاعات)	curvature	انحناء
— ploughing	حراثة كنتورية	curve	منحنى
coupled systems	نظم متلازمة	cycle	دورة
cracks	الشقوق	cytochrome	سيتوكروم
crest	قمة	cytoplasm	سيتوبلازم
critical	حرج		
— moisture	الرطوبة الحرجة	D	قانون دارسي
		Darcy law	

Deby-Huckel theory	نظرية دباى — هيكل	colluvial deposits	ترسيبات بفعل الجاذبية الارضية
decalcification	ازالة الجير	lacustrine —	ترسيبات بحرية
decantation method	طريقة الصنب	wind —	ترسيبات ريفية (هوائية)
deciduous	متساقطة الاوراق	depression	منخفض
decomposer	محلل	derivative	مشتق
decomposition	انحلال — يتحلل	desalinization	ازالة الاملاح
defect	عيب — نقص	descriptive or qualitative approach	المنهج الوصفي
deflocculation	تفرق	descriptive terms	طابع وصفي
deformation	تشوه	desert	صحراء
degeneration	انحلال — تدهور	desert soil	ارض صحراوية
degraded	متدهور	desertification	تصحير
degradation	تدهور	desertisation	تصحير
degree of aggregation	درجة التجمع	desiccation	تجفيف
dehydration curves of clay	منحنيات تجفيف الطين	destruction	هدم
dehydrogenation	نزع الهيدروجين	destructive	هدمى
dehydrogenase	انزيم نازع الهيدروجين	detailed	مفصل
delta	دلتا	detector	مبين — جاس
deluvial flow	تدفق على المنحدرات	development	تنبية
denitrification	عكس النازت	diagnose	يشخص
denudation	مراحل التعرية	diagnostic	تشخيصى
depletion	استنزاف	diagnostic horizons	آفاق تشخيصية
deposits	ترسيبات — يترسب	dielectric constant	ثابت العزل الكهربائى
aeolian —	ترسيبات ريفية (هوائية)	different	مختلف
glacial —	ترسيبات جليدية	— erosion	تعرية متغيرة

differential movement	حركة متغيرة	dispersed phase-ion degree	درجة تفرق الايونات
— permeability	نفاذية متغيرة	— — medium	وسط التفرق الايوني
— thermal analysis	التحليل الحرارى التفاضلى	dispersion	تفرق
— weathering	أو تحليل التميز الحرارى	— ratio	نسبة التفرق
differentiating	مميز - تميز	— curve	منحنى التفرق
diffuse	منتشر	displacement	احلال
diffusion	انتشار	dissociate	ينحل
— coefficient	معامل الانتشار	dissociation constant	ثابت الانحلال
— depression coefficient	معامل نقص الضغط الانتشارى	— — of clays	ثابت انحلال الطين
diffusion potential	جهد الانتشار	— — of clay acids	ثابت انحلال احمض الطين
diffusivity	انتشارية	distinct	مميز
difit	نقص	distribution	توزيع
diffusion pressure —	نقص ضغط الانتشار	geographic —	توزيع جغرافى
turger pressure —	نقص ضغط الامتلاء	— function	دالة توزيع
dilution effect	تأثير التخفيف	— size	توزيع حجمى
dimensionless	بدون ابعاد (وحدات)	disturbed	مضطربة
diminishing	متناقص	diverge flow	التدفق المتباعد
— return	عائد متناقص	division	قسم
dipolar	نو قطبيين	dome	قبعة
discharge factor	معامل التصريف	Donnan equilibrium	توازن دونان
disk plough disc	قرص ، محراث قرص (ديسك)	— membrane	غشاء دونان
disperse (to ...)	يفرق	— system	نظام دونان
dispersed phase	حالة تفرق	dormant	ساكن - هادىء
		double	مزدوج

double decomposition انحلال مزدوج
 — labelling ترقيم مزدوج
 — layer theory نظرية الطبقة المزدوجة
 down wells آبار تحتية (سفلية)
 durargid دورا جيد (ذات افق طيني متصلب)
 drainage صرف — بزل
 — by air invasion الصرف بواسطة اقتحام الهواء
 — consolidation الصرف بواسطة التماسك
 — by desiccation الصرف بواسطة التجفيف
 — by gravity الصرف بواسطة الجاذبية الارضية
 — artificial صرف اصطناعي
 barbed — التصريف النهري الشائك
 basins — احواض الصرف
 drainage biological الصرف البيولوجي
 capillary — الصرف عن طريق الخاصية الشعرية
 dendritic — التصريف النهري الشجري
 — density كثافة الصرف
 — duty or coefficient مقنن الصرف
 — factor معامل الصرف
 gridiron system of — الصرف بطريقة الشبكة
 herringbone system — الصرف بطريقة هيكل السمكة
 longitudinal — الصرف الطولي
 natural — الصرف الطبيعي
 natural or random system of — طريقة الصرف الطبيعية (العنوية)

rectangular — التصريف النهري المستطيل
 — requirement الاحتياجات الصرفية
 — terraces شرفات الصرف
 tile — الصرف المغطى
 trellis — التصريف النهري المتشابك
 drain مصرف
 auxiliary — مصرف مساعد (اضافي)
 collector — مصرف مجمع
 interceptor — مصرف قاطع
 open — مصرف مفتوح
 outlet — مصرف مخرج او محب
 relief — مصرف التفريغ او التخفيف
 drainable porosity مسامية التربة الصرفية او الفعلية
 draw down السحب
 drippers منقطات
 driving force قوة دافعة
 drizzle رذاذ
 drought عطش
 dynamic ديناميكي
 dykes سدود

E

earth worm دودة الارض
 ease of release سهولة الانفصال
 ecologic genetic وراثية بيئية

ecology	بيئة	elongate	مطاول
ecosystem	نظام بيئي	electroplating	الطلاء الكهربائي
ectohumus	الدبال الخارجى	eluviation	انتقال المواد
ectoplasm	اكوبلازم	eluvial	ازالة
escaping tendency	الميل للهروب	— horizon	انق طرد
edaphology	ايدافولوجيا	elluvial	عملية غسيل
edge sites for exchange	مواقع التبادل على الحواف	eluvia	غسيل
electrophoresis	الالكتروفورية	elutriation method	طريقة الفصل بالماء الجارى
electrophoretic movement	الحركة الالكتروفورية	eluviated horizon	انق السلب أو النقل أو الغسيل
efficiency	كفاءة	emergence	ظهور — انبات
index —	دليل كفاءة	emission	انبعاث
water application —	كفاءة اضافة الماء	empirical	عرقى — تجريسي
— convenience —	كفاءة نقل الماء	endogenic	داخلى
— distribution —	كفاءة توزيع الماء	end-window counter	عداد ذو نافذة سفلية
effective diameter	التطر الفعال	endothermic reaction	تفاعل ماص للحرارة
— weight	الوزن الفعال	energy	طاقة
elastic properties of clay paste	خواص المرونة لعجينة الطين	— balance in soil	توازن الطاقة بالارض
electric furnace	فرن كهربائى	chemical —	طاقة كيمياوية
electrical analogue	مشابه كهربائى	solar —	طاقة شمسية
electrical conductivity	التوصيل الكهربائى	— barrier	مانع أو معوق الطاقة
electrical double layer	طبقة مزدوجة كهربائية	energy-rich phosphate	نوسفات غنية بالطاقة
electrodialysis	انحلال كهربائى	energy transfer	تحول الطاقة
electrokinetic	كهرسى حركى	entosols	تربة أنتوسولية (ذات قطاع غير مميز)
electrode	قطب	entry	دخول

passive entry	دخول سلبي	water erosion	نحت مائي
active —	دخول ايجابي	wind —	نحت الرياح
environment	بيئة	escarpment	الحافة
environmental factors	عوامل بيئية	essential elements	عناصر ضرورية
enzyme	انزيم	essentiality	ضرورة
ephemeroid desert	اعشاب صحراوية	estuaries	المضايق البحرية
epigenic	خارجي	evaporation	بخار
epipedon	ايبيدون (افق سطحي)	evapotranspiration	بخار نتح
histic —	افق سطحي عضوي (هستي)	— ratio	نسبة بخار النتح
ochric —	افق سطحي فاتح (اوكري)	evolution	التطور
plaggen —	بلاجني	exchange	تبادل
umbric —	قاتم	anionic —	تبادل انيوني
equation	معادلة	cationic —	تبادل كاتيوني
Freundlich —	معادلة فرنديش	ionic —	تبادل ايوني
Mitscherlich	معادلة ميتشرليش	— site	موقع التبادل
equi	متساوي	exchangeable	متبادل
equidimensional	متساوي الابعاد	excised	منصولة
equipotentials	جهود متساوية	excretion	اخراج
equipotential lines	خطوط الضغوط المتساوية او خطوط تساوي الجهد	exergonic reaction	تفاعلات طاردة للطاقة
equivalent	مكافئ	exfoliation	تقشير
— diameter	قطر مكافئ	exit	مخرج
— weight	وزن مكافئ	expanding	متدد — منفرج
eras	احقاب	expandible	قابل للانفراج
erosion	نحت	expansion	تدد — انفراج

exponential	أسى	fertilizer coating	تغليف السماد
expression	تعبير	— formula	تركيب السماد
exothermic reaction	تفاعل مطلق للحرارة	high analysis —	سماد عالى التحليل (مركز)
extinct	منقرض	liquid —	سماد سائل
extracellur	خارج الخلية	— placement	وضع السماد
extrazonal	خارج المناطق	fertility	خصوبة
extrusion	ممهورات خارجية	— restoration	اعادة خصوبة
extrusive rocks	المخزور السطحية	fibrous	خيوطى — ليفى
F		field capacity	السعة الحقلية
factor	معامل	— test.	اختبار حقلى
leaching fraction —	معامل نسبة الغسيل	film	غشاء
— of safety	معامل امانة	fire clay	طين حرارى
falling	تناقص	firm	متناسك
fallow	بور — غير منزرع	first order	مرتبة اولى
family	عائلة	fission	تكسر
farming	استزراع	fixation	تثبيت
dry —	استزراع على المطر (يعلى)	fixed layer	طبقة ثابتة
farmyard manure	سماد المزرعة (سماد بلدى)	flat	مسطح
ferment	يتخمّر	flat low land	ارض مسطحة منخفضة
fermentation	تخمير	flat upland	ارض مسطحة مرتفعة
ferrallitic soil	تربة حديدية (الومنيومية)	flanks	جناح او جانب
fertile	خصب	floats	عوامات
fertilizer	سماد	filamentous fungi	نطريات خيطية
— capsulation	كبسلة السماد	flocculate	متجمع

flocculation	ارتباط — تجمع	gravity forces	توى الجاذبية الأرضية
— value	قيمة التجمع	molecular —	التوى الجزيئية
flood plains	المسهول الفيضية	inertia —	توى القصور
flooding	غمر	pressure —	توى الضغط
fluctuation	تذبذب	viscous drag —	توى الجر اللزجة
flume	مبيلات	form	شكل
fluent	فلوئنت — أرض نهري	formation	تكوين
fluvio	نهرى	fortified	مقوى
fluvisol	فلوفيسول — فولينية (أفق سطحى ضعيف)	fossil soils	أراضى حفرية
flux	تصرف	fraction	قسم — جزء
flow	تدفق — انسياب — حركة	fractionation	تجزئى
— equation	معادلة الانسياب	frame work	إطار العمل
laminar of viscous —	تدفق السوائل اللزجة	fragmentation	تفتت
turbulent —	حركة دوامية	free	حسرى
foliar	ورقى	— energy	طاقة حرة
— analysis	تحليل الأوراق	— — change	تغير الطاقة الحرة
— feeding	التغذية عن طريق الأوراق	— — of sorption	الطاقة الحرة للامتصاص
— spray	رش الأوراق	— livings	الأحياء الحرة
foot slopes	ميل السفوح	fresh rock	صخر حديث
forces	توى	frequency curve	منحنى التكرار
capillary —	توى شعيرية	frost	مقيع
chemical —	توى كيميائية	frozen	متجمد — مجمد
electrical —	توى كهربائية	function	دالة
frictional —	توى الاحتكاك		

functional	وظيفى
fungi	فطريات
fungicide	مبيدات فطريات
fumigation	تبخين
fusion	مهر

G

Gapon equation	معادلة جابون
gas exchange	تبادل غازى
gel	جل
genetically	ورائى
geochemical	جيوكيمياى
geography	الجغرافيا
geomorphology	جيومورفولوجيا
geysers	نائورات
glacials	ثلاجات
glacial soil	تربة ثلاجات
glass	زجاج
glization, gleying	جليزة (تكون الجلى)
global radiation	اشعاعى كونى
glycolysis	جليزة - تكون الجليكول
gradient	ميل - منحدر
gradient of electrical potential	ميل الجهد الكهربائى
gradual	متدرج - تدريجى
grain/straw ratio	نسبة الحبوب للقش

granular	حبيبي
granulation	تجيب
graphical scheme	نظام بيئى
grass-legume mixture	مخلوط البقوليات والنجليات
grasses	حشائش
gravels	حصى
gravimetric	وزنى
gravity	جاذبية
greasy	دهنى
green manure	سماد اخضر
— manuring	تسميد اخضر
grid system	نظام شبكة
grinding	طحن
ground water table	مستوى الماء الجوفى
group	مجموعة
growth curves	منحنيات النمو
growth regulator	منظم النمو
gypsum blocks	قوالب الجبس

H

hail	برد
halophytes	نباتات محبة للاملاح
halomorphic soils	اراضى ملحية
hard	صلب
hard pan, ortstein	طبقة ملبة

clay pan hard	طبقة صماء طينية
lime — —	طبقة صماء جيرية
intermittent — —	طبقة صماء متقطعة
iron — —	طبقة صماء حديدية
heat	حرارة
— of desorption	حرارة الانفصال
— of evaporation	حرارة التبخر
— of fusion	حرارة الانصهار
— of melting	حرارة الانصهار
— of neutralization	حرارة التعادل
specific —	حرارة نوعية
— of wetting	حرارة الابتلال
hemicellulose	هيميليلولوز
herbicide	مبيد حشائش
herbs	أعشاب — حشائش
heterotrophic	غير ذاتية التغذية
hill	تل
hilly	تلسى
histic	عضوى
histisols	تربة هستوسولية — هستية (عضوية)
hole	حفرة
homoclinal ridges	الحافات الرأسية
homogeneous	متجانس
horn	قرن

horizon, "A", "B", "C"	أفق أ ، ب ، ج
horizon	أفق (تحت سطحى)
albic —	أفق فاتح (البى)
argillic —	أفق طيني (أرجيلي)
calcic —	أفق كلسى
cambic —	أفق كامبى
duripan —	أفق صلب
eluvial —	أفق ازالة
fragipan —	أفق غير صلب (هش)
genetical —	أفق وراثى
gypsic —	أفق جبسى
illuvial —	أفق تجيع أو ترسيب
natric —	أفق صودى
oxic —	أفق أوكسيدى
salic —	أفق ملحى
spodic	أفق دبالى (سبودى)
transitional	أفق انتقالى
horizontal displacement	زحزحة جانبية (أفقية)
direction	اتجاه افقى
horticulture	علم الباكهة
host plant	نبات مضيف
hue	هيو (موقع اللون بالنسبة لالوان الطيف)
humic acid	حامض دباليك

humic substance	مادة دبالية	extrusive igneous rock	مخر نارى سطحى
humid	رطب	Intrusive —	مخر نارى متداخل
humidity	رطوبة	plutonic —	مخر نارى جوفى
humification	تكوين دبال — تدبل	incubation method	طريقة التحضين
humus	دبال	inert material	مادة خاملة
hydrated radius	نصف القطر الممتىء	inlet	المدخل
hydration	تأدرت — تميؤ	inputs	مدخلات
hydraulic	هيدروليكى	Intrusion	مهورات داخلية
hydraulic conductivity	توصيل هيدروليكى (مائى)	illite, type or group	نوع او مجموعة الاليت
hydraulic head	الرأس الهيدروليكى	illuvial	تجمع — تجمع
— gradient	الميل الهيدروليكى	illuvial horizon	أنق تجمع او استقبال
hydro accumulative	تجمع مائى	impact	تأثير
hydrogen bond	رابطة هيدروجينية	immobile	متبىد — غير متحرك
hydrolysate	ناتج الانحلال المائى	immobilization	تقييد — تثبيت
hydrolysis	انحلال مائى	impermeable	غير منفذ
hydrometer method	طريقة الهيدرومتر	improvement	تحسين
hydromorphic soils	اراضى هيدرومورفية (مستنقمية)	inceptisols	تربة انسبتوسولية — انسبتية — (مميزة الاناق)
hydrophilic	محب للماء	inclined	مائلة
hydrophobic	كاره للماء	incised meanders	المنعطفات المعتبة
hydrosphere	الغلاف المائى	independent	مستقل
hydrous mica	الميكات المتأدرته او المتبشة	— variable	متغير مستقل
ideal solution	محلول نموذجى	index	دليل
igneous rock	مخر نارى	indicator papers	ورق دليل
		indifferent electrolytes	الكتروليتات غير مؤثرة (محايدة)

Individual	فرد	photo interpretation	استنتاج من الصور
induration	تصلب	Interruptions	اضطرابات - مقاطعة
inert	خامل	interstices	الفراغات الصخرية
inertia	عزم	intrazonal soils	اراضى غير نطاقية
infertile	غير خصب	intrinsic permeability	النفاذية الذاتية
infiltration	تسرب	insecticide	مبيد حشرى
— capacity	سعة التسرب (او الرشح)	in situ, in place	فى الموقع - فى مكانه
— rate	معدل التسرب	inverse yield - nitrogen low	قانون العلاقة العكسية بين النتروجين والمحصول
initial state	حالة ابتدائية	inversion of cane sugar	تحول سكر القصب
inorganic fraction	جزء غير عضوى (جزء معدنى)	invitro	(تجربة) فى ائبوية اختبار
inositol	انوسيتول	in vivo	(تجربة) فى الجسم الحى
inoculate	يحقن	ion	ايون
inoculated seeds	بذور محتقة	— accumulation	تجميع الايونات
Intact	متصل	— depletion	استنزاف الايونات
intake rate	معدل او سرعة التسرب	— exchange	تبادل ايونى
Integrated survey	حصص متكامل	— sphere	ايونوسفير (الوسط الايونى)
intensity factor	عامل شدة او قوة	— transport	انتقال الايونات
interfaces	سطوح بينية	ionic atmosphere	وسط ايونى
interface configuration	التنظيمات البين سطحية	ionization	تأين
interlamellar	بين صفحى	irregular ion effect	تأثير غير منتظم للايون
interlayer	بين الطبقات	irrigation	ري - سقي
intermolecular	بين جزيئى	basin —	رى جوضى
intermicellar	المطول الخارجى	drip —	رى بالتنقيط
interpretation	استنتاج	— effeciency	كفاءة الري

free flow irrigation	رى بالراحة
furrow —	رى بالخطوط
gravity —	رى بالجاذبية
lift —	رى بالرفع (بالآلة)
level basin —	رى بغير الاحواض
permanent sprinkler —	مجموعة رش ثابتة
portable —	مجموعة رش متنقلة
semi — —	مجموعة رش نصف متنقلة
sprinkler —	رى بالرش
sub surface —	رى تحت سطحى
surface —	رى سطحى
trickle —	رى بالتنقيط
irreversible	غير عكسى
iso	متساوى
— electric point	نقطة تساوى الكهربائية
— morpous	متماثل
— — substitution	احلال متماثل
— pleths lines	خطوط تساوى الرطوبة
— therm lines	خطوط تساوى الحرارة
— topic dilution	تخفيف نظيرى
— — exchange	تبادل نظيرى
— tropic	جاهية
inter	داخلى

interface	سطح مشترك
internal pressure	ضغط داخلى
interstratification	تداخل الطبقات
J	
juvenile stage	طور الشباب
K	
kaolinite type or group	نوع أو مجموعة الكاولينايت
key	مفتاح (الخريطة)
kinetic energy	طاقة حركية
kinetic motion	الحركة الكينيتكية
kinetic theory	النظرية الحركية
L	
labelled	معلم — مرقم
labile	قابل للتحويل الى صورة ميسورة (لابايل)
— pool	احتياطى اللابايل
lacustrine	بحيرى
— deposits	ترسيبات بحيرية
lagoons	بحيرات مستنقعية
lamina	صفحة
laminar	صفحى
land	ارض
land classification map	خريطة تقسيم — تصنيف — الارض
— capability	قدرة الارض
— form	شكل الارض
— scapes	ظاهرات السطح

land slides	انزلاقات الارض	legend	مفتاح الخريطة
— use	استعمال الارض	legnin	لجنين
— — map	خريطة استخدام الارض	lessivage	انتقال الطين بالماء الى طبقات سفلى بالقطاع الارضى
lateral	جانبى	level	مستوى
— morains	ركاميات جانبية	topography	طبوغرافية مستوية
laterite	لاترايت (قرميدية)	ligno-protein complex	معتد لجنو — بروتين
latosolization (laterization)	لترته — (قرمدة)	lifless	بدون حياة
lato sols	لاتوسول (قرميدية)	lime-induced chlorosis	اصفرار ناتج عن الجير
layer	طبقة	lime potential	جهد الجير
law	قانون	lime requirement	احتياجات الجير
Bragg —	قانون براج	lime stone	حجر جيرى
Darcy —	قانون دارسى	liming	اضافة الجير
Fick —	قانون فيك	limiting factor	عامل محدد
Liebig —	قانون ليبج	line scale	مقياس خطى
— of diminishing return	قانون العائد المتناقص	liquid fraction	الجزء السائل
— of limiting factor	قانون العامل المحدد	liquid limit	حد السيولة
— of the minimum	قانون الحد الأدنى	liquid state	حالة السيولة
quantitative —	قانون كمى	litho	صخر
leaching	غسيل	lithosols	اراضى صخرية
efficiency of —	كفاءة الغسيل	lithology	التركيب الصخرى
— coefficient	معامل الغسيل	lithosphere	الغلاف الارضى — الغلاف اليابس
— fraction	نسبة الغسيل	living system	نظام حى
least significant difference (LSD)	اقل فرق معنوى	loam	طمتى
		local	محلى

locally arid	جاف محليا
locally humid	رطب محليا
lodging	رقاد
loess	لس (تربة سائبة)
logged soil	أرض غدقة
logging	غندق
long-day plants	نباتات طويلة النهار
long wave radiation	اشعاعات طويلة الموجات
longitudinal extent	البعد الطولى
loose	سائبة
low-pressure process	طريقة الضغط المنخفض
luxury	اسرافى
— consumption	استهلاك اسرافى
lysimeters	لايزميتر — لايزمترات
M	
macro	كبير
— flora	النباتات الراقية
— morphology	الصفات الظاهرية الكبرى
— nutrient	مغذيات كبرى
magma	المادة المنصهرة (الحمم)
manholes	غرف التفتيش
manure	سماد
manuring	تسميد
map	خريطة

mapping	عمل خريطة
— unit	وحدة خريطة
marine	بحرى
— cliffs	جروف بحرية
— sediments	ترسيبات بحرية
marketable crop	قابل للتسويق
marshes	سباحات ، مستنقعات
mass action	فعل الكتلة — تأثير الكتلة
mass flow	تدفق كتلى
massive soil	أرض مندمجة
massive structure	بناء مندمج
master horizon	أفق رئيسى
mature soils	اراضى ناضجة
mature stage	طور النضج
matter, material	مادة
maximum water-holding capacity	السعة المائية العظمى
meadow soils	اراضى السهول
mean effective diameter	متوسط القطر الفعال
mean effective radius	متوسط نصف القطر الفعال
mechanical analysis	التحليل الميكانيكى
medium	وسط أو بيئة
megeo-organic	المادة العضوية الخام
melanic = mollic	موللى
membrane	غشاء

equilibrium membrane	توازن الأغشية	migrate	يهاجر
impermeable —	غشاء غير منفذ	migration	هجرة
meniscus	سطح الانحناء المنحني	mineral	معدني
meristimic	مرستيمي	— soils	اراضي معدنية
meshes	فتحات الشبكة او المنخل	mineralization	معدنة
meso	متوسط	minor elements	عناصر صفري — دقيقة — نادرة
— phyl cells	خلايا ميزوفيلية	mitochondria	ميتوكوندريا
— relief	ميل متوسط	mixed layers	مخطط الطبقات
metabolic	نشاط بنائي	mobile	متحرك
metabolism	ايض — تحول غذائي	mobile humus	دبال متحرك
metallo-organic	معدن عضوي	moisture	رطوبة
metamorphic rock	صخر متحول	— equivalent	المكافئ الرطوبي
mho	موه (وحدة التوصيل الكهربائي)	soil moisture-holding capacity	سعة احتفاظ الارض بالماء
mmho (millimho)	مموه (ملليموه)	moisture regime	السلوك المائي
micellar phase	الحلول الداخلي	— stress	جهد رطوبي
micro	دقيق	— tension	التوتر الرطوبي
micro element	عنصر دقيق — شحيح	molar freezing point lowering	انخفاض جزيئي لدرجة التجمد
— climate	مناخ محلي	mole drain	مصارف الحفار او المول
— flora	الاحياء الدقيقة — نباتات صفري	molecular condensation	التكثف الجزيئي
— morphology	الصفات الظاهرية الدقيقة	— forces	قوى جزيئية
— nutrient	مغذيات صفري	mollisols, mollic	تربة موليولية — موليكية (نصف جافة)
— organisms	الاحياء الدقيقة	monolayer	وحيد الطبقة
— pores	مسام صفري	montmorillonite type or group	نوع او مجموعة المونتوريلونيت
— relief	تضاريس صفري	moraines	رواسب التلاجات

Ohm	اوم (وحدة المقاومة)	parasite	طفيلي
order	رتبة	parent material	مادة الاصل (المادة الام)
organic	عضوى	parent rock	الصخر الام
— fraction	قسم عضوى	particle size distribution	التوزيع الحجمى للحبيبات
— matter	مادة عضوية	particle	حبيبة
organism	كائن حى	compound —	حبيبة مركبة
orientation, reorientation	توجيه ، اعادة توجيه	simple —	حبيبة بسيطة
ortstein	طبقة صماء (طبقة لاحمة حديدية)	partial	جزئى
oscillation volume	حجم التذبذب	— derivative	مشتق جزئى
osmotic pressure gradient	ميل الضغط الاسموزى	— gradient	ميل جزئى
outflow	ازالة	— molar	الجزىء الجزئى
— law	قانون التدفق	— pressure	ضغط جزئى
outputs	مخرجات	passive factor	عامل ساكن — سلبى
over-lapping order	رتبة متداخلة	— transport	انتقال سلبى
over-liming	زيادة اضافة الجير	— uptake	امتصاص سلبى
oxic	اوكسيك — اكسيدى	paste	عجينة
oxidase	اوكسيديز	pastures	مراعى
oxidising	مؤكسد	pattern	نمط
oxidation	اكسدة — تأكسد	peat	بيت
oxisols	(تربة) اوكسيبول « غنية بأكاسيد الحديد »	peaty = histic	عضوى
P		pebbles	زلط — حصى
paddy soils	تربة مغمورة بالماء	pectine	بكتين
palaeoclimatic maps	خرائط توزيع المناخ القديم	pedalfer	بيدالفير
paltaeontology	علم الحفريات	pedocal	بيدوكال

morphology علم الشكل الظاهري (مورفولوجيا)
mottled متقعر
mottling تقعر
mountaneous جبليّة
mulch غطاء (لسطح التربة)
multicategories متعدد المستويات
multiple متمدد
— cropping استزراع الارض بأكثر من محصول تكثيف الاستزراع
— strain inoculant حقن متعدد السلالات
mutual متبادلي — متبادل
— cationic influence التأثير المتبادل للكاتيونات
mycellum جسيمات خيطية غروية محملة بشحنات كهربائية —
ميسليسيوم
mycorrhiza فطريات جذرية — ميكوريزا
N
natric ناتريك — ناتري — صودي
natural طبيعي
— classification تقسيم طبيعي
— forces قوى طبيعية
— vegetation غطاء نباتي طبيعي
nematods ديدان ثعبانية (ال nematodes)
net outgoing radiation صافي الاشعاع الخارج
neutron-scattering method طريقة تشتت النيوترونات
new formation تكوين جديد
nitrification نترته — نازت

nitrifying bacteria بكتيريا النترنة
nocturnal radiation الاشعاع الليلي
nodule bacteria بكتيريا عقدية
nodule عقدة
nodulation تكوين العقد
nomenclature تسمية
non-consolidated غير متصلب — غير متكتل
non-symbiotic غير تكافلية
normal عادي
— profile قطاع عادي
— relief ميل عادي
notch فتحة
nutrient غذاء
— element عنصر غذائي
— solution محلول غذائي
nucleous نواة
O
oblique مائل
observation holes حفر أو ثقوب الملاحظة
— soil map خريطة ملاحظات
obsequent streams الانهار المكسية
occurrence حدوث
ochric أوكريك — فاتح
octahedron ثنائي الأوجه

pedo
— classification
— climate
pedological classification
— climate
pedological classification
— map
pedon
pF
pellet
pelleted
peptization
perched ground water table
percolation
percolated water
perforated
periglacial
period
permafrost
permanent wilting point (PWP)
permeability
— coefficient

أرض
تقسيم بيدولوجي
مناخ أرضي
تقسيم بيدولوجي
خريطة بيدولوجية
تقسيم بيدولوجي
خريطة بيدولوجية
بيدون (أصغر وحدة حبيبية تمثل الأرض في ثلاث اتجاهات)
بيدولوجيا — علم التربة
بى — اف
حبة
حبيب
تفرق
مستوى ماء جوفي معلق
ترير — رشح
ماء راشح
مخرمة
شبه جليدي
فترة
متجمد طول العام
نقطة الذبول الدائم
نفاذية
معامل النفاذية

permeameter
peroxidase
pH of soil
phase
equilibrium —
gaseous —
impression —
liquid —
— rule
separation
solid —
phyllosilicate minerals
philosophical
phosphate - acceptor
phosphatides
phospholipids
phosphorilated
— molecule
phosphorilation
photochemical
photo-interpretation
photosynthesis
phreatic level
phytate

برميامتر (مقياس النفاذية)
بروكسيداز
الترية (الرقم الهيدروجيني)
مرحلة أو طور — حالة
مرحلة التوازن
حالة غازية
مرحلة التأثير
حالة سائلة
قاعدة الطور أو الاطوار
مرحلة الفصل
حالة صلبة
معادن طبقية
فلسفي
مستقبل الفوسفات
فوسفاتيدات
فوسفوليبيدات
مفسفر
جزء مفسفر
فسفرة
كيميائي ضوئي
الاستنتاج من الصورة (الضوئية)
تمثيل ضوئي
فوق منطقة التشبع
فيتات

phytosphere	غلاف نباتى - فيتوسفير	polarization	خاصية القطبية (تقاطب)
placement	وضع	polimerization	بلمرة
plains	سهول	polygonal	متعدد الوجوه
plant associations	العشائر النباتية	polygenesis	الوراثة المتعددة - متعدد المنشأ
plant climaxes	الذروة النباتية	polyhedron	متعدد الأوجه
plasma	بلازما	polypedon	متعدد البيدونات
plasmalema	بلازمالما	polysaccarine	متعدد السكر
plasmolysis	تبلزم	pond	بركة
plastic	لين	population	عشيرة
lower plastic limit	الحد الأدنى لليونة	microbial —	عشيرة ميكروبية
upper plastic limit	الحد الأعلى لليونة	pores	مسام
plastic number	رقم الليونة	macro —	مسام واسعة
plasticity	ليونة - مرونة	micro —	مسام ضيقة
— index	دليل المرونة	— size distribution	التوزيع الحجمى للمسام
platy	طبقي (مثل الطبقي)	porosity	مسامية
plinthization	البلتنة (تكوين طبقة)	porous plate	القرص المسامى
plough	يحرث - محراث	pot holes	حفر صخرية
ploughing	حراث	ppm	ج / م
plutonic rocks	مخور نارية جوفية	prarie soils	اراضى (البرارى)
playa	السيخات البحرية الملحبة	precipitation	ترسيب
pocket chamber	حجرة جيب	pressure	ضغط
podsolization	البذلة - تكوين البودزول	— gradient force field	حقل مجال الضغط
polar	قطبى	pressure head	الضاغط الرأسى
polarity	خامبة القطبية	— membrane	غشاء الضغط

potential pressure	جهد الضغط
pretreatment	معاملة مسبقة (ابتدائية)
primary	اولى
— soil	تربة اولية
prismatic	منشوري
probability	احتمال
producing system	نظام منتج
productive	منتج
productivity	انتاجية
profile	قطاع او بروفيل
abnormal —	قطاع شاذ
buried —	قطاع مدفون
deep —	قطاع عميق
interfluvial —	قطاع بين الوديان
normal —	قطاع عادي
piezometric —	قطاع بيزومتري
projected —	قطاع ممتد
shallow —	قطاع ضحل
superimposed —	قطاع متداخل
truncated —	قطاع مشطوف
property	خاصية
protozoa	بروتوزوا
psament	بسامنتي — رمل
pseudo profile	قطاع بيولوجي كاذب

pulse	نبضة
pyramidal	هرمي
quaternary	رباعي
quantitative	كمي
— approach	المنهج الكمي
R	
radial flow	الحركة الجاذبية او القطرية
radiant flux	تدفق الاشعاع
radiation balance	توازن الاشعاع
radioactive	مشع
rainfall	مطر
rate	معدل
ratio	نسبة
C/N —	نسبة ك / ن
— law	قانون النسبة
real	حقيقي
— density	كثافة حقيقية
— volume	حجم حقيقي
recent soil	ارض حديثة
reclamation	استصلاح
reconnaissance	استكشاف
rectangular notch	فتحة مستطيلة (على شكل U)
red soils	اراضي حمراء
— beds	رواسب حمراء

reduced ratio	النسبة المخفضة	nutritive requirements	احتياجات غذائية
redox potential	جهد الاختزال	resin	راتنج
reduction	اختزال	respiration	تنفس
— of NO ₃	اختزال النترات	— of NO ₃	تنفس النترات
refractive index	دليل الانكسار	respiratory	تنفسي
reflect	يمكس	repulsion	تنافر
reference-level information	معلومات أساسية — أو مرجعية	— potential	جهد التنافر
regeneration	استعادة النشاط	residues	بقايا
regosols	تربة — ريجوسول	crop —	بقايا الحاصلات
regression	ارتداد — ميل	residual soil	تربة محلية التكوين
relationship	علاقة	respond	يستجيب
relative	نسبي	response	استجابة
humidity —	رطوبة نسبية	reversible	عكسي
efficiency —	كفاءة نسبية	reversion	تحول
release	يطلق — يترك	phosphate —	تحول الفوسفات
slow —	بطيء (قليل الدوبان)	rhizocylinder	الاسطوانة الجذرية
relief	تضاريس	ribs	أضلاع
— index	دليل التضرس	rift	أخدود
remnants	بقايا	ring	حلقة
rendzina	« تربة » ريندزينا	— structure	تركيب حلقي
replacement	احلال	riser pipe	ماسورة رافعة
requirements	احتياجات	river terraces	شرفات نهريّة
gypsum —	احتياجات جبسية	rock	مخر
leaching requirements	احتياجات غسيلية	carbonatious marl —	مخر مارل كربوني

carbonatious mudston rock	حجر طيني كربوني	rule	تعاودة
chalk —	مخمر الطباشير	runoff	جريان سطحي
clay lime —	مخمر طيني جيري	— modulus	معايير الفائض — معاير الجريان السطحي
clayey marl —	مارل طيني	S	
conglomerate rock	طين متحجر (كونجلومرات)	salic	ملحي
— decay or decomposition	تحلل الصخر	saline soils	اراضي ملحية
gneiss —	مخمر نايس	salinization	تمليح (تجمع املاح)
igneous —	مخمر ناري	salt	ملح
— mantle	مفتحات صخرية	—affected soil	تربة متاثرة بالاملاح
lime stone —	مخمر الحجر الجيري	— bridge	مقياس تركيز الملح (كوبري الملح)
rock marl	مخمر المارل	— effect	تأثير الملح
mud stone —	مخمر طيني	— respiration	تنفس الملح
phosphate —	مخمر الفوسفات	sample	عيننة
sedimentary —	مخمر رسوبي	Sand	رمل
shale —	مخمر شيل	— creep	زحف الرمل
rolling	تموج	— dunes	تلل رملية
root	جذر	— stone	مخمر رملي
— interception	اعتراض جذري	sandy loam	طمي رملي
— potential	جهد جذري	— soil	ارض رملية — تربة رملية
soil interface	سطح تلامس الجذور والتربة	saturation soil extract	مستخلص الارض المشبعة
— surface sorption zone	منطقة امتصاص السطوح الجذرية	scale	مقياس
— system sorption zone	منطقة امتصاص المجموع الجذري	scanty	قليل — نادر
— tip	القمة الطرفية الجذرية	scarp	حافة
row	صف		

scarp features	ملايح الحافة	semidetailed	نصف تمصيلي
scattering	بعثرة	semipermeable	نصف منفذ
screen	مصفاة او منخل	senile	طور الكهولة (قرب نهاية النحر)
secondary	ثانوى	sensitive	حساس
— formation	تكوينات ثانوية	sequence	تسلسل - تتابع
— soils	تربة ثانوية (منقولة)	bio —	تسلسل حيوى
secretion	امرازات	chrono —	مسلسلة زمنية
sedentary	في مكانها	climo —	تسلسل مناخى
sediment	ترسيبات	litho —	مسلسلة صخرية
— discharge	تدفق الرواسب	topo —	تسلسل طبوغرافى
marine —	ترسيبات بحرية	series	سلسلة او مجموعة
water —	ترسيبات مائية	sesquioxides	اكاسيد ثلاثية
sedimentary rock	صخر رسوى	7th approximation	المحاولة السابعة - التقريب السابع
sedimentation	ترسيب	shallow	ضحل
seepage	تسرب	— profile	قطاع ضحل
segregation	انفصال	shearing strength	شدة القص
selectivity	اختيار - افضلية	sheet erosion	النحت الصفحى
— coefficient	معامل اختيار	— structure	بناء صفحى
— constant	ثابت افضلية	shells	قواقع (محارات)
— curves	منحنيات الافضلية	shelter belt	نطاق واق
— number	رقم الافضلية	shifting	زحزحة
self-adsorption	امتصاص ذاتى	agriculture	زراعة متنقلة
— diffusion of ions	انتشار ذاتى للايونات	shrinkage	انكماش
semiarid	نصف جاف - شبه جاف	shrinkage limit	حد الانكماش

sieves method	طريقة المناخل (الغرابيل)
silica gel	سيليكاجيل
— glass	زجاج سيليكاجيل
silicate chains	سلاسل السيليكات
sills	المعروق الامقية
silt	غرين (ملت)
single-grained	تحبيب فردي
sink holes	الحفر الغائرة
site	موقع
size distribution	توزيع حجمي
skeleton	هيكل
sky radiation	اشعاع شمسي
sleet	ثلج مختلط بالماء
slides	انزلاقات
slopes	ميول
smooth	ناعم
snow	ثلج
sodium adsorption ratio (SAR)	نسبة الامصاص الصوديوم (ن ا ص)
soft	لين
soil	تربة - ارض
— air	هواء التربة
brown —	تربة بنية
azonal —	تربة غير نظامية
— catena	سلسلة اترية

chestnut soil	تربة كستنائية
— columns	اعمدة التربة
— classification	تقسيم التربة
— colour	لون التربة
(brown بنية dark رمادية grey قاتمة)	
white بيضاء yellow (صفراء)	
— core	باطن الارض
— creep	زحف التربة
— crust	قشرة التربة
— erosion	نحت التربة
— evolution	تطور التربة
— extract	مستخلص التربة
— family	عائلة التربة
— formation	تكوين التربة
— forming factors	عوامل تكوين التربة
— — processes	عمليات تكون الاراضي
— group	مجموعة التربة
— individual	وحدة التربة
interazonal —	تربة بين نطاقين
— map	خريطة التربة
— material	مادة التربة - مادة ترابية
mediterranean —	تربة البحر الابيض
— moisture characteristic curves	منحنيات الرطوبة المميزة للتربة
— moisture tension	التوتر الرطوبي للتربة
soil moisture tension constants	ثوابت التوتر الرطوبي للتربة

soil morphology	معالم التربة الظاهرة (مورفولوجيا التربة)
soil order	رتبة التربة
alfisols	الفى سول (الفيه)
aridisols	اريدى سول (اريدية)
entosols	انتوسول (انتوسولية - انتية)
inceptisols	انسبتى سول (انسبتية)
mollisols	مولى سول (مولية)
spodosols	سبودوسول (سبودية)
ultisols	اتيسول (التية)
vertisol	فرتى سول (فرتية)
soil phase	حالة التربة
— physics	فيزياء التربة
— profile	قطاع التربة - بروفيل
— reaction	تأثير التربة (الرقم الهيدروجينى للتربة)
red desert —	تربة صحراوية حمرة
sample —	عينة تربة
— science	علم التربة
— series	سلاسل التربة
sierozem	تربة سيروزيم
sodic —	تربة صودية
— solution	محلول لتربة
— structure	بناء التربة
adobe	أدوبى
blocky	متككل
cloddy	متعجن
crumbular	مشطى
destroyed	متدهور
granular	خبيبي

puddled	لـزج
Soil suborder	نحت رتبة التربة
soil survey	حصص التربة
detailed —	حصص تصنيفى
reconnaissance —	حصص استكشافى للتربة
semidetailed	حصص نصف تفصيلى
soil system	نظام التربة
— terra rossa	تربة تيراروسا
— texture	قوام التربة
clayey	طينية
clay loam	طينية
loamy	طميية (غرينية)
loamy sand	رملية طميية
sandy	رملية
sandy clay	طينية رملية
sandy clay loam	طميية طينية رملية
sandy loam	رملية
silty	سليطية
silty clay	طينية سليطية
silty clay loam	طميية طينية سليطية
silty loam	طميية سليطية
soil transmission properties	صفات التربة الخاصة بنقل وتوصيل المياه
— unit	وحدة التربة
— type	نوع التربة
zonal —	تربة نطاقية
soil water	ماء التربة
adsorbed —	ماء التربة المدمص
capillary or film —	ماء التربة الشعري أو الغشائى
crystal lattice —	ماء تبلور الماء الارضى
— diffusivity	انتشارية ماء التربة

free soil water	ماء التربة الحر
gravitational —	ماء الجذب الارضى
hygroscopic —	ماء التربة الهيجروسكوبى
solar constant	ثابت شمسى
solid solution	مزيغ صلب
solid	صلب
Solod	سولود
Solonchak	سولونشاك
Solonetz	سولوننتز
solubility product	حاصل الاذابة
solum	سولم (الافاق النشطة بقطاع التربة)
crudum —	تربة خام
maturum —	تربة ناضجة
semi —	تربة صغيرة السن
semimaturum —	تربة غير ناضجة
solute	مذاب
solvent	مذيب
sorption	امتصاص
space	مسافة
free —	مسافة خالية
spacing	بمعد
basal —	بمعد قاعدى
species	انواع
specific	نوعى

specific activity	نشاط نوعى (اشعاع نوعى)
— energy difference	فروق الطاقة النوعية
— gravity	الكثافة النوعية (وزن نوعى)
— heat	حرارة نوعية
— inner surface	السطح النوعى الداخلى
— mass	الوزن النوعى (الكثافة)
— retention	المسك النوعى
— volume	الحجم النوعى
— yield	المحصول النوعى
sphere	غلاف — (كرة)
atmosphere	غلاف جوى
asthenosphere	غلاف الاثنوسفير
biosphere	غلاف حيوى
centrosphere	النواة الداخلية المركزية
hydrosphere	غلاف مائى
lithosphere	الغلاف اليابس
mesosphere	الغلاف الداخلى الوسطى
pedosphere	غلاف مجال التربة
phytosphere	غلاف نباتى — مجال نباتى
rhizosphere	غلاف الجذور — مجال الجذور
zoosphere	غلاف حيوانى — مجال حيوانى
spodic	سبوديك — (دبالى)
spodosols	تربة سبودوسولية — سبودية (رطبة باردة دبالية)
springs	ينابيع

sprinkler	رشاش	storage coefficient	معامل تخزين
spurs	مناطق البروز (المحدثات)	strain	سلالة
stability, instability	ثبات ، (عدم ثبات)	stratification	تطابق
stacking	رص (الطبقات)	stratigraphy	علم الطبقات
stage	مرحلة - طور	stratosphere	طبقة الجو العليا (ستروتوسفير - ابعد من 15 كم من الارض)
stalactites	اعمدة صاعدة	stratum, strata	طبقة ، طبقات
stalagmites	اعمدة نازلة	substratum	تحت طبقة
state	حالة	stream	مجرى مائي
intermediate —	حالة وسطية	stream lines	مسارات المجرى المائية
initial —	حالة ابتدائية	strike-type streams	مضرب الطبقات
static	ساكن	strike line	امتداد مضرب الطبقات
statistical model	نمط احصائي	structure	بناء - تركيب
stationary case	حالة ثابتة	— benches	المرجعات المخزية
steady state	حالة الثبات	columnner —	بناء عمودي
sterilization	تعقيم	— features	الظواهر التركيبية الثنائية لسطح الارض
stereoscopic examination	الفحص الاستريوسكوبي	platy —	بناء طبقي (ذو طبقات)
stereoscope	ستريوسكوب	prismatic —	بناء منشوري
stern double layer	طبقة شتين المزدوجة	structureless —	عديمة البناء
stickiness	التلاصق	structural groups	مجموعة بنائية
sticky point	نقطة الالتصاق	sub	تحت
stimulation	تنشيط	sub-boreal	تحت شمالي
stomata	ثغور	sub-group	تحت مجموعة
stone forests	غابات حجرية جيرية	sub-irrigation	رى تحت سطحي
storage capacity	القدرة التخزينية		

submergence غاطسة أو منغرة
sub-order تحت رتبة
sub soiler (plough) محراث تحت التربة
sub soiling حرث تحت التربة
substance مادة
substitution احلال
isomorphous — احلال متماثل
sub-stomatal cavity الفجوة تحت الثغرية
subsurface diagnostic horizons آفاق تحت سطحية تشخيصية
subterranean streams المجارى الجوفية
sub tropical تحت استوائى
sub-unit تحت وحدة
succession التتابع
suction tension التوتر الشدى
summation curve منحنى تجميعى — المجموع
sumps أحواض
surface سطح
surface area مساحة السطح
— diagnostic horizon آفاق سطحية تشخيصية
— energy طاقة السطح
— ionization تأيين السطح
— runoff جريان سطحي — تصرف سطحي
— tension شد سطحي — توتر سطحي
suspend يتعلق

suspended sediments yield حجم الرواسب المعلقة
suspension معلق
— effect تأثير المعلق
swamps سياحات
swelling انتفاخ
— of soil انتفاخ التربة
symbiotic تكافلى
symmetry تماثل
— surface مستوى التماثل
— value قيمة التماثل
synclines مقمرة
syphons سحارات
system نظام
closed — نظام مغلق (مقفل)
open — نظام مفتوح
symptoms أعراض
deficiency — أعراض نقص
toxicity — أعراض تسمم

T

tail escapes مصبات النهاية
takyar تاكير
tectonic movement حركات تكتونية
temporary مؤقتة
termites تجمعات

terrace	شرفة	tiles	مصارف مغطاة (برباخ)
terracette	شرفنة	collector —	المجمعات (المصارف المغطاة المبيعة)
test	اختبار	— drainage	صرف مغطى
biological —	اختبار حيوى	lateral —	الحثليات (المصارف الحثلية المغطاة)
biological chemical —	اختبار كيمائى حيوى	main —	الرئيسيات (المصارف المغطاة الرئيسية)
chemical —	اختبار كيمائى	submain —	الفرعيات (المصارف المغطاة الفرعية)
soil —	اختبار التربة	tissue	نسيج
fertility —	اختبار الخصوبة	titration curve	منحنى التنقيط
tetrahedron	رباعى الوجة	tolerance	مقاومة
tensiometer	مقياس الشد (تنشيومتر)	drought —	مقاومة العطش
texture	قوام	heat —	مقاومة الحرارة
— triangle	مثلث القوام	salt —	مقاومة الاملاح
torrents	سيول	tongue	لسان
thawing	انصهار	topography	طبوغرافيا — الشكل الظاهرى لسطح الارض
theory	نظرية	toposequence	سلسلة طبوغرافية
thermal	حرارى	toxicity	تسمم
— belts	الاحزمة الحرارية	phytotoxicity	تسمم النباتات
— condensation	التكثف الحرارى	trace elements	عناصر دقيقة — شحيحة — نادرة
— conductivity	توصيل حرارى	transformation	تحول
thermodynamic	الديناميكا الحرارية	translocate	ينتقل
thermophysics	الفيزياء الحرارية	transition forms	صور انتقالية
three dimensional view	منظر ثلاثى الابعاد	transitional horizon	أفق انتقالى
thrusts	قوى الدفع	transitory accumulation	تجمع انتقالى
tide	المد (عكس الجزر)	transmissivity coefficient	معامل الامرار

transpiration	نتح	unsaturated	غير مشبع
transport	انتقال	uniform	متجانس
active —	انتقال نشط	uniformitarianism	التطور التدريجي المتجانس
transportation	انتقال	unique set	مجموعة خاصة (وحيدة)
transported soils	اتربة منقولة	unstationary case	الحالة غير ثابتة
transverse	شقوق عريضة	universal	عالمى — عام
— streams	مجارى مائية عريضة	universal indicator	دليل عام
traverse	يعبر	uptake	يتمص
triangular coordinates	احداثيات مثلثة	urease	يوريساز (انزيم)
tropical	استوائى	V	
— soil	تربة استوائية		
truncated profile	قطاع مشطوف	vacciole	الفجوة الخلوية
tundra soils	اراضى التندرا	vacuole	فجوة
turbulent	مضطرب — اضطرابى	valence, (valency)	تكافؤ
— transport	انتقال اضطرابى	di-valence	ثنائى التكافؤ
turger pressure	ضغط الامتلاء	mono-valence	احادى التكافؤ
type	نوع	poly-valence	عديد التكافؤ
U		value	قيمة
		— of the colour	درجة لمان اللون
ultimate analysis	التحليل الكلى او النهائى	Deans "a" —	قيمة "a" لدين
umbric	حامضى	Fried and Deans "a" value	قيمة "A" لفريد ودين
undulating	متعرج	"I" - value	قيمة "I"
unit	وحدة	Mitscherlich "b"	قيمة b لمتشرليش
activity —	وحدة نشاط	variables	متغيرات
depth —	وحدة عمق	vegetation	الغطاء النباتى

velocity	سرعة
velocity of approach	سرعة التقارب
cataphoretic —	السرعة الكاتافورية
vein	عرق
vertical	رأسي
vertisols	تربة فرتسول — مرتبة
vesicular	وعلي
virgin	عذراء — بكر
viscous flow or (laminar flow)	تدفق السوائل اللزجة
volatilization	تطاير
volcanic	بركاني
— eruptions	الثورات البركانية
void	نجوة
— ratio	نسبة الفجوات

W

waste	ناتج
water	ماء
— application efficiency	كفاءة اضافة الماء
— bodies	مسطحات المياه السطحية
bound —	ماء مقيد
capillary —	ماء شمري
capillary fringe —	مياه الامتداد الشمري
confined —	مياه محتجزة
— consumptive use	الاستهلاك المائي

crystallization —	ماء التبلور
— density	كثافة الماء
— diagram	الديجرام المائي
— flumes	مسيلات الماء
free —	الماء الحر
gravitational —	مياه الجاذبية الارضية
gravity —	ماء الجاذبية
— holding capacity	سعة حفظ الماء
interlayer —	ماء بين الطبقات
intersticé or cuffs —	مياه التقاطعات
— molecules	جزيئات الماء
oceanic —	المياه المحيطية
pellicular —	الماء القشري
perching —	طبقات حاملة لمياه ارضية
— quality	جودة المياه
— requirement	احتياجات مائية
— sediments	رواسب مائية
— shed	منتج الماء
— — management	ادارة منتج الماء
— stable aggregates	جزيئات ثابتة مائيا
suspended —	مياه معلقة
swelling —	ماء الانتفاخ
wave-cut platform	الارصفة البحرية (حواجز الامواج)

waxing slope	الاتحادار المحذب	wetting	ابتلال
weather	جو	— front	جبهة الابتلال
weathering	تجوية	white alkali soils	الاراضى القلوية البيضاء
— processes	عمليات التجوية	wilting coefficient	معامل الذبول
weighted average	متوسط موزون	— point	نقطة الذبول
weir	مدار	wind	رياح
broad creasted —	مدار ذو قاعدة عريضة	—blown sand	رمال منقولة بالرياح
cippoletti —	مدار سيولتى	— breaks	ممدات الرياح
drowned —	مدار غارق	— deposits	رواسب هوائية
parabolic —	مدار على هيئة قطع مكافئ	— gap	الثغرات الهوائية
spillway —	مدار ساكب	— structure of dessication	التقطع النهري المتباعد
standing wave —	مدار ذو موجة واقفة	X	
stepped —	مدار مدرج	X - ray	الاشعة السينية
sutro —	مدار سترو	Y	
trapezoidal —	مدار على شكل شبه منحرف	young soil	ارض فتية — حديثة
well	بئر	Z	
dorm —	بئر عميق	zeta potential	جهد زيتا
inverted —	بئر مقلوب	zonal	نطاقي
recharge —	بئر شحن	— soils	اراضى نطاقية
relief —	بئر تخفيف او تقريج	zonality (zones, provinces)	تمنطق
weeping —	بئر بلحية	zoosphere	غلاف حيوى

المراجع العربية

بكر ، حلمى 1979

— هندسة الصرف الزراعى — الطبعة الثالثة —
دار المطبوعات الجديدة الاسكندرية .

بلبع ، عبد المنعم

— الاراضى المتأثرة بالاملاح . منظمة الغذاء
والزراعة . روما 1979

— خصوبة الاراضى والتسميد — الطبعة
الثالثة 1979

— استصلاح وتحسين الاراضى — الطبعة
الثالثة 1976

دار المطبوعات الجديدة — الاسكندرية .

— فحص الاراضى — دار المعارف 1968

— محاضرات فى الشؤون الزراعية العربية 1968

— الارض والانسان فى الوطن العربى 1973

— اضاء على الزراعة العربية 1976

دار المطبوعات الجديدة — الاسكندرية

المكتب المصرى الحديث للطباعة والنشر

خضر ، مصطفى وحسن ، نجيب 1968

اصول البيولوجى

— الاسكندرية

زين العابدين ، عبد الله

— طبعة الاراضى 1936

زين العابدين ، ناجى 1979

— الرى الزراعى — جامعة حلب — سوريا

سفاف ، ادهم 1979

— رى واستصلاح الاراضى — جامعة حلب —
سوريا .

علام ، فتح الله 1936

— كيمياء الاراضى

نهمى ، محمود وآخرون

— اساسيات علم الاراضى 1977

دار المطبوعات الجديدة — الاسكندرية

مسمود ، فتحى 1979

— الرى الزراعى ، الطبعة الثانية

دار المطبوعات الجديدة — الاسكندرية

مراجع انجليزية

Bartholomew, W.V. and Clark, F.E. 1965
Soil Nitrogen — Agron. Series No. 10
Am. Soc. Agron., Wis. U.S.A.

Baver, L.D. 1948
Soil Physics, J. Wiley and Sons, N.Y.

Bear, F. (Editor) 1948
Chemistry of the Soil
Am. Chem. Soc. U.S.A.

Black, C.A. 1957
Soil-Plant Relationships
J. Wiley and Sons, N.Y. U.S.A.

Kelley, W.P. 1948
Cation Exchange in Soils
Reinhold Co. N.Y.

Kellog, C.E. 1949
The Soils That Support Us
The McMillan Co. N.Y.

Marshall, C.E. 1964
The Physical Chemistry And Mineralogy
Of Soils.
J. Wiley and Sons, N.Y.

Richards, L.A. (Editor) 1954
Diagnosis and Improvement of Saline and
Alkali Soils.
USDA Handbook No. 60.

Russell, E.J. 1952
Soil Conditions And Plant Growth
8th. ed. Longm. Green Co. London.

Sutcliffe, J.F. 1962
Mineral Salts Absorption In Plants
Pergam On press, Oxford.

Tisdale, S.L. and Nelson, W.L. 1958
Soil Fertility and Fertilizers
McMillan Co. N.Y.

U.S.D.A. Staff. 1960
Soil Classification, A Comprehensive
System-7th.
Approx. U.S.D.A.

U.S.D.A. Staff. 1951
Soil Survey Manual - Handbook No. 18.

مصطلحات التربية والتعليم

(أنجليزي - فرنسي - عربي)

د. أحمد نزي بدوي

A

ABILITY, ADULT

قدرة الكبار

Aptitude d'adulte

تباين القدرة على التعلم والانتجاز لدى الكبار عنها لدى الأشخاص الصغار

ABILITY, LEARNING

القدرة على التعلم

Aptitude d'apprentissage

القدرة المتصلة أو النامية على اكتساب الانماط السلوكية والاتجاهات وطرق الاستجابة للمثيرات عن طريق ممارسة العمليات الفسيولوجية والعقلية (الذاكرة ، التفكير النشاط العصبي العضلي الخ) والتي تتصل بإثارة استجابات جديدة ، وبعبارة أخرى هي القدرة على الإفادة من التجارب السابقة .

ABILITY, READING

القدرة على القراءة

Aptitude à la lecture

1 - المهارة في التعرف مباشرة وفي التفسير الصحيح للجمال المكتوبة أو المطبوعة بحركات العين التي تتميز عادة بالقراءة شاملة لا تتجاوز نطاقها في التعرف 2 - الميل للقراءة بعناية ، والتفكير الاستنتاجي ، ويتناسب بمعدل سرعة القراءة والقدرة الشفوية واللفظية (بما في ذلك المعدل الخاص بالحقائق المنفصلة وقراءة الجداول)

ABSENCE, EXCUSED

غياب بعذر مقبول

Absence excusée

التغيب عن الدراسة لاي سبب تعترف بشرعيته المدرسة كمرض الطالب أو أحد أفراد أسرته أو حدوث وفاة في الأسرة

ABSENCE, LEGAL

غياب مشروع

Absence légitime

الغياب عن الدراسة لأسباب تقرها اللوائح كالمريض والأعياد

ABSENCE RECORD

سجل الغياب

Registre d'absence

Cf. Record, Absence

ABSENCE, UNEXCUSED

غياب بدون عذر مقبول

Absence impardonnée

الغياب عن الدراسة لأسباب لا تقرها المدرسة كأسباب مشروعة

ACADEMIC APTITUDE TEST

اختبار الاستعداد الأكاديمي

Test d'aptitude académique

اختبار يجري لمعرفة استعداد الشخص لتلقى نوع الدراسة الأكاديمية

ACADEMIC FREEDOM

الحرية الأكاديمية

Liberté académique

حرية الاساتذة في الجامعات والكليات في أن يناقشوا بحرية مواضيعهم في قاعات الدراسة بجهات نظرهم بشأن القضايا التي يختلف فيها الرأي ، بشرط أن يتيحوا فرصة مماثلة لبدء المعارض

ACADEMIC STANDARDS

مستويات أكاديمية أو دراسية

Normes académiques

المعايير التي تضعها مؤسسة تعليمية لتحديد مستويات تحصيل الطلبة

ACCIDENT PREVENTION TRAINING

التدريب على الوقاية من أحوادث

Formation pour la prévention des accidents
توعية العمال في مجال الامن الصناعي عن طريق
المحاضرات والتسجيلات والانلام والتلفزيون المخ

Syn. Safety education

ACHIEVEMENT

انجاز ، تحصيل

Rendement

بلوغ مستوى معين من الكفاءة في الدراسة ،
وتحدد ذلك اختبارات التحصيل المقتنة أو تقديرات
المدرسين أو الاثنين معا

ACHIEVEMENT AGE

العمر التحصيلي

Age de rendement

عمر افتراضى تحدد الاختبارات المقتنة ، التي
وضعت لتناسب اعمارا معينة ، فاذا اجاب الفرد عليها
بنجاح ، كان عمره هو العمر المحدد للاختبار ، والهدف
منه تحديد مستوى التحصيل بالنسبة للعمر الزمنى

ACHIEVEMENT MOTIVE

دوافع التحصيل

Motif de rendement

الحافز للسمى أو النجاح أو تحقيق نهاية مرغوبة ،
أو الدافع للتغلب على العوائق ، أو للانتهاء بسرعة من
اداء الاعمال الصعبة على خير وجه

ACHIEVEMENT QUOTIENT

حاصل التحصيل

Quotient de rendement

خارج قسمة العمر التحصيلي على العمر الزمنى
مضروبا في مائة

ACHIEVEMENT RATIO

نسبة التحصيل

Quotient de rendement

دليل للتحصيل يحتسب بقسمة سن الطالب
التحصلي على سنه العتلى

ACHIEVEMENT TESTS

اختبارات التحصيل

Test de rendement

الاختبارات التي تقيس تحصيل الفرد في موضوعات
معينة . ومدى استفادته من التعلم والخبرة بالنسبة
للآخرين من زملائه ، وفي بعض الاحيان تهدف الى

تشخيص نواحي النقص في هذه الموضوعات أو في بعض
المهارات الاساسية

ACTIVITIES, EXTRACLASS

الانشطة غير الدراسية

Activités extrascolaires

ذلك الجانب من المنهاج الدراسي الذي يتضمن
انشطة لا تمارس عادة في الفصول الدراسية كمارسة
العمل ، والتجارب التي تكتسب خارج المدرسة فسى
الرياضة والمسكرات والاندية تحت اشراف المدرسة

Syn. Extracurricular activities

ACTIVITIES, NONCOURSE

الانشطة غير الدراسية

Activités extrascolaires

اية انشطة مدرسية تمارس لمعاونة الطلبة على
نهم انواع واعماق واتساعات التجارب الشخصية
والفرص المتاحة والاختيارات والبدائل المتيسرة لهم
بمعاونتهم على معرفة وتقدير امكاناتهم ومواردهم ،
وتتم هذه الانشطة بعيدا عن العمل المتصل بواجبات
الطالب النظامية

ACTIVITY, DISCUSSION

انشطة المناقشة

Activités basées sur la discussion

أحد اشكال التعليم المدرسي الذي يتم فيه بحرية
تبادل الاسئلة والآراء عن موضوعات يشترك في الموافقة
عليها الاساتذة والطلبة

ACTIVITY LEARNING

التعليم عن طريق النشاط

Apprentissage par l'action

Cf. Project method

ADAPTATION OF INSTRUCTION

تكيف التعليم

Adaptation de l'enseignement

تكيف التعليم وفقا للقدرات الفردية وحاجات
ومصالح الطالب

ADJUSTMENT

توافق

Adaptation

العملية التي يدخل بها الفرد في علاقة متناسقة
او محبة مع بيئته ماديا واجتماعيا

ADMINISTRATION, EDUCATIONAL

الادارة التعليمية

Administration de l'enseignement

توجيه ورقابة وادارة جميع المسائل المتصلة
بالمدرسة او المعهد

وقد يقصد بهذا الاصطلاح توجيه ورقابة وإدارة تلك النواحي من الإدارة المدرسية التي تتصل مباشرة بالعملية التعليمية ، وليس بالنواحي الخاصة بالشؤون الإدارية كبرنامج الدراسة والوسائل التعليمية الخ..

ADMISSIONS OFFICER

الموظف المختص بشؤون الالتحاق

Préposé d'admission

أحد الموظفين الإداريين بالمعاهد الدراسية يقوم بتزويد الطلبة الذين يلتحقون بهذه المعاهد بالبيانات الخاصة بالدراسات التي يقدمها المعهد وبإجراءات الالتحاق وينحصر طلبات الالتحاق الخ .

ADMISSION, OPEN

نظام القبول المفتوح

Admission libre

السياسة التي تتبعها بعض الكليات والجامعات بقبولها أي طالب يكون حاصلاً على شهادة الدراسة الثانوية أو ما يعادلها ، ويطبق هذا النظام في بعض الحالات لاتاحة التعليم العالي للطلبة الذين ينتمون إلى جامعات الإقليم .

Syn. Open door admission

ADMISSION, SELECTIVE

القبول بالاختيار

Admission de sélection

قبول المتقدمين لمعهد دراسي على أساس معايير معينة كمستوى التحصيل واللياقة الشخصية الخ .

ADMISSION REQUIREMENTS

مساوغات القبول

Conditions d'admission

المستندات المتعلقة بالتجارب التعليمية وغيرها المطلوبة من الطلبة الجدد للقبول في إحدى الكليات أو الجامعات ، وتحدد عادة مواصفاتها على أساس الدرجات التي حصلوا عليها في المواد الدراسية والنجاح في الامتحانات والسن الخ ..

ADULT

الراشد

Adulte

الفرد الذي تخطى مرحلة المراهقة ، وحقق لنفسه الاستقلال عن الوالدين .

ADULT BASIC EDUCATION

التعليم الاساسي للكبار

Education de base des adultes

برنامج تعليمي للكبار غير المتعلمين يدور حول المهارات الاساسية التي تشتد الحاجة اليها لمعاونتهم على تأدية واجبهم على خير وجه كاعضاء في المجتمع .

ADULT CHARACTERISTICS

خواص الكبار

Caractéristiques de l'adulte

يتحدد بها الخصائص العقلية والانفعالية والاجتماعية والاخلاقية ، ويتميز الكبار عن الصغار بما لديهم من خبرة متنوعة واسعة ومجالات اتصال والتقاء وتفاعل مع الحياة اوسع وأعمق وأكثر تشابكاً . وتؤثر هذه الخصائص في العمليات العقلية والمعرفية عند الكبار ، وبالتالي تفيد في تحديد انسب الشروط واساليب تعليمهم .

ADULT EDUCATION

تعليم الكبار

Education des adultes

أية عملية يحاول بها الكبار بمفردهم أو في جماعات تحسين أحوالهم بزيادة معارفهم ومهارتهم واتجاهاتهم ، أو هو العملية التي يحاول بمقتضاها الأفراد أو المنشآت تحسين أحوال الكبار في هذه الاتجاهات .

ADULT EDUCATOR

معلم الكبار

Educateur d'adultes

الشخص الحاصل على تدريب متخصص وتعليم وتجارب مهنية هامة في ميدان تعليم الكبار ، ويقوم بتخطيط وإدارة الأنشطة التعليمية الخاصة بالكبار .

ADULT EDUCATION PROGRAMMES

برامج تعليم الكبار

Programmes d'éducation des adultes

تشمل هذه البرامج مقررات عديدة من حيث المحتوى والمستوى والتنظيم .

وتنقسم برامج تعليم الكبار إلى نوعيات مختلفة ، مثل الدورات التدريبية المتكاملة والتي تنفذ على سلم متدرج يؤدي كل قسم منها إلى القسم التالي له ، كما تصنف تلك البرامج تبعاً للأسلوب المتبع في استخدامها للكبار كالتعليم بالمراسلة والتعليم المبرمج والتعليم بالاذاعة والتلفزيون ، كذلك تقسم حسب ما ترمى إليه من أهداف وحسب محتواها من الخبرات التعليمية كبرامج محو الأمية وبرامج تنمية المجتمع .

ADULT INTELLIGENCE

الذكاء الراشد

Intelligence de l'adulte

أقصى مستوى يمكن أن يبلغه منحنى النمو العقلي ، ويقدره البعض من 11 إلى 19 سنة ، ويزعم البعض الآخر أنه يستمر إلى ما بعد العشرين بقليل .

ADULT SCHOOL

مدرسة الكبار

Ecole des adultes

معهد مستقل أو قسم من أقسام جامعة أو كلية أو مدرسة عامة تنشأ لتعليم الكبار عن طريق برامج ودورات دراسية ، وقد تمنح (ولكن ليس غالباً) درجات أكاديمية .

Syn. Adult education centre

ADVANCED COURSE

مقرر دراسي متقدم

Cours de perfectionnement

Cf. Course, advanced

AID, AUDIOVISUAL

وسائط سمعية بصرية

Auxiliaires audio visuels

أداة يمكن عن طريقها تسهيل العملية التعليمية أو القيام بها عن طريق حواس السمع والبصر.

Syn. Audiovisual material

AID, TEACHING

وسائط تعليمية

Auxiliaires d'enseignement

أداة تعليمية إضافية كخريطة أو رسم أو صورة أو فلم أو نموذج تهدف إلى تسهيل التعليم .

ALUMNI EDUCATION

دراسات تكميلية

Enseignement complémentaire

نواحي النشاط التعليمية التي تقوم بها الكلية أو الجامعة لصالح الخريجين والطلبة السابقين ، وتتضمن دراسات معينة .

ALTERNATION OF STUDIES

تعاقب الدراسات

Alternance des études

خطة فنية تهدف إلى تناوب موضوعات الدراسة أو الأنشطة المقررة في فترات منتظمة لتجنب التعب أو ضعف الاهتمام ، كأن يتلو موضوعاً صعباً نشاطاً يبنى .

APPLICATION BLANK FOR ADMISSION

استمارة الالتحاق

Formulaire d'admission

استمارة تدون بها البيانات الدراسية والشخصية الخاصة بالطلبة المتقدمين للالتحاق بالمعهد أو الكلية أو المطلوب نقلهم من معهد أو جامعة إلى معهد أو جامعة أخرى .

APTITUDE

استعداد

Aptitude

القابلية الفطرية لاكتساب معرفة معينة ، أو مهارات عامة أو خاصة أو نمط من الاستجابات بحيث يمكن للفرد الوصول إلى درجة من الكفاية أو المقدرة إذا ما لقي التمرين الكافي

APTITUDE, ACADEMIC

الاستعداد التعليمي أو الدراسي

Aptitude académique

الاستعداد الأكاديمي أو القدرة والإهلية والصلاحية لتلقي الدراسات الأكاديمية أو العلمية أو المدرسية

APTITUDE TESTS

اختبارات الاستعدادات

Tests d'aptitude

سلسلة من الاختبارات المقتنة تهدف إلى إعطاء تقدير كمي لقدرة المفحوص على الاستفادة من التدريب .

ASPIRATION, LEVEL OF

مستوى الطموح

Niveau d'aspiration

المستوى أو الهدف الذي يرسبه الفرد لنفسه ، ويعمل على الوصول إليه ، أو هو المستوى الذي يتوقع الفرد أن يصل إليه بناء على تقديره لقدراته واستعداداته

ASSIGNMENT

فرض ، واجب دراسي

Tâche

تعيين الواجب الدراسي المطلوب أداءه من الأفراد أو مجموعات الطلبة .

ASSIGNMENT BOOKLET

كراسة الواجبات

Livret des devoirs scolaires

كراسة صغيرة يدون فيها الطلبة الدروس والواجبات التي يجب أن يقوموا بها قبل موعد الحصة الدراسية المقبلة .

ATTENDANCE RATE

معدل المواظبة

Taux de fréquentation

نسبة الطلبة المواظبين إلى مجموع الطلبة المتحقين بالدراسة في برنامج أو معهد دراسي .

ATTENDANCE RECORD

سجل الحضور

Registre de présence

Cf. Record, attendance

ATTITUDES

الاتجاهات

Attitudes

الاتجاه حالة من الاستعداد أو التأهب العصبى والنفسى تنتظم من خلاله خبرة الشخص وتكون ذات اثر توجيهى او دينامى على استجابة الفرد لجميع الموضوعات والمواقف التى تثير هذه الاستجابة

AUDIOVISUAL AIDS

الوسائل السمعية البصرية

Auxilliaires audio visuels

اية اداة يتم بمقتضاها القيام بعملية التعليم او دعيا عن طريق حواس السمع والبصر .

AUDIOVISUAL EDUCATION

تعليم سمعى بصرى

Enseignement audio visuel

اصطلاح ذو مدلول واسع لوصف التعليم الذى يقوم على استخدام جميع الوسائل (ما عدا الكتب) التى تتأشد مباشرة حواس السمع والبصر كالخرائط والنماذج والافلام الثابتة والتسجيلات الصوتية .

AUDITORIUM

قاعة الاجتماعات العامة

Auditorium

قاعة فسيحة بالكلية او الجامعة مزودة بمسرح ومقاعد لعقد الاجتماعات والقاء المحاضرات وعرض الاشرطة السينمائية والمسرحيات وغيرها من الانشطة الثقافية .

AUTO EDUCATION

التعليم الذاتى

Autodixie

التعليم الذى يتلقاه الفرد بدون مساعدة المدرس .

- B -

BEHAVIOUR

السلوك

Comportement

اى فعل يستجيب به الكائن الحى برمته لموقف ما ، استجابة واضحة الميكان ، وتكون عضلية او عقلية او هما معا ، وتترتب هذه الاستجابة على تجربته السابقة . وقد يكون السلوك فطريا او مكتسبا

BEHAVIOUR, TERMINAL

السلوك المستهدف

Comportement terminal

1 - يقصد به فى التعليم المبرمج السلوك المتوقع ان يكون الطالب قد اكتسبه فى نهاية البرنامج او السلسلة المبرمجة .

2 - يقصد به بصفة عامة السلوك المرغوب من

المطالب عندما يتم دورة دراسية او جانبيا كبيرا منها .

BIOGRAPHICAL METHOD

الطريقة البيوجرافية

Méthode biographique

طريقة تنظيم المواد التاريخية للاهداف التعليمية بتركيز الاهتمام على اشخاص ذوى اهمية تاريخية

BLACKBOARD

سبورة

Tableau noir

Cf. Chalkboard

BOARDING ACCOMMODATION

تسهيلات الإقامة الكاملة

Locaux d'internat

التسهيلات التى توفرها المؤسسة التعليمية لاقامة الدارسين بها كوفير وسائل النوم وتناول الطعام السخ

BOARDING SCHOOL

مدرسة داخلية

Internat

منشأة تعليمية فى مستوى التعليم الابتدائى او الثانوى يقيم فيها التلاميذ المقيدون للدراسة بها ، وهى بذلك تختلف عن المدرسة التى يحضر اليها التلاميذ للتعليم ثم يعودون فى نهاية اليوم .

BOOK LEARNING

التعلم من الكتب

Apprentissage au moyen des livres

شكل الخبرة التى يتم الحصول عليها عن طريق القراءة .

BOOK, REFERENCE

مرجع

Ouvrage de référence

كتاب يستخدم بهدف الحصول على معلومات كالمعجم او دائرة المعارف .

BRAINSTORMING

اثارة الافكار

Sessions intensives

مصطلح شعبى وغير فنى لبعض الاساليب التى من شأنها اثارة التفكير الخلاق لتنمية افكار جديدة ، وذلك عن طريق الجباغات الصغيرة التى يدور فيها النقاش بشأن مناهج الدراسة والحلول الخاصة بمشكلة معينة .

BRANCHING, BACKWARD

مراجعة ما تقدم من البرنامج

Ramification en arrière

إعادة الطالب في التعليم المبرمج الى ما سلف من البرنامج لمراجعة إطارات سبق أن أطلع عليها ، ولكنه لم يتمكن من فهمها .

BRANCHING, FORWARD

الإحالة الى فقرات البرنامج اللاحقة

Ramification d'avance

إحالة الطالب في التعليم المبرمج الخطى الى عدة إطارات مقبلة اذا اتم بتفوق الاطارات السابقة من البرنامج ، او مطالته باعادة دراسة هذه الاطارات اذا لم ينجح في اختباراتها .

BRANCHING PROGRAM

البرنامج المتفرع

Programme de ramification

أحد أنواع البرامج في التعليم المبرمج ، ويقوم على اساس إمكانية الإفادة من استجابة الطلبة الخاطئة ، نبذلا من إهمال الاستجابة الخاطئة وجعل الطالب يحاول مرة أخرى ، يعاد شرح المشكلة التي يواجهها والتي أدت الى خطأ إجابته قبل المضي مرة أخرى في البرنامج. أى ان تسلسل الاطارات في البرنامج المتفرع لا يسير في خطأ مستمر لكل الطلبة مثل البرنامج الخطى ، ولكنه يعتمد جزئيا على استجابة الطالب .

BROADCAST, CLASSROOM

الإذاعة التعليمية أو المدرسية

Radio éducative

1 - برنامج إذاعة يستمع اليه خلال ساعات الدراسة بالمدرسة كجهة من العملية التعليمية .

2 - درس اذاعي معد خصيصا بهدف تكملة شرح الموضوع الذى يقوم به المدرس أو الكتاب الدراسى .

BROADCAST, EDUCATIONAL

إذاعة تعليمية

Radio éducative

1 - إذاعة موجهة لاستخدام الفصول الدراسية.
2 - وبالمعنى الواسع أى برنامج يهدف بصفة أساسية الى تقديم رسالة تعليمية ، وقد يكون برنامجا مؤازرا لتحقيق أهداف تعليمية أو ثقافية .

BROADCAST-LESSON GUIDE

دليل دروس الإذاعة

Guide de radio éducative

مواد الإذاعة المعدة مقدما بهدف المعاونة على الاستماع للإذاعة ومتابعتها ، وتتضمن غالبا أسئلة يطلب من المستمع الإجابة عنها .

BROADCASTING, ADULT EDUCATION

إذاعة تعليم الكبار

Radio diffusion pour l'enseignement des adultes

إنتاج إذاعات بهدف إعطاء الجمهور معلومات محددة عن موضوع ما ، وتستخدمها مؤسسات ومعاهد التعليم المالى .

BUDGETING, TIME

تنظيم الوقت

Emploi de temps

تخطيط الاستخدام الفعال للوقت سواء في الساعة أو اليوم أو الاسبوع أو فترات أوسع ، وذلك بتخصيص وقت لأنشطة المدرسة ، وللدراسة ، والترفيه والمسؤوليات الشخصية والراحة .

ويجب أن يعد البرنامج الزمني المدرسى أو الطالب لضمان إتمام المشروع أو التجربة في نهاية المدة .

BULLETIN BOARD

لوحة الاعلانات

Tableau des bulletins

لوحة توضع عليها الاعلانات والصور وغيرها ليطلع عليها الجمهور المعنى .

BUREAU OF RESEARCH

مكتب البحوث

Bureau de recherche

المكتب الذى يوجد عادة داخل الجامعة أو الجمعيات العلمية بهدف القيام بالبحوث .

BZZZ SESSION

جلسة مناقشة حرة

Cession de discussion libre

مناقشة غير رسمية لموضوع أو مسألة معينة لفترة قصيرة نسبيا ، وتقوم بها جماعة صغيرة منبثقة من جماعة اكبر لمناقشة افكار جميع الافراد ، ثم التقدم براياها شفويا أو كتابة للجماعة الاكبر لتكون موضع اعتبارها .

BYPASSING

التخطي

Dépassement

أحد أساليب التعليم المبرمج ، حيث يتيح للدارس تخطى بعض أجزاء من المواد الدراسية لما يحوزه من معرفة سابقة أو قدرة كبيرة على التعلم .

- C -

CAMPAIGNS, LITERACY

حملات محو الأمية

Campagnes d'alphabétisation

العمليات المخططة للتأثير على الرأي العام لحثه على تأييد برامج محو الأمية عن طريق لفت النظر وإثارة الاهتمام واعطاء المعلومات والحض على العمل . وتتجه هذه الحملات الى طبقة الحكام و المثقفين والاميين انفسهم .

CAMPUS

حرم الجامعة

Terrain d'une université

الأراضي المقام عليها مباني الجامعة ، وكذلك المحيطة بها ، ولكنها لا تضم الأراضي البعيدة عن المباني ، وغالبا ما تكون محدودة ، ويراعى أن تكون الأراضي التي تحيط بها تجلها المناظر الطبيعية .

CAPACITY, LEARNING

القدرة على التعلم

Capacité d'apprentissage

القدرة على تلقى المفاهيم والبيانات والمهارات والاحتفاظ بها ، أى انها عبارة عن فهم أو تفنح العقل ، وبصفة عامة القدرة التي تحددها الوراثة والبيئة والتي تحدث التغير الكامن أو الظاهر لسلوك الفرد .

CAPACITY OF CLASSROOM

طاقة الفصل أو الصف

Capacité de la salle de classe

1 - عدد المقاعد التي يمكن وضعها في الفصل مع ترك المساحة اللازمة للمرات ومائدة المدرس والاثاث الاخرى .

2 - عدد الطلبة الذي يمكن أن يشغل الفصل ، ويحتسب عادة على أساس عدد معين من الامتار المربعة لمساحة الارضية لكل طالب أو عدد معين من الامتار المكعبة من الفراغ لكل طالب .

CAPACITY, LEARNING

القدرة على القراءة

Aptitude à la lecture

1 - القدرة على ادراك الافكار من الكلمة المكتوبة أو المطبوعة واجراء التكيفات البدنية والعقلية المطلوبة في عملية القراءة .

2 - القدرة على القراءة من حيث تميزها عن

القدرة المكتسبة التي ترجع الى الخبرة أو التدريب .

CASE METHOD

طريقة دراسة الحالات

Méthode monographique

المنهج الذي يتجه الى جمع البيانات العلمية المتعلقة بأية وحدة سواء اكانت فرداً أو مؤسسة أو نظاماً اجتماعياً أو مجتمعاً محلياً ، وهو يقوم على اساس التعمق في دراسة تاريخ الوحدة وجميع المراحل التي مرت بها .

CASE STUDIES

دراسة الحالات

Etude de cas

الاسلوب الذي يركز فيه اتجاه الدارسين على موقف معين وعلى مشكلاته ، حيث تقدم للدارسين حالة واقعية يوصف فيها الموقف وصفاً تفصيلياً ، فيقومون ببناء حالة ، مما يؤدي الى تنشيط القدرة على التفكير المنطقي والتحليل العميق ، واتخاذ القرارات .

CASSETTE RECORDER

جهاز التسجيل

Magnétophone

Cf. Recorder

CENTER, ADULT EDUCATION

مركز تعليم الكبار

Centre d'éducation des adultes

المكان المعد لتعليم الكبار ، وتشرف عليه المدارس أو الجامعات أو المنظمات أو المنشآت الصناعية ، ويقوم الدارسون في بعض هذه المراكز .

CENTER, EXTENSION

مركز الخدمة العامة

Centre de rayonnement

المكان المعد بالكلية أو الجامعة بهدف تعليم الكبار غير الملحقين بالدراسة النظامية .

CENTER, READING

مركز قاعة المطالعة

Centre de lecture

1 - غرفة أو جانب من غرفة مخصص للقراءة بهدف التعليم أو القراءة للتسلية .

2 - المركز الذي تعدده المدرسة وتؤثته لمساعدة الامراء الذين يجدون صعوبة في تعلم القراءة ، وقد يتضمن احيانا خدمات تشخيصية أو علاجية لجميع مستويات السن .

CENTER, SELF-INSTRUCTIONAL

مركز التعلم الذاتى

Centre d'autodidaxie

المركز الذى يضم مكتبة للتعليم المبرمج والمواد
الاخرى الخاصة بالتعلم الذاتى ليستخدمها الطالب .

CENTER, STUDY

مركز الدراسة

Centre d'étude

مكان مخصص ببنى المدرسة ومزود بالاناثات
والادوات اللازمة حيث يمكن أن يدرس فيه الطلبة بحرية.

CERTIFICATE OF ATTENDANCE

شهادة الحضور

Attestation de présence

شهادة ادارية تشهد بحضور الطالب خلال مدة
شهر أو ثلاثة أشهر أو سنة ، أو تشهد للجهة
التي تطلبها كحكمة أو غيرها بحضور الطالب الى
المعهد الدراسى فى يوم أو أيام معينة .

CERTIFICATE OF COMPLETION

شهادة التخرج

Certificat de fin d'étude

اقرار مكتوب يعطى للملتحقين بفصول التعليم
المبنى عندما يتمون بنجاح برنامجا دراسيا ، وتعطى
هذه الشهادة عندما لا تكون البرامج معدة بهدف الحصول
على مؤهل ، وتسمى أحيانا شهادة التدريب .

Certificate of training

CERTIFICATION

منح شهادة

Attribution de diplôme

العملية التي يتم بمقتضاها منح شهادة دراسية
للطالب الذى يجتاز الامتحانات والاختبارات المقررة .

CHALKBOARD

السبورة

Tableau noir

اللوحة التي تستخدم لتعليم وتدريب مجموعة من
الدارسين باستعمال الطباشير .

وتكون عادة سوداء اللون وقد تكون خضراء أو
من لون آخر يريح العين

CHANCELLOR

رئيس

Chancelier

1 — الرئيس الإدارى للجامعة (عادة عدد من
الجامعات) .

2 — المدير التنفيذي لعدد من مؤسسات التعليم
المالى .

3 — لقب شرفى يعطى لرئيس مؤسسة للتعليم
العالى عند تقاعده من الرئاسة .

CIVIC EDUCATION

تربية وطنية أو ثقافة مدنية

Instruction civique

التربية التي تهدف الى تكوين المواطن الصالح ،
وكذلك احاطته بمشاكل مجتمعه ، ومَدّه بالمعلومات
الضرورية لتوحيته .

CLASS, CORRESPONDENCE

فصل الدراسة بالمراسلة

Cours par correspondance

جماعة من الطلبة يشتركون فى الدراسة بالمراسلة
ويقومون بالدراسة معاً تحت اشراف مشرف .

CLASS, EVENING

فصل مسائلى

Classe du soir

فصل دراسى يديره أحد المعاهد ليلتحق به الطلبة
الذين يعملون وذلك فى غير مواعيد عملهم وكذلك الطلبة
غير المتقدين فى الدراسات النظامية وذلك للحصول على
مؤهل دراسى أو على معارف أو مهارات معينة .

CLASS, EXTENSION

فصل الخدمة العامة

Classe de rayonnement

مجموعة من الطلبة الذين يدرسون بعض الوقت فى
دراسة نظامية لدراسة برنامج تحت اشراف معهد أو
جامعة أو مؤسسة لتعليم الكبار .

CLASS, EXTRAMURAL

فصل الخدمة العامة

Classe de rayonnement

Cf. Class, extension

CLASS GROUPING

تصنيف الدارسين

Classification des étudiants

تقسيم طلبة الفصل الى جماعات طبقا لميولهم أو
تدرايتهم لتكثيف التعليم مع حاجات كل جماعة .

CLASS MANAGEMENT

ادارة الفصل

Conduite de la classe

التعليم المشترك أو المختلط

COEDUCATION

Coéducation

تعليم الذكور والاناث لا في نفس المؤسسة التعليمية
نحسب بل في نفس الفصل .

COLLEGE

كلية

Collège ou Faculté

إحدى مؤسسات التعليم العالي تقوم بتدريس
مناهج دراسة في العلوم أو الفنون ولها سلطة اعطاء
درجات علمية .

وقد تكون الكلية أحد الأقسام الرئيسية للجامعة
ويلتحق بها الطلبة بعد اتمام الدراسة الثانوية .

COLLEGE, EVENING

كلية مسائية

Faculté du soir

مؤسسة مستقلة أو وحدة تتبع كلية أو جامعة
تقوم بتنظيم فصول ليلية لصالح الطلبة الذين يدرسون
بعض الوقت أو غير النظاميين ، وقد تمنح اولاتمنح
درجات علمية

COLLEGE, LABOUR

كلية عمالية

Université ouvrière

مركز دراسي تنشئه النقابات لعضائها ويركز
المناهج الدراسي الذي يقوم بتدريسه على الاقتصاد
وعلم الاجتماع والتاريخ ومشاكل النقابات الخ. وقد لا
تقتصر الكلية على النقابيين وتقبل جميع العمال الذين
يهتمون بالدراسات التي تقدمها .

CONFERENCE METHOD

اسلوب المؤتمرات

Méthode de conférence

اسلوب تعليمي يستخدم المناقشة الموجهة
للموضوع بدلا من قيام الاستاذ بإلقاء المحاضرة .

CONTINUATION CLASS

فصل تكميلي

Centre d'éducation des adultes

فصل ينشأ في أحد المدارس على أساس التدريس
بعض الوقت للشبان لزيادة معلوماتهم العامة والبهنية
ومساعدتهم على استكمال النقص في معارفهم بسبب
عدم اتمامهم للدراسة النظامية .

ادارة أنشطة الفصل فيما يتعلق بحفظ النظام
واستخدام الادوات التعليمية ، والاشراف على العلاقات
الاجتماعية بين الطلبة .

CLASS PERIOD

مدة الفصل

Durée de la classe

طول المدة المخصصة يوميا لكل فئة من الطلبة
لتعلم مادة معينة ، ويتوقف طول هذه المدة على عوامل
مختلفة طبقا لعدد المواد والمدرسين ومستوى الطلبة .

CLASS SIZE

حجم الفصل

Grandeur de la classe

عدد الطلبة الملتحقين بأحد الفصول الدراسية
والذين يدرسون تحت اشراف أحد المدرسين .

CLASS, TUTORIAL

فصل الخدمة العامة

Classe de rayonnement

Cf. class, extension

CLASSIFICATION, STUDENT

تصنيف الطلبة

Classification des étudiants

عملية تقسيم الطلبة الى فئات طبقا لخواص معينة
كالمس والقدرات والمستويات الدراسية الخ .

CLASSROOM CAPACITY

سعة الفصل

Capacité de la salle de classe

Cf. Class size

CLASSROOM FILM

فلم تعليمي

Film éducatif

Cf. Film, educational

CLASSROOM INSTRUCTION

التعليم داخل الفصل

Enseignement de la classe

1 - ادارة التعليم عن طريق وساطة المدرسة
او الكلية او الجامعة .

2 - المعرفة التي تقدم بالفصل عن طريق المحاضرة
وغيرها من الوسائل التعليمية .

CLUB, READING

نادي القراءة

Club de lecture

جماعة ذات تنظيم رسمي أو غير رسمي تجتمع
في اوقات معينة تحت اشراف امين مكتبة لعرض ومناقشة
الكتب التي قاموا بقراءتها .

CONTINUING EDUCATION

التعليم المستمر

Ecole de la deuxième chance

اتاحة فرص القراءة والدراسة والتدريب للكبار
لاتمام دراستهم .

وتقوم بهذا التعليم المدارس والكليات وتقدم
البرامج المرنه بدلا من البرامج التقليدية والاكاديمية .

CONVERSATIONAL METHOD

طريقة المحادثة

Méthode de conversation

احدى طرق التعليم تعطى فيها الفرصة للطلبة
ليساهموا شفويا بتجاربهم واهتماماتهم بدلا من طريقة
الاسئلة والاجوبة .

CORRESPONDENCE INSTRUCTION

مؤسسة تعليم بالمراسلة

Enseignement par correspondance

Cf. Instruction, correspondence

CORRESPONDENCE OUTLINE

دليل التعليم بالمراسلة

Guide des cours par correspondance

cf Correspondence study guide

CORRESPONDENCE SCHOOL

مدرسة التعليم بالمراسلة

Ecole par correspondance

مدرسة تقوم بالتعليم عن طريق المراسلة او عن
طريق المراسلة والاذاعة والتلفزيون

CORRESPONDENCE STUDY

الدراسة بالمراسلة

Enseignement par correspondance

الدراسة التى تتم بالمراسلة مع استخدام الكتب
والمخلصات وغيرها من الوسائل ، ويتم فيها تصحيح
الاجابات واجراء الامتحانات .

Syn. Correspondence tuition

CORRESPONDENCE STUDY GUIDE

دليل الدراسة بالمراسلة

Guide de l'enseignement par correspondance

مجموعة من التعليمات وتحديد الواجبات ترشد
الطالب فى الدراسة بالمراسلة

CORRESPONDENCE STUDY, SUPERVISED

الدراسة بالمراسلة الخاضعة للإشراف

Enseignement contrôlé par correspondance

نظام يتلقى بقتضاء المعهد أو قسم الخدمة العامة
بالجامعة المواد الدراسية التي ترسل بالمراسلة ،
وتخصص أوقات معينة لإرشاد الطلبة فى كتابة اجاباتهم
التي تعاد الى مركز المراسلة لتصحيحها وتقييمها .

COST, STUDENT

تكلفة الطالب

Coût de l'étudiant

cf. Student cost

COUNCIL, STUDENT

مجلس الطلبة

Conseil des étudiants

cf. Student council

COUNSELING, EDUCATIONAL

توجيه تعليمي

Orientation éducative

جانب التوجيه الذى يعنى بصفة خاصة بنجاح
الطالب وبحياته الدراسية ومده بالارشادات لاختيار
احسن برنامج للدراسة طبقا لقدراته واهتماماته وظروفه
الخاصة .

COURSE

مقرر دراسي ، موضوع الدراسة ، مادة

Cours

المادة التعليمية التى تنظم وتقدم فى مدة معينة
والتي تسجل لحساب الطالب ، وتعتبر جزءا من
المتطلبات الاكاديمية لنيل درجة جامعية .

ويشمل المقرر موضوعات او وحدات ، والوحدة
تشمل مجموعة من الدروس التى يستخدمها المعلم
والمتعلم كمحاور للمواقف التعليمية

COURSE, ACADEMIC

مقرر دراسي اكايمي او نظري

Cours académique

مقرر دراسي يهتم بالمواضيع الثقافية المجردة وهى
تقابل المواضيع العلمية او التطبيقية ، ويعتبر المقرر
الدراسي الاكاديمي ضروريا للأسباب الثقافية العامة
او كوسيلة للحصول على المعرفة فى مجال التخصص .

COURSE, ACCELERATED

مقرر دراسي سريع

Cours accéléré

مقرر دراسي يتم فى وقت أقصر من الوقت
المعتاد ، كالمقرر الدراسي الذى يتم فى اسبوعين او ثلاثة
بدلا من ستة أسابيع .

COURSE, ADVANCED

مقرر دراسى متقدم

Cours de perfectionnement

المقرر الدراسى الذى يتضمن مواد ومناهج تعلق
عن المواد التمهيدية او الاولية .

COURSE, BASIC

مقرر دراسى اساسى

Cours de base

المقرر الدراسى الذى يهتم فقط بالمواضيع
الاساسية فى مجال معين .

COURSE, BROAD-FIELD

مقرر دراسى عام

Cours général

مقرر دراسى يتضمن الموضوعات التقليدية
المختلفة كالجغرافيا والتاريخ والتربية الوطنية والمشاكل
الاجتماعية فى مقرر دراسى واحد ويزداد التأكيد فيه على
العلاقات بين هذه الموضوعات .

COURSE, COMPLEMENTARY

مقرر دراسى تكميلى

Cours complémentaire

مقرر دراسى تقدم فيه مواضيع تكميلية او مواد
خلفية ترتبط بالمواد الاساسية .

COURSE, CORRESPONDENCE

مقرر دراسى بالمراسلة

Cours par correspondance
cf Correspondence course

COURSE, CORE

مقرر دراسى اساسى

Cours principal

جانب المنهج الذى تبذل فيه محاولة لمعاونة جميع
الدارسين على مواجهة حاجاتهم وحاجات المجتمع
المشتركة بدون النظر الى تصنيف مادة الدرس .

COURSE, REMEDIAL

مقررات دراسية لتعديل الاتجاهات السلوكية

Cours de rééducation

تستخدم هذه المقررات فى التدريب بهدف تخليص
العامل من طرق الاداء غير الصحيح او العادات
الخاطئة ، والعمل على اكسابه طرق الاداء الصحيحة .

COURSES, ELECTIVE

المقررات الدراسية المختارة

Cours facultatifs

اي عدد من المقررات الدراسية التى يختارها
الطالب لدراستها .

COURSE, EVENING

مقرر دراسى مسائى

Cours du soir

مقرر دراسى تنظمه جامعة او كلية او معهد فى
فترات مسائية .

COURSE, GENERAL

مقرر دراسى عام

Cours général

مقرر دراسى يزود الطلبة بالمعلومات التمهيدية
عن موضوعات مختلفة بهدف كشف آفاق جديدة واثارة
نواحي نشاط جديدة بهدف اكتشاف وتنمية اهتمامات
وقدرات الطلبة والمساهمة فى توجيههم مهنيا او تعليميا .

COURSE, HOME READING

مقرر دراسى للمطالعة المنزلية

Cours de lecture à domicile

قائمة كتب معلق عليها مصحوبة بإرشادات عن
كيفية مواصلة القراءة فى مجال موضوعات معينة .
وتقدمها عادة اقسام الخدمة العامة بالجامعات
والكليات .

COURSE, INTRODUCTORY

مقرر دراسى تمهيدى

Cours d'introduction

مقرر دراسى اولى يؤدى الى مقرر دراسى متقدم
او يليه فى نفس مجال الدراسة .

COURSE, NON CREDIT

مقرر دراسى لا يؤدى الى مؤهل او مقرر تثقيفى

Cours non capitalisable

المقرر الدراسى الذى لا يؤدى الى الحصول على
مؤهل اكاىبى .

COURSE, OPTIONAL

مقرر دراسى اختياري

Cours facultatif

اية مقررات دراسية يتم اختيارها ولا يتطلبها
المنهج الدراسى .

COURSE, ORIENTATION

مقرر دراسى توجيهى

Cours d'orientation

مقرر دراسى يهدف الى تعريف الطالب ببعض نواحي
التعليم او الحياة ، وتنظمه بنوع خاص الكليات لمعاونة

الطلبة على التكيف مع الدراسة بالكلية من حيث عادات الدراسة وكيفية استخدام المكتبة والاستفادة من الخدمات التي تقدمها الكلية .

COURSE, READING

مقرر دراسي للقراءة

Cours de lecture

cf. Course, home reading

COURSE, REFRESHER

مقرر دراسي تنشيطي

Cours de recyclage

مقرر دراسي يهدف الى اعادة تدريب الافراد في موضوعات سبق ان قاموا بدراستها بحيث يتزودون بأحدث المعلومات في هذه الموضوعات .

COURSE, SHORT

مقرر دراسي قصير

Cours bref

مقرر دراسي اقصر مدة واقل شكلية من المقررات الدراسية التي تنظمها الكليات والجامعات .

COURSE, SUBJECT

مقرر دراسي نظري

Cours théorique

مقرر دراسي يركز فيه على تزويد السدارس بالمعرفة والفهم لا على المهارات كدراسة التاريخ .

COURSE, SANDWICH

مقرر دراسي نظري وعملي

Cours alternés

المقرر الدراسي الذي يقوم فيه الطالب الصناعي بالتناوب في جانب من الوقت في ممارسة العمل وفي جانب آخر من الوقت في الدراسة .

COURSE, SPECIAL INTEREST

مقرر دراسي خاص

Cours d'intérêt spécial

مقرر دراسي يهدف الى مواجهة حاجات وقدرات طالب معين .

COURSE, VESTIBULE

مقرر دراسي عملي

Cours pratique

مقرر دراسي تمهيدي يهدف الى توضيح طبيعة نواحي النشاطات الصناعية ومجالها وامكاناتها المهنية المتاحة، لوطئة لدراسة لاحقة .

COURSE, VOCATIONAL

مقرر دراسي مهني

Cours professionnel

مقرر دراسي يتضمن القيام بأشغال عملية في موضوع فني لاعداد الطالب لاحدى المهن كمهنة اللحام او النجارة الخ ..

CREDENTIALS

الشهادات

Titres de référence

الشهادة التي تبين ان الطالب الذي أتم دراسة منهج معين قد نجح في المواد الخاصة بهذا المنهج ، مع توضيح الدرجات التي حصل عليها .

CREDIT

تقدير دراسي

Unité capitalisable

قبول رسمي لنتائج عمل الطالب في حقل من حقول الدراسة ينال عنه مثل هذا التقدير ويدون ذلك في سجله .

CREDIT, COLLEGE

تقدير الكلية الدراسي

Unité capitalisable de la faculté

وحدة تستخدم لقياس وتسجيل العمل الفردي الذي اتمه الطالب في أحد معاهد التعليم العالي .

CULTURAL READING

قراءة تثقيفية

Lecture culturelle

cf. Reading, cultural

CUMULATIVE RECORD

السجل المجمع

Registre cumulatif

أداة تستخدم لجمع وإتاحة الحصول على معلومات مختلفة بشأن كل طالب مما يمكن المعهد الدراسي من ان يخطط له احسن برنامج تعليمي . وتجعب البيانات عن طريق ملاحظة الطالب والمقابلة والاختبارات الخ .

CURRICULUM

منهاج

Curriculum

مجموعة نظامية من الدروس الأكاديمية المطلوبة والتي تقدمها المؤسسات التعليمية للحصول على شهادة في أحد مجالات التعليم .

CURRICULUM, CORE

المنهج الاساسي

Curriculum principal

كجانب المنهج الذي يجب ان يقوم بدراسته جميع الطلبة بصفة أساسية .

CURRICULUM, GRADUATE

منهاج الدراسات العليا

Curriculum des études supérieures

مقرر دراسي يؤدي الى الحصول على درجة جامعية .

CURRICULUM, FUNCTIONAL

المنهاج الوظيفي

Curriculum fonctionnel

منهاج يهدف الى مواجهة مشاكل التكيف مع الحياة

CURRICULUM, INTEGRATED

منهاج متكامل

Curriculum intégral

منهاج يركز على مشاكل الحياة او مجالات الدراسة الواسعة .

CURRICULUM, PROBLEM-CENTERED

منهاج بحث المشاكل

Curriculum se basant sur l'analyse de problème

منهاج يحفز فيه التعليم عن طريق عرض مواقف تحدد تحتاج الى حل .

CURRICULUM, SUBJECT

منهاج نظري

Curriculum théorique

منهاج تخطط فيه نواحي النشاط التعليمية حول معارف او موضوعات كالتاريخ والرياضيات والعلوم الخ .

- D -

DAILY PROGRAM

برنامج يومي

Programme journalier

cf. Program, daily

DAY RELEASE SCHEME

نظام التفرغ الجزئي

Cours pendant un jour libéré pour l'étude

نظام يقوم بمقتضاه اصحاب العمل بالتصريح للشبان بالخروج اثناء ساعات العمل العادية لمواصلة التعليم العام او التدريب المهني الذي يحتاجون اليه .

DEAN

عميد

Doyen

أعلى موظف يدير كلية أو معهداً جامعياً ، وهو مسؤول عن ادارة الانشطة التعليمية والاشراف عليها .

DEDUCTIVE METHOD

طريقة الاستنتاج

Méthode déductive

احدى طرق التعليم او الدراسة تبدأ من القواعد او المبادئ العامة للوصول الى المبادئ الخاصة او الى التطبيق ، وتظهر صحة الاستنتاجات .

DEBATE

محاورة ، مناظرة

Débat

تبادل الحجج حول قضية معينة يقوم به طرفان مختلفان في الراي امام جماعة من المستمعين .

DEGREE

درجة علمية

Diplôme

لقب تخلعه كلية او جامعة كاعتراف رسمى باتمام برنامج دراسي ، وذلك بعد استيفاء شروط الحصول على هذه الدرجة .

Degree requirements

DEGREE, GRADUATE

درجة علمية في الدراسات العليا

Grade universitaire

درجة علمية تمنح بعد ان يقوم الطالب باتمام المقرر الدراسي في ميدان تخصصه .

DEMONSTRATION METHOD

طريقة العرض

Méthode de démonstration

احدى طرق التعليم التي تعتمد الى حد كبير على اطلاق المتعلم على اداء نموذجي يجب ان يحاكيه ، وذلك بعرض الاشياء او الانعمال التي تتمثل بالموضوع .

DEPARTMENT, ADULT EDUCATION

قسم تعليم الكبار

Département d'éducation des adultes

وحدة في معهد او كلية او جامعة تقدم برنامجا للخدمات التعليمية للكبار .

DEPARTMENT, EXTENSION

قسم الخدمة العامة

Département de rayonnement

cf. Center, adult education

DEPARTMENT, EXTRAMURAL

قسم الخدمة العامة

Département de rayonnement

cf. Department, extension

DEPARTMENT HEAD

Chef de département

رئيس القسم

عضو هيئة التدريس الذى يقوم بجانب تدريس مادته بتحمل بعض المسؤوليات لإدارة شؤون القسم ، كترشيح أعضاء هيئة التدريس ، وتوزيع العمل عليهم ، واعداد مشروع ميزانية القسم .

DESIRE

الرغبة

Désire

النزوع التلقائى الى غاية معلومة أو متخيلة ، وقد تكون الرغبة لا شعورية أو مكبوتة ، ولذلك تعتبر العقد دوافع لا شعورية للسلوك .

DIALECTIC METHOD

الطريقة الديالكتية أو الجدلية

Méthode dialectique

أحدى طرق التعليم يؤدى فيها التفاعل الديناميكي بين المشتركين فى المناقشة الى توضيح نواحي الغموض وسوء الفهم الناتج عن الموضوع .

DIDACTICS

فن التعليم

Principe pédagogique

اصول وقواعد التعليم ، وقد كان هذا المصطلح الانجليزى يستخدم فيما مضى غير أنه قد بطل استعماله .

DIFFERENCES, INDIVIDUAL

الفروق الفردية

Différences individuelles

اختلاف الناس فى مستوياتهم العقلية والمزاجية والبيئية ، وهى تمثل الانحرافات الفردية عن المتوسط الجماعى فى الصفات المختلفة .

DIPLOMA

دبلوم

Diplôme

المستند الرسمى الذى تمنحه مؤسسة تعليمية لاثبات اتمام دراسة معينة .

DIRECTOR OF EXTENSION

مدير قسم الخدمة العامة

Directeur de rayonnement

المدير الإدارى لقسم الخدمة العامة بأحدى الكليات أو الجامعات

DIRECTOR OF INSTRUCTION

مدير التعليم

Directeur de l'enseignement

يطلق هذا الاصطلاح على الموظف الحكومى الذى يتولى الإشراف على شؤون التعليم فى إحدى المناطق .

DIRECTOR OF RESEARCH

مدير البحوث

Directeur de recherche

أحد أعضاء هيئة التدريس بمؤسسة تعليمية يقوم بوظيفة أو أكثر من الوظائف الآتية :

إدارة مشروعات البحوث ، اعتماد السياسات الخاصة بالبحوث ، تقرير كيفية استخدام نتائج البحوث الخ .

DISCUSSION, DIRECTED

المناقشة الموجهة

Discussion dirigée

المناقشة الجماعية التى يوجهها رئيس الجماعة عن طريق الاسئلة التى يطرحها ، ويمكن عن طريقها فهم الموضوع .

DISCUSSION, GROUP

المناقشة الجماعية

Discussion de groupe

طريقة الاشتراك فى عمل جماعى تحت إشراف رئيس بمناقشة مشاكل ملحة لزيادة درجة مشاركة الدارسين أو لاتخاذ قرارات .

DISCUSSION, GUIDED

مناقشة موجهة

Discussion dirigée

cf. Discussion, directed

DISSERTATION

رسالة

Dissertation

أطروحة ذات طابع رسمى تقوم على بحث أصيل كأحد متطلبات درجة الدكتوراة .

Syn. Thesis

DIVISION

وحدة

Division

وحدة إدارية بأحدى الكليات تتضمن أكثر من قسم Department كوحدة العلوم الانسانية .

- E -

EDUCABILITY

قابلية التعلم

Educabilité

مقدرة الفرد على الاستفادة من التعلم ، وعلى
تكيف نفسه وفقا لظروف الحياة المستجدة .

EDUCATION, ADULT

تعليم الكبار

Education des adultes
cf. Adult education

EDUCATION, CONTINUING

التعليم المستمر

Education permanente

استمرار عملية التربية طوال حياة الفرد لتمكينه
من التكيف مع التغيرات المستمرة والدائمة وتشمل جميع
جوانب الحياة بما في ذلك نمو الفرد من النواحي العقلية
والجسمية والمهنية فضلا عن النواحي الاجتماعية
والاقتصادية والسياسية .

وتقوم بهذا التعليم المدارس والكلية حيث تقدم
البرامج المرنة بدلا من البرامج التقليدية والاكاديمية

Syn. Lifelong education

Permanent education

EDUCATION, CREATIVE

التعليم الابداعي

Enseignement visant la créativité

التعليم الذى يهدف الى دعم وتشجيع التعلم والنمو
خلال أنشطة التعبير الذاتى من قبل الذين يتلقون التعليم .

EDUCATION, INSERVICE

التعليم أثناء الخدمة

Formation en cours d'emploi

المقررات الدراسية او البرامج التى تتيح تدعيم
الدراسة الاضائية التى يمكن العاملين من تحسين
كفاياتهم .

EDUCATION, LABOUR

تعليم العمال ، الثقافة العمالية

Education ouvrière
cf. Labour education

EDUCATION, MASS

تعليم أو تثقيف الجماهير

Education de masse

تعليم الانفراد فى الجماعات الكبيرة غير المنظمة
فى شكل مبسط عن طريق الراديو والتلفزيون ودور
الكتب والمتاحف والافلام السينمائية والصحف بما يؤثر
على راي الجماهير .

EDUCATION, NONFORMAL

التعليم اللامنهجى أو غير الرسمى

Education non-formelle

الأنشطة والبرامج التى تنظم خارج نطاق النظام
المدرسى بحيث توجه نحو أهداف تعليمية محددة .

EDUCATION, OUT OF SCHOOL

التعليم خارج المدرسة

Education extrascolaire

التعليم الذى يتم عن طريق المؤسسات والبرامج
والأنشطة للشباب خارج المدرسة وكذلك نواحي
النشاط التى تمارس خارج المنهج للمتقنين بالمدارس .

EDUCATION, PREVOCATIONAL

الاعداد التمهيدي للتأهيل المهني

Enseignement préprofessionnel

برنامج تعليمي ينظم فى المدارس الابتدائية أو
الثانوية يزود الطلبة بمعلومات عامة عن الصناعات
والفنون المختلفة بهدف توجيه الطلبة وتكئيمهم من
اختيار المهنة الملائمة وليس لاعدادهم لمزاولة مهنة
معينة .

EDUCATION, WORK

التعليم الخاص بالعمل

Education pour le travail

التعليم الذى يهدف الى تنمية الاتجاهات الايجابية
نحو العمل .

EDUCATION, WORKERS'

تعليم العمال

Education ouvrière

cf. Workers' education

EDUCATIONAL ACCELERATION

الاسراع التعليمي

Scolarité accélérée

التقدم التربوى الاسرع من العادى والذى يتحقق
برفع الطالب من صف الى آخر زملاء فصله أو بتدريس
مناهج تربوية مكثفة

EDUCATIONAL AGE

العمر التعليمي

Age éducative

المستوى العلمى للطالب ، كما تحدده اختبارات
التحصيل مترجما بوحدات زمنية

EDUCATIONAL BACKGROUND

الخلفية التعليمية

Acquis éducatif

الخبرات التعليمية السابقة للطلاب كما يبينها
سجله الدراسي .

EDUCATIONAL GAMES

المباريات التعليمية

Jeux éducatifs

هي تمارين عملية تطبيقية على موقف معين ،
تتخذ فيه القرارات في مدة محددة من جانب فريقين
متنافسين أو أكثر ، كما لو كانت هذه المواقف فعلية
وحقيقية ، ويقوم مشرف المباراة بتقويم أداء الفرق
بواسطة مقاييس واضحة .

EDUCATIONAL MEASUREMENT

القياس التعليمي

Docimologie éducative

استخدام الاعتبارات المعيارية وغير المعيارية في
تقييم قدرات الطالب ، أو تقييم الإجراءات التعليمية ،
أو تقييم اختبارات معيارية لاستخدامها في المدارس
وتجربة صدقها .

EDUCATIONAL OBJECTS

الاهداف التعليمية

Objectifs éducatifs

هي المحور الذي يعتمد عليه واضع البرنامج
الدراسي في اختيار المادة العلمية والاسس والطرق
والوسائل والاساليب التي تستخدم في عرضها ، كما
انها تحدد المستويات التي يمكن عن طريقها تقديم
البرنامج ، ويمكن تحديد الاهداف من قياس الدرجة
أو المستوى الذي يصل اليه المتعلم في أداء السلوك
المعين المطلوب .

EDUCATIONAL PSYCHOLOGY

علم النفس التربوي

Psychologie de l'éducation

أحد فروع علم النفس ، ويبحث في مشاكل التربية
والتعليم ومفاهيمها ، أو هو تطبيق الحقائق السيكولوجية
في مجال التربية والتعليم .

EDUCATIONAL TELEVISION

التلفزيون التعليمي

Télévision éducative

cf. Television, educational

EFFICIENCY

فاعلية ، كفاءة

Efficienc

الانتاج الحاصل من بذل مقدار معين من الجهد .

ENROLLMENT

عدد الطلبة المسجلين

Effectif

عملية الالتحاق بكلية أو جامعة أو دورة دراسية،
وتنحصر في قيد اسم الطالب في السجل الخاص بذلك .

ENROLLMENT, NET

صافي عدد الطلبة المسجلين

Effectif net

عدد طلبة المؤسسة التعليمية المسجلين مضافا
اليه المستجدين ومستبعداً منه المنسحبين .

ENTRANCE EXAMINATION

امتحان القبول

Examen d'entrée

cf. Examination, entrance

EPIDIASCOPE

فانوس اسقاط

Epidiascope

ضرب من الفانوس السحري يستخدم في تكبير
المور المسطحة والخرائط والرسوم البيانية وقصاصات
المحف .

EQUIVALENCES OF STUDIES

المعادلات الدراسية أو مبادلة الشهادات

Equivalents d'étude

المبدأ الذي يؤكد ائقية المعادلة لأية دراسات
أكاديمية أو عملية اذا تمت خلال مدة ومستوى معادلين .

ESSAY EXAMINATION

امتحان انشائي

Examen d'essai

الامتحان الذي تكتب فيه الاجابات في فقرات أو في
شكل مقال ، ويتأثر هذا النوع من الامتحانات بالعوامل
الذاتية من جانب المتحنيين عند التصحيح .

EVALUATION, CURRICULUM

تقويم المنهج

Evaluation du curriculum

تقويم نواحي النشاط التعليمية في مجال معين
بهدف تحديد سلامة الاهداف ومدى تحقيقها .

FIELD OF STUDY, MAJOR

المجال الاساسي للدراسة

Principal champ d'étude

الموضوع الاساسي الذي يقوم بدراسته الطالب
باختيار عدة مقررات دراسية في هذا الموضوع .

FIELD OF STUDY, MINOR

المجال الثانوى للدراسة

Champ d'étude secondaire

موضوع الدراسة الذى يقوم بدراسته الطالب
باختيار بعض الموضوعات التى تقل عن موضوعات المجال
الاساسى للدراسة من حيث العدد والتركيز .

FIELD WORK

العمل الميدانى

Travail sur le terrain

الدراسة التى تتم على الطبيعة فى موضوع معين حيث
يقوم الطالب بدور فعال لزيادة ادراكه لهذا الموضوع .

FILM, EDUCATIONAL

فلم تعليمى

Film d'enseignement

الفلم الذى يتم اخراجه بهدف التعليم او التدريب
حيث يستطيع عبر المشاهدة الحية بالعين وعبر السمع
بالاذن ايضا ان يعطى فرصة التطبيق العملى للنظريات
والمفاهيم والألفاظ المجردة ، التى يحولها الفلم الى
مادة تدرك بالبصر والسمع .

FILM STRIP

الشرائح الشفافة

Film fixe

شرائح فليمة ايجابية تعرض عن طريق الفانوس
السحري ، وهى من المعينات السمعية البصرية التى
تستخدم فى التعليم والتدريب .

Syn. Slides

FLANNEL BOARD

سبورة وبرية

Tableau en feutre

cf. Feltboard

FOLLOW UP MATERIALS

مواد المتابعة

Matériels de continuation

المواد التعليمية التى تعد للكبار الذين اصبحوا
قادرين على قراءة وفهم المادة التعليمية المناسبة
معتمدين على انفسهم دون حاجة الى التوجيه المستمر.

FORMAL EDUCATION

التعليم الرسمى

Education formelle

التعليم الذى يتم داخل الفصول الدراسية وحدها
بطريقة نظامية ومنطقية ومخططة ومنهجية .

EXTENSION DIVISION

قسم الخدمة العامة

Division de rayonnement

cf. Department, extension

EXTENSION EDUCATION

التعليم المفتوح للجميع

Rayonnement de l'école

توفير تسهيلات وفرص التعليم عن طريق الجامعات
والمكتبات والمتاحف للوصول الى اكبر عدد من الجماهير .

EXTENSION, UNIVERSITY

الخدمة العامة بالجامعة

Rayonnement de l'université

نشر الخدمات التعليمية بالجامعة على أوسع
نطاق ممكن ليستفيد منها مختلف الامراء الذين لا يمكنهم
متابعة الدراسات النظامية .

EXTRAMURAL DEPARTMENT

قسم الخدمة العامة

Département de rayonnement

cf. Center, extension

- F -

FACULTY

كلية

Faculté

أحد فروع الجامعة ، تقوم بالتعليم والبحث فى
نواح محددة من المعرفة .

FEE, TEACHING

رسوم الدراسة

Droits de l'enseignement

المبلغ الذى يؤدنيه الطالب نظير الدراسة التى
يتلقاها بالمعهد أو الكلية لمدة معينة .

FELLOWSHIP

منحة دراسية

Bourse de recherche ou universitaire

منصب يسند الى طالب متخرج يتقاضى عنه
راتباً ، أو منحة دراسية تقدم اليه لتمكنه من متابعة
الدراسة فى كلية أو جامعة ، ويكلف احياناً بتقديم
بعض الخدمات الى تلك الكلية أو الجامعة ضمن نطاق
تخصصه .

FELT BOARD

سبورة وبرية أو مخملية

Tableau en feutre

لوحة مغطاة بتماش وبرى كالتغطية أو الجوخ أو اللباد مما يمكن معه لصق الرموز أو الصور إذا غطيت بتماش وبرى ، وتستخدم لتعليم وتدريب المجموعات

EVALUATION, STUDENT

تقويم الطالب

Evaluation des étudiants

العملية التي يحكم بمقتضاها المدرس على مدى تقدم الطالب

EVENING INSTITUTE

معهد مسائي

Institut du soir

المعهد الذي ينظم دراسات ليلية لتعليم الكبار وفقا لحاجاتهم واهتماماتهم

EVENING SCHOOL

مدرسة مسائية

Ecole du soir

cf. Evening Institute

EXAMINATION

امتحان

Examen

عملية اختبار قدرة الطلبة أو تحصيلهم في مجال معين ، ويعتبر الامتحان أكثر شمولاً وتعقيداً من الاختبار

EXAMINATION, ADMISSION

امتحان القبول

Examen d'admission

EXAMINATION, ENTRANCE

امتحان القبول

Examen d'entrée

الاختبار الذي يجري قبل قبول الطالب في إحدى المؤسسات التعليمية

EXAMINATION SCHEDULE

برنامج مواعيد الامتحان

Calendrier de l'examen

برنامج زمني يوضح أيام وأوقات وأماكن عقد الامتحانات

EXPERIENCE-CENTERED TEACHING

التعليم المرتكز على التجربة

Enseignement basé sur l'expérience

الجهود الذي يبذل لجعل التعليم الحر فاعلياً بالربط بين تجارب المدرسة والمنزل والمجتمع .

EXPERIENCE, EDUCATIONAL

خبرة تعليمية

Expérience éducative

أي تفاعل بين الفرد وبيئته يترتب عليه تعديل في اتجاهات الفرد ومعرفته وقيمه ويتضمن بصفة عامة تغيرات مرغوباً فيها طبقاً لقيم الجماعة .

FORUM

محاضرة نقاشية أو ندوة

Forum

أحد أشكال تعليم الكبار عن طريق المحاضرات التي يساهم فيها المستمعون بالمناقشة .

FRAME

إطار

Cadre

الوحدة الأساسية التي يتركب منها البرنامج في نظام التعليم المبرمج وقد تسمى خطوة أو بندا فعند صياغة المادة العلمية إلى وحدات صغيرة جداً يكون كل منها إطاراً أو بنداً أو خطوة .

وتنظم هذه الخطوات بتدرج متزايد الصعوبة ، ويتسلسل منطقي بحيث لا ينتقل الطالب إلى خطوة إلا إذا استوعب الخطوة السابقة ، ويتكون الإطار الواحد من ثلاثة مكونات أساسية هي : المثيرات ، الاستجابات ، التغذية الراجعة والتعزيز الفوري.

FRUSTRATION

إحباط

Frustration

الحيلولة دون الفرد وتحقيق رغبته المادية أو المعنوية سواء أكان لهذه الرغبة ما يبررها أم لا ، ويصاحب ذلك ضرب من الحسرة وخيبة الأمل .

ويترتب على فشل الفرد في إشباع حاجاته اتجاهه نحو سلوك عدواني أو انطوائي أو التثبيت أو الانسحاب من الموقف .

FUNCTIONAL EDUCATION

التعليم الوظيفي

Education fonctionnelle

التعليم الذي يهدف إلى التطبيق العملي بحيث يقوم الطالب بترجمة العمل إلى العمل .

FUNDAMENTAL EDUCATION

تعليم أساسي

Education de base

البرامج الدراسية التي تعتبر حداً أدنى ، أساساً في أحد مجالات الدراسة .

FUNDS, SCHOLARSHIP

صناديق المنح الدراسية

Fonds de bourse d'étude

الهيئات المختصة لتقديم منح للطلبة المتفوقين .

FURTHER EDUCATION

التعليم التكميلي

Education complémentaire

التعليم الذى ينظم لبعض الوقت للشبان فى بعض المعاهد التعليمية .

كما يقصد به التعليم أو التدريب الذى يعطى لاستكمال التعليم الذى تقوم به المدارس الابتدائية والثانوية ويتناول مجالات واسعة من التعليم ذى الطابع الثقافي أو المهنى أو الفنى .

- G -

GAMES, SIMULATION

الأماب

Jeux de simulation

نواحى نشاط معدة بنوع خاص تتيح الفرص لممارسة بعض نواحى الحياة باسناد بعض الادوار للاعبين داخل اطار معين مما يمكن الطلبة من الاستيعاب الفعال للمعلومات بحيث يمكن تحقيق الاهداف المنشودة .

GENERAL EDUCATION

التعليم العام

Enseignement général

نواحى التعليم التى يجب ان تكون التجربة المشتركة لجميع الافراد والتى تتناول المشاكل الفردية والاجتماعية التى يواجهها الجميع .

GRADUATE

خريج الجامعات

Etudiant diplômé

الفرد الذى أتم على وجه مرضى متطلبات أحد البرامج التعليمية وحصل على دبلوم أو مؤهل دراسى .

GRADUATE CURRICULUM

منهاج الدراسات العليا

Curriculum d'études supérieures

cf. Curriculum, graduate

GRADUATE DEGREE

درجة علمية فى الدراسات العليا

Diplôme universitaire

cf. Degree, graduate

GRADUATE EDUCATION

تعليم عال

Etudes universitaires

cf. Study, graduate

GRADUATE STUDY

دراسة عليا

Etudes universitaires

cf. Study, graduate

GRADUATION REQUIREMENTS

مطالب الدراسات العليا

Conditions des études supérieures

تحديد الحد الأدنى المطلوب لاتمام أحد برامج التعليم والمؤهلات الضرورية لمنح درجة علمية معينة عن طريق أحد المعاهد . ويحدد هذا الحد الأدنى فى صورة مراحل دراسية أو اتمام دراسة مواد معينة أو النجاح فى تأدية الامتحان الخاص بها .

GROUP, DISCUSSION

جماعة أو فريق المناقشة :

Groupe de discussion

اجتماع عدد صغير من الافراد لدراسة ومناقشة المسائل ذات المصلحة المشتركة تحت اشراف قائد للجماعة .

GROUP METHOD

الطريقة الجماعية

Méthode de formation au sein de groupe

احدى طرق التعليم . وتتقضى أن يكون الدارس ايجابيا اثناء الدرس وليس سلبيا كما هو الوضع فى الطريقة الالقائية . وفى هذه الطريقة يستطيع الدارس أن يعبر عن ذاته وأن يبرز ما لديه من قدرات ومواهب خاصة . ويستطيع أن يتعلم التفكير الناقد والاستنتاج .

GUIDANCE, EDUCATIONAL

التوجيه التعليمى

Orientation scolaire

التوجيه الذى يساعد الطلبة على ربط ميولهم وقدراتهم واستعداداتهم بالفرص التعليمية والمهنية وبمطالبها .

- H -

HANDBOOK, STUDENT

دليل الطالب

Guide d'étudiant

نشرة خاصة تتضمن معلومات عن الكلية أو المعهد، وتعد للمعاونة في توجيه الطالب الجديد وتتضمن بيانات عن منهاج الدراسة وتكاليفها والخدمات التي تقدم للطالب ومنظمات ونواحي نشاط الطلبة .
HIERARCHY, EDUCATIONAL

تسلسل الاشراف التعليمي
Hiérarchie des organisations éducatives
تدرج السلطة وقياسات الاتصال الخاصة بها
في نظام المعهد الدراسي أو الكلية .

HIGHER EDUCATION
التعليم العالي
Enseignement supérieur
التعليم الذي يقدم للأشخاص الذين حققوا نضجا
مكثريا كافيا . وعادة ما يستلزم ذلك اعداد سابق عن
طريق المدرسة الثانوية .

HOME STUDY
الدراسة المنزلية
Etudes à domicile

اية دراسة تتم بالمنزل خارج مواعيد الدراسة
بالمدرسة أو المعهد ، وتتضمن تأدية واجبات دراسية .

HUMAN RELATIONS
العلاقات الانسانية
Relations humaines

العلاقات التي تنطوي على خلق جو من الثقة
والاحترام المتبادل والتعاون بين الافراد .

- 1 -

ILLITERACY
الأمية
Analphabétisme

عدم القدرة التامة على القراءة والكتابة لطبيعة
احتياجات الكبار في حياتهم .

INCENTIVE
الحافز
Stimulant

الباعث أو المنبه للسلوك الى غاية أو موضوع ،
وتؤدي هذه الغاية الى خلق توتر يدفع الفرد الى
المبادرة الى اشباعها .
والحوافز هي التي توجه سلوك الافراد وتحدد
اتجاهاتهم .

INCLINATION
ميل ، نزعة
Inclination

الميل الشعوري الذي يدفع الفرد الى سلوك
اجتماعي ، ويعتبر الاتجاه أو الموقف ميلا مكتسبا يوجه
الفرد في ظروف معينة وجهات خاصة .

INDIRECT METHOD
الطريقة غير المباشرة
Méthode indirecte

احدى طرق التعليم، يتم فيها تحقيق الاهداف
النهائية عن طريق برامج دراسية غير مباشرة . وليس
عن طريق برامج دراسية مباشرة .

INDIVIDUAL DIFFERENCES
الفروق الفردية
Différences individuelles

cf. Differences, individual

INDIVIDUAL STUDY PLAN
خطة الدراسة الفردية
Plan d'étude individuelle

cf. Study plan, individual

INDIVIDUAL INSTRUCTION
التعليم الفردي
Enseignement individualisé

cf. Instruction, individual

INDOCTRINATION
تشريب المبادئ
Endoctrinement

حث الافراد على اعتناق معتقدات معينة .
ومحاولة تثبيت اى مذهب اجتماعي أو سياسي أو
اقتصادي أو ديني عن طريق التعليم واستبعاد كل
المذاهب المضادة بحيث تمنع اية مقارنة أو تقييم جديدين .

INDUCTIVE METHOD
الطريقة الاستقرائية
Méthode d'induction

احدى طرق التدريس أو المناقشة أو الحوار .
تبنى على النظر في الحالات الخاصة بغية التوصل الى
قاعدة عامة أو مبدأ عام .

INDUSTRIAL EDUCATION
التعليم الصناعي
Enseignement industriel

الاشكال المتنوعة للتعليم الذي يهتم بالصناعة
الحديثة والفنون الصناعية والتعليم المهني والتدريب
المهني في المدارس الخاصة بهذا النوع من التعليم .

INFORMAL EDUCATION

التعليم غير الرسمي

Education diffusée

نواحى النشاط التعليمية والاجتماعية والثقافية والترويحية التى تقدم عن طريق الوسائل التعليمية المختلفة .

INFORMATION, EDUCATIONAL

المعلومات التعليمية

Informations éducatives

البيانات الصحيحة التى يمكن استخدامها بشأن جميع فرص التعليم والتدريب المتاحة ومتطلباتها ، تتضمن مناهج الدراسة وشروط الالتحاق واحوال ومشاكل الطلبة .

INFORMATION TEST

اختبار المعلومات

Test d'information

اختبار يهدف الى تكوين فكرة عن معلومات المنحوص فى ميادين مختلفة احيانا ، أو فى ناحية معينة غالبا ، ولا يقصد به معرفة ما حصله المنحوص من دراسة لتلك الناحية (اذ يستخدم فى هذه الحالة اختبار التحصيل) وانما يهدف الى معرفة استعداد الشخص لظقى دراسة فى تلك الناحية أو الاشتغال بها .

INITIATIVE

مبادأة أو مبادرة

Initiative

القدرة على الادراك المبتكر والعمل المستقل .

IN-SERVICE EDUCATION

التعليم أثناء الخدمة

Formation en cours d'emploi

الجهود التى تبذل بالوسائل الملائمة لدعم النمو المهنى للعاملين أثناء عملهم ، وذلك بتحسين معارفهم ومهاراتهم واتجاهاتهم .

INDEPENDENT STUDY

الدراسة المستقلة

Etude indépendante

cf. Study, independent

'INSTITUTE, WORKERS'

المعهد العمالى

Institut des travailleurs

المعهد الذى يقوم بتنظيم سلسلة من المحاضرات والمناقشات عن مشاكل الصناعة والعمل والعلاقات

الصناعية،وقد يتم ذلك تحت اشراف كلية أو جامعة بالتعاون مع المنظمات العمالية .

INSTRUCTION

التعليم

Instruction

الجهود التى يبذلها المعلم ليمد الطالب بالتوجيهات وتحمله مسؤوليات انجازات الطالب لتحقيق الاهداف التعليمية .

INSTRUCTION, AUDIOVISUAL

التعليم السمعى البصرى

Instruction audiovisuelle

فرع التعليم الذى يهتم بانتاج واختبار واستخدام مواد التعليم التى لا تعتمد على الكلمة المطبوعة وحدها كالشرائح والانلام والنماذج والتسجيلات لمعاونة الطالب على فهم الموضوع .

INSTRUCTION, CORRESPONDENCE

التعليم بالمراسلة

Enseignement par correspondance

نظام التعليم عن طريق المراسلة وغيرها من الوسائل والذى يقوم به معهد خاص بهذا النوع من التعليم .

INSTRUCTION, INDIVIDUAL

التعليم الفردى

Enseignement individualisé

أحد اشكال التعليم الذى يتصف بالمرونة ويتحمل فيه الدارس مسؤولية اختيار البرنامج الذى يلائمه والسير فيه فى أى مستوى تعليمى وفى أى موضوع طبقا لمقدرته ، وذلك تحت ارشاد المدرس .

INSTRUCTION PACKAGE, PROGRAMMED

حقيبة التعليم المبرمج

Pacquet d'enseignement programmé

جميع محتويات وحدة معينة من وحدات التعليم المبرمج ، وتتضمن المواد والمعينات التعليمية ودليل الطالب والاختبارات الخ .

INSTRUCTION, PROGRAMMED

التعليم المبرمج

Enseignement programmé

أسلوب تعليمى يقوم على اعتماد الطالب على نفسه فى التعلم بحيث يسير فيه حسب سرعته الشخصية عن طريق البرنامج المعد لهذا الغرض .

وتقدم المواد المبرمجة في كتب أو فلم أو آلة تعليمية ، وتنقسم المادة المراد تعليمها الى اجزاء ترتب منطقيا وتقدم الى الدارس في صورة برنامج مكون من خطوات أو اطارات ، ويتفاعل الطالب باستمرار مع البرنامج ، فبعد كل خطوة أو اطار يتطلب البرنامج استجابة معينة من الدارس .

INSTRUCTION, SUPPLEMENTARY

التعليم التكميلي

Enseignement complémentaire

التعليم الذى ينظم للكبار الذين يرغبون في تجديد معارفهم أو دراسة موضوعات يحتاجون اليها فنى عملهم ، وذلك على أساس الدراسة بعض الوقت .

INSTRUCTIONAL MATERIAL

الادوات التعليمية

Matériel didactique

اية أدوات تستخدم لتحقيق الاهداف التعليمية ، وتتضمن الكتب واادوات القراءة التكميلية والوسائل السمعية البصرية كالتعليم بالتلفزيون والراديو .

INTELLIGENCE QUOTIENT

نسبة الذكاء

Quotient d'intelligence

نسبة يتم الحصول عليها بقسمة عمر الفرد العقلى كما تجلى عنه الاختبارات على عمره الزمنى وضرب الكل في مائة .

INTEREST

اهتمام

Intérêt

العنصر الوجدانى في الانتباه وذلك بانحصار العقل في شىء أو موضوع ما .

INTEREST INVENTORY

استبيان الميول

Questionnaire d'intérêts

قياس ميول الفرد في مختلف الانشطة ، ويمكن استخدام نتائجه في التوجيه المهني .

INTERVIEW, INITIAL

المقابلة الاولى

Interview d'initiation

اول مقابلة تتم بين الموجه والطالب الذى يلتحق بأحد المعاهد .

INTERVIEW, PROGRESS

مقابلة المتابعة

Interview de poursuite

المقابلة التى تتم بين الموجه والطالب فيها بين وقت التحاقه بالمعهد وقبل تركه له بهدف تقييم التقدم الذى احرزه الطالب ، ولاعداد الخطط الخاصة بمستقبله .

- J -

JOURNALISM, SCHOLASTIC

الصحافة المدرسية

Journalisme scolaire

انشطة النشر التى يقوم بها طلبة أحد المعاهد العليا أو الكليات ويتضمن ذلك اعداد الصحف والمجلات والكتب السنوية الخ .

- K -

KITS OF LEARNING MATERIALS

الحقائب التعليمية

Pacquet de matériel d'apprentissage

عبارة عن حقائب صغيرة تحتوي على المواد والادوات والاجهزة الصغيرة التى يستطيع الدارس عن طريقها اجراء التجارب والتدرب على المهارات التى يتطلبها البرنامج الدراسى ، وتختلف محتويات الحقائب التعليمية تبعا لنوع البرنامج الدراسى المصاحب لها .

KNOWLEDGE

المعرفة

Connaissance

مجموعة الوقائع والحقائق والمبادئ والمعلومات المتراكمة التى يحيط بها العقل البشرى .

KNOWLEDGE OF RESULTS

معرفة النتائج

Connaissance de résultats

المعلومات التى يعرف بمقتضاها في التعليم المبرمج عما اذا كانت الاستجابة صحيحة و عما اذا كان قد تم تحقيق تقدم ، فاذا كانت استجابة الدارس صحيحة يستمر في البرنامج واذا لم تكن صحيحة يخطر بذلك .

- L -

LABORATORY METHOD

طريقة المعمل

Méthode de laboratoire

اجراء تعليمي يحدد بمقتضاه سبب واثر وطبيعة وخواص اية ظاهرة سواء كانت اجتماعية أو سيكولوجية أو فيزيقية عن طريق التجربة العملية أو اجراء التجربة تحت الرقابة .

LABOUR EDUCATION

تعليم العمال

Education ouvrière

البرامج التعليمية التى تقدم لاعضاء نقابات العمال فى الكليات والجامعات وتتصل بالنشاط النقابى وقد تتضمن بعض الفنون كاجراءات الاجتماعات والخطابة الخ .

LABOUR SCHOOL

مدرسة عمالية

Ecole ouvrière

مدرسة مخصصة للعمال ، وهى عادة عبارة عن معهد عال تديره المنظمات النقابية .

LEARNING

التعلم

Apprentissage

التغير فى الاستجابة او فى السلوك الذى يتم كليا او جزئيا عن طريق التجربة .

LEARNING CURVE

منحنى التعلم

Courbe d'apprentissage

تمثيل بياني بشأن التقدم فى الكفاءة خلال فترات متلاحقة من التدريب برصد مرات الصواب والخطأ على المحور الراسى والمحاولات على المحور الافقى ، وذلك فى فترات زمنية متساوية او وحدات انجاز متساوية .

LEARNING LAWS

قوانين التعلم

Lois d'apprentissage

الشروط التى فى ظلها يحدث التعلم ، واشهرها قوانين ثورندايك وهل ونولمان وجترى ، وهى الجودة والتواتر والوضوح والاثار والتدريب والاستعداد والاستيعاب .

LEARNING OPPORTUNITIES

الفرص التعليمية

Facilités d'apprentissage

الوسائل المتاحة فى منهج الدراسة التى يتعلم الطالب عن طريقها ، كالتعليم الفردى ، والتعليم داخل المجموعات الصغيرة وعمليات التفاعل بين المدرس والطالب .

LEARNING, PROGRAMMED

التعليم المبرمج

Enseignement programmé

cf. Instruction, programmed

LEARNING, ROTE

الاستظهار

Apprentissage par cœur

التعلم بدون فهم كاستظهار مقاطع دون ادراك معناها .

LEARNING THEORY

نظرية التعلم

Théorie d'apprentissage

الاطار الفكرى الذى يفسر مجموعة من الفروض الفكرية ويضعها فى نسق علمى مترابط بشأن شروط وموانين التعلم .

LEARNING, TRIAL AND ERROR

التعليم عن طريق المحاولة والخطأ

Apprentissage par l'essai et l'échec

احد اشكال التعليم يبذل فيه الدارس محاولات مختلفة حتى ينجح فى احداها .

LECTURE

المحاضرة

Conférence

طريقة التعليم التى يعطى بمقتضاها المدرس شرحا شفويا للحقائق او المبادئ ، ويكون الطلبة مسؤولين عن اتخاذ مذكرات ، وتتضمن عادة مساهمة محدودة من الطلبة كالائلة او المناقشة خلال المحاضرة .

LECTURE-DEMONSTRATION METHOD

طريقة المحاضرة والعرض

Méthode de conférence accompagnée par démonstration

اجراء تعليمى يستخدم فيه بجانب الرسالة الشفوية الادوات لشرح المبادئ وتحديد الحقائق وتوضيح الجوانب الصعبة .

LECTURER

مدرس

Conférencier

يقصد بالمصطلح الانجليزى مدرس فى التعليم العالى او الجامعة وهو اقل مستوى من الاستاذ Professor ومساعد الاستاذ Reader

LESSON

الدرس

Leçon

فترة قصيرة للتعليم تخصص لموضوع محدود او لشرح فكرة معينة .

وقد يقصد بالدرس المواد التي تدرس خلال هذه الفترة أو ما يمكن تعلمه أثناءها .

LESSON, BROADCAST

درس اذاعي

Leçon radio-diffusée

برنامج في الاذاعة أو التلفزيون يهدف الى التعليم ويتطلب اجراءات من حيث الاعداد والاستماع والمتابعة.

LESSON, DEDUCTIVE

الدرس الاستنتاجي

Leçon déductive

cf. Deductive method

LESSON, INDUCTIVE

الدرس الاستقرائي

Leçon inductive

cf. Inductive method

LESSON PLAN

خطة الدرس

Plan de leçon

خطة الدرس التي يعدها المدرس مقدما فيما يتعلق بنواحي النشاط التعليمية التي تجري خلال مدة الدراسة بالفصل ، وتعتبر بمثابة مرشد للإجراءات التي تتبع .

LIBRARY, SCHOOL

مكتبة المدرسة

Bibliothèque de l'école

المكان الذي تشرف عليه المدرسة والمخصص لايداع وتداول. وقراءة الكتب والدوريات التي يستخدمها الطلبة .

LINEAR PROGRAM

البرنامج الخطي

Programme linéaire

أحد أنواع البرامج في التعليم المبرمج ، ويقوم على أسس تقسيم المادة التعليمية الى مجموعة من الخطوات الصغيرة والمرتبطة (اطرار) ويعرض كل اطار معلومة صغيرة على الطالب ويطلب منه ان يستجيب استجابة ظاهرة ، وعندما يستجيب الطالب تقدم له فورا الاستجابة الصحيحة لكي يقارنها مع اجابته ، ثم يسير الطالب في هذا الخط من تنظيم المادة التعليمية حسب سرعته الخاصة .

LITERACY

الامام بالقراءة والكتابة

Alphabétisation

القدرة على القراءة والكتابة ، وعلى وجه التحديد ومول هذه القدرة الى مستوى السنة الرابعة الابتدائية ، ويستخدم هذا المصطلح عند مقارنة قدرة الافراد على القراءة والكتابة بمستواهم الاجتماعي والاقتصادي .

LITERACY, FUNCTIONAL

التعليم الوظيفي

Alphabétisation fonctionnelle

العملية التي تأخذ بيد الانسان باعتباره منتجا ، وتعينه على تنمية قدراته لزيادة انتاجه ، وذلك عن طريق تدريبيه في ميدان عمله ، لاكسابه مهارات أفضل ولتفهم ما يفعله ، وفي نفس الوقت يتعلم القراءة والكتابة والرسم والحساب باعتبارها جزءا لا يتجزأ من عملية اكتساب المهارات الفنية والوصول الى مستوى أفضل من الناحية الانتاجية .

LOAD, STUDENT

العبء الدراسي على الطالب أو نصاب الطالب :

Charge d'étudiant

عدد المقررات الدراسية أو الساعات المسجل من أجلها الطالب .

LOAD, TEACHER

نصاب المدرس

Charge d'enseignant

مقدار الاعباء الملقاة على عاتق المدرسين في اليوم أو في الاسبوع من حيث عدد ساعات التدريس واعمال الاشراف والتصحیح الخ .

LOGICAL METHOD

الطريقة المنطقية

Méthode logique

يقصد بها بصفة عامة الاجراء الذي تصاغ بمقتضاه التعميمات من البيانات الملاحظة أو الوصول الى النتائج عن بعض الوقائع من المبادئ المقبولة . ويقصد بها في التعليم عملية اختيار وترتيب المواد وغيرها والتي بمقتضاها من وجهة نظر الاختصاصي في الموضوع تعرض أولا أبسط عناصر موضوع الدراسة. ثم تضاف العناصر الإضافية بطريقة منهجية لبناء مركب كامل ، ولا تأخذ هذه الطريقة في الاعتبار الفروق الفردية بين الطلبة .

- M -

MAGAZINE, SCHOOL

مجلة المدرسة

Revue de l'école

cf. Journalism, scholastic

MAGNETIC SOUND PROJECTOR

جهاز عرض المسجلات الصوتية

Projecteur de son magnétique

cf. Projector

MANAGEMENT, SCHOOL

الإدارة المدرسية

Administration scolaire

إدارة المدرسة مع التأكيد على بعض المسائل
كحفظ النظام وتوفير ما تحتاج إليه من أدوات وصيانة
المباني والأراضي وتوفير الراحة المادية .

MARKING SYSTEM

طريقة وضع الدرجات

Système de notation

الطريقة التي تستخدم لتسجيل مدى انجازات
الطلبة في الدراسة .

MASS MEDIA

وسائل الاتصال الجماهيرية

Moyens d'information de masse

الطرق التي يمكن بها إيصال فكرة أو رأي إلى
عدد كبير من الأفراد المستقبلين المنتشرين في أماكن
بعيدة ، ومتفرقة كالصحف والراديو والتلفزيون
والسينما الخ .

MASTER OF ARTS (M.A.)

درجة الماجستير

Grade de maîtrise es lettres

الدرجة التي تمنح لطلبة الجامعات الذين اتوا
بعض المطالب الدراسية والتي لا تقل مدة الحصول
عليها عن سنة .

MATERIALS, SELF-LEARNING

معدات التعلم الذاتي

Matériel autodidactique

المعدات التعليمية المخصصة لاستشارة سلوك
الطالب وتمكينه من النجاح في دراسته .

MATRICULATION

امتحان القبول بالجامعة

Examen de fin d'études secondaires (qui
admet à l'université)

العملية الشكلية التي تتم بتسجيل الفرد وقبوله
كطالب يتمتع بالحقوق والمزايا التي يكتسبها من الالتحاق
بالكلية أو الجامعة .

MEDIA, INSTRUCTIONAL

وسيلة التعليم

Moyen didactique

الصورة الأساسية التي تحمل بها خطة التعليم
إلى المتعلم ، بما في ذلك التعليم وجها لوجه الذي يقوم به
المدرس في المدرسة أو خارجها ، وتوصيل التعليم عن
طريق الكتب وأشرطة التسجيل والتلفزيون وغير ذلك
من الوسائل السمعية البصرية .

MENTAL ABILITY

القدرة العقلية

Aptitude mentale

قدرة فطرية كالقدرة الاستقرائية والتذكر والقدرات
الرياضية والميكانيكية والحركية .

MENTAL AGE

العمر العقلي

Age mental

العمر الذي تحدده اختبارات الذكاء المعدة ليناسب
كل منها سناً معينة : أي درجة ذكاء الفرد محسوبة
بالسن الزمنية التي تبلغ فيها غالبية الناس في بيئته
نفس الدرجة من الذكاء .

MENTAL MATURITY

النضج العقلي

Maturité mentale

بلوغ تمام التطور العقلي لدى الفرد في مرحلة من
مراحل عمره طبقاً لاختبارات الذكاء

MOTION-PICTURE, EDUCATIONAL

السينما التعليمية

Cinéma éducatif

cf. Film, educational

MOTIVES

الدوافع

Motifs

قوة مسببة ومعضدة للسلوك ، وتنتج هذه القوة
عن وجود نقص و وجود حاجة إلى إشباع جسدي
أو نفسي معين .

MOTIVES, LEARNING

دوافع التعلم

Motifs d'apprentissage

الجهود والرغبات التي يبذلها الطالب لتحقيق
مستوى معين من النجاح وبلوغ الأهداف التعليمية .

- N -

NEED, EDUCATIONAL

الحاجة التعليمية

Besoin éducatif

المعرفة والمهارة والاتجاه غير المتوفرة ، والتي
يمكن الحصول عليها واثباتها خلال التجارب التعليمية.

NEEDS, STUDENT

حاجات الطالب

Besoins d'étudiant

المطالب المنشودة لتحقيق النمو الأمثل للطالب من
النواحي الفكرية والبدنية والخلقية والعاطفية
والاجتماعية ، سواء فيما يتعلق باهتماماته وقدراته
الحالية ومستوى انجازه أو فيما يتصل بمطالب الفرد
والجماعة المحتملة مستقبلا .

NEWSPAPER, SCHOOL

الصحيفة المدرسية

Journal scolaire

الصحيفة التي تصدرها المدرسة لاثابة الفرصة
لتنشيط ونشر ما يكتبه الطلبة وكوسيلة للاتصال
بالمجتمع .

NEGATIVE REINFORCEMENT

التعزيز السلبى

Renforcement négatif

cf. REINFORCEMENT, negative

NET ENROLLMENT

صافي عدد الطلبة المسجلين

Effectif net

cf. Enrollment, net

NIGHT SCHOOL

مدرسة ليلية

Ecole de soir

cf. Evening institute

NON-ACADEMIC

لا أكاديمى أو عملى

Non-académique

تتضمن المجالات اللاأكاديمية الدروس العملية وما
يتعلق بإدارة الأفراد والأشياء كالجرّف والتدبير
المنزلى الخ . . . تميزها لها عن دراسة اللغة والتاريخ
والاقتصاد والرياضة والعلوم الخ .

NONCOURSE ACTIVITIES

Activités extrascolaires

أنشطة خارج المقررات الدراسية

cf. Activities, non-course

NON-CREDIT, COURSE

Cours non capitalisable

cf. Course non-credit

مقرر دراسى لا يؤدى الى مؤهل

NOTE BOOK

كراسة الملاحظات

Mémoire

الكراسة التي يحتفظ بها الطالب ليدوّن بها
البيانات التي يحتاج اليها بالفصل والمنزل كالارشادات
الخاصة بالدراسة وبيانات من الكتب التي تم الاطلاع
عليها وتدوين الواجبات الدراسية التي يجب ان
يقوم بها .

- O -

OBJECTIVE TEACHING

التعليم الموضوعى

Enseignement objectif

التعليم الذى يحدد فيه بوضوح عرض ومعالجة
الموضوع وعلى أساس الحقائق ، مع البعد بقدر الامكان
عن التأثير الذاتى والتحيز ، كما يقوم بتقويم انجاز
الطلبة على اساس موضوعية .

OPEN UNIVERSITY

الجامعة المفتوحة

Université ouverte

cf. University, open

OPPORTUNITIES, LEARNING

فرص التعليم

Facilités d'apprentissage

الوسائل المتاحة فى المنهج الدراسى التي يتعلم
الطالب عن طريقها كالتعلم الفردى والتعلم داخل
المجموعات ، وعمليات التفاعل بين المدرس والمتعلم .

OUTDOOR EDUCATION

التعليم خارج المدرسة

Enseignement extrascolaire

أسلوب تعليمى تلقن بمقتضاء الخبرات التعليمية
فى جميع مجالات المنهج التعليمى ، كما تستخدم فيه
الموارد الطبيعية والاجتماعية والبشرية خارج الفصول
الدراسية التقليدية كحائز للتعلم وكوسيلة لاثراء المنهج
وبعث الحيوية فيه ، ويتحقق ذلك بدراسة البيئة مباشرة
لتنمية المعرفة والفهم والاتجاهات والسلوك والمهارات.

- P -

PANEL

ندوة نقاش

Participants d'un symposium

مجموعة من المتحدثين من المتخصصين في موضوع معين ومتعددي وجهات النظر ، وتتكون عادة من ثلاثة الى ستة افراد يدافع كل منهم عن ناحية من نواحي موضوع معين امام جماعة من المستمعين الذين يشتركون او لا يشتركون في النقاش .

PART LEARNING

التعليم بالتجزئة

Apprentissage partiel

اقتان جزء من مهارة معقدة بعد جزء آخر ثم دمج الاجزاء التى يتم تعلمها بعضها مع بعض ، ومثاله تعلم الشمر شطراً شطراً او بيتاً بيتاً واقتان كل شطر او بيت على حدة ثم دمجها بالبيت او البيوت الاخرى .

PART-TIME CLASS

فصول بعض الوقت

Classe à temps partiel

نوع من الفصول الدراسية تنظم في برامج التعليم المهني وتتيح للطلبة تقسيم وقتهم بين التعليم النظامي والخبرة العملية في التجارة او الصناعة .

PART-TIME STUDENT

طالب بعض الوقت او طالب غير متفرغ

Etudiant à temps partiel

الطالب الذى لا يقوم بمتابعة الدراسة طول الوقت ، وهو عادة الطالب بقسم الخدمة العامة او الذى يدرس بالمراسلة او يلتحق بالفصول الليلية .

PEDAGOGY

البيداجوجيا

Pédagogie

فن ممارسة التعليم ، ويتضمن مبادئ وطرق التعليم وتوجيه الطلبة .

PERSONNEL. EDUCATION

موظفو التعليم

Personnel d'enseignement

الموظفون الذين يتولون الادارة والاشراف ، والمدرسون الذين يستخدمون في النظام المدرسي للقيام بالبرنامج التعليمي .

Syn. School personnel

POLICIES, EDUCATIONAL

السياسات التعليمية

Politique d'éducation

البيان الرسمي للاهداف التى يوجه اليها النظام التعليمي .

POST GRADUATE EDUCATION

الدراسات العليا

Etudes supérieures

تعليم نظامي للطلبة الذين اتموا الدراسة فى التعليم العالى او الجامعي .

PRACTICE

الممارسة ، المزاولة

Pratique

التطبيق العملي للاقتراحات النظرية ، وهى طريقة اختبار صحة او خطأ تلك الاقتراحات ، والممارسة هى المقياس السليم لما هو ممكن ولما هو مستحيل ، وتقتضى الممارسة تحقيق اهداف الفرد وتوفير الحرية والمسؤولية له .

PROBLEM METHOD

طريقة التعليم عن طريق حل المشاكل

Méthode de résolution des problèmes

احدى طرق التعليم التى تعمل على حفز التعليم عن طريق خلق مواقف تحدى تطلب حلاً .

Syn. HEURISTIC method

PROBLEM SOLVING

حل المشكلات

Résolution des problèmes

التكيف مع وضع من الاوضاع عن طريق الحصول على صيغ جديدة من الاستجابة ، ويستعمل المصطلح للدلالة على التعلم الذى يشمل قدرًا من التبصر .

PROFESSIONAL EDUCATION

التعليم المهني

Education professionnelle

التعليم الذى يعد الفرد لمزاولة احدى المهن .

PROFESSOR

أستاذ

Professeur

المدرس الحاصل على اعلى الرتب الاكاديمية فى احدى مؤسسات التعليم العالى ويطلق عليه .

Associate professor FULL PROFESSOR

ثم Assistant professor

PROFESSOR, DISTINGUISHED

استاذ غير متفرغ

Professeur honoraire

Syn. Research professor or University professor

لقب تمنحه المعاهد التعليمية للإساتذة المتنازين
الذين يقومون بخدمات تعدو الخدمات التي يقوم بها
الإساتذة الدائمون .

PROFESSOR, VISITING

استاذ زائر

Professeur externe

أحد أعضاء هيئة التدريس بالكلية يشغل رتبة
استاذ ، ولكن لأحد الأسباب كالسن بنوع خاص لا يتمتع
بالمركز القانوني الذي يتمتع به الاستاذ النظامي .

PROGRAM, ADULT DEVELOPMENT

برنامج تنمية الكبار

Programme de développement des adultes

أى برنامج لنواحي النشاط معد لتعليم الكبار أو
الترويح عنهم .

PROGRAM CONTENT

محتويات البرنامج

Contenu de programme

نواحي النشاط ومادة الدرس التي تتعلق ببرنامج
تعليمي .

PROGRAM, DAILY

برنامج يومي

Programme journalier

خطة عامة للعمل تنظم بمتنزهاتها المواعيد والإمكانة
التي تزاوئ فيها نواحي نشاط المنهاج التي يقوم بها
الطلبة والمدرسون وبأى العاملين بالمؤسسة التعليمية .

PROGRAMMES, INPLANT

برامج التعليم بالمؤسسات

Programme de formation sur le tas

برامج التعليم والتدريب التي تنظم بالمؤسسات
التجارية أو الصناعية .

PROGRAM, INSTRUCTIONAL

برنامج تعليمي

Programme d'enseignement

ملخص الإجراءات والمقررات الدراسية
والموضوعات التي تنظمها المدرسة خلال مدة معينة
كفترة ستة أشهر أو سنة .

PROGRAM OF STUDIES

برنامج الدراسات

Programme d'études

مجموعة من المقررات الدراسية معدة داخل
وحدات تعليم بهدف تحقيق أهداف تعليمية معينة ،
وتد تشمل أنشطة تمارس خارج المعهد الدراسي .

PROGRAM, PUBLIC SERVICE

برنامج الخدمات العامة

Programme de service public

البرنامج الذي يتضمن الأنشطة التي توجه لأفراد
غير الطلبة النظاميين ، وذلك عن طريق الإذاعة
والتلفزيون والمحاضرات والمقررات الدراسية والخدمات
الإعلامية وأعادة الكتب والمؤتمرات والنشر الخ .

Syn. Extension activities

PROGRAMMED INSTRUCTION

التعليم المبرمج

Enseignement programmé

cf. Instruction, programmed

PROGRAMMED BOOK

كتاب مبرمج

Livre programmé

كتاب موضوع بطريقة تختلف عن طرق العرض
العادية ، حيث تعد المادة العلمية مقدما وتقسّم الى
أجزاء أو وحدات صغيرة (اطرار) تستدعى من
الدارس استجابة يسجلها في مكان خاص ، ثم يوجه
نورا الى مقارنة اجابته بالاجابة الصحيحة المسجلة
في مكان خاص .

PROGRAMMED LEARNING

التعلم المبرمج

Enseignement programmé

cf. Instruction, programmed

PROGRAMMES, ENRICHMENT

برامج التقوية

Programme de renforcement

مد نطاق المنهج لتوفير فرص تعليمية اضافية
للطلبة المتنازين .

PROJECT METHOD

طريقة المشروع

Méthode de projet

أحدى طرق التعليم يقوم فيها الطلبة كل بمفرده
أو بالاشتراك مع بعضهم البعض بمهمة جمع البيانات
الخاصة بأحد المشاكل وأجراء الدراسة مستقلين عن
المدرس الذي يقدم المساعدة عند الحاجة اليها فقط .

PROJECTOR

جهاز العرض

Projecteur

جهاز يعرض الصور والانلام واللوحات والشرائح
الشفافة على الشاشة لظهار صور مكبرة لتشاهدها
جماعة ما .

- Q -

QUALIFICATIONS

مؤهلات

Qualifications

مجموع المعارف والمهارات والقدرات والصفات العامة والشهادات الدراسية والخبرات والتدريب اللازمة لشغل وظيفة ما .

QUALIFYING EXAMINATION

امتحان الجدارة

Examen de qualification

مجموعة من الامتحانات تستخدم في تقدير جدارة الطالب لمتابعة أو اكمال دراسة معينة .

QUOTA

الحصة ، العدد المقرر

Quote-part

عدد الانراد المحدد للقبول في مقرر دراسي أو منهج معين .

QUOTIENT, EDUCATIONAL

النسبة التعليمية أو التحصيلية

Quotient d'éducation

الحاصل الذي يتم الوصول اليه بقسمة السن التعليمي على السن الزمني ثم ضربه في مائة ، ويبين انجاز الطالب بالمقارنة بمتوسط انجاز جميع الطلبة الذين هم في سنه .

- R -

RADIO and TELEVISION EDUCATION

التعليم بالاذاعة والتلفزيون

Enseignement par la radio et la télévision

استخدام الأذاعة في مجال التعليم العام أو الخاص ، وتتضمن اذاعة البرامج بمعرفة المدرسين لتحقيق الاهداف التعليمية ، وانتاج واستخدام البرامج داخل الفصول أو اذاعتها لمن هم خارج الفصول الدراسية .

READER

مساعد أستاذ

Chargé de cours

يستخدم هذا المصطلح في إنجلترا وهو يطلق على الذي يشغل المنصب التالي للأستاذ Professor بينما يطلق على المدرس بالتعليم العالي والجامعي Lecturer

READING, COLLATERAL

المطالعة الإضافية

Lecture complémentaire

مواد اضافية للمطالعة لتكملة واثراء كتب الدراسة الاساسية لتعزيز المعرفة التي تم الحصول عليها ، وذلك لان كتب الدراسة لا تشمل كل ما يريد الفرد الحصول عليه أو يجب ان يحصل عليه .

READING, CULTURAL

قراءة ثقافية

Lecture culturelle

قراءة تتم لتحسين الاذواق والميول القرائية للقارئ ويهدف الحصول على المعرفة العامة .

READING DEVELOPMENT

تنمية القراءة

Développement de lecture

استخدام الكتب وغيرها من وسائل القراءة لتنمية مهارات القراءة بما يتفق مع احتياجات المتعلم .

READING, EXTENSIVE

القراءة الموسعة

Lecture extensive

الاطلاع الواسع من مصادر مختلفة بدلا من القراءة الكثيفة التي تقتصر على الدراسة التفصيلية لعدد محدود من مواد القراءة ، وتفيد القراءة الموسعة في اثراء التجارب وتنمية المفاهيم الجديدة وزيادة القدرة على الفهم واثارة الاهتمامات الفكرية وتكوين اتجاهات ملائمة نحو التعلم .

READING, INTENSIVE

القراءة المكثفة

Lecture intensive

القراءة التفصيلية التي تتم بعناية مع اعارة اهتمام خاص للغة والتعبير والكلمات والافكار .

READING LEVEL

مستوى القراءة

Niveau de lecture

مستوى التحصيل الذي يصل اليه القارئ ويقسم عادة الى درجات أو مراحل .

READING PROGRAMMES

برامج القراءة

Programmes de lecture

البرامج المخططة في القراءة والتي تزيد مهارات القراءة ، وهو ما لا يتحقق في تعليم القراءة غير المخططة .

READING RATE

معدل سرعة القراءة

Taux de lecture

2 - المسجل

الشخص الذى يدون ما يحدث فى المؤتمرات او الاجتماعات لتوفير أساس لما يتلوه من مناقشات او اجراءات .

RECORDER, VIDEO TAPE

مسجل الفيديو

Appareil d'enregistrement par bande de vidéo

الجهاز المخصص لتسجيل الصوت والصورة من جهاز التلفزيون على شريط بحيث يمكن عرضه .

RECTOR

رئيس جامعة

Recteur

cf. Chancellor

REGISTRAR

المسجل

Secrétaire d'une université

الموظف المسؤول فى الكلية أو الجامعة عن الاحتفاظ بالسجلات الخاصة بالطالبة .

REGISTRATION

التسجيل

Immatriculation

cf. Enrollment

REINFORCEMENT

التعزيز

Renforcement

المقصود به ما يعقب استجابة أو سلوكاً من آثارها منها ما هو مريح مقنع مشبع إيجابى ، فيقال أثر طيب أو مكافأة أو تعزيز موجه ، ومنها ما هو غير مرض أو مؤلم أو منفر أو سالب ، فيقال أثر غير طيب أو عقاب أو تعزيز سالب .

والمكافأة ميسرة للتعليم بينما يكفى العقاب غنى بعض الأحيان لما يراد إبطاله أو تعديله من سلوك .

REINFORCEMENT, NEGATIVE

تعزيز سلبى

Renforcement négatif

استجابة تؤدي الى تخفيض قوة المثير كالعقاب أو التوبيخ فى التعلم .

RELEASED TIME

الوقت المخصص للدراسة

Temps de libération pour l'étude

الوقت المخصص اثناء ساعات العمل للاهداف الدراسية .

سرعة القراءة التى يمكن قياسها بعدد الكلمات التى تقرا فى الحقيقة الواحدة ، وهناك ارتباط ايجابى ولكنه ليس كبيراً بين معدل سرعة القراءة والقدرة على الفهم ، والقارئ السريع يكون اكثر فهماً بصفة عامة ، ويمكن زيادة سرعة القراءة عن طريق الممارسة المستمرة .

REASONING

استدلال

Raisonnement

عملية استنتاج أى وصول الذهن الى معرفة المجهول بالاعتماد على المعلوم ، مع اتباع قواعد المنطق .

RECITATION METHOD

الطريقة الالغائية

Méthode de récitation

أحدى طرق التعليم ، وهى طريقة قديمة درج عليها الناس منذ القدم فى التعليم المدرسى ونتائجها سلبية اذ تؤدي الى الاعتماد على الآخرين ، وقد تدعو الى الثورة النفسية ضد ما يقال أو يسمع ، وذلك نتيجة لاضطراب المستمع الى كبت آرائه المخالفة أو وجهة نظره المعارضة .

RECORD, ABSENCE

سجل الغياب

Registre d'absence

السجل الذى يتضمن البيانات الخاصة بتواريخ واسباب الغياب ، وهو عبارة عن بطاقات تخصص كل منها لاحد الطلبة .

RECORD, ACADEMIC

السجل الاكاديمى

Registre académique

الدرجات التى يحصل عليها الطالب فى الموضوعات المقيد لدراستها ، كما قد يتضمن البيانات الخاصة بالاجراءات التأديبية التى اتخذت نحو الطالب .

RECORD, ATTENDANCE

سجل المواظبة

Registre de présence

البيانات الخاصة بمواظبة كل طالب وتوضح الحقائق الخاصة بالغياب والتأخير .

RECORDER

1 - جهاز التسجيل

Appareil d'enregistrement

1 - الجهاز الذى يسجل الاصوات على اسطوانات او اشربة تسجيل .

ROTE LEARNING

التعلم بالترديد

Apprentissage par cœur

تكرار الجمل أو النصوص الى ان يحفظ الفرد ما يكرر بصرف النظر عن فهمه .

REPORT, ATTENDANCE

تقرير المواظبة

Rapport de ponctualité

بيان يقوم بتدوينه موظفو المعهد الدراسي بشأن غياب وتأخير الطلبة خلال مدة معينة .

RESEARCH PROFESSOR

استاذ باحث

Professeur chargé de recherche

cf. Professor, distinguished

RESIDENTIAL INSTITUTION

معهد داخلي

Internat universitaire

cf. Institution, residential

RETRAINING

اعادة التدريب

Recyclage

التدريب بهدف تجديد معارف الفرد ليتمكن من مواصلة مزاولة مهنته ، او للحصول على معارف ومهارات لازمة لاداء عمل يختلف عن العمل الذي سبق تدريب العامل على ادائه .

ROLE-PLAYING

تمثيل الادوار

Jeu de rôle

أحد أساليب التعليم والتدريب ، يمثل سلوكا حقيقيا في موقف مصطنع ، حيث يقوم المشتركون بحرية بتثيل الادوار التي تسند اليهم بصورة تلقائية ، وينغمسون في أدوارهم حتى يظهروا الموقف كأنه حقيقة .

ويساعد تمثيل الادوار أفراد الجماعة على التعبير عن مشاعرهم او اتجاهاتهم او آرائهم التي يحجبون عن التعبير عنها في المواقف العادية ، كما يمنحهم خبرات في مواقف معينة ، وينمى مهاراتهم في القيام بهذه المواقف .

- S -

SAFETY EDUCATION

تعليم الامن الصناعي

Enseignement des mesures de sécurité

التعليم المتصل بالاستخدام المأمون للعدد والآلات والصيانة الوقائية .

SCHEDULE, DAILY

البرنامج الزمني اليومي

Programme journalier

خطة المؤسسة التعليمية التي تبين نواحي النشاط بما يوما بيوم فيما يتعلق بعدد الفصول ومواد الدراسة وتوزيع المدرسين الخ .

SCHEDULE, EXAMINATION

برنامج مواعيد الامتحان

Programme de l'examen

SCHOLAR

طالب جامعي

Etudiant

الشخص الذي اتقن دراسة اكااديمية عليا او اكثر عن طريق الدراسة النظامية الطويلة بالجامعة بنوع خاص ، اى حصل على معرفة تفصيلية ومهارة في البحث والتحليل النقدي في ميدان دراسته .

SCHOLARSHIP

1 - التحصيل الدراسي

Bourse d'études

مقدار تحصيل الطالب ونوعيته في موضوع او أكثر .

2 - منحة دراسية

منحة تعطى عادة للطلاب الذي يبرز في دراسته .

SCHOOL

المدرسة

Ecole

المنشأة التي تضم مجموعة من التلاميذ الذين يتلقون دراسات محددة وفي مستويات معينة ، عن طريق مدرسي أو أكثر بالانسانة الى المشرفين والمسؤولين عن حسن سير العمل بالمدرسة .

SCHOOL BUILDING

مبنى المدرسة

Bâtiment de l'école

المباني المشيدة للمدرسة ومرافقها طبقا للمستويات المقررة من حيث الصحة والامن و التهوية والاضاءة الخ .

SCHOOL, LABOUR

مدرسة عمالية

Ecole ouvrière

cf. Labour school

SCORE, ACHIEVEMENT

درجة التحصيل

Cote de rendement

الدرجة التي يحرزها الطالب في اختبار موضوع دراسي .

SECRETARY, SCHOOL

سكرتير المدرسة

Secrétaire de l'école .

الموظف المسؤول عن الادارة المكتبية للمدرسة والذي يقوم بأعمال السكرتارية ، ويتولى غالبا بعض الاعمال المالية كتحصيل الرسوم الدراسية .

SELECTIVE ADMISSION

القبول بالاختيار

Admission sélective

SELF-EDUCATION

تعليم ذاتي

Autodidaxie

عملية الحث على نمو الفرد عن طريق بواعثه الخاصة .

SELF-EVALUATION

التقويم الذاتي

Auto-évaluation

هو وجه من وجوه التعليم الذاتي ؛ اذ ان التقويم توجيه وتصحيح وتدعيم للتعلم .

ويساعد التقويم الذاتي في تعليم الكبار اذ يزيد من اتجاه الراشد الإيجابي نحو التعلم وبالتالي يزيد من درجة ممارسته ويحقق نوعا من التعزيز الذاتي الذي ينعكس مباشرة على تقدم التعلم الذاتي وينهض بفاعليته .

SELF-LEARNING

تعلم ذاتي

Autodidaxie

التعلم الذي يقوم به الدارس بدون تدخل المدرس .

SEMINAR

حلقة دراسية

Séminaire

اسلوب تعليمي يستخدم في التعليم العالي حيث يشترك مجموعة من الطلبة في البحث أو الدراسة المتقدمة تحت اشراف قائد أو أكثر لمناقشة المشاكل ذات الصالح المشترك .

SERVICES, AUDIOVISUAL

الخدمات السمعية البصرية

Services audiovisuels

الخدمات التي تقدم لهيئة المدرسين والطلبة كاعداد الوسائل السمعية والبصرية والعناية بها وتوفيرها كالانلام والاشرطة التسجيلية وغيرها .

SERVICES, INFORMATION

خدمات الاعلام

Services d'information

الخدمات التي تتضمن اختيار وجمع وتنظيم ونشر المعلومات التي يحتاج اليها الطلبة بما يؤدي الى معرفة برامج التعليم والفرص التعليمية المتوفرة والشروط المطلوبة من الطالب للاستفادة من هذه الفرص .

SESSION, SCHOOL

الدورة المدرسية

Session scolaire

مدة الزمن التي تقع خلال اليوم عندما تعمل جماعة من الطلبة تحت اشراف المدرسين .

SIMULATION

المحاكاة

Simulation

جعل الممارسة في التعليم والتدريب قريبة بقدر الامكان من الموقف الذي سيواجهه الطالب وقد يتم ذلك عن طريق تمثيل الادوار .

SKILLS, BASIC

المهارات الاساسية

Compétences de base

المهارات التي تعتبر أساسية لانتان موضوع معين .

SOCIAL STUDIES

الدراسات الاجتماعية

Etudes sociales

بعض جوانب العلوم الاجتماعية وبنوع خاص التاريخ ، الاقتصاد ، علم السياسة ، علم الاجتماع ، الجغرافيا .

SPECIAL INTEREST COURSE

مقرر دراسي خاص

Cours d'intérêt spécial

cf. Course, special interest

SPECIALISED EDUCATION

التعليم المتخصص

Enseignement spécial

cf. General education

التعليم الذي يأخذ في الاعتبار الفروق الفردية للدارسين أو التعليم الذي يعد الانفراد لانواع معينة من المهن ، ويقابله التعليم العام .

STAFF, INSTRUCTIONAL

فئة التدريس

Personnel d'enseignement

STUDENT, EXTERNAL

طالب منتسب

Etudiant externe

الطالب الذى حصل على درجة علمية ، ومتقيد بكلية او جامعة لتلقى دراسات اضافية فى ميدان تخصصه .

STUDENTS, PAST

قدامى الطلبة

Ancien étudiant

الطلبة الذين اتموا الدراسة فى احد المعاهد الدراسية .

STUDENTS, RESIDENT

طلبة مقيمون

Etudiant résidents

الطلبة الذين يدرسون طول الوقت فى احدى الكليات او الجامعات ، ويقيمون فى نفس الوقت فى الاماكن المخصصة للاقامة بهذه المؤسسات او بالقرب منها .

STUDENT, SPECIAL

طالب خاص

Etudiant sui generis

طالب الكلية غير المقيد للحصول على درجة علمية لعدم استيفائه شروط القبول المقررة .

STUDENT-TEACHER RATIO

النسبة بين الطلبة والمدرسين

Quotient étudiant-enseignant

عدد الطلبة الذين يختص بهم كل مدرس ، ويحتسب بقسمة اجمالى عدد الطلبة فى المؤسسة التعليمية على اجمالى عدد المدرسين الذين يقومون بالتدريس .

STUDENT, UNCLASSIFIED

طالب مستمع

Etudiant auditeur

الطالب المقيد لتلقى بعض الدراسات دون ان يحق له دخول الامتحانات الخاصة بهذه الدراسات والتى يؤديها الطلبة النظاميون .

STUDY, FOLLOWUP

دراسة تكميلية

Etude complémentaire

الدراسة التى يلتحق بها الطلبة السابقون لمعاونتهم على تحسين مستواهم التعليمى او المهنى .

STUDY, GRADUATE

دراسة جامعية

Etudes universitaires (2e cycle)

موظفو المدرسة الذين يهتمون مباشرة بالتعليم او الاشراف على التعليم بالمدرسة .

STANDARD, ACADEMIC

مستوى اكلاديمى او علمى

Norme académique

المستوى المقبول رسميا للدراسة التى يتم تحصيلها .

STANDARDS, SCHOOL

مستويات المدارس

Normes scolaires

المعيار المستخدم للحكم على نوع المدرسة او برنامج الدراسة بها .

STATE SCHOOL

مدرسة حكومية

Ecole gouvernementale

معهد دراسى تنشئه الدولة وتشرف عليه ويقوم بوظيفة تعليمية .

STATION, EDUCATIONAL

محطة تعليمية

Station émettrice d'enseignement

محطة اذاعة او تليفزيون مخصصة للتعليم والتنمية الثقافية ولا تقبل اذاعة اعلانات .

STIMULATOR

مثير ، منبه

Stimulant

كل ما من شأنه ان يحدث تغييرا فى نشاط الكائن الحي او فى مضمون الخبرة الشعورية وقد يكون المثير خارجيا او داخليا .

STUDENT COST

كلفة الطالب

Coût d'étudiant

متوسط المبلغ الذى يتفق على كل طالب نظير خدمة تعليمية معينة وخلال فترة معينة .

STUDENT COUNCIL

مجلس الطلبة

Conseil des étudiants

المجلس الذى يختاره الطلبة ليمثلهم لتنظيم أنشطة الطلبة التى لا تدخل ضمن البرنامج الدراسى وللمعاونة فى حفظ النظام ، وتخضع قراراته بصفة عامة لاعتقاد عميد الكلية او المهد .

STUDENT GOVERNMENT

مجلس الطلبة

Conseil des étudiants

cf. Student council

الدراسة التى تتم بعد الحصول على شهادة
الثانوية العامة بهدف الحصول على درجة جامعية .

STUDY, INDEPENDENT **الدراسة المستقلة**
Etude indépendante
الدراسة التى تتم بالحد الأدنى من الإرشاد
الخارجى أو بدون هذا الإرشاد .

STUDY PLAN, INDIVIDUAL **خطة الدراسة الفردية**
Plan d'étude individuelle
خطة تدرج ضمن البرنامج الزمنى لمعهد للتعليم
العالى يرتبط بمقتضاها الطلبة فى أنشطة دراسية بصفة
فردية أو فى مجموعات ، ويجتمع بهم المدرسون لإرشادهم
عند الحاجة لحل الصعوبات التى تواجههم .

STUDY, POSTGRADUATE **الدراسات العليا**
Etudes supérieures
الدراسة التى تتم بعد الحصول على أول مؤهل
جامعى .

SUBJECT MATTER **مادة الدرس**
Contenu de sujet d'étude
الحقائق والمعلومات والمعرفة التى يتلقاها
الدارس فى أى مقرر دراسى .

SUPERINTENDENT **المراقب**
Directeur
موظف يتولى بصفة أساسية عدة وظائف ولمس
بكل الوظائف المدرسية ، ولكنه يعمل بصفة خاصة فى
التسيق بين مختلف الأعمال .

SUPERVISION **الإشراف**
Inspection
وظيفة الرقابة التى تتولى تقويم مدى تقدم
الأعمال الجارية وضمان التنفيذ بها بما يتمشى مع الخطط
والتعليمات .

SUPERVISOR, ATTENDANCE **مشرف المواظبة**
Contrôleur de présence
الموظف المسؤول عن تسجيل حضور الطلبة .
Syn. Attendance officer

SUPPLIES, EDUCATIONAL

التوريدات التعليمية

Disponibilités éducationnelles

الأدوات التى تستهلك باستخدامها كالحبر والاقلام
وتتميز عن المهددة الثانية كالمقاعد والمكاتب الخ .

SYLLABUS

خلاصة بحث

Plan d'étude

تلخيص مركز أو بيان بالنقط الهامة فى المقرر
الدراسى أو الكتب أو غيرها من الوثائق .

SYMPOSIUM

ندوة

Symposium

اسلوب تعليمى يقوم بمقتضاه شخصان أو
أكثر حتى خمسة أشخاص من البارزين فى موضوع
معين بالتحدث عن النواحي المختلفة لنفس الموضوع
أو لعدة موضوعات متصلة ببعضها البعض اتصالاً
وثيقاً .

- T -

TAPE RECORDER

جهاز التسجيل

Appareil d'enregistrement

cf. Recorder

TEACHER

المدرس

Enseignant

الشخص المؤهل لتدريس التلاميذ أو الطلبة فى
أحد المعاهد التعليمية .

TEACHER WORK LOAD

Charge de l'enseignant

المسؤوليات التى يعمدها للمدرسين بها فى
ذلك مهمة التعليم فى الفصول والإرشاد والإشراف على
الأنشطة التى تمارس خارج الفصول .

TEACHING

التعليم

Enseignement

نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم ، بقصد
أكسابه ضروباً من المعرفة وكأحدى الوسائل فى
تربيته .

TEACHING MACHINE

آلة تعليمية

Machine à enseigner

TELE-CLASSES

التعليم الهاتفي

Télé-enseignement

أحدى طرق تعليم التلاميذ في منازلهم ، حيث يستخدم المدرس تليفونا يتيح له الاتصال بجميع التلاميذ أو بأى واحد منهم ، ولدى كل تلميذ جهاز تليفون متصل بالفصول الدراسية عن بُعد ، ويمكن أن يسمعه جميع التلاميذ أو المدرس وحده .

TELEVISION, CLOSED-CIRCUIT

التلفزيون ذو الدائرة المغلقة

Télévision en circuit fermé

آلة تصوير تليفزيونية يمكن توصيلها مباشرة بواسطة أسلاك التوصيل الكهربائية بجهاز أو أكثر من أجهزة الاستقبال ، وتثبت آلة التصوير في مكان معين حيث تعمل على إرسال صور واضحة للأشياء والأشخاص والأحداث في الأماكن المواجهة لعدسة التصوير الى أجهزة الاستقبال التى تظهرها على الشاشة ويستخدم هذا التلفزيون في التعليم .

TELEVISION, EDUCATIONAL

التلفزيون التعليمي

Télévision éducative

اذاعة غير تجارية حيث لا تذيع الاعلانات ، وتقوم ببث برامج تعليمية وثقافية وترويقية ، واخرى مخصصة للمقررات الدراسية بالمازل .

TEST, CAUSE-AND-EFFECT

اختبار السبب والاثار

Test de cause et effet

اختبار لاختبار السبب الصحيح لاثرا ما أو الاثر الصحيح لسبب ما .

TESTS, COMPLETION

اختبارات استكمال العبارة

Test de complétement

اسلوب في الاختبار وهو عبارة عن فقرة ينتقصها بعض الكلمات ، وعلى المجيب ان يستكمل هذه الكلمات .

TEST, EDUCATIONAL

الاختبار التعليمي

Test scolaire

اى اختبار يستخدم فيما يتعلق بالانشطة التعليمية .

Syn. Test, achievement

TESTS, ENUMERATION

اختبارات السرد

Test d'énumération

جهاز يحوى برنامجا تعليميا يعرض المعلومات للطلاب مجزاة الى وحدات صغيرة ، ويقدم اليه أسئلة لمعرفة مدى استيعابه لهذه المعلومات ، ثم يعطيه الاجابة الصحيحة فورا قبل انتقاله الى الوحدة التالية ، والآلة التعليمية قد تكون مجرد صندوق بسيط يحوى البرنامج مسجلا على شريط من الورق ملفوف على بكره يديرها الطالب يدويا فتظهر المعلومات في اطار أو نافذة ، وتسجل استجاباته في نافذة اخرى مجاورة ، وتتدرج الآلات التعليمية في التعقيد من هذه الصورة البسيطة الى الآلات الالكترونية المعقدة ، وقد تعرض المعلومات بصورة لفظية أو مصورة أو سمعية ، وقد يسجل الطالب استجابته كتابة أو بالضغط على أزرار .

TEACHING, MEDIATED

التعليم عن طريق الوسائل السمعية البصرية

Enseignement audiovisuel

التعلم الذى يتم عن طريق الوسائل السمعية البصرية وليس عن الطريق المباشر الذى يتم بالتفاعل بين المدرس والطالب ، ويستخدم هذا التعليم الاشرطة التسجيلية والاذاعة والتلفزيون الخ .

TEACHING METHOD

طريقة التعليم

Méthode d'enseignement

عملية موجهة تستهدف التنظيم والموازنة السليمين لاختلاف العوامل التى تدخل في العملية التعليمية كطبيعة التلميذ ومواد التعليم والموقف التعليمي .

TECHNICAL EDUCATION

التعليم الفنى أو المهنى

Enseignement technique

أحد انواع التعليم الذى يهتم بالتعليم الفنى وتكوين المهارات واعداد الامراد للمهن المختلفة ، ولا يؤدي عادة لدرجة جامعية .

TECHNOLOGY, EDUCATIONAL

تكنولوجيا التعليم

Technologie de l'éducation

تطبيق المبادئ العلمية في العملية التعليمية مع التركيز على المتعلم وليس على الموضوع ، والاستخدام الواسع للوسائل السمعية البصرية ومعامل التعلم والتعليم المبرمج والآلات التعليمية .

Syn. Teaching techniques

اسلوب في الاختبار يتضمن كتابة اكثر من كلمة واحدة او عبارة واحدة اجابة على السؤال الواحد .

TESTS, FALSE AND TRUE

اختبارات الخطأ والصواب

Test de faux et de vrai

اسلوب في الاختبار يتضمن عبارات صائبة او خاطئة ، ويطلب من المتحن وضع علامة x لـ دليل الصواب او علامة x لـ دليل الخطأ .

TESTS, FORCED CHOICES

اسئلة تتطلب الاجابات بالنفي او الايجاب

Test des choix forcés

اسلوب في الاختبار يستلزم الاجابة بنعم او لا .

Syn. Alternate-response test

TESTS, IDENTIFICATION

اختبار المطابقات

Test d'identification

اسلوب في الاختبار يطلب بمقتضاه من المتحن اعادة توزيع عدة بنود على صنفين او اكثر بحسب غلبة التبعية لصنف او اكثر ، وذلك بالتأشير امام كل بند بالصفة الدالة على النوع .

كمتلى ، انفعالي ، نفسى او محلى ، اقليمى ، تومى او مشترك ، متشابه ، متغاير او سحر ، دين ، علم .

TESTS, MATCHING

اسئلة المطابقات

Tests d'appariation

اسلوب في الاختبار يتضمن كتابة كلمات او عبارات مرقومة في عمود على يمين الصفحة ، ويكتب في عمود ثان على الصفحة ذاتها كلمات او عبارات تنسجم كل منها او تتفق في مدلولها مع كلمة او عبارة من التي توجد في العمود الاول ، ويطلب من المتحن وضع الرقم الذي يدل على هذا الانسجام .

TEST, ORAL

اختبار شفوي

Test oral

الاختبار الذي تلقى فيه الاسئلة وتتم الاجابة عليها شفويا .

TEST, MULTIPLE-CHOICE

اختبار متعدد الاختيار

Test de choix multiple

الاختبار بين عدة اجوبة ، حيث يكون واحد منها فقط هو الصحيح .

TESTS, SEQUENCE

اختبارات التسلسل والترتيب

Tests de succession

اسلوب في الاختبار يتضمن كتابية عبارات . ويطلب من المتحن ترتيبها زمنيا او منطقيا او اقليميا الخ بوضع الارتام الدالة على ذلك .

Syn. Arrangement tests

TESTS, VERIFICATION

اختبارات التحقيق

Tests de vérification

اسلوب في الاختبار يتضمن ذكر السبب او الاسباب .

THESIS

رسالة

Thèse

عرض منهجي يتضمن نتائج دراسة او بحث . وقد تقدم الرسالة كشرط من شروط الحصول على درجة علمية .

TIME SCHEDULE

البرنامج الزمني

Emploi de temps

خطة مكتوبة معدة مقدما تبين الأنشطة التي يجب القيام بها خلال كل فترة من الفترات المدرسية اليومية او الاسبوعية او الشهرية او السنوية .

TRADE EDUCATION

التعليم الفني

Enseignement professionnel

التعليم المعد لتنمية المهارات اليدوية والمعرفة الفنية بهدف اعداد الافراد للمهن الصناعية .

TRAINING

التدريب

Formation

احد انواع التعليم في موضوع معين ويتطلب توجيه المدرب وممارسة الطالب لتنمية مهاراته وقدراته لتمكينه من اداء العمل المطلوب بكفاءة عالية .

TRAINING, BASIC

تدريب اساسي

Formation de base

التدريب المنظم الذي يُعطى بعيدا عن الأنشطة الانتاجية بالمشاة ويهدف الى تزويد الفرد بالمعارف والمهارات المطلوبة في مهنة معينة .

TRIAL AND ERROR LEARNING

التعلم عن طريق المحاولة والخطأ

Apprentissage d'essai et d'erreur

cf. Learning, trial and error

TUITION

رُسم التعليم

Enseignement

المبلغ المالى الذى تفرضه مؤسسة تعليمية مقابل

التعليم ، ولا يتضمن ثمن الادوات او الكتب او رسوم
المعمل .

TUTOR

مدرس خصوصى

Directeur des études d'un groupe
d'étudiants

احد اعضاء هيئة التدريس والذى يقوم عن طريق
المحاضرات بتعليم الطلبة واختبارهم ، وقد يقيم أحيانا
في عابرة النوم مع الطلبة .

وقد يقصد بهذا المصطلح احد الطلبة يقوم باختياره
الاستاذ لمعاونة الطلبة عن طريق القاء محاضرات خاصة.

TUTORIAL INSTRUCTION

تعليم خاص

Enseignement individuel

احد اشكال التعليم العالى الفردى المستخدم في
الجامعات البريطانية ، ويعهد بمقتضاه كل طالب الى
مدرس من اعضاء هيئة التدريس حيث يقوم بارشاد
الطلبة في الدراسات التى يقومون بها انفسهم .

TUTORIAL METHOD

طريقة التدريس الخاصة

Méthode d'enseignement individuel

احدى طرق التدريس يعطى بمقتضاها الاستاذ
بعض الواجبات لمجموعة من الطلبة ويشرح لهم وسائل
الحصول على البيانات المتعلقة بها ، ويقوم الطلبة
بالبحث بمفردهم خلال مدة معينة (اسبوع او اكثر)
وكتابة بحوثهم ثم مناقشتها مع الاستاذ .

- U -

UNCLASSIFIED STUDENT

طالب منتسب

Etudiant auditeur

طالب جامعى غير متيد للحصول على درجة جامعية
لعدم استيفائه شروط القبول او لعدم رغبته الحصول
على درجة جامعية .

UNDERGRADUATE

طالب جامعى او طالب بمعهد عال

Etudiant qui n'a pas pris de grade

الطالب في معاهد التعليم العالى الذى لم يحصل
بعد على الدرجة الجامعية الاولى في مجال تخصصه .

UNDERSTANDING

الفهم

Appréhension

التوة الذهنية او الملكة التى تدرك العلاقات
المنطقية .

UNIT, LEARNING

وحدة تعليمية

Unité d'enseignement

تنظيم مختلف الانشطة وانواع التعليم حول
هدف اساسى يعمل على تحقيقه مجموعة من الطلبة
تحت اشراف مدرس ويتضمن ذلك وضع الخطة وتنفيذها
وتقويمها .

UNIVERSITY

جامعة

Université

مؤسسة للتعليم العالى تتكون من عدة كليات
تنظم دراسات في مختلف المجالات وتخول حق منح
درجات جامعية في هذه الدراسات .

UNIVERSITY EXTENSION

قسم الخدمة العامة في الجامعة

Rayonnement de l'université

cf. Extension, university

UNIVERSITY, FREE

جامعة حرة

Université libre

جامعة يقوم بادارتها الاكاديميون ولا تحصل على
اعانات حكومية وبالتالي تتحرر من تدخل الحكومة .

UNIVERSITY, OPEN

الجامعة المفتوحة

Université ouverte

جامعة يمكن ان يلتحق بها الطلبة مهما كان سنهم،
وتعطى الدروس فيها عن طريق المراسلة والتلفزيون .
وتمنح درجات جامعية لمن يجتازون الامتحانات التى
تعقدها .

- V -

VESTIBULE SCHOOL

مركز تدريب بالمؤسسة

Ecole-atelier

مدرسة صناعية مخصصة بصفة أساسية لتدريب
الموظفين الجدد .

Syn. Threshold school

VIDEOTAPE

التسجيلات السمعية البصرية

Bande video

أشرطة توضع في جهاز تليفزيوني خاص تجمع
بين الصوت والصورة البصرية التي تعرض في نفس
الوقت ، مما يثير دواضع المشاهدين واهتمامهم
ويستحوذ على انتباههم .

VISITING PROFESSOR

استاذ زائر

Professeur externe

cf. Professor, visiting

VOCATIONAL EDUCATION

تعليم مهني

Enseignement professionnel

برنامج التعليم دون مستوى الدرجة الجامعية
ويعد الطالب لاحدى المهن أو لرفع مهارات العاملين

VOCATIONAL EDUCATION, ADULT

تعليم مهني للكبار

Enseignement professionnel pour les adultes

تعليم ينتظم على اساس بعض الوقت لتنمية
مهارات واتجاهات الكبار الذين لا ينتظمون في مدارس
واعاداهم للالتحاق باحدى المهن أو للتقدم في عملهم .

VOCATIONAL SCHOOL

مدرسة مهنية

Ecole professionnelle

المدرسة التي تهدف الى تدريب الطلبة في احدى
المهن التي تحتاج الى مهارة .

- W -

WHOLE LEARNING

التعلم بالطريقة الكلية

Enseignement global

تعلم مهارة لفظية أو حركية بشكلها الكلي من
بدايتها الى نهايتها بدلا من تعلمها جزءا جزءا .

WORKBOOK, PROGRAMMED

كتاب مبرمج

Livre programmé

الكتاب الذي يعد في احد المواضيع للطلبة الذين
يدرسون بمفردهم لتعزيز معلوماتهم ، ويتضمن أسئلة
يجيب عنها الطالب ، كما يتضمن اجوبة عن هذه
الاسئلة ليراجعها الطالب على اجابته .

WORKERS' EDUCATION

تعليم العمال

Education ouvrière

التعليم الذي يعطى عن طريق النقابات والكلبات
والجامعات لاعضاء النقابات ويتضمن اقتصاديات العمل
والعلاقات الصناعية والتنظيم النقابى الخ .

Y

YOUTH, OUT-OF-SCHOOL

الشباب غير المنتظم بالمدارس

Jeunesse non scolaire

cf. Out-of-school youth

YOUTH SERVICES

خدمات الشباب

Services de jeunesse

الخدمات التي تقدمها المؤسسات الخاصة أو
السلطات العامة للنهوض بالنواحي الثقافية والخلقية
والترويحية للشباب بعيدا عن النظام المدرسى الرسمى
وذلك تحت اشراف رواد مدربين Youth leaders

إصطلاحات في مصادر الزيوت والدهون

للدكتور الوراق

Sources of oils and fats

Rapeseed oil	زيت اللفت الطليطلي
Rice bran oil	زيت ردة الأرز - زيت الأرز
Safflower oil	زيت القرطم
Soybean oil or Soy oil	زيت فول المويا
Sunflower oil	زيت عباد الشمس
Tomato seed oil	زيت بذور الطماطم
Tung oil	زيت التونج
Virgin oil	زيت الزيتون البكر
Wheat embryo oil	زيت جنين القمح
Animal fats	2 - دهون حيوانية
Butter fat or milk fat	دهن اللبن
Depot fat	الدهن المخزن في اجسام الحيوانات
Ghee	السمن - السلي (دهن اللبن المستخلص بالحرارة)
Human milk fat	دهن اللبن الادمي
Lard or Pork fat	دهن الخنزير
Margarine	زبد صناعي - مرجرين
Tallow	شحم

مصادر الزيوت والدهون

Vegetable Oils	1 - زيوت نباتية
Castor or Ricinus oil	زيت الخروع
Chaulmogra oil	زيت الشلجم
Cocoa butter	زبدة الكاكاو
Coconut oil	زيت جوز الهند
Corn oil	زيت الذرة
Cottonseed oil	زيت بذرة القطن
Ergot oil	زيت الارجوت
Grape seed oil	زيت بذور العنب
Hempseed oil	زيت القنب الهندي او الحشيش
Ivory wood oil	زيت خشب العاج
Linseed or flaxseed oil	زيت بذر الكتان
Mustard oil	زيت الخردل
Nutmeg fat	دهن جوزة الطيب
Olive oil	زيت الزيتون
Palm oil	زيت النخيل
Peanut oil	زيت الفول السوداني

Shark liver oil	زيت كبد القرش	Beef tallow	شحمة بقرى
Sardine oil	زيت السردين	Lamb tallow	شحمة الغنم صغيرة السن
Sperm head oil	دهن رأس الحوت	Mutton tallow	شحمة الغنم متوسطة السن
Waxes	4 - شموع	Sheep tallow	شحمة الغنم كبيرة السن
Mineral waxes	الشموع المعدنية	Marine oils	3 - زيوت كائنات بحرية
Natural waxes	الشموع الطبيعية	Fish oil	زيت سمك
Vegetable wax	الشمع النباتى	Blubber fat	دهن نوع من الحيتان
Bees wax	شمع عسل النحل	Dolphin oil	زيت الدولفين
Cochineal wax	شمع حشرة الكوكس	Fish body oil	زيت جسم السمك
Spermacetic wax	شمع كوتشينى	Herring oil	زيت سمك الرنجة
Wool wax	شمع رأس الحوت	Cod liver oil	زيت كبد الحوت
	شمع صوف الغنم	Fish liver oil	زيت كبد السمك

* * *

NOMENCLATURE OF FATTY ACIDS **تسمية الاحماض الدهنية**
Saturated fatty acids **احماض دهنية مشبعة**

Systematic name	الاسم العلمى	Common name	الاسم الشائع
Butanoic acid	حمض بيوتانويك	Butyric acid	حمض بيوتريك
Hexanoic acid	حمض هكسانويك	Caproic acid	حمض كابرويك
Octanoic acid	حمض اوكتانويك	Caprylic acid	حمض كابريليك
Decanoic acid	حمض ديكانويك	Capric acid	حمض كابريك
Dodecanoic acid	حمض دوديكانويك	Lauric acid	حمض لوريك
Tetradecanoic acid	حمض تتراديكانويك	Myristic acid	حمض ميريستيك
Hexadecanoic acid	حمض هكساديكانويك	Palmitic acid	حمض بالميتيك

Systematic Name	الاسم العلمى	Common Name	الاسم الشائع
Octadecanoic acid	حمض اوكتاديكانويك	Stearic acid	حمض استياريك
Eicosanoic acid	حمض ايكوسانويك	Arachidic acid	حمض اراكيديك
Docosanoic acid	حمض دوكوسانويك	Behenic acid	حمض بهينيك
Tetracosanoic acid	حمض تتراكوزانويك	Lignoceric acid	حمض لجنوسيريك
Hexacosanoic acid	حمض هكساكوزانويك	Cerotic acid	حمض سيروتيك
Octacosanoic acid	حمض اوكتاكوزانويك	Montanic acid	حمض مونتانيك
Triacontanoic acid	حمض تراي اكونتانيك	Melissic acid	حمض ميليسيك
Dotriacontanoic acid	حمض دوتراي اكونتانيك	Lacceroic acid	{ حمض لا كسيريك او حمض لأكسيريك
		Lacceric acid	

* * *

UNSATURATED FATTY ACIDS احماض دهنية ذات روابط مزدوجة

Monoethenoid fatty acids 1 - احماض دهنية وحيدة الرابطة المزدوجة

4-decenoic acid	حمض 4 ديسينويك	Obtusilic acid	حمض اوبتوسيليك
9-decenoic acid	حمض 9 ديسينويك	Caprolic acid	حمض كابروليك
4-dodecenoic acid	حمض 4 دوديسينويك	Linderic acid	حمض ليندريك
5-dodecenoic acid	حمض 5 دوديسينويك	Lauroic acid	حمض لاوروليك
9-dodecenoic acid	حمض 9 دوديسينويك	Tsuzuic acid	حمض تموزيك
4-tetradecenoic acid	حمض 4 تتراديسينويك	Myristoleic acid	حمض مريستوليك
5-tetradecenoic acid	حمض 5 تتراديسينويك	Palmitoleic acid	حمض بالميتوليك
9-tetradecenoic acid	حمض 9 تتراديسينويك	Petrosilinic acid	حمض بتروسيلينيك
9-hexadecenoic acid	حمض 9 هكساديسينويك	Oleic acid	حمض اوليسيك
6-Octadecenoic acid	حمض 6 اوكتاديسينويك	Vaccenic acid	حمض فاكسينيك

Systematic Name	الاسم العلمي	Common Name	الاسم الشائع
9-Octadecenoic acid	حمض 9 اوكتاديسينويك	Gadoleic acid	حمض جادوليك
11-Octadecenoic acid	حمض 11 اوكتاديسينويك	Cetoleic acid	حمض ستوليك
9-eicosenoic acid	حمض 9 إيكوزينويك	Erucic acid	حمض ايروسيك
11-eicosenoic acid	حمض 11 إيكوزينويك	Selacholeic acid	حمض سلاشوليك
11-docosenoic acid	حمض 11 دوكونينويك	Ximenic acid	حمض زابمينيك
13-docosenoic acid	حمض 13 دوكونينويك	Luméqueic acid	حمض لوميكيك
15-tetracosenoic acid	حمض 15 تتراكوزينويك		
17-hexacosenoic acid	حمض 17 هكساكوزينويك		
21-triacontenoic acid	حمض 9 تراي أكونتينويك		
		* * *	
DIETHENOID AND POLYETHENOID ACIDS		أحماض ثنائية وعديدة الروابط المزدوجة	
9, 12-octadecadienoic acid	حمض 9 ، 12 اوكتاديكادي إينويك	Linoleic acid	حمض لينوليك
6, 10, 14-hexadecatrienoic acid	حمض 6 ، 10 ، 14 — هكساديكاتراي إينويك	Hiragonic acid	حمض هيراجونيك
9, 12, 15-octadecatrienoic acid	حمض 9 ، 12 ، 15 — اوكتاديكاتراي إينويك	Linolenic acid	حمض لينولنيك
9, 11, 13-octadecatrienoic acid	حمض 9 ، 11 ، 13 — اوكتاديكاتراي إينويك	Eleostearic acid	حمض اليوستياريك
4, 8, 12, 15-octadecatetraenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 15 اوكتاديكاتترا إينويك	Moroctic acid	حمض موروكتيك
9, 11, 13, 15-octadecatetraenoic acid	حمض 9 ، 11 ، 13 ، 15 اوكتاديكاتترا إينويك	Parinaric acid	حمض باريناريك
5, 8, 11, 14-eicosatetraenoic acid	حمض 5 ، 8 ، 11 ، 14 إيكوزاتترا إينويك	Arachidonic acid	حمض أراكيدونيك
4, 8, 12, 16-eicosatetraenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 16 إيكوزاتترا إينويك		

Systematic Name	الاسم العلمي	Common Name	الاسم الشائع
4, 8, 12, 15, 18-eicosapentaenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 15 ، 18 إيكوزابتا إينويك	Timnodonic acid	حمض تيمنودونيك
4, 8, 12, 15, 18-docosapentaenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 15 ، 18 دوكونابتا إينويك	Clupanodonic acid	حمض كلوبانودونيك
4, 8, 12, 15, 18, 21-tetracosahexaenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 15 ، 18 ، 21 تتراكوزاهكسا إينويك	Nisinic acid	حمض نيسينيك
? Hexacosahexaenoic acid	حمض ؟ هكساكوزاهكسا إينويك	Thynnica acid	حمض ثينيك
* * *			
HYDROXY FATTY ACIDS		أحماض دهنية هيدروكسيلية	
12-Hydroxy dodecanoic acid	حامض 12 — هيدروكسي دوديكانويك	Sabinoic acid	حامض سابينيك
3, 11-dihydroxytetradecanoic acid	حامض 3 ، 11 — داي هيدروكسي تتراديكانويك	Ipurolic acid	حامض إيبيروليك
11-hydroxypentadecanoic acid	حامض 11 — هيدروكسي بنتاديكانويك	Convolvulinolic acid	حامض كونفولفيلينوليك
11-Hydroxyhexadecanoic acid	حامض 11 — هيدروكسي هكساديكانويك	Jalapinoic acid	حامض جالابينوليك
16-Hydroxyhexadecanoic acid	حامض 16 — هيدروكسي هكساديكانويك	Juniperic acid	حامض جونيبيريك
9, 10-Dihydroxyoctadecanoic acid	حامض 9 ، 10 — داي هيدروكسي اوكتاديكانويك	Dihydroxy stearic acid	حامض داي هيدروكسي ستيريك
2-Hydroxydocosanoic acid	حامض 2 — هيدروكسي دوكونانويك	Pellonic acid	حامض بيلونيك
2-Hydroxytetracosanoic acid	حامض 2 — هيدروكسي تتراكوزانويك	Cerebronic acid	حامض سيربرونيك
2-Hydroxyhexacosanoic acid	حامض 2 — هيدروكسي هكساكوزانويك	α Hydroxycerotic acid	حامض ألفا هيدروكسي سيروتيك
12-Hydroxy - 9 -Octadecenoic acid	حامض 12 — هيدروكسي — 9 — اوكتاديسينويك	Ricinoleic acid	حامض ريسينوليك
2-Hydroxy - 9 -tetracosenoic acid	حامض 2 — هيدروكسي — 9 — تتراكوزينويك	Hydroxynervonic acid	حامض هيدروكسي نيرفونيك

* * *

أحماض كيتونية

Systematic Name	الاسم العلمي	Common Name	الاسم الشائع
6-Keto- octadecanoic acid حمض 2 - كيتو - أوكتاديكانويك		Lactarinic acid	حمض لاكتارينيك
4-Keto-9, 11,13-octadecatrienoic acid حمض 4 - كيتو - 9 ، 11 ، 13 أوكتاديكاتراينويك		Licanic acid	حمض ليكانيك
BRANCHED CHAIN FATTY ACIDS		الأحماض الدهنية ذات السلسلة المتفرعة	
3-Methyl butanoic acid حمض 3 - ميثيل بيوتانويك		Isovaleric acid	حمض ايسوفاليريك أو حمض الفاليريك المشابه
10-Methyl octadecanoic acid حمض 10 - ميثيل أوكتاديكانويك		Tuberculoostearic acid	حمض تيوبر كلو ستيريك
?		Mycolic acid	حمض مايكوليك
?		Mycocerosic acid	حمض مايكوسيروسيك
?		Phytomonic acid	حمض فيتومونيك
* * *			
ETHYNOIC ACIDS		أحماض ذات رابطة ثلاثية	
6-Octadecenoic acid حامض 6 - أوكتاديسانويك		Tariric acid	حامض تاريريك
Octadeca 9, 11 diyne, 17 enoic acid حامض أوكتاديك : 9 ، 11 داي آين ، 17 إينويك		Isamic acid	حامض إيساميك

*

* *

الخواص الفيزيائية للأحماض الدهنية

Pycnometer - Specific gravity bottle	تنينة الكثافة	Physical constants	خواص فيزيائية (ثوابت فيزيائية)
Refractive indices	قيم معامل الانكسار	Neutralization value	رقم التعادل
Refractive index	معامل الانكسار	Boiling point	نقطة الغليان
Refractivity	الانكسار	Congeeing point	نقطة التجمع أو الترسيب
Refractometer	جهاز قياس معامل الانكسار	Melting point	نقطة الانصهار

Molecular refractivity	الانكسار الجزيئي	Winterization	ترسيب الاستيارين بالتبريد
Dissolve	يذوب	Stearin	استيارين
Mutual solubility	ذوبان متبادل	Density	كثافة
Optical isomerism	تشابه ضوئي	Specific gravity	ثقل نوعي
Polymorphism	تأصل - تعدد الاشكال	Non aqueous solvent	مذيب غير مائي
Positional isomerism	تشابه وضعي (بالنسبة لموضع الروابط أو مجموعات الاستبدال)	Solubility	ذوبان
Stereoisomerism	تشابه فراغي	Semi drying oil	زيت شبه جاف
Interfacial tension	التوتر بين سطحي	Nondrying oil	زيت غير جاف
Surface tension	التوتر السطحي	Drying oil	زيت جاف
Tensiometer	جهاز قياس التوتر	Plastic fat	{ دهن عجيني
Molar volume	الحجم الجزيئي	Semi solid	
Viscosity	لزوجة	Resin	راتنج - قلفونية صمغ الصنوبر
Capillary tube	انبوية شعرية	Isomerism	تشابه
Viscometer	جهاز قياس اللزوجة	Cis-tran Isomerism	تشابه مضاهي مخالف
Fatty acid film	غشاء حمض دهني	Crystalline structure	التركيب البلوري
Monomolecular film	غشاء بسمك جزيء	Elaidinization	تحول من مضاهي الى مخالف
Polymolecular film	غشاء بسمك اكثر من جزيء	Geometric isomerism	تشابه هندسي
		Isooleic acids	الاحماض المشابهة لحمض الاوليك
		Isomerism of fatty acids	تكوين مشابهات الاحماض الدهنية

* *

FAT SOLVENTS

Carbon tetra chloride	رابع كلوريد الكربون
(Tetra chloromethane)	(رابع كلوريد الميثان)

مذيبات الدهون

Aceton	اسيتون
Acetonitrile	أسيتونتريل

Chlorobenzene	كلوروبينزين	Benzene	بنزين
Chloroform	كلوروفورم	n- butanol	كحول البيوتانيل العادي
(Trichloromethane)	(ميثان ثلاثي الكلور)	2- butanol	2 — بيوتانول
Cyclohexane	الهكسان الحلقي	Butyl acetate	خلات البيوتانيل
1, 2 dichloroethane	(1 ، 2 ، داي كلوروايثان)	Carbon disulfide	ثنائي كبريتور الكربون (ثنائي كبريتيد الكربون)
Ligroin	ليجروين	Diethylether	(الاثير ثنائي الايثانيل)
Methanol	كحول الميثانيل (ميثانول)	1, 4- dioxane	1 ، 4 داي اوكسان
Nitrobenzene	نيتروبنزين	Ethanol	كحول الايثانيل (ايثانول)
Nitroethane	نيتروايثان	Ethyl acetate	خلات الايثانيل
Petroleum ether	اثير بترول	Furfural	نورفورال
Skelly solve B	سكيلسولف بي	Glacial acetic acid	حمض خليك ثلجي
Toluene	تولوين	n- hexane	هكسان عادي
Xylene	زايلين	Isopropanol	كحول ايسوبروبانول (ايسوبروبانول)

*
* *

CHEMICAL PROPERTIES OF FATS AND OILS

Linoleyl anhydride	أنديريد حمض اللينولينك	Monohydric	كحولات وحيدة الهيدروكسيل
Calcium soap	صابون كالسيوم	Dihydric alcohols	كحولات ثنائية الهيدروكسيل
Lead soap	صابون الرصاص	Trihydric alcohols	كحولات ثلاثية الهيدروكسيل
Potassium soap	صابون بوتاسي — صابون بوتاسيوم	Polyhydric	كحولات عديدة الهيدروكسيل
Sodium soap	صابون صوديوم — صابون صودي	Primary alcohols	كحولات أولي

Fatty acid amides	اميدات الاحماض الدهنية	Secondary alcohols	كحولات ثنائية
Dehydrating agent	عامل تجفيف	Tertiary alcohols	كحولات ثالثة
Glycerol	جليسرول	Esterification	تكوين استرات
Glyceride	جليسريد	Acid anhydride	أندريد الحمض
Mono glycerides	جليسيريدات احادية الحمض	Capryl anhydride	أندريد حمض الكبريك
Diglycerides	جليسيريدات ثنائية الحمض	Acetic anhydride	أندريد حمض الخليك
Triglycerides	جليسيريدات ثلاثية الحمض	Palmityl anhydride	أندريد حمض البالمتيك
Mixed glycerides	جليسيريدات مختلطة	Fatty acids	أحماض دهنية
Polymerization	بلمرة — اتحاد عدة جزئيات في جزيء واحد	Saturated fatty acid	حامض دهنى مشبع
Cyclic polymer	بوليمر حلقى — ناتج اتحاد عدة جزئيات في جزيء حلقى	Unsaturated fatty acid	حامض دهنى غير مشبع
Linear polymer	بوليمر مفتوح أو غير حلقى — ناتج اتحاد عدة جزئيات في جزيء غير حلقى	Monoethenoid fatty acid	حامض دهنى به رابطة مزدوجة واحدة
Condensation	تكثيف — اتحاد عدة جزئيات في جزيء واحد مع انفصال ماء	Diethenoid fatty acid	حامض دهنى به رابطتان مزدوجتان
Hydrogenation	هدرجة — اتحاد بالهيدروجين	Triethenoid fatty acid	حامض دهنى به ثلاث روابط مزدوجة
Halogenation	اتحاد بالهالوجينات	Tetrethenoid fatty acid	حامض دهنى به 4 روابط مزدوجة
Catalysts	عوامل حفازة	Polyethenoid fatty acid	حامض دهنى به روابط مزدوجة عديدة (أكثر من رابطتين)
Nickel catalyst	النكل الحفاز	Cis	مضاهى
Poisoning of catalyst	ضعف العامل الحفاز	Trans	مخالف
Catalytic hydrogenation	اتحاد بالهيدروجين في وجود الحفاز	Carboxyl end	الطرف الكربوكسىلى
Bromination	اتحاد مع البروم		

Wile solution	محلول ويسج
Hanus solution	محلول هانس
Hilbl solution	محلول هيل
Liberation of Iodine	تحرير اليود
Iodine trichloride	ثالث كلوريد اليود
Official method	طريقة معترف بها
Oxidation of fatty acids	أكسدة الاحماض الدهنية
Epoxide	إبيوكسيد
Hydroperoxide	هيدروبيروكسيد
Peroxide	بيروكسيد
Oleic acid peroxide	بيروكسيد حمض الاوليك
Oleic acid hydroperoxide	هيدروبيروكسيد حمض الاوليك

Methyl end	الطرف الميثيلي
Straight chain acid	حمض مستقيم السلسلة
Branched chain acid	حمض متفرع السلسلة
Cyclic fatty acids	احماض دهنية حلقية
Dicarboxylic acids	أحماض ذات مجموعتي كربوكسيل
Essential fatty acids	أحماض دهنية أساسية
Monomer	مونومر — ذو جزيء واحد
Dimer	دايمر — ذو جزئين متحدين
Trimer	ترايمر — ذو ثلاثة جزيئات متحدة
Polymer	بوليمر — ذوجزيئات عديدة متحدة
Chlorination	اتحاد مع الكلور
Iodination	اتحاد مع اليود

مصطلحات التجارة والاقتصاد والمصارف

أنجليزي - فرنسي - عربي

اعداد: مجمع اللغة العربية الاردني

وضع المقابل الفرنسي: الدكتور محمد سويسي

- تونس -

A

- | | | | |
|---|---------------------------------|----------------------------------|---|
| 1 - Absolute cost differences | مروق تكاليف مطلقة | 12 - Accrued Interest Receivable | فائدة مستحقة القبض |
| Différences absolues de coûts | | Intérêt à recevoir (à toucher) | |
| 2 - Absorptive Capacity | طاقة استيعاب | 13 - Acknowledgment | إشعار التسليم |
| Capacité d'absorption | | Avis de réception | |
| 3 - Acceleration Clause | بند التسارع | 14 - Acquittance | براءة ذمة |
| Clause d'accélération | | Quittance | |
| 4 - Acceptance | قبول | 15 - Act of Bankruptcy | إفلاس |
| Acceptation | | Faillite | |
| 5 - Acceptance Credit | اعتماد قبول | 16 - Active Account | حساب متحرك أو نشط |
| Crédit d'acceptation | | Compte actif | |
| 6 - Acceptance Ledger | استاذ قبول | 17 - Administrator | وكيل التفليسة (المسؤول عن تصفية الالتزامات في حالة الإفلاس) |
| Grand livre d'acceptation | | Liquidateur de faillite | |
| 7 - Acceptance Liability | إلتزام قبول | 18 - Ad Valorem Duties | مكوس جمركية حسب القيمة |
| Engagement (gage) d'acceptation | | Taxes douanières advalorem | |
| 8 - Acceptance, Qualified | قبول مشروط | 19 - Advance | سلفة |
| Acceptation conditionnelle | | Avance | |
| 9 - Accommodation Bill | إعادة التوقيع (كميالة مجاملة) | 20 - Advice | إشعار |
| Accommodement, lettre de change de complaisance | | Avis | |
| 10 - Account Number | رقم الحساب | 21 - Advising Bank | المصرف المبلغ (للاعتد) |
| N: de compte (du dépôt) | | Banque avisante | |
| 11 - Accrued Interest Payable | فائدة مستحقة الدفع | 22 - Affluent Society | مجتمع موسر |
| Intérêt à payer | | Société aisée (dans l'opulence) | |

23 - Airway Bill	وثيقة شحن جوى	39 - Audit	تدقيق الحسابات
Bulletin de frêt aérien		Apurement de compte	
24 - Allotment	تخصيص (حصص الاسهم او السندات)	40 - Auditor	المدقق
Répartition		Vérificateur	
25 - Amendment Certificate	شهادة تعديل	41 - Authorization	صلاحية ، سلطة
Certificat de dédommagement		Autorisation	
26 - Amortization	اطفاء (الدين او علاوة شراء سندات)	42 - Autonomous Investment	استثمار مستقل ، ذاتى
Amortissement		Auto-financement	
27 - Ancillary Industries	صناعات تابعة	43 - Availability Date	تاريخ جواز السحب (التاريخ الذى يحق فيه استعمال سحب)
Industries auxiliaires		Date de possibilité de tirage	
28 - Annuity	مساكنة ، دفعة سنوية	44 - Aval	كفالة تضامنية ، بالتضامن
Annuité		Aval	
29 - Anticipated Interest	فائدة متوقعة	45 - Average cost	متوسط التكلفة
Intérêt escompte (espéré)		Coût moyen	
30 - Anti-Dumping	مضاد للاغراق	B	
Anti-dumping		46 - Back to Back Credit	اعتماد مساند لاعتماد آخر
31 - Appraisal of Industrial Possibilities	تقييم الاكتمالات الصناعية	Crédit de consolidation	
Estimation des possibilités industrielles		47 - Bad Debt	دين هالك
32 - Appreciation	تحسن او ارتفاع القيمة	Dette éteinte	
Plus-value		48 - Bailee	المؤتمن (بالفتح)
33 - Arbitrage	مناجزة بفروق الاسعار ، مراجعة	Syndic	
Arbitrage		49 - Balance of account	رصيد الحساب
34 - Armoured Car	سيارة مصفحة	Balance des comptes	
Voiture blindée		50 - Balance Sheet	الميزانية
35 - Assembly Industries	صناعات تجميعية (تجميع)	Bilan	
Groupement d'industries		51 - Balanced Growth	نمو متوازن
36 - Assets	أصول ، موجودات	Croissance équilibrée	
Actif		52 - Balancing	تطابق الأرصدة
37 - Assigned Account	الحساب المتنازل عنه	Balance	
Compte transféré		53 - Bank	مصرف ، بنك
38 - At Sight	بالاطلاع	Banque	
à crue			

54 - Bank Cheque	سك مصرفي ، شك	70 - Blotter	اليومية المساعدة
Chèque bancaire		Journal auxiliaire	
55 - Bank Control	رقابة على المصارف	71 - Bond	سند دين
Contrôle des banques		Obligation	
56 - Banknote	ورقة نقد	72 - Bond Transfer	تحويل سند
Billet de banque		Transfert de dette	
57 - Bankrupt	مفلس	73 - Bonus Shares	اسهم منحة
Failli		Prime, parts gratuites	
58 - Bargaining Power (and market Structure)	قوة مساومة وبنية السوق	74 - Boom	طفرة اقتصادية
Pouvoir de négociation, structure de marché		Boom	
59 - Barter terms of trade	شروط مقايضة تجارية	75 - Bourse	سوق مالية (بورصة) مصنف (مكان تعقد فيه الصفقات)
Termes d'échange		Bourse	
60 - Bear and Bull	مضاربة هبوطا أو صعودا	76 - Branch Banking	نظام المصارف ذات الفروع
Spéculation à la baisse et à la hausse.		Système de banques à succursales	
61 - Beneficiary's account credited	تيد لحساب المستفيد	77 - Break-even Point	نقطة تعادل
Crédité au compte bénéficiaire		Point d'équilibre	
62 - Bid Bond	كتاب ضمان مبني (كالة)	78 - Brokerage	سيرة
Lettre de garantie de principe-aval		Courtage	
63 - Bills discounted	كبيالات مخصومة	79 - Budget	موازنة
Traites escomptées		Budget	
64 - Bill of Exchange	كبيالات خارجية ، سند سحب ، سفتجة	80 - Budget Deficit	عجز موازنة
Lettre de change		Déficit budgétaire	
65 - Bills of Lading	وثائق الشحن	81 - Budget Inflation	تضخم موازنة
Bulletins de forêt de cargaison		Inflation budgétaire	
66 - Black market	سوق سوداء	82 - Budgetary Control	رقابة موازنة
Marché noir		Contrôle budgétaire	
67 - Blank Endorsement	تظهر مفتوح (على بياض)	83 - Budgeting	إعداد موازنة ، تخصيص موازنة
Endossement à blanc		Etablissement d'un budget	
68 - Blocked Account	الحساب المجمد	84 - Bullion	سبائك ذهب
Compte bloqué		Lingots d'or	
69 - Blocked Currency	عملة غير قابلة للتحويل		
Monnaie non convertible			

- 85 - Bullion System نظام السبائك
Système des lingots
- 86 - Business cycles دورات تجارية
Circuits commerciaux
- 87 - Buying Rate سعر الشراء
Cours à l'achat, taux d'achat
- C**
- 88 - Cable Transfer حوالة برقية
Transfert télégraphique
- 89 - Call Account حساب تحت الطلب
Compte à vue
- 90 - Call Over مخاطبة القيود بالنداء
Appel nominal
- 91 - Callable Bonds سندات قابلة للإطفاء
Effets amortissables
- 92 - Cambist (Dealer) صيرفي ، متعامل بالعملة الأجنبية
Cambiste
- 93 - Capital رأس المال
Capital
- 94 - Capital Goods سلع رأسمالية
Capital marchandises
- 95 - Capital-intensive industry صناعة ذات رأسمال كثيف
Industrie à capital intensif
- 96 - Capital-job ratio نسبة رأس المال الى فرص العمل
Rapport capital-occasions de travail
- 97 - Capital-labour ratio نسبة رأس المال الى اجور العمال
Rapport capital-salaires (Rapport capital-travail)
- 98 - Capital Market سوق رأس المال
Marché de capital
- 99 - Capital Movement حركة رأس المال
Mouvement de capital
- 100 - Capital-output ratio نسبة رأس المال الى المردود
Rapport capital-revenu
- 101 - Capital Repayment تسديد رأس المال
Paiement du capital
- 102 - Capital Transfer Mechanism آلية تحويل رأس المال
Mécanisme de transfert du capital
- 103 - Capital Turnover دوران رأس المال
Rotation du capital
- 104 - Capitalism رأسمالية
Capitalisme
- 105 - Capitalist Development تنمية رأسمالية
Développement capitaliste
- 106 - Carat قيراط
Carat
- 107 - Cartel اتحاد احتكاري
Cartel
- 108 - Cash النقد الجاهز
Numéraire
- 109 - Cash Bus عربة نقل النقد
Voiture de transport de fonds
- 110 - Cash Error Account حساب الزيادة والنقص بالمندوق
Compte excès et défaut de caisse
- 111 - Cash letter of credit (Personal L/C) كتاب الاعتماد النقدي (الشخصي)
Lettre de crédit (personnelle)
- 112 - Cash Margin التأمين النقدي
Marge de sécurité de caisse
- 113 - Cash Till صندوق النقد
Tiroir caisse
- 114 - Cash Transaction معاملة نقدية
Transaction cash (au comptant)
- 115 - Cashed Cheque مك مدفوع نقدا
Chèque payé

116 - Cashier	أمين الصندوق	132 - Code	رميز
Caissier		Code	
117 - Catalyst Principle	مبدأ التثبيط	133 - Code Book	دليل الرموز
Principe de catalyse		Décodage	
118 - Central Bank	المصرف المركزي - البنك المركزي	134 - Code of Account	رمز الحساب
Banque Centrale		Code de compte	
119 - Central Risk	المخاطر المركزية	135 - Coin	مسكوكة
Risques centraux		Monnaie	
120 - Certificate of Deposit	شهادة إيداع	136 - Coin Counting Machine	آلة عد المسكوكات
Certificat de dépôt		Compteur de monnaies	
121 - Certificate of Origin	شهادة منشأ	137 - Coin Counting and Sorting Machine	آلة عد المسكوكات وفرزها
Certificat d'origine		Compteur-trieur de monnaies	
122 - Certified Cheque	ك مصدق	138 - Collateral	ضمان
Chèque certifié		Garantie	
123 - Charter	عقد استئجار (لوسيلة نقل)	139 - Collateral Securities	سندات ضمان
Acte de frêt		Titres de garantie	
124 - Charter Party Bill of Lading	وثيقة الشحن الخاصة	140 - Collection Items	أوراق للتحويل
Document (charte) particulier de frêt		Effets à l'encaissement	
125 - Cheque	ك ، شك	141 - Collection Letter	حافضة (جدول) التحصيل
Chèque		Portefeuille encaissement	
126 - Cheque Book	دفتر مسكوك	142 - Commercial Bank	مصرف تجارى
Carnet de chèques		Banque commerciale	
127 - Claused Bill of Lading	وثيقة شحن بتحفظات	143 - Commercial Paper	أوراق تجارية
Billet de frêt avec retenues		Papiers d'affaires	
128 - Clean Bill of Lading	وثيقة شحن نظيفة (دون تحفظات)	144 - Commission	عمولة
Billet de frêt net		Commission	
129 - Clearing Account	حساب المقاصة	145 - Commodity Balance of Trade	ميزان تجارى للسلع
Compte clearing		Bilan produits	
130 - Clearing Agreement	اتفاقية مقاصة	146 - Common Market	السوق المشتركة
Accord de clearing		Marché commun	
131 - Clearing House	غرفة المقاصة	147 - Community Development	تنمية المجتمع
Chambre de compensation		Développement des communautés locales, aménagement des collectivités locales	

148 - Comparative Advantage	مزية نسبية ، عُزم نسبي	164 - Contract Costing	حساب كلفة عقد
Profit relatif		Coût d'un contrat	
149 - Comparative Cost	تكلفة نسبية	165 - Control	ضبط
Coût relatif		Contrôle	
150 - Comparative Disadvantage	عُزم نسبي	166 - Conversion	تحويل
Perte relative		Conversion	
151 - Comparative Financial Statement	بيان مالي متارن	167 - Convertible Currency	عملة قابلة للتحويل
Relevé financier comparé (comparatif)		Monnaie convertible	
152 - Compensatory Financing	التمويل التعويضي	168 - Convertible Security	سند قابل للتحويل (أسهم)
Financement de compensation		Effets (actions) convertibles	
153 - Complete Set of Bills of Lading	مجموعة كاملة من وثائق الشحن	169 - Co-operative Bank	مصرف تعاوني
Dossier complet des documents de frêt		Banque coopérative	
154 - Complying with Credit Terms	مطابق لشروط الاعتماد	170 - Correspondent Bank	مصرف مراسل
Conforme aux termes du crédit		Banque correspondante	
155 - Component Parts	مكونات	171 - Cost and Freight (C and F)	(سي أنداف - توش) تكلفة البضاعة
Composantes		مع أجور شحنها حتى مركز الوصول	
156 - Compound Interest	نائدة مركبة	Coût et frêt (C et F)	
Intérêt composé		172 - Cost Insurance Freight (CIF)	رييف - تكلفة البضاعة مع أجور
157 - Concept	مفهوم	شحنها والتأمين	
Concept		Coût, Frêt et Assurance	
158 - Confirmed Credit	اعتماد معزز	173 - Cost Ledger	دفتر استاذ تكاليف
Crédit confirmé		Grand livre des coûts	
159 - Constant Cost	تكلفة ثابتة	174 - Cost Recovery Rates	معدل استرداد التكلفة
Coût constant		Moyenne de recouvrement des coûts	
160 - Consular Invoice	شهادة قنصلية	175 - Costing	محاسبة تكاليف
Certificat, facture consulaire		Comptabilité coûts	
161 - Consumer Credit	ائتمان استهلاكي	176 - Counter	حاجز
Crédit à la consommation		Contre	
162 - Contingent Liability	التزام عرضي / احتمالي	177 - Counter	مقابل
Engagement éventuel (probatoire)		Contre	
163 - Contract	عقد	178 - Counter Cheque	مك الحاجز
Contrat		Contre chèque	

- 179 - Counter Clerk موظف الحاجز
Guichetier, employé du guichet
- 180 - Counter Errors أخطاء متقابلة
Erreurs contraires
- 181 - Counterfeit Money نقود مزيفة ، زيوف
Fausse monnaie
- 182 - Countersignature توقيع ثانٍ ، توقيع مقابل
Contre signature
- 183 - Country Bank مصرف ريفي
Banque régionale
- 184 - Coupon قسيمة (كوبون)
Coupon
- 185 - Cover تغطية
Couverture
- 186 - Craft and Sea Clause شرط الصنل (الماعون)
Craft and Sea Clause
- 187 - Credit ائتمان ، تسليم
Crédit
- 188 - Credit Advice اشعار قيد دائن
Avis d'inscription de crédit
- 189 - Credit Balance رصيد دائن
Solde créditeur
- 190 - Credit Card بطاقة ائتمان
Carte crédit
- 191 - Credit Department دائرة التسهيلات الائتمانية
Département de facilité de crédit
- 192 - Credit Expiry انتهاء مدة الائتمان
Fin de crédit
- 193 - Credit Extension تمديد الائتمان
Extension de crédit
- 194 - Credit Facilities تسهيلات الائتمان
Facilités de crédit
- 195 - Credit Inflation تضخم الائتمان
Inflation de crédit
- 196 - Credit Information Department دائرة الاستعلامات الائتمانية
Service de renseignement de crédit
- 197 - Credit Risk مخاطر الائتمان
Risques du crédit
- 198 - Credit Voucher مستند قيد دائن
Attestation d'inscription de crédit
- 199 - Credit Worthiness ملاءة ائتمان
Solvabilité-crédit
- 200 - Creditor Account حساب دائن
Compte créditeur
- 201 - Criteria معايير
Critères
- 202 - Cross Firing Cheques صكوك متقاطعة
Chèques en croix
- 203 - Cross Rate سعر الصرف المتشقق
Taux de change en croix
- 204 - Crossed Cheque صك مسطر
Chèque barré
- 205 - Cum Dividends مع حصص الارباح
Avec dividendes
- 206 - Currency At Discount عملة بخسم
Devise avec escompte
- 207 - Currency At Premium عملة بعلاوة
Devise avec surplus
- 208 - Current Account حساب جتار
Dépôt à vue, compte courant
- 209 - Current Assets موجودات متداولة
Valeurs courantes
- 210 - Current Liabilities مطلوبات متداولة
Dettes courantes

211 - Customs Area	منطقة جمركية	226 - Delegation of Authority	تفويض الصلاحية
Zone douanière		Délégation de pouvoir	
212 - Customs Union	اتحاد جمركي	227 - Delivery Order	أمر تسليم
Union douanière		Ordre de livraison	
D		228 - Demand	طلب
213 - Damaged Goods	بضاعة معيبة	Demande	
Marchandises endommagées		229 - Demand A/C	حساب تحت الطلب
214 - Days of Grace	فترة السماح	Compte à vue	
Délai de grâce		230 - Demand Deposits	الودائع تحت الطلب
215 - Dealer	المتعامل بالعملة والاوراق المالية	Dépôts à vue	
Négociant, vendeur		231 - Demand Function	دالة الطلب
216 - Debasement	بخس العملة الاجنبية	Fonction demande	
Dépréciation de la monnaie étrangère		232 - Demographic Patterns	نمط سكاني
217 - Debenture	سند دين (صادر عن شركة غالبا)	Modèle démographique	
Obligation, Certificat de drawback		233 - Demography	علم الدراسات السكانية
218 - Debit Advice	اشعار مدين	Démographie	
Avis de débit		234 - Demonetise	يبطال تداول عملة
219 - Debit Balance	رصيد مدين	Démonétiser	
Solde débiteur		235 - Demurrage	غرامة تأخير (في تفريغ البضاعة)
220 - Debit Voucher	مستند قيد مدين	Surestaries	
Attestation d'inscription de débit		236 - Deposit	وديعة
221 - Debtor	مدين	Dépôt	
Débiteur		237 - Deposit Insurance Corporation	مؤسسة ضمان الودائع
222 - Debtor Account	حساب المدين	Assurance des dépôts	
Compte du débiteur		238 - Deposit Receipt	إيصال إيداع
223 - Defaced Coins	عملات معدنية مبطونة	Réception de dépôt	
Monnaies métalliques usées		239 - Depositor's Life Insurance	التأمين على حياة المودع
224 - Default of Payment	التخلف عن الدفع	Assurance vie du déposant	
Défaut de paiement		240 - Depreciation	انخفاض سعر العملة - اهتلاك
225 - Deflationary Gap	نجوة انكماشية	الاصول - استهلاك	
Ecart de déflation		Dévaluation de la monnaie, moins-value	

- 241 - Devaluation
تخفيض سعر العملة
Dévaluation
- 242 - Development Bank
مصرف تنمية
Banque de développement
- 243 - Deviation Clause
شرط تغيير الاتجاه
Clause de déroutement
- 244 - Direct Verification
ثبت مباشر
Vérification directe
- 245 - Discount
خصم
Escompte
- 246 - Discounted Cash Flow
تدفق نقدي مخصوم
Flux monétaire escompté
- 247 - Discrepancies
اختلاف (في شروط الاعتماد)
Désaccords
- 248 - Discriminating Freight - Rates
رسوم شحن تمييزية
Taux de frêt préférentiels
- 249 - Discriminating Tariff
تعرفة تمييزية
Tarif préférentiel
- 250 - Dishonour
امتناع عن الدفع
Refus de paiement
- 251 - Distribution expenses
نفقات توزيع
Frais de distribution
- 252 - Diversification
تنويع
Diversification
- 253 - Dividend
ربح اسهم
Dividende
- 254 - Document
مستند ، وثيقة
Document
- 255 - Documentary Credit
اعتماد مستندي
Crédit documentaire
- 256 - Documentary Credit Annex
ملحق خطاب الاعتماد المستندي
Annexe de crédit documentaire

- 257 - Documentary Draft
سحب مستندي
Retrait documentaire
- 258 - Domiciliation
تعيين مكان الوفاء
Domiciliation
- 259 - Doubtful Debts
ديون مشكوك بوفائها
Dettes douteuses
- 260 - Darft
سند سحب
Titre de retrait, tirage
- 261 - Drawee
محبوب عليه
Tiré
- 262 - Drawer
ساحب
Tireur
- 263 - Dual Control System
نظام الرقابة المزدوجة
Système de double contrôle
- 264 - Dual Economy
اقتصاد ازدواجي
Economie duale
- 265 - Due From Banks
المستحق على المصارف
Dû par les banques
- 266 - Due to Banks
المستحق للمصارف
Dû aux banques
- 267 - Dumping Price
سعر اغراق
Prix de dumping

E

- 268 - Earmarking (Blocking)
تخصيص (من الحساب أو السندات أو الاشياء العينية كالذهب)
Caractéristique
- 269 - Economic Development
تنمية اقتصادية
Développement économique
- 270 - Economic Growth
نمو اقتصادي
Croissance économique
- 271 - Economic Maturity
نضج اقتصادي
Maturité économique

- 272 - Economic of Location
اقتصاديات الموقع
Economies de position
- 273 - Economic Size of Industries
حجم الصناعات الاقتصادية
Volume (taille) économique des Industries
- 274 - Economic Transition
انتقال اقتصادي
Transition économique
- 275 - Elasticity of Demand
مرونة الطلب
Elasticité de la demande
- 276 - Elasticity of Supply
مرونة العرض
Elasticité de l'offre
- 277 - Electrochemical Industries
صناعات كهروكيمياوية
Industries électro-chimiques
- 278 - Electrometallurgical Industries
صناعات كهرو تمدينية
Industries électro-métallurgiques
- 279 - Emergency Tariff
تعرفة طوارئ
Tarif d'urgence (de crise)
- 280 - Employment
استخدام
Emploi
- 281 - Endorsement
تظهير
Endos, Endossement
- 282 - Entrepreneur
متصدٍ للاستثمار (مستحدث)
Entrepreneur
- 283 - Entrepreneurship
تصدٍ استثماري (استحدث)
Entreprise
- 284 - Entry
تيد ادخال
Entrée
- 285 - Equilibrium
توازن
Equilibre
- 286 - Estate
تركة « الممتلكات »
Etat de la succession
- 287 - Estate tax
ضريبة التركات
Taxe successorale
- 288 - Euro-Currencies
عملات أوروبية التداول (الحرة)
Euro-devises
- 289 - European Common Market
السوق الأوروبية المشتركة
Marché Commun
- 290 - European Economic Community
الجماعة الاقتصادية الأوروبية
Communauté Economique Européenne (CEE)
- 291 - Excess Capacity
طاقة فائضة
Excès de capacité
- 292 - Excess Cash Reserves
احتياط نقدي فائض
Réserves monétaires excédentaires
- 293 - Exchange Commission
عمولة التحويل
Commission de change
- 294 - Exchange Control
مراقبة الصرف الاجنبي (مراقبة النقد)
Contrôle des changes
- 295 - Exchange Dumping
تبادل اغراقى
Change de dumping
- 296 - Exchange Equalisation Fund
مندوق تثبيت اسعار الصرف
Fond de stabilisation des changes
- 297 - Exchange Ratios
معدلات الصرف
Cours moyens de change
- 298 - Exchange Restrictions
قيود الصرف
Restriction de change
- 299 - Ex-Dividend
دون حصص ربح
Hors dividende
- 300 - Exemptions
اعفاءات
Exemptions
- 301 - Ex-Officio
بحكم الوظيفة
Ex-Officio
- 302 - Expenses
ننفات
Dépenses

303 - Export Bounties	منح تصديرية	319 - Fidelity Bond	ضمان الامانة
Autorisations d'exportation		Garantie de fidélité	
304 - Export Goods	سلع تصديرية	320 - Fidelity Insurance	كفالة الامانة
Biens d'exportation		Assurance de fidélité	
305 - Export Industries	صناعات تصديرية	321 - Fiduciary	ائتماني
Industries d'exportation		Fiduciaire	
306 - Export L/C	كتاب اعتماد تصديري	322 - Finance Sources	مصادر تمويل
Lettre de crédit d'exportation		Sources de financement	
307 - Export Licence	رخصة تصدير	323 - Financial Ledger	دفتر الاستاذ المالي
Permis d'exportation		Grand Livre financier	
308 - Export Quotas	حصص تصديرية	324 - Financing Industrial Development	تمويل التنمية الصناعية
Quotas d'exportation		Financement du développement industriel	
309 - Export Surplus	فائض تصديري	325 - Finished Stock Valuation	تقدير السلع الجاهزة
Excédent, surplus d'exportation		Evaluation des stocks prêts	
310 - Ex-Ship	السعر بعد التفريغ	326 - First Mortgage Bonds	سندات رهن من الدرجة الاولى
Prix hors bateau		Titres d'hypothèque de 1er rang	
311 - External Control (Audit)	الرقابة الخارجية (التدقيق الخارجى)	327 - Fiscal Agent	وكيل مالى
Contrôle extérieur		Agent fiscal	
312 - External Economies	ونورات خارجية	328 - Fiscal Year	سنة مالية
Economies extérieures		Année fiscale	
313 - Ex-Works	السعر بباب المصنع	329 - Fixed Assets	موجودات ثابتة
Prix hors d'usine		Avoirs fixes	
F		330 - Fixed costs	تكاليف ثابتة
314 - Face Value	القيمة الاسمية (الظاهرية)	Coûts fixes	
Valeur nominale		331 - Fixed Liabilities	مطلوبات ثابتة
315 - Facilities	تسهيلات (مصرفية)	Dettes fixes	
Facilités (bancaires)		332 - Fixed Rate-	سعر صرف ثابت
316 - Factor Price	سعر العنصر الانتاجي	Taux de change fixe	
Prix du facteur de production		333 - Floating Money	نقد عائم
317 - Factor Proportions	نسب عناصر الانتاج	Monnaie flottante	
Rapport des facteurs de production		334 - Floating Policy	وثيقة تأمين عائمة
318 - Feasibility Study	دراسة الجدوى	Police d'assurance flottante	
Etude de la rentabilité			

- 335 - Floating Rate
Taux de change flottant
سعر صرف عائِم
- 336 - Foreign Assets
Valeurs étrangères
موجودات أجنبية
- 337 - Foreign Currency
Devise étrangère
عملة أجنبية
- 338 - Foreign Currency Account
Compte devises étrangères
حساب عملة أجنبية
- 339 - Foreign Deposits
Dépôts étrangers
ودائع أجنبية
- 340 - Foreign Exchange
Change extérieur
(نقد أجنبي) صرف
- 341 - Foreign Exchange Control
Contrôle du change (des devises étrangères)
رقابة على الصرف (النقد الأجنبي)
- 342 - Foreign Exchange Market
Marché des changes
سوق الصرف (النقد الأجنبي)
- 343 - Foreign Exchange Position
Position devises étrangères
الموقف بالعملة الأجنبية
- 344 - Foreign Investment
Investissement extérieur
استثمار أجنبي
- 345 - Foreign Liabilities
Dettes étrangères
مطلوبات أجنبية
- 346 - Forgery
Falsification
تزييف
- 347 - Forward Cover
Couverture à terme
تغطية آجلة
- 348 - Forward Exchange Rate
Taux de change à terme
سعر الصرف الآجل
- 349 - Franco Domicile
Franco domicile
تسليم جهة الوصول
- 350 - Franco Warehouse
Franco magasin
تسليم المخزن
- 351 - Free Alongside Ship (F.A.S.)
Franco bord à bord
التسليم بجانب المركب
- 352 - Free Capital
Capital libre
رأس مال حر
- 353 - Free Cargo on Deck (F.C.O.)
Franco Pont
تسليم مجاني
- 354 - Free Competition
Libre compétition
منافسة حرة
- 355 - Free Delivery
Livraison gratuite
تسليم مجاني
- 356 - Free In and out Stowage (FIOS)
Franco de charge et décharge
دون تكلفة التجهيم (التحميل والتفريغ والترتيب)
- 357 - Free in free out (FIO)
Franco de charge et décharge
دون تكلفة التحميل والتفريغ
- 358 - Free on Barge (FOB)
Franco sur le pont
السعر على ظهر المركب (فوب)
- 359 - Free on Board (FOB)
Franco à bord
السعر على ظهر المركب (فوب)
- 360 - Free on Lighter (FoL)
السعر على ظهر المركب
- 361 - Free on Rail (FOR)
Franco gare .
التسليم على القطار
- 362 - Free Particular Average Clause (FPA)
Clause de non responsabilité en cas d'avarie partielle
شرط عدم الالتزام بالتلف الجزئي
- 363 - Freight Payable at Destination
Frêt payable à l'arrivée
أجور الشحن المستحقة عند الوصول
- 364 - Freight Prepaid
Prêt payable d'avance ou à destination
أجور الشحن مدفوعة مقدما
- 365 - Fumigation Certificate
Certificat de stérilisation
شهادة تعقيم

- 366 - Funds
Fonds
367 - Futures
Prix à terme

أسواق

أسعار آجلة

G

- 368 - Gap
Ecart
369 - General average
Avarie générale
370 - General Ledger
Grand livre général

فجوة (في الالتزامات العملات)

متوسط الخسارة (تأمين)

دفتر الاستاذ العام

- 371 - Gold Bloc
Bloc or

كتلة الذهب

- 372 - Gold Bullion Standard
Titre des Lingots d'or

مقياس مبانك الذهب

- 373 - Gold Exchange Standard
Change standard de l'or

مقياس صرف الذهب

- 374 - Gold Inflation
Inflation de l'or

تضخم ذهبي

- 375 - Gold Movements
Mouvements de l'or

تحركات الذهب

- 376 - Gold Reserves
Réserves d'or

احتياطيات الذهب

- 377 - Gold Standard
Etalon or

قاعدة الذهب

- 378 - Govt. Interference
Intervention du gouvernement

تدخل الحكومة

- 379 - Gradualism
Graduation

تدرج

- 380 - Green Clause Credit
Crédit du versement effectué

اعتماد الدفعة المقدمة

- 381 - Group Banking
Système des groupes bancaires

نظام المجموعات المصرفية

- 382 - Guarantee
Garantie, aval

كفالة ، ضمان

H

- 383 - Handicraft Industries
Métiers artisanaux

صناعات حرفية

- 384 - Handicraft Skills
Habileté artisanale

مهارات حرفية

- 385 - Hedging
Clôture

تحوُّط

- 386 - Heritage
Succession, héritage

إرث - ميراث

- 387 - Hire Purchase Finance
Financement d'achats à tempérament

تمويل مشتريات تقسيطاً

- 388 - Hoarding
Thésaurisation

اكتناز

- 389 - Holder
Porteur

حامل أوراق

- 390 - Holding Bank Company
Trust de valeurs

شركة مصرفية قابضة

- 391 - Honour
Honorer (un engagement)

وفاء الالتزام

- 392 - Human Resources
Ressources humaines

موارد بشرية

- 393 - Hypothecation (Trust Letter)
Hypothèque (sans droit de vente)

رهن دون حق البيع

I

- 394 - Identifying Industrial Opportunities
Détermination des occasions d'industrialisation

تحديد الفرص الصناعية

395 - Identifying Prospective Investors	تحديد المستثمرين المتوقعين	410 - Indemnity	تعويض
Identification des investisseurs éventuels		Indemnité, indemnisation	
396 - Impersit advance	سلفة ثريات	411 - Industrial Banks	مصارف صناعية
Avance...		Banques industrielles	
397 - Import Duties	مكوس الاستيراد ، رسوم الاستيراد	412 - Industrial Development	تنمية صناعية
Taxe à l'importation		Développement industriel	
398 - Import Duties Relief	اعفاء من مكوس الاستيراد	413 - Industrial Estate	منطقة صناعية
Exemption de taxe à l'importation		Zone industrielle	
399 - Import Goods	سلع الاستيراد	414 - Industrial Opportunities	فرص صناعية
Biens d'importation		Opportunités d'industrialisation	
400 - Import L/C	كتاب اعتماد الاستيراد	415 - Industrial parks	تجمعات صناعية
Lettre de crédit à l'importation		Parcs industriels	
401 - Import Licence	رخصة استيراد	416 - Industrial Planning	تخطيط صناعي
Autorisation d'importation		Planification de l'industrie	
402 - Import Quotas	حصص الاستيراد	417 - Industrial Services	خدمات صناعية
Quotas d'importation		Services Industriels	
403 - Import Restrictions	قيود الاستيراد	418 - Industrialization	تصنيع
Restrictions à l'importation		Industrialisation	
404 - Import Substitute Industries	صناعات بديلة عن المستوردات	419 - Industries	صناعات
Industries de substitution des produits importés		Industries	
405 - Import Surpluses	نوائض الاستيراد	420 - Infant Industries	صناعات ناشئة
Excédents d'importation, Surplus d'importation		Industries naissantes	
406 - Inactive Account	حساب غير متحرك	421 - Inflation	تضخم
Compte inactif		Inflation	
407 - Incentives	حوافز	422 - Inflationary Gap	نجوة تضخمية
Stimulants, encouragements		Ecart inflationniste	
408 - Incentive Taxation	حافز ضريبي	423 - Infrastructure	البنية الاساسية
Taxe d'encouragement		Infrastructure	
409 - Income Levels	مستويات الدخل	424 - Ingot	سبيكة
Niveaux de revenus		Lingot	
		425 - Innovation	ابتداع
		Innovation	

- 426 - Input - Output Matrices
مصفوفات المدخلات والمخرجات
Matrices input - output
- 427 - Inspection Certificate
شهادة فحص
Certificat d'inspection
- 428 - Instrument of Payment
أداة دفع
Instrument de paiement
- 429 - Insurance Certificate
شهادة تأمين
Certificat d'assurance
- 430 - Insurance Policy
وثيقة تأمين
Police d'assurance
- 431 - Insufficient Funds
رصيد غير كاف للوفاء
Fonds insuffisants, avoirs insuffisants
- 432 - Intangible Assets
موجودات معنوية
Avoirs virtuels
- 433 - Interbank Agreement
اتفاقية مصارف
Agrément inter-branches
- 434 - Inter Branch Operations
عمليات بين فروع المصرف
Opérations inter-branches
- 435 - Interest
مائدة
Intérêt
- 436 - Interest due but not Collected
مائدة مستحقة غير محصلة
Intérêt dû non encaissé
- 437 - Interest Schedule
جدول المائدة
Table d'intérêt
- 438 - Internal Control (Audit)
رقابة داخلية ، تدقيق داخلي
Contrôle interne
- 439 - Internal Economies
وفورات داخلية
Economies internes
- 440 - Intervention
تدخل (المصارف المركزية في أسواق العملة)
Intervention
- 441 - Investment
استثمار
Investissement, Portefeuille-titres

- 442 - Investment Bank
مصرف استثمار
Banque d'investissement
- 443 - Investment Climate
مناخ استثمار
Climat d'investissement
- 444 - Investment Portfolio
محفظة استثمار
Portefeuille investissements
- 445 - Investment Yield
عائدات الاستثمار
Revenus d'investissement
- 446 - Irredeemable Bonds
سندات غير قابلة للرد
Effets non remboursables
- 447 - Irrevocable Credit
اعتماد غير قابل للنفق
Crédit irrévocable

J

- 448 - Joint Account
حساب مشترك
Compte associé
- 449 - Joint Guarantee
كفالة مشتركة
Garantie mutuelle
- 450 - Joint and Several Guarantee
كفالة اشتراك وانفراد
Garantie solidaire et individuelle
- 451 - Joint Ventures
مشروعات مشتركة
Projets mixtes

K

- 452 - Know-how
خبرة فنية
Know-how

L

- 453 - Labour Supply
عرض العمل
Offre d'emploi
- 454 - Labour Surplus
فائض العمل
Excédent d'emploi
- 455 - Laissez-faire
اقتصاد حر
Economie libre, laisser-faire

- 456 - Legal Cash Reserves
احتياطات نقدية الزامية
Réserves obligatoires (légaux) de caisse
- 457 - Legal Capacity
اهلية قانونية
Compétence légale
- 458 - Legal Rate of Interest
سعر الفائدة القانوني
Taux d'intérêt légal
- 459 - Legal Tender Currency
عملة قانونية
Monnaie légale
- 460 - Letter of Credit
كتاب اعتماد
Lettre de crédit
- 461 - Letter of Guarantee
كتاب ضمان
Lettre de garantie
- 462 - Light Industries
صناعات خفيفة
Industries légères
- 463 - Limited Cheque
مك محدود
Chèque limité
- 464 - Line of Credit
حد الائتمان
Limite de crédit
- 465 - Liner Terms
اعراف النقل البحري
Conditions de transport maritime
- 466 - Liquid Assets
موجودات سائلة
Liquidités
- 467 - Liquidation
تصفية
Liquidation
- 468 - Liquidation Value
قيمة التصفية
Valeur de liquidation
- 469 - List of Authorised [Signatures]
قائمة المفوضين بالتوقيع (قائمة التواقيع المفوضة)
Liste des délégations de signatures
- 470 - Listed Securities
أوراق مالية مسجلة
Papiers financiers enregistrés

- 471 - Loan
تقراض
Prêt, emprunt
- 472 - Loan Against Credit Balances
تقراض بضمان أرصدة دائنة
Emprunt garanti par soldes créditeurs
- 473 - Loan Amortisation
إطفاء القروض
Amortissement d'emprunts
- 474 - Local L/C
كتاب اعتماد محلي
Lettre de crédit locale
- 475 - Local - Market Industries
صناعات السوق المحلية
Industries de marché local
- 476 - Locally - Owned Industries
صناعات محلية الملكية
Industries d'appartenance locale
- 477 - Location
موقع
Lieu, localisation
- 478 - Long Position
مركز مدين (الاحتفاظ بأرصدة من عملة تزيد عن الالتزامات بها)
Poste débiteur

M

- 479 - Mail Transfer
حوالة بريدية
Mandat postal
- 480 - Maker
محرر السند
Souscripteur de l'effet
- 481 - Mandate
تفويض - وصاية
Mandat, délégation
- 482 - Manual of Operations
دليل العمليات
Guide des opérations
- 483 - Margin
هامش
Marge
- 484 - Margin of Safety
هامش الامن
Marge de sécurité
- 485 - Marginal Cost
تكلفة حدية
Coût marginal

- 486 - Marginal Costing محاسبة التكلفة الحدية
Coût marginal
- 487 - Marginal Productivity الانتاجية الحدية
Productivité marginale
- 488 - Marginalism الحدية (الهامشية)
Marginalisme
- 489 - Market Structure بنية السوق ، هيكل السوق
Structure de marché
- 490 - Mass Production انتاج عليم
Production de masse
- 491 - Materials مواد
Matériaux
- 492 - Maturity استحقاق
Echéance
- 493 - Maturity Advice اشعار الاستحقاق
Avis d'échéance
- 494 - Maturity Date تاريخ الاستحقاق
Date d'échéance
- 495 - Maturity Slip تسببة الاستحقاق
Coupon d'échéance
- 496 - Microfilm ميكرو فلم
Microfilm
- 497 - Middle man وسيط
Intermédiaire
- 498 - Mixed Economy اقتصاد مختلط
Economie mixte
- 499 - Monetary Policy سياسة نقدية
Politique monétaire
- 500 - Money Changer صراف
Changeur
- 501 - Money Flow تدفق النقد
Flux monétaire

- 502 - Money Prices اسعار نقدية
Cours monétaires
- 503 - Money Wages اجور نقدية
Salaires monétaires
- 504 - Monopoly احتكار
Monopole, Thésaurisation
- 505 - Moratorium تأجيل إلزامي للسداد
Moratoire
- 506 - Mortgage رهن عقارى
Hypothèque - antichrèse
- 507 - Mortgage Bank مصرف رهون عقارية
Banque d'hypothèque
- 508 - Most Favoured Nation Clause نص الدولة الاكثر رعاية (المفضلة)
Clause de la nation privilégiée
- 509 - Multiplier مضاعف
Multiplicateur
- 510 - Mutilated Notes اوراق نقد مشوهة
Billets de banque mutilés
- 511 - Mutual Funds شركات تداول الاسهم
Fonds mutuels
- N**
- 512 - National Economic Profit الربح الإقتصادي القومي
Profit National Economique
- 513 - Nationalization of Industry تأميم الصناعة
Nationalisation de l'Industrie
- 514 - Naturalization of Industry أتبلة الصناعة
Naturalisation de l'Industrie
- 515 - Negative Gap فجوة سالبة
Ecart négatif
- 516 - Negotiable Instrument ورقة مالية قابلة للتداول
Billet négociable

- 517 - Negotiating Bank
المصرف المشتري للمستندات
Banque négociatrice
- 518 - Negotiation of Documents
شراء المستندات - تداول المستندات
Négociation de titres
- 519 - Net
صافي
Net
- 520 - Night Safe
صندوق الابداع الليلي
Caisse de dépôt nocturne
- 521 - Non - Resident Account
حساب غير مقيم
Compte non résident
- 522 - Nostro Account
حسابنا لديكم
Notre compte
- 523 - Note Counting Machine
آلة عد أوراق النقد
Calculatrice de billets de banque
- O
- 524 - Obligation
التزام
Obligation - engagement
- 525 - On Presentation and Identification of Beneficiary
لدى مراجعة المستفيد شخصيا
والتثبيت من هويته
Surprésentation et identification du bénéficiaire
- 526 - Open Check
مك مفتوح
Open check - chèque ouvert ou ordinaire
- 527 - Open Market Operations
عمليات السوق المفتوحة
Opérations du marché libre
- 528 - Open Position
مركز مكشوف
Poste découvert
- 529 - Options
حق الخيار بيما وشراء
Option (d'achat et vente)
- 530 - Outright Rate
سعر العملة الكامل للتسليم الآجل
Cours complet de monnaie payable à terme
- 531 - Outside-Service Charge Accounting
محاسبة نفقة الخدمة الخارجية
Comptabilité dépense de service extérieur
- 532 - Overdraft
الحساب المكشوف
Découvert
- 533 - Overdue
تجاوز موعد الاستحقاق
Périmé
- 534 - Overhead Expenses
نفقات ثابتة
Dépenses fixes
- P
- 535 - Package Plants
منشآت متكاملة
Entreprises complémentaires
- 536 - Packing List
قائمة تعبئة
Liste d'emballage
- 537 - Paid Cheques
مكوك مدفوعة
Chèques payés
- 538 - Paid up Capital
رأسمال مدفوع كاملا
Capital complètement versé
- 539 - Parcel Post Receipt
إيصال طرد بريدي
Reçu (quittance) de colis postal
- 540 - Partial Payment
مداد جزئي
Paiement partiel
- 541 - Partial Shipments
شحن جزئي
Frêt partiel
- 542 - Party
طرف
Partie
- 543 - Past due Bill
سند تجاوز موعد استحقاقه
Effet ayant dépassé la date d'échéance
- 544 - Paying Slip
قسمة الدفع
Coupon de paiement
- 545 - Payment Agreement
اتفاقية الدفع
Agrément de paiement

546 - Payment Under Reserve	دفع مع التحفظ	562 - Preferential Duties	رسوم تفضيلية
Paiement sous réserve		Droits privilégiées	
547 - Payrolls	جداول الاجور	563 - Preferred Creditor	دائن ممتاز
Tables de paie		Créditeur privilégié	
548 - Peak Hours	اوقات الذروة	564 - Preferred Stocks	أسهم ممتازة
Heures de pointe		Parts (actions) privilégiées	
549 - Pegging	تثبيت سعر العملة (بسعر عملة أخرى)	565 - Premium Amortization	استهلاك الملاوة
Consolidation de la monnaie		Amortissement de prime	
550 - Performance Bond	كفالة وفاء	566 - Present Value	القيمة الحالية
Garantie d'exécution		Valeur actuelle	
551 - Perpetual Inventory	مخزون مستمر	567 - Presentation of Documents	تقديم المستندات
Inventaire continu		Présentation des documents	
552 - Personal Guarantee	ضمان شخصي	568 - Prestige Projects	مشاريع تظاهرية
Garantie personnelle		Projet de prestige	
553 - Personal Loan	قرض شخصي	569 - Previous Endorsement Guaranteed	ضمان تظهر السابق
Prêt individuel		Garantie d'endossement antérieur	
554 - Personnel	ملاك	570 - Price Quotation	بيان اسعار العملات
Personnel		Indication du cours des devises	
555 - Planning	تخطيط	571 - Principals	عملاء
Planification		Commettants	
556 - Planning Equations	معادلات التخطيط	572 - Private Investment	استثمار خاص
Equations de planification		Investissement privé	
557 - Pledge	رهن حيازي	573 - Procedure	اجراء
Antichrèse - gage		Procédure	
558 - Population Explosion	تنجر سكاني	574 - Processing Industry	صناعة تحويلية
Explosion démographique		Industrie de transformation	
559 - Posting	ترحيل (محاسبي)	575 - Product Cost	كلفة الناتج
Report au grand livre		Coût d'un produit	
560 - Positive Gap	نحوه موجبة (بين الموجودات والالتزامات)	576 - Production	انتاج
Ecart positif		Production	
561 - Power	طاقة	577 - Productivity	انتاجية
Pouvoir		Productivité	

- 578 - Proforma Invoice فاتورة أولية
Facture proforma
- 579 - Progress Reports تقارير سير العمل
Rapports de progression
- 580 - Project Planning تخطيط المشروع
Planification du projet
- 581 - Promissory Note سند إذني
Billet à ordre
- 582 - Promotion of Industrial Investment ترويج الاستثمار الصناعي
Promotion à l'investissement industriel
- 583 - Proportional Costs تكاليف متناسبة
Coûts proportionnels
- 584 - Protection حماية
Protection
- 585 - Protest احتجاج
Protêt
- 586 - Proxy وكالة ، وكيل
Procurator, mandataire
- 587 - Public Sector Deposits ودائع القطاع العام
Dépôts du secteur public
- 588 - Publicity دعائية ، اعلان
Publicité
- 589 - Purchasing Power قوة شرائية
Pouvoir d'achat

Q

- 590 - Qualified Acceptance قبول مشروط
Acceptation conditionnelle
- 591 - Quality of Products نوعية المنتجات
Qualité des produits
- 592 - Quay رصيف الميناء
Quai du port

- 593 - Quota System نظام الحصص
Système des quotas
- 594 - Quotation بيان أسعار
Quotation

R

- 595 - Railway Policy وثيقة شحن بالقطار
Police de chargement par train
- 596 - Rates معدلات
Cours, Taux
- 597 - Ratio نسبة - معايير
Ratio
- 598 - Raw Materials مواد خام
Matières premières
- 599 - Real Cost تكلفة حقيقية
Coût réel
- 600 - Real Estate Bank مصرف عقارى
Banque immobilière
- 601 - Real Guarantee ضمان عيني
Garantie réelle
- 602 - Real Wages اجور حقيقية
Salaires réels
- 603 - Rebate حسم لاحق
Rabais, remise
- 604 - Receipt إيصال
Reçu, quittance
- 605 - Reconciliation مطابقة (حسابات)
Recolement (de comptes)
- 606 - Records سجلات ، قينود
Archives, registres
- 607 - Recourse حق الرجوع
Droit de recours

608 - Red - Carpet Treatment	معاملة سخية	624 - Reserve Ratio	نسبة الاحتياطي
Traitement libéral		Rapport de réserve	
609 - Red Clause Credit	اعتماد الدفعة المقدمة	625 - Resident A/C	حساب مقيم
Crédit du versement avancé		Compte résident	
610 - Redemption Yield	الربيع الاطفائي	626 - Resources	موارد
Rapport d'amortissement		Ressources	
611 - Rediscount	اعادة الخصم	627 - Return on Investments	عائد الاستثمارات
Réescompte		Revenu des investissements	
612 - Rediscounted Bill	كبيالة معاد خصمها	628 - Returned Cheque	سك مرتجع
Billet réescompte		Chèque retourné	
613 - Regional Planning	تخطيط اقليمي	629 - Revaluation	اعادة تقييم
Planification régionale		Réévaluation	
614 - Regularization of Investment	تنظيم الاستثمار	630 - Revenue - earning Expectancy	عائد الإيراد المتوقع
Régularisation de l'investissement		Revenu escompté (espéré)	
615 - Reimbursement	تسديد	631 - Revocable Credit	اعتماد قابل للتقاضي
Remboursement		Crédit révocable	
616 - Reimbursement Authorization Letter	كتاب تفويض بالتسديد	632 - Revolving Credit	اعتماد متجدد
Lettre d'autorisation de remboursement		Crédit renouvelable	
617 - Reimbursement Confirmation	تعزيز التسديد	633 - Risk	مخاطرة
Confirmation du remboursement		Risque	
618 - Reimbursement Instructions	تعليمات التسديد	634 - Royalties	عائدات
Confirmations de remboursement		Royalties	
619 - Remittance	تحويل		
Envoie de fonds			
620 - Remuneration	ريع . مكافأة	635 - Safe Custody	حفظ امين
Rémunération		Garde en sûreté	
621 - Repayment (Redemptions)	سداد القرض	636 - Safe Deposit Box	صندوق الابداع الامين
Remboursement de prêt		Coffre-fort de dépôt	
622 - Research	بحث علمي	637 - Sale	تنزيلات
Recherche scientifique		Vente	
623 - Reserve	احتياطي	638 - Sales	مبيعات
Réserve		Ventes	

S

639 - Sanitary Certificate	شهادة صحية	655 - Service Industry	صناعة خدمات
Certificat sanitaire		Industrie de services	
640 - Savings Bank	مصرف ادخار	656 - Shipment (Consignment)	شحنة
Banque (caisse d'épargne)		Chargement, Consignation	
641 - Saving Bonds	سندات ادخار	657 - Shipment on Deck	الشحن على سطح الباخرة
Titres d'épargne		Frêt sur pont de bateau	
642 - Saving Book (Pass Book)	دفتر ادخار	658 - Short - Position	مركز مدين (الاحتفاظ بأرصدة من عملة تقل عن الالتزامات بها)
Livret d'épargne		Poste débiteur	
643 - Scrap	خردة	659 - Short Term Investments	استثمارات قصيرة الاجل
Ferraille		Investissements à court terme	
644 - Secondary Industries	صناعات ثانوية	660 - Short Term Lending	اقراض قصير الاجل
Industries secondaires		Prêt à court terme	
645 - Secular Stagnation	ركود دوري	661 - Sight Bill of Exchange	كبيالة بالاطلاع
Stagnation périodique (séculaire)		Lettre de change à vue	
646 - Secured Loan	قرض مضمون	662 - Sight Credit	اعتداد بالاطلاع
Prêt garanti		Crédit à vue	
647 - Securities	اوراق مالية (اسهم وسندات)	663 - Sight Draft	سحب بالاطلاع
Valeurs, titres		Retrait à vue (tirage)	
648 - Seignorage	امتياز اصدار العملة	664 - Sinking Fund Account	حساب اطفاء السندات
Privilège d'émission de la monnaie		Compte liquidateur à titres	
649 - Seized Assets	موجودات محجوزة	665 - Site	موقع
Avoirs saisis		Situation	
650 - Selling Expenses	نفقات البيع	666 - Sliding Scale Duties	مقياس الرسوم المتحرك
Frais de vente		Echelle mobile des taxes	
651 - Selling Rate	سعر البيع	667 - Small Industry	صناعة صغيرة
Taux de vente		Ptite industrie	
652 - Sequestration	مصادرة - وضع تحت الحراسة	668 - Special Drawing Rights	حقوق السحب الخاصة
Mise sous séquestre		Droits de tirage spéciaux (D.T.S.)	
653 - Set off Accounts	تقاص بين الارصدة	669 - Specific Duties	رسوم نوعية
Compensation entre soldes		Taxes spécifiques	
654 - Settlement Date	تاريخ التسوية		
Date d'arrangement			

- 670 - Specimen of Signature Card
بطاقة نموذج التوقيع
Carte de spécimen de signature
- 671 - Spot Exchange Rate
سعر الصرف الآني
Taux instantané de change
- 672 - Spread
الفرق بين سعر البيع والشراء
Ecart entre les cours de vente et d'achat
- 673 - Stale Bill of Lading
وثيقة شحن متقادمة
Document de frêt périmé
- 674 - Stale Cheque
سك متقادم
Chèque périmé
- 675 - Standard of Living
مستوى المعيشة
Niveau de vie
- 676 - State Bank
مصرف الدولة
Banque d'Etat
- 677 - State Industries
صناعات الدولة
Industries d'Etat
- 678 - State Intervention
تدخل الدولة
Intervention de l'Etat
- 679 - Statements
بيانات
Relevés
- 680 - Statement of Account
كشف بالحساب
Situation de compte
- 681 - Stock Allotment
تخصيص أسهم
Allocation de stocks (d'actions)
- 682 - Stock Certificate
شهادة أسهم
Certificat de stock
- 683 - Stock Exchange
سوق الأوراق المالية
Bourse des valeurs
- 684 - Stop Payment
إيقاف الدفع
Arrêt de paiement
- 685 - Stores
مخازن
Magasins
- 686 - Strikes, Riots and Civil Commotion Clause
بند الاضراب والاضطراب والفتن
Clause de grève et troubles
- 687 - Strong Room (Vault)
الخزينة المحصنة
Chambre forte
- 688 - Subscription
اكتتاب
Souscription
- 689 - Subsidiary Bank
مصرف تابع
Banque succursale
- 690 - Subsidiary Ledger
استاذ مساعد
Grand livre auxiliaire
- 691 - Subsidies
اعانات
Subsides
- 692 - Summary Statements
بيانات مجملّة
Comptes-rendus sommaires
- 693 - Swap
مبادلة عملات ، أو تبادل تسهيلات
Change de devises, échange de facilités
- 694 - Syndicated Loan
تمرض مشترك
Prêt commun (mixte)
- T
- 695 - Tariff
تعرفة جمركية
Tarif douanier
- 696 - Tax Holiday
مراحة ضريبية
Exonération fiscale temporaire, trêve fiscale
- 697 - Tax Incentives
حوافز ضريبية
Taxes d'encouragement, stimulants fiscaux
- 698 - Tax Reform
اصلاح ضريبي
Réforme fiscale
- 699 - Taxation
فرض الضرائب
Taxation
- 700 - Telephone Transfer
حوالة هاتفية
Transfert téléphonique

- 701 - Terms and Conditions of Account
شروط الحساب
Conditions de compte
- 702 - Terms and Provisions of Credit
شروط الاعتماد واحكامه
Termes et conditions de crédit
- 703 - Terms of Payment
شروط الدفع
Termes de paiement
- 704 - Terms of Trade
شروط التجارة
Clauses de commerce
- 705 - Test Certificate
شهادة اختبار
Certificat de test
- 706 - Thorough Bill of Lading
وثيقة شحن شاملة
Document complet de frêt
- 707 - Time Deposit
وديعة لأجل
Dépôt à terme fixe
- 708 - Time Draft
كبيالة لأجل
Lettre de change à terme
- 709 - Token Money
نقود رمزية
Monnaie scripturale
- 710 - Trade Cycle
دورة تجارية
Circuit commercial
- 711 - Trade Policy
سياسة تجارية
Politique commerciale
- 712 - Trade Union
نقابة عمالية
Syndicat ouvrier
- 713 - Transfer
حوالة
Transfert, mandat
- 714 - Transfer Moratorium
تأجيل قانونى للتحويلات
Moratoire légal des transferts
- 715 - Transferable or Assignable
قابل للتحويل أو التنازل
Transférable, mobile
- 716 - Transport Costing
حاسبة تكلفة النقل
Comptabilité du coût de transport
- 717 - Travelers Cheques
مك سياحي (مك سافرين)
Traveler chèque
- 718 - Treasury Bills
اذون خزينة
Bons de trésor
- 719 - Trust Funds
اموال مؤتمنة - وقف
Fonds déposés
- 720 - Trust Receipt
ايصال بأموال مؤتمنة
Reçu de dépôt (de fonds)
- 721 - Turn - Key Projects
مشروعات تسليم المفتاح
Projet clé en main
- 722 - Two Way Rates
اسعار البيع
Cours à la vente
- U**
- 723 - Unbalanced Growth
نمو غير متوازن
Croissance non équilibrée
- 724 - Uncalled Capital
رأس مال غير مطلوب
Capital non réclamé
- 725 - Unclaimed Balances
ارصدة غير مطالب بها
Soldes non demandés
- 726 - Unconfirmed Credit
اعتماد غير معزز
Crédit non confirmé
- 727 - Under Collection Funds
اموال برسم التحصيل
Fonds à encaisser
- 728 - Under - developed Areas
مناطق نامية
Zones sous-développées
- 730 - Under - employment
اقتصاديات نامية
Sous-emploi
- 731 - Under - maintenance
تشغيل أو استخدام ناقص
Maintenance insuffisante
- 732 - Under Reserve
صيانة ناقصة
Sous réserve

- 733 - Uder writer
تعهد تغطية الإصدار
Engagement de couverture d'émission
- 734 - Under - writing of Securities
التكفل بتغطية شراء السندات
Garantie de couverture d'achat des titres
- 735 - Unfavourable Balance of Trade
ميزان تجاري غير مؤاتٍ
Balance commerciale défavorable
- 736 - Uniform Costing
محاسبة تكاليف موحدة
Comptabilité uniforme des coûts
- 737 - Unilateral Transfer
تحويلات من جانب واحد
Transfert unilatéral
- 738 - Unused Resources Argument
حجة الموارد غير المستعملة
Certificat de ressources non utilisées
- 739 - Urbanism
تحضر
Urbanisme
- 740 - Utilization of Credit
استعمال الاعتماد
Utilisation de crédit
- V**
- 741 - Validity of the Credit
مدة سريان الاعتماد
Validité de crédit
- 742 - Valuation
تقييم
Evaluation
- 743 - Value Date
تاريخ استحقاق الفائدة
Date de valeur
- 744 - Variable Cost
تكلفة متغيرة
Coût variable
- 745 - Velocity of Circulation of money
سرعة تداول النقد
Vitesse de circulation monétaire
- 746 - Village Industry
صناعة قروية
Industrie villageoise

- 747 - Volume Quotation
بيان اسعار العملات
Table des cours des devises
- 748 - Volume of Trade
حجم التجارة
Volume de commerce
- 749 - Vostro Account
حسابكم لدينا
Votre compte
- W**
- 750 - Wages
اجور
Salaires
- 751 - Waiver
تنازل (تفويض بالالفاء)
Cession
- 752 - Warehouse Receipt
ايصال خزن البضاعة
Reçu de dépôt de marchandise
- 753 - Warehouse to Warehouse
من المخزن الى المخزن
D'entrepôt à entrepôt
- 754 - Waste
هدر
Dommage
- 755 - White Elephant Projects
مشاريع مبهولة
Projets surestimés (gonflés)
- 756 - Window Dressing Operations
عملية رفع نسبة السيولة شكليا
Fait d'enfler formellement les coefficients d'encaisse
- 757 - Without Protest
دون احتجاج
Sans protêt
- 758 - With Particular Average Clause
بند الالتزام بالظف الجزئي
Clause d'engagement à supporter l'avarie partielle
- 759 - Work - In - Progress
عمل جارٍ
Travail en cours

مسندرك معجم السوابق واللواحق (*)

جمع وترتيب: الدكتور رضا جواد

1 - السوابق

A		B	
1 - Ab-	بعيداً عن (الجسم)	14 - arthro-	يفملي
2 - Abdo-	بطني	15 - auto-	ذاتي
3 - Abdomino-		16 - bi-	
4 - Ad-	نحو (الجسم)	17 - bili-	مرتين ، اثنين
5 - amb-		18 - blenno-	صفراوي (متعلق بالمرارة)
6 - ambl-	على الجانبين ، كلا	19 - bleph-	مخاطي
7 - amphi-	على الجانبين ، حول	20 - brachio-	جفني
8 - amyl-		21 - broncho-	نزاعي
9 - aniso-	نشاء		
10 - ante-	غير متساوي		تصبهوائي
11 - antero-	تدام ، امام		(متعلق بالقنبة الهوائية)
12 - antro- (antrum)	غار	22 - carp-	رُشغ ، رُسفي
13 - aorto-		23 - centi-	مئوي (نسبة مئوية)
	ابهرى (اورطي)		

(*) (المنشور في مجلة اللسان العربي العدد 15 الجزء 2 من 189 — 195)

24 - cheir- « hand »

يَد

25 - chemo-

كيمياوي

26 - cholecysto-

صفراوي

27 - choledoch-

متعلق بالقناة الصفراوية المشتركة

28 - chondro-

غضروفي

29 - circum-

حَوْلَ

30 - co-

سويةً ، معاً

31 - con-

32 - coli-

امعائي ، معوي

33 - costo-

ضلعي

34 - crani-

35 - cranio-

تحفي

D

36 - dacryo-

دمعي

37 - dactyl-

اصبعي

38 - decl-

عشري

39 - demi-

نصفي

40 - dent-

أسنان

41 - derma-

42 - dermat-

جلد

43 - dextro-

الى اليمين
(الجانب الأيمن ، يمين)

44 - dis-

ضدّ ، فصل

45 - dorso-

ظهري

E

46 - electro-

كهربيائي

47 - em-

داخلي

48 - en-

49 - end-

50 - endo-

51 - ent-

داخلي ، باطني ، جواني

داخلي

F

52 - Ferri-

53 - Ferro-

حديد (فلز الحديد)

54 - Flav-

اصفر (اللون الاصفر)

55 - Fe(o)to-

جنبني

56 - Fore-

تدام ، امام

57 - Fungus- (mushroom)

فطر (كماء)

G

58 - genito-

تكاثري ، متعلق بالغدد الجنسية

59 - glyco-

سكرى

60 - gnatho-

فكي

H

61 - Hepa-

62 - Hepatico-

63 - Hepato-

كبدى

64 - Hexa-

ستى (العدد ستة)

65 - Homeo-

مشابه

66 - Hygro- (moistur)

رطوبة

67 - Hystro-

رَحْمِي

I

68 - Iatro-

طبيب (أو فعل الطبيب)

69 - Idio-

مختص

(مختص بشخص أو شيء واحد فقط)

70 - Ile-

لفائفي، لفي (Ileum اللفائفي)

71 - Illo-

حرقني (Ilum الحرقنة)

72 - Immuno-

دفاعي

73 - In-

لا ، في ، داخل

74 - Intro-

داخلاً (نحو الداخل)

75 - Ischio-

عَجْزِي

K

76 - Kerato-

جلدي ، قرني

77 - Kypho-

مدور ، حَنَبِي

L

78 - Laparo- (Laparotomy)

خامسة

79 - Laryngo-

حنجري

80 - Lepto-

خفيف ، رَخْو

M

81 - Meso-

وسطاني

82 - Meta-

بَيْن

83 - Metro-

رَحْمِي

84 - milli-

الفي (جزء من الألف)

85 - mio-

امفر

86 - muco-

مخاطي

N

87 - narco-

سُبات ، خَدَر

88 - noct-

ليلي

89 - nucleo-

نَوَوِي

(متعلق بالنواة)

90 - nyc-

ليلي

O

91 - oophor- (oophor-)

مبيضي

92 - opisth-

للوراء ، الى الخلف

93 - oro-

فَمِي

94 - os-

عظم ، عظمي

95 - ovari-

مبيضي

P

96 - pan-

كُلّ ، كُلِّي

97 - patho-

مَرَضِي

98 - ped-

قدم ، طفل

99 - penta-

100 - pento-

خَمسة (العدد)

101 - per-

خلال ، بواسطة

102 - perineo-

عِجان

103 - pharyngo-

بَلَموم

104 - phono-	صوت
105 - photo-	ضوء
106 - phren-	الحجاب الحاجز ، حجابيحايزي
107 - pleuro-	غشائيجنبي ، غشاء الجنب
108 - pluri-	متعدد
109 - podo-	قدم
110 - polio-	رمادي ، سنجابي
111 - proct-	شرج
112 - Psycho-	عقلي
113 - Pyr-	حُمَي

Q

114 - quadri-	اربعة (الممد)
---------------	--------------------

S

115 - Sacchar-	سكّري
116 - Sacro-	عَجَز (Sacrum)
117 - Salpingo-	النفيم ، البوق ، قناة فالوب
118 - Sapro-	متحلل ، ميت
119 - Sclero-	صلب
120 - scota-	ظلام
121 - sero-	بلازمي
122 - Soclo- (logy)	اجتماعي (علم الاجتماع)

123 - spleno-	طحال
124 - steato-	شحم
125 - sterno-	قَمَتي
126 - syn-	مع ، اتحاد ، الى جنب

T

127 - Tabo- (Tabes)	ضمور (ضمور العضلات)
128 - Tarso-	طرف الجفن ، قدم
129 - Teno-	وتر العضلة
130 - Tetra-	اربعة
131 - Thermo-	حراري
132 - Thoraco-	صَدْر
133 - Thrombo-	خثريدموي (خثرة دموية)
134 - Thyro-	درتي (متعلق بالغدة الدرقية)
135 - Tiblo-	قصبة الساق (العظم)
136 - Tracheo-	الرغامسي
137 - Trans-	خلال ، عَبْرَ

U

138 - uretero-	حالب
139 - urethro-	احليل البول
140 - uro-	بول ، اعضاء البول
141 - utero-	رَحْمِي

V

142 - Vaso-

وعاء (دموى)

143 - Veno-

وريد

X

144 - xero-

جاف ، جفاف

2 - اللواحق

A

145) - able =

تابلية ، قدرة

146) -aemia =

دموى

147) -agra =

نوبة ، ألم شديد

148) -al =

يتصف بـ .. ، يعود الى

149) -an =

يعود الى ..

150) -ase =

خميرة ، اختمار ، تخمر

C

151) -cide =

قتل ، تدمير

152) -clysis =

حقن

153) -coccus =

خلية مدورة

154) -cule =

تلييل

D

155) -derm =

جلد

156) -desis =

يُوحَّد ، يُلحَم

E

157) -ectasis =

توسّع ، امتداد

G

158) -genesis =

تكوين ، اصل

159) -genetic =

160) -gogue =

زيادة الجَرَى ، زيادة التدفق

I

161) -iasis =

حالة ، وضعية

162) -iatic =

شفاء ، طبيب

L

163) -lithiasis =

وجود الحماة

M

164) -megaly =

ضخم ، ضخامة

O

165) -ogen =

مُنشئ ، مُنتج

166) -ol =

كحول ، كحولى

167) -ology =

مبحث ، علم

168) -oma =

وَرَم (حميد)

169) -opia =

عَبْن

170) -ose =

سكرى

171) -otomy =

يفتح ، فَنَح

172) -ostomy =

يكون فتحة او مَخْرَج

173) -ous =

مشابه (له نفس الطبيعة)

P

- 174) -phage = التهام
 175) -phagia = بلع
 176) -phasia = كلام
 177) -phylaxis = حماية ، وقاية
 178) -plegia = شلل
 179) -poiesis = صنع ، تشكيل

R

- 180) -rhage = انفجار ، انبجاس
 181) -rhythmia (rhythm) = انتظام الحركة (أو النبض)

S

- 182) -scopy = تنظير
 183) -somatic = جسي
 184) -somy = جسمي (كروموسوم)
 185) -sonic = صوت
 186) -sthenia = قوة
 187) -stomy = يصنع فتحة

T

- 188) -tomy = شق ، بضع

U

- 189) -uria = بُول (جوهر البول)

مصطلحات في التاريخ الطبيعى

اعداد: الدكتور عبد الحافظ حلمي محمد

تقديم :

تستمد هذه المجموعة اصولها من قوائم للمصطلحات العلمية تذييل خمسة كتب تخرتها من بين ما ترجمت من كتب العلوم باللغة الانجليزية كى تنشر فى مجلة « اللسان العربى » ، وقد اقترح على الدكتور على القاسمى ، الخبير بمكتب تنسيق التعريب ، فى لقاء عارض جمع بيننا ، ان اؤحد تلك القوائم الخمس فى قائمة واحدة ، فرحبت باقتراحه . ولما كان بعض تلك القوائم مرتبا على حروف الهجاء العربية وبعضها الآخر مرتبا على حروف الهجاء الانجليزية ، تطلب الامر اعادة ترتيبها لهما والتنسيق بينها . واعتقد ان الأولى عند نشر كتاب علمى مترجم الى العربية او مؤلف بها ان يُذيل بقائمة للمصطلحات الاجنبية مترجمة الى العربية ومرتبة وفق حروف الهجاء العربية ، مع اخلاء المتن من الكلمات الاجنبية اللهم الا من اسماها الاعلام والكائنات والمواد ونحوها ؛ اما عند نشر المصطلحات ، بقصد عرضها للدراسة او التحييم او الرجوع اليها للانفاذ منها ، فينبغى ان تكون مرتبة وفق حروف الهجاء الاجنبية . والفرق بين الحالين والمقصدان واضح لا يخفى على لبيب .

والكتب الخمسة المترجمة المشار اليها هى :

- 1 — طرائف من عالم الحيوان ، « دار الفكر العربى » ، القاهرة — 1959 .

- 2 — « طبائع الاحياء » مؤسسة سجل العرب ، القاهرة — 1963 .

- 3 — « جسم الانسان » دار النهضة العربية ، القاهرة — 1964 .

- 4 — « الاساسى الجسمى للشخصية » ، مركز كتب الشرق الاوسط القاهرة — 1966 .

- 5 — « البحار وما فيها » ، مؤسسة سجل العرب ، القاهرة — 1967 .

وعناوين الكتب تدل على الدائرة الواسعة التى تضم هذه المجموعة من المصطلحات والمجالات المتعددة التى تتناولها ، ولذلك آثرت ان اجمع بينها فى العنوان فى مجال « التاريخ الطبيعى » لمومه ، مع الاعتراف بعدم شموله الدقيق لها .

والمنهاج الذى اتبعته هو ان التزم بما جاء فى القوائم الاصلية للتراجم المشار اليها ، ولم اغر فيها او اضف اليها ، الا ما رايت الضرورة تقتضيه او اتهم الفائدة يدعوا اليه ، ومعنى هذا انه ليس ثمة محاولة او ادعاء بان هذه المجموعة تكون شاملة مستوعبة للمصطلحات فى اى من العلوم التى تعرضت لها .

A

Aardvark	خنزير الارض — دويل الارض (حيوان)
Abdomen	بطن
Abdominal aorta	الابهر البطنى
— cavity	تجويف البطن
Abducent nerve	العصب اليمد
Absorption	امتصاص
Achille's tendon	وتر اخيل — وتر المرقوب
Acidity	حموضة
Acidophils	المستحضات — الاسيدوفيلات
Acidosis	الحمضية
Acorn barnacle	برنتيل جوز البلوط (حيوان)
— worm	دودة جوز البلوط (دوليكو جلوسس) « حيوان »
Acorns	جوز البلوط
Acromegaly	تضخم الاطراف
Active transport	النقل الإيجابي (النشط)
Adipose tissue	نسيج دهنى
Adrenal cortex	قشرة الكظر
— gland	الكظر — الغدة جارة الكلية
— medulla	نخاع الكظر
Adrenalin - Epinephrin	الأدرينالين — الإبينفرين (هرمون)
Adrenocortical hormones	هرمونات قشرة الكظر

Adrenocorticotrophic hormone — A.C.T.H.	الهرمون الحافز لقشرة الكظر — ه ، ح ، ق ، ك
Aerodynamics	الديناميكا الهوائية
Aestivation	الخَر (البيات) الصيفى
Age	غرة (من الازمنة الجيولوجية)
Agglutination	تلاصق — تلازن
— factor	عامل التلاصق أو التلازن
Air foil	الجناح الاضافى (فى الطائرة)
Albatross	المخّاب (طائر)
Albumin	زلال
Alder trees	الحور (اشجار)
Alfalfa	البرسيم الحجازى
algae	الطحالب
Alarm reaction	رد الفعل الانذارى (أو التأهبى)
Alimentary canal — Alimentary tract	قناة الاغذاء
— system	جهاز الاغذاء
Allergy	الاستهداف — (الحساسية)
Alligator	التمساح الأمريكى
All-or-none law	قانون الكل أو لا شيء
Alula	الجنيح
Aluminaut	الألومينوت
Alveoli	الحويصلات (الرئوية)

Amino acids	أحماض أمينية	Antler	منطاح
Amnion — Amniotic sac	السلى — كيس الرهل — كيس النخط	Aorta	الأبهر — (الأورطى)
Amniotic fluid	الرهل — النخط	Aortic arches	الاقواس الأبهرية
Amphiarthroses	المفاصل المقيدة — المفاصل محدودة الحركة	— valve	صمام الأبهر
Amphibia	البرمائيات	Apes	القرودة العليا
Amylase	الإميلييز (إنزيم)	Appendages	الزوائد — الاطراف
Anabolism	أيض البناء	Aquaculture	الزراعة المائية
Anal orifice	فتحة الشرج — الأنت	Aqualung	الرئة المائية — رئة الفواص
Anchovy	الأنشوفة — الأنشوجة — البلم (سمك)	Aquarium	مربى مائي
Andesite line	خط الأنديزيت	Aqueous fluid	السائل المائى
Androgens	الأندروجينات — الهرمونات الذكرية.	Arachnida	العنكبوتيات (طائفة)
Anemones	اتاحى البحر — الأنيمونيات	Archegonium	الأركيجونة — المبيض البدائى
Ankle	الكرسوع — (الكعب)	Archipelago	أرخبيل
Annelida	الحلقيات — الديدان الحلقية (شعبة)	Arctic tundra	التندرة القطبية الشمالية
Anomaly, negative —	شذوذ سالب	Areca palm	الكوثل — نخيل الأريكا
Antagonistic muscles	المعضلات المتضادة	Areola	هالة (الندى)
Antenna	قرن الاستشعار (حشرات)	Areolar connective tissue	النسيج الضام الفجوى (أو الخلالى)
Anterior tibial muscle	المعضلة القصبية الامامية	Arm	الذراع
Anterior vena cava	الوريد الاجوف الامامى (العلوى)	Armpit	إبط الذراع
Antibiotics	مضادات الحيوية	Arteries	الشرايين
Antibodies	الجسيمات المضادة	Arterioles	الشريينات
		Arthrodia	المفاصل الزلقة

Arthropoda	المفصليات — مفصليّة الأرجل (شعبة)	Auricle	الأذنين — (بهو القلب)
Articulation	تمفصل	Authigenic sand	رمال محلية المنشأ
Artiodactyla	زوجية الحافر (رتبة)	Autonomic nervous system	الجهاز العصبي التلقائي — (الذاتي)
Arrow worm	دودة السهم — السهم	Auxins	الأكسينات — الهرمونات النباتية
Arytenoid cartilage	الغضروف الطرجهالي	Auxospore	البوغة النامية
Ascending colon	القولون الصاعد	Aves	طائفة الطيور
Ascidians	الزقيات	Axon	محور (الخلية العصبية)
Associative neurones	الخلايا العصبية الرابطة	Azoic zone	منطقة انعدام الحياة الحيوانية
Asteroids	نجيمات — كويكبات	B	
Asthma	الربو	Back brush	رجع الأمواج
Astigmatism	اللانقطية	Back shore	الشاطئ الخلفي
Atolls	الأتولات	Bacteria	البكتيريا
Atoll reefs	الشعاب الأتولية	Balanoid zone	منطقة البلانويد
Atomic clock	الساعة الذرية	Ball-and-socket joints	مفاصل الحق والكرة
— energy	الطاقة الذرية	Ballast	انتقال الفوص
Atrioventricular node	العقدة البهوية البطينية	Bamboo	الخيزران
Atrium	بهو القلب — (الأذين)	Barley	الشعير
Audition	السمع	Barn owl	البومة المصاصة — (بومة الجرن)
Auditory reception center	مركز الاستقبال السمعي	Barn swallow	خطاف الجرن
Auditory nerve	عصب السمع	Barnacles	البرنقيلات
Auk	الأوك (طائر)	Barrier reefs	الشعاب الحاجزة

Basal ganglia	المعدن العصبية القاعدية	Bile ducts	تنوات الصفراء
Basal metabolic rate (BMR)	معدل الأيض الأساسي	— ductules	تنّيات الصفراء
Basking shark	القوش المتشمس	— pigments	أصبغ الصفراء
Basophils	المستععدات (البيزوفيلات)	— salts	أملاح الصفراء
Bass fish	سمك الباص	Bilirubin	البيليروين — (أحمر الصفراء)
Bat	خفاش	Binocular vision	الإبصار المزدوج
Bathy pelagic	غمرى عميق	Biogeography	علم الجغرافيا الحيوية — جغرافية الأحياء
Bathy scaphe	سفينة الأعماق — (البيذسكاف)	Biochemistry	علم الكيمياء الحيوية
Bay	خليج	Biological sciences	علوم الأحياء — العلوم البيولوجية
Bayberries	توت الغار	Biology	علم الأحياء — البيولوجيا
Beech	الزان	Bioluminescence	الإضاءة الحيوية
Beech woods	غابات الزان	Bird banding	ترقيم الطيور
Beetles, carrion —	خنائس الجيف	Bison	البيسون — « الجاموس » الأمريكي
dung —	خنائس الروث	Bivalves	ذوات المصراعين (حيوان)
Belching	القلس — التجشؤ	Blackbird	الشحرور (طائر)
Benthos	القعرية	Black guillemot	الحموت الاسود (طائر)
Betel nuts	جوز البتل	Bladder rack	عشب الشاطئ المائى
Biceps muscle	العضلة ذات الرأسين	Blastocyst	الكيس الجرثومى
Biceps femoris muscle	العضلة ذات الرأسين النخذية	Blind spot	النقطة العمياء
Blcuspid tooth	الطاحنة ذات التاجين — الضرس ذو التاجين	Blood	الدم
Bile	الصفراء	— clotting	تخثر الدم

Blood groups	مجموعات الدم	Bone-marrow	نخاع العظم
— plasma	بلازما الدم	Bony fish	الاسماك العظمية
— platelets	صفيحات الدم	Bony (osseous) tissue	النسيج العظمي
— pressure	ضغط الدم	Booby	الأطيش (طائر)
— sinuses	الجيوب الدموية	Botany	علم النبات
— transfusion	نقل الدم	Boulders	الجلاميد
— vessels	الأوعية الدموية	Brachial plexus	الضفيرة العضدية
"Blue" baby	الوليد الأزرق	— vein	الوريد العضدي
Blue-bird	الزريقه الامريكية (طائر)	Brachialis muscle	المضلة العضدية
Blue jay	الغراب الزيتوني	Brachioradialis muscle	المضلة العضدية الكبيرة
Blue whale	الحوت الأزرق	Brain	الدماغ (المخ)
Bone	عظم	— stem	ساق الدماغ
compact —	العظم الكثيف أو المالكن	Breakers	الامواج المتكسرة
frontal —	العظم الجبهي	plunging —	الامواج المتكسرة الفاطسة
hyoid —	العظم اللامي	spilling —	الامواج المتكسرة المتصبية
nasal —	العظم الانفي	Break waters	حواجز الامواج
parietal —	العظم الجداري	Breasts	الثديان
pubic —	العظم العاني	Breast bone (= Sternum)	عظم الصدر — القص
sphenoid —	العظم الوتدي	Breech presentation	النزول بالمعز (في الولادة)
spongy —	العظم الاسفنجي	Bristle worms	الديدان الشوكية
zygomatic —	العظم الوجني	Bronchioles	الشعبيات

Bryophyta	شعبة الحزازيات
Bulbo-urethral glands	الغدد القنوية البولية البصيلية
Burrowers	الحفارات
Bustards	الحبارى (طيور)
Buttercups	شقائق النعمان
Butterflies	حشرات أبى دقيق
C	
Calcarinite	رمال جيرية (كالكارسينيت)
Calf muscle	سمانة الساق
Canada geese	الإوز الكندي
Cancer	السرطان
Canine	ناب
Canning	التعليب
Canyon	خانق
Capillaries	الشعيرات
Capsule	محفظة — (كابسولة)
Carbohydrates	الكربوهيدرات — (الفحماتيات)
Cardia	فتحة الفؤاد
Cardiac	فؤادى — قلبى
— notch	الحنية القلبية
Cardiovascular center	المركز القلبي الوعائى

Carnassial teeth	أسنان اللواحم
Carnivora	رتبة اللواحم
Carnivorous	لاحم
Carotid artery	الشريان السباتى
Carpals	الرسغيات (عظام)
Carpel	الكريلة
Cartilage	النسيج الغضروفي — غضروف
Cartilaginous	غضروفي
Cast steel	المط — المسبوك
Castrated	مخمس — خمى
Catabolism	أيض الهدم
Cataclysmic theory	نظرية المد العظيم أو الكارثة
Catkin	نورة ذنب الهر
Catterpillar	البرقانة الاسطوانية (لحرشغية الاجنحة)
Cecropia moth	فراشة الكروبيبا
Celestial	ساوى
Cell	خلية
daughter —	الخلية الوليدة
diploid —	الخلية الثنائية
haploid —	الخلية النصفية (الاحادية)
mother —	الخلية الأم

Cell, motor nerve —	الخلية العصبية المحركة	Cephalopoda	رأسيات القدم (حيوانات)
nerve —	الخلية العصبية	Cerebral cortex	قشرة الدماغ (المخ)
octoploid —	الخلية الثمانية	Cerebral hemispheres	نصفا كرة الدماغ (المخ)
sensory —	الخلية الاحساسية — الحسية	Cerebrospinal fluid	السائل الدماغي الشوكي
tetraploid —	الخلية الرباعية	Cerebrum	مقدم الدماغ
triploid —	الخلية الثلاثية	Cervical swelling	الانتفاخ العنقي
Cell division	انقسام الخلية	Cervix	عنق الرحم
Cell membrane	غشاء الخلية	Cerumen	منخلخ الاذن
Cells	الخلايا	Cetacea	الحوتيات — القيطسيات
Cuticular —	الخلايا الجلدية	Channelled wrack	عشب الشاطئ القنوي
germ —	الخلايا اللهيية	Chemical sands	الرمال الكيماوية
flame —	الخلايا الجرثومية	Chemical synthesis	التخليق (البناء) الكيماوي
interstitial —	الخلايا البينية	Chestnut trees	اشجار الجوز
stinging —	الخلايا اللاسعة	Chlorophyll	الكلوروفيل — اليخضور (صبغ)
swarm —	خلايا السرب	Chlorophyta	الطحالب الخضراء (شعبة)
vegetative —	الخلايا الخضرية	Chloroplasts	البلاستيدات الخضراء
Cellular	خلوي	Chickadee	الشيكاوي (طائر)
Centipedes	ذوات الارجل المائة	Chiroptera	الخفاشيات (رتبة)
Central fissure	الشق المركزي	Chitin	الكتينين
Central lobular vein	الوريد الفصيصي المركزي	Chiton	الكتيون (حيوان)
Central nervous system	الجهاز العصبي المركزي	Cholesterol	الكوليستيرول
Centrifugal force	قوة الطرد المركزي	Cholestrum	اللباء — اللبأ
Centrosome	الجسم المركزي	Chordae tendinae	الاحبال الوترية
Cephalochordata	حبليات الراس (حيوانات)	Chordata	الحبليات (شعبة)

Chromatin	الكروماتين — (الصبغين)	Coccidia	الكوكسيديات (طفيليات من الاوليات)
Chromosome	كروموسوم — (صبغى)	Coccygeal	عصمى
X- —	الكروموسوم السينى	Coccy's	العصمى
Y- —	الكروموسوم الصادى	Cachlea	القوقعة (فى الاذن)
Chorioid	المشيمية	Cochlear nerve	العصب القوقعى
Chubs	الشبابيط (اسماك)	Cockroach	مصرصور
Cilia	أهداب	Coco-nut palms	نخيل جوز الهند
Ciliated	مهدب — ذو أهداب	Cocoon	الشرقة
Cilium	هدب	Cod	القد (سمك)
Circulatory dynamics	دينامية الدوران	Coecum	الاعور (المعوى)
Circulatory system	جهاز الدوران	Coelenterates	جوفيات المعى
Circumcision	الختان	Coeliac axis artery	الشريان السليامى المحورى
Clam, soft-shelled —	المحار لين الصدفه	Coelom	السيلوم
Clapotis	الاصطفاق (بين الامواج)	Co-enzyme	انزيمه مرافقة
Class	الطائفة (تصنيف)	Collagen	كولاجن (مولده الغراء)
Claws	المخالب	Collarbones	الترقوتان
Clavicle	الترقوة	Colour blindness	عمى الالوان
Clay	الصلصال	Coma	غيبوبة
Clitoris	البظر	Common stock (of origin)	الأرومة المشتركة
Cloven-footed	مشقوق الظلف	Compact bone	العظم الكثيف — العظم المالكس
Clover	البرسيم (المقاوى)	Comparative anatomy	علم التشريح المقارن
Club mosses	الحزازيات الصولجانية	— morphology	علم الشكل المقارن
Cobbles	دماليسق	Complemental air	الهواء المتم (فى التنفس)
		Cones	المخاريط (فى شبكة العين)

Congestion	احتقان	Corpora lutea	الاجسام الصفراء
Coniferous forests	غابات صنوبرية	— striata	الاجسام المخططة
Connective tissue	نسيج ضام	Corpus cavernosum	الجسم المتكفف
Constillation	الكوكبة (في الفلك)	— haemorrhagicum	الجسم النازف
Contagious abortion	الاجهاض المعدي (مرض)	— spongiosum	الجسم الاسفنجي
Continental rise	المرتقى القاري	Correlation	الربط الزمني (في علوم الارض)
Continental shelf	الإمريز القاري	Cortisone	الكورتيزون
Contour ploughing	الحدادة الكنتورية	Cosmologists	علماء الكونيات
Contractile vacuole	النجوة المتقبضة	Cotton-tailed rabbit	الارنب قطنى الذيل
Contraction	انقباض (العضلات)	Crab	السرطان البحرى
Coral reefs	الشعاب المرجانية	blue —	السرطان الازرق
— sands	الرمال المرجانية	fiddler —	السرطان العازف
Core (of earth)	جوف الارض — قلب الارض	shedder	السرطان الخالع
(of sediments)	عمود او قلب (من الرواسب)	Crab-grass	حشيشة السرطان
Corer, gravity —	مقناب الثقل	Cramp	تشنج العضلات
piston —	مقناب ذو مكبس	Cranial cavity	تجويف القحف — تجويف القربوم
Coring tubes	انابيب الثقب	Cranial nerves	الاعصاب الدماغية — القربومية
Coriolis force	قوة كوريولس	Craniosacral nerves	الاعصاب الدماغية المعزجة
Cormorant	الغاق (طائر)	Cranita	القربوميات — القحفيات (شمعية)
Cornea	القرنية (في العين)	Cranium	القربوم — القحف — علة الدماغ
Coronary arteries	الشريانات التاجيان	Crenation (of red cells)	تجمد (الخلايا الحمر)
Corpora cavernosa	الجسمان المتكففان	Cretin	قمىء الكرتينية
		Cretinism	الكرتينية
		Cricket	الجدجد — صرار الليل (حشرة)

Crocus	زعفران
Cro-Magnion Man	إنسان كرومانيون
Crossbill	متصالب المنقار (طائر)
Crossing-over	المبور (من الكروموسومات)
Crustaceous	القشريات
Currents, convection —	تيارات الحمل
counter —	تيارات عكسية
density —	تيارات الكثافة
longshore —	تيارات ساحلية
turbidity —	تيارات عكرة
rip —	تيارات قاطعة
upwelling —	تيارات منبثقة — تيارات المتح
Cycads	نخل الخبز
Cyclostomata	مدورات الفم (طائفة)
Cyst	حوصلة
Cystic duct	قناة المرارة — قناة الحوصلة
Cytoplasm	السيتوبلازما
Daisies	D الأماحى
Dandelion	الدفلة — (أسنان الاسد)
Debility	الوهن
Decalcification	إزالة الكلس — التحلل انكلسي
Deck, main —	الدهليج الرئيسى (فى السفينة)
spar —	المنشع العلوى
Deep pain	الآلم العميق

Deep scattering layer	الطبقة المشتتة العميقة
Deep-sea fan	مروحة أعماق البحر
Deer	أيل — إبانل (مفرد وجمع)
Defaecation	التبرز
Deltoid muscle	المضلة الدالية
Dendrites	الشجيرات (فى الخلايا العصبية)
Dental caries	تسوس (نخر) الاسنان
Dentine	عاج السن — دنتين
Density currents	تيارات الكثافة
Denudation	تمرية
Dermatomes	القطع الجلدية
Dermis	الأنمة (فى الجلد)
Descending colon	القولون الهابط
Desert rat	جرذ الصحراء
Devilfish	سمكة الشيطان
Diabetes mellitus	الديابيطس السكرى (مرض البول السكرى)
— insipidus	الديابيطس الكاذب (مرض البول المائى)
Dialectical materialism	المادية الجدلية
Diaphragm	الحجاب الحاجز
Diarthroses	المفاصل الطيعة
Diaster stage	مرحلة النجمتين
Diastole	انبساط (القلب)
Diastolic pressure	الضغط الانبساطى
Diatoms	الدياتومات

Diatomaceous ooze	الطين الدياتومي
Differentiation	التشكل — التمايز
Digestion	هضم
Digestive system	جهاز الهضم
Digitalis- (fox gloves)	زهر الكشتبان
Dihybrid	هجين ثنائي أو مزدوج
Dihydrotachy sterol	ديهيدروتاكيستيرول
Diploid stage	المرحلة الثنائية أو المزدوجة
Dinosaurs	الديناصور
Divergence of waters	تفرق المياه
Dizziness	الدوار
Dog whelk	ولك الكلب (من الحلازين)
Dogwood	شجر القرانيا
Dominant factor	عامل سائد
Donor	المواهب
Dovekee	الدثكي (طائر)
Down	الزغب
Downgrowth	نمو هابط
Drag	المد (في الطيران)
Dragonfly	حشرة الرعاش
Dredge	مجرفة — جرانة
Drift	مساو
Duck, mallard —	بط الخضاري
Duck hawk	صقر البط

Ductless glands	الغدد اللاقنوية (الصم)
Duodenal ulcer	القرحة الاثنا عشرية (العفجية)
Duodenum	الاثنا عشرى — العفج
Dura mater	الأم الجافية (من اغشية الدماغ)
Dustbowl	احواض التراب
Dutch blight	مرض الذبول الهولندي
Dysentery	الزحار (الديزنتاريا)
Eagle, harpy —	العقاب المتوجة
Ear auricle	مبيان الاذن
— ossicles	عظيمات الاذن
Ear-drum	طبلة الاذن
Earless mice	الفئران الصماء
Earthworms	ديدان الارض
Echidna	الإكنا — الصلول
Echinoderms	شوكية الجلد
Echo-sounding	السير بالصدى
Edentata	الرداوات (رتبة —)
Eel	الأنقليس — ثعبان السمك
Elasmo branchii	طائفة صفائح الخياشيم (الاسماك الفيسروفية)
Elastic fibres	الالياف المرنة
Elastic fibrous tissue	النسيج الليفي المرن
Electrocardiogram	رسم القلب الكهربائي
Electrocortin (= Aldosterone)	إلكروكورتين — (= الدوسترون)
Electrolytes	إلكتروليتات

Electron microscope	المجهر الإلكتروني	Epipelagic	فوق الغمرى
Elm	السدردار (شجر)	Epithelial tissues	انسجة طلائية
Elephant shrew	رَبَابَة الفيل	Epithelium	طلائية
Embryo	المضفة	Epoch	حين (جيولوجى)
Embryophyta	عويلم الجنينيات	Equilibrium profile	صورة التوازن
Emotional upsets	الاضطرابات العاطفية	Era	حقب (ج ، احقاب)
Enamel	مينا الأسنان	Erosion	نحت
Encephalitis lethargica	إتهاب الدماغ النعاسى	Erythrocytes	خلايا الدم الحمر
Endocrine glands	غدد الإفراز الداخلى (= الغدد الصم)	Ethnologist	عالم بالسلالات البشرية
Endocrinology	علم الغدد الصم	Euglenophyta	شعبة اليوجلينيات
Endometrium	بطانة الرحم	Eumycophyta	شعبة الفطر الصادقة
Endoplasm	البلازما الداخلية — الاندوبلازما	Eunuch	الخصى
Endoskeleton	الهيكل الداخلى	Euphausids	اليوفوسيدات
Endosperm	السويداء — الاندوسيرم	Euphorbia	السوسن (نبات)
Endothelium	الطلائية الداخلية (البطانة)	Eustachian tubes	قناتا يوستاكىوس
Energy	الطاقة	Evolution	التطور
Environment	البيئة	convergent —	التطور المتلاقى
Enzymes	الانزيمات	divergent —	التطور المنتشر
Enzyme systems	المجموعات الأنزيمية	parallel —	التطور المتوازي
Eosinophils	الإيوزينوفيلات — المستحضات	Exhalation	زفير
Epidemiology	علم الاوبئة — الوبائيات	Exoskeleton	الهيكل الخارجى
Epidermis	البشرة	External ear	الاذن الخارجية
Epididymis	البربخ	— nose	الانف الخارجية
Epiglottis	لسان المزمار	— jugular vein	الوريد الودجى الوحشى

External oblique muscle	المعضلة المتحرقة الوحشية
Extracellular body fluids	سوائل الجسم خارج خلايا
Eyeball	مقلة العين
Eyelashes	أهداب العين
Eyelid	جفن (العين)
Eye-pupil	إنسان العين
Eye-spot	بقعة عينية
F	
Faetus	الجنين
Falcon, peregrine —	الشاهين (طائر)
Fallopian tubes	قناتا فالوب
Family	الفصيلة (في التصنيف)
Fascia	الصفاق
Fat	دهن
Fatigue	إجهاد
Fatty acids	أحماض دهنية
Fault	صدع
— line	خط الصدع
— scarp	سند الصدع
Fauna	الفونة
Femoral artery	الشريان الفخذي
— nerve	العصب الفخذي
— vein	الوريد الفخذي
Femur	الفخذ — عظم الفخذ

Ferns	السراخس
Fertility	الخصوبة
Fertilization	إخصاب
cross —	إخصاب مختلط
self —	إخصاب ذاتي
Fever, relapsing —	الحمى الراجعة
undulant —	الحمى المتذبذبة
Fibrin	الفبرين — (مادة الألياف)
Fibrinogen	الفبرينوجين — (مولدة مادة الألياف)
Fibroblasts	الخلايا الليفية الأولية
Fibrocytes	الخلايا الليفية
Fibrofatty tissue	النسيج اللينى الدهنى
Fibromuscular connective tissue	النسيج الضام اللينى العضلى
Fibula	الشفية (عظم)
Fiddlehead	راس الكمان (ورقة السراخس)
Filicinae	طائفة السرخسيات
Fimbriated end	الطرف المسجف
Finches	العصافير
Darwin's —	عصافير دارون
Fir trees	أشجار الشربين
Fish, bass —	سمك الباس
bony —	أسماك عظمية
cartilaginous —	أسماك غضروفية
needle —	الاسماك الإبرية

Fish, shad —	سمكة الشبوط	Fore-brain	الدماغ الامامى
viper —	السمكة الاممى	Fore shore	الشاطىء الامامى
— cake	اقراص السمك	Foreskin	تلفه (القضيب)
— meal	جروش السمك	Formed elements	العناصر المتجسدة (فى الدم)
— paste	عجين السمك	Fracture zones	مناطق التشقق
Fixation	التثبيت (للخلايا والأنسجة لدراستها)	Freckles	الكلف — النمش
Fixation muscles	المعضلات المثبتة	Free-martin	التوائم الخثناء
Fixed stars	النجوم الثوابت	Frigate bird	الطائر البارجة — (الفرقاط)
Flagellum	مسطوط	Fringing reefs	الشعاب الحافة
Flagella	اسواط	Frogs	الضفادع (الرانيّة)
Flagellates	المسطوطيات	Fronde	ورقة سرخسية
Flamingo	النحام — البشروش (طائر)	Frontal bone	العظم الجبهى
Flatworms	الديدان المسطحة	Frontal lobes	التصان الجبهيان (فى الدماغ)
Fleas	البراغيث	Frontal lobotomy	الاستئصال الجبهى (من الدماغ)
Flexor muscles	المعضلات قابضة	Frontal sinus	الجيب الجبهى
Flexor carpi ulnaris muscle	المعضلة قابضة الرسغ الزندية	Frontal ridge	البروز (الحيد) الجبهى
— — radialis muscle	المعضلة قابضة الرسغ الكعبرية	Fulmar	الفلمار (طائر)
Follicle	حويصلة	Fungi	الفطر
Follicle stimulating hormone (FSH)	الهرمون الحافز للحويصلات (ه ح ج)	G	
Food-chains	سلاسل الغناء	Galaxies	المجرات
Foraminifera	الفورامينيفيرا (المثقبات)	Galenic medicine	طب جالينوس
— ooze	طين الفورامينيفيرا	Gall insects	حشرات العفص
Fore-arm	الساعد	Gallbladder	حويصلة الصفراء — المرارة
		Gametes	الامشاج — الجامينات

Gametogenic hormone	الهرمون المنتج للجائيتات (أو للأشجار)
Gametophyte	الجيل أو الطور المشيجي
Ganglion (Pl : — ia)	عقدة عصبية
Gastric ulcer	ترحة معدية
Gastritis	إلتهاب المعدة
Gastrocnemius muscle	العضلة الساقية البطنية
Gastrointestinal tract	القناة المعدية المعوية
Gastropods	بطنيات القدم — (الحلازين)
Genes	الجينات — المورثات
Genetics	علم الوراثة
Genotype	الطراز الجيني
Genus	الجنس (في التصنيف)
Geodesy	المساحة (الأرضية)
Geophysics	الفيزياء الأرضية
Germ layers	الطبقات الجرثومية
Germinal epithelium	الطلائية الجرثومية
— tissue	النسيج الجرثومي
Gestation	الحمل
Giant squid	الحبار العملاق
Gills	خياشيم (في الأسماك وأمثالها) صفائح (في الفطر)
Gill pouches	الأكياس الخيشومية
— slits	الفتحات (الشقوق — الخيشومية)
Gizzard	القائمة (في الطيور)

Giraffe	زرافة
Glacial period	حين جليدي (في الأزمنة الجيولوجية)
Glacier	مثلجة (ج : مثالج)
Gland	غدة
adrenal —	الغدة جارة الكلية (الكظر)
lacrima —	غدة الدمع
oil —	غدة الزيت
pituitary —	الغدة النخامية
prostate —	البروستاتة
suprarenal —	الغدة فوق الكلية (الكظر)
thyroid —	الغدة الدرقية
vulvovaginal —	الغدة المهبلية الفرجية
Glands, bulbo-urethral —	الغدد المجرولية البصيلية
ductless —	الغدد اللاقنوية (الصم)
endocrine —	غدد الأمراز الداخلي (الصم)
mammary —	الغدد الثديية — الأثداء
mucous —	غدد المخاط
parotid —	الغدتان التكميتان
parathyroid —	الغدد جارات الدرقية
salivary —	غدد اللعاب
sebaceous —	غدد الدهن
sublingual —	الغدتان تحت اللسان
submaxillary —	الغدتان تحت الفك
sweat —	غدد العرق

Glandular epithellum	طلائية غدية	Grasping organ	عضو قبض
Glans penis	حشفة القضيب	Gravels	حصى - حصباء
Glia	الفراء العصبى	Gravity corer	مقتطاب الثقل
Glomerulus	الكبة - الجمع	Great circles	الدوائر العظمى
Glossopharyngeal nerve	العصب اللسانى البلعومى	Greater alar	الجناح الكبير
Glucose	الجلوكوز - سكر العنب	Greater circulatory system	جهاز الدوران الكبير
Gluteus maximus muscle	المعضلة الإليية العظيمة	Greenhouse	دفيئة
— medius muscle	المعضلة الإليية المتوسطة	Grey matter	المادة الرمادية (فى الدماغ والنخاع)
Glycerol	الجليسيرول - الجلسرين	Groin	الأربية
Glycogen	جليكوجن - نشاء حيوانية	Ground substance	المادة القاعدية
Gums	اللثة	Grouse, ruffed —	الحجل المُخَصَّل (طائر)
Goat-sucker	السبد (طائر)	Growth hormone	هرمون النمو
Goiter	الجويتر (تضخم الدرقية)	Grubs	يرقات (الحشرات) - السُرف
Golden plover	القطقاط الذهبى (طائر)	Guacharo	الجواشارو - طائر الزيت
Golgi apparatus	جهاز جولجى (فى الخلية)	Guano	شُخْط - سرجين - زبل - جُوانو
Gonad	منسل - (غدة تناسلية)	Guano islands	جزائر الشُخْط - ج ، الجُوانو
Gonadotrophic hormones	الهرمونات الحافزة للمناسل	Gulf stream	تيار الخليج
Goose, Canada —	الوز الكندى	Gull, herring —	النورس القضى - نورس الرنجة
Egyptian —	الوز المصرى	Guyots	الجيوتات
Gooseberry	الريباس	Gymnospermae	عاريات البذور (نبات)
Graafian follicle	حويصلات جراف	Gyrals	الدَوَّارات
Gracilis muscle	المعضلة الرقيقة	Gyri ; convolutions	تلافيق (الدماغ)
Granular cells	خلايا حبيبية		
Grasshopper	النطاط (حشرة)		

H

Habitat	الموطن
Haddock	الحُساس (سمك)
Haemophilia	التدمام (هيموفيليا)
Hair follicle	جراب الشعرة
— shaft	ساق الشعرة
Haploid	احادي — مُنصف
Harpy eagle	العقاب المتوجة
Hawls	الجرات — (في صيد قمر البحر)
Hawk	صقر — بازى
duck —	صقر البط
sharp-shinned —	الصقر ذو الساق الحادة
Headache	صداع
Heart failure	هبوط القلب
Heartburn	« حرقة القلب »
Heat equator	خط الاستواء الحرارى
Heat flow	سريان الحرارة
Heidelberg man	إنسان هيدلبرج
Hepatic artery	الشريان الكبدى
— cells	الخلايا الكبدية
— duct	قناة الكبد
— lobules	فُصيصات الكبد
— vein	الوريد الكبدى
Herbivorous animals (Herbivores)	الحيوانات آكلة العشب — العواشب

Hereditary	وراثى
Heredity	الوراثة (البيولوجية)
Fermaphrodite	خنثى
Hermaphroditism	خنوثة
Hermaphroditic	خنثوى
Heron, white —	البلشون الابيض
great blue —	البلشون الازرق الكبير
grey —	البلشون الرمادى
Herring	الرنجة (سمك)
— gull	النورس الفضى
Heterosomes	الصبغيات (الكروموسومات) المتباينة
Heterozygous	متباين التزاوج
Hibernation	الخَدر (البيات) الشتوى
Hickory tree	شجرة الحيقور
Hierarchy	الهيراركية — نظام الرئاسات المتصاعدة
Hill	تل
Hilum	سرة
Hinge-joint	المفاصل المفصلة
Hip	ورك
Hip-joint	مفصل الورك
Hippopotamus	فرس النهر
His bundle	حزمة هس
Histology	علم الانسجة (الحيوانية)
Hold	خوف السفينة

Holdfast organ	عضو تثبيت	Hypothalamus	السريـر (المهاد) التحتانى
Homeostasis	الثبات الداخلى - (التوازن الفيزيولوجى)	Hyracoidea	الوبريات (رتبة)
Homing pigeon	حمام الزاجل	Hyrax- (cony)	الوبر
Homozygous	متماثل التزاوج	I	
Hoof-and-mouth disease	مرض الظلف والفم	Ice age	فترة جليدية
Hormone	هرمون	Ice sheets	أبسطة جليدية
Horsetail	ذنب الفرس (دلبوث)	Ichneumon wasps	الزنابير القفاعة
House-sparrow	عصفور الدور	ICSH	الهرمون الحافز للخلايا البينية (هـ ح خ ب)
Humerus	عظم العضد	Ileum	اللفائفى (من الامعاء)
Humming-birds	الطيور الطناتة	Ilium	الحرقة - العظم الحرقتى
Humours	الأمزجة	Immunity	مناعة
Humus	الدبال	Immunology	علم المناعة
Hyaline cartilage	غضروف زجاجى	Immunological	مناعى
Hybrid	هجين	Imperfect flower	زهرة ناقصة
Hydrocortisone	الكورتيسول - الكورتيزون المائى	Incisors	تواطع
Hydrophone	المساع المائى	Incoming waves	الامواج المقبلة
Hyena	الضبع	Incomplete metamorphosis	تحول ناقص (فى الحشرات)
Hygrometer	مرطاب - مقياس الرطوبة	Incubator	مُخَضَّن
Hyoid bone	العظم اللامى	Incus ("Anvil")	السندان (فى الاذن)
Hyothyroid membrane	الغشاء الورقى اللامى	Infection	عدوى
Hyperadrenia	زيادة افراز الأدرينالين	Infective	مُعِدِّ
Hyperthyroidism	الانراط الدرقتى	Inhalation	شهيق
Hypoglossal nerve	العصب تحت اللسان	Inner ear	الاذن الداخلية
Hypogonadism	قصور افراز المناسل	Innervation	تعصيب - (إمداد بالاعصاب)

Innominate	لا إسمى — غير مسمى
Insecta	الحشرات (طائفة)
Insectivora	آكلات الحشرات (من الثدييات)
Insectivorous	أكل للحشرات
Insomnia	أرق
Insulin	الإنسولين
— shock	صدمة الإنسولين
Integrative	تكامل
Interface	وجه فاصل
Internal jugular vein	الوريد الودجى الإنسانى
Internal waves	الامواج الداخلية
Interstitial cells	خلايا بينية
Interstitial-cells stimulating hormone	الهرمون الحافز للخلايا البينية
Intersex	بين الجنسين
Intracellular	داخل الخلايا — داخل خلوى
Involuntary muscles	عضلات لا ارادية
Involuntal melancholy	سوداء الشيخوخة
Iris	القزحية (فى العين)
Irises	السوسن
Islets of Langerhans	جزيرات لا نجرهانس
Isostatic adjustment	التكيف الأيزوستاتى
— balance	التوازن الأيزوستاتى
Ischium	مظم الورك
Isthmus	البرزخ

J

Jackal	ابن آوى
Java man	إنسان جاوة
Jay, blue —	الغراب الزيتونى
Jejunum	الصائم (من الامعاء)
Jelly fish	متناديل البحر — (الاسماك الهلامية)
Judgement	التقدير — الحكم
Jumping mouse	فأر النطاط
Jupiter	المشتري

K

Kangaroo	الكنغر
Keel	سهم القاعدة (للسفينة)
Kelps	عشبة الكلب البحرية
Keratin	الكراتين
Kernels	السنابل
Kidney pelvis	حوض الكلية
Kingdom	العالم (فى تصنيف الاحياء)
Kingfisher- (Halcyon)	صياد السمك (طائر)
Knee	الركبة
— joint	مفصل الركبة
— cap-patella.	رضفة الركبة
Knotted rack	عشبة الشاطئ ذات العقد — عشبة الحطام المعقدة
Krause's end-bulbs	بصيلات كراوس الطرفية

L

Labia minora	الشفران الصغيران
--------------	------------------

Labia majora	الشفران الكبيران	Laver bread	خبز الفسول
Labour	المخاض	Law of biogenesis	قانون الاصل الحيوى
Lacrimal ducts	قنوات الدمع	Lebensraum	المجال الحيوى
— glands	غدد الدمع	Leeches	ديدان العلق
— sac	كيس (حوصلة) الدمع	Legumenacea	الفصيلة البقولية
Lactation	درُ اللبن (اي تكوينه وجريانه)	Lemming	اللمنج (من القوارض)
Lactic acid	حمض اللاكتيك — حمض اللبن	Lemur	الليمُور — الهبَّار
Lactiferous ducts	القنوات اللابنة	Leopard	النمر الأرقط
— glands	غدد اللبن	Lesser alar	انجناح الاصفر
Lagomorpha	رتبة الخززيات	Lesser circulatory system	جهاز الدوران الاصفر
Lagoon	لا جون	Lethal factors	العوامل المميتة (فى الوراثة)
Lamp black	سناج الماييح	Leucocytes	خلايا الدم البيض — الكريات البيض
Lamprey	الجلكى (سمك)	Leydig cells	خلايا ليدج
Langerhans islets	جزيرات لانجرهانس	Lichens	الأشن (نبات)
Larva- (pl. Larvae)	يرقانة — (ج : يرقات)	Ligaments	الأربطة (تشريح)
Larvacea	اليرقانيات (فصيلة من الحيوان)	Liger	الأسدبَر (هجين بين الاسد والبير)
Larynx	الحنجرة	Lillies	الزنابق
Lateral cord	الجبل الجانبى (تشريح)	Lime trees	الزيزفون (شجر)
— fissure	الشق الجانبى (تشريح)	Limestone	حجر جبرى
— incisor	قاطعة جانبية	Limits of tolerance	حدَّ التحمل (فى البيئة)
Lattissimus dorsalis	العضلة العريضة الظهرية	Limiting factors	العوامل المحددة (فى البيئة)
Laurel	الغار (نبات)	Limpet	البطلينوس — ياتلاً
Lava	اللابة — اللافا — (من الحمم البركانية)	Linkage	الارتباط (فى الوراثة)
Laver, purple —	الفسول الأرجوانى	Lipases	الليبيزات — الإنزيمات المحللة للدهون

Lipids	الليبيدات
Liver	الكبد
Liverworts	بقلة الكبد
Lizards	السحالي — العظايا
Lobster	الأربيان
Loins	الحقن
Long waves	الأموج الطوال
Longshore currents	التيارات الساحلية
Loris	النورس
Lower extremities	الطرفان السفليان
Lumbar punch	وخزة قطنية
— region	القطن — المنطقة القطنية
— vertebrae	الفتار القطنية
Lung	رئة
Lungfishes	الاسماك الرئوية
Luteinisation	تَصَفُّر (حويصلات البويضات)
Luteinising hormone	الهرمون المصفّر
Lycopsida	الحزازيات الصولجائية (نبات)
Lymph	اللمف
— nodes	العقد (الغدد) اللمفية
Lymphatic vessels	الأوعية اللمفية
Lymphocytes	الخلايا اللمفية — اللمفوسيتات
Lymphoid	لمفاوي
Lysozyme	إنزيم محلل — ليسوزيم

M

Macronutrients	مواد الغذاء الكبرى (الرئيسية)
Mallard	بط الخضاري
Malleus ("Hammer")	المطرقة (في الأذن)
Malpighian tubules	أنابيب مالبيجي
Mammalia - Mammals	الثدييات (طائفة)
Mammary glands	الغدد الثديية — الثديان (في الإنسان)
Mandible	الفك الأسفل (السفلى)
Mangrove	الثوري (نبات)
Mantle (of earth)	قلب الأرض (أو رداؤها)
Maples	الاسفندان (نبات)
Marl	الطين الجري
Mars	المريخ
Marsupilia - Marsupials	الكيسيات — الجرابيات (رتبة)
Masked shrew	الزباب المقنع
Mast cells	الخلايا الصارية
Mastoid process	التوء الحلمي
Mastodon	الماستودن (حيوان)
Mathematical sciences	العلوم الرياضية
Matriarchial tribes	قبائل سيادة الأمهات
Maxilla	الفك الأعلى (العلوي)
Maxillary sinus	الجيب الفكّي
May-flies	ذباب مايو
Meadow-lark	قبوة الغياض

Meadow-mice	فئران الغياض	Micronutrients	مواد الغذاء الصغرى
Medial cord	الحبل الاوسط (تشريح)	Micropyle	التقير
Median nerve	العصب الاوسط	Microspore	بوغة دقيقة
Mediastinum	الغشاء المنصف (للصدر)	Middle ear	الاذن الوسطى - وسط الاذن
Medium (pl. : Media)	وسط (ج : أوساط)	Midbrain	الدماغ الاوسط - وسط الدماغ
Medulla oblongata	النخاع المستطيل	Middle incisor	تاطمة وسطى
Medusae	الميدوزات	Milk snake	ثعبان اللبن
Megakaryocytes	الخلايا ضخام النوى	Millepedes	ذوات الارجل الالف
Meiosis	الانقسام الميوسى - المنصف	Mineralization	المعدنة
Melancholy	السوداء - (الملائقوليا)	Missing links	الحلقات المفقودة
Membrane	غشاء	Mites	الحلم (حيوان)
Menhaden	المنهادن (سمك)	Mitochondria	الميتوكوندريا - الحبيبات الخيطية
Meninges	الحمايا	Mitosis	الانقسام الميتوسى - الفتيل
Menopaus	سن اليأس أو الإياس	Mitral valve	الصمام ذو الصفتين (الميتري)
Menstruation	الطمث	Moa birds	طيور الموا (طيور باثدة)
Menstrual cycle	دورة الطمث	Moat	خندق مائى
Mesothelium	الطلائية الوسطى	Mocking birds	الطيور المقلدة
Metabolism	الأيض	Mohorovicic discontinuity- (Moho)	الفصل الموهورو فيتشى - (موهو)
Metabolites	النواتج	Molars	الطواحن - الاضراس الخلفية
Metacarpals	الانواع	wisdom —	اضراس العقل
Metaphysics	ما وراء الطبيعة - المتافيزيقا	Moles	المناجذ (الخلدان)
Metazoa	البيديات (حيوان)	Mollusca	الرخويات (شعبة)
Mice, earless —	الفئران الصماء	Molting	الإسلاخ
Microclimate	المناخ الأصغر	Monaster stage	طور النجمة الواحدة

Monocytes	الخلايا وحيدة النواة — مونوسيتات
Monosaccharides	سكريات أحادية
Monotremata	وحيدة المسلك (رتبة)
Mosquitoes	البعوض
Mosses	الحزازيات (نبات)
Moth	نراشة
Mother cell	الخلية الأم
Motor	حركى
— end plates	الصفائح النهائية الحركية
— nerve tracts	المسارات العصبية الحركية
— neurones	الخلايا العصبية الحركية
— projection center	مركز الإسقاط الحركى
Mountains	جبال
Mucin	الموسين — (مادة المخاط)
Mucus	مخاط
Mucous	مخاطى
— membranes	الإغشية المخاطية
Mule	البغل — النفل
Mullatto	خلاى — مولد
Multicellular	عديد الخلايا
Multiple alleles	تمدد الأليل (وراثية)
Multiple genes	تمدد الجينات
Muscle fibres	ألياف عضلية
— spasm	تقلص العضلات

Muscle twitch	خلجة العضلة
Muscle, Anterior tibial —	العضلة القصبية الأمامية
External oblique —	العضلة المنحرفة الوحشية
Biceps —	العضلة ذات الرأسين
Biceps femoris —	العضلة ذات الرأسين الفخذية
Brachialis —	العضلة العضدية
Brachioradialis —	العضلة العضدية الكعبرية
Deltoid —	العضلة الدالية
Flexor carpi ulnaris —	العضلة قابضة الكرسوع الزنديية
Flexor carpi radialis —	العضلة قابضة الكرسوع الكعبرية
Gastrocnemius —	العضلة الساقية البطنية
Gluteus maximus —	العضلة الأليية العظيمة
Gluteus medius —	العضلة الأليية المتوسطة
Gracilis —	العضلة الرقيقة
Lattissimus dorsi —	العضلة العريضة الظهرية
Pectoralis —	العضلة الصدرية العظمية
Rectus abdominis —	العضلة المستقيمة البطنية
Sartorius —	العضلة الخياطية
Semimembranous —	العضلة شبه الغشائية
Semitendinous —	العضلة شبه الوترية
Sphincter —	العضلة العاصرة
Sternocleidomastoid —	العضلة الطويلة القصية
Trapezius —	العضلة شبه المنحرفة

Triceps —	العضلة ذات الرؤوس الثلاثة
Vastus lateralis —	العضلة المتسعة الجانبية
Muscles,	
Antagonistic —	العضلات المضادة
Extensor —	العضلات الباسطة
Fixation —	العضلات المثبتة
Flexor —	العضلات القابضة
Involuntary —	العضلات اللاإرادية
Papillary —	العضلات الحليمية
Skeletal —	العضلات الهيكلية
Smooth —	العضلات الملساء
Striated ("striped") —	العضلات المخططة
Synergetic —	العضلات المتعاونة — المتلازمة
Voluntary —	العضلات الإرادية
Muscular tissue	نسيج عضلي
Musculocutaneous nerve	العصب الجلدي العضلي
Mushroom	الكماة — فطره عيش الغراب
Musk ox	ثور المسك
Mussels	المحاريب
Mustard	الخردل
Mutualism	التبادلية
Mutations	طفرات (وراثية)
Mycellium	غزل فطري
Mycetozoa	الفطّر الحيوانية (شعبة)

Myelin sheath	الغلاف الميليني
Myotomes	القطع العضلية — ميوتومات
Mysenteries	المساريقة
Mysticism	الاستبطان — التصوف
N	
Nadir	النظر (فلك)
Nasal bone	العظم الأنفي
— sinuses	الجيوب الأنفية
— vestibule	دهليز الأنف
Natal rate	معدل الإنجاب — معدل الولادة
Neap tide	مد الحضيض
Neck	العنق — الرقبة
— sweetbread	« حلويات » الرقبة (الغدة التيموسية للماشية)
Nekton	السوابح
Nemathelminthes - Nematoda	الخطيطات — الديدان الخيطية (شعبة)
Nephridia	التفريجات
Neotony	امتداد الطفولة
Neries	نيرس — دودة الرمل
Nerve columns	الأعمدة العصبية
— cord	الحبل العصبي
— nuclei	البؤر العصبية
— trunks	الأجذاع العصبية
Nerve,	
Abducent —	العصب المبعد

Auditory —	العصب السمعى
Cochlear —	العصب القوقعى
Femoral —	العصب الفخذى
Glossopharyngeal —	العصب اللسانى البلعومى
Hypoglossal —	العصب تحت اللسان
Median —	العصب المتوسط
Musculocutaneous —	العصب العضلى الجدى
Nerve,	
Oculomotor —	العصب المحرك للعين
Olfactory —	العصب الشمى
Optic —	العصب البصرى
Phrenic —	العصب الفرينى (الحجابى)
Radial —	العصب الكمبرى
Sciatic —	العصب الوركى
Subscapular —	العصب تحت اللوح
Thoracic —	العصب الصدرى
Trigeminal —	العصب التوامى الثلاثى
Trochlear —	العصب البكرى
Ulnar —	العصب الزندى
Vagus —	العصب الحائر
Vestibular —	العصب الدهليزى
Nervous impulses	النبضات (السيات) العصبية
Net primary production	الانتاج الأولى الصافى (للنظام البيئى)
Neurone	خلية عصبية — (العصبية)

Neurosis	عُصَاب
Neutrophils	المحايدات — النيوتروفيلات
Niche	الموضع (البيئى)
Nictitating membrane	الغشاء الرامش (للعين)
Nidation	التعشيش
Nipple	الحلمة (للثدي ونحوه)
Nitrification	النَيْتْرَة
Nodules	المعقيدات
Normal	السوى — (الطبيعى)
Nostrils	المنخران — فتحتا الانف
Notochord	الحبل الظهرى
Nuclear membrane	غشاء النواة
Nuclear reactor	مفاعل نووى
Nucleoplasm	البلازما النووية
Nucleolus - (pl. : Nucleoli)	نُويَّة — (ج : نُويَّات)
Nucleus - (pl. : Nuclei)	نواة — (ج : نَوَى ، نُويَّات)
Metabolic —	نواة الأيض
polar —	النواة القطبية
Tube —	نواة الأنبوية (نبات)
Nutrient budgets	موازنات مواد الغذاء (فى البيئة)
Nymph	حورية
Nymphomania	الشبق — نمفومانيا
O	
Oaks	شجر البلوط

Oats	الشوفان	Orbit	الحِجَاج (تَشْرِيح)
Obstetrician	الطبيب المولد	—	مدار الكوكب (فلك)
Occipital lobes	الفصان الخلفيان - الفصان القاذبان	Orchids	الأراكذ - السحليات
Octopus	الأخطبوط	Order	الرتبة (في التصنيف)
Oculomotor nerve	العصب المحرك للعين	Organic sands	الرمال العضوية
Oesophagus	المريء	Organisation	التعضية - التعضى
Oestrogen	الإستروجن (هرمون)	Orgasm	ذروة اللذة الجنسية
Oestrous cycle	دورة الوداق (للحيوان)	Oscillation nodes	عقد الذبذبة
Oestrus	الوداق - (فترة الحمو الجنسي)	Osprey	العُقاب المنسورية (طائر)
Olfactory bulb	البُصيلة السَمْعِيَّة	Ostracoda	القشريات الصدفية
Olfactory nerve	العصب السَمْعِي	Ostrich	النعام
Omentum	الثرب	Ova (sing. ovum)	بويضات
Onychophora	مخلبية الارجل (شعبة)	Oval window	الكوة البيضية (تَشْرِيح)
Ooze	طرين	Ovary	مبيض
diatomaceous —	طرين دياتومي	Ovipositor	أداة وضع البيض
foraminifera —	طرين المتقبات - طرين الفورا مينيفرا	Ovulation	الإباضة - إطلاق البويضات
radiolaria	طرين الشعاعيات - طرين الراديولاريا	Owl, barn —	البومة المصاصة
Ophtalmoscope	منظار فحص العين	Ox, musk —	ثور المسك
Opossum	الأبوسم (حيوان)		
Optic thalamus	المهاد (السرير) البصرى	Pacinian bodies	أجسام باسينى
— nerve	العصب البصرى	Paedomorphosis	تحول الصغار
— pathway	المسار البصرى	Palate	سقف الحلق
Orangutan	الأورانجوتان - إنسان الغاب	Pancreas	البنكرياس
		Pancreatic duct	قناة البنكرياس

P

Panting	اللُّهَاتُ	Pelvis	الحوض
Papillary muscles	العضلات الحلبية	Penguin	البطريق (طائر)
Paralysis	شلل	Penis	التضيب
Parasite	طفيلي	Peptones	بيتونات
Parasitism	تطفل	Pepsin	البيبسين (إنزيم)
Para-sympathetic nervous system	الجهاز العصبي مناظر السمبتي	Perching birds	الطيور الفَنَنِية — الطيور الجوانم
Parathormone	الپاراتورمون (هرمون جارات الدرقية)	Peregrine falcon	الشاهين (طائر)
Parathyroid glands	الغدد جارات الدرقية	Pericardium	التامور
Parietal bones	العظامان الجداريان	Period	عصر (جيولوجي)
Parotid glands	الغدتان النكيتان	— (of pendulum)	زمن الذبذبة
Parrot	بيغاء	Periosteum	السمحاق
Parthenogenesis	التكاثر البكري — التكاثر العُذري	Peripatus	پريپاتوس (حيوان)
Passenger pigeons	الحمام الرحال	Peripheral nervous system	الجهاز العصبي الطرفي
Peacock	الطاووس	Perissodactyla	وحيدة الحافر (رتبة)
Peanuts	الفول السوداني	Peristalsis	الحركة الدودية (للامعاء)
Peat	الدبال الحفري	Peristaltic waves	التوجسات الدودية
Pebbles	النبل — الحصباء	Peritoneal cavity	التجويف البريتوني (الصفاتي)
Peccary	الخنزير المطوق	Peritoneum	البريتون — الصفاق
Pectoral girdle	الحزام الصدري	Petals	البتلات
— muscle	المضلة الصدرية	Petrel	جلم الماء (طائر)
Pelagic	عُمري	Peurperium	النفاس
Pelecypoda	إسفينية الأقدام	Phaeophyta	الطحالب البنية (شعبة)
Pelican	البجع (طائر)	Phagocytes	الخلايا البلوع
Pelvic girdle	الحزام الحوضي	Phagocytosis	الابتلاع الخلوي — البلعمة

Phalanges	السُّلَامِيَّات	Piston corer	المتقاب ذو المكبس
Pharynx	بلعوم	Pitocin	البيتوسين (هرمون)
Pharyngeal	بلعومى	Pitressin	البيتريسين (هرمون)
Pheasant	الدَّجَاج (طائر)	Placenta	المشيمة
Phenotype	الطراز الظاهر — الوراثة الظاهرة	Placentalia	المشيميات (حيوان)
Phlegmatic	بَلْغَمِي (فى الأمزجة)	Plaice	سمك موسى
Phloem	لحاء (النبات)	Plane tree	الدلب (شجرة)
Photic zone	منطقة الضوء	Planets	الكواكب — السيارات (فلك)
Photometer	مقياس الضوء	Plankton	الموالق — الهائمات — البلانكتون
Photophores	حاملات الضوء	Plateau	هضبة
Phrenic nerve	العصب الحجابى	Platforms	أرصفة
Phylum	شعبة (فى التصنيف)	Platyhelminthes	المفلطحات — الديدان المفلطحة (شعبة)
Physiognomy	السحنة	Platypus	خلد الماء — (ذو الأقدام المفلطحة)
Pila arachnoid	الحائية العنكبوتية	Pleura	البليورة
Pila mater	الأم الحنون	Pleurisy	ذات الجنب — الالتهاب البلورى
Piebald	أرقش — مرقش	Plums	البرقوق
Pigeon, homing —	حمام الزاجل	Plumes of spray	رياش الرذاذ
passenger —	الحمام الرحَّال	Plunging breakers	الامواج المتكسرة الغاطسة
Pilchard	البشار (سمك)	Pod	السَّنَف — (القرن)
Piltdown man	إنسان پلتدون	Polar bodies	الاجسام القطبية
Pines	المصنوبريات	Polarised light	الضوء المُسْتَقْبَب
Pioneering community	المجتمع الرائد (فى البيئة)	Pollen grains	حبوب اللقاح
Pisces	الأسماك (طائفة)	— records	السجلات اللقاحية
Pistil	المتاع	— times	الازمنة اللقاحية

Pollen tube	انبوبة اللقاح
Poliomyelitis, Polio	شلل الاطفال - بوليو
Polydactyly	زيادة عدد الاصابع
Polymorphnuclear cells	خلايا مشكلة النوى
Pons	قنطرة
Population	جماعة - عشيرة
— genetics	وراثة الجماعات - وراثة العشرات
Porifere	المساميات - الاسفنجيات (شعبة)
Port-holes	نوافذ المراقبة
Position sense	الاحساس بالوضع
Posterior cord	الجبل الخلفى
Posterior lobe (of pituitary)	الفص الخلفى (للنخامية)
Prawn	الأربيان - الجمبرى
Predation	الامتراض
Pregnancy	الحمل
Premolars	الأضراس الأمامية - الضواحيك
Pressure gauge	مقياس الضغط
Primary consumers	المستهلكات الأولية
Primary feathers - Primaries	القواعد
Primates	الرئيسيات
Primitive ooze	الطين الاولى
Primordial era	الحقب الاولى - (جيولوجيا)
Probe	مَجَسَّس
Proboscidae	الخرطوميات (رتبة)

Producers	المنتجات - البناء (فى النظام البيئى)
Production	الانتاج (فى النظام البيئى)
primary —	الانتاج الاولى
net —	الانتاج الصافى
Productivity	الانتاجية (فى النظام البيئى)
Progesterone	البروجسترون
Propellers	محركات
Proteins	البروتينات
Proteolytic enzymes	الانزيمات المحللة للبروتينات
Protocooperation	تعاون اولى (فى النظام البيئى)
Protoearth	الأرض الأولية
Protoplasm	روتوبلازما - الجيلة الاولى
Protostars	نجوم الاولى
Protozoa	البروتوزوا - الحيوانات الاولى
Pseudohermaphroditism	الخنوثة الكاذبة - الزائفة
Pseudopodia	القدميات الكاذبة - الزائفة
Psychiatrist	الطبيب النفسانى
Psycho-analysis	التحليل النفسى
Psychologist	العالم النفسانى
Psychosomatic symptoms	الاعراض الجسمية النفسية
Ptarmigan	الطرمشان - الحجل القطبى (طائر)
Pterodactyla	الثيروداكتيلات - فوات الاصابع المجنحة
Pteropsida	الثيرويسيدات (شعبة)
Ptyalin	التيلين - إنزيم اللعاب

Puberty	البُلوغ	Rat, pack —	الجرذ الخَمَل
Pubic bone - Pubis	عظم العانة	white —	الجرذ الابيض
Pulmonary	رئوي	Rays	القوابع (أسماك)
Pupa	العُذراء (حشرات)	Reasoning	التدليل المنطقي — التمثل
Purkinje system	جهاز بركنجيه	Receptors	مستقبلات
Purple laver	الفسول الأرجواني	sensory —	مستقبلات حسية
Pus cells	خلايا المديد	Recipient	المستقبل (في نقل الدم)
Pylorus	البواب (للمعدة)	Recessive genes	جينات متنحية
Q		Red-tide	المد الأحمر
Quadratus femoris muscle	العضلة المربعة الفخذية	Reducers	المختزلات — (المحلات) — « في النظام البيئي »
Quantum	الكم — وحدة الكم	Reflection	انعكاس (للأشعة)
R		Reflection wave	الموجة المنعكسة
Rabies	مرض الكَلَب	Reflex actions	انفعال منعكسة — انعكاسية
Racoon	الراكون (حيوان)	— arc	قوس انعكاسية
Radial artery	الشريان الكعبري	— centers	مراكز انعكاس
Radioactive isotopes	النظائر المشعة	Refraction	انكسار (للأشعة)
Radioactive minerals	الاملاح المعدنية المشعة	Refractory period	فترة امتناع (للمضلة)
Radiocarbon	الكربون المشع	Refrigeration	تثليج آلي
Radiolaria	الشعاعيات — (راديولاريا)	Regulatory factors	عوامل منظمة (في النظام البيئي)
Radius	الكعبرة (عظم)	Relaxation	إنبساط — إرتخاء
Raft	الرمث	Renal artery	شريان كلوي
Rat, black —	الجرذ الاسود	— vein	وريد كلوي
desert —	جرذ الصحراء	Renin	رينين (منقحين) ، « إنزيم »
kangaroo —	جرذ الكنغر	Reproduction	تكاثر — إنسال
Norway —	الجرذ الاسمر — (للنرويجي)		

Reproductive system	جهاز التكاثر
Reptiles	زواحف
Reptilia	الزواحف (طائفة)
Resonance tide	المد المتجاوب
Respiratory center	مركز التنفس
— passages	المسالك التنفسية
— system	جهاز التنفس
Reticular fibres	الياف شبكية
Reticulo-endothelial cells	خلايا بطانية شبكية
Retina	شبكية (العين)
Retroperitoneal	خلف البريتون
Rhinoceros	الكركتن (وحيد القرن)
Rhizopoda (Sarcodina)	جذريات الأقدام — للحميات (طائفة)
Rhizoids	اشباه الجذور
Rhyme	إيقاع
Ribs	أضلاع
Rickets	الكُساح
Rickettsia	الركتسيا
Ridge	حاجز — حيد
Rip currents	التيارات القاطعة
Robin	الحِجَّ — أبو الحناء (طائر)
Rods	الرِصَمِيّ (في شبكية العين)
Rodentia	القوارض (رتبة)
Roof brain	الدماغ السفلى

Rosales	الوردية (رتبة)
Rotifera	العجليات (شعبة)
Ruby-throated hummingbird	الطنان ياتوتي النور (طائر)
Ruffed grouse	الحَجَل المُخَصَّل
Ruminant mammals	الثدييات المجترّة
Ruminentia	الثدييات (طائفة)
Rye	الشيلم

S

Saccule	الكُبَيْس
Sacral region	المنطقة العجزية
Sacrum	العَجُز
Saddle joints	المفاصل السرجية
Sadistic (humour)	سادى (المزاج)
Safety balast	أثقال الأمان
Salamanders	السَّالِد (المفرد : سمندل)
Saliva	اللعاب
Salmon	السمون — « السالمون » — (سمك)
Salt domes	قِباب الملح
Sands	رمال
authigenic —	رمال محلية المنشأ
calcarinite —	رمال جيرية
chemical —	رمال كيميائية
organic —	رمال عضوية
shell —	رمال صدفية

Sands, terrigenous —	رمال أرضية	Sea-lion	سبع البحر
Sand bars	الحواجز الرملية	—oats	شوفان البحر
Sandpiper	زمار الرمل — الطيطوى « طائر »	—slugs	البزاقات
Sandstone	حجر رملى	—squirts	نافثات البحر
Sanguine humour	المزاج الدموى	—stars	نجوم البحر
Sarcodina - (Rhizopoda)	اللحميات — « جذريات الاقدام » « طائفة »	—urchins	قنائذ البحر
Sargasso Sea	بحر السرجاس	Seals	الفقم
Sassafras	السَّفراس « نبات »	Seamounts	تلال البحر — السيمونتات
Satyrasis	القُلَمَة — الساتيرية	Seaweed	عشب البحر
Scapula	لوح الكتف	Sebaceous glands	الغدد الدهنية
Scar	ندبة	Secondary consumers	المستهلكات الثانوية (فى النظام البيئى)
Scarp	السند	Secretion	إفراز
Scavengers	القشاشات	Sedge	السمادى — الحلفاء (نبات)
Scavengering	القشّ	Seed	بذرة
Schizomycophyta	الفطريات المنشقة (شعبة)	Seedling	بادرة
Schooner	يخت ذو شراعين	Segment	قطعة — عقلة
Sciatic nerve	العصب السوركي	Segmentation	قَطْع — (ج — اقطاع)
Scorpion	عقرب		تعقيل
Scrotum	الصفن — كيس الخصيتين	Seismic probing	الجس الزلزالى
SCUBA	سكوبا — (جهاز التنفس تحت الماء — الكامل بذاته)	Seismograph	جهاز تسجيل الزلازل
Sea-anemones	اتاحى البحر — انيمونيات البحر « حيوان »	Seismology	علم الزلازل — قياس شدة الزلازل
—cows	بقر البحر	Selective permeability	النفاذية الانتخابية
—cucumbers	خيار البحر « حيوان »	Sella turcica	السرّج التركى
—horse	فرس البحر (من الاسماك)	Semi circular canals	القنوات الهلالية

Semi membranous muscle	المعضلة شبه الغشائية
Semitendinous muscle	المعضلة شبه الوترية
Seminal vesicle	حوصلة منوية
Semineferous tubules	انبيبات منوية - انبيبات منتجة للمني
Sensations	احاسيس
Sense	حاسة
— of equill	حاسة التوازن
— of hearing - (auditory sense)	حاسة السمع
— of sight	حاسة الإبصار
— of smell	حاسة الشم
— of taste	حاسة الذوق
Sensory impulses	النبضات الحسية
Sensory-motor tracts	المسارات الحسية الحركية
Sensory neurones	الحايا العصبية الحسية
Sepals	السيلات
Septic tank	حوض التعفن
Serum	مصل
Sex	الجنس « الذكورة والأنوثة »
— cells	الخلايا الجنسية
— chromosomes	الكروموسومات الجنسية
— hormones	الهرمونات الجنسية
Sex-linked characters	الصفات المرتبطة بالجنس
Shad	الألوس - الشاد « سمك »
Shales	طين مُصَفَّح

Shark	انقرش (سمك)
basking —	القرش المتشمس
whale —	قرش الحوت
Sharp-shinned hawk	المقر ذو الساق الحادة
Shellfish	الصدفيات
Shock pressure	ضغوط الصدام
Shoot	مجموعة خضرية
Shore line	خط الساحل
Shrew	زبّاب (حيوان)
masked —	الزباب المقنّع
short-tailed —	الزباب قصير الذيل
Shrimps	جراد البحر
Sigmoid flexure	الانحناء السجماوى
Silt	الفرين
Silver-fish	السمكة الفضية « حشرة »
Sinu-atrial node	العقدة الجيبية البهوية
Sirenia	الخيلانيات « رتبة »
Skein	النكت
Skeletal muscles	المعضلات الهيكلية
Skeleton	الهيكل العظمى - هيكل
Skull	ججمة
Skunk	ظربان « حيوان »
Slippage	إنزلاق « أرضى »
Sloth	الرسيف - الكسلان « حيوان »

Slugs	البزاقات	Sperm whale	حوت العنبر
Small intestines	الأمعاء الدقيقة	Spermatic cord	الحبل المنوي
Smooth muscles	العضلات الملساء	Spermatogonia	الخلايا الجرثومية الذكرية
Snails	الحلزون	Spermatozoa (sing. spermatozoon)	الحيوانات المنوية
Snake, milk —	ثعبان اللبن	Sphenoid sinus	الجيب الوتدي
Snout	الخطم	Spiders	العناكب
Snowy owl	بومة الثلوج	Spilling breakers	الأمواج المتكسرة المتصبية
Soaring birds	الطيور الصائفة	Spinal accessory nerve	العصب الشوكي الإضافي
Sociological milieu	الوسط الاجتماعي	Spinal cord	الحبل الشوكي
Soft palate	الحنك اللين — « سقف الحلق »	Spinal nerve roots	الجنور العصبية الشوكية
Soft-shelled clams	المحار لين الصدفة	Spindle	المفزل « الخلو »
Soft-shelled siphon	سيفون الماء المالح	Spine - Spinous process	الشوكة — النتوء الشوكي
Solar plexus	الضفيرة الشمسية « تشريح »	Spiral wrack	عشب الشاطئ الحلزوني
Solar system	المجموعة الشمسية	Spirem	الخيوط المتبغى
Somatic nervous system	الجهاز العصبي الجسدي	Spleen	الطحال
Song sparrow	المصغور المداح	Split	شق
Soot	السخام	Sporangium	حافظة بوغية
Sore-throat	إلتهاب الحلق	Spore	بوغية « جرثومة »
Sow bugs	تمل الخشب	Sporophyte	الجيل أو الطور البوغي
Spar deck	السطح العلوي « للسفينة »	Sporozoa	البوغيات — « الجرثوميات »
Sparrows	العصافير	Spray	رذاذ — رشاش « الأمواج »
Sparrow-hawk	الباشق « طائر »	Spring tide	المد القانز
Special sense	الحواس الخاصة — الحواس	Spruces	التنوب « أشجار »
Sperms	الحيوانات المنوية — المنى « حيوان » — الامشاج المذكرة (نبات)		

Squid	الحبار — السبيدج	Sting rays	القوابع اللاذعة
Squirrel	السنجاب	Stink bugs	البق العفن
Stall	المَجز — الحظر « في الطيران »	Stomach	المعدة
Stamen	السداة	Stomach sweetbread	خلويات البطن — (البنكرياس)
Standing crop	المحصول القائم « للنظام البيئي »	Stop watch	ساعة توقيف
Stapes - « Stirrup »	الركاب « في الاذن »	Stork	اللاتلق (طائر)
Starfishes	نجوم البحر	Strait	بوغاز
Starling	الزرزور « طائر »	Strawberries	الثليك — الفراولة
Starvation	الفقرت	Strep-sore-throat	إلتهاب الحلق السبحي
Station	موقع	Stresses	الشدائد
Stationary wave	الموجة الواقفة	Striated (or Striped) muscles	المعضلات المخططة
Steel, cast —	الصلب المسبوك	Style	القلم
forged —	الصلب المطروق	Styloid process	النسوء القرني
solid —	الصلب المصبوب أو الأصم	Subarachnoid	الفراغ تحت العنكبوتى
Sterility	عقم	Subclavian vein	الوريد تحت الترقوة
Stereoisomers	الأصناء المجسمة	Subconscious	اللاشعور — اللاوعى
Sternocleidomastoid muscle	المعضلة الحلقية القصبية	Subcutaneous	تحت الجلد
Sternum	القَصَص	Sublingual glands	الغدتان تحت اللسان
Steroids	الاستيرويدات	Sub-kingdom	العويلم (في التصنيف)
Sterols	الاستيروولات	Submarine	غواصة
Stigma	الميصم « في الزهرة »	Submaxillary glands	الغدتان تحت الفك
Stimulus	الشايسة « البقعة العينية »	Subscapular nerve	العصب تحت اللوح
Sting	المؤثر « العصبى »	Substratum	مرتكر — أرضية
	الحمة — الزيتى	Succession, primary —	تعاقب اولى (في البيئة)

Succession, secondary —	تتابع ثانوى (فى البيئة)	Sympathioctony	السمبتيونية
Sucker	ذو المص « سمك »	Symphysis pubis	الارتفاق العائى
Sulci - "Furrows"	أخاديد « الدماغ »	Synapses	المواصل أو المشتبكات (العصبية)
Sunburn	لحم الشمس	Synaptic	المصورات الاجبالية
Sun tanning	سفعة الشمس	Synaptic stage	طور الاقتران (الكروموسومى)
Superior vena cava	الوريد الاجوف العلوى	Synarthroses	المفاصل الملتحمة (غير المتحركة)
Supination	البطح — « فى حركة الاطراف »	Synergetic muscles	العضلات المتلازمة
Supplemental air	الهواء الاضافى (فى التنفس)	Synthesis	تكوين — بناء — تخليق
Supraorbital	التنوء فوق الحجاج	System	جهاز
Suprarenal	الغدة فوق الكلية — الكظر	Systemic	جهازى
Surface tension	التوتر السطحى	Systematic	مرتب — تصنيفى — منهجى
Swallow	الخطاف — « عصفور الجنة »	Systole	انقباض (القلب)
barn —	خطاف الجرن « طائر »	Systolic pressure	الضغط الانقباضى (للدم)
Swell	انتفاخ — الامواج الطوال	T	
Swift	السمامة « طائر »		
Swimmerets	السوابح — أرجل السباحة	Tachinid fly	الذبابة اللاصقة « تاكينا »
Swimming bladder	كيس العوم	Tachometer	مقياس السرعة
Swine	خنازير	Tadpole	أبو ذئبية
Symbiosis	معايشة — تعايش « تكافل »	Tapeworms	الديدان الشريطية
Symmetry, bilateral —	تماثل جانبى	Tapir	السناد (التابير)
radial —	تماثل شعاعى	Tar pits	مستنقعات القار
universal —	تماثل مطلق	Tarsier	السنفل « حيوان »
Sympathetic nervous system	الجهاز العصبى السمبتي — السمبتاوى « التعاطفى »	Tartar	قلح (الاسنان)
Sympathetic tide	المد التعاطفى	Taste buds	براعم الذوق (فى اللسان)
		Teleoclimate	المناخ اللصيق

Tempo	إيقاع	Thoracic duct	القناة الصدرية
Temporal artery	الشريان الصدغي	Thoracic nerves	الاعصاب الصدرية
Temporal lobes	الفصان الصدغيان (في الدماغ)	Thoracic vertebrae	الفتار الصدرية
Tendons	أوتار « تشريح »	Thoracolumbar chain	السلسلة الصدرية القطنية
Tennessee warbler	هازجة تنيسي (طائر)	Thorax	صدر
Tensor tympanic muscle	العضلة الشادة الطبلية	Throat	زُور
Tentacles	لوامس	Thrombin	ثرمبين
Termites	الأرض — « النمل الأبيض » (حشرات)	Thrombocytes	ثرمبوسيتات — خلايا التخثر
Tern	خطاف البحر « طائر »	Thrushes	السُّج (طيور)
Terraces	شرفات (جولوجيا)	Thumb	إبهام
Territoriality	الاقليمية « في سلوك الحيوان »	Thymus gland	الغدة التيموسية
Territory	الإقليم (في سلوك الحيوان)	Thyroid cartilage	الغضروف الدرقي
Testicle	خصية	Thyroid gland	الغدة الدرقية
Testis (pl. testes)	خُصية (ج : خُصَى)	Thyroxin	ثيروكسين « درقين »
Testosterone	التستوستيرون « هرمون »	Tibia	تضبة « الساق »
Tetanus - Tetany	تقلص (العضلة)	Tibial artery	الشريان القصبي
Thalamus	المهاد — السرير « تشريح »	Tibial vein	الوريد القصبي
Thallophyta	عولم الثالوسيات « نبات »	Ticks	قُرَاد « حيوان »
Theology	علم اللاهوت	Tidal air	الهواء المتردد — (هواء المد) « في التنفس »
Thermodynamic	حرارى دينامى	Tidal bay	خليج جَزْرى
Thermodynamics	علم الديناميكا الحرارية	Tidal bore	طوفان المد
Thermonuclear reactions	تفاعلات نووية حرارية	Tidal establishment	« أساس المد »
Thoracic cage	القفس الصدرى	Tidal flat	بسطة المد
Thoracic cavity	التجويف الصدرى		

Tide		Tracheophytes	القُصَيَّات « نبات »
high —	المد	Trade winds	الرياح التجارية
low —	الجزر	Transcellular fluids	السوائل عابرة الخلايا
neap —	مد الحضيض	Transverse colon	القولون المستعرض
red —	المد الأحمر	Transverse processes	التواءان المستعرضان
resonance	مد التجاوب	Trapezius muscle	العضلة شبه المنحرفة
spring	المد القامز	Trawl	شبكة الأعماق « في الصيد »
sympathetic	المد التعاطفى	Trench	أخود
Tide pools	برك المد	Triceps	العضلة ذات الرؤوس الثلاثة
Tiger	البيبر	Trichina worm	دودة التريكيثا — الدودة الحلزونية
sabre-toothed —	البيبر سيفى الاسنان	Trichobothria	الرشوم الشعرية
Tiger-moth	فراشة البيبر	Tricuspid valve	الصمام ثلاثى الصنجات
Tigon	البيرسد « هجين بين البيبر والاسد »	Trigeminal nerve	العصب التوأى الثلاثى
Time constant	الثابت الزمنى	Trochlear nerve	العصب القوقعى
Tissue fluid	السائل النسيجى	Trophic hormones	الهرمونات التروفية (الحافزة)
Titmouse	الزُمير « طائر »	Tropical	مدارى — استوائى
Toads	التودات — الضفادع البوفونية	Tropisms	انتحاءات
Toadstools	كها كراسى الضفادع	Trout	سمك سليمان
Toddy palm	تحيل التودى	Trypsin	تريبسين — (انزيم)
Tone	عزم « العضلة »	Tubulodentata	انبوبية الفم — « رتبة »
Tongue	لسان	Tunica vaginalis	القميص المُغلف (تشريح)
Tonsils	اللوزتان	Tunicates	الفلاليات « حيوان »
Tortoises	السلحفا	Turbidity currents	التيارات العكرة
Trachea	القنبرة الهوائية	Turkeys	الديكة الرومية

Turnips	اللفت
Turtle	السلحفاة البحرية « الترسة »
Twins	توائم
Tyrosin	تيروسين
Tympanic membrane	غشاء الطبلة
U	
Ulna	الزند « في الساق »
Ulnar artery	الشريان الزندي
Ulnar nerve	العصب الزندي
Ultrasonic waves	امواج فوق الصوت
Umbilical artery	شريان سُرى
Umbilical cord	الحبل السُرى
Umbilical vein	وريد سُرى
Undeciphered era	الحقب الطلّسى
Undertow	تيار عكسى سفلى
Unicellular	وحيد الخلية
Upgrowth	نموّ مساعد
Uplifting	حركة رفع
Upwelling	مُتَح - انبثاق
Urea	البولينا - يوريا
Ureter	حالب
Urethra	قناة البول - مجرى البول
Uric acid	حامض البول - الحامض البولى
Urinary bladder	المثانة البولية

Urinary passages	المسالك البولية
Urinerous tubules	الاتابيب البولية - الاتيبات البولية
Uterine	رَحِمِي
Uterus	رَحِم
Utricle	القُرْبَة
Uvula	اللهاة
V	
Vacuoles	فجوات
Vagina	المهبل
Vagotonicity	الفجتونية
Vagus nerve	العصب الحائر - الجائل
Vas deferens	السوءاء الناقل
Vascular plants	النباتات الوعائية
Vascular system	الجهاز الوعائى - (الدورى)
Vastus lateralis muscle	العضلة المتسعة الجانبية
Vein ("ductus")	وريد
Venous portal system	الجهاز الوريدى البابى
Venous trunk	الجذع الوريدى
Ventricle	بطين (القلب)
Ventricles	بطينات أو تجاويف (الدماغ)
Vernix	الشمّام
Vertebra (pl. vertebrae)	مُقَرَة - (ج ، مُقَر ، مُقَرَات)
Vertebral column	العمود الفقرى - الفقارى
Vestibule	دهليز

Villus (p. villi)	خملة (ج ، : خملات)
Violet	البنفسج (نبات) — بنفسجى
Viper fish	السكة الانمى
Viruses	الفروقات
Viscera	أحشاء
Visual purple	الأرجوان البصرى
Vital capacity	السعة الحيوية (للرئة)
Vitreous fluid	السائل الزجاجى
Vocal cords	الأحبال الصوتية
Voies	الفولات (حيوان)
Voluntary actions	الأفعال الإرادية
Voluntary muscles	العضلات الإرادية
Vomiting	قيء
Vultures	النسور
Vulvovaginal gland	الغدة المهبيلة الفرجية
W	
Walrus	حمان البحر
Warblers	الهوازج « طيور »
Wasp, digging —	الزنبار الحفار
Waste products	مواد مسمنة
Water fleas	براغيث الماء
Wave	موجة
—front	جبهة موجية
—height	ارتفاع الموجة

Wave-interference	تداخل الامواج
—period	فترة الموجة
—system	مجموعة موجية
—trough	بطن الموجة
Waves, internal —	الامواج الداخلية
long —	الامواج الطوال
standing —	الامواج الواقفة
Waxwing	شمعى الجناح « طائر »
Weasels	بنات عرس (حيوان)
Weather	طقس
Whale, blue —	الحوت الازرق
sperm —	حوت المنبر
Wheat-rust	صدأ القمح
White fish	السك الابيض
White heron	البالشون الابيض (طائر)
Whooping-cough	السعال الديكى
Willow	المصنعات « نبات »
Winds, trade —	الرياح التجارية
Wing slots	شقوق الجناح (فى الطائرة)
Wisdom tooth	ضرس العقل (الناجذة)
Witch's milk	لبن الساحرة
Wood-lice	قبل الخشب
Wood pecker	ناقر الخشب (طائر)
Wrack, bladder —	عشب الشاطئ المائى

Wrack, channelled —	عشب الشاطئ القنوى
knotted —	عشب الشاطئ ذو العقد
spiral —	عشب الشاطئ الحلزوني
Wren	الطرغولس (طائر)
Wrist	الرسغ (المعصم)
X	
X-chromosome	الكروموسوم السيني (x)
Xylem	الخشب (في أنسجة النبات)
Y	
Y-chromosome	الكروموسوم الصادي (Y)
Yeast	خميرة
Yolk sac	كيس المح
Yucca	إبرة آدم — نبات اليوكا

Z

Zenith	السمت (فلك)
Zona pellucida	المنطقة الشفيفة
Zone, arctic —	المنطقة القطبية الشمالية
antarctic —	المنطقة القطبية الجنوبية
temperate — s	المنطقتان المعتدلتان
tropical —	المنطقة الاستوائية
Zoology	علم الحيوان
Zooxanthellae	زوكسانثلات
Zygomatic bone	العظم الوجني
Zygomatic arch	القوس الوجنية
Zygote	الزيجوت — اللائحة

مشروع معجم البيئة

إعداد: الأستاذ المناصف محمد

مراجعة: الأستاذ توفيق عمايرين

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1 - abiotogenous
abiogène | تابع للتولد الذاتي | 11 - age groups
classes d'âge | الأصناف العمرية |
| 2 - abiotic
abiotique | لا حيائي (لا يمكنه الحياة)
جمادي | 12 - aggressive water
eau agressive | ماء هجوميبة (الماء التي تفتح لها طريقا من مكان الى مكان آخر) |
| 3 - abiotic factors
facteurs abiotiques | العوامل الجمادية
(العوامل الغير احيائية) | 13 - aggressivity
agressivité | اعتدائية ، عدوانية ، هجوميبة |
| 4 - absorbed dose
dose absorbée | جرعة ممتصة ، جرعة نافذة (من الاشعاع) | 14 - activated silica
silice activée | سيليك (سيليس) منشط
(ثاني اكسيد السيليكون) المنشط |
| 5 - abundance
abondance | كثرة ، وفرة | 15 - activated sludge
boues activées | طمي منشط
أحوال منشطة |
| 6 - acidophilous
acidophile | ولوعة ، ولوع (او محب الاصباغ الحمضية او سهل الاصطباغ بها) | 16 - activated sludge plant
installation à boues activées | منشأة طمي منشط
تجهيز بالأحوال المنشطة |
| 7 - accident
accident | حادث | 17 - activated sludge process
procédé des boues activées | طريقة معاملة الأحوال المنشطة
سلوك او تصرف الطمي المنشط |
| 8 - acclimatization
acclimatation | التبيؤ | 18 - affluent society
société opulante | مجتمع غني |
| 9 - acidification
acidification | تحمض ، تحمض ، حمضنة | 19 - air
air | هواء |
| 10 - afforestation
boisement - afforestation | تشجير | 20 - air change
échange d'air | تبديل الهواء |

- 21 - air conditioned chambre
chambre de climatisation
غرفة تكييف الهواء
- 22 - air conditioning
conditionnement d'air
تكييف الهواء
- 23 - air-conditioning plant
installation de climatisation
منشآت تكييف الهواء
- 24 - air circulation
circulation d'air
دوران الهواء
- 25 - air filter
filtre d'air
* مرشح هوائي
مرشح للهواء
مرشح الهواء
- 26 - air filtration
filtration d'air
ترشيح الهواء
ترشيح الهواء
- 27 - air intake
prise d'air
مدخل الهواء ، مأخذ الهواء
- 28 - air outlet
échappement d'air
مخرج الهواء
- 29 - air pollution
pollution de l'air
تلوث الهواء
- 30 - air poisoning
empoisonnement de l'air
تسمم الهواء ،
- 31 - air purification
épuration d'air
تصفية (تنقية) الهواء
- 32 - air requirement
besoin d'air
الحاجة للهواء
- 33 - air volume
quantité d'air
حجم (كمية) الهواء
- 34 - aldehyde
aldehyde
ألددهيد
مثال : (C H O)
- 35 - algae control
lutte contre la prolifération des algues
مكافحة التكاثر السريع للطحالب
* ضبط الطحالب أو التحكم بها
- 36 - algacidal, (adj.)
algicide
مبيد الطحالب
- 37 - algicid, algacid
algicide
مبيد الطحالب
- 38 - amenity rights
droit à un environnement vivable
حق الحياة في بيئة يعيش فيها
- 39 - ambient atmosphere
air extérieur
الجو المحيط
- 40 - ammonification
ammonisation
إشباع بالنشادر
* نشدرة
- 41 - Anadromous fish
poissons anadromes
السماك المنهر
(اسماك تهاجر من البحر الى النهر لتسرا)
- 42 - anaerobe
anaérobie
لا هوائي
* لا هواء
- 43 - anaerobic, (adj.)
anaérobie
لا هوائي
- 44 - animal stock
stock
الجنول
- 45 - antagonism
antagonisme
تضاد
- 46 - Anthropogenous factors
facteurs anthropogènes
الموامل البشرية
- 47 - antibiotic
antibiotique
مضاد حيوي
- 48 - anti-noise campaign
lutte contre le bruit
حملة ضد الضجيج
- 49 - anti-noise mesures
mesures d'insonorisation
تدابير (إجراءات) ضد الضجيج
- 50 - applied ecology
écologie appliquée
علم البيئة التطبيقي
- 51 - aquifer
couche aquifere
طبقة صخرية مائية

- 52 - area monitor
moniteur de zone
جهاز مراقبة منطقة
- 53 - arid
aride
جاف ، قاحل
- 54 - artesian water
eau de la nappe artésienne
الماء الارتوازي
- 55 - ashes
Cendre
رماد
- 56 - assimilation
assimilation
امتصاص ، تمثيل الطعام بعد هضمه
- 57 - atmosphere
atmosphère
الجو ، الغلاف الجوي
- 58 - autecology
autécologie
علم بيئة النوع الواحد
- 59 - autoclave water
eau d'autoclave
ماء المعقم
* ماء معقم
- 60 - autolysis
autolyse
تحلل ذاتي
- 61 - atoxic
atoxique
غير سام
- 62 - auxotrophication
auxotrophication
- 63 - average consumption (of water)
consommation moyenne (d'eau)
الاستهلاك المتوسط للماء
* متوسط الاستهلاك (للماء)
- B -
- 64 - background radiation
rayonnement ambiant
الإشعاع المحيط
* إشعاع خلقي
- 65 - bactericidal, (adj.)
bactéricide
المبيد للبكتريا
* مبيد بكتري
- 66 - bactericide
bactéricide
مبيد البكتريا
- 67 - bacteriological and virological pollution
pollution bactériologique et virale
تلوث بالبكتريا والفيروسات
- 68 - bacteriophage
bactériophage
ملتهم البكتريا
- 69 - bacteriolysis
bactériolyse
تحلل البكتريا
- 70 - bacteriostasis
bactériostase
توقيف البكتريا
- 71 - bacterium coli
colibacille
بكتريا عَصِيَّة (الشكل)
* عصيات القولون (بكتريا)
- 72 - Baiting
appatage
التطعيم
- 73 - balance of the biotope
équilibre écologique
توازن بيئي
- 74 - basic data
données de base
معطيات أساسية
* معلومات أساسية
- 75 - Bassin
Bassin
خوض
- 76 - battery wastewater
eaux de diffusion
مياه الانتشار
- 77 - beauty of the landscape
beauté du paysage
جمال المنظر الطبيعي
- 78 - bioassay
essai toxicologique
اختبار للبحث عند التسمم
* اختبار التسممية
- 79 - biocenotics, biosociology
biocénotique, biosociologie
علم الاجتماع البيولوجي
- 80 - biochemical oxygen demand, BOD
demande biochimique en oxygène, DBO
الحاجة الكيميائية الحيوية من الأكسجين
- 81 - Biocide
Biocide
المبيد الكيميائي
(المبيد الكيميائي)

- 82 - bioc(o)enosis
biocénose
النَّسْبة الإحيائية
* إتحاد حيواني نباتي متوازن
- 83 - biogenous
biogène
* أصل الحياة (توالد الأحياء من الأحياء)
تكوّن الحياة
- 84 - Biogeochemical cycle
cycle Biogéochimique
الدورة الإحيائية
- 85 - Biogeocoenology
Biogéocénologie
التبادل التفاعلي
(علم التبادل التفاعلي)
- 86 - Biological control
lutte biologique
التحكم الإحيائي
- 87 - biological equilibria
équilibres biologiques
التوازنات الحيوية (البيولوجية)
- 88 - biological indicator, (pollution) indicator
organism
indicateur biologique
دالّ حيوي (بيولوجي)
* دليل بيولوجي (حياتي)
- 89 - biologically decomposable
biodégradable
التعفن البيولوجي
* التفتيح البيولوجي (الحياتي)
- 90 - biologically decomposable detergents
détergents biodégradables
المواد المنظفة التي تتعفن بيولوجياً
* المطهرات المتفككة بيولوجياً (أحيائية)
- 91 - biological protective mechanisms
mécanismes de protection biologique
آليات الحماية الحيوية (البيولوجية)
* مكانبكية الحماية البيولوجية (الأحيائية)
- 92 - biological purification
épuration biologique
التطهير الحيوي (البيولوجي)
التطهير البيولوجي (الأحيائي)
- 93 - Biological survey
enquête biologique
المسح الإحيائي
- 94 - biological weed control
lutte biologique contre les mauvaises
herbes
المقاومة البيولوجية ضد النباتات الضارة
- 95 - biomass, stranding crop
biomasse
* 1- الحوصلة الحياتية (الأحيائية)
* 2- الكتلة الحياتية (الأحيائية)
* 3- الضفيرة الحياتية (الأحيائية)
- 96 - Biome
Biome
منطقة سكانية
(منطقة من السكان)
- 97 - biometry, biometrics
biométrie
البيولوجيا الإحصائية
- 98 - biosorption
biosorption
- 99 - biosphere
biosphère
المحيط الحيوي
المحيط الإحيائي
- 100 - biostatic (al)
biostatique
سكون أو ركود حيوي
- 101 - Biota
Biota
مجموعة متطورة
- 102 - biotic
biotique
حيوي
أحيائي
- 103 - Biotic factors
facteurs biotiques
العوامل الإحيائية
- 104 - biotope, niche
biotope
منطقة الموطن
- 105 - biotype
biotype
النمط الإحيائي
- 106 - Birds of prey
oiseaux de proie
الكواوير
- 107 - Birth / Natality rate
taux de natalité
معدل الولادات
- 108 - black earth
terre noire
تربة سوداء
- 109 - blanching water
eau de blanchiment
ماء التبييض
* الماء القاصر (للألوان)

- 110 - BOD load (biochemical oxygen demand)
charge de DBO (demande biochimique
en oxygène)
مقدار ،
(محمولة) الحاجة الكيميائية الحيوية من الأكسجين ،
كثافة
- 111 - bordering countries
pays côtiers
دول ذات شواطئ ،
* بلدان ساحلية (ذات سواحل) ،
بلدان متجاورة (حدودية)
- 112 - Brackish water
eau saumâtre
الهجاء ، الماء المالح
(الماء بين العذب والمالح)
- 113 - breakdown of organic compounds
décomposition des substances organi-
ques
انحلال المركبات العضوية
- 114 - breaking of the sound barrier
passage du mur du son
اختراق حاجز الصوت
- 115 - break-point chlorination
chloration au point critique
المعالجة بالكلور الى النقطة الحرجة
- 116 - Breeding / Nesting ground
reproduction / site de nidification
منطقة التكاثر
- 117 - broad irrigation
irrigation superficielle
السقي السطحي
* الري العريض
- 118 - Buffer (protective) zone
zone tampon (de protection)
المنطقة الوقائية
- 119 - buffer zone
zone tampon
منطقة حاجزة (عازلة)
- 120 - Burn
Burn
المحروقة
(بقعة أضرّت النار فيها بالاثبتة)
- C -
- 121 - Calculated felling rate
taux d'exploitation calculé
محسوب معدل القطع
- 122 - cancerogenic agent
agent cancérigène
عامل مولد للسرطان
- 123 - carbon dioxide
dioxyde de carbone
غاز ثاني اكسيد الكربون
- 124 - carbon monoxide
oxyde de carbone
اول اكسيد الكربون
- 125 - carrying capacity
capacité de charge
الاستيعاب
- 126 - carrying capacity (recreation)
capacité-limite (récréation)
الاستيعاب الترفيهي
- 127 - case of disease
cas de maladie
حالة مرضية
- 128 - catadromous fish
poissons catadromes
السّمك المبحر
(أسماك تهاجر الى البحر من الأنهار لئسرا)
- 129 - central city
noyau urbain
مركز (نواة) المدينة
* وسط المدينة
- 130 - chemical control
lutte chimique
التحكم الكيميائي
(التحكم الكيميائي)
- 131 - chemical oxygen demand, COD
demande chimique en oxygène, DCO
الحاجة الكيميائية من الأكسجين
- 132 - chemical purification
épuration chimique
تصفية كيميائية (تطهير كيميائي)
- 133 - chemical stabilization
stabilisation chimique
* ثبات كيميائي
ترسيخ (تثبيت) كيميائي
- 134 - chloride content
charge de chlorure
محتوى الكلوريد (الكلورود)
- 135 - chlorination
chlorination
معالجة بالكلور
- 136 - chlorine
chlore
غاز الكلور
- 137 - chlorophenols
chlorophenols
* كلورو فينول
مركبات الكلوروفينول

- 138 - chronic poisoning
empoisonnement chronique
تسمم حاد
- 139 - clean air
air filtré
هواء نقي (هواء مرشح)
- 140 - clearcutting
coupe à blanc
القطع الكاسح
- 141 - climatic cycle
cycle climatique
دورة مناخية
- 142 - climatic index
indice climatique
معامل مناخي
- 143 - climatic year
année climatique
السنة المناخية
- 144 - climatology
climatologie
علم المناخ
- 145 - coagulant
coagulant
مخثر
- 146 - coastal pollution
pollution des côtes
تلوث الشواطئ
- 147 - coastal preservation
protection des côtes
حماية الشواطئ من التلوث
- 148 - combustion
processus de combustion
سير الاحتراق
* احتراق
- 149 - commercial hunting
chasse commerciale
الصيد التجاري
- 150 - comminutor, disintegrator, grinder
dilacérateur
مجترشة
- 151 - common land
terrain communal
أرض عامة
* أرض مشاع
- 152 - commuter
navetteur
متنقل (يومياً وبصورة منتظمة بين السكن ومقر العمل)
- 153 - commuting
navettes
الذهاب والإياب (مراراً بين السكن ومقر العمل)

- 154 - commuting distance
distance du domicile au lieu du travail
المسافة الفاصلة بين السكن ومقر العمل
- 155 - commuting time
durée de la migration quotidienne
مدة الهجرة اليومية
* زمن التنقل اليومي (مدة)
- 156 - compost
compost
سماد طبيعي
- 157 - composting
compostage
تسميد بالروث وأوراق الشجر الميتة
* تسميد بالسماد الطبيعي
- 158 - condenser water
eau condenseur
ماء مكثف
- 159 - contaminated water
eau contaminée
ماء ملوث
- 160 - contamination level
degré de contamination
درجة التلوث
- 161 - continental shelf
plateau continental
نجد قاري
- 162 - continuous monitoring network
réseau permanent d'observation
شبكة دائمة للمراقبة
- 163 - conservation
conservation
المصانة ، صيانة الطبيعة
- 164 - conservation of water resources
conservation des ressources en eau
الحفاظ على مصادر الماء
- 165 - conservation of nature and natural
resources
conservation de la nature et de ses
ressources
الحفاظ على البيئة وعلى مصادرها
- 166 - controlled dumping
décharges contrôlées
إفراغ (النفايات) المراقب
- 167 - conurbation, aggregations of urban
communities
conurbation, agglomération d'unités,
concentration urbaine
تراكم وحدات سكنية ، إحتشاد سكني
- 168 - cooling water
eau de refroidissement
ماء التبريد

- 169 - copperas
sulfate de fer
كبريتات الحديد
- 170 - corrosion
corrosion
تحات ، تآكل - (مدا)
- 171 - cover
couvert
الموئل
- 172 - crop
culture
زراعة
* فلاحه الأرض
- 173 - crop failure
pénurie des récoltes
تلة المحمودات
- 174 - cropping
cropping (exploitation, prelevement)
الاجتناء
- 175 - cropping system
système de culture
نظام الاجتناء
- 176 - crop production
production végétale
الانتاج النباتي
- 177 - crop rotation
rotation des cultures
* دورة زراعية
تعاقب الزراعات
- 178 - crude oil
pétrole brut
النفط الخام
- 179 - crude oil with low sulfur content
pétrole à faible teneur de soufre
بتروول ذو محتوى ضعيف من الكبريت
* بتروول خام نسبة الكبريت فيه مخفضة
- 180 - cryophile
cryophile
محب للبرد الشديد
* كريوفيل ، نبات بردي
- 181 - culling
élimination sélective
الإقصاء
- 182 - cultivated land, farmland
champ cultivé
قطعة أرض مزروعة
* مزرعة
- 183 - cultural landscape
paysage culturel
المنظر الطبيعي
- 184 - cultural landscape
paysage cultural
منظر طبيعي ثقافي
- 185 - current year's young
Jeune de l'année
الحولي
- D -
- 186 - daily commuting
migration quotidienne
هجرة يومية
* تنقل يومي
- 187 - daily per capita consumption
استهلاك الفرد في اليوم
- 188 - damage
dommage
ضرر ، أذى
- 189 - data
données
معطيات
* معلومات
- 190 - datum
élément de référence
معطيات ، معلومات
- 191 - deacidification
désacidification
إزالة الحموضة
- 192 - death rate
taux de mortalité
نسبة الوفيات
- 193 - decalcification
décalcification
* نزكلة
- إزالة الكلس (فقدان الكلس) (من الجسم)
- فقدان المواد الجيرية (في الصخور)
- 194 - dechlorimate
déchlorer
نزع الكلور
- 195 - decomposer (organism)
destructeur
مُتلف
- 196 - decomposition
processus de décomposition
عملية التحلل
- 197 - decontaminate
décontaminer
يزيل التلوث
- 198 - decreasing taxa
espèce en regression
السلالة المتناقص
(النوع المتناقص)

- 199 - dedusting devices
dépoussiéreur
مزيل للغبار
- 200 - defoliant
défoliant
- مسقط لأوراق الأشجار
- منزور
- 201 - degree of crowding
degré d'occupation
درجة الاكتظاظ
- 202 - degree of hardness
degré hydrotimétrique
درجة الصلابة
- 203 - degree of purification
degré d'épuration
درجة التطهير (التنقية)
- 204 - deep sea exploration
exploration des fonds sous-marins
استكشاف أعماق البحار ،
ريادة أعماق البحار
- 205 - deficiency disease
maladie de carence
مرض نقص التغذية
- 206 - Delta
Delta
الدلتا ، دلتا
- 207 - domestic wastes
détritus ménagers
قمامات البيوت
- 208 - domestic wastewater
eaux usées domestiques
المياه الحارة التي تتردها البيوت ،
فضلات المياه من البيوت ،
فضلات مياه البيوت ،
- 209 - demographic revolution
révolution démographique
الثورة الديموغرافية (السكانية)
- 210 - denitrification
dénitrification
إزالة (فيصل) الأزوت ،
لا نترجة (نزع النتروجين)
- 211 - density of population
densité de la population
كثافة السكان
- 212 - deodorize
désodoriser
أزال الرائحة
- 213 - depopulation of the countryside
dépeuplement des campagnes
إفقار البوادي (الريف) ، نقص سكان البوادي
(الأرياف)
- 214 - humid dust collector
dépoussiéreur humide
مكتبة رطبة
- 215 - depth-finder
écho-sondeur
مستعار العمق ،
مستعار بالمدي
- 216 - Derelict lands
Paysage dégradé
الموقع المهجور
- 217 - desalination
dessalement
إزالة الملح ، تحلية
- 218 - desalination plant
usine de dessalement
معمل تحلية (مياه البحر)
- 219 - de-sludge
débourber
طمي
وحل = sludge
- 220 - desert soil
sol désertique
تربة صحراوية
- 221 - desertification
désertification
تصحّر
- 222 - desiccation
dessèchement
تجفيف ، جفاف ، تبسيس
- 223 - destruction constituting a public danger
destruction constituant un danger public
إتلاف (تدمير ، تخريب ، إبادة) مكوناً لخطر عام
- 224 - desulfuration, desulfurization
désulfuration
إزالة الكبريت ،
لا كبريتة
- 225 - desulfurizin flue gases
désulfuration des gaz de combustion
إزالة الكبريت من غازات الاحتراق
- 226 - detergent
détergent
منظف
- 227 - detergents or cleaning compounds which
contain enzymes
produits de lavage ou de nettoyage
contenant des enzymes
مواد غسل أو تنظيف محتوية على أنزيمات
- 228 - detoxification mechanisms
mécanismes de détoxication
آليات إزالة السموم ،
ميكانيكية إزالة السموم

- 229 - detritus
détritus
فضلات ، بقايا
- 230 - dewatering
déshydratation des boues
إزالة الماء (تجفيف) من الوحل
- 231 - Diadromous fish .
Poissons diadromes
السَّمَكُ العَالِد
(أسماك تهاجر من المياه المالحة الى المياه العذبة او بالعكس لتسرا)
- 232 - diesel fuel oil
carburant Diesel
وقود الديزل
- 233 - digested sludge
boue digérée
(طمي) وَّحْلٌ مهضوم
- 234 - digester gas, sludge digestion gas
gaz de digestion
(غاز هاضم) غاز هضم الوحل
- 235 - digestion
digestion
الهضم
- 236 - diminution of solar radiation
diminution de l'ensoleillement
انخفاض الإشعاع الشمسي
- 237 - disability
Incapacité
عجز (جسدي او عقلي)
- 238 - disaster relief
secours en cas de désastres
إسعاف عند حدوث الكوارث
- 239 - disinfect
désinfecter
يطهر
- 240 - dispersion
dispersion
توزيع ، انتشار
* بعثرة ، تبديد ، تشتت
- 241 - disruption of the ecological balance
rupture de l'équilibre écologique
انقطاع (انكسار) التوازن البيئي
* فقد التوازن البيئي
- 242 - dissimilation
dissimilation
تباين
- 243 - distillation
distillation
تقطير
- 244 - Divide
ligne de partage des eaux
الحد
- 245 - domestic sewage
eaux usées domestiques
مياه بواليع (مجارير) المنازل
- 246 - drainage
drainage
صرف (تصريف) المياه
- 247 - drift into the cities
exode rural
هجرة الى المدينة ،
نزوح اهل القرى الى المدينة
- 248 - drinking water
eau potable
ماء صالح للشرب
- 249 - drinking water fluoridation
fluoruration de l'eau potable
معالجة المياه الصالحة للشرب بمادة الفلور
- 250 - drinking water shortage
pénurie en eau potable
نقص (رقتة) الماء الصالح للشرب
- 251 - drinking water supply
approvisionnement en eau potable
التزويد بالماء الصالح للشرب
- 252 - dry air
air sec
هواء جاف
- 253 - dumping
décharge
تفريغ ،
* تكليس ،
خزن
- 254 - dust
poussière
غبار
- 255 - dust collecting
dépoussiérage
* جمع الغبار
إزالة الغبار
- 256 - dust collector
dépoussiéreur
مكنسة
- 257 - dust content
teneur en poussière
مقدار (كمية) الغبار
* محتويات الكناسة
- 258 - Dust storm
tempête de poussière
السايمية
- 259 - dwelling, dwelling unit
logement, unité de logement
سكنى ، وحدة سكنية

- 260 - dynamic of growth
dynamic de la croissance
حركية النمو
* ديناميكية النمو
- 261 - Dy
Dy
(اسم عنصر)
رمز الديسبوريزيوم
- 262 - Dystrophic waters
eaux dystrophes
السَّجَّاج
(مياه قليلة المواد المغذية)

- E -

- 263 - Earth watch
الأرض مراقبة
- 264 - ecocide
écocide
- 265 - ecological amplitude
amplitude écologique
سعة بيئية
- 266 - ecological effect
conséquences écologiques
عواقب بيئية
* تأثيرات بيئية
- 267 - ecological effects of ionizing radiations
effets écologiques des rayonnements
ionisants
الآثار البيئية للإشعاعات المؤينة
- 268 - ecological effects of recreation
effets écologiques des loisirs
الآثار البيئية لأوقات الفراغ
- 269 - ecological disaster
catastrophe écologique
كارثة بيئية
- 270 - ecological niche
niche écologique
مكان بيئي ملائم ،
البيئة التبادلية
- 271 - Ecology
Ecologie
علم التبادل الطبيعي
(علم البيئة)
- 272 - ecology
écologie
علم البيئة
- 273 - economic optimum
optimum économique
الذروة (الأوج) الاقتصادي

- 274 - ecosystem
système écologique
نظام بيئي
النظام البيئي
- 275 - Ecotype
Ecotype
انحراف تطوري
- 276 - edaphic (factors)
édaphique (facteurs)
(عوامل) التربة
- 277 - efficiency
rendement
مردود
* فعالية
- 278 - electric automobile
automobile électrique
سيارة كهربائية
- 279 - emission
émission,
إرسال ،
بث
- 280 - emission standard
teneur limite d'émission
إرسال محدود القيمة (القياس)
* بث قياسي
- 281 - emptied container
récipient vide
وعاء فـارغ
* إناء مفـرغ
- 282 - Endangered taxa
espèce menacée
السلالة المهددة
(النوع المهدد)
- 283 - Endemic
Endémique
نوع مُستوطن
(مستوطن)
- 284 - energy consumption
consommation d'énergie
استهلاك الطاقة
- 285 - energy factors
facteurs énergétiques
عوامل الطاقة
- 286 - energy resources
ressources énergétiques
مصادر الطاقة
- 287 - engineering feasibility
possibilité de réalisation technique
إمكانية المنجز التقني
* قابلية التنفيذ الهندسية (التقنية)

- 288 - enhancement of the environment
assainissement du milieu
تطهير البيئة (الوسط)
- 289 - eutrophication of water
eutrophisation de l'eau
E/- The process of becoming better nourished either naturally by processes of maturation or artificially by fertilization.
F/- Type de pollution des eaux lacustres ayant pour cause un excès d'alimentation organique et se manifestant par la prolifération de certaines algues.
- 290 - eutrophic waters
eaux eutrophes
الماء الغاذي
(الماء المغذي)
- 291 - environment
cadre de vie
البيئة
* المحيط ، الوسط
- 292 - (human) environment
milieu humain
البيئة البشرية ،
بيئة الإنسان ،
وسط الإنسان ، محيطه
- 293 - environmental assets
valeurs de l'environnement
قيم (ج تية) البيئة ،
موجودات المحيط ، أو البيئة أو الوسط
- 294 - environmental contamination
contamination de l'environnement
تلوث البيئة ،
أو الوسط
أو المحيط
- 295 - environmental factor
facteur du milieu
عامل بيئي
- 296 - environmental hygiene
hygiène de l'environnement
محة (سلامة) البيئة
- 297 - environmental management
aménagement du milieu
إعداد الوسط البيئي
* إعداد الوسط ،
" البيئة ،
" المحيط .
- 298 - environmental monitoring
surveillance continue de l'environnement
(monitoring)
المُتَاحِر البيئي
- 299 - environmental pollution
pollution de milieu
تلوث البيئة
- 300 - environmental protection
protection du milieu ambiant
حماية البيئة
- 301 - Environmental quality
qualité de l'environnement
كيفية البيئة
(نوعية البيئة)
- 302 - environment-conscious
conscient de l'importance de l'environnement
وَأَع بِأهمية البيئة
- 303 - environment planning
planification de l'environnement
التخطيط البيئي
- 304 - erosion
érosion
انحراف ، اجتراح
- 305 - estuary
estuaire
الشمية ، شعبة النهر
(مَصَب النهر)
- 306 - Eulittoral
zone eulittorale
المرقة
- 307 - eurytopic
eurytopique
مَوْضِعِي :
eury- = واسع ، عريض
topic = موضوع (مقالة أو حديث الخ)
- 308 - eutrophic
eutrophe, eutrophique
جيد التغذية
- 309 - evaporation
évaporation
تبخر ، تبخير
- 310 - excessive hunting, overhunting
chasse excessive
الإفراط في القنص
- 311 - exhaust gas
gaz d'échappement
غازات الانفلات (التصريف)
* غاز العادم
- 312 - exhaust gas filter systems
appareils de purification des gaz
d'échappement
أجهزة تنقية الغازات الانفلاتية
أو العادمة

313 - exhaust pipe
tuyau d'échappement
انبوب التصريف (الانفلات)
ماسورة العادم

314 - exhaust silencer, silencer
silencieux
خافض الصوت ، مَخِدِّ الموت
* خافت صوت العادم

315 - exposure
exposition
التعرض

316 - exsiccation
assèchement
تجفيف

317 - extensive culture
élevage extensif (culture extensive)
زراعة انتشارية
* زراعة شاملة

318 - extreme value
valeur extrême
قيمة قصوى ،
قيمة نهائية

- F -

319 - Falconry
Fauconnerie
التصنُّع

320 - feeding level, trophic level
niveau trophique
المستوى الغذائي

321 - felling area
coupe
بقمة القطع

322 - felling cycle
Suite de coupes
تناوب القطع

323 - filter film
film biologique d'un filtre
فيلم حيوي لمرشح ،
غشاء مرشح بيولوجي

324 - filter, filtrate
filtrer
رَشَح (سائلاً)

325 - filter
filtre
مَرَشَّح ، مَغْصَاة
* مَرَشَّاح

326 - fermentation
fermentation
تخمُّر

327 - Ferric chloride
chlorure ferrique
كلوريد الحديدك

328 - fertile
fertile
خَمِيب

329 - final repository of pollution
réceptacle final de toute pollution
مستودع نهائي لكل التلوثات

330 - financial feasibility
possibilité financière
إمكانية مالية

331 - fish kill
destruction des poissons
إبادة الأسماك

332 - fishery management
aménagement halientique
تدبير السمكة (صيد السمك)

333 - fishery resources
ressources halientiques
موارد السمكة (صيد السمك)
مصادر السمكة

334 - fishing areas
lieux de pêche
مواطن الصيد البحري
* مناطق الصيد

335 - fishing methods
méthodes de pêche
طُرُق الصيد البحري
* أساليب الصيد

336 - fishing mortality coefficient
coefficient instantané de mortalité par
pêche
المعامل الآني (اللحظي) للوفيات نتيجة الصيد البحري
* معامل النفوق الصيدي

337 - filtration rate
vitesse de filtration
سرعة الترشيح

338 - fishing regulations
règlements de la pêche
توانين الصيد البحري

339 - fishing right
droit de pêche
الحق في الصيد البحري
* حق الصيد البحري

340 - fishing techniques
technique de pêche
تقنية الصيد البحري ،
تقنيات الصيد البحري

- 341 - fishing waters
fonds de pêche
أعماق مياه الصيد البحري
أعماق الصيد البحري
- 342 - flood
inondation
الفيضان
- 343 - flora
flore
الأنبتة
(النباتات)
- 344 - flotation
flottation
طفو، تعويم
- 345 - flue gases
gaz de combustion
غازات الاحتراق
- 346 - fluming water, flume water
eaux boueuses
ماء حَمِيء (به أوحال) أو طمي
- 347 - fluoridize
fluoriser
* معالجة بالفلور
- 348 - fluvial waters
eaux courantes
الماء المتدفق
(مياه نهريّة، مياه جارِيّة)
- 349 - fly ash
cendre volante
رماد نَقِيل
رماد طَيَّار
- 350 - flyway
voies de migration
خَط الطيران
- 351 - fog
brouillard
ضباب
- 352 - food chain, metabolic chain
chaîne alimentaire
سلسلة غذائية
- 353 - food conservation
conservation des produits alimentaires
حِفْظ (صيانة) المواد الغذائية
- 354 - food production
production alimentaire
الإنتاج الغذائي
- 355 - forest
forêt
غابة
- 356 - forested, wooded
boisé
مَشَجَر، مَكسُو بالأشجار
- 357 - forest land
sol forestier
تربة غابوية
أرض غابوية
- 358 - forest management
gestion des forêts
تدبير (إدارة) الغابة
- 359 - forest protection
protection des forêts
حماية الغابة
- 360 - forest reserve
réserve forestière
احتياط غابوي
- 361 - forest stand
peuplement forestier
الحَرْجَة
- 362 - free carbon dioxide
acide carbonique libre
غاز ثاني أكسيد الكربون الحر
- 363 - fresh air
air frais
هواء منعش (نقي)
- 364 - fresh water
eau douce
النَّيِّر، الماء العذب
- 365 - frothing
écume
رَغْوَة
- 366 - fuel-cell
pile à combustible
حاشدة (بطارية) الوقود (المحروقات)
- 367 - fuel containing lead
carburants additionnés de composés du plomb
الوقود (محروقات) مضاف إليها مركبات الرصاص
- G -
- 368 - Game
gibier
القنِيص
- 369 - game management
gestion du gibier / des poissons
تعمُّد الصيد
- 370 - Game reserve
réserve de chasse
محمية القنائص
- 371 - Game / wildlife park
parc — réserve d'animaux
روض القنائص

- 372 - gas chromatographe
chromatographe en phase gazeuse
كروماتوغراف في الحالة الغازية
* كروماتوغراف غازي
- 373 - gaseous effluents
effluents gazeux
متدفقات غازية
- 374 - gaseous waste
déchets gazeux
نفايات غازية
- 375 - gasoline
essence
بنزين
- 376 - gaspurificateur
purificateur de gaz
مطهر بالغاز ،
مصفى الغاز
- 377 - gas purification
épuration des gaz
تطهير الغازات
* تنقية الغاز
- 378 - gauging station
point de mesure
مركز معايرة
- 379 - geochemistry
géochimie
علم الكيمياء الأرضية ، الكيمياء الجيولوجية
* الجيو كيمياء
- 380 - Geographical belt
zone géographique primaire
النطاق الجغرافي
- 381 - Geographical zone
zone géographique secondaire
المنطقة الجغرافية
- 382 - geology
géologie
علم الأرض ، جيولوجية
- 383 - geophysics
physique du globe
علم الفيزياء الأرضية ، جيوفيزياء
- 384 - Geospheres
Géosphères
الأغلفة الأرضية
(جو ، يابسة ، ماء)
- 385 - global hunger
faim globale
مجاعة عامة
- 386 - grease trap, grease separator
dégraisneur, séparateur de graisse
مزيل الدهن
- 387 - greenhouse effect
effet de serre
تأثير (مفعول) المزارع الاصطناعية
- 388 - green belts
zones vertes
مناطق خضراء
- 389 - green revolution
révolution verte
دورة خضراء
- 390 - Ground water
Nappe phréatique
الضلل
- 391 - habitable space
espace habitable
الحيز (المكان) السكني
- 392 - habitat
habitat
مسكن ،
الموطن
- 393 - habitat
habitus
موطن ، بيئة طبيعية
- 394 - habitat management
gestion de l'habitat
معهد الوطن
- 395 - hamlet
hameau
قرية صغيرة ، ضيعة ، مزرعة
- 396 - « harmful » animals
animaux « nuisibles »
الحيوانات المضرّة
- 397 - heat exchanger
échangeur de chaleur
مبدّل الحرارة
- 398 - health statistics
statistiques sanitaires
إحصائيات متعلقة بالصحة
- 399 - heating oil
fuel-oil, mazout
مازوت ، « نפט التدفئة »
- 400 - heavy oil
huile lourde
زيت ثقيل
- 401 - herbicide
herbicide
مبيد الأعشاب الضارة
- 402 - herbicidal
herbicide
مبيد للأعشاب الضارة
- 403 - hot air
air chaud
هواء ساخن

- 404 - hot-air Insulations for entrance
porte d'aération, rideau d'air
باب التهوية ، ستار الهواء
- 405 - Human Ecology
Ecologie Humaine
علم التبادل الطبيعي البشري
(علم البيئة البشرية)
- 406 - human ecology
écologie humaine
علم بيئة الإنسان
- 407 - humic acid
acid humique
حامض دُبالي
- 408 - humification
humification
تدبيل ، تدبيل : تحويل
(أو تحوّل) المواد العضوية إلى دُبال
- 409 - Humus
Humus
الدُبال
الدُبال
- 410 - hunting reserve
réserve cynégétique
محمية الصيد
- 411 - hydrocarbons
hydrocarbures
إيدروكربونات (هيدروكربونات)
- 412 - hydrogen sulfide
hydrogène sulfide
كبريتيد الهيدروجين
- 413 - Hydrological regime
régime hydrologique
النظام المائي
- 414 - hydrologic cycle
cycle hydrologique
الدواليك المائية
(الدورة المائية)
- 415 - hydrosphere
hydrosphère
المحيط المائي ، غلاف الأرض المائي
- 416 - hygienist
hygiéniste
مُختصّ في علم الصحة
- 417 - hypertrophy
hypertrophie
تضخُّم
- 418 - immission
immission
- 419 - immobilization
immobilisation
التثبيت
« وتن بالمكان : ثبت وأقام »
- 420 - imperfect combustion
combustion imparfaite
احتراق غير تامّ (ناقص)
- 421 - Improverishing of nature
appauvrissement de la nature
إفترار البيئة ، إفترار الطبيعة
- 422 - Improvement
amélioration
تحسُّن ، إصلاح
- 423 - improvement thinning
coupe d'amélioration
القطع الإصلاحي
- 424 - incinerator
incinérateur
مرمّد ، فرن إحراق القمامة
- 425 - Incinerator
four d'incinération de détritus
مرمّد ، فرن لإحراق القمامة
- 426 - indiscriminate dumping
décharges inconsiderées
إفراغ (النفايات) بدون تمييز (غير شرعي)
- 427 - industrial area
zone industrielle
منطقة صناعية
- 428 - industrial hygiene
hygiène industrielle
علم الصحة الصناعي
- 429 - industrial pollutant
polluant industriel
مُلوث صناعي
- 430 - industrial water
eau industrielle
ماء للصناعة
- 431 - industrial waste
déchets industriels
نفايات صناعية
- 432 - infection of the respiratory passage,
respiratory ill-health
- infection de voie respiratoire
إصابة المسالك التنفسية
- 433 - infiltration
infiltration
ترشيح ، تسرب ، تسلّل
- 434 - infiltration ditch
fossé filtrante
خندق مرشّح
* حفرة ترشيح

- 435 - infrared spectrophotometer
spectrophotomètre à l'infrarouge
فوتومتر طيفي بالأشعة تحت الحمراء
- 436 - Infrastructure
infrastructure
أَسَاس
- 437 - injection well, recharge well
puits filtrant
بئر الحقن ، بئر مرشح
- 438 - injurious, harmful
nuisible
مُؤْذٍ ، ضار
- 439 - injurious to health
nuisible à la santé
مُضِرٌّ للصحة
- 440 - inland waters
eaux douces
المياه العذبة
- 441 - instantaneous consumption (of water)
consommation instantanée (d'eau)
استهلاك لحظي (للماء)
- 442 - intake air
air aspiré
هواء مستنشق (متمص)
- 443 - intake basin
bassin de prise
حوض السحب
- 444 - intake pipe, intake conduit
conduite de prise
أنبوب السحب
- 445 - intake structure
ouvrage de prise d'eau
تركيب لسحب الماء
- 446 - intensive culture
élevage intensif
زراعة كثيفة
- 447 - Interference with the natural environment
altération de l'environnement
تلف (تغير) البيئة
* تداخل البيئة الطبيعي
- 448 - internal combustion engine
moteur à combustion interne
محرك ذو احتراق داخلي
- 449 - international water regulations
droit international des eaux
القانون الدولي للمياه
- 450 - ion exchange
échange d'ions
التبادل الأيوني
- 451 - ion exchanger
échangeur d'ions
مبدل أيوني (محول أيوني)

- 452 - ionizing radiation
rayonnement ionisant
اشعاع مؤين
- 453 - iron content
teneur en fer
محتوى الحديد (نسبة الحديد ، كمية الحديد)
- 454 - irradiate
exposer, irradier
أشع
- 455 - irrigation
irrigation
سقي ، ري
- 456 - irrigation system
réseau d'irrigation
شبكة الري
* نظام الري
- 457 - irruption
pullulation
السرة
- J-
- 458 - Junk
rebut
نفايات ، خردة
- 459 - Junk automobile, vehicle wreck
carcasse de voiture
حطام السيارة
- 460 - Junk pile
dépotoir
مستودع النفايات ، القمامة
- K-
- 461 - Kater yield
débit (annuel)
زوب الماء
- 462 - kerosine
kérosène
كيروسين
- 463 - lacking in woods
pauvre en bois
تليل الأشجار
- 464 - lacustrine waters
eaux lacustres
الماء البحري
(الماء الراكد)
- 465 - land reclamation
restauration des terres
استصلاح الأرض

- 466 - landscape
paysage
المتنوع
منظر طبيعي
- 467 - landscape development
Développement d'un territoire
تعديل المتنوع
- 468 - landscape fragility
fragilité du paysage
وهن المتنوع
- 469 - landscape maintenance
maintien du paysage
صيانة المتنوع
- 470 - landscape management
aménagement du paysage
تعمد المتنوع
- 471 - landscape planning
Planification du paysage
تشكيل المتنوع
- 472 - landscape preservation
préservation du paysage
وقاية (صيانة) المنظر الطبيعي
- 473 - landscape stability
stabilité du paysage
ثبات المتنوع
- 474 - landscape survey
expertise du paysage
مصح المتنوع
- 475 - land speculation
spéculation foncière
مضاربة عقارية
- 476 - land use
utilisation du sol
استعمال التربة
- 477 - land use planning
aménagement du territoire
تخطيط الانتفاع
(تخطيط الأراضي)
- 478 - land value
prix des terrains
ثمن الأراضي
- 479 - lead
plomb
رصاص
- 480 - lead-acid battery
accumulation du plomb
مركم (بطارية) الرصاص
- 481 - lead compounds
composés de plomb
مركبات الرصاص
- 482 - lead-free fuels
carburants exempts de plomb
الوقود (المحروقات) الخالية من الرصاص
- 483 - lead-free gasoline
essence exempte de plomb
بنزين غير معالج بالرصاص ،
بنزين خال من الرصاص
- 484 - lead particle
particule de plomb
جزيئات (دقائق) الرصاص
- 485 - lead poisoning
intoxication saturnine, saturnisme
تسمم رصاصي
- 486 - leafy wood, hardwood forest
forêt feuillue
غابة غزيرة الأوراق
* غابة كثيفة
- 487 - leak-proof storage tanks for chemicals
réservoirs étanches pour les produits
chimiques
خزانات صامدة للتسرب لخزن المواد الكيميائية ،
خزانات مانعة لتسرب الكيميائيات
- 488 - leisure centres
centres de loisirs
مراكز الراحة
- 489 - level of development
degré de développement
درجة النمو
- 490 - level of health
état de santé
الحالة الصحية
- 491 - level of living
niveau de vie
مستوى الحياة
- 492 - lime requirement
besoin en chaux
الحاجة للجبس
- 493 - limiting factor
facteur limitant
العامل المحدد
عامل تحديدي
- 494 - limit of tolerance
limite de tolérance
حد التحمل
- 495 - limnetic, adj
limnétique, adj
خاص بالمياه العذبة
- 496 - liquid waste
déchets liquides
النفايات السائلة

- 497 - littoral
littoral
الشاطئ
- 498 - living conditions
conditions de vie
شروط الحياة (ظروف الحياة)
- 499 - liquefied petroleum gas, LPG
gaz de pétrole liquéfié
غاز البترول المسيل
- 500 - (forest) litter
litière
نفايات (الغابة)
- 501 - local planning
planification locale
تخطيط محلي
- 502 - loudness
intensité sonore
الشدة الصوتية ،
ارتفاع الصوت
- 503 - low-sulfur fuel
combustible pauvre en soufre
وقود قليل المحتوى من الكبريت
- 504 - low water period
période d'étiage
فترة الفيض
(فترة نضوب الماء)
- 505 - ground
sol
تربة
- 506 - ground management
aménagement du sol
إعداد التربة
- 507 - ground water
eau souterraine
مياه جوفية
- 508 - growth of algae
développement d'algues
نمو الطحالب
- 509 - gyttja
gyttja
* جيتيا
- 510 - managed nature reserve
réserve naturelle dirigée
محبة طبيعية مربية
- 511 - management of the natural environment
aménagement de l'environnement naturel
إعداد البيئة الطبيعية
- 512 - man-made landscape
Paysage anthropogène
المصنع الاصطناعي
- 513 - marine park
parc marin
الروض البحري
- 514 - mass mortality / mass die off
mortalité massive
السواف
(الموت الجماعي)
- 515 - maximum allowable concentration, MAC
concentration maximum admissible
درجة التركيز القصوى المقبولة (المتحملة)
- 516 - maximum allowable concentration or
limits
concentration ou limite maximum admissible
أعلى تولة مباحة
(أعلى تركيز مباح)
- 517 - maximum consumption (of water)
maximum de consommation d'eau
الاستهلاك الأقصى للماء
- 518 - maximum degree of air pollution tolerated
concentration admissible de substances
étrangères à l'air
درجة التركيز القصوى المتحملة لتلوث الهواء
- 519 - meadow in grove
pré planté d'arbres
مرج غرس فيه الأشجار
* غيبة ، أجبة
- 520 - means of control
produit employé pour lutter contre des
parasites
مستحضر لمجاربة الطفيليات
* وسائل الضبط أو التحكم
- 521 - mechanical treatment
épuration mécanique
تطهير آلي
* معالجة ميكانيكية
- 522 - mechanical weed control
lutte mécanique contre les mauvaises
herbes
(مقاومة)
مكافحة آلية ضد الأعشاب الضارة
مكافحة الأعشاب الضارة آليا (ميكانيكيا)
- 523 - meiotrophication
meiotrophication
تغذية نصفية
تغذية مختزلة (الى النصف)
- 524 - mercury compounds
composés mercuriels
مركبات زئبقية
- 525 - mercury poisoning, Minamata disease
intoxication mercurielle, maladie de
Minamata
تسمم زئبقي ، مرض ميناماتا

- 526 - mesophile
mésophile
ميزوفيل (حيي يعيش في درجة حرارة من 20° - 40°)
ورطوية معتدلة
- 527 - metabolism
métabolisme
تحوّل غذائي ، أيض
- 528 - methane
méthane
ميثان (غاز)
- 529 - methane fermentation
fermentation alcaline, fermentation
méthanique
تخمّر ميثاني ، تخمر قلوي (قاعدى)
- 530 - micro-nutrient
élément oligodynamique
عنصر غذائي قليل الفعالية
* غذاء قليل الفعالية
- 531 - microbiological limit
tolérance microbiologique
الحد الميكروبيولوجي
- 532 - migration
migration
الهجرة
- 533 - migration
migrations, mouvement migratoire
هجرة
- 534 - minimum consumption (of water)
minimum de consommation (d'eau)
الحد الأدنى للاستهلاك (الماء ، ، ،)
- 535 - minéralisation
minéralisation
معدنة ، تمعدن
- 536 - mineral reserve
réserve minérale
مخزّن معدني
* احتياط معدني
- 537 - mist
brume
ضباب
- 538 - mixed stand
peuplement mixte
الحرجة الخليطة
- 539 - monitor
moniteur
مُرشد
- 540 - monoculture
monoculture
توليد نوع واحد
- 541 - mortality rate
taux de mortalité
معدل الموتان
- 542 - mouldering
décomposition
تسكخ
- 543 - municipal heating networks
chauffage urbain
شبكة التدفئة الحضرية ،
شبكة التدفئة العامة (البلدية)
- N -
- 544 - National park
Park National
الحديقة العمومية ،
الروض الوطنى
- 545 - natural environment
environnement naturel
البيئة الطبيعية
- 546 - natural environmental receptor of
pollution
récepteur naturel de la pollution
مستقبل طبيعى للتلوّث
- 547 - natural gas
gaz naturel
الغاز الطبيعى
- 548 - Natural factors
facteurs Naturels
الموامل الطبيعية
- 549 - natural gas free of sulfur
gaz naturel dépourvu de soufre
الغاز الطبيعى الخالى من الكبريت
- 550 - Natural landscape
Paysage Naturel
المنظر الطبيعى
- 551 - Natural monument
monument naturel
المعلم الطبيعى
- 552 - Natural park
parc Naturel
الروض الطبيعى
- 553 - natural resources
ressources naturelles
المصادر الطبيعية
- 554 - Natural resources management
gestion des ressources naturelles
تعمد المصادر الطبيعية
- 555 - natural values
richesses naturelles
الخيرات الطبيعية
- 556 - Nature trail
sentier de nature
مجاز الطبيعة

- 557 - negligence constituting a public danger
négligence constituant un danger public
إهمال (تهاون ، تقصير ، سهو) مكوّنًا لخطر عام
- 558 - xenobiotic substances
substances xénobiotiques
مواد غريبة عند الجسم
- 559 - nitric bacterium, nitrobacterium
nitrobactérie
بكتريا النتراُت
- 560 - nitrification
nitrification
نَازَتْ ، نَترَجَة
- 561 - noise
bruit
صوت ، ضجيج
- 562 - noise deafness
hypoacousie
ضجيج الصمم
* صمم ضجيجي
- 563 - noise equivalent to man, NEM
équivalent biologique du bruit
المكافئ الحيوي (البيولوجي) للضجيج
- 564 - noise level
intensité du bruit
جِدَّة الصوت (الضجيج) ،
شِدَّة ، مستوى الضجيج
- 565 - noise pollution
pollution par le bruit
التلوث بالضجيج ،
الثلوث الصوتي
- 566 - noise reduction
réduction du niveau sonore
تخفيض المستوى الصوتي ،
تخفيض الضجيج
- 567 - noisy industrial plant
industrie bruyante
مصنعة كثيرة الضجيج ،
مصنع كثير الضجيج
- 568 - Nomadism
Nomadisme
الترحُّل
- 569 - noncarbonate hardness
dureté non-carbonatée, dureté des acides minéraux
صلابة غير فحمية ، صلابة الأحماض المعدنية
- 570 - non-renewable natural resources
ressources naturelles non renouvelables
المصادر الطبيعية اللامتجددة
- 571 - non-toxic, non-poisonous
atoxique
غير سام

- 572 - noxious and offensive gases
gaz toxiques et délétères
غازات سامة وقاتلة
- 573 - noxious matters
éléments nocifs
عناصر مُضِرَّة
- 574 - nuclear energy
énergie nucléaire
طاقة نووية
- 575 - nuclear power station
centrale nucléaire
محطة الطاقة النووية
- 576 - nuisance factors
facteurs de nuisance
عوامل الضرر ، عوامل الأذى
- 577 - nutrient salt
sel nutritif
ملح مُغذٍّ
- 578 - nutritive fauna
faune nutritive
مجموعة الحيوان المغذِّ
- O -
- 579 - obligate, obligatory
obligatoire
إجباري ، إلزامي
- 580 - occupational disease
maladie professionnelle
مرض مهني
- 581 - odor removal
désodorisation
إزالة الروائح
- 582 - oil
huile
زيت
- 583 - oil-bearing lager
couche pétrolifère
طبقة نفطية
- 584 - oil consumption
consommation de pétrole
استهلاك النفط
- 585 - oil separator
déshuileur, séparateur d'huile
فاصل الزيت
- 586 - oil slicks at sea
طبقة نفطية فوق سطح البحر
- 587 - oil well
puits de pétrole
آبار النفط

- 588 - oligodynamic
oligodynamique
* قليل الحركة
ضعيف الدينامية
- 589 - oligotrophic
oligotrophe
* قليل التغذية
- 590 - oligotrophic waters
eaux oligotrophes
الماء القليل
- 591 - one-way bottle
bouteille perdue
قنينة ضائعة
- 592 - opening new lands
mise en valeur d'un territoire
تدشين الأراضي
(استصلاح الأراضي)
- 593 - optimal density
Densité optimale
الاحتشاء الأمثل
(الكثافة المثلى)
- 594 - optimum population
optimum de peuplement
ذروة التعمير
- 595 - outdoor recreational resources
ressources récréatives de plein air
الاصطاف الترفيهية
- 596 - overcropping (overhunting, overfishing)
surexploitation (chasse ou pêche
excessive)
الإحشاء (في الصيد أو التمسك)
- 597 - oxidation pond
bassin d'oxydation
حوض التأكسد
- 598 - oxygen balance in water
bilan d'oxygène de l'eau
كمية الأكسجين الذائب في الماء
* توازن الأكسجين في الماء
- 599 - oxygen content
teneur en oxygène
المحتوى من الأكسجين
- 600 - oxygen consumption
consommation en oxygène
استهلاك الأكسجين
- 601 - oxygen depletion
diminution d'oxygène
نقص الأكسجين
- 602 - oxygen saturation
saturation d'oxygène
درجة الاشباع من الأكسجين
* اشباع أوكسجيني
- 603 - outer space
espace cosmlque
الفضاء الكوني
- 604 - over-fertilization of aquatic ecosystem
superfertilisation de l'écosystème
aquatique
الخصوبة العالية للنظام البيئي المائي
(المفرطة)
- 605 - overfishing
pêche excessive
الإفراط في صيد السمك
- 606 - over-population
superpeuplement
اكتظاظ بالسكان
- 607 - ozonation
ozonation
تشبع بالأوزون
- 608 - ozone
ozone
أوزون
- 609 - ozonizer
ozoneur
مولد الأوزون
- P -
- 610 - palatability of water
saveur de l'eau
طعم الماء
نكهة الماء
- 611 - Parameter
Paramètre
متغير (القيمة)
* باراميتير (مقدار متغير القيمة)
- 612 - Parasite
Parasite
طفيلي
- 613 - park and ride system
parking périphérique, parc de gare
- موقف السيارات خارج المدينة ، (موقف السيارات
في محطة القطار)
- 614 - pasture husbandry
entretien des prairies
مبانسة (عناية) المروج
- 615 - pasture land, grazing land
pacage, pâturage avec arbres
مرعى به عشب ، مرعى به اشجار
* مرعى في مراعي
- 616 - pathogenic
Pathogène
ممرض

617 - pedestrian traffic
circulation des piétons
حركة مرور الراجلين

618 - pedology
Pédoilogie
علم التربة

619 - per capita BOD per day in domestic
sewage
- DBO par habitant et par jour
حاجة الفرد الواحد في اليوم الواحد من الأكسجين الحيوي

620 - personal monitoring
surveillance du personnel
مراقبة الأشخاص

621 - pesticide
pesticide
مبيد (الذباب ، الجردان ، الطحالب الخ)

622 - pests
déprédateurs
المؤذبات

623 - Petroleum
Pétrole
نפט ، بترول

624 - petrol tanker
pétrolier
ناقلة النفط

625 - phosphate based detergent
détergent à base de phosphate
منظف مركب أساساً من الفوسفات ،
منظف (مطهر) فوسفاتي

626 - phosphate elimination
réduction des sels nutritifs
تخفيض الأملاح المغذية ،
تخفيض الفوسفات

627 - phosphorus
phosphore
فوسفور

628 - physical planning
aménagement du territoire, planification
spaciale
إعداد التراب الوطني ،
التخطيط المكاني

629 - phytocide
phytocide
مبيد النباتات الضارة

630 - pH-value
valeur du pH
الرقم الهيدروجيني : اللوغاريتم العشري لمعكوس
درجة تركيز أيون الهيدروجين في المحلول

631 - Pioneering species
espèce pionnier
النوع الرائد

632 - plant disease
maladie des plantes
مرض النباتات

633 - poisoning
intoxication, empoisonnement
تسمم

634 - poisoning water
empoisonnement des eaux
تسميم المياه

635 - pollution control
lutte contre la pollution
محاربة التلوث ،
مقاومة التلوث

636 - pollution load
charge de pollution
مقدار (حمولة) التلوث

637 - polyphosphate
polyphosphate
عديد الفوسفات (عديد الفسفات) ،
نوسفات متعدد

638 - population
population
السكن
(السكان)

639 - population control
régulation des populations
(ضبط السكان)
ضبط السكان

640 - population density
densité de population
كثافة السكان
(كثافة السكان)

641 - population development, population
dynamics
- évolution de la population, dynamique
de la population
- نمو السكان ، حركية (ديناميكية) السكان

642 - population equivalent
équivalent-habitant
متكافئ السكان

643 - population explosion
explosion démographique
انفجار السكان (الانفجار الديموغرافي)
انفجار سكاني

644 - population growth
croissance démographique
النمو الإسمكاني (الديموغرافي)
نمو سكاني

645 - population increment
accroissement de la population
مزيد السكان
(مزيد السكان)

- 646 - population policy
politique démographique
السياسة السكانية (الديموغرافية) ،
سياسة سكانية (ديموغرافية)
- 647 - population pressure
pression démographique
الضغط السكاني (الديموغرافي) ،
ضغط سكاني (ديموغرافي)
- 648 - potamic
potamo-
نَهْرِي
- 649 - potamology
potamologie
علم الأنهار والمجاري المائية
- 650 - prairie soil
sol de la prairie
تربة المَرْج
* مَرَاعِي
- 651 - precipitation
précipitation
تساقط (المطر ، الثلج ، الندى)
* ترسب
- 652 - Predation
Prédation
الامتصاص
- 653 - preliminary purification
épuration primaire
تطهير أولي ،
تنقية (تصفية) أولية
- 654 - Preservation
Préservation
الحِوَايَة
- 655 - Primary forest
Forêt primaire
الغابة الأولية
- 656 - primary treatment
épuration primaire
تطهير أولي ،
معالجة أولية
- 657 - probability
probabilité
إِحْتِمَال
- 658 - protected animals
animaux protégés
الحيوانات المحمية
- 659 - Protected natural area / nature reserve
zone naturelle protégée / réserve de
nature
محمية طبيعية
- 660 - Protected natural feature
élément naturel protégé
مُعَلَّم طبيعي محمي

- 661 - Protection
Protection
الحماية
- 662 - protection forests
forêts de protection
غابة حماية
- 663 - protection of the working environment
protection du milieu de travail
حماية بيئة العمل
- 664 - public transport
transport en commun
نقل عمومي
- 665 - pulverulent substances
produits pulvérulents
مواد ذُوروية (سهلة التفتت إلى ذرور أو مسحوق)
* مواد سهلة التفتت (السَّحْق)
- 666 - pure stand
peuplement pur
الحَرْجَة الخالصة
- 667 - pure water
eau pure
ماء نقِيّ ،
- 668 - purification
épuration
تطهير ، تنقية
- 669 - putrefaction
putréfaction
تُفْن ، انحلال ، فساد
- Q -
- 670 - quality criteria for water
critères de qualité de l'eau
المقاييس (المعايير) النوعية للماء ،
المعايير (المقاييس) الوصفية للماء
- R -
- 671 - radiation damage
dégâts dus aux rayonnements
ضرر الإشعاع
- 672 - radiation monitor
moniteur de rayonnement
جهاز مراقبة الإشعاع
- 673 - radiation protection
protection (contre les rayonnements)
الحماية ضد الإشعاعات
- 674 - radioactive
radioactif
إشعاعي ، مُشعّ
- 675 - radioactive contamination
contamination radioactive
تَلَوُّث إشعاعي

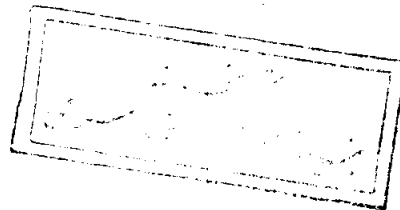
- 676 - radioactive contamination of the environment
contamination radioactive du milieu
تلوث إشعاعي للبيئة (للوسط)
- 677 - radioactive contamination of water
contamination radioactive des eaux
تلوث إشعاعي للمياه
- 678 - radioactive material
matière radioactive
المادة المشعة
- 679 - radioactive source
source radioactive
مصدر مشع
- 680 - radioactive waste
déchets radioactifs
النفايات المشعة
- 681 - radioactivity
radioactivité
نشاط إشعاعي
- 682 - random selection
choix au hasard
إختبار عشوائي
- 683 - rapid filter
filtre rapide
مرشح سريع
* ترشيح سريع
- 684 - Rare taxa
espèce rare
السلالة النادرة
(النوع النادر)
- 685 - rational hunting
chasse rationnelle
صيد محصن (موزع حصص)
أو مخصصات الصيد
- 686 - raw sludge, fresh sludge
boue fraîche
الوحل النقي ، (الوحل الخام)
* طمي خام ، طمي حديث التكوين
- 687 - raw water
eau brute
الماء الخام ، ماء خام
- 688 - receiving body of water
cours d'eau récepteur
مستقبل مجرى الماء
- 689 - Reacclimatization
Réacclimatation
عودة التبيؤ
- 690 - recirculated air
air en circulation
الهواء المنتشر ،
هواء توار
- 691 - reclamation of waste
récupération de déchets, réemploi des déchets
التنفع ،
استعادة استعمال النفايات
* استخلاص ، أو استرداد ، أو استصلاح النفايات
- 692 - recreation area
zone de loisirs
بغمة الاستمتاع
- 693 - recruitment rate
taux de recrutement
معدل الامداد
- 694 - recycling
recyclage
إعادة الدورة
- 695 - red earth
terre rouge
تربة حمراء
- 696 - refinery gas
gaz de raffinerie
غاز التكسير ،
غاز المصفاة
- 697 - refinery waste
déchets de raffinage
فضلات التكسير ،
فضلات المصفاة
- 698 - refuge / sanctuary
refuge / sanctuaire
ملاذ ، حرم
- 699 - Regional planning
Planification régionale
رؤسة المنطقة
(تخطيط المنطقة)
- 700 - regional planning
planification régionale
التخطيط الجهوي
- 701 - rehabilitation, Improvement
assainissement
تطهير ، تنقية
* إصلاح ، تحسين
- 702 - Relict
Relicte
الخالفة
(الامة الباقية بعد الامة السالفة)
- 703 - relict
relique
بقية (ج بقايا)
- 704 - Renewable Natural resources
Ressources naturelles renouvelables
المصادر الطبيعية المتجددة

- 705 - reproduction, regeneration, new growth
régénération, reproduction , تجديد , تكاثر
- 706 - repulsive odour
odeur nauséabonde رائحة مقيئة , رائحة كريهة , رائحة مقرفة
- 707 - resident animals
résidents الحيوانات المقيمة
- 708 - residual flavour
sursaveur بقايا نكهة (مذاق)
- 709 - residual soil
sol autochtone تربة متخلقة , تربة متبقية أو (بقايا التربة)
- 710 - restored taxa
espèce retablie السلالة المتجددة (النوع المتجدد)
- 711 - re-use of waste water
réutilisation des eaux usées إعادة استعمال المياه القذرة * إعادة الاستفادة من فضلات المياه (القذرة)
- 712 - river basin
bassin fluvial حوض نهري
- 713 - remote sensing الإحساس عن بُعد , الإدراك عن بعد
- 714 - rooting out, eradication ,
extermination, extirpation إبادة , اقتلاع , قطع , اجتثاث
- 715 - Run-off
ruissellement الزائب (الاتسياب)
- 716 - Rural landscape
Paysage rural المقع الريفي
- 717 - Saline soil, halomorphic soil
sol salé, sol halomorphe تربة مالحة
- 718 - salinization
salinisation التملح
- 719 - salt water, saline water
eau saline ماء مالح , الأجاج
- 720 - sample
échantillon عينة (نموذج)
- 721 - sanitary engineering
technique sanitaire تقنية صحية
- 722 - sanitation felling
coupe de nettoyage القطع الملجبي
- 723 - Saprobic system
système des saprobies نظام التناسة
- 724 - scenery
Paysage (scenery) منظر (المنظر)
- 725 - scenic reserve / protected landscape
Paysage protégé المحمية المنظرانية
- 726 - scenic view point
Belvédère المشرف المنظراني
- 727 - screenings
matières retenues par les grilles المواد المحجوزة بواسطة المصفاة (أو بواسطة شبكات الترشيح)
- 728 - sea birds affected by oil
oiseaux marins contaminés par les huiles طيور بحرية ملوثة بالزيت النفطية
- 729 - sea bottom
fond de la mer قعر البحر
- 730 - sea water transparency
profondeur de transparence شفافية ماء البحر , شفافية عمق الماء
- 731 - secondary soil, transported soil
sol allochtone تربة منقولة
- 732 - Secchi disc
disque blanc, disque de Secchi القرص الأبيض , قرص سيشي
- 733 - secondary forest
forêt secondaire الغابة المنبعثة
- 734 - sedimentation basin, setting basin
décanteur حوض الترسيب

- 735 - sedimentation, settling
décantation, sédimentation
ترسيب ، ترسب
- 736 - sediment charge
charge sédimentaire
الشحنة الرسوبية
- 737 - seepage
suintement / infiltration
النز
(التسيل)
- 738 - selective cutting
coupes sélectives
القطع التخييري
- 739 - selective take
prélèvement sélectif
الشخير
- 740 - self-destroying products
produits autodégradables
محصول ذاتي الإتلاف
- 741 - self-protective capacity of nature
capacité défensive de la nature
الكفاءة الدفاعية للطبيعة
* الدفاعية الطبيعية
- 742 - self-purification
autoépuration
ذاتية التطهير ،
تنقية ذاتية
- 743 - semi-diadromous fish
Poissons semi-diadromes
السماك المجهج
(أسماك تنتقل من الماء المالح الى الماء العذب أو بالعكس لتسرا)
- 744 - sensitive to noise
sensible au bruit
حساس للضجيج
- 745 - septic tank
fosse septique
خزان تعفن (اذار المجاري) ،
خزان التطهير (مياه المجارى)
- 746 - settleable solids
matières en suspension décantables
المواد المعلقة القابلة للترسيب
* المواد الصلبة القابلة للترسيب
- 747 - settling of sludge, sludge composting
compostage des boues
ترسيب الوحل ،
ترسيب الطمي
- 748 - sewage fungus
champignon d'eaux usées, champignon
filamenteux
فطر المياه القذرة ، فطر خيطي ،
فطر مياه المجارى
- 749 - sewer system
réseau d'assainissement
شبكة التطهير (التنقية)
- 750 - silage effluent, silage liquor
jus de fourrage, eau de fourrage
ماء العلف
عصير العشب الأخضر (العلف)
- 751 - silage effluent, press water
jus de fourrage, eau de fourrage
eaux de presses
مياه العلف المكبوس (المضغوط) ،
عصير العشب الأخضر ، ماء مضغوط -
- 752 - silting
envasement
التفريس
- 753 - silviculture
soins culturaux
زراعة الغابات والعناية بها ،
حراجة ، زراعة الحراج (الغابات)
- 754 - site quality class
classe de qualité
درجة ممتازة
- 755 - shelter belt
Brise-vent
نطاق الوقاية
- 756 - sheltered regeneration system
coupes progressives de régénération
القطع التجديدي
(القطع الإخلاقي المتبهر)
- 757 - slag
scorie
الجفاء ، خبث الحديد
(ما يتخلف عن صهر المعدن الخام)
- 758 - sludge
boue
الوحل ،
الطمي
- 759 - sludge liquor, supernatant liquor
liquide surnageant
سائل طاف (عائم) ،
سائل الوحل العائم
- 760 - sludge removal
évacuation des boues
إزالة الأوحال
- 761 - sludge thickening
épaississement des boues
تكثيف الأوحال
- 762 - smoke
fumée
دخان

- 763 - smoke meters
fumimètres
أجهزة قياس الدخان
- 764 - smoke stach
cheminée d'usine
مدخنة معمل
- 765 - smuts
fumeron
سناج - فحم ناعم رديء
= puce of half-kilned charcoal, smoky charcoal
فحم نباتي
- 766 - sodium chloride
chlorure de sodium
ملح الطعام (كلوريد الصوديوم)
- 767 - soften
adoucir
خفيف ، أخفّض ،
خنّض ، لين
- 768 - soil aeration
aération du sol
تهويّ التربة
- 769 - soil buffering
effet tampon
مناعة التربة
- 770 - soil conservation
conservation du sol
صيانة التربة ،
حفظ التربة
- 771 - soil drainage
drainage d'un sol
تصريف التربة
- 772 - soil erosion
érosion du sol
تآكل (تعرية ، تحات) التربة
- 773 - soil exhaustion
épuisement du sol
إعياء (إنهاك التربة)
- 774 - soil-horizon
Horizon
انق التربة
- 775 - soil humidity
Humidité du sol
رطوبة التربة
- 776 - soil improvement
bonification du sol
إصلاح (تحسين) التربة
- 777 - soil moisture
teneur en eau du sol
نداوة التربة
- 778 - soil pollution
pollution du soi
تلوث التربة
- 779 - soil structure
structure du sol
تركيب (بنية) التربة
- 780 - soil texture
texture du sol
بنية التربة
- 781 - solid household refuse
ordures ménagères solides
نفايات المنازل (المطبخة)
- 782 - solid waste
déchets solides
نفايات صلبة
- 783 - solum
solum
سولم
- 784 - sonic boom
bang supersonique
دوي اختراق جدار الصوت
- 785 - sonic boom carpet
sillage sonore d'un avion supersonique
أنسر صوتي (رثان) لطائرة سرعتها تفوق سرعة الصوت
- 786 - soot
suie
سخام ، سناج
- 787 - sorption
sorption
إمتصاص
- 788 - socieology
sociécologie
علم صيانة البيئة
- 789 - sound barrier
mur du son
جدار الصوت ، الحاجز الصوتي
- 790 - sound-proofing materials
matériaux d'insonorisation
مواد عزل الصوت
- 791 - sound-proofing of houses
insonorisation des maisons
عزل الصوت في البيوت ،
عزل صوتي للبيوت
- 792 - sound-proofing techniques
techniques d'insonorisation
تقنيات عزل الصوت
- 793 - sound-wave
onde sonore
موجة صوتية
- 794 - source of noise
source de bruit
مصدر الضجيج

- 795 - spate
crue
وثوب الماء
- 796 - special nature reserve
réserve naturelle spéciale
الحديقة الطبيعية الخاصة
- 797 - sport hunting
chasse sportive
الميد الرياضي
- 798 - spraying
pulvérisation
الرش
- 799 - specific consumption
consommation spécifique
استهلاك نوعي
- 800 - spent liquor, waste lye
lessive résiduaire
صابون النفايات
بقايا المنظول (محلول قلوي يستعمل في الغسل)
- 801 - spinning bath
bain de coagulation, acide
حمام دوّار ، حمام التخثر
(حمام تكثيل وتجميع الحامض)
- 802 - stagnant air
air stagnant
هواء راكد ،
هواء ساكن
- 803 - standards of quality
normes de qualité
معايير النوعية ،
معايير الجودة (مقاييس الجودة)
- 804 - state / provincial park
parc d'état / parc provincial
الروض الوطني
- 805 - stenotope
sténotope
تكيف بيئي
- 806 - sterilize
stériliser
عقم
- 807 - stock survey / inventory
inventaire des stocks
جرد الجّول
- 808 - storage reservoir
Barrage de retenue
الممرية
(السّد)
- 809 - storm water
eau d'orage, eau de pluie
مياه الأمطار
- 810 - stream
cours d'eau
مجرى ، تيار مائي
- 811 - stream flow
débit d'un cours d'eau
حجم الجريان
- 812 - stream flow control
régulation du régime des eaux
ضبط جريان النهر
- 813 - stream-flow regime
régime d'écoulement fluvial
منوال جريان الماء
- 814 - strict nature reserves
réserves naturelles à protection intégrale
ضيمات طبيعية ذات حماية متكاملة
- 815 - strom damage
chablis
المقصوف
- 816 - subarid, semiaride
semi-aride
شبه جاف ، شبه قاحل
- 817 - subsoil
sous-sol
التحتيرية (طبقة الأرض الواقعة تحت التربة مباشرة)
- 818 - subterranean water
eaux souterraines
الماء الجوفي
- 819 - suburb
faubourg, banlieue
ضاحية
- 820 - sulfate reduction
sulfato-réduction
اختزال الكبريتات
- 821 - sulfur bacterium
bactérie du soufre, bactérie sulfureuse
بكتريا الكبريت
- 822 - sulfur compounds
composés de soufre
مركبات الكبريت
- 823 - sulfure dioxide
dioxyde de soufre
ثاني اكسيد الكبريت
- 824 - sulfurous acid
acide sulfureux
الحامض الكبريتي
- 825 - superimposition of various effects
superposition des différents effets
تراكب مختلف المظاهر
- 826 - supersonic aircraft
avion supersonique
طائرة تفوق سرعتها سرعة الصوت



- 827 - supplementary feeding
Nourrissage complémentaire
التغذية التكميلية
- 828 - surface irrigation
irrigation superficielle
سقي سطحي
- 829 - surface active
tensio-actif
توتر فعال
- 830 - survival rate
taux de survie
معدل البقاء
- 831 - suspended-solids contact reactor basin,
sludge-blanket basin
- bassin de floculation à lit des boues
حوض اندماج دقائق الوحل المترسبة
- 832 - suspension
suspension
معلق
- 833 - sustained yield
Rendement constant
العلة المستديمة
- 834 - synecology
synécologie
علم بيئة الأنواع المختلفة
- 835 - synergism
synergie
تعاقد ، تعاون
- T -
- 836 - tan liquor
tan lessivé, tan lixivié
محلول غسيل الدبغ ، (لحاء الدبغ)
- 837 - techniques for collection, treatment and
disposal of solid waste
- techniques d'enlèvement, de traitement
et d'élimination des déchets solides
تقنيات جمع ومعالجة وطرح الفضلات (أو النفايات)
الصلبة
- 838 - tenside
agent tensio-actif
عامل التوتر الفعال
- 839 - terracing
terrassement
التصليب
(صنع المصاطب)
- 840 - tetraethyl lead
plomb tétra-éthyle
رصاص رباعي الاثيل
تتراثيل الرصاص
- 841 - thermal pollution
pollution thermique
التلوث الحراري
- 842 - thermophile, thermophilic, heat-loving
thermophile
محب الحرارة
- 843 - Timber forests
forêt d'exploitation
غابة خشب
- 844 - topsoil
couche arable
طبقة التربة المالحة للحرارة ،
تربة سطحية
- 845 - toxic
toxique
سام
- 846 - toxic substances
produits toxiques
مواد سامة
- 847 - toxic threshold
seuil de toxicité
عتبة التسمم ،
بداية التسمم
- 848 - traffic flow
flot de la circulation
سبل من المارة (الناس والسيارات)
تدفق السير
- 849 - traffic jam
embouteillage
ازدحام المرور ،
ازدحام السير
- 850 - transition zones between town and
country
- zones de transition entre la ville et la
campagne
مناطق تحول بين المدينة والبادية ،
مناطق انتقال بين المدينة والريف
- 851 - trash burning
Incinération des déchets
إحراق النفايات (القمامة)
- 852 - treatment efficiency(*)
efficacité de traitement, efficacité
d'épuration
فعالية المعالجة (فعالية التطهير)
- 853 - trend towards urban development
tendance à l'urbanisation
ميل الى التعمير ،
اتجاه تعمير أو تطوير الريف

* المعجم لم يعط المقابل الفرنسي

854 - trophic factor
facteur trophique

عمليل غذائي

855 - throw-away packs, one-way packs
conditionnement perdu

856 - truncated soils
sol tronque

تربة متحانة

857 - turbidity
turbidité

كدورة ، تمكر (بالمواد العالقة) ، تكدر

858 - turbidity meter
turbidimètre

مقياس الكدورة
(في محلول معلق)

- U -

859 - under-nourishment
sous-alimentation

سوء التغذية ،
قلة التغذية

860 - under-population
souspeuplement, souspopulation

نقص في السكان

861 - unpleasant smell
odeur désagréable

رائحة كريهة

862 - urban area, urbanized area
zone urbaine, zone urbanisée

منطقة حضرية ، مدنية

863 - urban development
urbanisation

تمير ،
تمدين (إضفاء طابع المدينة)

864 - Urban landscape
Paysage urbain

المتع المدني

865 - used car dump
dépôt de véhicules usagés

مستودع السيارات البالية

- V -

866 - vegetable and fruit processing wastes
eau résiduaire des conserveries de
légumes

الماء المتبقي من معانج الخضر والفواكه المحفوظة
* نخلات مائية لمصانع الخضر والفواكه

867 - vegetation belt
étage de végétation

النطاق النباتي

868 - vegetation loss
dépérissement de la végétation

اضمحلال النباتات

869 - vegetation period
période de végétation

فترة نمو النباتات

870 - vehicle exhaust system
système d'échappement des véhicules

طريقة تخریف الغازات عند السيارات

871 - ventilation
ventilation

تهوية

872 - ventilating plat
installation d'aération

تركيب جهاز التهوية

873 - village
village

قرية

874 - virus
virus

فيروس

875 - visibility
visibilité

رؤية

- W -

876 - warning system
système d'alerte

جهاز الإنذار

877 - waste air
air d'échappement

هواء التخریف (الانفلات)

878 - waste heat
chaleur résiduaire

حرارة النفايات ،
حرارة ضائعة

879 - waste management
économie de l'élimination des déchets

تدبير التخلص من النفايات (أو الفضلات) ،
إدارة عملية التخلص من الفضلات

880 - waste treatment
traitement des déchets

معالجة الفضلات ،
« » النفايات

881 - waste tip
dépôt de déchets

مستودع النفايات (القمامة)

- 882 - wastewater, sewage
eau usée
الماء القذر ، الماء الحار ،
مياه البواليع ،
مياه المجاري
- 883 - wastewater treatment
épuración des eaux d'égouts
تطهير مياه المجاري ،
تنقية مياه المجاري
- 884 - wastewater treatment
épuración des eaux résiduaires
تنقية مياه البواليع ،
تنقية (تطهير) مياه المجاري
- 885 - wastewater treatment works, wastewater
treatment plant
- station d'épuración d'eaux usées
محطة تنقية المياه القذرة
- 886 - water
eau
ماء
- 887 - water balance
Bilan hydrique
توازن الماء
- 888 - waterbloom, algae bloom
fleur d'eau, prolifération d'algues
إخلاف (تكاثر) الطحالب في الماء
- 889 - water body
masse d'eau
الغمر
- 890 - water catchment, water intake
prise d'eau
مخرج الماء ،
مصرف الماء
- 891 - water conservation
conservation des eaux
الحفاظ على المياه
- 892 - water consumption
utilisation d'eau
استهلاك الماء
- 893 - water (distribution) system, pipeline
network
- réseau de distribution
شبكة توزيع الماء
- 894 - water holding capacity
capacité de rétention d'eau
استيعابية الماء
- 895 - water low
droit des eaux
قانون المياه
- 896 - water management
gestion des eaux
تدبير الماء
- 897 - water management
aménagement de l'eau
تدبير الماء ،
إدارة (تنظيم) الماء
- 898 - water pollution
pollution des eaux
تلوث المياه
* تلوث المياه
- 899 - water quality
qualité de l'eau
نوعية الماء
* جودة الماء
- 900 - water requirements
besoins en eau
الحاجيات من الماء
- 901 - water resources management
économie des eaux
تدبير مصادر المياه
* تنظيم مصادر المياه
- 902 - water resources protection
sauvegarde des ressources en eau
حماية مصادر الماء
- 903 - water scarcity
pénurie d'eau
نخرة الماء ،
أزمة الماء
- 904 - watershed
Bassin d'alimentation
مرفد الماء
- 905 - water standards
normes pour la qualité des eaux
القيم (المقاييس) النباتية لنوعية المياه ،
مقاييس (معايير) جودة الماء
- 906 - water supply
alimentation en eau
التزود بالماء
* التزويد بالماء ،
التموين بالماء
- 907 - water supply plant
installation d'alimentation en eau
إقامة شبكة التموين بالماء ،
مُشاة (مصنع : وحدة) التزويد (التموين)
بالماء
- 908 - water table
plan d'eau
مسطحة الماء

- 909 - (water) tower
château d'eau, tour réservoir
برج (خزان) الماء
- 910 - water treatment
épuration de l'eau
تطهير الماء
* تنقية الماء
- 911 - water users
usagers de l'eau
مستهلكي الماء
- 912 - waterworks
ouvrages hydrauliques
التجهيزات المائية
- 913 - water (treatment) works
usine d'eau
معمل الماء ،
محطة المياه : مركز تخزين المياه وتوزيعها
- 914 - weathering
érosion
تعرية ، تحلل ، تآكل
(بفعل العوامل الجوية)
- 915 - weed killing
lutte contre les mauvaises herbes
محاربة الأعشاب الضارة
- 916 - well water
eau de puits
ماء البئر
* ماء الآبار
- 917 - wet meadow soil
sol de prairie humide
تربة المراعي الرطبة
- 918 - wet purification of combusting gases
épuration humide des gaz brûlés
التطهير الرطب للغازات المحروقة ،
التصفية الرطبة للغازات الاحتراق
- 919 - white-spirit
white-spirit
القطارة البيضاء
- 920 - white water
eau blanche
الماء الأبيض
- 921 - wilderness
région sauvage « wilderness »
الأريضة
- 922 - wild fauna
faune sauvage
الحيوانات المتوحشة ،
حيوانات برية
- 923 - wildlife management
gestion de la faune
تعمد الحياة الوحشية
- 924 - wind erosion
érosion éolienne
التعرية بالرياح
- 925 - wind force
force du vent
قوة الريح
- 926 - wind speed, wind velocity
vitesse du vent
سرعة الريح
- 927 - wintering ground
zone d'hivernage
المشتى
- 928 - without woods
déboisé
عديمة الأشجار ،
منزوع منها الأشجار (أرض)
- 929 - woodland
région boisée
الغابة
- 930 - working environment
environnement dans lequel on travaille
البيئة التي نعمل (نشغل) فيها ،
بيئة العمل (ظروف العمل)
- Y-
- 931 - yearling
animal d'un an
الثني
- 932 - yield, output
rendement, rapport
مردود ، محصول
- 933 - young
jeunes
الأحداث
- Z-
- 934 - zoocenosis / animal community
zoocenose
الفئة الحيوانية

من الأنواع النباتية لجزيرة العرب

د/محمد نذير سنكري

كلية الزراعة - جامعة حلب - الجمهورية السورية

تضم القائمة التالية تحقيقاً لمجموعة من الأنواع النباتية لجزيرة العرب، تم جمعها أساساً خلال رحلة ابتدأت من سلطنة عمان فالجمهورية العربية اليمنية ، فجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية .

وقد تم التثبت والتحقق من التسميات اللاتينية بالمقارنة مع النماذج الأساس المحفوظة في معشب كيو Kew Herbarium ومعشب أدنبره Edinburgh Herbarium في المملكة المتحدة . كما تم ايداع هذه الأنواع النباتية بعد تحقيق تسمياتها في معشب وحدة بحوث المراعي والبيئة الجافة في مركز الأبحاث الزراعية في المسلمية والتابع لجامعة حلب ، بالجمهورية العربية السورية ليكون متاحة ، مع المجموعات التي تم جمعها سابقاً من الوطن العربي ، للباحثين النباتين العرب .

١ - الأنواع النباتية ثنائية الفلقة Dicotyledoneae

الاسم العربي	الاسم العلمي	منطقة الجمع
الفصيلة السبكية *	Fam. Acanthaceae	
١ - كلبان	Barleria	حصن التنوف ، سلطنة عمان
٢ - الكتب *	Blepharis ciliaris	حصن التنوف ، سلطنة عمان
الفصيلة الدفلية	Fam. Apocynaceae	
٣ - الجراز	Adenium obesum	الجنوب العربي
٤ - الدفلى المسقطية (الحن)	Nerium mascatense	وديان مسقط ، سلطنة عمان
الفصيلة العطبية (العشرية)	Fam. Asclepidaceae	
٥ - غلت (سواس)	Periploca aphylla	جبال عسير ، جبال الضالع ، الجبل الأخضر
الفصيلة الكلوية	Fam. Boraginaceae	
٦ - الغبراء مستطيلة الاوراق (مشرية)	Chorrophora oblongifolia	السفوح الجبلية ، رأس الخيمة ، دولة الامارات العربية المتحدة ،

* ربط فورسكال اسم سبك في اليمن بـ Acanthus
** يطلق عليه النقيع في جبال عسير

منطقة الجمع	الاسم العلمي	الاسم العربي
سهل تهامة وعدن في جمهورية اليمن (الشمالي والجنوبي) .	Fam. Capparidaceae Dipterygium glaucum	الفصيلة القبارية 7 - الملح
في الطريق الى الجبل الاخضر، سلطنة عمان	Fam. Caryophyllaceae Gymnocarpus decandrum	الفصيلة القرنفلية 8 - الجرد
	Fam. Celastraceae	... —
كوهم ، جبال القري ، سلطنة عمان	Maytenus royleana	... — 9
عدن والسهول الساحلية الرملية في جمهورية اليمن الجنوبي .	Fam. Chenopodiaceae Aellenia bottae	الفصيلة الرمامية 10 - عجواء بوطه
الازرق ، المملكة الاردنية الهاشمية	Aellenia lancifolia	11 - العجواء حربية الاوراق
الازرق ، المملكة الأردنية الهاشمية	Atriplex palestina (A. stylosa)	12 - الرغل الفلسطيني
سهل صلالة ، سلطنة عمان	Salsola forskalii	13 - الروثا الفورسكالية
الشفح الشمالي لجبال القري وتيمان ، الجبل الاخضر (وادي القريات) سلطنة عمان	Salsola rubescens	14 - الروثا المحمرة (خمخ)
ازرق السدروز ، المملكة الاردنية الهاشمية	Suaeda vermiculata	15 - السودة الدودية
الجبل الاخضر ، سلطنة عمان	Fam. Cistaceae Helianthemum lippii	الفصيلة اللاذينية (الاجردية) 16 - رقروق لبّي (بيتان)
الشفح الجنوبي لجبل القري ، سلطنة عمان	Fam. Combretaceae Anogeisus dhofarica	17 - المشاط الظفاري (صفوت)
الجبل الاخضر ، سلطنة عمان	Fam. Compositae Eurypos pinifolius	الفصيلة المركبة 18 - خنقلان *
السهل الساحلي لصحار والوديان الحصوية ، سلطنة عمان	Iphiona	19 - لغب
عقبة مكريس . جمهورية اليمن الجنوبي	Kleinia sp.	20 - صوبع
جنوب صنعاء . جمهورية اليمن الشمالي	Laggera garicipina	21 - —
الاراضي الحليّة الشاطئية ، جمهورية اليمن الجنوبي	Vernonia speciosa	22 - ثروب

* يطلق اسم الصوم على Euryops arabicus في جبال عسير

منطقة الجمع	الاسم العلمي	الاسم العربي
	Fam. cruciferae	الفصيلة الصليبية
عدن ، جمهورية اليمن الجنوبي	Farsetia longisiliqua	23 - الجرباء طويلة الخراذل (الحمى)
مابين مسقط ونزوى ، عمان وفي جبال دولة الامارات المتحدة	Physorrhynchus chamaerapistum	24 - الخافج
	Fam. Euphorbiaceae	الفصيلة الحليبية (اللبينية)
وادي السد ، الطائف ، المملكة العربية السعودية	Cluytia richardiana	25 - مليينة
جبال القرى ، سلطنة عمان	Euphorbia balsamifera	26 - لبان (الملك)
الضالع ، جمهورية اليمن الجنوبي	Euphorbia cuneata	27 - بكاء (بكى)
غرب تعز ، على ارتفاع 1200 م ، جمهورية اليمن الشمالي	Euphorbia inarticulata	28 - خريش
من السهول الساحلية لمسقط وحتى قمة الجبل الاخضر ، سلطنة عمان	Euphorbia larica	29 - عسبق
شمال المملكة العربية السعودية وعبر بعض المناطق الجافة في المملكة الاردنية الهاشمية سهل تهامة ،	Euphorbia retusa	30 - الحلب المقلوب
جمهورية اليمن الشمالي	Jatropha glauca	31 - عيب
	Fam. Labiatae	الفصيلة الشفوية
جنوب صنعاء ، جمهورية اليمن الشمالي	Lavandula artiplecifolia	32 - الصومر رغلى الاوراق
الجبل الاخضر ، عمان	Lavandula subnuda	33 - الصومر شبه الممارى
	Fam. Leguminosae	الفصيلة القرنية
المناطق شبه الجافة الباردة من المملكة المغربية	Adenocarpus bacquei	34 - غدية القرون
المناطق شبه الجافة من المملكة المغربية	Crotolaria saharae	35 - التليتلان الصحارى
صحار ، سلطنة عمان	Taverniera glabra	36 - الاسيط *
من مسقط الى الجبل الاخضر فى سلطنة عمان	Tephrosia persica	37 - الضفراء الفارسية
	Fam. Lorantheae	الفصيلة الوتارية (الهدالية)
منحدرات لودر . جمهورية اليمن الجنوبي	Loranthus curviflorus	38 - وقار **

* يطلق الاسيط ايضا على الانواع العارية من Crotolaria
 ** يطلق اسم هذالة (من التهذل وهى عادة نمو هذا النوع المتطفل) على Loranthos hetermasplus
 فى اجزاء اخرى من جزيرة العرب .

منطقة الجمع	الاسم العلمي	الاسم العربي
	Fam. Malpighiaceae	الفصيلة
الجبل الاخضر ، سلطنة عمان	Acridocarpus orientalis	39 - قنص
	Fam. Malvaceae	الفصيلة الخبازية
الوديان الساحلية في منطقة صلالة؛ سلطنة عمان	Sinra incana	40 - صorch
	Fam. Oleaceae	الفصيلة الزيتونية
جبل القري ، سلطنة عمان	Olea africana	41 - الميطان
جبال عسير ، المملكة العربية السعودية	Olea chrysophylla	42 - العتم
	Fam. Moraceae	الفصيلة التوتية
جبال اليمن الشمالي والجنوبي	Ficus palmata	43 - الاثاب الراحي (الأثب)
وديان اليمن (الشمالي والجنوبي)	Ficus populifolia	44 - الاثاب حوري الاوراق
الوديان الجنوبية في معظم الاجزاء الجنوبية بجزيرة العرب جبال القري وجبال اليمن	Ficus salicifolia	45 - الاثاب صفصافي الاوراق
	Ficus vasta	46 - التين الرحب (طيق ، طالوق)
	Ficus sycamorus	47 - التين السقي (الجميز)
	Fam. Rubiaceae	الفصيلة الفوية
السفوح الجبلية والوديانية في مسقط وصحار من سلطنة عمان ودولة الإمارات المتحدة	Gaillonia aucheri	48 - الخرمان
	Fam. Thymeleaceae	الفصيلة المتنانية
الجبل الاخضر ، سلطنة عمان	Daphne mucronata	49 - الازكم (منتن)
	Fam. Umbelliferae	الفصيلة الخيمية
الجبل الاخضر . سلطنة عمان	Phynocyclus aucherana	50 - مجيزلة
	Fam. Zygophyllaceae	الفصيلة الهرمية
سهل ووديان صلالة . سلطنة عمان	Fagonia soctrana	51 - الشكاى السوطرية
بـ - الانواع احادية الفامة Monocotyledoneae		
	Fam. Cyperaceae	الفصيلة السعدية
يريم - جمهورية اليمن الشمالي	Cyperus obtusiflorus	52 - السعد كال الازهار
	Fam. Graminaceae	الفصيلة النجيلية
شواطئ تهامة والجنوب العربي	Aeluropus brevifollus	53 - العكرش مختزل الاوراق (شوخم)

منطقة الجمع	الاسم العلمى	الاسم العربى
جبل القرى ، سلطنة عمان	<i>Apluda mutica</i>	54 - القشبة
جبل القرى وسهل صلالة : سلطنة عمان	<i>Dichantium annulatum</i>	55 - سفيون (حمراء)
السهول والوديان الرملية فى جزيرة العرب	<i>Lasiurus hirsutus</i>	56 - الهضيد الوبرى (بكار ، سبط)
شواطئ الجنوب العربى من سلطنة عمان الى اليمن الشمالى	<i>Haplopyrum mucronatum</i>	57 - احادى الحبة
يريم ، الجمهورية العربية اليمنية	<i>Pennisetum Hurubergii</i>	58 - ثيموم هروبرجى
يريم ، الجمهورية العربية اليمنية	<i>Pennisetum villosum</i>	59 - الثيموم الشعري
يريم ، الجمهورية العربية اليمنية	<i>Tragus racemosus</i>	60 - الحسبكي
	<i>Urochondra setulosa</i>	61 - المحورية الشويكية
	Fam. Liliaceae	القميلة الزنبقية
غرب صلالة ، سلطنة عمان	<i>Aloe nova sp. aff. inermis</i>	62 - الصبر الأملس

معجم الفقه والقانون

(فرنسي - عربي) * "حرف I"

للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله
تجميع وترتيب عبد الرحمن العلوي

I

- | | | | |
|-------------------------------|---|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 - ibidem | في نفس الموضع | 19 - Idée préconçue | مكرة فطرية |
| 2 - iconologie | شرح الرموز
(بإبراز خصائصها في الرسم وشبهه) | 20 - Idée subversive | مكرة توريبة |
| 3 - ictus émotif | نفد النوعي (من شدة الانفعال) | 21 - idée (demi- —) | فكرة ناقصة |
| 4 - Idéal | مثالي ، غاية في الإتقان . مثل أعلى | 22 - idée (suite dans les — s) | مثابرة على العمل أو تواصل في التفكير |
| 5 - Idéal (données — es) | المسلّمات المثالية | 23 - Idées modernes | أفكار عصرية |
| 6 - idéal (l' —) | المثل الأعلى | 24 - Idées politiques | آراء سياسية |
| 7 - Idéal (mari idéal) | زوج مكتمل الشيم | 25 - Idem | شرحه . مثل ما قبله |
| 8 - Idéal (monde idéal) | عالم خيالي | 26 - Identification | تحقق . تعرف . إثبات الشخصية |
| 9 - Idéal (perfection idéale) | كمال مطلق | 27 - Identification anthropométrique | تحقيق الشخصية بالمقاسات الجسدية |
| 10 - idéalisation | أمثلة (جعل الشيء مثالياً) | 28 - identification de la marchandise | تحقيق نسوع البضاعة |
| 11 - Idéaliser | أبدع (صير مثالياً) | 29 - Identification d'un accusé | التحقق من شخصية متهم |
| 12 - Idéalisme | مثالية ، المذهب المثالي | 30 - Identifier | حقق ذاتية شخص . أثبت الشخصية |
| 13 - Idéaliste | مثالي | 31 - Identifier un criminel | أثبت شخصية مجرم |
| 14 - idéation | تمثل ذهني | 32 - Identique | مماثل ، مطابق ، مشابه |
| 15 - Idée | فكرة ، رأي | 33 - Identique (des Idées — s) | آراء متماثلة ، أفكار متشابهة |
| 16 - Idée de justice | فكرة العدالة | 34 - identique (note —) | مذكرة موحدة |
| 17 - idée fausse | مكرة مخطئة | 35 - Identité | شخصية ، هوية ، ذاتية ، تحقيق الشخصية |
| 18 - idée fixe | مكرة مسيطرة | 36 - Identité de cause | وحدّة السبب |
| | | 37 - Identité des parties | وحدة الخصوم |

- 38 - Identité d'objet وحدة الموضوع
- 39 - Identité judiciaire تحقيق الشخصية قضائياً
- 40 - Identité (carte d' —) بطاقة شخصية ، بطاقة هوية
- 41 - Identité (établir l' — d'un accusé) أثبت شخصية متهم
- 42 - Identité (pièce d' —) بطاقة تعريف
- 43 - Identité (pièces d' —) مستندات تثبت الشخصية ، مستندات تعريف الشخصية
- 44 - Identité (service de l' —) قلم تحقيق الشخصية القضائية
- 45 - idéogénie تولد التصورات
- 46 - idéogramme رمز فكرة
- 47 - idéographie كتابة رمزية
- 48 - Idéologie مذهب . عقلية ، إيديولوجية
- 49 - Idéo-moteur فكرة حركية ، فكر نشيط
- 50 - I.D.I. (Institut de Droit International) معهد القانون الدولي
- 51 - idiomatique إصطلاحي (لغة)
- 52 - Idiome لهجة . لغة خاصة
- 53 - Idiosyncrasie مزاج ، طبع
- 54 - Idiotie بلاءة ، بلاءة
- 55 - Idiotisme اصطلاح لغوي
- 56 - Idole du peuple معبود الشعب
- 57 - Ignoble كنيي ، خبيث
- 58 - Ignoble (conduite —) سلوك شائن
- 59 - Ignoble (langage —) لغة دنينة ، حديث قذر
- 60 - Ignominie نضيحة ، خزي
- 61 - Ignominieux حقير . ساقل ، فاقد الاعتبار
- 62 - Ignorance crasse ou profonde جهل مطبق
- 63 - Ignorance de la loi جهل القانون
- 64 - Ignorance (plaider l' —) اعتذر بجهله
- 65 - Ignoré مجهول
- 66 - Ignorer (nul n'est censé — la loi) الجهل بالقانون ليس عذراً . لا يقبل من أحد الاعتذار بجهله للقانون
- 67 - I.I.P. (Institut International de la Presse) المعهد الدولي للصحافة
- 68 - Illégal مخالف للقانون ، غير قانوني ، غير شرعي
- 69 - Illégal (acte —) تصرف غير قانوني ، عمل غير شرعي
- 70 - Illégal (emprisonnement —) حبس بغير مستند قانوني (أو غير قانوني)
- 71 - Illégal (mariage —) نكاح فاسد
- 72 - Illégalement بصورة غير شرعية بطريقة غير قانونية
- 73 - Illégalité مخالفة القوانين والشرائع : عدم الشرعية
- 74 - Illégalité (exception d' —) الدفع بعدم الشرعية
- 75 - Illégitime غير مشروع
- 76 - Illégitime (assemblée —) اجتماع مخالف للقانون والنظام
- 77 - Illégitime (convention —) اتفاق غير جائز شرعاً
- 78 - illégitime (crainte —) خوف لا مبرر له
- 79 - Illégitime (enfant —) ولد زواج غير شرعي . ولد زناً أو نفل
- 80 - Illégitime (gain —) مكسب حرام . كسب غير مشروع
- 81 - illégitime (relations — s) علاقات غير مشروعة
- 82 - Illégitime (union —) زواج غير شرعي
- 83 - Illégitimité عدم الشرعية ، لا شرعية
- 84 - Illégitimité de naissance عدم شرعية الولادة

- 85 - Illettré أمي ، جاهل بالقراءة والكتابة
- 86 - Illicite محرم ، فاسد ، مخطور ، ممنوع ، منكر ، غير جائز قانونياً ، غير مخصص به ، غير مشروع
- 87 - Illicite en soi غير مشروع في حد ذاته
- 88 - Illicite (acte —) عمل غير جائز ، عمل غير مشروع
- 89 - illicite (assemblée —) اجتماع منافي للقانون (أو غير مشروع)
- 90 - Illicite (cause —) سبب غير مشروع
- 91 - Illicite (concurrence —) منافسة غير مشروعة
- 92 - Illicite (condition —) شرط غير جائز
- 93 - Illicite (objet —) موضوع غير مشروع
- 94 - Illicitement بطريقة غير مشروعة
- 95 - Illico فوراً ، حالاً
- 96 - Illico (se rendre — à une convention) انضم فوراً إلى اتفاق
- 97 - Illimité غير محدود
- 98 - Illimité (pouvoir —) سلطة غير محدودة
- 99 - Illimité (responsabilité — e) مسؤولية غير محدودة
- 100 - Illisible لا يمكن قراءته ، لا يُقرأ ، غير مقروء
- 101 - illisible (clause —) شرط غير مفهوم
- 102 - Illisible (écriture —) خط لا يمكن قراءته ، كتابة غير مقروءة
- 103 - Illogique غير منطقي ، غير معقول
- 104 - Illogique (bénéfice —) ربح وهمي
- 105 - Illogique (promesse —) وعد وهمي
- 106 - Illogisme لا معنوية — لا منطق
- 107 - Illusion وهم

- 108 - illusion des sens خداع الأوهام
- 109 - Illusion (dissiper les — e) بدد الأوهام
- 110 - Illusionniste مشعوذ ، مشعوذ — مخادع
- 111 - Illusoire وهمي
- 112 - Illustrations تفاسير ، تأويل ، إيضاحات
- 113 - Illustre مشهور — شهير
- 114 - illustré نشرة مصورة
- 115 - Illustre (leader —) زعيم ذات الصيت
- 116 - Illustrer وضح ، أيد بدليل
- 117 - Illustrer un livre رسم صور كتاب
- 118 - Illustrer (s' — par) اشتري
- 119 - Image صورة
- 120 - Image (style plein d'—s) أسلوب غني باستعاراته
- 121 - Imagerie تصور حسي
- 122 - images du passé تخيلات الماضي
- 123 - images du rêve تخيلات الحلم
- 124 - Imaginable ومرك ، ممكن تخيله
- 125 - Imaginaire وهمي ، تخيلي
- 126 - Imaginaire (maladie —) مرض وهمي
- 127 - Imaginaire (nombre —) عدد تخيلي
- 128 - Imaginaire (quantité —) كمية تخيلية
- 129 - Imaginatif (homme —) رجل واسع الخيال
- 130 - Imagination تصور ، تخيل ، خيال ، وهم
- 131 - Imagination créatrice خيال مبدع (أو خلاق)

- 132 - Imagination fertile خيال خصب
- 133 - Imagination (pure —) مخض اختلاق
- 134 - imaginative (l' —) الخيلة
- 135 - Imaginer تصور ، تخيل ، توهم
- 136 - Imaginer (s' —) توهم ، تخيل نفسه كذا
- 137 - Imam إمام
- 138 - Imamat إمامة
- 139 - Imbattable لا يغلب ، لا يهزم ، لا يقهر
- 140 - Imbécile أبله ، ضعيف العقل ، معتوه
- 141 - imbécile (rire —) ضحكة بلهاء
- 142 - Imbécillité البله ، العتة
- 143 - imbrication des souvenirs تداخل الذكريات
- 144 - Imbroglia تشويش ، بلبلة
- 145 - Imbu مشبع ، مشرب
- 146 - Imbu de préjugés مشيع بانكار فجة
- 147 - Imitable يمكن تقليده (أو محاكاته)
- 148 - Imitateur مُقلد = محاك
- 149 - Imitateur des ancêtres سلفي (مقلد السلف)
- 150 - Imitation تقليد ، محاكاة
- 151 - Imitation servile تقليد خرافي
- 152 - Imitation (à l' — de) تقليد لكذا
- 153 - Imitation (bijoux en —) مصوغات زائفة . مصوغات متلدة
- 154 - Imiter تلد
- 155 - Imiter la signature تلد التوقيع
- 156 - Imiter l'écriture تلد الخط أو الكتابة
- 157 - Imiter les ancêtres تلد الأسلاف
- 158 - Imiter une monnaie تلد نقدا ، زيف عملة ، زور نقودا
- 159 - Imiter (exemple à —) مثل يحتذى
- 160 - Immaculé نقي ، طاهر
- 161 - Immaculée Conception حبل بلا دنس (يكنى به حبل مريم العذراء بالسيد المسيح)
- 162 - immanent (cause — e) سبب ملازم
- 163 - Immanent (justice — e) عدالة ثابتة (لا تتغير)
- 164 - immanquable محتوم (لا مناص منه)
- 165 - Immatérialisme اللامادية
- 166 - Immatériel غير مادي
- 167 - Immatériel (faux —) تنوير معنوي
- 168 - Immatriculation تقييد — تسجيل
- 169 - Immatricule صيغة التيد أو التقييد أو التسجيل
- 170 - Immatriculer يسجل في دفتر رسمي
- 171 - Immatriculer au registre du commerce سجل في دفتر تجاري رسمي
- 172 - Immaturité غرارة ، عدم النضج
- 173 - Immédiat مباشر ، (بلا واسطة)
- 174 - Immédiat (but —) غرض مباشر
- 175 - Immédiat (cause — e) سبب مباشر
- 176 - Immédiat (danger —) خطر مداهم
- 177 - immédiat (dans l' —) في الحالة الراهنة
- 178 - Immédiat (enquête — e) تحقيق فوري ، تحقق عاجل

- 179 - Immédiat (pouvoir —) سلطة مباشرة
- 180 - Immédiat (successeur —) خلف فوري
- 181 - Immédiatement مباشرة
- 182 - Immédiatement après حالاً ، في الحال ، تَوَافً
- 183 - Immémorial سحيق أو عريق
(بعيد في الزمن بحيث لا تَعْيِدُ الذاكرة)
- 184 - Immense كبير جداً ، فائق الحد
- 185 - Immense (fortune —) ثروة ضخمة
- 186 - Immense (influence —) تأثير بليغ
- 187 - Immérité غير أهل ، غير جدير ، غير مستحق
- 188 - immérités (reproches —s) تأنيب في غير محلّه
- 189 - Immeuble عقار ، عين ثابتة
- 190 - Immeuble agricole ou rural عقار زراعي ، أرض زراعية
- 191 - Immeuble de rapport عقار استغلالي
- 192 - Immeuble fictif عقار اعتباري
- 193 - Immeuble forestier أرض غابات
- 194 - Immeuble imprescriptible عقار لا يملك بمضي المدة
- 195 - Immeuble inaliénable عقار لا يمكن التصرف فيه
- 196 - Immeuble insaisissable عقار غير قابل للحجز
- 197 - Immeuble par destination الأموال الثابتة بالتخصيص
- 198 - Immeuble par incorporation عقار بالإندماج
- 199 - Immeuble par la déclaration du propriétaire الأموال الثابتة بإقرار المالك
- 200 - Immeuble par la détermination de la loi عقار بحكم القانون
- 201 - Immeuble par leur nature الأموال الثابتة بطبيعتها
- 202 - Immeuble par sa nature عقار بطبيعته
- 203 - Immeuble (affectation d'un —) تخصص عقار
- 204 - Immeuble (courtier d' —s) سمار العقارات
- 205 - Immeuble (gérance d'—s) إدارة العقارات
- 206 - Immeuble (grever un — d'une hypothèque) رتب رهناً على العقار
- 207 - Immeuble (la réquisition des —s) الحجز أو الإستيلاء المؤقت على العقارات
- 208 - Immeubles — الرباع ، العقار
- 209 - Immeubles incorporels أموال ثابتة معنوية
- 210 - Immeubles par la déclaration du propriétaire أموال ثابتة بتقرير المالك
- 211 - Immeubles par leur objet أموال ثابتة بموضوعها
- 212 - Immeubles par l'objet auquel ils s'appliquent أموال ثابتة بالإضافة أو الأموال الثابتة بالتعلق
- 213 - Immigrant مهاجر
- 214 - Immigration مهاجرة ، هجرة
- 214 bis - Immigration (pays d'—) مهاجر
- 215 - Imminence قرب ، وشك الوقوع
- 216 - Imminent قريب الحصول ، وشيك
- 217 - Imminent (démission — e) إستقالة وشيكة (قريبة جداً)
- 218 - Imminent (péril —) خطر وشيك الوقوع
- 219 - Imminent (ruine —e) خراب وشيك الحدوث
- 220 - Immiscer (s') تدخل
- 221 - Immiscer (aucun pouvoir de l'état ne peut s'— dans les procès) ليس لأي سلطة في الحكومة التدخل في القضايا
- 222 - Immiscer (s'— dans les affaires d'autrui) يتدخل في شئون سواه

- 223 - Immixtion (تخلُّ (في شؤون الآخرين)
- 224 - Immobile ثابت ، لا يتحرك
- 225 - Immobilier عقاري
- 226 - Immobilier (action — ère) دعوى عقارية (عينية)
- 227 - Immobilier (agence — ère) وكالة عقارية
- 228 - Immobilier (biens — s) عقارات ، أموال ثابتة
- 229 - Immobilier (courtier —) سمسار عقارات
- 230 - Immobilier (fortune — ère) ثروة عقارية
- 231 - Immobilier (propriété — ère) ملكية عقارية
- 232 - Immobilier (saisie — ère) حجز عقاري
- 233 - Immobilier (succession — ère) تركة عقارية
- 234 - Immobilier (vente — ère) بيع عقاري
- 235 - Immobilisation تثبيت المنقول ، تعقير المنقول (جعل المنقول عقارياً)
- 236 - Immobilisation des capitaux تثبيت رؤوس الأموال
- 237 - Immobilisation des fruits إلحاق الثمار بالعقار (أو تثبيتها)
- 238 - Immobiliser أطلق الصفة العقارية على شيء منقول ، ثبت ، أوقف ، منع عن الحركة
- 239 - immobiliser des capitaux يوقف رؤوس أموال
- 240 - Immobiliser (la transcription du commandement immobilise les fruits de l'immeuble) يثبت (تسجيل التثبيته يلحق الثمرات والإيراد بالعقار)
- 241 - Immobilité ثبات ، سكون ، جمود ، عدم الحركة
- 242 - Immodération إفراط ، تجاوز الحد
- 243 - Immodéré منسرب ، مبالغ فيه
- 244 - Immodéré (dépenses — es) نفقات باهظة
- 245 - immodéré (prix —) سعر فاحش
- 246 - Immodéré (usage — des stupéfiants) إفراط في تعاطي المخدرات
- 247 - immodérément بإفراط
- 248 - Immodeste غير محتشم = بذيء (سفيه)
- 249 - Immodeste (tenue —) لبس غير محتشم ، زي فاضح
- 250 - Immonde دنس ، قذر
- 251 - immonde (propos — s) كلام بذيء
- 252 - Immondice رجس
- 253 - Immondices تذارة (أفذار الشوارع)
- 254 - Immoral خلیع = فاسد ، غير أخلاقي
- 255 - Immoral (conduite — e) سلوك سيء
- 256 - Immoralité فساد الأخلاق ، خلاعة ، مجور
- 257 - Immortaliser خلد الذكر ، أبد
- 258 - Immortalité خلود ، بقاء أبدي
- 259 - Immortel خالد ، أبدي
- 260 - Immotivé غير معطل ، غير مسبب
- 261 - Immuable ثابت ، لا يتغير ، غير قابل للتغير
- 262 - Immunisation تمنيع (تحصين)
- 263 - Immunisé منيع = حصين
- 264 - Immunité حصانة ، مناعة
- 265 - Immunité administrative حصانة إدارية
- 266 - Immunité d'arrestation حصانة من الاعتقال والتوقيف
- 267 - Immunité de juridiction حصانة قضائية
- 268 - Immunité diplomatique حصانة دبلوماسية

- 269 - Immunité fiscale إعفاء من الضرائب
- 270 - Immunité judiciaire إمتياز قضائي
- 271 - Immunité législative إمتياز تشريعي
- 272 - Immunité parlementaire حصانة برلمانية أو نيابية
- 273 - Immunité personnelle إعفاء شخصي
- 274 - Immunité (jouir de l'—) تمتع بالحصانة
- 275 - Immutabilité ou immuabilité ثبات ، رسوم
- 276 - Immutabilité des conventions matrimoniales رسوم المعاهدات الزوجية
- 277 - Immutabilité du lien obligatoire ثبات رابطة الالتزام أو عدم المساس برابطة الالتزام
- 278 - Immutabilité juridique ثبات القوانين
- 279 - Immutabilité (principes d'— du litige) مبادئ ثبات الدعوى
- 280 - Impact صرم
- 281 - Impact (point d'—) نقطة الاصطدام (بين المتذوفات وهدفها)
- 282 - Impardonnable لا يغتفر
- 283 - Impardonnable (faute —) خطأ لا يغتفر
- 284 - Imparfait ناقص ، غير تام
- 285 - Imparfait (délégation — e) الإنابة القاصرة ، الإنابة الناقصة
- 286 - Imparfait (lois — es) القوانين الناقصة
- 287 - Imparfait (ouvrage —) عمل غير تام
- 288 - Imparfait (solidarité — e) تضامن ناقص
- 289 - Imparfaitement بطريقة ناقصة
- 290 - Impartageable غير قابل للقسمة أو غير قسوم
- 291 - Impartial غير مُحاب ، غير متحيز ، منصف

- 292 - Impartial (juge —) قاضٍ نزيه أو منصف (لا يحابي)
- 293 - Impartialement بدون محاباة ، بغير تحيز
- 294 - Impartialité نصف = عدم المحاباة ، عدم التحيز ، نزاهة
- 295 - Impartialité (juger en pleine —) حكم بكل نزاهة ، حكم بدون تحيز
- 296 - Impartir منح
- 297 - Impartir un délai أمهل (أعطى أجلاً)
- 298 - Impasse رُذْب ، طريق غير مسلوک ، طريق غير شارع ، طريق مسدود (اى لا ينفذ)
- 299 - Impasse budgétaire مأزق في الميزانية
- 300 - Impasse (les négociations sont dans une —) المفاوضات في طريق مسدود
- 301 - Impassible عديم التأثير ، ثابت الجنان
- 302 - Impassible (attitude —) موقف ثابت (لا يتم عن تأثر)
- 303 - impassiblement ببرودة أعصاب
- 304 - Impatiemment بفارغ صبر
- 305 - Impatience نفاد الصبر (وفراغه)
- 306 - Impayé غير مسدد (لم يدفع قيمته)
- 307 - Impayé (créance — e) دين لم يستدد
- 308 - Impayé (créancier —) دائن لم يدفع له دينه
- 309 - Impayé (effet —) كمبيالة لم تدفع ، ورقة تجارية لم تسدد
- 310 - Impayé (lettre de change — e) سفتجة لم تدفع قيمتها
- 311 - Impeachment إتهام
- 312 - Impeccabilité منعة ، عصمة من الخطأ أو العيب
- 313 - Impeccable لا يخطئ (منزّه عن الخطأ)

- 314 - impécuniosité . إنفلاس
- 315 - Impedimenta مَوَانِع (عَقَبَات وَعَرَاقِيل)
- 316 - Impedimentum dirimens مانع مُبْطِل
- 317 - Impedimentum multiplex مانع مُتَعَدِّد
- 318 - Impedimentum occultum مانع خَفِيّ
- 319 - Impedimentum prohibens مانع مُحَرَّم
- 320 - Impedimentum publicum مانع عَلَنِيّ
- 321 - Impénétrabilité لا نَفَاضِيَّة
- 322 - Impénétrable لا يُمْكِن اخْتِرَاقُه
- 323 - impénétrable (caractère —) طَبِيع لا يَفْهَم
- 324 - Impénétrable (mystère —) سِرٌّ مَغْلُوق
- 325 - Impénétrable (personnage —) امْرُؤ مَغْلُوق
- 326 - Impénitence الإِصْرَار على الخَطَا
- 327 - Impensae (impenses) مَصَارِيف حِفْظ ، تَحْصِيْنَات فِي مَلِك الغَيْر
- 328 - Impensae necessariae (nécessaires) مَصَارِيف ضَرْوِيَّة
- 329 - Impensae utiles مَصَارِيف نَافِعَة
- 330 - impensae voluptuosae (Impenses voluptuaires) مَصَارِيف الزَّخْرَفَة أو الزَّيْنَة ، مَصَارِيف كَمَالِيَّة ، مَصَارِيف التَّرْفِيْه
- 331 - Impenses d'amélioration مَصَارِيف تَحْصِيْن
- 332 - Impératif إلْزَامِي أو مُلْزَم
- 333 - impératif catégorique أَمْر مُطْلَق (ضَرْوِي ذَاتِيًّا)
- 334 - impératif hypothétique أَمْر شَرْطِيّ
- 335 - Impératif (disposition — ive) نَص إلْزَامِي أو مُلْزَم
- 336 - Impératif (mandat —) أَمْر إلْزَامِي

- 337 - Impératif (ton —) لَهْجَة أَمْرَة
- 338 - impératifs de la vie مُقْتَضِيَّات أو ضَرْوَات الحَيَاة
- 339 - Imperceptible غَيْر مُحْسُوس ، لا يُمْكِن إدْرَاكُه ، غَيْر مُبْذَرَك
- 340 - Imperdable لا يُمْكِن خَسَارَتُه
- 341 - Imperdable (pari —) رَهَان لا يَخْصِر
- 342 - Imperfection عَيْب ، نَقْص ، نُقْصَان ، مُثَابِيَّة
- 343 - Imperfection du travail عَدَم إِتْقَان العَمَل
- 344 - Impérial (la cour — e) البِلَاط الإِمْبِرَاطُورِي
- 345 - Impérial (ordonnance — e) أَمْر إِمْبِرَاطُورِي
- 346 - Impérialisme أَمْبِرِيَالِيَّة ، تَسَلُّطِيَّة ، (إِسْتِمَار تَوْسَمِي)
- 347 - Impérialiste تَسَلُّطِيّ ، أَمْبِرِيَالِيّ
- 348 - Impérialiste (tendances — s) مُبْوَلا تَسَلُّطِيَّة اسْتِمَارِيَّة
- 349 - Impérieux مُتَحَكِّم ، مُهْرِي
- 350 - Impérieux (circonstance — euse) نَظَرٌ قَهْرِيّ
- 351 - Impérieux (homme —) رَجُل مُتَصَلِّف
- 352 - Impérieux (motifs —) اسْبَاب قَاهِرَة
- 353 - Impérieux (nécessité — euse) ضَرْوَة قَصْوَى ، ضَرْوَة مُلْجِئَة
- 354 - impérieux (ton —) لَهْجَة حَاسِمَة
- 355 - Impérissable غَيْر قَابِل لِلْفَنَاء ، لا يَنْفِي
- 356 - Impérissable (gloire —) مَجْد خَالِد
- 357 - Impéritie تَصَوُّر (عَدَم قُدْرَة)
- 358 - Impéritie du tuteur المَجْز (عَجْز الوَصِيّ)
- 359 - Imperium سُلْطَة عَلِيَا ، سُلْطَة أَمْرَة
- 360 - Imperium des juges سُلْطَة التَّقْضَا

- 361 - Imperium domi سلطة منزلية ، سلطة محلية
- 362 - Imperium in imperio سلطة داخل سلطة
- 363 - Imperium merum سلطة مطلقة
- 364 - Imperium militiae سلطة عسكرية
- 365 - Imperium mixtum سلطة مختلطة
- 366 - Imperium proconsulare سلطة الوالي
- 367 - Impersonnalisme لا شخصية
- 368 - Impersonnel لا شخصي (لا شخصاني) ، موضوعي
- 369 - Impersonnel (style —) أسلوب ليس له طابع شخصي
- 370 - Impertinence وقاحة ، سفاهة ، قلة أدب
- 371 - Impertinent وقح ، قليل الأدب
- 372 - Imperturbabilité طمأنينة النفس = رباطة الجأش
- 373 - impétrer نال شيئاً أو حصل عليه (من السلطات العمومية)
- 374 - Impétueux طائش — مندفع
- 375 - Impétueux (caractère —) طبع حاد
- 376 - Impétueux (vent —) ربح عنيفة (ربح عاتية أو عاصفة)
- 377 - Impitoyable تأس ، لا يرحم ، عديم الشفقة
- 378 - Implacable حاقِد ، شديد الحنق
- 379 - Implacable (ennemi —) عدو لدود
- 380 - Implacable (haine —) حقد شديد
- 381 - implication إشراك في تهمة
- 382 - implication dans une affaire criminelle إتهام في دعوى جنائية
- 383 - Implicite ضمني
- 384 - implicite (compréhension —) مفهوم ضمني أو متضمن

- 385 - Implicite (condition —) شرط ضمني
- 386 - Implicite (garantie —) ضمان ضمني
- 387 - Implicite (volonté —) إرادة ضمنية
- 388 - Implicitement ضمناً
- 389 - Impliquer أوقع في ورطة ، أشرك ، إتهم
- 390 - Impliquer quelqu'un dans une accusation أوقع شخصاً في تهمة
- 391 - Implorer توسل ، تضرع ، التمس
- 392 - Implorer la grâce d'un criminel التمس العفو عن مجرم
- 393 - Impoli فظ — جلف (غير مهذب)
- 394 - Impolitique مخالف للأصول السياسية
- 395 - Impolitique (mesure —) إجراء غير سياسي (أخرق)
- 396 - Impondérable لا وزن له = غير وِزُون
- 397 - Impondérable (les —s de la politique) خفايا السياسة ودقائقها
- 398 - Impopulaire غير محبوب من الناس (عديم الشعبية)
- 399 - Impopulaire (loi —) قانون مكروه
- 400 - Impopulaire (ministre —) وزير مكروه من الشعب
- 401 - Importance أهمية ، شأن ، خطورة
- 402 - Importance (affaire de haute —) أمر كبير الأهمية
- 403 - Importance (attacher de l'— à) علق أهمية على كذا (استعظمه)
- 404 - Importance (cela n'a pas d'—) هذا لا أهمية له ، لا يبالى به
- 405 - Importance (de la dernière —) من الأهمية بمكان
- 406 - Important مهم ، هام
- 407 - Important (avis —) إعلان مهم
- 408 - important (chose — e) امر جليل

- 409 - Important (personnage —) شخصية مرموقة (مهمّة)
- 410 - Important (peu —) قليل الأهمية
- 411 - Importateur مستورد
- 412 - Importateur (négociant —) تاجر مستورد
- 413 - Importation إستيراد (البضائع)
- 414 - Importation (droits d'—) رسوم الإستيراد
- 415 - Importation (prohibition d'—) حظر الإستيراد
- 416 - Importations الواردات
- 417 - Importer des idées nouvelles أدخل آراء جديدة
- 418 - Importer (il importe que) من المهم أن
- 419 - Importer (qu'importe ?) ماذا يهم ؟
- 420 - Importum ملحق - لحق
- 421 - Importum (créancier —) دائن ملحق في الطلب
- 422 - Importuner ضايق ، أضجر ، ألحق
- 423 - Imposable خاضع للضريبة (مستحق تقرير ضريبة عليه)
- 424 - Imposable (matière —) وعاء الضريبة (المادة التي تقع الضريبة عليها)
- 425 - Imposer فرض - كلف ، أوجب
- 426 - Imposer des droits nouveaux فرض رسومًا جديدة
- 427 - Imposer des dures conditions فرض شروطًا قاسية
- 428 - imposer le respect إستوجب الإحترام
- 429 - imposer le silence أنسكت
- 430 - Imposer les impôts فرض الضرائب
- 431 - Imposer sa volonté فرض إرادته
- 432 - Imposer une peine فرض عقوبة

- 433 - Imposer une servitude حمل عتاراً بحق ارتفاق
- 434 - Imposition فرض الضريبة ، تكليف
- 435 - Imposition des impôts فرض الضرائب
- 436 - Imposition d'office التقدير الجزافي للضريبة
- 437 - Imposition d'un tribut فرض جزية
- 438 - Imposition (donner lieu à —) جعله خاضعاً للضريبة
- 439 - Imposition (double —) ازدواج الضريبة
- 440 - Imposition (payer les — s) دفع الضرائب
- 441 - impositions maximum تكليف أقصى
- 442 - Impossibilité إستحالة ، عدم إمكان
- 443 - Impossibilité absolue إستحالة مطلقة
- 444 - Impossibilité de cohabitation إستحالة المعاشرة أو المساكنة
- 445 - Impossibilité de droit إستحالة قانونية
- 446 - Impossibilité de fait ou — matérielle إستحالة مادية ، إستحالة واقعية
- 447 - Impossibilité d'exécution إستحالة التنفيذ
- 448 - Impossibilité matérielle ou légale الإستحالة الحثية أو الشرعية
- 449 - Impossibilité morale إستحالة أدبية أو معنوية
- 450 - Impossibilité originaire إستحالة سابقة على العقد
- 451 - Impossibilité physique إستحالة مادية أو فعلية
- 452 - Impossibilité radicale إستحالة أصلية
- 453 - Impossibilité relative إستحالة نسبية
- 454 - Impossibilité (donner lieu à l'—) نسج مجالاً للإستحالة
- 455 - Impossibilité (être dans l'—) أصبح مستحيلًا عليه
- 456 - Impossible مستحيل ، محال ، مُمتنع

- 457 - Impossible à réaliser مستحيل التحقيق
- 458 - Impossible à résoudre مستحيل حله ، لا يمكن حله
- 459 - Impossible (à l'— nul n'est tenu) لا يلتزم أحد بمستحيل
- 460 - Impossible (c'est —) إنّه محال (من المحال)
- 461 - Impossible (condition —) شرط مستحيل
- 462 - impossible (homme —) رجل لا يُطاق
- 463 - Impossible (il est —) يتمعذر ، يستحيل
- 464 - Impossible (il m'est —) يستحيل على
- 465 - Impossible (objet —) موضوع (أو محل) مستحيل
- 466 - impossible (situation —) حالة جدّ حرجية
- 467 - Imposteur دَجّال . مأكبر . خَدّاع
- 468 - Imposteur (dévoiler un —) فضح دَجّالاً
- 469 - Imposture خَدّاع . غِشّ . مَكْر ، دَجَل
- 470 - Impôt ضريبة ، خراج
- 471 - Impôt ad valorem ضريبة قيميّة
- 472 - Impôt cédulaire الضريبة النوعية
- 473 - Impôt communal الضريبة القروية
- 474 - Impôt de capitation ضريبة الرأس ، جزية
- 475 - Impôt dégressif الضريبة التنازلية
- 476 - Impôt de quotité ضريبة النصاب
- 477 - Impôt de répartition الضريبة التوزيعية
- 478 - Impôt de succession ضريبة التركات
- 479 - Impôt direct الضريبة المباشرة
- 480 - Impôt du sang ضريبة الدم . فريضة الخدمة العسكرية

- 481 - Impôt foncier الضريبة العقارية : الخراج
- 482 - Impôt forfaitaire الضريبة الجزائية
- 483 - Impôt général sur le revenu الضريبة العامة على الدخل
- 484 - Impôt indiciaire الضريبة الاستدلالية
- 485 - Impôt indirect ضريبة غير مباشرة .
- 486 - Impôt municipal ضريبة بلدية
- 487 - Impôt négatif sur le revenu ضريبة سلبية للدخل
- 488 - Impôt personnel الضريبة الشخصية أو الخراج الراسي
- 489 - Impôt progressif ضريبة تصاعدية
- 490 - Impôt progressif à rebours ضريبة تصاعدية معكوسة
- 491 - Impôt proportionnel الضريبة النسبية
- 492 - Impôt réel الضريبة العينية
- 493 - Impôt spécifique ضريبة نوعية
- 494 - Impôt sur l'accroissement de la forme ضريبة على تزايد الثروة
- 495 - Impôt sur le chiffre d'affaires الضريبة على عدد الصفقات
- 496 - Impôt sur le revenu ضريبة الدخل
- 497 - Impôt sur le revenu du travail ضريبة على موارد (أو أرباح) العمل
- 498 - Impôt sur les bénéfices de guerre ضريبة على أرباح الحرب
- 499 - Impôt sur les bénéfices exceptionnels ضريبة الأرباح الاستثنائية
- 500 - Impôt sur les bénéfices industriels et commerciaux ضريبة الأرباح الصناعية والتجارية
- 501 - Impôt sur les revenus des capitaux mobiliers ضريبة إيرادات رؤوس الأموال المتقولة
- 502 - Impôt sur les salaires ضريبة على الأجور (ضريبة على المرتبات)
- 503 - Impôt sur les sociétés ضريبة على الشركات

- 504 - Impôt sur les successions ضريبة على التركات
- 505 - Impôt sur les valeurs mobilières ضريبة القيمة المتكولة
- 506 - Impôt (assujettissement à l'—) خضوع للضريبة
- 507 - Impôt (créer un —) انشاء ضريبة
- 508 - Impôt (débiteur d'—) مدين بالضريبة
- 509 - Impôt (déclaration d'—) إقرار بالضريبة المستحقة
- 510 - Impôt (exemption de l'—) إعفاء من الضريبة
- 511 - Impôt (exonération de l'—) رفع الضريبة عن ، إعفاء من الضريبة
- 512 - Impôt (fait générateur de l'—) الحدث الذي منه تولدت الضريبة
- 513 - Impôt (frapper d'un —) وضع عليه ضريبة ، فرض ضريبة
- 514 - Impôt (incidence de l'—) انعكاس الضريبة
- 515 - Impôt (l'assiette des — s) تقدير الضرائب أو تعيينها
- 516 - Impôt (lourds — s) ضرائب فادحة ، ضرائب ثقيلة
- 517 - Impôt (paiement de l'—) دفع الضريبة
- 518 - Impôt (percepteur des — s) محصل الضرائب (جابها)
- 519 - Impôt (perception des — s) تحصيل الضرائب
- 520 - Impôt (péréquation des — s) توزيع الضرائب توزيعاً متساوياً
- 521 - Impôt (produit des — s) حصيلة الضرائب
- 522 - Impôt (reliquant d'— s) الباقي من الضرائب المستحقة ، رصيد الضرائب المستحقة
- 523 - Impôt (remboursement de l'—) رد الضريبة
- 524 - Impôt (remise de l'—) إبراء من الضريبة
- 525 - Impôt (restitution de l'—) رد الضريبة
- 526 - Impôt (rôle de l'—) سجل الضريبة
- 527 - Impôt (soustraction d'— s) إختلاس الضرائب
- 528 - Impôt (stoppage de l'— à la source) حجز الضريبة في المنبع
- 529 - Impotence زمانة
- 530 - Impotent مقعد ، زمن
- 531 - Impotentia عجز ، عنة
- 532 - Impraticable متمذر التنفيذ
- 533 - Impraticable (caractère —) طبع فظ
- 534 - Impraticable (chemin —) طريق غير سالك (أو وعثر)
- 535 - Impraticable (projet —) مشروع لا يمكن تنفيذه (أو عسير التنفيذ)
- 536 - Imprécation لعنة
- 537 - Imprécaution عدم الاحتياط
- 538 - Imprécis غير واضح ، غير جلي ، غير دقيق
- 539 - Imprécision عدم الدقة
- 540 - Imprenable منيع ، حصين ، حريز
- 541 - Imprenable (ville —) مدينة حصينة
- 542 - Impresario مدير منشأة مسرحية ، مقاول حفلات مسرحية
- 543 - l'Imprescriptibilité du domaine public عندما جواز التملك بالتقادم (للمال العمومي)
- 544 - Imprescriptible لا يملك بالتقادم (بمضي المدة)
- 545 - Imprescriptible (le domaine public de l'Etat est —) أملاك الدولة العامة لا تملك بالتقادم أي بمضي المدة
- 546 - Impression أثر ، إنطباع ، رسم ، طبع
- 547 - Impression (échanger des — s) تبادل الإنطباعات
- 548 - Impression (faire —) كان له وقع عظيم
- 549 - Impression (faute d'—) غلطة مطبعية

- 550 - Impression (la dernière —) الطبعة الأخيرة
- 551 - Impression (mauvaise —) إنطباع سيء
- 552 - Impression (sous l' — de) تحت تأثير كذا
- 553 - Impressionnable سريع الإنفعال ، سريع التأثر
- 554 - Impressionnant مؤثر
- 555 - Imprévisible غير متوقع ، لا يمكن التنبؤ به
- 556 - Imprévision عدم التوقع
- 557 - Imprévision (théorie de l' —) نظرية الطوارئ
- 558 - Imprévoyance عدم التبصر
- 559 - Imprévu غير متظّر ، غير متوقع
- 560 - Imprévu (congé —) إجازة عارضة
- 561 - Imprévu (dépenses — es) نثریات (مصرفات غير منظورة)
- 562 - Imprévu (dommage —) ضرر غير متوقع
- 563 - Imprévu (en cas d' —) في حال حدوث طارئ ، إذا جدّ حادث
- 564 - Imprévu (événement —) حادث طارئ
- 565 - Imprévu (préjudice —) ضرر لم يتوقع حدوثه
- 566 - Imprévu (sauf —) مالم يجدّ طارئ
- 567 - Imprimatur إجازة الطبع (إنّ بالطبع)
- 568 - Imprimé مطبوع
- 569 - Imprimer طبّع
- 570 - imprimer le respect أوحى بالاحترام
- 571 - Imprimer un livre يطبع كتاباً
- 572 - Imprimerie مطبعة ، دار الطباعة . طابعة
- 573 - Imprimeur طابع ، صاحب المطبعة
- 574 - improbabilité لا احتمالية (إستبعاد حدوث شيء)
- 575 - Improbable غير مُحتمَل
- 576 - Improbable (événement —) حدث غير مُرجّح الحدوث أو بعيد الاحتمال
- 577 - Improbation إستهجان ، إستقباح ، عدم إستحسان
- 578 - Improbation (cris d' —) صيحات استنكار
- 579 - Improbation (exprimer son —) أعرب عن استنكاره
- 580 - improbité عدم نزاهة
- 581 - Improductif غير مُثْمِر ، غير مُنتِج
- 582 - Improductif (terre — ive) أرض لا تنتج
- 583 - Impromptu مُرتَجَل ، تصيدة مرتجلة ، لَحْنٌ حرّ
- 584 - Impropre غير مناسب ، غير مألح
- 585 - Impropre (terme —) عبارة غير مناسبة (في غير موضعها)
- 586 - Impropre (terre — à la culture) أرض غير مألحة للزراعة
- 587 - Improuvable لا يمكن إثباته
- 588 - Improvisation إرتجال ، إقتضاب ، تقاسيم مرتجلة على آلة موسيقية
- 589 - Improvisation éloquente إرتجال بليغ
- 590 - Improvisation (politique d' — s) سياسة الإرتجال
- 591 - Improviser إرتجل
- 592 - Improviser un discours إرتجل خطاباً
- 593 - Improviste (à l' —) فجأة ، بغتة
- 594 - Improviste (survenir à l' —) ظهر فجأة
- 595 - Imprudence بدون احتياط — بلا حذر
- 596 - Imprudence طيش — تهوّر (عدم التبصر)

- 597 - Imprudence (homicide par —) قَتْلُ خَطَا ، قَتْلٌ عَنْ غَيْرِ عَمْدٍ
- 598 - Imprudent مَتَهَوِّرٌ ، عَدِيمُ التَّبَصُّرِ وَالِإِحْتِيَاظِ
- 599 - Impubère غَيْرُ بَالِغٍ ، مُرَاهِقٌ
- 600 - Impuberté عَدَمُ الْبُلُوغِ ، مُرَاهِقَةٌ
- 601 - Impudemment بِتَوَقَّاحَةٍ ، بِتَجَبُّحٍ
- 602 - Impudemment (mentir —) كَذَبٌ بِوَقَّاحَةٍ
- 603 - Impudence وَقَّاحَةٌ ، تَجَبُّحٌ
- 604 - Impudeur وَقَّاحَةٌ ، عَدَمُ حَيَاءٍ
- 605 - Impudicité مُعْهَرٌ ، فَجُورٌ
- 606 - Impudique فَاجِحٌ ، فَاجِحَةٌ
- 607 - Impudique (gestes — s) إِشَارَاتُ فَاجِرَةٍ
- 608 - Impuissance عَجْزٌ ، وَهْنٌ ، خَوَرٌ ، عَنَاءَةٌ ، عُنَّةٌ
- 609 - Impuissance d'exécuter عَجْزٌ عَنِ الْإِتْجَازِ
- 610 - Impuissance (nullité du mariage pour —) بَطْلَانُ الزَّوْجِ بِسَبَبِ الْعُنَّةِ
- 611 - Impuissant (homme —) رَجُلٌ عَنِينٌ
- 612 - Impulsif دَائِعٌ ، بَاعِثٌ ، مُحَرِّضٌ
- 613 - Impulsif (cause — ive) السَّبَبُ الدَّائِعُ أَوْ الْبَاعِثُ
- 614 - Impulsif (homme —) رَجُلٌ مُنْدَفِعٌ (أَيُّ عَمَلِيٍّ عَنِيفٍ)
- 615 - Impulsion دَفْعٌ ، حَثٌّ ، تَحْرِيطٌ ، إِغْرَاءٌ ، إِنْدِفَاعٌ ، تَحْرِيكٌ
- 616 - Impulsion des sentiments إِنْدِفَاعُ الْمَوَاطِفِ
- 617 - Impulsion (donner une — au commerce) نَشْطُ التَّجَارَةِ
- 618 - Impulsion (les — s du cœur) نَزَوَاتُ الْقَلْبِ
- 619 - impulsivité نَزَقٌ
- 620 - Impunément بِلَا عِقَابٍ ، بِلَا تَعَامُصٍ

- 621 - Impuni غَيْرُ مَعَاتِبٍ عَلَيْهِ
- 622 - Impunité عَدَمُ الْعِقَابِ ، عَدَمُ الْقَصَاصِ
- 623 - Impur نَجِسٌ (غَيْرُ طَاهِرٍ)
- 624 - Impur (pensées — es) أَنْكَارٌ دِينِيَّةٌ
- 625 - Impureté دَنَسٌ ، قَذَارَةٌ
- 626 - Imputabilité إِسْنَادٌ ، تَبِعَةٌ ، عَزْوٌ
- 627 - Imputabilité des dégrèvements إِعَادَةُ الضَّرِيْبَةِ الْمُدْفُوعَةِ
- 628 - Imputable مُسْتَحَقُّ الْخِصْمِ ، مُسْنَدٌ ، مُسْنُوبٌ
- 629 - Imputable (faits — s à) وَقَائِعٌ مُنْسُوبَةٌ إِلَى
- 630 - Imputable (le retard ne lui est pas —) لَمْ يَكُنِ التَّأَخُّرُ نَاشِئًا عَنْ قَتْلِهِ
- 631 - Imputable (somme —) مَبْلَغٌ مُسْتَحَقٌّ مِنَ الْحِسَابِ
- 632 - imputable (somme — sur une réserve) مَبْلَغٌ يُسْتَقَدُّ مِنْ احْتِيَاظِيٍّ
- 633 - Imputation خَصْمٌ ، تَنْزِيلٌ ، تَهْمَةٌ
- 634 - Imputation calomnieuse تَهْمَةٌ كَاذِبَةٌ
- 635 - Imputation de la détention préventive إِسْتِزْرَالُ مَدَّةِ الْحَبْسِ الْإِحْتِيَاظِيِّ
- 636 - Imputation des paiements تَنْزِيلٌ أَوْ إِسْتِزْرَالُ الْمُدْفُوعِ أَوْ خَصْمُ الْمُدْفُوعَاتِ
- 637 - Imputation (régler par — au crédit d'un compte) سَدَّدَ حِسَابًا بِطَرِيقِ الْخِصْمِ
- 638 - Imputer نَسَبَ إِلَى ، عَزَا ، إِتَّهَمَ ، خَصَّمَ مَبْلَغًا مِنْ أَمَلِ الْمَطْلُوبِ
- 639 - Imputer un délit à quelqu'un نَسَبَ تَهْمَةً إِلَى شَخْصٍ
- 640 - Imputer une dépense sur un compte خَصَّمَ مَعْرُوفًا مِنْ حِسَابِ (تَيَدَّ مَعْرُوفًا عَلَى حِسَابِ)
- 641 - Inabordable لَا يُقَارَبُ
- 642 - Inabordable (prix —) ثَمَنٌ بِأَهْظَ (أَوْ فَاجِحٌ)
- 643 - Inabrogeable لَا يُمْكِنُ إِبْطَالُهُ أَوْ الْغَاوُهُ

- 644 - Inabrogeable (les lois naturelles sont —s)
القوانين الطبيعية لا يمكن إلغاؤها
- 645 - In abstracto
بصرف النظر عن ، بطريقة مطلقة
- 646 - In abstracto (faute —)
الخطأ المجرد
- 647 - Inacceptable
غير مقبول ، لا يمكن قبوله
- 648 - Inaccessibilité
مناعة — حرازة
- 649 - Inaccessible
منيع ، صعب المنال ، لا يمكن بلوغه
- 650 - Inaccessible à la pitié
لا يعترف الرحمة
- 651 - Inaccomplissement
عدم إتمام ، عدم التنفيذ
- 652 - Inaccomplissement d'une obligation
عدم تنفيذ التزام
- 653 - Inaccordable
لا يسمح به
- 654 - Inaccordable (caractères —s)
طبائع متناقضة (طبائع لا يمكن التوفيق بينها)
- 655 - Inaccordable (demande —)
طلب لا يسمح به
- 656 - Inaccordable (grâce —)
عفو لا يمكن منحه
- 657 - Inaccoutumé
غير مألوف ، غير عادي
- 658 - Inaccoutumé au travail
غير معود على العمل
- 659 - Inachevé
غير مستكمل
- 660 - Inachevé (ouvrage —)
كتاب لم يَتِمَّ
- 661 - Inactif
عديم النشاط
- 662 - inactif (rester —)
تعطل عن العمل
- 663 - Inactivité
ركبود : مَكُون
- 664 - Inactivité du marché
ركبود السوق
- 665 - Inactivité (fonctionnaire en —)
موظف محال على الاستبداء
- 666 - Inadaptation
عدم التكيف
- 667 - inadapté
غير متكيف

- 668 - Inadéquat
غير وافي بالفرض ، غير ملائم
- 669 - Inadmissibilité
إمتناع عن القبول ، إمتناع القبول ، عدم جواز القبول
- 670 - Inadmissibilité de la voix judiciaire
عدم جواز اتباع الطريق القضائي
- 671 - Inadmissible
غير مقبول ، غير ممكن القبول
- 672 - Inadmissible (excuse —)
عذر لا يقبل
- 673 - Inadmissible (prétention —)
إدعاء غير مقبول
- 674 - Inadmissible (proposition —)
إقتراح مرفوض ، لا يمكن قبوله
- 675 - Inadmission
عدم القبول ، رفض
- 676 - Inadmission à l'examen
عدم القبول للامتحان
- 677 - Inadvertance
سهو ، عدم انتباه
- 678 - Inadvertance (par —)
سهو
- 679 - Inaliénabilité
عدم جواز التصرف أو عدم قابلية البيع
- 680 - Inaliénabilité des actions
عدم جواز التصرف في الأسهم
- 681 - Inaliénabilité du domaine public
عدم التنازل في الملك العمومي ، عدم جواز التصرف في الأملاك العمومية
- 682 - Inaliénable
غير قابل للتصرف
- 683 - Inaliénable (bien —)
عقار غير جائز التصرف فيه
- 684 - Inaliénable (droit —)
حق لا يجوز التصرف فيه
- 685 - Inaliéné
غير مقصّر فيه
- 686 - inalliable
غير مزوج
- 687 - Inaltérable
لا يتبدل ، لا يتغير
- 688 - inaltérable (amitié —)
صداقة ثابتة (لا تتغير)
- 689 - Inaltérable (l'or est —)
الذهب لا يتغير
- 690 - Inamical
غير ودي

- 691 - Inamical (geste —) تصرف غير ودي
- 692 - Inamical (procédé —) طريقة غير ودية
- 693 - Inamovibilité عدم قابلية العزل والنقل
- 694 - Inamovibilité des conseillers عدم قابلية المستشارين للعزل
- 695 - Inamovibilité des magistrats عدم قابلية القضاة للعزل (القضاة لا يعزلون)
- 696 - Inamovible غير قابل للعزل
- 697 - Inanimé ماتد الحياة ، ماتد الوعي
- 698 - Inanimé (corps —) جسم جامد لا حياة فيه
- 699 - Inanition خور ، جوع
- 700 - Inanition (mourir d' —) مات سغباً (او جوعاً)
- 701 - Inanition (tomber d' —) سقط من الجوع
- 702 - Inapplicabilité عدم إمكانية التطبيق
- 703 - Inapplicabilité d'une loi étrangère عدم إمكانية تطبيق قانون اجنبي
- 704 - Inapplicable غير قابل للتطبيق
- 705 - Inapplication عدم انتباه (غفلة)
- 706 - Inappréciable لا يمكن تقويمه ، لا يقوم ، زهيد ، طفيف
- 707 - Inappréciable (différence — de stock) فرق زهيد في البضاعة
- 708 - Inapte غير كفء ، غير لائق ، غير أهل
- 709 - Inapte au service غير لائق للخدمة
- 710 - Inapte aux affaires غير كفء في الأعمال
- 711 - Inapte de gérer ses biens نفيه
- 712 - Inaptitude عدم الأهلية ، عدم الجدارة ، عدم اللياقة
- 713 - Inaptitude physique عدم أهلية جسمية (عن مرض أو هزال أو ضعف)
- 714 - Inaquitte غير مسدد

- 715 - Inaquitte (facture — e) فاتورة لم تسدد
- 716 - Inattaquable لا يُقتحم — غير قابل للطعن
- 717 - Inattaquable (jugement —) حكم غير قابل للطعن
- 718 - Inattaquable (position —) مركز حصين ، وضعية لا مطعن فيها
- 719 - Inattaquable (réputation —) سمعة لا مطعن فيها
- 720 - Inattendu غير منتظر ، غير متوقع
- 721 - Inattendu (visite — e) زيارة غير متوقعة
- 722 - Inattentif (ive) سهوان ، غير متنبه
- 723 - Inattention عدم انتباه ، سهو
- 724 - Inaugural إمتتاحي (تدشيني)
- 725 - Inaugural (séance — e) حفل افتتاحي
- 726 - Inauguration إمتتاح احتفني ، تدشين
- 727 - inauguration d'une période nouvelle بداية عهد جديد
- 728 - Inauguration d'un monument إزاحة الستار عن نصب تذكاري (تدشين نصب تذكاري)
- 729 - Inauguration d'un tribunal إحتفال بامنتاح محكمة ، تدشين محكمة
- 730 - Inaugurer إفتتح ، دشّن
- 731 - Inaugurer une statue دشّن تمثالاً
- 732 - Inauthenticité اللأرسية ، عدم المحة
- 733 - Inauthenticité (démontrer l' — d'un acte) دليل على عدم صحة عقد
- 734 - Inauthentique غير رسمي ، غير صحيح
- 735 - Inavouable غير معترف به ، لا يمكن الإقرار به
- 736 - Inavouable (mœurs — s) أخلاق شائنة
- 737 - Inavoué غير معترف به

- 738 - In bonis مَوِير ، مَلِي
- 739 - In bonis rem habere ضَمُّ شَيْءٍ إِلَى الزَّيْمَةِ الْمَالِيَةِ
- 740 - Incalculable لَا يُحْصَى (لَا يُعَدُّ)
conséquences — s تَبَعَات لَا حَصْرَ لَهَا
- 741 - Incapable نَاقِدُ الْأَهْلِيَّةِ ، عَدِيمُ الْأَهْلِيَّةِ ، عَاجِزٌ ، غَيْرُ قَادِرٍ ، غَيْرُ أَكْمَلٍ — قَاصِرٌ عَنْ
- 742 - Incapable de contracter غَيْرُ أَهْلٍ لِلتَّعَاهُدِ
- 743 - Incapable d'ester en justice غَيْرُ أَهْلٍ لِلتَّقَاضِي أَمَامَ الْحَكْمَةِ
- 744 - Incapable non habile قَاصِرٌ غَيْرُ مَأْذُونٍ بِإِدَارَةِ أَمْوَالِهِ
- 745 - Incapacité عَدَمُ الْأَهْلِيَّةِ ، عَدَمُ الْقُدْرَةِ ، عَجْزٌ
- 746 - Incapacité absolue الْعَجْزُ الْمَطْلُوقُ عَنِ الْعَمَلِ ، عَدَمُ الْأَهْلِيَّةِ الْمَطْلُوقِ
- 747 - Incapacité d'agir عَدَمُ أَهْلِيَّةِ التَّصَرُّفِ
- 748 - Incapacité de discernement عَدَمُ الْقُدْرَةِ عَلَى التَّمْيِيزِ
- 749 - Incapacité de faire un testament عَدَمُ أَهْلِيَّةِ الْإِصْصَاءِ
- 750 - Incapacité de jouissance عَدَمُ أَهْلِيَّةِ الْوُجُوبِ ، عَدَمُ أَهْلِيَّةِ التَّمَتُّعِ
- 751 - Incapacité de recevoir en qualité d'héritier عَدَمُ الْأَهْلِيَّةِ لِتَقْبُلِ الْإِرْثِ
- 752 - Incapacité d'ester en justice عَدَمُ أَهْلِيَّةِ التَّقَاضِي
- 753 - Incapacité de travail عَجْزٌ عَنِ الْعَمَلِ
- 754 - Incapacité d'exercice عَدَمُ أَهْلِيَّةِ الْأَدَاءِ
- 755 - Incapacité légale عَدَمُ أَهْلِيَّةٍ شَرْعِيَّةٍ (أَوْ قَانُونِيَّةٍ)
- 756 - Incapacité naturelle عَجْزٌ طَبِيعِي
- 757 - Incapacité partielle عَجْزٌ جُزْئِي عَنِ الْعَمَلِ
- 758 - Incapacité permanente عَجْزٌ دَائِمٌ عَنِ الْعَمَلِ
- 759 - Incapacité permanente partielle (I.P.P.) - عَدَمُ أَهْلِيَّةٍ دَائِمَةٍ جُزْئِيَّةٍ
- 760 - Incapacité relative عَدَمُ الْأَهْلِيَّةِ النَّسَبِي
- 761 - Incapacités électorales عَدَمُ الْأَهْلِيَّةِ الْإِتِّخَابِيَّةِ
- 762 - Incapacité temporaire عَجْزٌ وَقْتُيٌّ عَنِ الْعَمَلِ
- 763 - Incapacité temporaire de travail (I.T.T.) عَدَمُ أَهْلِيَّةٍ مُوقَّتَةٍ لِلْعَمَلِ
- 764 - Incapacité totale عَجْزٌ كُلِّيٌّ عَنِ الْعَمَلِ
- 765 - Incapacité (état d'—) حَالَةُ الْعَجْزِ ، حَالَةُ عَدَمِ الْأَهْلِيَّةِ
- 766 - Incapacité (frapper d'—) صَرْفُهُ عَدِيمِ الْأَهْلِيَّةِ ، أَنْقُدَهُ الْأَهْلِيَّةِ
- 767 - Incarcération سَجْنٌ ، حَبْسٌ — إِعْتِقَالٌ
- 768 - Incarcération d'un criminel إِعْتِقَالُ مُجْرِمٍ
- 769 - Incarcérer un inculpé حَبَسَ مُتَّهَمًا
- 770 - Incarner مَثَلٌ
- 771 - incarner (magistrat qui — la justice) قَاضٍ تَتِمَثَّلُ فِيهِ الْعَدَالَةُ
- 772 - In causa caduci تَصَرُّفَاتٌ إِصْصَائِيَّةٌ بَاطِلَةٌ
- 773 - Incendiaire مَشْفَلُ الْحَرِيقِ ، مُسَبِّبُ الْحَرِيقِ ،
- 774 - Incendiaire (bombe —) قَنْبَلَةٌ حَارِقَةٌ
- 775 - Incendie حَرِيقٌ
- 776 - Incendié مُحْتَرِقٌ ، مَحْرُوقٌ
- 777 - Incendie accidentel حَرِيقٌ عَارِضٌ
- 778 - Incendie par communication حَرِيقٌ بِسَبَبِ الْإِتِّصَالِ بِالنَّارِ
- 779 - Incendie volontaire حَرِيقٌ مُتَعَمَّدٌ
- 780 - Incendie (assurance contre l'—) التَّأْمِينُ ضَدَّ الْحَرِيقِ
- 781 - Incendie (éteindre un —) أَطْفَأَ حَرِيقًا
- 782 - Incensus شَخْصٌ لَمْ يَدْرَجْ اسْمُهُ فِي التَّعْدَادِ فَاصْبَحَ عُرْضَةً لِلْإِسْتِرْقَاقِ أَوْ الْقَتْلِ

- 783 - Incertain غير محقق
- 784 - Incertain (coter l' —) حَدَّدَ بِالْعَمَلَةِ الْمُحَلِّيةِ كَمِيَّةً مِنْ نَقْدٍ أَجْنَبِيٍّ
- 785 - incertain (origine — e) رَجُلٌ مُشْكُوكٌ فِيهِ
- 786 - Incertain (pas —) خَطُواتٌ مُتَعَثِّرَةٌ
- 787 - Incertain (temps —) جَوٌّ مُتَقَلِّبٌ
- 788 - Incertitude شَكٌّ ، رَيْبَةٌ
- 789 - incertitude du temps تَقَلُّبُ الزَّمَنِ أَوْ تَقَلُّبُ الْجَوِّ
- 790 - Incertitude (être dans l' —) وَقَعَ فِي الشَّكِّ ، إِرْتَابٌ
- 791 - Incessamment بِلا انْقِطَاعٍ ، بِلا تَأْخِيرٍ
- 792 - Incessant غير مُنْقَطِعٍ (دَائِمٌ)
- 793 - Incessibilité عَدَمُ قَابِلِيَةِ التَّنَازُلِ : عَدَمُ قَابِلِيَةِ الْحَوَالَةِ ، عَدَمُ قَابِلِيَةِ التَّحْوِيلِ
- 794 - Incessible غير جَائِزِ التَّنَازُلِ عَنْهُ لِلْغَيْرِ ، غيرَ مُمَكِّنِ تَحْوِيلِهِ
- 795 - Incessible (droit —) حَقٌّ لَا يَجُوزُ التَّنَازُلُ عَنْهُ ، حَقٌّ غيرَ قَابِلٍ لِلْحَوَالَةِ
- 796 - Inceste إِرْتِكَابُ الْمُحَارِمِ (زِنَا بِغُيِّ الْقُرْبَى الْمُحَرَّمِ شَرْعًا)
- 797 - Incestueux مُرْتَكِبُ الْمُحَارِمِ (زَانٍ بِمُحَرَّمٍ)
- 798 - Incestueux (enfant —) وَلَدُ الْمُحَارِمِ
- 799 - Incestueux (rapports —) عِلَاقَاتٌ مَعَ الْمُحَارِمِ (لِلزَّانِ)
- 800 - Incestueux (unions — euses) زَوَاجُ الْمُحَارِمِ
- 801 - Incestus زَوَاجُ الْمُحَارِمِ
- 802 - Incestus juris civilis. زَوَاجٌ بِمُحَرَّمٍ مِنَ الْحَوَائِثِ
- 803 - Incestus juris gentium زَوَاجٌ مِنْ مُحَرَّمٍ عَصَبًا
- 804 - Inchangé بَاقٍ عَلَى حَالِهِ الْمَعْلُومِ بِتَغْيِيرٍ
- 805 - Inciderment عَرَضًا
- 806 - Incidence إِعْتِرَاضٌ ، إِنْعِكَاسٌ ، رَاجِعِيَّةُ الضَّرِيبَةِ
- 807 - incidence d'un acte عَقَبِيٌّ (أَوْ تَأْثِيرٌ) فِعْلٌ
- 808 - Incident حَادِثٌ ، عَارِضٌ
- 809 - Incident civil طَعْنٌ بِتَزْوِيرِ عَقْدٍ
- 810 - Incident de l'impôt حَدَثٌ إِعْتِرَاضٌ حَوْلَ الضَّرِيبَةِ
- 811 - Incident de saisie طَعْنٌ فِي حِجْزٍ ، إِسْتِثْنَاءٌ فِي الْحِجْزِ ، مَنَازَعَاتٌ فِرْعَوِيَّةٌ فِي الْحِجْزِ
- 812 - Incidents du procès أَحْدَاثٌ عَارِضَةٌ فِي الدَّعْوَى
- 813 - incident (appel —) إِسْتِثْنَاءٌ فِرْعَوِيٌّ
- 814 - Incident (demandes — es) طَلِبَاتٌ أَوْ دَعَاوِي فِرْعَوِيَّةٌ
- 815 - incident (dol —) تَدْلِيْسٌ مَارِضٌ
- 816 - incident (multiplier les — s) أَنْشَأَ الْكَثِيرَ مِنَ الْإِشْكَالَاتِ
- 817 - incident (question — e) مَسْأَلَةٌ فِرْعَوِيَّةٌ
- 818 - Incident (proposition — e) عِبَارَةٌ مُعْتَرِضَةٌ
- 819 - Incident (sans —) بِلا إِثَارَةٍ حَادِثٌ
- 820 - incidentaire مُثْمِرٌ لِلْإِشْكَالِ
- 821 - Incidentel عَارِضٌ ، طَارِئٌ
- 822 - Incinération تَرْمِيدٌ (تَحْوِيلٌ إِلَى رَمَادٍ)
- 823 - Incinération des morts حَرَقُ الْمَوْتَى
- 824 - Incinérer un cadavre حَرَقَ جَسَدًا
- 825 - Incipit مُسْتَهْلٌ كِتَابٌ
- 826 - incise عِبَارَةٌ مُعْتَرِضَةٌ
- 827 - incisif (propos — s) فَوَارِصٌ
- 828 - Incision تَطْعٌ ، شَقٌّ

- 829 - Incision au bistouri
تقطع بالمشرط
- 830 - Inciter
حَرَّضَ ، هَيَّجَ ، حَضَّ
- 831 - Inciter à la révolte
حرض على الثورة
- 832 - Incivique
مَجَرَّد من الغيرة الوطنية
- 833 - Inclémence de l'hiver
مساواة الشتاء
- 834 - Inclinaison
إنحدار ، إنحناء
- 835 - Inclination
مَيْل ، هَوَى
- 836 - Inclination (mariage d'—)
زواج حُبِّ
- 837 - Incliner à la paix
جَنَحَ إلى السَّلم
- 838 - Incliner (s'—)
خَضَعَ ، رَضِيَ ، إِنْحَنَى خُضوعاً
- 839 - Inclure
تَضَمَّنَ ، إِنْحَتَوَى ، حَوَى
- 840 - Inclure une clause
أَدْخَلَ شرطاً
- Inclure une pièce
أَرْنَقَ مستنداً
- 841 - Inclus
مُضَمَّن ، مُدْرَج ، مُرْفَق
- 842 - Inclus (ci—)
في طَيْبِهِ — طَيْبُهُ — ضَمْنَهُ
- 843 - Inclus (la lettre ci—e)
الرسالة المرفقة طيباً
- 844 - Inclusif
مُتَضَمِّن ، مُشْتَمِل ، مُحْتَوٍ
- 845 - Inclusion
تضمين ، إدخال
- 846 - Inclusivement
ضَمْنًا ، دَاخِلًا
- 847 - Incoercible
غير مضبوط
- 848 - Incoercible (désir —)
رَغْبَةً لَا تَقْهَرُ
- 849 - Incognito
مُتَكَبِّرًا ، خَفِيَّةً ، بِرَأْ
- 850 - Incognito (voyager —)
سافر متكبراً
- 851 - Incohérence
تَفَكُّك ، عَدَم تَمَاسُك

- 852 - Incohérent
مُتَفَكِّك ، غير متماسك
- 853 - Incohérent (mots — s)
ألفاظ متفككة (كلام متفاسر)
- 854 - Income tax
ضريبة الإيراد أو الدخل
- 855 - Incomber
نُفِضَ عليه
- 856 - Incombustible
غير قابل للإحتراق
- 857 - Incomestible
غير صالح للأكل ، لا يؤكل
- 858 - Incommerçable
غير جائز التعامل به تجارياً ، غير تجاري
- 859 - Incommode
مُطْلِق ، مُتْعِب
- 860 - Incommode (établissements — s)
المحل المعلقة للراحة
- 861 - Incommode (voisin —)
جار مزعج
- 862 - Incommoder
ضايق ، ألق — أزعج
- 863 - Incommodité
مضايقة — إزعاج
- 864 - Incommodité d'une maison
عدم توفر وسائل الراحة في المكن
- 865 - Incommunicable
غير ممكن الاطلاع عليه ، غير قابل للاتصال
- 866 - incommunicable (dossier —)
ملف لا يمكن الاطلاع عليه (سري)
- 867 - Incommutabilité
عدم إمكان نزاع ملك من يَدِ صاحبه
- 868 - Incommutable
لا يمكن نزعه ، ثابت ، منيع
- 869 - Incommutable (propriété —)
ملك لا يمكن نزعه من حائزه
- 870 - Incomparable
لا يُظَمَّر له ، فَرِيد
- 871 - Incompatibilité
تناقض ، عديم جواز الجمع بين خصمين ، تعارض ، تنافي — تضاد
- 872 - Incompatibilité d'humeur
تناحر الطباع (عدم توافق الطباع)
- 873 - Incompatible
متمعارض ، متنافر
- 874 - Incompatible (buts — s)
أهداف متعارضة

- 875 - Incompatible (caractères — s) طباع متنافرة
- 876 - Incompétemment بدون اختصاص
- 877 - Incompétemment (jugement — rendu) حكم صادر عن محكمة غير ذات اختصاص
- 878 - Incompétence عدم الاختصاص
- 879 - Incompétence absolue عدم الاختصاص المطلق
- 880 - Incompétence d'ordre public عدم اهلية طبقاً للقوانين العامة
- 881 - Incompétence du tribunal عدم اختصاص المحكمة
- 882 - Incompétence matérielle عدم اختصاص بالنسبة لنوع الدعوى ، عدم الاختصاص النوعي
- 883 - Incompétence personnelle عدم اختصاص بالنسبة للأشخاص ، عدم الاختصاص المحلي
- 884 - Incompétence relative عدم اهلية نسبية
- 885 - Incompétence (déclinatoire d'—) الدفع بعدم الاختصاص
- 886 - Incompétence (réclamer l'—) طالب (أو دفع) بعدم الاختصاص
- 887 - Incompétent غير مختص ، غير كفء ، عاجز
- 888 - Incompétent dans les affaires غير كفء للقضايا بأعمال
- 889 - Incompétent en raison du lieu غير مختص بالنسبة للمكان
- 890 - Incompétent (tribunal —) محكمة غير مختصة
- 891 - Incomplet ناقص ، غير تام ، غير كامل
- 892 - Incomplètement بطريقة ناقصة
- 893 - Incompréhensible غير ممكن فهمه ، لا يفهم ، لا يدرك
- 894 - Incompréhensible (texte —) نص غير مفهوم
- 895 - Incompréhension عدم الفهم ، عدم الإدراك
- 896 - incompressible غير ضغوط (لا ينضغط)
- 897 - incompressible (dépenses — s) مصروفات غير قابلة للإنضاط

- 898 - Incompris غير مفهوم
- 899 - Inconcevable لا يمكن إدراكه (أو فهمه أو استمقاله)
- 900 - Inconciliable غير قابل للتوفيق
- 901 - In concreto بطريقة نسبية ، بطريقة شخصية
- 902 - Inconditionné غير مقيد بشرط
- 903 - Inconditionnel غير معلق على شرط
- 904 - Inconditionnel (reddition — le) تسليم بغير قيد ولا شرط
- 905 - inconditionnellement بلا قيد ولا شرط
- 906 - Inconduite سوء السلوك سوء تصرف ، سوء السيرة
- 907 - Inconduite du tuteur فسوق الوصي
- 908 - Inconduite notoire سوء سلوك معروف لدى الكافة
- 909 - Inconduite sociale سوء الملبوك الاجتماعي
- 910 - incongru غير لائق
- 911 - Inconnaissable غير معروف ، لا يمكن معرفته
- 912 - Inconnu مجهول ، غير معلوم
- 913 - Inconscience عدم الشعور ، عدم الإحساس ، فقدان الوجدان
- 914 - Inconscient لا شعوري ، العقل الباطن
- 915 - Inconséquence تناقض ، عدم المطابقة
- 916 - Inconséquent متناقض ، متعارض
- 917 - Inconséquent (conduite — e) سلوك متناقض
- 918 - Inconséquent (démarche — e) معنى متعارض
- 919 - Inconséquent (homme, —) رجل يناقض سلوكه دعواه
- 920 - Inconsidération غفلة (قلة تبصر) ، طيش
- 921 - Inconstitutionnalité عدم الدستورية ، الدستورية (أي مخالفة القوانين الدستورية)

- 922 - Inconsumatio matrimonii
عدم اكتمال الزواج
- 923 - Incontestabilité
عدم قابلية النزاع أو عدم جواز المنازعة
- 924 - Incontestabilité (clause d'—)
شرط عدم جواز المنازعة
- 925 - Incontestable
غير متنازع فيه (لا يقبل المنازعة)
- 926 - Incontestable (preuve —)
برهان لا نزاع فيه
- 927 - Incontestable (vérité —)
حقيقة لا ريب فيها
- 928 - Incontestablement
بدون نزاع
- 929 - Incontesté
غير متنازع فيه
- 930 - Incontesté (droit —)
حق لا نزاع فيه
- 931 - Incontinence
شراهة ، تطرف ، عدم العفة
- 932 - Incontinence de langage
تطرف في الكلام
- 933 - Incontinent
حالاً ، فوراً
- 934 - Incontinu
غير مستمر
- 935 - incontrôlable
لا يضبط
- 936 - Incontrôlé
غير مراقب ، غير مضبوط
- 937 - Inconvenance
عدم اللباقة ، مخالفة الآداب
- 938 - Inconvenant
مخالف للآداب العامة ، مخالف للباقة ، غير مناسب
- 939 - Inconvénient
مخذور ، ضرر
- 940 - Inconvénient habituel
مضايقة مألوفة
- 941 - Inconvénient normal
مضايقة عادية
- 942 - Inconvénient ordinaire
مضايقة عادية
- 943 - inconvénients graves
نتائج خطيرة
- 944 - Inconvénients inhérents de voisinage
أضرار يستلزمها الجوار
- 945 - Inconvénient (les avantages et les — s)
الحسنات والمساوي

- 946 - Inconvertible
غير جائز تحويله ، غير قابل للتحويل
- 947 - Inconvertible (papier-monnaie —)
عملة ورقية غير قابلة للتحويل
- 948 - Inconvertible (titre —)
سند غير قابل للتحويل
- 949 - Incordination
لا تناسق
- 950 - Incorporable
يمكن إدراجه — يمكن دمجه
- 951 - Incorporation
ضم ، إدماج ، إلحاق ، مزج ، تجنيد أو إختال في الجندية
- 952 - Incorporation des frais généraux au prix de revient
ضم المصروفات العامة الى سعر التكلفة
- 953 - Incorporation d'une province
ضم إقليم الى آخر
- 954 - Incorporel
عمر مادي ، غير جسدي ، معنوي
- 955 - Incorporel (biens — s)
الأموال المعنوية
- 956 - Incorporel (droit —)
حق معنوي
- 957 - Incorporer
أدرج ، أدمج ، ألحق
- 958 - incorporer qqn dans une association
أشركه في جمعية
- 959 - Incorrect
غير صحيح ، غير لائق ، مغلوط
- 960 - Incorrect (agissements — s)
تصرفات غير لائقة
- 961 - incorrect (mot —)
كلمة غير لائقة
- 962 - Incorrect (tenue — e)
سلوك معيب — هندام معيب
- 963 - Incorrectement
بطريقة غير سليمة ، بطريقة خاطئة
- 964 - Incorection
غلط ، خطأ
- 965 - Incorrigible
غير قابل للإصلاح أو التقويم ، لا يصلح ولا يقوّم
- 966 - Incorrigible (enfant —)
ولد فاسد لا يرجى صلاحه
- 967 - Incorruptibilité
عفة ، نزاهة
- 968 - incorruptibilité d'un fonctionnaire
نزاهة موظف
- 969 - Incorruptible
عف ، نزيه ، غير قابل للفساد

- 970 - Incorruptible (juge —) قاضٍ نزيه (لا يَرْشَى)
 971 - Incoté غير مُسَمَّرٍ رسمياً
 972 - Incoté (valeurs — es) أوراقٌ رسمية غير مسَمَّرةٍ رسمياً
 973 - Incoupable غير مُذْنِبٍ
 974 - Incourant غير مُتداوِلٍ
 975 - Incourant (billet —) كميّالة لا تقبلُ المصارفَ خصمها
 976 - Incourant (marchandise — e) بضاعةٌ كائِدة
 977 - Incrédibilité إستحالة التصديق بشيء (حالةٌ مالا يصدق)
 978 - Incrédule جاحِدٌ ، عديم الإيمان ، قليل التصديق
 979 - incréduité جُحود — كُفران
 980 - Incriminable ممكن اتِّهامه ، ممكن الطعن فيه
 981 - Incrimination اتِّهامٌ بجناية ، تجريم ، شكوى بجريمة
 982 - incrimination (action —) عمل يستدعي الطعن والتجريم
 983 - Incriminé متهمٌ ، مطعون فيه
 984 - Incriminer اتَّهمَ بجريمة ، أَساءَ الظنَّ في
 985 - Incroyable لا يصدق
 986 - incroyable (nouvelle —) خَبَرٌ مُذهِلٌ
 987 - Incroyablement بطريقة فوق التصديق
 988 - Incroyablement riche ثَرِيٌّ ثَرَاءً فاحشاً جيداً
 989 - Incroyant عديم الإيمان ، لا يُصدق
 990 - Incubation حَفَاةٌ (= رَحْمٌ)
 991 - Incubation artificielle تفريخٌ مناعي
 992 - Incubation de la maladie مدّة حَفَاةِ المرض
 993 - incubation d'une insurrection تخمرٌ عصيان أو تمرد

- 994 - Inculpation تَمَنَة ، اتِّهام
 995 - Inculpation d'assassinat اتِّهامٌ بجريمة قتل
 996 - Inculpation (accusé arrêté sous l' — d'assassinat) متهمٌ قبضَ عليه بتهمة القتل
 997 - Inculpation (chef d' —) وَجْهُ الاتِّهام
 998 - Inculpé متَّهمٌ
 999 - Inculper اتَّهمَ ، جَرَمَ
 1000 - Inculper de haute trahison اتَّهمَ بالخيانة العظمى
 1001 - Inculte بَورٌ ، غير مَزروع
 1002 - incunable إستهلالي
 — édition — طَبْعَة إستهلالية
 1003 - Incurable مستحيلُ المعالجة ، غير ممكن الشفاء ، مُعْضِلٌ ، (لإِعالِج)
 1004 - Incurie إهمالٌ ، تهاوُنٌ ، غفلة
 1005 - Incursion غَزْوَةٌ ، غارةٌ ، رَحْلةٌ ، جَوْلَةٌ
 1006 - indatable لا يمكن تأريخه
 1007 - indébrouillable مُعْقدٌ
 1008 - Indécence فُحْشٌ ، بَذَاءٌ
 1009 - Indécent فاحِشٌ ، بَذِيءٌ
 1010 - Indéchiffrable لا يمكن قراءته
 1011 - Indéchiffrable (manuscrit —) مخطوطٌ لا يمكن أن يقرأ
 1012 - Indécis مُتَبَيِّنٌ ، غامضٌ ، متردّدٌ ، حائِزٌ
 1013 - Indécis (homme —) رجلٌ حائِزٌ
 1014 - Indécis (tendance — e du marché) تذبذبُ السوق
 1015 - Indécis (victoire — e) نصرٌ مشكوك فيه
 1016 - Indécisif غير قطعي

- 1017 - Indéclinable (loi —) قانون (لا يَنْتَ مِنْهُ)
 1018 - Indécomposable لا يَنْتَلِ (إلى عناصره الأولية)
 1019 - Indéfectible راسخ — ثابت ، أكيد
 1020 - Indéfectible (mémoire —) ذاكرة راسخة
 1021 - Indéfendable لا يمكن الدفاع عنه
 1022 - Indéfendable (théorie —) نظرية فاشلة لا يدافع عنها
 1023 - Indefensus المدعى عليه الذي لا يستطيع الدفاع عن نفسه
 1024 - Indéfini غير محدود ، غير محدد ، غير معين
 1025 - Indéfini (nom —) اسم نكرة
 - idée — فكرة غير محددة (مبهمة)
 1026 - Indéfinement إلى غاية لا تحدد
 1027 - Indéfinissable لا يمكن تعريفه ، لا يعرف
 1028 - indéfinissable (personne —) شخصية مطلقة (لا يمكن التعرف عليها)
 1029 - Inde iraq من ذلك منشأ الحد
 1030 - Indélébile لا يُحَى . لا يزول
 1031 - Indélébile (encre —) حبر لا يمكن أن يحى
 1032 - Indélébile (impression —) إنطباع راسخ (لا يحى)
 1033 - Indélibéré غير اختياري (بلا تروء)
 1034 - Indélicat نَظٌّ . خَسِن
 1035 - indélicat (employé —) مستخدم غير شريف (في أعماله) أو غير أمين
 1036 - Indélicat (procédé —) معاملة خسنة
 1037 - Indélicatesse نَظَاطَةٌ . خُسُونَةٌ ، سَبَاجَةٌ ، غِلَظَةٌ
 1038 - Indemne سالم (من الضرر) ، سليم
 1039 - Indemne (sortir — d'un accident) خرج من الحادث سالماً

- 1040 - Indemnisable مستحق التعويض
 1041 - Indemnisation تعويض الخسارة أو الضرر
 1042 - Indemniser عَوَّضَ
 1043 - Indemnitaire مستحق العَوَّض
 1044 - Indemnitaire (caractère — de l'assurance) الطابع التعويضي للتأمين
 1045 - Indemnité تعويض
 1046 - Indemnité annuelle مكافأة سنوية
 1047 - Indemnité compensatrice تعويض الضرر
 1048 - Indemnité d'assurance تعويض التأمين
 1049 - Indemnité de chômage تعويض البطالة
 1050 - Indemnité de congé payé إجازة ، إجازة مدفوعة
 1051 - Indemnité de déménagement تعويض نقل الأثاث ، بدل نقل الأثاث
 1052 - Indemnité de déplacement تعويض الانتقال
 1053 - Indemnité de guerre غرامة حربية
 1054 - Indemnité de logement تعويض السكن ، بدل السكن
 1055 - Indemnité de réquisition تعويض الاستيلاء ، بدل الاستيلاء
 1056 - Indemnité de résidence بدل الإقامة
 1057 - Indemnité de retard تعويض تأخير
 1058 - Indemnité de route تعويض السفر
 1059 - Indemnité de sauvetage تعويض إنقاذ
 1060 - Indemnité de séjour تعويض الإقامة
 1061 - Indemnité de service تعويض خدمة ، مكافأة عن مدة خدمة
 1062 - Indemnité de surstarie تعويض عن زيادة مدة الشحن أو التفريغ
 1063 - Indemnité de transport تعويض النقل (تعويض الشحن)

- 1064 - Indemnité d'éviction
تعويض عن الاستبعاد (أو الطرد)
- 1065 - Indemnité de vie chère
تعويض غلاء المعيشة
- 1066 - Indemnité d'expropriation
تعويض عن نزع الملكية
- 1067 - Indemnité en capital
تعويض بمبلغ إجمالي
- 1068 - Indemnité en espèces
تعويض نقدي
- 1069 - Indemnité en nature
تعويض عيني
- 1070 - Indemnité familiale
تعويض عائلي
- 1071 - Indemnité forfaitaire
تعويض جزافي
- 1072 - Indemnité journalière
تعويض يومي ، مكافأة يومية ، أجر يومي
- 1073 - Indemnité locative
تعويض عن التلف الحادث في المأجور
- 1074 - Indemnité parlementaire
مكافأة النائب
- 1075 - Indemnité quotidienne
مكافأة يومية
- 1076 - Indemnité sous forme de rente
تعويض في صورة إيراد دائم (أو ريع دائم)
- 1077 - Indemnité transitoire
تعويض مؤقت
- 1078 - Indemnité (à titre d'—)
على سبيل التعويض
- 1079 - Indemnité (une juste —)
تعويض عادل
- 1080 - Indemnités des fonctionnaires
تعويضات الموظفين
- 1081 - Indéniable
لا يمكن إنكاره
- 1082 - Indéniable (témoignage —)
شهادة لا يمكن إنكارها
- 1083 - Indépendance
استقلال
- 1084 - Indépendance complète ou totale
استقلال تام ، استقلال ناجز
- 1085 - Indépendance de la femme
إنتماق المرأة
- 1086 - Indépendance d'esprit
استقلال الفكر أو تحرير الفكر
- 1087 - Indépendance des signatures
استقلال التواقيع

- 1088 - Indépendance (aspirer à l'—)
طمح إلى الاستقلال
- 1089 - Indépendance (droit d'—)
حق الاستقلال
- 1090 - Indépendance (reconnaître l'—)
إعترف بالاستقلال
- 1091 - Indépendant
مستقل ، غير متعلق بـ ،
- 1092 - indépendant (caractère —)
طبع متحرر
- 1093 - Indépendant (carrière — e)
مهنة حرة (أو مستقلة)
- 1094 - indépendant (point —)
نقطة مستقلة
- 1095 - Indéracinable
لا يمكن استئصاله
- 1096 - Indéracinable (préjugés — s)
آراء راسخة لا يمكن استئصالها
- 1097 - Indésirable
غير مرغوب فيه
- 1098 - Indétermination
عدم التمييز
- 1099 - indétermination d'une loi
إبهام قانون
- 1100 - indétermination d'un problème
إلتباس مشكلة
- 1101 - indétermination d'un texte
إلتباس نص
- 1102 - Indéterminé
غير معين ، غير محدود
- 1103 - Indéterminé (objet —)
المحل غير المعين
- 1104 - Indéterminé (quantité — e)
كمية غير محددة
- 1105 - Indéterminisme
اللا جبرية
- 1106 - Index
فهرست ، دليل ، الأصبغ السبابة
- 1107 - Index (mettre à l'—)
جبرم ، منع ، ألقى
- 1108 - Indexation
فهرسة (وضع فهرس)
- 1109 - Indexer
أدرج في فهرس
- 1110 - Indicateur
دليل
- 1111 - Indicateur de la police
مخبر سري للشرطة

- 1112 - indicateur (poteau —) عمود الاتجاه
- 1113 - Indicatif بياني
- 1114 - Indication بيان ، إخبار ، دلالة ، إشارة
- 1115 - Indication de paiement بيان الدفع (التحويل على شخص بدفع دين عن المدين)
- 1116 - Indication de provenance بيان جهة الورود
- 1117 - Indication d'origine بيان المصدر
- 1118 - indication (à titre d'—) على سبيل البيان
- 1119 - Indication (donner une fausse —) أعطى بياناً كاذباً
- 1120 - Indication (fausse —) بيان كاذب
- 1121 - Indication (sauf — contraire) مالم يرد بيان مخالف
- 1122 - Indication (suivre les — s) اتبع الإرشادات
- 1123 - Indice علامة . إمارة . شارة ، دلالة
- 1124 - Indices des prix أرقام قياسية للأسعار
- 1125 - Indices du coût de la vie الأرقام البيانية لأسعار المعيشة
- 1126 - Indices du crime معالم الجريمة
- 1127 - Indices extérieures دلائل خارجية . شارات خارجية
- 1128 - Indices faibles دلائل واهية ، دلائل ضعيفة
- 1129 - Indices graves دلائل قوية . دلائل خطيرة
- 1130 - Indices (preuve par —) إثبات بالقرائن
- 1131 - Indiciaire قياسي . بياني . استدلال
- 1132 - Indiciaire (impôt —) ضريبة قياسية (مبنية على مظاهر خارجية)
- 1133 - Indifférament بلا مبالاة
- 1134 - Indifférence عدم المبالاة . عدم الاهتمام

- 1135 - Indifférent لا مبال ، غير مكترث
- 1136 - Indifférent (homme —) رجل لا مبال
- 1137 - Indigénat التبعية الأهلية
- 1138 - Indigence d'idées أفكار هزيلة
- 1139 - Indigence (certificat d'—) شهادة فقر
- 1140 - Indigène أهلي ، وطني (من أهل البلد الأصليين)
- 1141 - Indigène (les — s) الأهالي ، المواطنون
- 1142 - Indigène (tribunal —) محكمة أهلية
- 1143 - Indigent معوز ، فقير
- 1144 - Indignation غضب ، إنفعال . سخط ، إشمئزاز
- 1145 - indignation (exprimer son —) أعرب عن سخطه
- 1146 - Indigne غير أهل ، مستحق . غير جدير
- 1147 - Indigné غاضب ، ساخط
- 1148 - Indigne de succéder غير مستحق للإرث
- 1149 - Indigne (conduite —) سلوك ثائن . سلوك معيب
- 1150 - Indigne (traitement —) معاملة غير لائقة
- 1151 - Indigner أغضب ، أسخط
- 1152 - Indigner (s' — contre) ثار ضد
- 1153 - Indignité عدم الأهلية أو اللبابة : عدم استحقاق ، عدم جدارة
- 1154 - Indignité nationale و مروق من الوطنية ، عدم أهلية وطنية
- 1155 - Indignité successorale عدم الأهلية للإرث
- 1156 - Indiqué معين ، مبين
- 1157 - Indiqué (au lieu —) في محلّ المعين
- 1158 - Indiquer بين ، دل ، عين ، أشار

- 1159 - Indiquer le prix بين السعر
1160 - Indiquer les causes بين الأسباب
1161 - Indirect غير مباشر
1162 - Indirect (action — e) دعوى غير مباشرة
1163 - Indirect (attaque — e) هجوم غير مباشر
1164 - Indirect (contributions — es) ضرائب غير مباشرة
1165 - Indirect (dommage —) ضرر غير مباشر
1166 - Indirect (donation — e) هبة غير مباشرة
1167 - Indirect (héritier —) وارث من الحواثي
1168 - Indirect (impôt —) ضريبة غير مباشرة
1169 - indiscret (personne — e) رجل غير متحفظ
1170 - Indirect (preuve — e) دليل غير مباشر
1171 - indirect (renseignements —) معلومات من مصدر ثانوي
1172 - Indirectement بطريق غير مباشر
1173 - Indiscipline عدم الخضوع للنظام . عصيان للنظام
1174 - Indiscipliné غير مهذب ، جموح
1175 - Indiscret لا يتكلم السر
1176 - indiscret (regard —) نظرة متطفلة
1177 - Indiscrétion عدم كتمان السر
1178 - indiscrétion (sans —) بلا فضول
1179 - Indiscutable لا جدال فيه
1180 - Indiscuté لا تمكن مجادلته ، مسلم به
1181 - Indiscuté (supériorité — e) تفوق لا ينكر
1182 - Indispensable ضروري : لا يستغنى عنه ، لازم ، محتتم

- 1183 - Indisponibilité عدم قابلية القسمة ، عدم إمكانية التصرف ، حظر التصرف
1184 - Indisponible غير جائز التصرف فيه ، غير قابل للتصرف فيه ، غير حاضر
1185 - Indisponible (biens — s) أموال لا يمكن التصرف فيها
1186 - Indisposé متوَعَك المِزاج
1187 - Indisposition إنحراف المحبة
1188 - indissoluble لا يفسخ
(union —) إتحاد لا تقسم عراه
1189 - Individu شخص ، فرد
1190 - Individualisation تعيين الشيء (تعيينا نائبا للجهالة) ، تفريد
1191 - individualisation de la peine تفريد العقوبة (تطبيقها تخفيفا وتشديدا حسب السن والجنس والخلق)
1192 - Individualisme الفردية ، مذهب الفردية
1193 - Individualiste فردي (من انصار المذهب الفردي)
1194 - Individualité فردية ، وحدية ، ذاتية
1195 - individualité d'un auteur ألفة مؤلف
1196 - Individuel شخصي ، فردي
1197 - Individuel (contrat —) عقد فردي
1198 - Individuel (garanties — les) ضمانات شخصية
1199 - Individuel (l'acte —) القرار الفردي
1200 - Individuel (la liberté — le) الحرية الفردية
1201 - Individuel (responsabilité — le) مسؤولية فردية
1202 - Individuellement فردياً ، كل بمفرده
1203 - Individuellement (les associés sont responsables —) الشركاء مسؤولون كل بمفرده
1204 - Indivis — شائع ، مشاع ، غير منقسم

- 1205 - Indivis (biens —) أموال شائعة أو مشاعة
 1206 - Indivis (droit —) حقّ مشاع
 1207 - Indivis (héritiers —) ورثة يملكون حقا مشاعاً
 1208 - Indivis (par —) على الشيوع
 1209 - Indivis (propriétaires —) مالكون على الشيوع
 1210 - Indivisaire المالك على الشيوع : المشاع ، متشايع (هو من يملك مع غيره مالا على الشيوع)
 1211 - Indivisément مشاعاً ، على الشيوع
 1212 - Indivisibilité عدم قابلية القسمة
 1213 - Indivisibilité conventionnelle عدم قابلية القسمة تعاقدياً
 1214 - Indivisibilité de la faute عدم قابلية الخطأ للتجزئة
 1215 - Indivisibilité de l'obligation عدم قابلية الالتزام للتجزئة
 1216 - Indivisible غير قابل للتجزئة
 1217 - indivisible (aveu —) إقرار لا يتجزأ
 1218 - Indivisible (obligation —) التزام غير قابل للتجزئة
 1219 - Indivision الشيوع : المشاع ، الملكية الشائعة أو الملكية على الشيوع
 1220 - Indivision facultative شيوع اختياري
 1221 - Indivision forcée شيوع جبري
 1222 - Indivision obligatoire شيوع إلزامي
 1223 - Indivision ordinaire شيوع عادي
 1224 - Indivision perpétuelle شيوع مؤبد
 1225 - Indivision temporaire شيوع مؤقت
 1226 - Indivision (retrait d' —) إسترداد الشائع (أي الحصة المبيعة على الشيوع ،
 1227 - indu غير مستحق ، غير واجب الأداء

- 1228 - Indu (heure — e) وقت غير مناسب
 1229 - Indu (paiement de l' —) دفع غير المستحق ،
 1230 - Indu (remarque — e) ملاحظة في غير محلها
 1231 - Indu (restitution de l' —) ردّ ما دفع بلا حق (أو غير المستحق)
 1232 - Indu (somme — e) مبلغ غير مستحق
 1233 - In dubio pro reo (le doute profite à l'accusé) الشك دائماً في مصلحة المتهم
 1234 - Indubitable لا شك فيه ، لا ريب فيه
 1235 - Indubitable (succès —) نجاح غير مشكوك فيه
 1236 - Indubitablement بكل تأكيد ، من غير شك
 1237 - Inductif إستقرائي
 1238 - Induction إستدلال ، إستقراء
 1239 - Induire أغوى ، حثّ ، أغوى
 1240 - Induire en erreur أغوى : أضلّ ، أوقع في الخطأ
 1241 - Indulgence تسامح ، غفران . تساهل
 1242 - Indulgence envers les pauvres الرحمة بالفقراء
 1243 - Indulgent متسامح ، غفور
 1244 - Indulgent (juge —) قاض متسامح
 1245 - Indult إمتياز بابوي (إتمام)
 1246 - Indûment بلا مئوغة شرعي ، بلا حق
 1247 - Industrialisation تصنيع
 1248 - Industrialiser صنّع ، يصنّع (أو يُجهز بالآلات الصناعية)
 1249 - Industrialisme الصناعيّة (مذهب نشر الصناعة وترقيتها)

- 1251 - Industrie à domicile صناعة منزلية
- 1252 - Industrie agricole صناعة فلاحية
- 1253 - Industrie de base صناعة أساسية
- 1254 - Industrie de transformation صناعة تحويلية
- 1255 - Industrie exportatrice صناعة تصديرية
- 1256 - Industrie extractive صناعة استخراجية
- 1257 - Industrie hôtelière صناعة فندقية
- 1258 - Industrie lourde صناعة ثقيلة
- 1259 - Industrie minière صناعة المناجم
- 1260 - Industrie saisonnière صناعة موسمية
- 1261 - Industrie textile صناعة المنسوجات
- 1262 - Industrie (apport en —) حصة عمل
- 1263 - Industrie (avoir de l'—) كان ذا مهارة
- 1264 - Industrie (chevalier de l'—) نصاب ، محتل
- 1265 - Industrie (petite —) صناعة صغيرة
- 1266 - Industrie (produits de l'—) منتجات صناعية
- 1267 - Industrie (vivre d'—) يتحاييل في تحصيل قوته
- 1268 - Industriel صناعي
- 1268 bis - Industriel (actions — les) أسهم عمل
- 1269 - industriel (art —) فن صناعي (أي مصنوع على الآلة)
- 1270 - Industriel (centre —) مركز صناعي
- 1271 - industriel (en quantité —) بكمية كبيرة
- 1272 - Industriel (entreprises — les) مشروعات صناعية
- 1273 - Industriel (exploitation — le) استغلال صناعي
- 1274 - Industriel (législation — le) تشريع صناعي
- 1275 - Industriel (marchés — s) عقد التوريد الصناعي
- 1276 - industriel (psychologie — le) علم النفس الصناعي (يستهدف تحسين ظروف الشغل)
- 1277 - Industriel (richesse — les) ثروات صناعية
- 1278 - Industriellement صناعياً (بطريقة صناعية)
- 1279 - Industriels ماهر — حاذق
- 1280 - Inébranlable راسخ ، ثابت ، وطيء
- 1281 - Inébranlable (crédit —) ثمين ثابت
- 1282 - Inébranlable (résolution —) قرار حاسم
- 1283 - inébranlablement بثبات
- 1284 - Inécouté غير مسموع
- 1285 - inécouté (conseils — s) نصائح غير متبعة
- 1286 - Inédit لم يسبق نشره (غميس) أنف ، غير مطبوع
- 1287 - inédit (jugement —) حكم غميس (لم يسبق نشره)
- 1288 - Ineffaçable لا يمحى ، لا يزول ، ثابت
- 1289 - Ineffaçable (empreinte —) بـمـة ثابتة
- 1290 - Ineffaçable (moyen —) وسيلة لا تحى
- 1291 - inefficace غير فعال (غير ناجع)
- 1292 - Inefficacité عدم الفعالية ، عدم التأثير : لا فعالية
- 1293 - Inégal غير متساو ، مختلف
- 1294 - Inégal (homme —) امرؤ متقلب ، امرؤ متلون
- 1295 - inégal (œuvre — e) عمل متفاوت القيمة
- 1296 - Inégal (pouls —) نبض متقطع
- 1297 - Inégalé لا مثيل له

- 1298 - Inégalement و
بتفاوت ، بطريقة غير متساوية
- 1299 - Inégalitéaire و
ظالم ، غير عادل ، غير متصف بالعدل
- 1300 - Inégalité و
تباين ، اختلاف ، تفاوت ، عدم مساواة
- 1301 - Inégalité de caractère و
تقلب ، تبدل طبع
- 1302 - Inégalité des prix و
عدم التساوي في الأسعار ، اختلاف الأسعار
- 1303 - inégalité du sol و
وعورة الأرض
- 1304 - Inégalité sociale و
عدم المساواة الإجتماعية ، التفاوت الاجتماعي
- 1305 - Inélégance و
لا أناقة ، خشونة
- 1306 - Inélégant و
غير أنيق
- 1307 - Inélégant (procédé —) و
طريقة خسنة أو غير أنيقة
- 1308 - In eligendo و
خطأ
- 1309 - In eligendo (culpa —) و
تقصير
- 1310 - Inéligibilité و
عدم قابلية الانتخاب ، لا انتخابية (عدم جواز الانتخاب)
- 1311 - Inéligible و
لا ينتخب (غير جائز انتخابه)
- 1312 - Inéligible (candidat —) و
مرشح غير جائز انتخابه
- 1313 - Inéluctabilité و
حتمية ، ضرورة
- 1314 - Inéluctable و
محتم ، لا مفر منه
- 1315 - Inéluctable (mort —) و
موت محتم
- 1316 - Inéluctablement و
حتمًا ، ضرورة
- 1317 - Inemployable و
متعذر استعماله ، لا يستعمل
- 1318 - Inemployé و
غير مستعمل
- 1319 - Inemployé (capitaux — s) و
رؤوس أموال معطلة ، رؤوس أموال غير موظفة
- 1320 - Inénarrable و
متعذر روايته ، لا يروى
- 1321 - Inénarrable (aventure —) و
مغامرة مستعصية الرواية (أي غريبة جدا)

- 1322 - Inepte و
أخرق ، أحمق ، غبي
- 1323 - Ineptie و
حماقة ، بلاهة ، غباوة ، خرق
- 1324 - Inépuisable و
لا ينضب ، لا يتفد
- 1325 - Inépuisable (bonté —) و
طيبة لا حد لها
- 1326 - Inépuisable (ressources — s) و
موارد لا تنضب
- 1327 - Inépuisable (richesses — s) و
مال لبد
- 1328 - Inépuisablement و
بلا نفاد ، بلا نهاية
- 1329 - Inépuisé و
غير نافذ ، غير منزوف ، لم ينفذ
- 1330 - Inépuisé (trésors — s) و
ثروات غير نافذة
- 1331 - Inéquitable و
جائر ، ظالم ، غير منصف ، غير عادل
- 1332 - Inerte و
جامد ، ساكن ، عديم الحركة
- 1333 - Inerte (cadavre —) و
جثة لا حياة فيها
- 1334 - Inerte (esprit —) و
ذهن خامل
- 1335 - Inerte (marché —) و
سوق فاترة ، سوق كاسدة ، سوق خامدة
- 1336 - Inertie و
خمول ، جمود ، ثلث ، جمادية ، قصور ذاتي ، سكون
- 1337 - Inertie d'un corps و
تصور جسم
- 1338 - Inertie (la force de l' —) و
مقاومة سلبية
- 1339 - Inertie (secouer l' — de) و
أيقظ ، إستحث
- 1340 - Inescomptable و
متعذر قطعه ، مفاجيء ، غير متوقع ، غير قابل للخصم
- 1341 - Inespéré و
غير مؤمل ، غير منتظر ، مفاجيء ، غير متوقع
- 1342 - Inespéré (chance — e) و
حظ غير متوقع
- 1343 - Inesthétique و
قبيح ، بشع ، لا جمالي
- 1344 - Inestimable و
متعذر تقديره ، نفيس جدا ، لا يمكن تقويمه
- 1345 - Inétendu و
لا مساحي (ليس له مساحة)

- 1346 - Inévitable مَحْتَمٌ ، لا مفر منه ، لا يمكن تجنبه
- 1347 - Inévitable (danger —) خَطَرٌ لا مفر منه
- 1348 - Inévitablement حَتْمًا ، ضرورة
- 1349 - Inexact مَغْلُوطٌ ، غير صحيح ، غير مضبوط
- 1350 - Inexact (copie — e) نسخة غير صحيحة
- 1351 - Inexact (nouvelle — e) خَبَرٌ غير صحيح ، نبأ غير صحيح
- 1352 - Inexactement بِغَلَطٍ ، خطأ
- 1353 - Inexactitude غلط ، خطأ ، إهمال ، سوء عدم صحة
- 1354 - Inexactitude du bilan عدم مطابقة الميزانية للحقيقة
- 1355 - Inexactitude d'un récit خطأ رواية ، عدم صحة قصة
- 1356 - Inexaucé غير مُتَجَابٍ
- 1357 - Inexcitabilité عدم القابلية للتنبه (لا تنبيهية)
- 1358 - Inexcitable متعذر تنبيهه
- 1359 - Inexcusable لا يُعَذَّرُ ، لا يُغْفَرُ له ، لا عذر له
- 1360 - Inexcusable (crime —) جريمة لا مبرر لها
- 1361 - Inexécutable متعذر تنفيذه ، مستحيل التنفيذ ، غير قابل التنفيذ
- 1362 - Inexécutable (ordre —) أمر لا يمكن تنفيذه ، أمر متعذر التنفيذ
- 1363 - Inexécutable (projet —) مشروع متعذر التنفيذ ، مشروع لا يمكن تنفيذه
- 1364 - Inexécution لا تنفيذ ، عدم التنفيذ
- 1365 - Inexécution des engagements عدم الوفاء بالتعهدات
- 1366 - Inexécution des lois عدم تنفيذ القوانين
- 1367 - Inexécution d'un contrat عدم تنفيذ عقد
- 1368 - Inexécution d'une obligation عدم الوفاء بالتزام
- 1369 - Inexécution totale عدم تنفيذ كلي
- 1370 - Inexercé غير مجرب
- 1371 - Inexhaustible لا ينفد ، غير قابل للنفاذ
- 1372 - Inexigibilité عدم استحقاق
- 1373 - Inexigible غير مستحق ، غير واجب الأداء
- 1374 - Inexigible (dette présentement —) دين غير واجب الأداء في الحال
- 1375 - Inexistant معدوم ، غير موجود ، لا وجود له
- 1376 - Inexistant (acte —) عقد لا وجود له ، عقد معدوم
- 1377 - Inexistant (la décision — e) القرار المعدوم
- 1378 - Inexistant (travail —) عمل بلا قيمة
- 1379 - Inexistence إنعدام ، لا وجود ، عدم وجود
- 1380 - Inexorabilité قسوة
- 1381 - Inexorable قاسٍ ، مُتَصَلِّبٌ ، عديم الرحمة ، صارم
- 1382 - Inexorable (fatalité —) قدر محتوم
- 1383 - Inexorable (juge —) قاضٍ لا يزحَم
- 1384 - Inexorable (loi —) قانون صارم
- 1385 - Inexorablement بلا رحمة
- 1386 - Inexpérience غرارة ، قلة التجربة ، عدم الخبرة
- 1387 - Inexpérience de la jeunesse عدم خبرة الشباب
- 1388 - Inexpérimenté غير ، قليل الخبرة ، غير مجرب ، عديم الخبرة
- 1389 - Inexpert غير خبير ، غير حاذق
- 1390 - Inexpiable لا يُغْتَفَرُ ، لا يكثر عنه ، لا يمكن التكفر عنه
- 1391 - Inexplicable غير مفسور ، لم يصفح عنه
- 1392 - Inexplicable متعذر شرحه ، لا يمكن تفسيره ، متعذر تعليقه ، مطلق
- 1393 - Inexplicable (engime —) لغز معضِّل (أو مطلق)

- 1394 - Inexplicable (événement —) حدثٌ مستغلقٌ
 1395 - Inexplicable (homme —) إنسانٌ غريبٌ التصرف
 1396 - Inexplicablement بغوضٍ
 1397 - Inexpliqué غيرٌ مفسرٍ ، غيرٌ مَشْرُوحٍ
 1398 - Inexploitable متعذرٌ استثماره أو استغلاله ، غيرٌ ممكنٌ استغلاله
 1399 - Inexploité غيرٌ مستثمرٍ ، غيرٌ مستغلٍ
 1400 - Inexplorable متعذرٌ ارتياده أو كشفه ، لا يمكنُ الكشفُ عنه
 1401 - Inexploré مجهولٌ ، غيرٌ مكتشفٍ
 1402 - Inexploré (régions — es) مناطقٌ مجهولةٌ أو غيرٌ مكتشفةٌ
 1403 - Inexplosible لا ينفجرُ ، غيرٌ قابلٌ للإنفجارِ
 1404 - Inexpressif جامدٌ ، غيرٌ معبرٍ
 1405 - Inexpressif (regard —) نظرٌ هامدٌ
 1406 - Inexprimable متعذرٌ بيانه أو التعبيرُ عنه ، لا يمكنُ التعبيرُ عنه
 1407 - Inexprimable (bonheur —) سعادةٌ لا حدَّ لها
 1408 - Inexprimable (douceur —) عذوبةٌ فائقةٌ الوصفِ
 1409 - Inexprimé غيرٌ معبرٍ عنه
 1410 - Inexpugnable منيعٌ ، حصينٌ ، حريزٌ
 1411 - Inexpugnable (forteresse —) قلعةٌ منيعةٌ
 1412 - Inextensibilité لا امتداديةٌ (حالةٌ مالا يقبلُ الابتدادُ)
 1413 - Inextensible لا يُمدَّدُ ، لا يُطَرَّقُ
 1414 - In extenso - كاملاً ، بكامله ، برمتيه
 1415 - Inextinguible متعذرٌ إخماده ، لا يمكنُ إطفاءُه
 1416 - Inextinguible (feu —) نارٌ لا تُخمدُ
 1417 - Inextinguible (rire —) ضحكٌ لا يتوقفُ

- 1418 - Inextinguible (soif —) عطشٌ لا يروى
 1419 - Inextirpable متعذرٌ اقتلاعه
 1420 - In extremis في اللحظة الأخيرة
 1421 - In extremis (faire son testament —) عملٌ وصيته قبيل الوفاة
 1422 - In extremis (mariage —) زواجٌ قبيل الوفاة
 1423 - In extremis (se confesser —) اعترفٌ في اللحظة الأخيرة
 1424 - Inextricable مبهمٌ ، مستغلقٌ ، معقدٌ
 1425 - Inextricable (affaire —) مسألةٌ مستغلقةٌ
 1426 - Inextricable (labyrinthe —) تيهٌ لا مفرَّ منه
 1427 - Inextricablement بطريقةٌ مبينة
 1428 - Infaillibilité عِصْمَةٌ (من الضلال أو الخطأ)
 1429 - Infaillibilité d'un succès يقينيةٌ نجاحٍ
 1430 - Infaillibilité (l' — papale) المنعة البابوية
 1431 - Infaillible معصومٌ
 1432 - Infaillible (remède —) دواءٌ ناجعٌ
 1433 - Infaillible (résultat —) نتيجةٌ مؤكدةٌ
 1434 - Infaillible (succès —) نجاحٌ أكيدٌ
 1435 - Infailliblement أكيداً ، بلا ريبٍ ، بلا شكٍ
 1436 - Infaisable متعذرٌ صنعه ، لا يعملُ
 1437 - Infalsifiable متعذرٌ تزويره (أو تزيينه)
 1438 - Infâmant شائنٌ ، فاضحٌ ، مُخِلٌّ بالشرفِ
 1439 - Infâmant (peine — e) عقوبةٌ شائنةٌ
 1440 - Infâme ذنيٌّ ، سافلٌ ، مقزَّرٌ ، شائنٌ
 1441 - Infâme (acte —) فعلٌ شائنٌ

- 1442 - Infâme (trahison —) خيانة شائنة
- 1443 - Infamia نقد الاعتبار
- 1444 - Infamia, facti نقد الاعتبار الفعلي (بسبب سوء السمعة)
- 1445 - Infamia juris نقد الاعتبار القانوني
- 1446 - Infamie عاراً مضحكة ، عمل شائن ، شين ، وصمة
- 1447 - Infamie d'un crime نظاعة جريمة
- 1448 - Infans حدث ، قاصر
- 1449 - Infanticide قاتل طفل (وبخاصة المولود حديثاً) ، قتل طفل
- 1450 - Infanticide (mère —) أم قاتلة ولدها
- 1451 - Infantile طفلي ، طفولي (متعلق بعهد الطفولة) ، صبياني (شبيه بالصبية)
- 1452 - Infantile (mortalité —) وفيات الأطفال
- 1453 - Infantile (paralysie —) شلل الأطفال أو الطفولة
- 1454 - Infantilisme طفالة (بقاء طبائع الطفولة بعد سن البلوغ ، توقف الطفل عن النمو) ، قصاعة (إبطاء الشباب) ، صبيانية ، طفولية
- 1455 - Infantilisme (c'est de l'—) هذا تصرف صبياني
- 1456 - infatigable (travailleur —) عامل لا يكل
- 1457 - Infatuation إعجاب المرء بنفسه ، تبجح
- 1458 - Infatué متفجح ، متبجح ، معجب بنفسه
- 1459 - Infécond عاقر ، عقيم
- 1460 - Infécond (femme — e) امرأة عقيم
- 1461 - Infécond (terre — e) أرض جيباء ، أرض قاحلة أو ماحلة
- 1462 - Infécondité عقم ، جذب ، محلي
- 1463 - Infect متين ، عفِن ، مخم
- 1464 - Infect (boisson — e) شراب عفِن
- 1465 - Infection تذار ، نجاسة — عفِن
- 1466 - Infélicité شقاء ، تعفن
- 1467 - Inféodation إقطاع
- 1468 - Inféodation à un parti تشيع لحزب
- 1469 - Inféodé متقطع
- 1470 - Inféoder أنقطع (أعطى إقطاعه)
- 1471 - l'inféoder (s'—) تشيع ، تحزب
- 1472 - Inférence إستنتاج ، إستدلال
- 1473 - Inférence immédiate إستدلال مباشر
- 1474 - Inférer إستنتج ، إستدل ، إستنبط ، إستخلص
- 1475 - Inférieur أسفل ، سفلي ، أدنى
- 1476 - inférieur (cours — d'un fleuve) مجرى نهر قريب من المصب
- 1477 - Inférieur (courtois avec ses — s) لطيف مع مرؤوسيه
- 1478 - Inférieur (les classes — es) الطبقات الدنيا ، الصفوف الابتدائية
- 1479 - Inférieur (l'étage —) الطبقة السفلى (من البناء) ، الدور الأرضي
- 1480 - Inférieur (membres — s) الساقان
- 1481 - Inférieur (qualité — e) خَسيل ، نوع رديء
- 1482 - Inférieur (rang —) رتبة دنيا
- 1483 - Inférieurement دون ، في موضع أدنى
- 1484 - Inférioriser سفل (أنزل من أعلى الى أسفل)
- 1485 - Infériorité قلة ، سفالة ، دونية ، سفلية
- 1486 - Infériorité (complexe d'—) عقدة (أو مركب) النقص
- 1487 - Infernal جهنمي

- 1488 - Infernal (bruit —) ضوضاء صاخبة ، فجأة مسموعة
- 1489 - Infernal (enfant —) وَلَدٌ لَا يَطْأُ
- 1490 - infernal (machine — e) آلة متجبرة
- 1491 - Infertile جَدُوبٌ وَمَجْدِبٌ ، مَاجِلٌ
- 1492 - Infertile (imagination —) خَيَالٌ عَقِيمٌ
- 1493 - Infertilité جَدَبٌ ، مَحَلٌ ، مُحَلَةٌ ، مُحَطٌ
- 1494 - Infester أَغَارٌ ، غَزَا (هـ)
- 1495 - Infester un chemin تَطْعَعَ طَرِيقًا
- 1496 - Infeutable لَا يَتَلَبَّدُ
- 1497 - Infidèle خَائِنٌ (لِعَهْدِ الزَّوْجِيَّةِ) ، غَيْرُ أَمِينٍ ، غَيْرُ نَزِيهٍ ، كَافِرٌ ، غَيْرُ مُؤْمِنٍ (بِالنِّسْبَةِ إِلَى دِينٍ مَعِينٍ)
- 1498 - Infidèle à ses promesses نَاكَثٌ بِوَعْدِهِ
- 1499 - Infidèle (caissier —) خَازِنٌ غَيْرُ أَمِينٍ
- 1500 - Infidèle (mémoire —) ذَاكِرَةٌ خُؤُونٌ
- 1501 - Infidèle (récit —) رَوَايَةٌ غَيْرُ أَمِينَةٍ
- 1502 - Infidèle (traduction —) تَرْجُومَةٌ مَحْرِفَةٌ
- 1503 - Infidèlement بِتَحْرِيفٍ
- 1504 - Infidélité خِيَانَةٌ (لِعَهْدِ الزَّوْجِيَّةِ) ، عَدَمُ الْأَمَانَةِ
- 1505 - Infidélité à la parole نَكَثٌ بِالْوَعْدِ
- 1506 - Infidélité de la mémoire خِيَانَةُ الذَّاكِرَةِ
- 1507 - Infidélité du mari خِيَانَةُ الزَّوْجِ
- 1508 - Infidélité d'un historien تَحْرِيفٌ مُؤَرَّخٌ
- 1509 - Infiltrer (s' —) تَسَلَّلَ ، تَسَرَّبَ
- 1510 - Infime طَافِيفٌ ، زَهِيدٌ ، نَافِةٌ
- 1511 - Infime (montant —) مَبْلَغٌ زَهِيدٌ

- 1512 - Infini لَا مَتْنَاهُ ، لَا نَهَائِي ، غَيْرُ مَحْدُودٍ
- 1513 - Infini (à l' —) إِلَى مَا لَا نَهَايَةَ
- 1514 - Infini (exemples — s) أَمْثَالٌ لَا حَصَرَ لَهَا
- 1515 - Infini (L' —) اللَّهُ ، الْمَطْلُوقُ
- 1516 - Infini (quantité — e) كَمِيَّةٌ غَيْرُ مَحْدُودَةٍ
- 1517 - Infiniment لِلنَّهَايَةِ
- 1518 - Infiniment (homme d' — d'esprit et de goût) اِمْرُؤٌ فِي غَايَةِ النَّبَاهَةِ وَالذَّوْقِ
- 1519 - Infiniment (les — s petits) الْبَشَرُ
- 1520 - Infinité لَا تَنَاهٍ ، لَا مَحْدُودِيَّةَ
- 1521 - Infinité d'affaires أَعْمَالٌ لَا حَصَرَ لَهَا
- 1522 - Infinité du temps أَبَدِيَّةُ الزَّمَنِ (أَوْ الدَّهْرِ)
- 1523 - Infinité (une — d'affaires) أَعْمَالٌ لَا تَحْمَى
- 1524 - infinité (une — de questions) عَدَدٌ لَا يَحْمَى مِنَ الْمَسَائِلِ
- 1525 - Infinitésimal ضَنْبِلٌ جَدًّا ، مُتَنَاهِي الضَّغَرِ
- 1526 - Infinitésimal (quantité — e) قَدْرٌ ضَنْبِلٌ جَدًّا ، كَمِيَّةٌ مُتَنَاهِيَةُ الضَّغَرِ
- 1527 - Infinitif, ive (adj.) مُصَدَّرِي (مُتَعَلِّقٌ بِالْمَصْدَرِ)
- 1529 - Infinitude لَا تَنَاهٍ
- 1529 - Infinitude (l' — du temps) لَا تَنَاهِي الزَّمَنِ
- 1530 - Infirmable مِمَّا يُمْكِنُ إِطْلَالُهُ
- 1531 - Infirmable (témoignage —) شَهَادَةٌ قَابِلَةٌ لِلْبَطْلَانِ
- 1532 - Infirmable (témoignage difficilement —) شَهَادَةٌ مِنَ الضَّغَبِ إِطْلَالُهَا
- 1533 - Infirmitif مُلْغٍ ، مُبْطِلٌ
- 1534 - Infirmitif (jugement —) حُكْمٌ الْفَاءِ أَوْ الْإِبْطَالِ
- 1535 - Infirmitation الْفَاءُ ، إِطْلَالٌ ، إِفْحَاضٌ ، نَسْخٌ (حُكْمٌ)

- 1536 - Infirme عَجَزَ ، ذُو عَاهَةٍ ، مُقْعَدٌ ، زَمِنَ
- 1537 - Infirmer أَلْفَى ، أَبْطَلَ ، فَسَخَ (حَكَمًا) ، دَحَضَ
- 1538 - Infirmer une nouvelle كَذَبَ نَبَأًا
- 1539 - Infirmer une preuve يَطْعَنُ فِي دَلِيلٍ
- 1540 - Infirmer une sentence أَلْفَى حَكَمًا
- 1541 - Infirmer un jugement أَلْفَى حَكَمًا
- 1542 - Infirmer un témoignage دَحَضَ شَهَادَةً ، أَبْطَلَ شَهَادَةً
- 1543 - Infirmerie مَشْفَى ، غُرْفَةُ تَمْرِیْضٍ
- 1544 - Infirmier (ère) مَمْرُضٌ (ة)
- 1545 - Infirmité عَاهَةٌ ، عَجْزٌ ، زَمَانَةٌ
- 1546 - Infirmité humaine عَجْزُ الْإِنْسَانِ (بَعْدَهُ عَنِ الْكَمَالِ)
- 1547 - Infirmité Inguérissable عَاهَةٌ لَا شِفَاءَ مِنْهَا (يَسْتَحِيلُ بِرُؤُوسِهَا)
- 1548 - Infirmité mentale عَاهَةٌ عَقْلِيَّةٌ
- 1549 - Infirmité permanente عَاهَةٌ مُسْتَدْبِیَّةٌ أَوْ دَائِمَةٌ
- 1550 - Infirmité provisoire عَاهَةٌ وَقْتِيَّةٌ
- 1551 - Infirmités de la vieillesse آتَمَاتُ الشَّيْخُوخَةِ ، زَمَانَةُ الشَّيْخُوخَةِ
- 1552 - Infirmité temporaire عَاهَةٌ وَقْتِيَّةٌ
- 1553 - Inflammabilité لَهْوِيَّةٌ (حَالَةٌ مَا هُوَ قَابِلٌ لِلْإِثْتِهَابِ)
- 1554 - Inflammable لَهْوِيٌّ (سَرِيعُ الْإِثْتِهَابِ) ، سَرِيعُ الْإِثْتِهَابِ ، قَابِلٌ لِلْإِثْتِهَابِ
- 1555 - Inflammable (matières — s) مَوَادٌ قَابِلَةٌ لِلْإِثْتِهَابِ أَوْ سَرِيعَةٌ لِلْإِثْتِهَابِ
- 1556 - Inflammable (substances — s) مَوَادٌ سَرِيعَةٌ لِلْإِثْتِهَابِ أَوْ قَابِلَةٌ لِلْإِثْتِهَابِ
- 1557 - Inflammation إِثْتِهَابٌ ، إِهْلَابٌ ، إِشْتِمَالٌ ، إِشْتِمَالٌ
- 1558 - Inflammation d'une plaie إِثْتِهَابُ جُرْحٍ
- 1559 - Inflammatoire إِثْتِهَابِيٌّ ، مُلْهِبٌ
- 1560 - Inflation تَضَخُّمٌ
- 1561 - Inflation de crédits تَوْسُّعٌ فِي الْإِثْتِهَابِ
- 1562 - Inflation des fonctionnaires تَزَايُدُ الْمُوظَّفِينَ (أَوْ تَضَخُّمِهِمْ)
- 1563 - Inflation économique تَضَخُّمٌ اِقْتِسَادِيٌّ
- 1564 - Inflation monétaire تَضَخُّمٌ نَقْدِيٌّ
- 1565 - Inflexibilité صَلَابَةٌ ، إِصْرَارٌ
- 1566 - Inflexible مُصْلَبٌ ، جَامِدٌ
- 1567 - Inflexible (gouverneur —) حَاكِمٌ لَا يَلِينُ
- 1568 - Inflexible (justice —) عَدَالَةٌ صَارِمَةٌ
- 1569 - Inflexible (volonté —) إِرَادَةٌ حَدِيدِيَّةٌ
- 1570 - Inflexiblement بِصَلَابَةٍ ، بِإِصْرَارٍ
- 1571 - Inflexion d'une attitude politique تَغْيِيرُ مَوْقِفٍ سِيَاسِيٍّ
- 1572 - Inflexion (point d' —) نَقْطَةُ الْإِثْتِهَابِ
- 1578 - Infliger عَاقَبَ ، سَامَ
- 1574 - Infliger à l'ennemi une lourde perte كَبَّدَ الْعَدُوَّ خَسَارَةً قَادِحَةً
- 1575 - Infliger des souffrances كَبَّدَهُ أَحْزَانًا
- 1576 - Infliger un affront وَجَّهَ إِهْمَانَةً ، أَهْمَانًا
- 1577 - Infliger un châtement أَوْقَعَ عِقَابًا
- 1578 - Infliger une amende يَفْرَضُ غَرَامَةً (يَفْرَمُ)
- 1579 - Infliger (il nous a — é sa présence) فَرَضَ عَلَيْنَا وَجُودَهُ
- 1580 - Influençable قَابِلٌ لِلتَّأْثِيرِ (أَوْ لِلتَّأَثُّرِ) ، مُتَأَثِّرٌ
- 1581 - Influençable (juge difficilement —) تَاضٌ لَا يَسْهَلُ التَّأْثِيرُ عَلَيْهِ
- 1582 - Influence تَأْثِيرٌ ، أَثَرٌ ، سَطْوَةٌ ، سُلْطَةٌ ، نَفْوذٌ
- 1583 - Influence d'un médicament نَعْمَلُ دَوَاءٍ

- 1584 - Influence indue تأثير غير سائب
- 1585 - Influence morale نفوذ اءبي او ممنوي
- 1586 - Influence politique نفوذ سياسي
- 1587 - Influence (exercer une grande —) استعمال نفوذا كبرا ، ضبط بنفوذ كبير
- 1588 - Influence (sous l' — de) تحت تأثير
- 1589 - Influence (sphère d' —) مجال التأثير — منطقة النفوذ
- 1590 - Influence (user de son —) توسل بنفوذ ، استعمال نفوذ ، استعمال نفوذ
- 1591 - Influencer اثر في ، اغري ، دفع
- 1592 - Influencer (s' —) تاثير به ...
- 1593 - Influent ذو مكانة ، ذو نفوذ
- 1594 - Influent (personnes — es) اشخاص ذوو مكانة ، ذوو نفوذ
- 1595 - Influer اثر ، عمل في
- 1596 - Influer sur la santé اثر على الصحة
- 1597 - Influx تاثير
- 1598 - In-folio كتاب نصفي
- 1599 - Informateur مخبر ، مبلغ
- 1600 - Informatif اخباري ، إعلامي
- 1601 - Information اعلام ، ابلاغ ، ائمار ، استعمال ، اخبار ، انباء
- 1602 - Information génétique طبائع وراثية
- 1603 - Information préalable استعمال سابق او متقدم ، سابق استعمال
- 1604 - Information préparatoire استدلال تحفيري ، استعمال تحفيري ، استخبار تحفيري
- 1605 - Informations exactes استعلامات صحيحة ، اخبار صحيحة او موثوق بها
- 1606 - Informations sommaires استعلامات وجيزة

- 1607 - Information (agence d' — s) وكالة استعلامات
- 1608 - Information (à la lumière des — s) على ضوء المعلومات
- 1609 - Information (aller aux — s) استعمال ، استخبار ، حقق
- 1610 - Information (à titre d' —) للمعلم
- 1611 - Information (les — s) الاخبار
- 1612 - Information (Ministère de l' —) وزارة الاعلام او الانباء
- 1613 - Information (ouvrir une —) يفتح تحقيقا
- 1614 - Information (prendre des — s sur quelqu'un) اخذ استعلامات عن شخص ما
- 1615 - Information (service d' — s) مصلحة الاستعلامات ، مصلحة الانباء
- 1616 - Information (techniques d' —) وسائل الاعلام (من صحافة وراديو وسينما وتلفزيون)
- 1617 - Information (voyage d' —) رحلة استعمال
- 1618 - Informatique إعلامية او تقنية الاعلام
- 1619 - Informatique juridique اعلام قضائي
- 1620 - Informe لا شكل له ، معدوم الشكل ، لاهية له
- 1621 - Informé تحقيق قضائي ، مستعلم ، مبلغ المعلومات ، خير ، مطلع
- 1622 - Informe (acte —) عقد لا شكل له
- 1623 - Informe (idée —) فكرة مشوئة
- 1624 - Informé (jusqu'à plus ample —) لزيادة البحث والتحري
- 1625 - Informé (milieux bien — s) اوساط مطلعة او موثوق بها
- 1626 - Informe (ouvrage —) اثر ناتص
- 1627 - Informé (renvoyer une cause à plus ample —) أجل الدعوى لزيادة البحث
- 1628 - Informel لا شكلي
- 1629 - Informel (l' —) اللاشكلية (نزعة الاشكاليين)

- 1630 - Informer : أبلغ ، أخبر ، أعلم ، حقق ، بحث ، في ، أُنشِر ، أنبأ .
- 1631 - Informer contre quelqu'un : بَلَّغَ ضدَّ شخص
- 1632 - Informer sur un crime : حَقَّقَ في جريمة
- 1633 - Informer (i'ai l'honneur de vous —) : لي الشرف بأن أخبركم ، أتشرف بإفادتكم
- 1634 - Informer (s'—) : وقَفَ على ، استخبر ، استعلم ، استنبأ
- 1635 - Informulé : غير مَضُوع ، غير مُعبّر عنه
- 1636 - Infortune : نكبة ، مُصيبة ، حَظٌّ عَائر ، سوء حظ
- 1637 - Infortuné : بئس ، تَعَس ، مُنكود الحظ
- 1638 - Infortune (les — s) : صُروف الدَّهر
- 1639 - Infortune (vivre dans l'—) : عاش بنيسا
- 1640 - Infra : تحت ، نِها يلى
- 1641 - Infra aeternum : دُون السَّنِّ القانونيَّة
- 1642 - Infra annum lictus : خِلال عام الحِداد
- 1643 - Infra dignitatem curiae : دُون مقام المحكمة
- 1644 - Infra furorem : أثناء الجُنون
- 1645 - Infra petita = (en deçà de la demande) : دُون المَطْلَب
- 1646 - Infra praesidia : تحت الحماية (على الأموال المستولى عليها)
- 1647 - Infra rouge : تحت الأحمر
- 1648 - Infracteur : ناكث العهد ، خارج على القانون ، مُخالف للنظام
- 1649 - Infraction : مُخالفة ، جريمة ، نَقْض
- 1650 - Infraction à la discipline : مُخالفة الانضباط
- 1651 - Infraction à la loi : خرق القانون
- 1652 - Infraction au traité : نقض المعاهدة

- 1653 - Infraction aux ordres : مخالفة الأوامر
- 1654 - Infraction aux règlements : مخالفة اللوائح
- 1655 - Infraction complexe : مخالفة معقدة
- 1656 - Infraction continuée ou collective par unité de but : مخالفة مستمرة أو جماعية
- 1657 - Infraction d'habitude : مخالفة عادة
- 1658 - Infraction formelle : مخالفة شكلية
- 1659 - Infraction impossible : مخالفة مستحيلة
- 1660 - Infraction naturelle ou artificielle : مخالفة طبيعية أو اصطناعية
- 1661 - Infraction obstacle : مخالفة عائق (أو مانعة)
- 1662 - Infraction pénale : جريمة جنائية أو جزائية
- 1663 - Infraction permanente : مخالفة دائمة
- 1664 - Infraction préméditée : مخالفة متعمدة
- 1665 - Infraction purement politique : جريمة سياسية مُحض
- 1666 - Infraction putative : مخالفة وهمية (أو ظنية)
- 1667 - Infractions continues : جرائم مستمرة
- 1668 - Infractions de droit commun : جرائم عادية
- 1669 - Infractions instantanées : جرائم وقتية
- 1670 - Infractions intentionnelles : جرائم مقصودة
- 1671 - Infractions non intentionnelles : جرائم غير مقصودة
- 1672 - Infractions politiques : جرائم سياسية
- 1673 - Infranchissable : متمنَّز عبوره ، لا يمكن اختراقه
- 1674 - Infranchissable (difficulté —) : صعبة لا تقهر
- 1675 - Infrastructure : أسيسة ، هيكل أساسي ، بنية أساسية ، بنية تحتية

- 1676 - In frauden legis
مخالف لروح القانون
- 1677 - Infringement (Angl.)
انتهاك ، نقض ، تجاوز ، إخلال
- 1678 - Infructueux
غير مثمر ، غير منتج
- 1679 - Infructueux (champ —)
حقل غير مثمر
- 1680 - Infructueux (effort —)
جهد عقيم (لا طائل تحته)
- 1681 - Infructueux (terre — euse)
أرض جرز
- 1682 - Infumale
كبريه التدخين
- 1683 - Infus
طبيعي ، فطري
- 1684 - Infus (science — e)
علم موحى به ، علم لدني
- 1685 - Infuser
ينقع
- 1686 - Infuser un sang nouveau à qqn.
ينفث فيه حياة جديدة أو دمًا جديدًا
- 1687 - Infusion
نقع أو نقيع (سائل عطري للشرب)
- 1688 - In futurum
مستقبلاً
- 1689 - Ingagnable
متعذر كسبه
- 1690 - Ingagnable (pari —)
رهان لا يمكن كسبه
- 1691 - Ingambe
خفيف الحركة ، ناشط الساتين
- 1692 - Ingenerable
غير قابل للكون
- 1693 - In genere (choses)
أشياء معينة جنسًا
- 1694 - Ingénier (s' —)
تقن
- 1695 - Ingénier (s' — à plair)
بذل جهده ليرضي
- 1696 - Ingénieur
مهندس
- 1697 - Ingénieur agricole
مهندس زراعي
- 1698 - Ingénieur agronome
مهندس زراعي
- 1699 - Ingénieur architecte
مهندس معماري

- 1700 - Ingénieur civil
مهندس مدني (خارج عن إطار مهندس الدولة)
- 1701 - Ingénieur-conseil
مهندس مستشار ، مهندس استشاري
- 1702 - Ingénieur des irrigations
مهندس الري
- 1703 - Ingénieur du son
مهندس الصوت
- 1704 - Ingénieur électricien
مهندس كهربائي
- 1705 - Ingénieur en chef
كبير المهندسين
- 1706 - Ingénieur expert
مهندس خبير
- 1707 - Ingénieur mécanicien
مهندس ميكانيكي
- 1708 - Ingénieur (femme —)
مهندسة
- 1709 - Ingénieusement
بمهارة ، ببراعة
- 1710 - Ingénieux
ماهر ، حاذق ، أريب
- 1711 - Ingénieux (esprit —)
فكر مبتدع
- 1712 - Ingénieux (explication — euse)
شرح بارع
- 1713 - Ingénieux (la nécessité rend l'esprit —)
الحاجة أم الاختراع
- 1714 - Ingénieux (le besoin rend —)
الحاجة أم الاختراع
- 1715 - Ingénieux (procédé —)
طريقة بارعة
- 1716 - Ingéniosité
مهارة ، حذق
- 1717 - Ingénu
ساذج ، أبخس القلب
- 1718 - Ingénuité
سذاجة ، براءة (الطبع)
- 1719 - Ingénument
بسذاجة ، ببراءة
- 1720 - Ingénus
أمرؤ سليم النية
- 1721 - Ingénus
حر أصلاً ، مولود حرًا
- 1722 - Ingérence
تدخل
- 1723 - Ingérence administrative
تدخل الإدارة

- 1724 - Ingérence dans les affaires d'autrui
تدخل في أعمال الغير
- 1725 - Ingérer (s'—)
يتدخل ، يتمرض (لشؤون الغير)
- 1726 - In globo
جملة ، جزائفاً
- 1727 - Ingouvernable
بمعذر حكمه ، لا يمكن إخضاعه لحكم
- 1728 - Ingouvernable (peuple —)
شعب لا يخضع (لا يمكن إخضاعه للحكم)
- 1729 - Ingrat
كئود ، كافر بالنعمة ، جاحد ، نكير الجليل
- 1730 - Ingrat (âge —)
سن المراهقة
- 1731 - Ingrat (fils —)
ابن عاق
- 1732 - Ingrat (forme — e)
شكل قبيح
- 1733 - Ingrat (métier —)
مهنة غير مثمرة
- 1734 - Ingrat (nature — e)
طبيعة قاسية
- 1735 - Ingrat (sol —)
أرض جذباء (لا تثر) ، أرض قاحلة
- 1736 - Ingrat (sujet —)
موضوع صعب
- 1737 - Ingrat (visage —)
وجه كئيب
- 1738 - Ingratement
بخسة ، بعقوب
- 1739 - Ingratitude
عقوق ، كفران ، نكران الجليل
- 1740 - Ingratitude d'un sol
تحولة أرض
- 1741 - Ingratitude (payer d'—)
كفر بالنعمة
- 1742 - Ingression
غزو ، طوفان
- 1743 - Inguérissable
بمعذر شفاؤه
- 1744 - Inguérissable (douleur —)
ألم بمعذر الشفاء
- 1745 - Ingurgitation
تلبيع ، إلتقام ، إلتهام
- 1746 - Ingurgiter
بلع ، إبتلع (بكثرة) ، إلتقم ، إلتهم
- 1747 - Inhabile
أورة ، أخرق ، غير ماهر ، غير كفء ، غير أهل
- 1748 - Inhabile à tester
غير أهل للإبصار
- 1749 - Inhabile (ouvrier —)
عامل غير كفء
- 1750 - Inhabilement
بلا براعة
- 1752 - Inhabilité
عدم مهارة ، عدم أهلية
- 1753 - Inhabitable
بمعذرة سكناه : غير صالح للسكنى
- 1754 - Inhabitable (maison —)
منزل لا يسكن (غير صالح للسكنى)
- 1755 - Inhabité
مهجور ، خال (من السكان) ، غير مسكون
- 1756 - Inhabité (pays —)
بقلع
- 1757 - Inhabituel
غير اعتيادي ، غير معتاد ، غير عادي
- 1758 - Inhalateur, (trice)
منشق (ما يستعمل للتنشيق)
- 1759 - Inhalation
تنسم ، تنشق ، إستنشاق
- 1760 - Inhaler
تنسم ، تنشق ، إستنشاق ، نسّم
- 1761 - Inharmonieux, (euse)
غير متناغم . متنافر
- 1762 - Inhérence
تلازم
- 1763 - Inhérent
لازم وملزم
- 1764 - Inhérent (responsabilité — e à une fonction)
مسؤولية مرتبطة بوظيفة
- 1765 - Inhibé
مكبوت ، معقد (النفس)
- 1766 - Inhiber
كبح ، منع ، كبت ، كف (أوقف عملية فيزيولوجية أو نفسية)
- 1767 - Inhibiteur, (trice) ou inhibitif, (ive)
كابت (ما يولد الكبت) ، كبحي ، كبتي ، كايح ، مانع
- 1768 - Inhibition
كبح ، كبت ، كف (إعانة باطنية لحرية النشاط أو التعبير)
- 1769 - Inhospitalier, (ère)
غير مضياف
- 1770 - Inhospitalier (terre — ère)
أرض غير مضياف (أحياناً أرض ماحلة)

- 1771 - Inhospitalement بِجَفَاء
- 1772 - Inhumain غیر انسانی ، قاسی القلب ، فظاً ، عديم الرحمة
- 1773 - Inhumain (cœur —) قلب قاس
- 1774 - Inhumain (traitement —) معاملة وحشية
- 1775 - Inhumainement بقساوة ، بوحشية
- 1776 - Inhumainement (traiter — des prisonniers) عامل الأسرى بوحشية
- 1777 - Inhumanité وحشية ، عدم الإنسانية
- 1778 - Inhumation لحد ، دفن ، قبر ، رمس
- 1779 - Inhumation (permis d' —) تصريح بالدفن
- 1780 - Inhumér لحد ، دفن ، قبر
- 1781 - Inimaginable لا يمكن تصويره ، متعذر تصويره
- 1782 - Inimicus عداوة
- 1783 - Inimitable فد ، فريد ، متعذر تقليده (أو مضاهاته)
- 1784 - Inimitable (signature —) توقيع لا يقلد
- 1785 - Inimitié عداوة ، بغضاء ، كراهية
- 1786 - Ininflammable غير قابل للاحتراق (أو الالتهاب)
- 1787 - In integrum restitutio الرجوع الى حالة اصل الحقوق
- 1788 - In integrum restitutio ob aetatem رد الحق على قاصر أساء فيه التصرف
- 1789 - In integrum restitutio ob dolum إرجاع الحق المدلس فيه الى حاله الأول
- 1790 - In integrum restitutio ob errorem إرجاع الحق المغلط فيه الى حاله الأول
- 1791 - In integrum restitutio ob fraudem إلغاء تصرفات المدين الضارة بدائنيته
- 1792 - In integrum restitutio ob metum إلغاء التصرف الناتج عن إكراه
- 1793 - In integrum restitutio ob obsestiam إعادة الحق إلى صاحبه بعد غياب عنه

- 1794 - Inintellegement بغباوة
- 1795 - Inintelligence خرافة ، غباوة
- 1796 - Inintelligence de qqc. عدم فهمه
- 1797 - Inintelligent غبى ، أخرق
- 1798 - Inintelligibilité غموض ، تعم
- 1799 - Inintelligible مبهم ، مستغلق
- 1800 - Inintelligible (parler un langage —) تكلّم بلسان غير مفهوم
- 1801 - Inintelligiblement بغموض ، بإبهام
- 1802 - Ininteressant غير مرغّب
- 1803 - Ininterrompu غير منقطع
- 1804 - Ininterrompu (travailler d'une façon —) إشتغل بدون انقطاع
- 1805 - Ininterruption إتصال ، عدم انقطاع
- 1806 - Ininterruption du délai de prescription عدم انقطاع مدة التقادم
- 1807 - Inique ظالم ، باع ، جائر
- 1808 - Inique (jugement —) حكم جائر
- 1809 - Iniquement بظلم ، بجور ، بغيا
- 1810 - Iniquité ظلم ، جور ، عسف ، غشم ، بغى
- 1811 - Iniquités أوزار ، آثام
- 1812 - Initial أولي ، ابتدائي ، بدئي
- 1813 - Initial (capital —) رأس المال الأصلي
- 1814 - Initial (la lettre — e) الحرف الأول من الاسم
- 1815 - Initial (la lettre — e d'un nom) الحرف الأول من الاسم
- 1816 - Initial (projet —) مشروع أساسي
- 1817 - Initial (signer une lettre de ses — s) وقع على رسالة بالحرف الأول من اسمه

- 1818 - Initial (vitesse — e) سرعة الانطلاق
- 1819 - Initiale الحرف الأول من الاسم
- 1820 - Initialement بدءاً ، أولاً ، في الأصل
- 1821 - Initiateur, (trice) مُدَرَّب ، مُوجِّه ، مُحَرِّك ، بِاعِث
- 1822 - Initiation تَلْقِين ، تَعْلِيم ، مَرِيدِيَّة (مَسَارَة أو إِيقَاف مَرِيد)
على أَسْرار طَرِيق صَوْفِي (
- 1823 - Initiatique مُسَارِي (مَتَعَلِّق بِالمَسَارَة) أو مَرِيدِي
- 1824 - Initiative مُبَادَرَة ، مُبَادَأَة (تَقَدُّم بِالرَّأْي)
- 1825 - Initiative des lois إِقْتِرَاح القَوَانِين
- 1826 - Initiative formulée إِقْتِرَاح مَصْوَغ أو مَسْطُور
- 1827 - Initiative législative إِقْتِرَاح تَشْرِيعِي
- 1828 - Initiative non formulée إِقْتِرَاح غَيْر مَسْطُور
- 1829 - Initiative parlementaire إِقْتِرَاح بَرْلَمَانِي
- 1830 - Initiative populaire إِقْتِرَاح شَعْبِي
- 1831 - Initiative réservée إِقْتِرَاح قَاصِر ، إِقْتِرَاح مُتَبَدِّل
- 1832 - Initiative (droit d'—) حَقِّ اتِّخَاذِ المِبَادَرَة
- 1833 - Initiative (prendre l'—) بَادَأَ ، سَبَقَ إِلَى ، بَادَر (أَمْرًا) قَبْلَ سَوَاه ، إِتْبَعَكَ
- 1834 - Initiative (prendre l'— d'une mesure) بَادَر بِاتِّخَاذِ إِجْرَاء
- 1835 - Initiative (sur l'— de) بِنَاءٌ عَلَى بَادَرَة مِنْ ...
- 1836 - Initier سَارَّ ، أَطْلَعَ عَلَى سَرٍّ ، لَقَّنَ ، عَلَّمَ
- 1837 - Initier qqn. à la loi عَلَّمَهُ أَسْرَارَ القَانُونِ
- 1838 - Initier qqn. aux secrets d'une affaire كَشَفَ لَهُ أَسْرَارَ مَسْأَلَة (أو عَمَل)
- 1839 - Initier (s'—) أَلَمَّ بِـ ، تَلَقَّنَ أُمُورَ (عِلْمَ أو فَن)
- 1840 - Initier (s'— à un métier) تَدَرَّبَ عَلَى مِهْنَة
- 1841 - Injonctif, (ive) أَمْرِي ، إِيعَازِي (مَتَضَمِّن أَمْرًا أو إِيعَازًا)
- 1842 - Injonction أَمْر (يَصْدُرُهُ القَاضِي) ، إِيعَاز ، إِلْزَام
- 1843 - Injonction de payer أَمْرُ بَادَاءِ (مَبْلَغ أو دَيْن الخ)
- 1844 - Injonction du juge أَمْرُ القَاضِي
- 1845 - Injouable مَتَعَذِّر تَمَثِيلُهُ ، لَا يُمَثَّل
- 1846 - Injurer إِهَانَة ، مَسَبَّة ، شَتِيمَة ، سَبٌّ ، شَتْم
- 1847 - In jure cessio التَنَازُل فِي المَحْكَمَة
- 1848 - In jure cessio hereditatis التَنَازُل عَنْ إِرْث
- 1849 - In jure cessio tutelae التَنَازُل عَنْ وَصَايَة
- 1850 - In jure cessio usufructus التَنَازُل عَنْ حَقِّ الِاتِّتَاع
- 1851 - Injure grave رِسَاب فَاخِش ، إِهَانَة خَطِيرَة
- 1852 - Injure non publique إِهَانَة غَيْر عُلْنِيَّة
- 1853 - Injure publique شَتْم عُلْنِي ، إِهَانَة عُلْنِيَّة
- 1854 - Injure verbale سَبٌّ أو شَتْم شَهَامِي
- 1855 - Injure (faire — à qqn.) وَجَّهَ بِسَابًا لـ ...
- 1856 - Injure (l'— des ans) نَكَبَات الزَّمَنِ ، أَضْرَار السِّنِّين
- 1857 - Injure (réparer l'— des ans) أَصْلَحَ مَا أَفْسَدَتْهُ الأَيَّام
- 1858 - Injuria عَمَل غَيْر مَشْرُوع ، إِعْتِدَاء ، إِضْرَار
- 1859 - Injurier سَبٌّ ، شَتْم ، أَهَان (بِكَلَام جَارِح)
- 1860 - Injurieusement بِإِهَانَة ، بِشَتْم
- 1861 - Injurieux, (euse) مُعِيب ، شَائِنٌ ، مُنْهِن
- 1862 - Injurieux (paroles — euses) الأَفَاط مُهِنَة ، الأَفَاط جَارِحَة
- 1863 - Injuste ظَالِم ، جَائِر ، بَاغٍ ، غَيْر عَادِل
- 1864 - Injuste (le juste et l'—) المَدْلُ وَالْجَبُور
- 1865 - Injuste (sentence —) حُكْم جَائِر

- 1866 - Injustement ظُلماً ، جَوْرًا
- 1867 - Injustement (être — condamné) حُكِمَ عَلَيْهِ ظُلماً
- 1868 - Injustice ظَلَمَ ، جَوْرَ ، بَغْيٍ
- 1869 - Injustifiable مُتَعَذِّرُ تَبْرِيرِهِ ، غَيْرُ مُمَكِّنِ إِثْبَاتِهِ أَوْ بَرَاةِ
- 1870 - Injustifié لَا يَبْرَّرُ لَهُ
- 1871 - Injustifié (méfiance — e) رِيْبَةٌ لَا مَحَلَّ لَهَا
- 1872 - In jus vocatio إِسْتِنْفَافٌ فِي مَجْلِسِ الْقَضَاءِ
- 1873 - Inlassable لَا يَتَعَبُ ، لَا يَمَلُّ
- 1874 - Inlassablement بِلَا كَلَلٍ ، بِلَا مَلَلٍ
- 1875 - In limine litis قَبْلَ الشَّرُوعِ فِي الدَّعْوَى ، قَبْلَ التَّكَلُّمِ فِي مَوْضُوعِ الدَّعْوَى
(صِيْفَةٌ لَاتِيْنِيَّةٌ ، مَعْنَاهَا الْحَرْفِيُّ : عَلَى عَتَبَةِ
النِّزَاعِ أَوْ الْقَضِيَّةِ)
- 1876 - In medias res فِي لُبِّ الْمَوْضُوعِ
- 1877 - Innavigabilité عَدَمُ إِمْكَانِ الْمَلَاخَةِ
- 1878 - Innavigabilité du navire عَدَمُ صِلَاحِيَةِ السَّفِينَةِ (لِلْمَلَاخَةِ)
- 1879 - Innavigable غَيْرُ صَالِحٍ لِلْمَلَاخَةِ
- 1880 - Innavigable (canal —) قَنَاةٌ أَوْ مَرَجٌّ غَيْرُ قَابِلٍ لِلْمَلَاخَةِ
- 1881 - Innavigable (navire —) سَفِينَةٌ غَيْرُ صَالِحَةٍ لِلْمَلَاخَةِ
- 1882 - Inné طَبِيعِيٌّ ، غَرِيزِيٌّ ، فُطْرِيٌّ ، جَبَلِيٌّ
- 1883 - Inné (homme —) رَجُلٌ عَلَى الْفِطْرَةِ
- 1884 - Innégociable غَيْرُ جَائِزٍ لِلتَّعَامُلِ بِهِ
- 1885 - Innocement بِيْسَاطَةٌ ، بِيْرَاءَةٌ ، بِسْلَامَةٌ قَلْبٍ
- 1886 - Innocence بَرَاءَةٌ ، نِقَاوَةٌ ، وَدَاعَةٌ
- 1887 - Innocence de l'âme طَهَارَةُ النَّفْسِ
- 1888 - Innocence (prouver son —) أَثْبَتَ بَرَاةَهُ
- 1889 - Innocent بَرِيٌّ ، طَاهِرٌ ، بَقِيٌّ
- 1890 - Innocent (enfant —) طِفْلٌ بَرِيٌّ
- 1891 - Innocent (faire l' —) تَبَالَهَ
- 1893 - Innocent (l' — du village) أَهْلُ الْقَرْيَةِ
- 1894 - Innocent (les — s) الْأَطْفَالُ
- 1895 - Innocent (plaider —) أَنْكَرَ التَّهْمَةَ (تَرَانَعَ عَلَى أَسَاسِ الْبَرَاءَةِ مِنْ التَّهْمَةِ)
- 1896 - Innocenter بَرَأَ (مِنْ ذَنْبٍ أَوْ خَطَاٍ أَوْ تَهْمَةٍ)
- 1897 - Innocuité عَدَمُ الضَّرَرِ (عَدَمُ الْأَذَى)
- 1898 - Innombrable مُتَعَذِّرُ عَدِّهِ ، لَا يُحْصَى ، عَدِيدٌ
- 1899 - Innomé ou Innommé غَيْرُ مُسَمًّى ، غَيْرُ مُعَيَّنٍ
- 1900 - Innomé (contrat —) عَقْدٌ غَيْرُ مُسَمًّى (عَقْدٌ غَيْرُ مُعَيَّنٍ)
- 1901 - Innominé أُعْلَاطِيٌّ (مَا لَا يُعْرَفُ لَهُ اسْمٌ)
- 1902 - Innommable مُتَعَذِّرُ تَسْمِيَّتِهِ ، مُقَرَّرٌ
- 1903 - Innommable (conduite —) تَصَرُّفٌ شَائِنٌ
- 1904 - Innovateur, (trice) مُجَدِّدٌ ، مُبَدِّعٌ
- 1905 - Innovation تَجْدِيدٌ ، إِبْدَاعٌ ، بَدْعَةٌ ، إِسْتِحْدَاثٌ
- 1906 - Innovation scientifique كَشْفٌ عِلْمِيٌّ
- 1907 - Innover إِبْتَدَعَ ، إِبْتَكَرَ : أَتَى بِجَدِيدٍ ، إِسْتَحْدَثَ
- 1908 - Inobéissance عَدَمُ الْخُضُوعِ ، عَدَمُ الطَّاعَةِ
- 1909 - Inobservable مُتَعَذِّرٌ مَلَاخِظَتِهِ ، مُتَعَذِّرٌ تَنْفِيْذِهِ
- 1910 - Inobservance مُخَالَفَةٌ ، عَدَمُ اتِّبَاعٍ ، عَدَمُ مَرَاعَاةٍ
- 1911 - Inobservation des délais عَدَمُ احْتِرَامِ الْمَوَاعِيدِ
- 1912 - Inobservation des engagements عَدَمُ احْتِرَامِ التَّعَاهِدَاتِ
- 1913 - Inobservation des formalités عَدَمُ اتِّبَاعِ الْإِجْرَاءَاتِ

observation des règlements
 مخالفة الأنظمة أو اللوائح
 observation des règles de procédure
 مخالفة قواعد المرافعات
 observé
 غير مُراعِي ، غير مُتَّبَع
 occupation
 سُور ، خُلُو ، تَعَطُّل ، بَطَالَة ، خُلُو من
 occupé
 شاغِر ، خال ، متعطِّل
 occupé (appartement —)
 منزل فارغ ، منزل غير مشغول
 occupé (homme —)
 شخص باهل (عاطل عن العمل)
 oculation
 تلقيح ، إلحاق ، تطعيم
 oculation des idées pernicieuses
 تشرب أفكار فاسدة
 oculer
 لَقَح ، طعم ، بَثَّ
 oculer (s' —)
 تَلَقَّح ، تَطَعَّمَ
 odore
 عديم الرائحة ، لارائحة له
 odore (incolore, — et sans saveur)
 بلا أية فائدة
 offensif
 مُسَالِم ، غير مُضِرَّ (لا ضَرَر فيه)
 officiel
 غير رسمي
 officiel (communication — le)
 مخابرة غير رسمية
 officiel (nouvelle — le)
 خبر غير رسمي
 officiellement
 بطريقة غير رسمية
 officieux
 مانع ، مُجْهِف ، جائِر
 officieux (donation — euse)
 هبة جائرة ، هبة لأحد الأولاد دون الآخر
 officieux (testament —)
 وصية جائرة ، وصية تحرم الوارث بدو
 officiosité
 إجحاف - جَوْر
 officiosité (action d' —)
 دعوى الوارث بسبب الوصية (أو الهبة)
 بحق

1937 - Inomissible
 لا يمكن حذفه - لا يمكن إسقاطه
 1938 - Inomissible (formalité —)
 إجراء لا يمكن إسقاطه
 1939 - Inondable
 مُعَرَّض لِلْفَيْضَان - ممكن إغراقه بالفيضان
 1940 - Inondation
 فَيْضَان - طَوْفَان
 1941 - Inondé
 مَمْشُور (بالفيضان)
 1942 - Inonder
 فاض ، غمر (بالفيضان) : أَغْرَقَ (في الماء) ، إجتاح
 1943 - Inopérable
 غير قابل الجراحة
 1944 - Inopérant
 عديم التأثير ، بلا فائدة ، لا أثر له
 1945 - Inopérant (clauses — es)
 شروط غير منتجة ، شروط لا أثر لها
 1946 - Incépérant (saisie — e)
 حَجَز غير منتج
 1947 - Inopiné
 مُبَاغِت ، طَارِئ ، مفاجيء
 1948 - Inopiné (retour —)
 عَوْدَة مفاجئة
 1949 - Inopinément
 فَجَاءَةً ، بَغْتَةً
 1950 - Inopportun
 غير مناسب - في غير أَوَانِهِ : في غير محله أو وقته -
 سابق لأوانه
 1951 - Inopportunément
 بغير مناسبة ، بلا مناسبة
 1952 - Inopportunément (intervention —)
 تدخل من غير داعٍ
 1953 - Inopportunité
 لا لزوم ، لا أَوَان
 1954 - Inopposabilité
 عدم الحجية أو المحجوبة (عدم القدرة على دفع
 الحجة)
 1955 - Inopposabilité des exceptions
 عدم الاحتجاج بالدفوع
 1956 - Inopposabilité des exceptions (théorie
 de l' —)
 نظرية عدم محجوبة الدفوع
 1957 - Inopposable
 لا يُحتَجَّ به
 1958 - Inorganique
 لا عضوي ، غير عضوي

- 1959 - Inoubliable لا ينسى (ثابت في الذاكرة)
- 1960 - Inoui غير مسموع ، خارق
- 1961 - In-pace سجين دير
- 1962 - In pari causa, melior est causa possidentis في قضية مماثلة (حيث تتساوى حقوق المتداعين في أطراف النزاع)
- 1963 - In partibus بلا وظيفة
- 1964 - In petto في سره
- 1965 - In petto (ptotester —) احتج سرا ، عارض خفية
- 1966 - Inqualifiable شنيع ، مُفْرِط العيب
- 1967 - Inqualifiable (agression —) اعتداء شنيع
- 1968 - Inqualifiable (conduite —) سلوك شائن
- 1969 - Inqualifiable (procédé —) تصرف شاذ
- 1970 - Inquiet, (ète) قلق ، جزع . مشغول البال
- 1971 - Inquiet (regards — s) نظرات قلقة ، نظرات حائرة
- 1972 - Inquiet (sommeil —) نوم مضطرب
- 1973 - Inquiétant متقلق ، شاغل الفكر
- 1974 - Inquiétant (avenir —) مستقبل محمّر
- 1975 - Inquiétant (l'état du malade est —) حالة المريض مقلقة
- 1976 - Inquiétant (visage —) وجه كئيب
- 1977 - Inquiéter أطلق . شغل البال ، أزعج
- 1978 - Inquiéter un possesseur تعرض لحائز في حيازته
- 1979 - Inquiéter (la police ne l'a pas —) الشرطة لم تتعرض له
- 1980 - Inquiéter (il ne s'inquiète de rien) لا يبالى بشيء
- 1981 - Inquiéter (s' —) قلق . إحتار
- 1982 - Inquiétude قلق ، اضطراب . إنشغال بال
- 1983 - Inquilinus مُستأجر
- 1984 - Inquisiteur محقق (في محكمة التفتيش)
- 1985 - Inquisiteur (regard —) نظرة فاحصة
- 1986 - Inquisition تحقيق جنائي ، تفتيش (تمسفي) ، بحث دقيق
- 1987 - Inquisition fiscale تحقيق ضرائبي (تفتيش الأموال المخروبة)
- 1988 - Inquisition (tribunal d' —) محكمة التفتيش (محكمة دينية كانت تلاحق المتهمين في دينهم خاصة في الأندلس)
- 1989 - Inquisitoire تفتيشي ، تحقيقي
- 1990 - Inquisitoire (procédure —) إجراءات تحقيقية أو تفتيشية
- 1991 - Inquisitoire (système —) نظام التفتيش
- 1992 - Inquisitorial إستقصائي ، تفتيشي . تحقيقي
- 1993 - Inquisitorial (impôt —) ضريبة كيدية
- 1994 - Inquisitorial (mesure — e) تدبير كيدي
- 1995 - Inracontable متمذّر روايته
- 1996 - In re عيني ، حقيقي ، فعلي
- 1997 - In reatu في حالة الإتهام
- 1998 - In rem versum دَعْوَى الاستيفاء (مُسَاعَلَة السيد بما التزم به عبده بقدر ما أفاده)
- 1999 - Insaisissabilité عدم قابلية الحجز
- 2000 - Insaisissabilité des salaires عدم قابلية الحجز على الأجور
- 2001 - Insaisissable غير قابل للحجز ، غير جائز حجزه
- 2002 - Insaisissable. (différence —) اختلاف في غاية الدقة (لا يرى أو لا يقدر أو لا يدرك)
- 2003 - Insaisissable (le domaine public de l'Etat est —) أموال الدولة العمومية لا يجوز حجزها

Insaisissable (valeur —) لِمَصِّمَتَعَذَّرَ إِمْسَاكُهُ
 Insalubre وَبِيءٌ ، وَخِيمٌ ، غَيْرُ صَحِيٍّ ، مُضِرٌّ بِالصَّحَّةِ
 Insalubre (logement —) مَسْكَنٌ ضَارٌّ بِالصَّحَّةِ
 Insalubre (voisinage —) جَوَارٌ ضَارٌّ بِالصَّحَّةِ
 Insalubrité وَبَاءَةٌ ، وَخَامَةٌ (حَالَةٌ مَا هُوَ وَبِيءٌ، أَوْ وَخِيمٌ)
 Insane مَخْبُولٌ ، مُخْتَلِّ الْعَقْلَ ، جَنُونِي
 Insanité خَبَلٌ ، إِخْتِلَالُ عَقْلٍ ، غَبَاءٌ
 Insanité (dire des —s) تَلَفُظٌ بِحَمَاتَاتٍ
 Insanité (l' — de ses propos) غَبَاوَةٌ أَحَادِيثُهُ
 Insatiabilité نَهَمٌ ، شَرَهُ (رَغْبَةٌ مُلْحَظَةٌ)
 Insatiable نَهَمٌ ، شَرَهُ ، مِنْهُومٌ
 Insatiable (faim —) جُوعٌ لَا يَسُدُّ
 Insatiable (soif —) عَطَشٌ لَا يَرَوِي
 Insatiablement بِنَهَمٍ ، بِجَشَعٍ
 Insatisfaction عَدَمُ رِضَى
 Insatisfait غَيْرُ رَاضٍ
 Insatisfait (désir —) رَغْبَةٌ غَيْرُ مُحَقَّقَةٍ
 Insaturable لَا يَشْبَعُ
 Insciemment بِدُونِ عِلْمٍ ، جَهْلًا ، بِلاِ دَرَايَةٍ
 Inscriptible يَكْتَبُ ، يُقَيَّدُ
 Inscription قَيَّدَ ، تَقَيَّدَ ، تَسْجِيلٌ ، تَدْوِينٌ
 Inscription à la cote de la bourse قَيَّدَ فِي جَدْوَلِ أَسْوَارِ الْمَنْقِي
 Inscription au bilan قَيَّدَ فِي الْمِيزَانِيَةِ
 Inscription au rôle قَيَّدَ بِالْجَدْوَلِ

2028 - Inscription au tableau des avocats قَيَّدَ فِي جَدْوَلِ الْمُحَامِلِينَ
 2029 - Inscription de faux دَعْوَى التَّزْوِيرِ ، طَمَعْنٌ بِالتَّزْوِيرِ
 2030 - Inscription de rente قَيَّدَ الدَّخْلَ أَوْ الرَّائِبَ
 2031 - Inscription d'hypothèque قَيَّدَ الرِّهْنِ
 2032 - Inscription d'office قَيَّدَ تَلَقَّائِي (قَيَّدَ مِنْ دُونِ طَلَبٍ)
 2033 - Inscription hypothécaire قَيَّدَ الرِّهْنِ بِالسَّجَلَاتِ
 2034 - Inscription maritime الْقَيَّدَ فِي الْجَدْوَلِ الْبَحْرِيِّ ، تَسْجِيلُ بَحْرِي (تَسْجِيلُ أَسْمَاءِ الْبَحَارَةِ الْمُحْتَزِّينَ فِي سَجَلَاتِ الْإِدَارَةِ الْبَحْرِيَّةِ)
 2035 - Inscriptions rectificatives تَقْيُودٌ تَصْحِيحِيَّةٌ
 2036 - Inscription sur le grand livre قَيَّدَ فِي دَفْتَرِ الْأَسْتَازِ (دَفْتَرِ تِجَارِي)
 2037 - Inscription (acte d' —) وَرَقَةُ الْقَيَّدِ
 2038 - Inscription (certificat des —s hypothécaires) شَهَادَةٌ بِالرِّهْنِ الْعَقَارِيَّةِ (كَشْفُ بِالرِّهْنِ الْعَقَارِيَّةِ)
 2039 - Inscription (maintien de l' —) الْإِحْتِفَازُ بِالْقَيَّدِ
 2040 - Inscription (péremption de l' —) سَقُوطُ التَّسْجِيلِ
 2041 - Inscription (radiation de l' —) مَحْوُ الْقَيَّدِ ، شَطْبُ الْقَيَّدِ
 2042 - Inscription (registres d' —) دَفَاتِرُ الْقَيَّدِ
 2043 - Inscription (renouvellement de l' —) تَجْدِيدُ الْقَيَّدِ
 2044 - Inscription (spécialité de l' —) تَخْصِصُ الْقَيَّدِ
 2045 - Inscription (tableaux des —s) قَائِمَةُ قَيُودِ الرِّهْنِ
 2046 - Inscrire تَيَّدَ فِي السَّجَلِ ، دَوَّنَ
 2047 - Inscrire à l'ordre du jour أَدْرَجَ فِي جَدْوَلِ الْأَعْمَالِ (أَدْرَجَ فِي الْجَدْوَلِ)
 2048 - Inscrire son nom sur la liste كَتَبَ اسْمَهُ عَلَى لَائِحَةٍ
 2049 - Inscrire une adresse دَوَّنَ عَنَوَانًا
 2050 - Inscrire (s' —) قَيَّدَ اسْمَهُ ، تَقَيَّدَ ، تَسْجَلُ

- 2051 - Inscrire (s' — en faux) طعن بالتزوير ، أقام دعوى التزوير
- 2052 - Inscrire (s' — dans...) إنشأ إلى ...
- 2053 - Inscrit مقيد ، مسجل
- 2054 - Inscrit maritime مسجل بحري (بحري محترف مسجل رسمياً)
- 2055 - Inscrit (créanciers — s) أرباب الديون المسجلة ، دائنون مرتهنون
- 2056 - Inscrit (dette — e) دين مسجل
- 2057 - Inscrit (nombre d' — s) عدد المسجلين
- 2058 - Inscrivant مسجل رهن
- 2059 - Insculper دمج (طبع بطابع خاص)
- 2060 - Insécable متمذر قسمته
- 2061 - Insécurité عدم الأمن ، إنعدام الأمن ، إختلال الأمن
- 2062 - Insécurité (vivre dans l' —) عاش في غير أمان
- 2063 - Insécurité (zone d' —) منطقة خطرة
- 2064 - Insensé أحمق ، أخرق
- 2065 - Insensé (mobiliier —) رياش غريب
- 2066 - Insensé (projet —) مشروع جنوني
- 2067 - Insensé (propos — s) كلام أخرق
- 2068 - Insensibilisation تخدير ، تبنيج
- 2069 - Insensibiliser خدر ، بنج ، أزال الإحساس
- 2070 - Insensibilité وفقد الحس (أو الشعور) ، جمود العاطفة ، برودة
- 2071 - Insensible فاتقد الحس (أو الشعور)
- 2072 - Insensible (cœur —) قلب قاس
- 2073 - Insensible (progrès —) تقدم غير محسوس (أو طفيف جداً)
- 2074 - Insensiblement بلا شعور ، رويداً رويداً ، شيئاً فشيئاً

- 2075 - Inséparable ملتزم ، ملتصق (لا يقبل الانفصال) ، ملازم ، مرافق ، متلازم ، متصل (غير قابل للانفصال)
- 2076 - Inséparablement بلا مفارقة . بلا انفصال
- 2077 - Inséquestrabilité عدم قابلية الحجز أو المصادرة أو الحراسة
- 2078 - Insérer أدرج
- 2079 - Insérer un article dans un journal نشر مقالاً في جريدة
- 2080 - Insérer une clause dans un traité أدخل شرطاً في معاهدة
- 2081 - Insérer une greffe طعم
- 2082 - Insérer (s' —) اندمج . إرتبط . إتصل
- 2083 - Insermenté غير محلف . لم يقيم
- 2084 - Insertion نشر ، إدراج . إدخال
- 2085 - Insertion légale نشر قانوني (فصحفة أو مجلة)
- 2086 - Insidieusement بمكر ، بحيلة
- 2087 - Insidieux مخاتيل ، مأكبر ، مخادع
- 2088 - Insidieux (maladie — euse) مرض غادر (يستغل بالتدريج)
- 2089 - Insidieux (questions — euses) أسئلة خداعة
- 2090 - Insigne (صفة) أثير ، جزيل ، عظيم
- insigne (اسم) علامة ، شعار ، شارة
- 2091 - Insigne d'une entreprise شارة متجر . علامة منشأة ، شعار مؤسسة
- 2092 - Insigne d'un État شعار دولة
- 2093 - Insigne (faveur —) تميز عظيم ، أثر بارز
- 2094 - Insigne (service —) خدمة جلى (عظيمة)
- 2095 - Insignifiance تفاهة

- 2096 - Insignifiant لا مَعْنَى لَهُ ، تَافِهٌ
- 2097 - Insignifiant (détails — s) تفاصيل تافهة
- 2098 - Insignifiant (discours —) خطاب تافه
- 2099 - Insignifiant (homme —) رجل تافه (لا شأن له)
- 2100 - Insignifiant (personne — e) امرؤ لا شأن له
- 2101 - Insignifiant (somme — e) مبلغ تافه (زهيد)
- 2102 - Insincère مُرَائٍ ، مُبَازِقٍ
- 2103 - Insincérité مُبَازَقَةٌ
- 2104 - Insinuant داخِلٌ ، نَاقِذٌ
- 2105 - Insinuant (esprit —) تنكير مُفِيرٍ
- 2106 - Insinuant (voix — e) صوت ماذق
- 2107 - Insinuation إلماح ، إلماع ، إشارة (من طرف خفي)
- 2108 - Insinuation d'un contrat تسجيل عقد
- 2109 - Insinuation d'un testament تسجيل وصية
- 2110 - Insinuation malveillante تلبيح مُؤَذٍ
- 2111 - Insinuer ادْخَلَ (بلباقة) ، أَوْحَى بِـ ، لَمَحَ بِـ ، عَرَضَ بِـ
- 2112 - Insinuer une calomnie لَمَحَ بِوِشَايَةٍ
- 2113 - Insinuer (s' —) إِنْسَابٌ ، تَسَرُّبٌ إِلَى
- 2114 - Insistance إصرار ، إلحاح
- 2115 - Insistant مُلِحٌّ
- 2116 - Insister أَمَرَ ، أَلَحَّ ، أَلَحَّفَ
- 2117 - Insister sur lui أَلَحَّ عَلَيْهِ
- 2118 - Insister sur une preuve أَلَحَّ فِي الإِدْلَاءِ بِدَلِيلٍ
- 2119 - In situ فِي بَيْتِهِ — فِي وَسْطِهِ
- 2120 - Insociabilité نُفُورٌ مِنَ الْجَمْعِ

- 2121 - Insociable غير اجتماعي (منعزل عن الناس)
- 2122 - Insolement بَوَاقِحَةٌ
- 2123 - Insolement (répondre —) جَابِبٌ بَوَاقِحَةٍ
- 2124 - Insolence وَقَاحَةٌ ، سَفَاهَةٌ
- 2125 - Insolent وَقِيحٌ ، سَفِيهِهٌ
- 2126 - Insoler شَمَسَ (عَرَضَ لِلشَّمْسِ)
- 2127 - Insolidaire غير متضامن
- 2128 - In solidum بالتضامن
- 2129 - Insolite غير عادي ، شاذٌ ، غريبٌ ، مُخَالِفٌ لِلْمَأْلُوفِ
- 2130 - Insolite (démarches — s) مَسَاجِعٌ غَرِيبَةٌ
- 2131 - Insolite (expression —) عبارة غير مألوقة
- 2132 - Insoluble (problème —) مسألة متمذرة الحل
- 2133 - Insolvabilité إعسار (عدم الإقتدار المالي)
- 2134 - Insolvable مُفِيرٌ ، مُقْصِمٌ ، غير ملِيءٍ (من زادت ديونه على حقوقه)
- 2135 - Insolvable (caution —) كَفِيلٌ مُفِيرٌ
- 2136 - Insolvable (débiteur —) مَدِينٌ مَعْمَرٌ
- 2137 - Insomnie أَرَقٌ ، مُهَادٌ
- 2138 - Insomnieux أَرَقِيٌّ ، أَرَقٌ
- 2139 - Insondable لا يَبْصُرُ غُورَهُ
- 2140 - Insondable (misère —) يُوْسٌ عَمِيقٌ
- 2141 - Insondable (mystère —) سِرٌّ مَغْلُوقٌ ، سِرٌّ جَدُّ عَمِيقٌ
- 2142 - Insouciance لا مبالاة ، عدم اكراث
- 2143 - Insouciant لا مُبَالٍ ، غير مُكْرَثٍ

- 2144 - Insoumis عاصي ، متمرّد ، ثائر
- 2145 - Insoumis (peuple —) شعب متمرّد
- 2146 - Insoumis (soldat —) جندي ثائر
- 2147 - Insoumission عصيان ، تمرّد
- 2148 - Insoupçonnable لا يَتَهَم ، لا يشك فيه
- 2149 - Insoupçonnable (honnêteté —) استقامة غير قابلة للشك
- 2150 - Insoupçonné غير مشکوك فيه
- 2151 - Insoupçonné (richesse —) ثروة لا تتصور
- 2152 - Insoutenable يصعب الدفاع عنه ، لا يصحّ التمسك به
- 2153 - Insoutenable (argument —) حجة يموّزها السند
- 2154 - Insoutenable (douleur —) ألم لا يتحمّل
- 2155 - Insoutenable (orgueil —) تكبر لا يطاق
- 2156 - In specie معيّن بالذات
- 2157 - Inspecter فتنش
- 2158 - Inspecteur مفتش
- 2159 - Inspecteur de police مفتش الشرطة
- 2160 - Inspecteur des greffes des tribunaux indigènes مفتش دواوين المحاكم الأهلية
- 2161 - Inspecteur du travail مفتش عمل ، مفتش مكتب العمل
- 2162 - Inspecteur financier مفتش مالي
- 2163 - Inspecteur général مفتش عام
- 2164 - Inspectio trium temporum التحقق من أهلية الوارث
- 2165 - Inspection تفتيش ، مفتشية ، وظيفة مفتش
- 2166 - Inspection de l'armée تفتيش الجيش

- 2167 - Inspection des finances تفتيش المالية
- 2168 - Inspection des travaux تنقّد الأعمال
- 2169 - Inspection du travail مراقبة العمل ، تفتيش العمل
- 2170 - Inspection générale des finances إدارة تفتيش المالية العام
- 2171 - Inspection (passer une —) قام بتفتيش
- 2172 - Inspectorat مفتشية (وظيفة مفتش) ، إدارة التفتيش ، مكتب التفتيش
- 2173 - Inspirant موج
- 2174 - Inspirateur ملهم ، موج
- 2175 - Inspiration إلهام
- 2176 - Inspiration (les — s du génie) إلهامات العبقرية
- 2177 - Inspiré ملهم
- 2178 - Inspirer ألهم
- 2179 - Inspirer (s' —) إستوحى ، إستلهم
- 2180 - Instabilité لا استقرار ، تقلب ، عدم استقرار
- 2181 - Instabilité des états humains تقلب الأحوال الإنسانية
- 2182 - Instabilité des tribus nomades عدم استقرار القبائل البدوية
- 2182 - Instabilité ministérielle عدم استقرار وزاري
- 2184 - Instabilité monétaire عدم ثبات النقد
- 2185 - Instable غير مستقر ، متقلب ، متغير
- 2186 - Instable (personne —) رجل قلب (متقلب)
- 2187 - Instable (sentiments — s) عواطف غير منضبطة
- 2188 - Installation إحلال ، نصب ، تنصيب ، تقليد منصب ، إقامة (في بيت)
- 2189 - Installation d'un magistrat تنصيب قاض

- 2190 - Installation militaire منشأة عسكرية
- 2191 - Installer أحلّ ، نصب ، أقام ، أسس ، قلد منصباً
- 2192 - Installer un appartement جهز مسكناً
- 2193 - Installer un magistrat نصب قاضياً
- 2194 - Installer le téléphone ركب التلفون
- 2195 - Installer (s' —) حلّ في ، استقر
- 2196 - Installer (s' — dans une ville) حلّ بمدينة
- 2197 - Instamment بالالحاح
- 2198 - Instance إلحاح ، لاجأ ، مرافعة ، دعوى
- 2199 - Instance d'appel دعوى الاستئناف
- 2200 - Instance de libération قيد التبريح
- 2201 - Instance par défaut مرافعة غيابية
- 2202 - Instance pendante دعوى قيد النظر
- 2203 - Instance principale دعوى أصلية
- 2204 - Instance (acte introductif d' —) عريضة افتتاح الدعوى
- 2205 - Instance (avec —) بالالحاح
- 2206 - Instance (demander avec —) طلب بالالحاح
- 2207 - Instance (en —) تحت الدرس
- 2208 - Instance (former une —) أقام دعوى
- 2209 - Instance (gagner en première —) اكتسب القضية ابتدائياً أو كسب الدعوى ابتدائياً
- 2210 - Instance (interruption de l' —) انقطاع المرافعة
- 2211 - Instance (jugement en première —) حكم ابتدائي
- 2212 - Instance (l' — supérieure) المحكمة العليا
- 2213 - Instance (les — s internationales) السلطات الدولية — الدوائر الأممية
- 2214 - Instance (péremption d' —) بطلان المرافعة ، (سقوط الدعوى بفوات المدة)
- 2215 - Instance (pièces en —) مستندات مقدمة في دعوى قيد النظر
- 2216 - Instance (première —) المحكمة الابتدائية
- 2217 - Instance (renonciation à l' —) التنازل عن المرافعة
- 2218 - Instance (reprise d' —) إستئناف المرافعة ، (إستئناف إجراءات القضية)
- 2219 - Instance (se désister d'une —) تنازل عن دعوى ، تنازل عن خصومة
- 2220 - Instance (suspension de l' —) تعليق الخصومة ، وقف الخصومة
- 2221 - Instance (tribunal de première —) محكمة ابتدائية
- 2222 - Instant لحظة ، آن ، أوآن ، ملح
- 2223 - Instant (à chaque —) في كل لحظة
- 2224 - Instant (à l' —) حالاً ، فوراً
- 2225 - Instant (dans un —) بعد قليل . بعد لحظة ، بعد آونة
- 2226 - Instant (dès l' — que) إذ أن — بما أن
- 2227 - Instant (de tous les — s) على الدوام
- 2228 - Instant (en un —) بسرعة
- 2229 - Instant (par — s) أحياناً — في بعض الأحيان
- 2230 - Instant (péril —) خطر داهم
- 2231 - Instant (un — !) إنتظر قليلاً !
- 2232 - Instantané فوري ، آني
- 2233 - Instantané (changement —) تغيير ، آتي أو فجائي
- 2234 - Instantané (délict —) جريمة فورية
- 2235 - Instantané (mort — e) موت فجائي
- 2236 - Instantanéité آننية
- 2237 - Instantanément نجاة ، فوراً ، حالاً ، في الحال

- 2238 - Instantanément (obéir —)
 أطاعَ في الحال
- 2239 - Instar de (à l' —)
 مثل ، على غرار ، على منوال ، على شكل ، على نمط
- 2240 - Instaurateur
 مُشيد
- 2241 - Instauration
 إقامة ، تشييد
- 2242 - Instauration de gouvernement
 تشكيل حكومة (تكوينيا)
- 2243 - Instaurer
 شيد ، أسس ، أقام
- 2244 - Instigateur
 محرّض ، مُفِر ، محرّك
- 2245 - Instigateur de la révolte
 محرّض على الثورة
- 2246 - Instigation
 تحريض ، إغراء ، حثّ واحتثاء ، تحريك
- 2247 - Instiguer
 حرّض ، أغرى ، حثّ ، حرّك
- 2248 - Instinct
 غريزة ، فطرة
- 2249 - Instinct de la conservation
 غريزة البقاء
- 2250 - Instinct sexuel
 غريزة جنسية
- 2251 - Instinct (d' —)
 نظرياً — غريزياً
- 2252 - Instinct (diriger ses — s),
 سيطرَ على غرائزه
- 2253 - Instinct (il a fait cela d' —)
 فعلَ هذا تلقائياً وفطرياً
- 2254 - Instinctif
 غريزي أو غريزي ، فطري
- 2255 - Instinctivement
 غريزياً ، فطرياً
- 2256 - Instinctuel
 طبيعي ، فطري
- 2257 - Instituer
 أنشأ ، أقام ، عين
- 2258 - Instituer un héritier
 عين وارثاً (بمقتضى وصية)
- 2259 - Instituer (s' —)
 قلّد نفسه — نصب نفسه
- 2260 - Institut
 معهد

- 2261 - Institut de développement industriel
 معهد التنمية الصناعية
- 2262 - Institut d'émission
 معهد الإصدار (أي إصدار العمل وسكها)
- 2263 - Institut national de la propriété industrielle
 معهد وطني للملكية الصناعية
- 2264 - Institutes
 مدوّنة الشرائع الرومانية
- 2265 - Institutes de Justinien
 فتاوي جوستنيان ، مدوّنة جوستنيان
- 2266 - Instituteur, trice
 مدرّس - مُعلّم (في المرحلة الابتدائية)
- 2267 - Institutio heredis
 توريث بوصيّة
- 2268 - Institutio heredis ex certa re
 توصية لغير وارث
- 2269 - Institution
 معهد . مؤسسة . دار للتربية ، نظام ، تأسيس ، تشييد ، هيئة ، إقامة ، إنشاء
- 2270 - Institution contractuelle
 تعيين تعاقد (أو بالتعاقد)
- 2271 - Institution de bienfaisance
 مبرة (مؤسسة خيرية)
- 2272 - Institution d'héritier
 تعيين وارث (بإيحاء)
- 2273 - Institution juridique
 نظام قانوني
- 2274 - Institution testamentaire
 إيحاء
- 2275 - Institutions
 مدوّنات وفتاوى
- 2276 - Institutions religieuses
 معاهد دينية
- 2277 - Institutions spécialisées
 مؤسسات مختصة
- 2278 - Institutions (les —)
 المؤسسات العامة ، الأنظمة العامة
- 2279 - Institutionnalisation
 تنظيّم (إضفاء طابع نظامي على ...)
- 2280 - Institutionnalisé
 منظم (أي مقام في شكل نظام)
- 2281 - Institutionnalisme
 مؤسساتية (نزوع إلى إقامة المؤسسات السياسية والاقتصادية والاجتماعية الخ)
- 2282 - Institutionnaliste
 من المذهب النظامي

2283 - Institutionnel
مؤسسي (متعلق بالمؤسسات)

2284 - Instructeur
مدرّب — محقّق

2285 - Instructeur (juge —)
قاضى التحقيق

2286 - Instructif
مهذب ، مثقف ، منور الفكر

2287 - Instruction
تحقيق ، تدريب ، تثقيف

2288 - instruction artistique
تعليم فني

2289 - Instruction complémentaire
تحقيق تكميلي

2290 - Instruction criminelle
تحقيق جنائي

2291 - Instruction des affaires
تحقيق الدعاوي أو القضايا

2292 - Instruction d'une cause
تحقيق قضية ، درس دعوى

2293 - Instruction judiciaire
تحقيق قضائي

2294 - Instruction laïque
تعليم علماني - تعليم لإديني

2295 - Instruction militaire
تدريب عسكري

2296 - Instruction ministérielle
تعميم وزاري

2297 - Instruction obligatoire
تعليم إلزامي

2298 - Instruction pénale
تحقيق جزائي

2299 - Instruction préparatoire
تحقيق تحضيرى (أو تمهيدى)

2300 - Instruction primaire
تعليم ابتدائي

2301 - Instruction professionnelle
تعليم مهني

2302 - Instruction publique
تعليم عمومي

2303 - Instruction religieuse
تعليم ديني

2304 - Instruction secondaire
تعليم ثانوي

2305 - instruction technique
تعليم تقني

2306 - Instruction (acte d' —)
إجراء تحقيق

2307 - Instruction (avoir de l' —)
حصل على ثقافة

2308 - Instruction (clôture de l' —)
إقفال التحقيق

2309 - Instruction (droit d' — criminelle)
قانون التحقيق الجنائي

2310 - Instruction ordinaire (l' —)
التحقيق العادي

2311 - Instruction (l' — disciplinaire)
التحقيق التأديبي

2312 - Instruction (l' — verbale)
التحقيق الشفهي

2313 - Instruction (ministère de l' — publique)
وزارة المعارف ، وزارة التربية الوطنية

2314 - Instruction (pouvoir d' —)
سلطة تحقيقية

2315 - Instruction (séance d' —)
حصة التدريب

2316 - Instructions
تعليمات ، توجيهات

2317 - Instructions complémentaires
منشورات أو تعليمات تكميلية

2318 - Instructions détaillées
تعليمات دقيقة ومفصلة

2319 - Instructions du service
تعليمات إدارية

2320 - Instructions secrètes
تعليمات سرّية

2321 - Instruire
حقّق ، علّم ، هذب ، ثقّف ، درّب ، أبلغ

2322 - Instruire dans une école
علّم في مدرسة

2323 - Instruire une cause
درس قضية ، حقّق قضية

2324 - Instruire une enquête
أجرى تحقيقاً

2325 - Instruire un procès
حقّق قضية

2326 - Instruire (s' —)
تهذب ، ثقّف ، تعلّم ، استخبر

2327 - Instruit
متعلّم ، مدرّس ، مثقّف

2328 - Instruit (homme —)
رجل مثقّف

2329 - Instruit (procès —)
قضية مدروسة

2330 - Instrument
أداة ، آلة ، عُدّة ، وثيقة ، عقد كتابي

- 2331 - Instrument authentique عقد صحيح
- 2332 - Instrument contondant أداة راضة
- 2333 - Instrument de créance سند مثبت ديناً ، سند مثبت (للحق)
- 2334 - Instrument de crédit سند الائتمان ، وسيلة للائتمان
- 2335 - Instrument de paiement أداة للوفاء
- 2336 - Instrument de preuve دليل إثبات
- 2337 - Instrument de ratification سند التصديق ، أداة التصديق
- 2338 - Instrument du délit سند الجريمة
- 2339 - Instrument probatoire سند كتابي مثبت ، سند قاطع الإثبات
- 2340 - Instrument tranchant آلة قاطعة
- 2341 - Instrumentaire متعلق بالعقد
- 2342 - Instrumentaire (acte —) حجة ، سند كتابي ، محرر رسمي ، عقد موثق لدى الكاتب العدل
- 2343 - Instrumentaire (témoin —) شاهد العقد ، شاهد أمام محرر العقود الرسمية
- 2344 - Instrumental آلي ، أدوي (متخذ أداة)
- 2345 - Instrumental (les pièces — es d'un procès) وثائق دعوى
- 2346 - Instrumenter حرر عقداً (أو محضراً)
- 2347 - Instruments aratoires آلات الزراعة
- 2348 - Instruments d'agriculture آلات الزراعة
- 2349 - Instruments de production وسائل الإنتاج
- 2350 - Instruments (les — d'un traité) أصول معاهدة
- 2351 - Instrumentum محرر ، محرر مثبت لعقد قانوني
- 2352 - Insu بلا علم
- 2353 - Insu (à l' — de) بدون علم

- 2354 - Insu (à l' — du créancier) بدون علم الدائن
- 2355 - Insu (sortir à l' — de tous) خرج بدون معرفة أحد
- 2356 - Insubordination عصيان ، عدم الخضوع
- 2357 - Insubordination (esprit d' —) روح التمرد
- 2358 - Insubordonné عاص ، متبرّد ، غير خاضع
- 2359 - Insubordonné (soldat —) جندي عاص ، جندي متبرّد
- 2360 - Insuccès خيبة ، إخفاق ، عدم نجاح
- 2361 - Insuccès à un examen سُقوط في الامتحان (عدم نجاح في الامتحان)
- 2362 - Insuffisamment بنقص ، بلا كفاية ، بقصور
- 2363 - Insuffisamment (une lettre — affranchie) رسالة غير تامة التخليص
- 2364 - Insuffisance قصور ، نقص ، نقصان
- 2365 - Insuffisance d'actif عدم كفاية المال
- 2366 - Insuffisance de la loi قصر القانون ، قصور القانون
- 2367 - Insuffisance de provision عدم كفاية الرصيد
- 2368 - Insuffisance d'évaluation قصور التقدير
- 2369 - Insuffisance morale عدم كفاية اخلاقية
- 2370 - Insuffisant غير كاف ، ناقص
- 2371 - Insuffisant (caution — e) كفيل غير كاف
- 2372 - Insuffisant (fonctionnaire —) موظف غير كفء
- 2373 - Insuffisant (preuves — es) أدلة غير كافية
- 2374 - Insuffler نفخ (بالنفاخ أو بالنفم) ، أوحى بـ
- 2375 - Insuffler la vie à بمث الحياة في (نفخ الحياة) . أو أنعمش
- 2376 - Insultant مبين ، شاتيم ، هاج ، هجاء
- 2377 - Insulte إهانة ، شتيبة ، مبة ، سباب

- 2378 - Insulte (laver l' — dans le sang) غَسَلَ الإِهَانَةَ بِالدَّمِ
- 2379 - Insulter شَتَمَ ، أَهَانَ ، سَبَّ
- 2380 - Insulter (s' —) تَشَاتَمَ
- 2381 - Insulteur شَاتِمٌ ، شَتَامٌ ، مُهِينٌ ، سَبَابٌ ، قَانِيفٌ ، هَجَاءٌ
- 2382 - Insupportable لَا يُطَاقُ ، لَا يُحْتَمَلُ
- 2383 - Insupportable (chaleur —) حَرٌّ لَا يُطَاقُ
- 2384 - Insupportable (ignorance —) جَهْلٌ لَا يُحْتَمَلُ
- 2385 - Insupportablement بِمَا لَا يُطَاقُ
- 2386 - Insurgé ثَائِرٌ ، عَاصٍ ، مُتَمَرِّدٌ
- 2387 - Insurger (s' —) (vp.) عَصَا ، تَمَرَّدَ ، ثَارَ
- 2388 - Insurger (s' — contre l'injustice) تَمَرَّدَ عَلَى الظُّلْمِ
- 2389 - Insurmontable لَا يُقَهَّرُ ، لَا يُغْلَبُ ، مَنِيْعٌ ، لَا يُذَلُّ ، لَا يُمْكِنُ اجْتِيَازُهُ
- 2390 - Insurmontable (aversion —) كَرَهُ لَا يُقَاوَمُ
- 2391 - Insurmontable (obstacle —) عَقَبَةٌ مَنِيْعَةٌ
- 2392 - Insurpassable لَا يُتَخَطَّى ، لَا يُتَجَاوَزُ
- 2393 - Insurrection ثَوْرَةٌ ، عِصْيَانٌ ، تَمَرُّدٌ ، فِتْنَةٌ
- 2394 - Insurrection à main armée فِتْنَةٌ مُسَلَّحَةٌ
- 2395 - Insurrection de la conscience تَمَرُّدُ الضَّمِيرِ
- 2396 - Insurrectionnel عِصْيَانِيٌّ ، تَمَرُّدِيٌّ ، ثَوْرِيٌّ
- 2397 - Insurrectionnel (gouvernement —) حُكُومَةُ الثَّوْرَةِ
- 2398 - Insurrectionnel (mouvement —) حَرَكَةٌ تَمَرُّدِيَّةٌ
- 2399 - Intact سَلِيمٌ ، صَحِيحٌ ، كَامِلٌ
- 2400 - Intact (la somme est encore — e) لَمْ يُمْسَ الْمُبْلَغُ حَتَّى الْآنَ
- 2401 - Intact (réputation — e) سُمَّةٌ طَاهِرَةٌ لَمْ تَمَسَّ
- 2402 - Intacte يَكْرُ (مَحْتَفِظَةٌ بِبِكَارَتِهَا)
- 2403 - Intangibilité لَا مَسَابِيَّةَ (عَدَمُ الْمَسِّ)
- 2404 - Intangible مَتَعَزِّزٌ مِنْهُ ، مُتَعَدِّسٌ
- 2405 - Intarissable لَا يَنْزَبُ ، لَا يَنْقَدُ
- 2406 - Intarissable (causeur —) مُحَدِّثٌ مُفِيضٌ
- 2407 - Intarissable (gaieté —) ابْتِهَاجٌ لَا يَنْقَدُ (ابْتِهَاجٌ لَا حَدَّ لَهُ)
- 2408 - Intarissable (pleurs — s) بُسُوعٌ لَا تَنْضَبُ
- 2409 - Intarissablement يَفْزَرُ
- 2410 - Intégral كَامِلٌ ، تَامٌ
- 2411 - Intégral (paiement —) تَمَّعَ كَامِلٌ ، سَدَّادٌ تَامٌ
- 2412 - Intégrale طَبْعَةٌ كَامِلَةٌ (لِأَوَّلَاتِ كَاتِبٍ أَوْ مُوسِقِيٍّ)
- 2413 - Intégralement تَامًا ، بِالتَّامِّ ، بِرُمَّتِيهِ ، بِالْكَايِلِ
- 2414 - Intégralement (capital — versé) رَأْسُ مَالٍ مَدْفُوعٌ بِكَامِلِهِ
- 2415 - Intégralité تَامٌ ، كُلٌّ ، جُمْلَةٌ ، كَمَالٌ
- 2416 - Intégralité (l' — du capital) جُمْلَةُ رَأْسِ الْمَالِ
- 2417 - Intégrant (partie — e) جُزْءٌ مُكْمَلٌ ، قِسْمٌ مُتَمِّمٌ (جُزْءٌ لَا يَتَجَزَأُ ،)
- 2418 - Intégration إِنْجِمَاجٌ أَوْ نَقْلٌ وَظَنِيٌّ (إِلَى مَلَاكٍ مُوَازٍ لِلْمَلَاكِ الْأَصْلِيِّ)
- 2419 - Intégration sociale إِنْجِمَاجٌ أَوْ انْجِمَامٌ اجْتِمَاعِيٌّ
- 2420 - Intègre نَزِيهٌ ، مُسْتَقِيمٌ
- 2421 - Intègrement بِنِزَاهَةٍ ، بِاسْتِقَامَةٍ
- 2422 - Intégrer أَتَمَّ ، كَمَلَ ، نَمَجَّ وَأَنْجَجَ
- 2423 - Intégrer (s' —) اِنْجَمَجَ
- 2424 - intempérance مُفَالَاةٌ (إِنْفِرَاطٌ)
- 2425 - Intempérance de langue مُفَالَاةٌ فِي الْقَوْلِ

- 2426 - Intempestif سابق لأوانه
- 2427 - intempestif (renvoi —) إحالة مُبَاغِتة
- 2428 - intempestive (arrivée —) وصول مُفاجِئ
- 2429 - intempestive (question —) سؤال سابق لأوانه
- 2430 - intemporel لا يَتَقَيَّد بِزَمَنٍ
- 2431 - intenable غير ثابِت (غير مُستَقَر)
- 2432 - intenable (enfant —) وَلَدٌ لا يَسْتَقَرُّ عَلَى حَالٍ (أو فِي مَحَلٍّ)
- 2433 - intendance universitaire مَعْتَمِدِيَّة جَامِعِيَّة (تُشْرِفُ عَلَى مُوَازَنَةِ الْكَلِيَّاتِ وَالْمُعَاهِدِ)
- 2434 - intenter des poursuites contre qqn قَامَ بِمُتَلَمِّةِ فُلَانٍ
- 2435 - intenter un procès أَقَامَ دَعْوَى
- 2436 - intention arrêtée عَزَمَ ، إِعْتَزَمَ ، قَرَّرَ
- 2437 - intention (contre mon —) رَغَمَ إِرَادَتِي
- 2438 - intentionné ذُو نِيَّةٍ وَمَقْصِدٍ
- 2439 - Intentionné (bien —) سَلِيمُ النِّيَّةِ
- 2440 - Intentionné (mal —) سَيِّئُ النِّيَّةِ
- 2441 - intentionnel مُتَمَمِّدٌ
- 2442 - Intentionnel (crime —) جَرِيْمَةٌ مُتَمَمِّدَةٌ (أو مُتَصَوِّدَةٌ)
- 2443 - interaction تَفَاعُلٌ
- 2444 - interallié بَيْنَ الْحَلْفَاءِ
- 2445 - intercalation d'un article dans un contrat إدْراجُ مَادَّةٍ فِي عَقْدٍ
- 2446 - intercéder pour un criminel تَشَفُّعٌ لِمُجْرِمٍ (لِتَسْرُلَهُ الرِّحْمَةُ)
- 2447 - intercepter إِعْتَرَضَ
- 2448 - Intercepter une lettre إِحْتَجَزَ رِسَالَةً (مُوجَّهَةً لِلْغَيْرِ)
- 2449 - intercesseur وَسِيطٌ (شَفِيعٌ)
- 2450 - intercommunal بَيْنَ الْقُرَى (بِتَقَرُّوِي)
- 2451 - intercourse حَقُّ تَبَادُلِ اسْتِخْدَامِ الْمَرَاثِي
- 2452 - interdiction حَظَرٌ (مَنَعٌ)
- 2453 - interdiction des droits civiques حَظَرُ التَّمَتُّعِ بِالْحَقُوقِ الْمَدْنِيَّةِ
- 2454 - interdiction de séjour حَظَرُ الْإِتِمَامَةِ
- 2455 - Interdiction judiciaire حَجَرٌ (أو حَظَرٌ) قَضَائِيٌّ
- 2456 - interdiction (frappé d' —) مُحْجُورٌ (أو مُحْظُورٌ) عَلَيْهِ
- 2457 - Interdiction (privation des —) حَرَمَانُ الْحَقُوقِ
- 2458 - Interdire حَظَرَ (مَنَعَ)
- 2459 - interdire un magistrat حَظَرَ عَلَيْهِ مُمَارَسَةَ عَلَيْهِ
- 2460 - interdit مُحْجُورٌ عَلَيْهِ
- 2461 - Interdit (les — s) النَّوَاهِي
- 2462 - Interdit (prononcer l' — contre) حَجَرَ عَلَى ، ، ،
- 2463 - Intéressant (conversation — e) حَدِيثٌ مِمَّ
- 2464 - Intéressant (prix —) يَسْعُرُ (أو ثَمَنٌ) يَثِيرُ الْإِهْتِمَامَ
- 2465 - intéressé (le service —) الْمَصْلَحَةُ (أو الدَّائِرَةُ) الْمُخْتَصَّةُ
- 2466 - Intéressé (les parties — es) الْأَطْرَافُ الْمُعْنِيَّةُ
- 2467 - intérêt مَصْلَحَةٌ (مَنَفْعَةٌ)
- 2468 - Intérêt moral نَفْعٌ أَدَبِيٌّ
- 2469 - intérêt (l' — commun) الْمَصْلَحَةُ الْعَامَّةُ
- 2470 - Intérêt (unité d' —) وَحْدَةُ الْمَصْلَحَةِ (أو الْمَالِحِ)
- 2471 - interférence des événements تَدَاخُلُ الْأَحْدَاثِ
- 2472 - interfoliage إِنْضِبَارٌ (ضَبْرٌ)
- (أَيْ إدْراجُ وَرْقَةٍ أو أَوْرَاقٍ بِيضَاءٍ ضَمْنَ صَفْحَاتِ كِتَابٍ)

- 2473 - intérieur داخلي — باطني
- 2474 - Intérieur (femme d' —) امرأة مُعانة ببيتها
- 2475 - Intérieur (le for —) الطَّوَيَّة
- 2476 - intérim وَكَالَة (نِيبَة مُؤَقَّتَة)
- 2477 - Intérimaire مُتَدَبِّل — نائب عن ، إناي (متعلق بالإنابة)
- 2478 - Intérimaire (directeur —) مدير مُتَدَبِّل (عن غيره)
- 2479 - Intérimaire (dividende —) رِبْح مُؤَقَّت (يُوزَع أثناء السنة)
- 2480 - Intérimaire (le titulaire et l' —) الأصيل والوكيل
- 2481 - Intérimat إنايَة مُؤَقَّتَة
- 2482 - Interjection d'appel رَفْع الاستئناف
- 2483 - Interjeter (— un appel) رَفْع (الاستئناف عن حكم) ، إِسْتَأْنَف
- 2484 - Interligne بين السُّطور
- 2485 - Interligner كَتَبَ بين السُّطور
- 2486 - Interlinéaire مُحَرَّر بين السُّطور ، مُحَكَّم بين السُّطور
- 2487 - Interlinéation كِتَابَة بين السُّطور ، تَحْشِيَة
- 2488 - Interlocuteur مُحَاوِث ، مُحَاوِط ، مُحَاوِر
- 2489 - Interlocuteur valable مُحَاوِرٌ وَمُفَوِّضٌ
- 2490 - Interlocution مُحَاوَرَة ، مُحَاوِطَة ، تَهْيِيد
- 2491 - Interlocutoire تَهْيِيدِي
- 2492 - Interlocutoire (enquête —) تَحْقِيق تَهْيِيدِي
- 2493 - Interlocutoire (jugement —) حُكْم تَهْيِيدِي
- 2494 - Interlope تَهْرِيبِي (خَاصٌّ بالتَهْرِيب)
- 2495 - Interlope (commerce —) تِجَارَة تَهْرِيب
- 2496 - Interlope (maison —) مَنَزِل مَشْبُوه
- 2497 - Interlope (marchand —) تَاجِر مَهْرَب
- 2498 - Interlope (navire —) سَفِينَة تَهْرِيب
- 2499 - Interloquer حُكْم تَهْيِيدِي (أَمَدَر حُكْمًا تَهْيِيدِيًا)
- 2500 - Intermédiaire وَسَاطَة ، وَسِيط
- intermédiaire (commerçant —) وَسِيط تِجَارِي
- 2501 - Intermédiaire (par l' — de) بِوَسَاطَة ، بِوَسَاطَة
- 2502 - Intermédiaire (sans —) مُبَاشَرَة
- 2503 - Intermédiaire (spéculant —) وَسِيط مُخَارِب
- 2504 - Interminable لَا يَنْتَهِي ، لَا مَتَاوٍ ، لَا نِهَآيَة لَهُ
- 2505 - Interminablement بِلَا نِهَآيَة
- 2506 - In terminis إِنْتِهَآئِي (لَفْظَة لَا تَبْنِيَة تَسْتَعْمَل لِلدَّالَة عَلَى صُور حُكْم يَفْصَل فِي النِّزَاعِ اِنْتِهَآئِيًا)
- 2507 - In terminis (décision rendue —) قَرَار فَاصِل فِي النِّزَاعِ
- 2508 - Intermission (intermittence) تَنَآوُب
- 2509 - Intermittant مُتَنَآوِب
- 2510 - Intermittant (travail —) عَمَلٌ مُتَقَطِّعٌ
- 2511 - Intermittence تَنَآوُب
- 2512 - Internat دَاخِلِيَّة (مَدْرَسَة دَاخِلِيَّة)
- 2513 - International دَوْلِي
- 2514 - International (arbitrage —) تَحْكِيم دَوْلِي
- 2515 - International (bureau — du travail) مَكْتَب العَمَلِ الدَّوْلِي
- 2516 - International (commerce —) تِجَارَة دَوْلِيَّة
- 2517 - International (cour — e de justice) مَحْكَمَة العَدْل الدَّوْلِيَّة
- 2518 - International (cour permanente de justice — e) مَحْكَمَة العَدْل الدَّوْلِيَّة الدَّائِمَة

- 2519 - International (droit — privé)
القانون الدولي الخاص
- 2520 - International (droit — public)
(droit des gens)
القانون الدولي العام (قانون الشعوب ، قانون البشرية أو قانون الأمم)
- 2521 - Internationalisation
تَدْوِيل ، تَدْوِيل
- 2522 - Internationaliser
دَوَّل (أَسْبَغَ صفة الدولية)
- 2523 - Internationalisme
دَوْلَانِيَّة (هي حالة نفسية تبعث صاحبها على تفخيل الجامعة الإنسانية على وطنه)
- 2524 - Internationaliste
مَمْتَنِّق الدَوْلَانِيَّة
internationalité
دَوْلِيَّة (حالة الشيء الدولي)
- 2525 - Interne
داخلي ، باطني
- 2526 - Interné
مُعْتَقَل ، محبوز عليه
- 2527 - interne des hôpitaux
طالب معاون (في مستشفى)
- 2528 - Interné politique
مُعْتَقَل سياسي
- 2529 - Interne (gestion —)
إدارة داخلية
- 2530 - Internement
حَبْس — إعتقال — حجز
- 2531 - Internier
إعتقل ، حجز (في ملجأ)
- 2532 - Interparlementaire
بِيِيرْلَمَانِي (واصل بين أعضاء عدد من البرلمانات)
- 2533 - Inter partes
بين الأطراف
- 2534 - Interpellateur
مُسْتَجِوب ، مُقَدِّم استجواب
- 2535 - Interpellatio
إعذار المدين لسداد الدين
- 2536 - Interpellation
إِسْتِجَاب
- 2537 - Interpellation du possesseur
مُقَاضاة المالك لواضع اليد
- 2538 - Interpeller
إِسْتِجَوب ، إسْتَفْهَم
- 2539 - Interpeller un ministre
إِسْتِجَوب وزيراً

- 2540 - Interpeller (s' —)
تَسْأَل
- 2541 - Interpénétration
تَدَاخُل ، تَنَافُذ
- 2542 - Interpénétrer
تَدَاخَلَ ، تَنَافَذَ
- 2543 - Interpolateur
مُلْحِق نَص (بآخر) ، مُحَرِّف (نص) ، مُتَّحِم (في مجموعة)
- 2544 - Interpolation
إدراج في نص ، تحريف نص
- 2545 - Interpoler
نَسَّ نَصوصاً (في كتاب) ، حَرَّفَ نصاً
- 2546 - Interposé
مُتَدَخِّل ، متوسِّط ، مُعْتَرِض
- 2547 - Interposé (personne — e)
الدخيل ، الوسيط ، المُخَر
- 2548 - Interposer
طَلَبَ وساطةً ، وَسَّطَ
- 2549 - Interposer (s' —)
تَوَسَّطَ ، تَدَخَّلَ ، إِعْتَرَضَ
- 2550 - Interposition
تَدَخُّل ، توسط ، تَعَرُّض
- 2551 - Interposition de personne
تُوسَّط (أو توسط) شخص
- 2552 - Interprétable
ممكن تأويله أو تفسيره
- 2553 - Interprétariat
وظيفة مُتَرْجِم
- 2554 - Interpréteur
مُفَسِّر ، شَارِح ، مُؤَوِّل
- 2555 - Interprétatif
تفسير ، تأويلي
- 2556 - Interprétatif (clause — ive)
شرط تفسيري ، شرط مفتر
- 2557 - Interprétatif (les actes — s)
القرارات المفصرة (أو المؤولة)
- 2558 - Interprétatif (loi — ive)
قانون مفتر
- 2559 - Interprétatif (règle — ive)
قاعدَة مفصرة
- 2560 - Interprétation
تفسير ، تأويل (شرح قانوني لنص مبهم)
- 2561 - Interprétation administrative
تفسير إداري
- 2562 - Interprétation des lois
تفسير القوانين

- 2563 - Interprétation doctrinale
التفسير الفقهي
- 2564 - Interprétation du contrat
تفسير العقد
- 2565 - Interprétation d'une norme
تأويل قاعدة
- 2566 - Interprétation d'un jugement
تأويل حكم
- 2567 - Interprétation judiciaire
تفسير قضائي
- 2568 - Interprétation par voie d'autorité
تفسير (قانون) سُلْطَني
- 2569 - Interprétation par voie de doctrine
تفسير فقهي
- 2570 - Interprétation stricte
التفسير الضيق (في الصلح)
- 2571 - Interprétation (fausse —)
تفسير مُخْطِئ
- 2572 - Interprète
مُترجم - مُرْجِمَان
- 2573 - Interprète assermenté à la Cour d'Appel
ترجمان مُحلف لدى محكمة الاستئناف
- 2574 - Interprète auprès de quelqu'un
شَفِيع لدى فلان
- 2575 - Interprète juré (assermenté)
ترجمان مُحلف
- 2576 - Interpréter
ترجم ، شرح ، أول ، فسر
- 2577 - Interpréter la loi
فسر القانون
- 2578 - Interpréter un article
ترجم مقالا
- 2579 - Interpréter (mal —)
أساء الفهم
- 2580 - Interrègne
فترة بين ملكين
- 2581 - Interrogat
الإستجواب . الإستنطاق
- 2582 - Interrogateur
المستجوب . السائل . المستنطق
- 2583 - Interrogatif
إستفهامي ، تساؤلي
- 2584 - Interrogatio in jure
تفسير النصوص القانونية أو تأويلها
- 2585 - Interrogation
إستجواب
- 2586 - Interrogation (point d'—)
علامة الإستفهام
- 2587 - Interrogativement
إستفهامياً
- 2588 - Interrogatoire
إستجواب ، سؤال ، إستنطاق
- 2589 - Interrogatoire contradictoire
إستجواب حضوري
- 2590 - Interrogatoire de forme
تحقيق شكلي
- 2591 - Interrogatoire de l'accusé
إستجواب المتهم
- 2592 - Interrogatoire d'identité
إستجواب على الشخصية ، إستنطاق على الشخصية
- 2593 - Interrogatoire serré
تحقيق شديد
- 2594 - Interrogatoire sur faits et articles
إستجواب أو إستنطاق على الوقائع والأُمُور
- 2595 - Interrogatoire (signer l'—)
وقع محضر الإستجواب أو الإستنطاق
- 2596 - Interrogeant
السائل (هو الذي يلقي سؤال على غيره ولكن هذه اللفظة تستعمل في لغة الكلام لا في لغة القضاء)
- 2597 - Interroger
سأل ، إستجوب ، إستفهم
- 2598 - Interroger contradictoirement
حقق حضورياً
- 2599 - Interroger les documents
فحص الوثائق : رجع إلى المستندات
- 2600 - Interroger les faits
رجع إلى الوقائع
- 2601 - Interroger un inculpé
إستجوب متبهاً
- 2602 - Interroi
نائب الملك أو الرئيس (في روما القديمة)
- 2603 - Interrompre
قَطَعَ
- 2604 - Interrompre les communications
قطع المواصلات
- 2605 - Interrompre les pourparlers
قطع المحادثات
- 2606 - Interrompre (s'—)
توقف عن ، إنقطع عن
- 2607 - Interruptif
تاطيع
- 2608 - Interruption
إنقطاع
- 2609 - Interruption civile
الإنقطاع المدني

- 2610 - Interruption de la prescription
إنتطاع (أو قطع) التقادم
- 2611 - Interruption d'instance
إنتطاع القضية
- 2612 - Interruption naturelle
الإنتطاع الطبيعي
- 2613 - Interruption (sans —)
بدون انتطاع ، باستمرار
- 2614 - Interurbain
بِيدُونِي (هَاتِف أو رابط بين المدن)
- 2615 - Interurbain (communications —es)
إتصالات (هاتفية) خارجية ، مخابرات خارجية
- 2616 - Interusurium
فائدة محقة ما بين يومي الاستقراض والسداد
- 2617 - Intervalle
فاصل ، فترّة ، فُرْجَة
- 2618 - Intervalle (dans l'—)
في غُضُون ، خِلال
- 2619 - Intervalle (par —s)
من وَقْت لآخر
- 2620 - Intervenant
مُتَدَخِّل
- 2621 - Intervenant principal
خَصْم أصلي
- 2622 - Intervenant (partie —e)
خصم ثالث داخل الدعوى ، طرف متدخل في الدعوى
- 2623 - Intervenir
تَدَخَّل ، تَوَسَّط ، تداخل
- 2624 - Intervenir dans la faillite
تَدَخَّل في التَّفْلِيطَة
- 2625 - Intervenir dans un conflit
تداخل في نزاع
- 2626 - Intervenir dans un contrat
تدخل طرفاً في عقد
- 2627 - Intervenir dans un procès
دخل خصماً ثالثاً في الدعوى
- 2628 - Intervention
تُدْخِل
- 2629 - Intervention armée
تدخل بِقُوَّة السَّلاح
- 2630 - Intervention de l'Etat
تدخل الدولة
- 2631 - Intervention (droit d'—)
حَقُّ التَّدْخُل
- 2632 - Intervention (acceptation par —)
تدخل بالواسطة (في الأوراق التجارية) ، قبول (الكيبيالة) بالواسطة
- 2633 - Intervention (paiement par —)
دفع الكيبيالة بالواسطة (سداد بالواسطة)
- 2634 - Intervention (par —)
بالتدخل ، بالواسطة
- 2635 - intervention (politique de non —)
سياسة عدم التدخل (عدم الانحياز)
- 2636 - Interventionnisme
تدخلية ، مذهب التدخل
- 2637 - Interversion
قلب — عَكْس — تَغْيِير
- 2638 - Interversion de la prescription
تحويل التقادم
- 2639 - Interversion du titre
تَغْيِير سبب الحيازة أو السبب
- 2640 - Intervertir
غَيَّر ، حَوَّل ، بَدَّل ، عَكَس ، قلب
- 2641 - Interview
إستجواب ، مُقابِلة ، مُخادَعة
- 2642 - Interviewé
مستجوب ، متحدث إليه ، مَسْؤُول
- 2643 - Interviewer (vt.) et (sm.)
1 — إستجوب ، سأل ، أجرى حديثاً صحفياً
2 — مُستجوب ، سائل
- 2644 - Intestabilis
عدم أهلية الشهادة
- 2645 - Intestat
غير موصي . بلا وصية
- 2646 - Intestat (héritier ab —)
ورث شرعي (بلا وصية)
- 2647 - Intestat (succession ab —)
تركة لم يوص بها
- 2648 - Intestatus
ميت بدون وصية لوارث
- 2649 - Intestin (querelles —es)
خصومات داخلية
- 2650 - Intimation
إستئناف جزئي
- 2651 - Intimation de vider la maison
إعلام (أو تبليغ) بإخلاء المنزل
- 2652 - Intimation (folle —)
تبليغ لغير الخصم
- 2653 - Intimation (l'— de l'ordre)
إبلاغ الأمر
- 2654 - Intime
خاص ، ودي ، في الصميم
- 2655 - Intimé
المستأنف عليه

- 2656 - Intime (ami —) صديق حميم
- 2657 - Intime (conviction —) إقتناع شخصي
- 2658 - Intime (relations —s) علاقات ودّية صميمية
- 2659 - Intime (un —) صديق
- 2660 - Intimement يودّ ، قلبياً ، بعمق
- 2661 - Intimer أعلن ، أبلغ ، أنذر رسماً
- 2662 - Intimer un appel أعلن طلب الاستئناف ، أعلن الاستئناف
- 2663 - Intimer un ordre أبلغ أمراً ، أمر
- 2664 - Intimidable قابل للتخويف
- 2665 - Intimidant مخوف ، مرعب ، مرهب
- 2666 - Intimidant (discours —) خطاب مرعب
- 2667 - Intimidant (pouvoir — des astreintes) أثر تهديدي للقرارات المالية
- 2668 - Intimidateur تهديدي ، تخويفي
- 2669 - Intimidation تخويف ، تهديد ، تقزيع ، زجر ، ردع
- 2670 - Intimidation (céder à l'—) خضع للتهديد
- 2671 - Intimidation (mesures d'—) إجراءات زاجرة أو زجرية
- 2672 - Intimider خوف ، أرب ، أفرع ، أفرع ، هدد
- 2673 - Intimider l'ennemi أرب العدو
- 2674 - Intimider (s'—) ارتعب ، خاف
- 2675 - Intimité ألفة ، مودة ، صداقة حميمة ، محبة وثيقة ، إخلاص أكيد
- 2676 - Intitulé عنوان
- 2677 - Intitulé d'inventaire محضر التمهيد للجرد
- 2678 - Intitulé d'un acte متدبسة عقد
- 2679 - intitulé d'un compte اسم حساب
- 2680 - Intitulé d'un jugement ديباجة حكم
- 2681 - Intitulé (un article —) مقالة تحت عنوان
- 2682 - Intituler عنوان
- 2683 - Intituler (s'—) تمنون ، تسمى ، تلقب
- 2684 - Intolérable لا يطاق ، لا يحتمل
- 2685 - Intolérable (abus —) تعسف لا يحتمل
- 2686 - Intolérable (vacarme —) ضوضاء لا تطاق
- 2687 - Intolérance عدم التسامح ، عدم الاحتمال ، تعصب (لرأي أو عقيدة)
- 2688 - Intolérant متعصب
- 2689 - Intolérantisme تزمتية ، تعصبيه
- 2690 - Intouchable (n., et adj.) لا يمس ، لا يلمس ، لا يعاب ، لا ينتقد
- 2691 - Intoxicant سام ، مسمم
- 2692 - Intoxication تسمم ، إنسام ، تسميم ، إفساد — des esprits تسميم الأفكار (إفسادها)
- 2693 - Intoxiquer سم ، أفسد
- 2694 - Intoxiquer (s'—) تسمم ، إفسد
- 2695 - Intraduisible متعذر شرحه ، لا يمكن التعبير عنه ، متعذر نقله ، متعذر فهمه ، لا يترجم ، غير قابل للترجمة
- 2696 - Intraitable لا يماثر ، شرس
- 2697 - Intraitable (créancier —) دائن صعب المراس ، دائن لا يلين
- 2698 - Intraitable (demeurer —) تملك بموقعه
- 2699 - Intra-muros داخل المدينة
- 2700 - Intransférable غير قابل للتحويل

- 2701 - Intransigence مُتَصَلِّبٌ ، تشددٌ ، تشبُّتٌ ، عدمُ التَّساهُلِ
- 2702 - Intransigent مُتَصَلِّبٌ ، متشددٌ ، متشبِّتٌ ، غيرُ متساهلٍ ، لا يُلِينُ
- 2703 - Intransmissibilité des obligations عدمُ جوازِ انتقالِ الالتزاماتِ
- 2704 - Intransmissible لا يُنْقَلُ ، لا يُحوَّلُ ، متعذرُ نقله (وراثياً)
- 2705 - Intransportable متعذرُ شحنه
- 2706 - Intra vires hereditatis داخلُ حدودِ التركة
- 2707 - Intrépide جَرِيءٌ ، بَاسِلٌ ، مُقَدِّمٌ
- 2708 - Intrépidement بِسَالَةٍ ، بِشَجَاعَةٍ ، بِإِقْدَامٍ
- 2709 - Intrépidité بِسَالَةٍ ، جُرْأَةٍ ، شَجَاعَةٍ ، إِقْدَامٍ
- 2710 - Intrication تعقيدٌ ، تشويشٌ
- 2711 - Intrigant كَسَّاسٌ
- 2712 - Intrigue دَسِيسَةٌ ، مَكِيدَةٌ ، مُؤَامَرَةٌ
- 2713 - Intrigue (démêler une —) كَشَفَ دَسِيسَةٍ
- 2714 - Intriguer شَفَلَ البَلالَ أو أثارَ الاهتمامَ أو الفضولَ
- 2715 - Intriguer (s'—) تَحَيَّرَ — إِحْتَارَ ، قَلِقَ
- 2716 - Intrinsèque جَوْهَرِيٌّ ، ذاتِيٌّ
- 2717 - Intrinsèque (valeur —) قِيَمَةٌ ذاتِيَّةٌ
- 2718 - Intrinsèquement جَوْهَرِيًّا ، ذاتِيًّا
- 2719 - Introducteur مَعْرِفٌ ، مُقَدِّمٌ ، مُوَلِّجٌ
- 2720 - Introductif إِفْتِتَاحِيٌّ ، تَهْيِيدِيٌّ
- 2721 - Introductif (acte — d'instance ou requête —ive d'instance) عَرِيضَةٌ إِفْتِتَاحُ الدَّعْوَى
- 2722 - Introduction إِخْطالٌ ، تَهْيِيدٌ ، مَخْطَلٌ ، إِفْتِتَاحٌ ، تَقْدِيمٌ (ضَيْفٌ)
- 2723 - Introduction au droit مَدْخَلَ إلى القانونِ

- 2724 - Introduction de l'instance إِفْتِتَاحُ الدَّعْوَى
- 2725 - Introduction d'un visiteur تَقْدِيمُ زَائِرٍ
- 2726 - Introduction (l'— d'un livre) مُقَدِّمَةُ كِتَابٍ
- 2727 - Introduction (lettre d'—) كِتَابُ تَقْدِيمٍ
- 2728 - Introduire ادْخَلَ ، قَدَّمَ (ضَيْفًا)
- 2729 - Introduire une instance أَقامَ دَعْوَى أو رَفَعَهَا
- 2730 - Introduire (s'—) دَخَلَ — ادْخَلَ نَفْسَهُ
- 2731 - Intromission إِدْخَالٌ
- 2732 - Intronisation تَقْلِيدٌ — تَنْصِيبٌ (عَلَى العَرْشِ)
- 2733 - Intronisation d'un Calife تَنْصِيبُ خَلِيفَةٍ
- 2734 - Introniser نَصَّبَ ، وَلَّى ، قَلَّدَ
- 2735 - Introspection تَأَمَّلَ باطِنِيًّا — اسْتَبْطَنَ (إِدْرَاكَ وَفَنِيٍّ لِمَا يَجْرِي فِي الذَّهْنِ مِنْ شَعُورِيَّاتٍ)
- 2736 - Introuvable مَفْقُودٌ ، مَتَعَذِّرٌ وَجُودَهُ
- 2737 - Intrus دَخِيلٌ
- 2738 - Intrusion تَدْخُلٌ ، تَعَدُّ ، دُخُولٌ بِغَيْرِ حَقٍّ ، إِخْتِلَاسٌ أو قَبُولُ وَظِيفَةٍ دُونَ كِفَاءَةٍ
- 2739 - Intuitif حَسِّيٌّ ، مَدْرَكٌ بِالْحَدْسِ
- 2740 - Intuition حَدْسٌ ، إِدْرَاكٌ حَسِّيٌّ
- 2741 - Intuitivement حَسِّيًّا ، بِالْإِدْرَاكِ الحَسِّيِّ
- 2742 - Intuitus إِعْتِبَارٌ ، نَظَرٌ ، وَجْهَةٌ نَظَرٍ
- 2743 - Intuitus pecuniae (considération de l'argent) إِعْتِبَارٌ مَالِيٌّ
- 2744 - Intuitus personae العَمَلُ الشَّخْصِيُّ (صِيفَةٌ لَاتَبِينِيَّةٌ يَرَادُ بِهَا أَنَّ شَخْصِيَّةَ الْمُتَعَاقِدِ دَعَتْ إِلَى رِضَا الْمُتَعَاقِدِ مَعَهُ) إِعْتِبَارٌ شَخْصِيٌّ

- 2745 - Inusable لا يُلَى ، لا يَغْنَى ، لا يَضْحَل
- 2746 - Inusité غير مُستعمل
- 2747 - Inutile غير مُفيد ، عديم الجدوى ، عديم الفائدة ، غير نافع
- 2748 - Inutile (c'est —) لا فائدة منه ، عبثاً
- 2749 - Inutile (faire des démarches —) قام بهساع غير مُجدية
- 2750 - Inutile (parole —) كلام سَخيف ، لَفْو
- 2751 - Inutilement بدون جدوى ، سدى ، عبثاً ، بلا فائدة
- 2752 - Inutilisable لا يستعمل ، غير قابل للاستعمال ، متمذر استعماله ، مُعطل
- 2753 - Inutilisé غير مستعمل ، غير مستفاد منه
- 2754 - Inutilité عدم المنفعة ، هدر ، عدم الفائدة
- 2755 - Inutilités نوافل
- 2756 - In utroque jure في الشريعتين كليهما
- 2757 - Invadiatus مَكُول ، مَضْمُون
- 2758 - Invalidation إبطال أو إلغاء
- 2759 - Invalidation d'une élection إبطال أو إلغاء الانتخاب
- 2760 - Invalidité بطلان ، عدم صحة
- 2761 - Invalidité de la saisie عدم صحة الحجز
- 2762 - Invalidité d'un contrat عدم صحة عقد
- 2763 - Invalidité d'un mandat عدم صحة التوكيل
- 2764 - Invalide غير صحيح — باطل — غير سليم أو مُلزم ، لا يَفِي (بفرض معين) ، لا يَغ
- 2765 - Invalide (acte —) عقد باطل
- 2766 - Invalide (donation —) هبة باطلة أو لاغية
- 2767 - Invalide (mariage —) نكاح فاسد

- 2768 - Invalide (vieillard —) شيخ عاجز
- 2769 - Invalider أَبْطَلَ ، أَلْفَسَ
- 2770 - Invalider un député أَبْطَلَ انتخاب نائب
- 2771 - Invalider un testament أَبْطَلَ وصية
- 2772 - Invalides الزمنى أو زمنون (ذوو العاهات)
- 2773 - Invalidité physique عجز صحي ، عجز جسماني ، زمانة
- 2774 - Invariabilité ثباتية (حالة عدم التغير)
- 2775 - Invariable ثابت ، لا يتغير ، غير متبدل
- 2776 - Invasion إغارة ، غزو ، إجتياح
- 2777 - Invasion des idées nouvelles إنتشار الأفكار الجديدة
- 2778 - Invective شتم ، ذم ، سب ، قدح — طعن
- 2779 - Invectiver شتم ، ذم ، طعن ، قدح
- 2780 - Invendable متمذر بيعه ، لا يُباع ، كاسد
- 2781 - Invendu لم يُبَّع (غير مبيع)
- 2782 - Inventaire جرد ، كشف الجرد (تقويم للخزن) ، قائمة الجرد
- 2783 - Inventaire commercial جرد تجاري
- 2784 - Inventaire des activités جرد الموجودات
- 2785 - Inventaire (bénéfice d'—) حق الجرد
- 2786 - Inventaire (dresser un —) جرد (وضع قائمة الجرد)
- 2787 - Inventaire (faire l'— d'une succession) جرد التركة
- 2788 - Inventaire (livre d'—) دفتر الجرد
- 2789 - Inventaire (sous bénéfice d'—) مع الاحتفاظ بحق المراجعة
- 2790 - Inventer إختراع ، ابتكر ، ابتدع ، إختلق
- 2791 - Inventer une histoire إختلق قصة

- 2792 - Inventeur مُخْتَرِع ، مُبْتَكِر ، مُبْتَدِع
- 2793 - Inventeur de fausses nouvelles مُلْفِقْ أَخْبَار كاذِبَة
- 2794 - Inventeur d'un trésor (celui ou celle qui découvre un trésor) مُكْتَشِفْ كَنْز
- 2795 - Inventif إِبْدَاعِي ، إِبْتِكَارِي ، مُبْدِع
- 2796 - Inventio إِدْرَاك (شَيْء) أَوْ عُثُور عَلَيْهِ
- 2797 - Invention كَشْف - إِخْتِرَاع
- 2798 - Inventions diaboliques تَدَابِير أَوْ كُشُوف شَيْطَانِيَّة
- 2799 - Invention (brevet d'—) بَرَاءة الإِخْتِرَاع
- 2800 - Inventorier جَرَد ، عَدَّ وَقَوَّمَ
- 2801 - Inventorier les meubles d'une maison جَرَد أَثَاث مَنْزِل
- 2802 - Invérifiable مُتَعَذِّرُ التَّحْقِيقِ مِنْهُ ، مُتَعَذِّرُ إِثْبَاتِهِ ، لَا تُمْكِنُ مُرَاجَعَتُهُ
- 2803 - Inversible لَا يَنْقَلِبُ ، مُتَعَذِّرُ انْقِلَابِهِ
- 2804 - Inverse مُقْلُوب ، مَعْكُوس
- 2805 - Inverse (en sens —) فِي اتِّجَاهٍ مُعَاكِسٍ
- 2806 - Inverse (faire l'—) عَمَلُ الْعَكْسِ أَوْ الْفَسْدِ
- 2807 - Inversement بِالْعَكْسِ ، عَكْبًا
- 2808 - Inverser عَكَسَ ، قَلَبَ
- 2809 - Inversif عَكْسِي ، قَلْبِي
- 2810 - Inversion قَلْب ، عَكْس
- 2811 - Inversion sexuelle شُدُودُ جَنْسِي
- 2812 - Inverti مُنْعَكِس ، مُنْقَلَب
- 2813 - Investigateur بَايْث ، مُجْتَقِ
- 2814 - Investigation بَحْث ، تَحْقِيق ، فَحْص
- 2815 - Investigation (service des —) قِسْمُ الْمُبَايْثِ ، إِدَارَةُ الْمُبَايْثِ

- 2816 - Investir تَلَدَّ . وَظَّفَ (أَمْوَالًا) ، وَلَّى ، نَصَّبَ ، حَاصَرَ
- 2817 - Investir les capitaux إِسْتَمْتَرَ رُؤُوسَ الْأَمْوَالِ
- 2818 - Investir qnn. de sa confiance مَنَحَ شَخْصًا مَا كَامَلَ ثِقَتَهُ ، وَضَعَ فِيهِ ثِقَتَهُ الْمَطْلُوقَةَ
- 2819 - Investir un juge نَصَّبَ قَاضِيًا
- 2820 - Investison حَقَّ ارْتِفَاقِ السَّلَمِ الْمَشْتَرَكِ
- 2821 - Investissement إِسْتِمَار . مُحَاصَرَة (مَدِينَة) ، تَوْظِيف (أَمْوَال)
- 2822 - Investisseur مُسْتَمْتِر
- 2823 - Investiture تَقْلِيد أَوْ تَنْصِيب ، تَوَلِيَّة ، تَوْظِيف ، تَرْشِيع (لِلانْتِخَابِ)
- 2824 - Invétééré مُحَصَّن ، صَائِد . مُتَكَيَّن
- 2825 - Invétééré (alcoolique —) مُتَمَيَّن (عَلَى الْخَمْرِ)
- 2826 - Invétééré (criminel —) مُجْرِمٌ مُعْتَاد (عَلَى الْإِجْرَامِ)
- 2827 - Invétééré (mal —) شَرٌّ مُتَأَصِّل
- 2828 - Invétéérer (s'—) تَأَصَّلَ ، تَمَكَّنَ
- 2829 - Invincibilité مَنَاعَة ، صُود
- 2830 - Invincible لَا يُقَهَّر ، لَا يُغْلَب
- 2831 - Invincible (argument —) حُجَّة دَائِمَة
- 2832 - Invincible (difficulté —) صُعُوبَة كَادَاء
- 2833 - Invincible (sommeil —) نَوْمٌ كَاسِح
- 2834 - Invinciblement بِصُود ، بِشَكْلِ لَا يُقَهَّر
- 2835 - in vino veritas الْخَمْرُ تَظْهَرُ الْحَقِيقَةَ
- 2836 - Inviolabilité حَصَانَة ، جَرْمَة ، مَوْن
- 2837 - Inviolabilité de propriété حَصَانَة لِلْمِلْكِيَّة
- 2838 - Inviolabilité diplomatique حَصَانَة دِيْلُومَاسِيَّة
- 2839 - Inviolabilité du domicile حَرْمَة الْمَسْكَنِ

- 2840 - Inviolabilité parlementaire حَصَانَةُ نِيَابِيَّة
- 2841 - Inviolable مَحْصُونٌ ، مُحَرَّمٌ
- 2842 - Inviolable (serment —) تَمَسُّمٌ لَا يَنْتَقِضُ
- 2843 - Inviolablement بِحَصَانَةٍ ، بِحَرَمَةٍ
- 2844 - Inviolé غَيْرُ مُنْتَهَكٍ ، لَمْ يُسَسَّ
- 2845 - Invisibilité اخْتِفَائِيَّة
- 2846 - Invisible غَيْرُ مَنْظُورٍ ، غَيْرُ مَرْتَبِيٍّ ، لَا يُرَى
- 2847 - Invisible (l'—) الْغَيْبُ
- 2848 - Invisiblement خَفِيَّةٌ ، بِصُورَةٍ غَيْرِ مَرْتَبِيَّة
- 2849 - Invitant دَاعٍ ، مُسْتَدْعٍ
- 2850 - Invitation دَعْوَةٌ ، إِسْتِدْعَاءٌ
- 2851 - Invitation (accepter l'—) قَبُولُ الدَّعْوَةِ
- 2852 - Invitation (carte d'—) بَطَاقَةُ دَعْوَةٍ
- 2853 - Invite دَعْوَةُ لَيْقَةٍ ، دَعْوَةٌ غَيْرُ مُبَاشَرَةٍ
- 2854 - Invité مَدْعُوٌّ (لِلْفِعْلِ أَوْ مُمَارَسَةِ شَيْءٍ)
- 2855 - Inviter دَعَا ، إِسْتَدْعَى ، حَثَّ
- 2856 - Inviter (s'—) دَعَا نَفْسَهُ ، دَعَا أَحَدَهُمَا الْآخَرَ
- 2857 - Inviteur دَاعٍ ، مُسْتَدْعٍ
- 2858 - Invito عَلَى غَيْرِ رَغْبَةٍ أَوْ مُوَافَقَةٍ ، مُرَاغِمَةٌ ، ضِدَّ الْإِرَادَةِ
- 2859 - Invito domino ضِدَّ الْإِرَادَةِ ، إِكْرَاهًا ، بِالْمُرَاغِمَةِ ، بِالْتَقْلِبِ
- 2860 - Invivable لَا يُعَاشَرُ ، لَا يُطْلَقُ ، لَا يُحْتَمَلُ
- 2861 - Invivable (existence —) حَيَاةٌ لَا تَطْلُقُ
- 2862 - Invocateur مُبْتَهِلٌ ، مُتَضَرِّعٌ
- 2863 - Invocation إِسْتِدْعَاءٌ ، إِبْتِهَالٌ ، تَضَرُّعٌ
- 2864 - Invocatoire إِبْتِهَالِيٌّ ، تَضَرُّعِيٌّ ، دُعَائِيٌّ
- 2865 - Involontaire غَيْرُ إِرَادِيٍّ . (نَسْأَدُ إِرَادَةِ الشَّخْصِ وَرَغْبَتِهِ) ، غَيْرُ مُتَعَمِّدٍ
- 2866 - Involontaire (blessure —) جُرْحٌ خَطَأٌ
- 2867 - Involontaire (erreur —) غِلْطٌ غَيْرُ مُتَعَمِّدٍ
- 2868 - Involontaire (homicide —) الْقَتْلُ خَطَأً ، قَتْلٌ غَيْرُ عَمْدِيٍّ
- 2869 - Involontaire (mouvement —) حَرَكَةٌ اضْطِرَارِيَّةٌ
- 2870 - Involontaire (paiement —) دَفْعٌ إِكْرَاهِيٌّ (لِلْمَالِ أَوْ مَا يَقُومُ مَقَامَهُ)
- 2871 - Involontairement بِلَا تَعَمُّدٍ ، (بِدُونِ عَمْدٍ)
- 2872 - Invoquer إِبْتِهَالٌ ، تَضَرُّعٌ ، إِسْتِمْلَاقٌ
- 2873 - Invoquer la nullité تَسْلُوكٌ بِالْبُطْلَانِ ، تَذَرُّعٌ بِالْبُطْلَانِ
- 2874 - Invoquer un droit en justice إِدْعَى بِحَقِّ أَهَامِ الْقَضَاءِ
- 2875 - Invoquer une raison تَذَرُّعٌ بِسَبَبٍ
- 2876 - Invoquer un témoin إِسْتَدْعَى شَاهِدًا
- 2877 - Invoquer un témoignage إِسْتَدْعَى إِلَى شَهَادَةٍ
- 2878 - Invraisemblable مُسْتَبْعَدٌ ، غَيْرُ مُحْتَمَلٍ
- 2879 - Invraisemblable (espoir —) أَمَلٌ مُسْتَبْعَدٌ (لَا يَتَصَوَّرُ)
- 2880 - Invraisemblablement بِطَرِيقَةٍ مُسْتَبْعَدَةٍ
- 2881 - Invulnérabilité حَصَانَةٌ — عِصْمَةٌ
- 2882 - Invulnérable حَصِينٌ — مَعْصُومٌ
- 2883 - Ipso facto بِحَكْمِ الْفِعْلِ ، حَتْمًا ، بِفِعْلِ الْوَاقِعِ (الصِّيغَةُ لَا تَبْنِي حَرْفِيَّتَهَا «بِالْفِعْلِ نَفْسَهُ»)
- 2884 - Ipso jure بِفِعْلِ الْقَانُونِ (الصِّيغَةُ لَا تَبْنِي حَرْفِيَّتَهَا «بِالْقَانُونِ نَفْسَهُ»)
- 2885 - Irascibilité نَزَقٌ ، سُرْعَةُ الْغَضَبِ أَوْ الْإِتْفَعَالِ
- 2886 - Irascible سَرِيعُ الْغَضَبِ ، نَزَقٌ

- 2887 - Irato (ab) في حالة الغضب
- 2888 - Irato (ab) (divorce —) طلاق الغضبان
- 2889 - Irato (ab) (un testament —) وصية في حالة الغضب (وصية الغضبان)
- 2890 - Ironie سُخرية ، تهكم
- 2891 - Ironie du sort سُخرية القدر
- 2892 - Ironique تهكسي ، سُخري
- 2893 - Ironiquement بهتكُم ، بسُخرية
- 2894 - Ironiser تهكّم ، سُخِرَ
- 2895 - Iroquois غريب الأطوار
- 2896 - Irraisonnable لا يعقل ، عديم العقل
- 2897 - Irraisonné غير معقول ، غير عقلي ، غير متعقل
- 2898 - Irrationalisme لا عقلانية (مذهب)
- 2899 - Irrationnel غير معقول ، مخالف للعقل
- 2900 - Irréalisable غير قابل للتحقيق ، متعذر إنجازه ، متعذر تحقيقه
- 2901 - Irréalité لا حقيقية
- 2902 - Irrecevabilité عدم قبول (الدعوى) أو عدم جواز (سماع الدعوى)
- 2903 - Irrecevabilité de l'action عدم قبول الدعوى
- 2904 - Irrecevable غير مقبول ، لا يقبل
- 2905 - Irrecevable (demande —) طلب غير مقبول
- 2906 - Irréconciliable لا يصلح ، غير قابل للمصالحة
- 2907 - Irréconciliable (ennemi —) عدو لا يمكن مصالحته
- 2908 - Irréconciliablement بلا مصالحة ، بلا توفيق
- 2909 - Irrécouvrable لا يمكن تحصيله ، متعذر استرداده
- 2910 - Irrécouvrable (créance —) دين لا يمكن تحصيله أو غير قابل للتحصيل

- 2911 - Irrécusable لا يمكن رده ، غير قابل للرد
- 2912 - Irrécusable (juge —) قاض لا يمكن رده عن الحكم
- 2913 - Irrécusable (témoin —) شاهد لا يمكن تجريحه
- 2914 - Irrécusable (témoignage —) شهادة لا تجرح
- 2915 - Irréductible لا يحسم ، لا يختصر ، لا يمكن خفضه
- 2916 - Irréductible (ennemi —) عدو لدود
- 2917 - Irréductible (opposition —) معارضة لا تقهر
- 2918 - Irréductible (titre —) سند لا يمكن تخفيضه
- 2919 - Irréel غير حقيقي
- 2920 - Irréfléchi لا إرادي ، طائش ، عفوي
- 2921 - Irréfléchi (mouvements —s) حركات عفوية أو لا إرادية
- 2922 - Irréfléchi (opinion —e) رأي فطري
- 2923 - Irréfléchi (paroles —es) هذيان
- 2924 - Irréflexion عدم التفكير ، طيش ، عدم التبصر
- 2925 - Irréformable لا يصلح ، لا يعدل ، متعذر إصلاحه أو تعديله
- 2926 - Irréformable (arrêt —) حكم لا يعدل
- 2927 - Irréfragable متعذر نقضه أو رده ، لا يطمن به ، لا جدال فيه ، غير منازع ، دايغ
- 2928 - Irréfragable (autorité —) سلطة لا تعارض
- 2929 - Irréfragable (présomption —) قرينة لا تنقض
- 2930 - Irréfutabilité حسمية ، قطعية
- 2931 - Irréfutable لا ينحصى
- 2932 - Irréfutable (témoignage —) شهادة لا تدفع
- 2933 - Irréfuté غير مدحوض

- 2934 - Irrégularité
شذوذ ، خروج عن قاعدة ، مخالفة أصول مَرعية أو إجراءات قانونية لازمة لصحة الشيء المعنى
- 2935 - Irrégularité d'une gestion administrative
شذوذ في سير الإدارة
- 2936 - Irrégularité (les —s)
المُخَالَفات
- 2937 - Irrégulier
شاذ ، مُخالف للقاعدة ، مخالف للأصول : (باطل قانوناً ؛ بحكم خروجه عن قاعدة أو ضاع مُقررة) : غير تيسلي
- 2938 - Irrégulier (conduite —ère)
سُلوک شاذ
- 2939 - Irrégulier (dépôt —)
وَدِيعَة لا تخضع للقانون
- 2940 - Irrégulier (jugement —)
حكم غير سليم (أي ينطوي على عيب جوهري)
- 2941 - Irrégulier (lettre de change —ère)
كَيْبَالَة ناقصة
- 2942 - Irrégulier (livres —s)
دفاتر غير منتظمة
- 2943 - Irrégulièrement
شذوذاً ، بغير انتظام
- 2944 - Irrégulièrement (livres —s tenus)
دفاتر غير منتظمة (في مسكها شذوذ)
- 2945 - Irreligieusement
بِلَادِين (بدون شعور ديني)
- 2946 - Irreligieux
مُخالف للدين
- 2947 - Irreligion
زندقَة ، إلحاد . كُمر
- 2948 - Irreligiosité
الإلحادية ، زندقية
- 2949 - Irrémédiable
لا يُصلَح ، لا يُعالج ، لا يُداوى ، عُضال
- 2950 - Irrémédiable (crime —)
جريمة لا تُغتفر
- 2951 - Irrémédiabement
بها لا يُعوض ، بلا مُعالجة ، بدون جدوى
- 2952 - Irrémissible
لا يُغفر ، غير قابل للغفران ، لا يمكن العفو عنه
- 2953 - Irrémissible (crime —)
جريمة لا تُغتفر
- 2954 - Irrémissible (faute —)
خطأ لا يغتفر
- 2955 - Irrémissiblement
بلا غفران ، بلا تَماح

- 2956 - Irremplaçable
متعذر استبداله (أو تعويضه) لا يُستبدل
- 2957 - Irréparable
لا يصلح . لا يرمم . لا يعوض ، لا يجبر : لا يُستدرك
- 2958 - Irréparable (dommages —s)
أضرار لا يمكن تعويضها
- 2959 - Irréparable (erreur —)
غلط لا يصلح
- 2960 - Irrépréhensible
لا يُعاب . لا يُلام
- 2961 - Irrépréhensible (conduite —)
سلوك لا يأخذ عليه
- 2962 - Irrépressible
لا يُردع . لا يزجر
- 2963 - Irréprochable
لا يُلام ، لا عيب فيه ، متعذر لومه
- 2964 - Irréprochable (employé —)
عامل لا يأخذ عليه
- 2965 - Irréprochable (épouse —)
زوجة لا يتطرق إليها اللوم
- 2966 - Irréprochable (travail —)
عمل لا عيب فيه
- 2967 - Irréprochablement
بلا لوم ، بلا شبهة
- 2968 - Irresistible
لا يُقاوم . لا يتهر ، لا يرد
- 2969 - Irresistible (force —)
قوة لا تقهر
- 2970 - Irresistiblement
قهرًا ، غصبا ، حائزًا
- 2971 - Irrésolu
متردد ، لا يثبت على رأي . حائس
- 2972 - Irrésolument
بتردد ، بحيرة
- 2973 - Irrésolution
تردد ، حيرة ، عدم الثبات
- 2974 - Irrespect
عدم احترام
- 2975 - Irrespectueusement
بلا احترام ، بلا أدب
- 2976 - Irrespectueux
قليل الأدب ، غير مهذب ، مغاير للأدب
- 2977 - Irrespectueux (propos —)
حديث مغاير للأدب
- 2978 - Irresponsabilité
عدم المسؤولية ، لا مسؤولية
- 2979 - Irresponsabilité du chef de l'Etat
عدم مسؤولية رئيس الدولة

- 2980 - Irresponsabilité parlementaire
عدم المسؤولية النيابية
- 2981 - Irresponsable
غير مسؤول
- 2982 - Irresponsable (les aliénés sont —s de leurs actes)
المجانين غير مسؤولين عن أفعالهم
- 2983 - Irrévéle
غير مباح ، غير مفشى
- 2984 - Irrévérence
عدم احترام ، تصرف وقبح
- 2985 - Irrévérence envers les parents
عدم احترام الآباء
- 2986 - Irrévérencieusement
بلا توقيت
- 2987 - Irrévérencieux
عديم الاحترام ، غير مهذب
- 2988 - Irréversible
لا يفسخ ، لا ينقض ، لا يرجع فيه
- 2989 - Irrévocabilité
عدم الرجوع
- 2990 - Irrévocabilité du mandat
عدم جواز عزل الوكيل
- 2991 - Irrévocabilité (clause d'—)
شرط (بند) عدم العزل
- 2992 - Irrévocable
غير قابل للإلغاء ، لا يرجع فيه . لا يرد أو لا يرد له
- 2993 - Irrévocable (arrêt —)
قرار لا يمكن نقضه
- 2994 - Irrévocable (donation —)
هبة لا يمكن الرجوع فيها أو لا رجوع فيها
- 2995 - Irrévocable (l'—)
القدر
- 2996 - Irrévocable (lettre —)
خطاب (أداء) غير قابل للإلغاء أو الرجوع
- 2997 - Irrévocablement
بدون إلغاء ، بلا تغيير
- 2998 - Irrigation (droit d'—)
حق الري أو الشرب
- 2999 - Irritabilité
سرعة الغضب ، تأثرية
- 3000 - Irritable
غضوب ، سريع الغضب
- 3001 - Irritant
فايسخ ، مبطل ، ملغ
- 3002 - Irritant (cause —)
شرط مبطل

- 3003 - Irritant (reproches —s)
تأنيب مثير
- 3004 - Irritation
إثارة ، إغصاب ، غضب ، سُخْط
- 3005 - Irriter
أغضب ، أسخط ، أثار
- 3006 - Irruption
هجمة ، غزوة ، إقتحام ، دخول مفاجئ
- 3007 - Islam
إسلام ، الدين الاسلامي ، العالم الاسلامي
- 3008 - Islamique
إسلامي
- 3009 - Islamique (congrès —)
مؤتمر إسلامي
- 3010 - Islamique (religion —)
دين الإسلام
- 3011 - Islamiques (traditions —)
تقاليد إسلامية ، سنة إسلامية
- 3012 - Isiamisation
نشر الإسلام ، إعتناق الإسلام
- 3013 - Islamisme
دين الإسلام — الديانة الإسلامية
- 3014 - Islamisme (embrasser l'—)
إعتنق الدين الإسلامي
- 3015 - Isoglosse
متساوي اللغات (صفة منطقة ذات لغات متشابهة)
- 3016 - Isolat
قوم متوحدون . جماعة متوحدة
- 3017 - Isolationnisme
إنعزالية (مذهب العزلة)
- 3018 - Isolationniste
إنعزالي (مؤيد أو متعلق بها)
- 3019 - Isolé
منعزل ، منفرد ، منزو ،
- 3020 - Isolé (acte —)
عمل منفرد
- 3021 - Isolé (phrase —e)
عبارة مقتطعة (من نص) (أو مفصلة)
- 3022 - Isolement
إنفراد ، عزلة ، خلوة
- 3023 - Isolément
على انفراد
- 3024 - Isolement véritable ou absolu
الخلوة الصحيحة (الحقيقية أو المطلقة) (هي في الشرع الإسلامي تلزم النوج بالمهر المقدم والمؤخر كما تلزم المرأة بالعدة إن حدث بعدها طلاق أو فراق)
- 3025 - Isolément (agir —)
عمل على انفراد

- 3026 - Isoler un malade ، عَزَلَ مريضاً (اي أبعدَه عن الآخرين)
3027 - Isoler un texte ، تَحَصَّن نصّاً بعيداً عن المتن
3028 - Isoler (s'—) ، اِنْفَرَدَ : اِعْتَزَلَ
3029 - Isoloir ، حَجَرَة مَعزُولَة ، يَدْخُلُهَا النَّاخِب لِيَعِدَّ بِطَاقَةِ الْاِنتِخَابِ
3030 - Israélite ، إِسْرَائِيلِي
3031 - Israélite (la religion —) ، الدِّين الْيَهُودِي
3032 - Issu ، سَلِيل : مُتَحَدِّثٌ مِنْ : نَاتِجٌ مِنْ . مَادِرٌ عَنْ
3033 - Issu de la famille royale ، مَوْلُودٌ مِنَ الْأُسْرَةِ الْمَالِكَةِ
3034 - Issue ، مَخْرَجٌ : مُنْفَذٌ . نِهَايَةٌ ، نَتِيجَةٌ
3035 - Issue d'un combat ، نَتِيجَةُ مَعْرَكَةٍ
3036 - Issue (à l'— de) ، فِي النِّهَايَةِ : عَقِبٌ ، فِي الْخُتَامِ
3037 - Issue (à l'— de la réunion) ، عِنْدَ اخْتِمَامِ الْجُلُوسَةِ
3038 - Issue (sans —) ، بِدُونِ مُنْفَذٍ
3039 - Issue (se ménager une —) ، بَحَثٌ لِنَفْسِهِ عَنْ مَخْرَجٍ
3040 - Issue (situation sans —) ، مَوْقِفٌ بِدُونِ حَلٍّ : وَضَعٌ لَا مَخْرَجَ مِنْهُ
3041 - Ita est ، رَطَبُقِ الْأَصْلُ . هُوَ كَذَلِكَ
3042 - Ita quod ، لِكَيْ ، حَتَّى . كَيْمَا
3043 - Italique ، مَائِلٌ (حَرْفٌ طَبَاعِي مَائِلٌ)
3044 - Item ، بِنْدٌ . مَقَرَّةٌ
3045 - Iter ، اِرْتِفَاقٌ مُرَوَّرٌ ، حَقٌّ اسْتِطْرَاقٌ ، اِتِّجَادٌ رَحْلَةٌ أَوْ طَرِيقٌ
3046 - Itératif ، مُكَرَّرٌ . مُعَادٍ
3047 - Itérativement ، تَكَرَّاراً
3048 - Itinéraire ، خُطَّ سِرٍّ
3049 - Itinéraire (mesures —s) ، مَقَابِيسُ الْمَسَافَاتِ
3050 - Itinerant ، مُتَجَوِّلٌ . مُتَنَقِّلٌ . جَوَّابٌ
3051 - Itinérant (culture —e) ، زَرْاعَةٌ مُتَنَقِّلَةٌ
3052 - Itinérant (vendeur —) ، بَائِعٌ جَوَّابٌ أَوْ مُتَجَوِّلٌ
3053 - Itou ، أَيْضاً ، كَذَلِكَ
3054 - Ivraie (l'— et le bon grain) ، الْأَشْرَارُ وَالطَّيِّبُونَ : الشَّرُّ وَالْخَيْرُ
3055 - Ivre ، سَكْرَانٌ : ثَمَلٌ . مُتَهَوِّسٌ
3056 - Ivre de joie ، شَدِيدٌ نَشْوَةِ الْفُرْحَةِ أَوْ شَدِيدُ الْفَرْحِ
3057 - Ivre de sang ، سَفَاكٌ . مَفَاحٌ
3058 - Ivre mort ، مُنَاقِدُ الْوَعْيِ مِنَ السُّكْرِ
3059 - Ivresse ، سُكْرٌ : نَشْوَةٌ . ثَمَلٌ ، هَوَسٌ
3060 - Ivresse du triomphe ، نَشْوَةُ النِّصْرِ
3061 - Ivresse publique ، سُكْرٌ عَلَنِي
3062 - Ivresse (en état d'—) ، فِي حَالَةِ السُّكْرِ
3063 - Ivrogne ، سَكَّارٌ ، مُدْمِنٌ (عَلَى شُرْبِ الْخَمْرِ)
3064 - Ivrognerie ، اِذْمَانٌ (شُرْبُ الْخَمْرِ)
3065 - Ivrognerie ، اِمْرَافَةٌ سَكَّارَةٌ (مَدْمَنَةٌ عَلَى شُرْبِ الْخَمْرِ)

الفهرس

الصفحة

3	الاستاذ عبد العزيز بن عبد الله	المعجم القياسي او معجم المتواردات
51	الدكتور جمال الدين المظفر	مصطلحات حفر الآبار النفطية
87	الدكتور محمد رشاد الحمزاوي	المصطلحات اللغوية الحديثة في اللغة العربية
123	الدكتورة سامية محمد جابر	مصطلحات في العلوم الاجتماعية
136	الدكتور عبد العلي الجسالي	مصطلحات علم النفس التربوي
	الدكتور عبد المنعم بليغ والدكتور السيد	وعلم النفس الحديث
149	خليل عطا	مصطلحات في علم التربة
192	الدكتور أحمد زكي بدوي	مصطلحات التربية والتعليم
230	الدكتور السوراتي	اصطلاحات في مصادر الزيوت والدهون
	مجمع اللغة العربية الاردني	مصطلحات التجارة والاقتصاد والمصارف
240	المصطلحات الفرنسية للدكتور محمد سويبي	
265	جمع وترتيب الدكتور رضا جواد	مستدرك معجم السوابق واللواحق
271	الدكتور عبد الحافظ حلمي محمد	مصطلحات في التاريخ الطبيعي
313	الاستاذ المناصف محمد	معجم البيئة
345	الدكتور محمد نذير سنكري	من الانواع النباتية لجزيرة العرب
350	الاستاذ عبد العزيز بن عبد الله	معجم الفقه والقانون (حرف I)
	تجميع وترتيب : عبد الرحمن العلوي	